# Mastering New Testament Greek Textbook 

Ted Hildebrandt

Baker Academic
© 2003 by Ted Hildebrandt version 1.4
Published by Baker Academic
a division of Baker Book House Company
P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287
www.bakeracademic.com
All rights reserved. This publication is intended for the personal use of the licensee. It may be stored in a retrieval system and reproduced for personal use only. It may not be transmitted in any form or by any means-for example, electronic, photocopy, recordingwithout the prior written permission of the publisher. The only exception is brief quotations in printed reviews.

Verses from the New Testament selected for reading and translation are from The Greek New Testament, edited by Kurt Aland, Matthew Black, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger, and Allen Wikgren, 4th revised edition, © 1966, 1968, 1975 by United Bible Societies, 1983, 1994 by the Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart. Used by permission.

To my father,
Ted Hildebrandt,
who instilled in me the basics of life:
discipline, persistence, a love of God's word, and the blessed hope of Christ's return.
May your entrance into
His glorious presence
be joyous!
Your grateful son,
Ted

## Table of Contents

CHAPTER 1 The Alphabet ..... 8
CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar ..... 12
CHAPTER 3 Present Active Verbs ..... 23
CHAPTER 4 Second Declension Nouns ..... 29
CHAPTER 5 First Declension Nouns ..... 36
CHAPTER 6 Prepositions ..... 40
CHAPTER 7 Adjectives. ..... 47
CHAPTER 8 Personal Pronouns ..... 52
CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs ..... 57
CHAPTER 10 Future Verbs ..... 62
CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns ..... 66
CHAPTER 12 Imperfect Verbs ..... 71
CHAPTER 13 Third Declension Nouns ..... 76
CHAPTER 14 Second Aorist Verbs ..... 81
CHAPTER 15 First Aorist Verbs ..... 85
CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs ..... 90
CHAPTER 17 Contract Verbs ..... 95
CHAPTER 18 Perfect Verbs ..... 99
CHAPTER 19 Present Participles ..... 105
CHAPTER 20 Aorist Participles ..... 112
CHAPTER 21 Perfect Participles ..... 118
CHAPTER 22 Infinitives ..... 124
CHAPTER 23 Subjunctive Verbs ..... 129
CHAPTER 24 Imperative Verbs ..... 136
CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{l}$ Verbs ..... 140
CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives ..... 146
CHAPTER 27 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types ..... 150
CHAPTER 28 Case Revisited ..... 157
Commencement ..... 162
Works Cited ..... 167
Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter ..... 168
Appendix 2 Paradigms ..... 175
Appendix 3 Chapter Summaries ..... 191
Appendix 4 Verb Principal Parts ..... 249
Appendix 5 Total Review Quick Starters ..... 266
Appendix 627 Greek Chants ..... 274
Appendix 7 Lord's Prayer (Mat. 6:9b-13) ..... 278
English-Greek Glossary ..... 279
Greek-English Glossary ..... 324
Greek Vocabulary Builder. ..... 358
down to 9 times ..... 358
Greek-English Lexicon ..... 395
Index ..... 460

## Preface

The potentials of the digital medium are just beginning to be realized. Recently there have been major upheavals in the music industry due to the MP3 format that allows the putting of hundreds of songs (rather than a dozen) on a single CD-ROM. Ebooks are beginning to appear on the web and elsewhere. Many of these technologies hold great promise for use by the Christian community.

This etextbook attempts to take what was formerly made available in my interactive Greek program and put it in an ebook format paralleling the interactive Greek program found on this disk. It can be universally viewed and/or printed using the Adobe Acrobat Reader (freely available at http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html or as found on the CD-ROM). Mastering New Testament Greek is an interactive multimedia program that has proved quite effective in teaching first-year Koine Greek to thousands who have used it since it was published in the mid-1990s. I have seen a need in my own Greek classes at Gordon College for a hardcopy that the students can have at hand when away from the screen. The new ebook format makes this textbook option a possibility. In addition to the interactive multimedia program (which includes an interactive easy-reader with the full text of 1 John and John 1-5) and the textbook, the CD contains a workbook with exercises coordinated with the textbook, a vocabulary frequency list to aid in learning words that appear nine or more times in the New Testament, and a full Greek-English lexicon with definitions for every word in the Greek New Testament. These are printable in the Adobe Acrobat (pdf) format on any computer. Additional learning resources are available free from http://faculty.gordon.edu/hu/bi/ted_hildebrandt/index.cfm including over three thousand pages of advanced grammars and a complete text of the Greek New Testament.

For instructors, an answer key to the workbook is available, as well as PowerPoint material for the presentation of the twenty-eight chapters.

I wish to thank Jim Kinney at Baker Book House for opening the door and shepherding this project through to completion. A great debt of gratitude is owed to Wells Turner and Dave Mathewson whose editorial suggestions, corrections, and oversight are evident on every page of these digital texts. I would also like to thank Daniel Holman for editing all the Greek characters into Unicode for these digital texts. Finally, I'd like to thank Dr. Roger Green and the rest of my colleagues at Gordon College for allowing me the pleasure of opening the door to Greek for students at Gordon, returning the favor that Dr. Robert Newman and Dr. Gary Cohen did for me in my own seminary training so many years ago.

The original goal was to give my students at Gordon College all the tools they need for first-year Greek in one disk. The goal now is to leverage the technology so that anyone who desires to can learn New Testament Greek.

## Introduction

## Why Study Greek?

The New Testament was written in Koine (koi-NAY) Greek. It provided a magnificent medium for proclaiming the gospel message because Greek was so widely known after Alexander's conquests of the west and east. There are many challenges to mastering Greek: the difficulty of learning any language for those who are monolingual, differences in the alphabetic script, the highly structured grammatical nature of Greek, and the fact that Koine Greek is not spoken today. In order to conquer the difficulties of this journey, we need to know clearly why we are undertaking this awesome endeavor.

God used Greek to communicate. If aliens had come to this planet and left documents explaining how the universe functions and how humans can make a contribution to the galaxies and ultimately attain eternal life, with certain genetic modifications, of course, there would be tremendous interest in decoding this incredible message. Indeed, one has come from another world and has addressed all the major issues of life/death, meaning/meaninglessness, joy/sorrow, love/hate, presence/absence, right/wrong that provide the matrix of human existence. God has spoken in His son (Heb. 1:1-2; Jn. 1:14, 18) whose life was recorded in the stories of those who witnessed and experienced this divine encounter. The writer of John notes that he was an eyewitness of the life of Christ, saying "This is that disciple who saw these events and recorded them here. And we all know that his account of these things is accurate" (Jn. 21:24). The writer knew and witnessed that these divine truths were confirmed not only by a single witness, but by a community of witnesses he identified as "we." The purpose of this recorded message was to provide a factual basis for belief and a guide to life: "These are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name." This is the good news, the gospel. It was recorded so that others, even denizens of the third millennium after Christ, may have the privilege of being able to hear its wonderful message. If our understanding of the message is cloudy, so will our thinking and belief on these matters of great import.

The prophets also recognized that they spoke messages from God (Amos 3:8). Jeremiah, when asked why he prophesied, clearly stated, "The Lord sent me to prophesy" (Jer. 26:12). He heralded warnings against those who "are prophets of deceit, inventing everything they say" (Jer. 23:25f.). Many, even in our day, like to project their own thoughts into the mouth of God, feeling compelled to bend the text to whatever ideology or agenda they are seeking to promote. Learning Greek will help us reverse that process.

These recorded messages from God may be carefully and passionately studied as one would read an email from one's beloved. So the psalmist writes, "I will study your commandments and reflect on your ways. I will delight in your principles" (Ps. 119:15f.). The New Testament writers also acknowledged that "no prophecy in Scripture ever came from the prophets themselves or because they wanted to prophesy. It was the Holy Spirit who moved the prophets to speak from God" (2 Pet. 1:21). Thus, because of the unique

## Introduction

nature of this communication, we seek to carefully examine the message in its original form, stripping away the translations to hear the original message.

We desire to accurately unleash the meaning of God's word. The unique nature of this communication did not stop when it was recorded as a static, culturally locked, historical text. No, the message came with the transforming power and presence of the One who gave it. So the writer of Hebrews observes, "For the word of God is full of living power. It is sharper than the sharpest knife, cutting deep into our innermost thoughts and desires. It exposes us for what we really are" (Heb. 4:12). It is our goal to hear this message more carefully and unleash its transforming power within this postmodern context in a way that is consistent with the original intent of the divine and human authors. Learning Greek will allow us to move one step closer to the source.

We need guidance for our lives. Because the Bible offers divine guidance for our lives, we want to carefully hear its message, clearly separating it from the myriad of voices that are calling for our attention in this information and media-saturated age. Learning Greek will help slow and quiet us so that we may hear the voice of God amid the din of modern marketing schemes. It is from Scripture that we seek to find moral guidance, as the psalmist said, "I have hidden your word in my heart, that I might not sin against you" (Ps. 119:11). It is there that we will find wisdom from sages, by listening and retaining their instructions. They admonished, "Lay hold of my words with all your heart; . . . Get wisdom, get understanding; do not forget my words" (Prov. 4:4f.). It is in a close reading of the words of the biblical text that we will find wisdom.

The Scriptures open us up to a relationship with God. Jesus pointed out the connection of His words to life and relationship with God: "The very words I have spoken to you are spirit and life" (Jn. 6:63). "Faith comes by hearing the word of God," Paul tells us (Rom. 10:17). It is through reading and obeying His word that we come to know him. Greek will be a tool in disciplining our minds in the pursuit of life from God.

We enjoy hands-on reading. Finally, we like to experience things firsthand. Being dependent on another's point of view or passively accepting the interpretation or spin of another is contrary to our desire to know and experience for ourselves. Learning Greek allows us to shed layers of intermediary voices to listen more closely to what God has said. That is not to say we should ignore the voices of others; but we should be able to read and evaluate for ourselves. All language communication is at points ambiguous and vague. Learning Greek will not solve all linguistic problems. However, knowing Greek will assist us in weighing and evaluating the possibilities in order to select the most appropriate options.

As a residual benefit, learning Greek will help us better understand English. Greek is a highly structured language and lies behind much of Latin, which in turn connects with English. Many have claimed that learning Greek has taught them much that was elusive in their previous study of English grammar.

## Introduction

## Why Not Just Use Good Translations?

One may ask why we should not save time and energy by letting the linguistic experts do the translation work for us. There are several limitations of translations that are overcome in reading Greek for ourselves. A personal reading of Greek allows for a closer reading of what the authors originally wrote. As one becomes aware of the writer's style, observing structures and idiosyncrasies that are only seen in reading Greek, one is better able to render what the author originally meant. Oftentimes what may be ambiguous in English is cleared up by the Greek. Cultural issues and metaphors that may be critical to understanding a passage are again more visible in the Greek original and often smoothed over into modern idioms. Translators must make choices, and often a Greek word may have a broad area of meaning, but in translation one English word must be chosen. There is not a perfect word-for-word match between languages. One who reads Greek is more aware of the breadth, diversity, and possibilities of meanings. To the one who can read Greek, the choices made by the translator are no longer buried by the translation.

Many politically correct biases are currently being read into modern translations. Being able to read it in Greek for ourselves helps cut through those modern spins to hear the original voices more clearly. Thus, while translations are quite helpful, being able to read the original Greek has many benefits.

One final word should be voiced in terms of improper motivations for learning Greek. A person may want to learn Greek to get ahead of others or because it is impressive and authoritative to say, "In the Greek it means. . . ." Learning Greek must be coupled with humility or it will do more damage than good. It is also not good to learn Greek because we have some specific agenda we are pushing and desire to add a Greek cannon to blast out our theme. Listening to the voice of God needs to be the focus more than proving our particular point of view. Loving God and others is the goal, not putting ourselves up on an academic pedestal or putting others down because they do not share our "enlightened" perspective (Phil. 2:5ff.).

## Why Do Many Say That Learning Greek Is Hard?

It's amazing, when you think of it. You can learn Koine Greek now and for the rest of your life you will be able to read the New Testament for yourself. Having said that, we've got some work cut out for us.

First, learning any new language is difficult. It's like learning to play basketball. Initially one stumbles while trying to dribble and run at the same time. Air-balls are shot, and how each position works is a mystery. One initially feels uncoordinated. With repetition, practice, and good coaching, a mastery is gained, and the game becomes a source of fun and refreshment while still retaining a sense of challenge. Greek will follow a similar pattern. There are certain fundamentals (passing, dribbling, footwork, positioning, etc.) that must be mastered in order to enjoy basketball. So also in Greek there are several foundational skills that must be mastered in order to have the enjoyment of reading Greek.

Here are some hints. "Inch by inch it's a cinch, yard by yard it's too hard." Applied to Greek, what this means is, Greek is learned best by taking little steps because large ones

## Introduction

(staying up all night cramming) may trip you up. "The turtle wins the race" in Greek. Consistent daily study is better than pressure-filled weekly cram sessions that lead to quick learning and quick forgetting. "Step by step you scale the mountain." When you do not understand something, ask for help or go over it until you understand it. If you don't "get it," work on it, but continue on. Frequently the picture will become clearer further down the road. Repetition, persistence, and small bites are the three keys. Be careful about missing a step. In some ways it's like math. If you miss a step, it catches up with you later on.

Your mastery of Greek will depend on learning three things: vocabulary, morphology, and syntax. In order to retain the vocabulary, it is suggested that you write the words on flash cards. Recently, we have provided flashcards with graphics on them to help you remember using images. These cards can be carried with you and reviewed frequently in the brief moments between the activities of your life. If you enjoy using the web for review, there is an online Vocabulary Builder available at all times with free mp3 downloads that have musical backgrounds to help make the process enjoyable and relaxing. There are 5,437 different Greek words in the New Testament (the elexicon has all of them listed). We will learn those that occur most frequently. By learning the words used more than 50 times, 313 words, you will be able to read about 80 percent of the New Testament (Mounce, Basics, 17). It will be important to say the words out loud. The mouth can teach the ear. The interactive program will allow you to hear how Greek is being pronounced and drill you with biblical examples. Seeing is one way of learning, but hearing adds another gateway into your memory. You may want to make associations or wordplays in English or mentally picture the object to which the word refers. Repetition is the best teacher. The program and the Vocabulary Builder will help reinforce your mastery of the vocabulary.

The morphology (how the words are formed; e.g., book/books; "s" indicates a plural) and syntax (the grammar of how words come together into sentences: subject/verb/ object/modifier) will require brain aerobics. Here is where the mental wrestling will take place. Some of the concepts will be difficult to grasp initially. We will try to start with explanations from English and then move to Greek, showing how Greek makes a similar move. The problem is that many do not understand English grammar. We will build the language from parts of speech-nouns, verbs, adverbs, adjectives, conjunctions, and prepositions. Many of these will take different endings, depending on how they are used. These ending and forms will be mastered in a series of twenty-something memorable chants. Mastering these sets of endings will be a good part of the course early on. "Inch by inch it's a $\qquad$ ."

The parts of speech will work in sentences. The syntax, or relationships between words, will manifest roles for words, such as subjects, verbs, objects, and modifiers. These concepts will be illustrated in the context of the drills and exercises taken directly from Scripture. Some of these concepts may not come initially but continue on, and the eureka moments will come as you look back. It is of great benefit to work out examples. Frequent reviews are also critical for making the connections. Small, frequent breaks, dividing and repeating the material in short study sessions, help avoid an overwhelming sense of frustration and gives the needed space to regain the motivation needed to continue on.

## Introduction

Another factor that has shown itself to be critical, if one is taking Greek in a class, is staying plugged into the community of those learning Greek. It is not advisable to skip classes or assignments as that often leads to serious difficulty. If you miss a step you may end up on your face because learning Greek is sequential. Catching up becomes harder and harder. Being in class has proved itself important. Be there!

Studying with a "buddy" is also very helpful. Two heads are better than one in trying to understand sticky points. Teamwork is frequently necessary if you want to play in the game, and it makes the learning task a little more enjoyable. This will provide incremental accountability as we move chapter-by-chapter through the material.

Time and consistency on this task is the key to mastering Greek. Learning Greek is a good time to tone your mental muscles. At points, the urge will surge to quit and give up. At those points remember why you are tackling Greek in the first place. Remember the inch-by-inch principle. Take one small step at a time. Do not worry about the big picture. Take the next little step and review, review, and review. After you've climbed a while, you may be encouraged to look back and see how far you have come. Giving up is fatal. You learned English, which in many ways is harder than Greek. It just takes time and energy. Hopefully, we will make that time fun, and you will be able to see some of the rewards along the way.

Several learning resources are available to help you. First, you will have access to printed materials in the form of easily printed materials in Adobe Acrobat PDF file formats. The printed materials will include this etextbook and an eworkbook. For each chapter in the book, a one- or two-page summary has been developed, distilling the essence of the chapter (see appendix 3). The book will teach and structure the concepts, and the workbook will allow you to practice and reinforce what you have learned. The Mastering New Testament Greek interactive program will present the same material in a interactive multimedia format, with sound and immediate responses. The benefit of this is that after presenting the material, the computer will drill you over the material, giving you immediate feedback on how well you have done. In the future we will have streaming video and interactive materials available online. Thus there are four ways to approach this: in-class instruction, printed materials and workbook exercises, interactive multimedia, and online resources. The point is to use whatever combination works best for you. The font supplied with Mastering New Testament Greek is also available in your word processor. Learning to type in Greek can be a real time-saver and looks impressive in other classes and papers.

There are two resources beyond these that may be helpful: (1) a Greek New Testament, either the UBS 4th edition or Nestle-Aland 27th edition New Testament text (the Westcott/Hort/Robinson New Testament text available online at:
http://faculty.gordon.edu/hu/bi/ted hildebrandt/index.cfm, and (2) A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature, 3d ed., by Bauer, Danker, Arndt, and Gingrich (BDAG). William Mounce's Basics of Biblical Greek or Gerald Stevens's New Testament Greek are both good first-year grammar resources if you want to supplement the materials here. There are several advanced grammars and mp3

## Introduction

audio resources at our web site for free. 1 John is found there with Mozart in the background which actually helps make it more memorable.

## What Is Koine or New Testament Greek?

Greek is one of the oldest members of the Indo-European family of languages. Other members of this family are Sanskrit, which is older, and Latin (the Romance languages: French, Spanish, etc.), which is younger. English is derived from the Teutonic branch and Russian from the Slavic branch of the Indo-European family. Hebrew is found in a totally different, Semitic family of Near Eastern languages, akin to Aramaic, Akkadian, Arabic, Ugaritic, and others.

The Greek language has developed through five stages:

1. Formative Period (pre-900 B.c.): This period extended from "Linear B" (ca. 1200 B.c.) down through the time of Homer (ca. 900 B.c.).
2. Classical Period (900-300 B.c.): The Classical Period was from the time of Homer down to Alexander the Great ( 330 B.C.). There were numerous dialects during this period (e.g. Doric, Aeolic, and Ionic). Attic, a branch of Ionic, became the predominant dialect at Athens and was used by most of the famous classical Greek authors such as Plato, Aristotle, Xenophon, Thucydides, and others.
3. The Koine Period (330 b.C.-A.D. 330): As Alexander unified Greece and needed a single Greek language for his army before he could begin to spread Hellenistic culture through the ancient world, many of the subtleties of classical Greek were lost. Greek was simplified and changed as it interfaced with, and was influenced by, other cultures. This common language came to be known as Koine (common) Greek. It was in this language that the Septuagint (LXX, the Greek translation of the Hebrew Old Testament), the New Testament, and the works of the early church fathers were written. The nature of Koine eluded modern scholars because of its simplicity when compared to Classical Greek. This led some scholars in the nineteenth century to explain it as a "Holy Ghost" language, created just for the Bible. In the early part of the twentieth century, Deissmann, Moulton and others found that the recently discovered Egyptian papyri, inscriptions, and ostraca were written in the same common everyday language used by the New Testament. God speaks in the language of the people. At points the New Testament will manifest Hebraisms, where the influence of Hebrew and/or Aramaic may be seen.
4. The Byzantine Period (A.D. 330-1453): During the Byzantine Period, Greek was spoken in the eastern half of the Roman empire, which was centered in Constantinople. In 1453 Constantinople fell to the Turks. That concluded this period. Tension between the Greeks and Turks persists until this day.
5. The Modern Period: The Modern Period dates from 1453 to the present. Modern Greek is closer to Koine than it is to Classical Greek. Modern pronunciation and grammatical structures, however, are quite different from the Greek that Jesus spoke. We will focus on Koine Greek. As recently as 1982, major changes have

## Introduction

taken modern Greek further from its Koine roots. In the latest edition of Standard Modern Greek, established by the Center for Educational Studies in Greece, the number of accents has been reduced to one, the breathing marks dropped and the dative case, middle voice and optative mood are not present in modern Greek.

The recent merging of katharevousa (hybrid of ancient and Modern used for official and academic purposes) has given way to the more populace oriented Demotic (ca. 1976) as Modern Standard Greek which is another step further away from Koine (vid. Holton, Mackridge and Philippaki-Warburton, Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language (Routledge, 1997) or Greek Today: a Course in the Modern Language and Culture (Dartmouth College Press, 2004) by Peter Bien, Dimitri Gonicas, et al. Those looking for advanced grammars on Koine should pursue books by Stanley Porter, Daniel Wallace and David Black, as well as the articles by James Boyer and books by A. T. Robertson, Moulton and Burton freely available on the web-site and this disk.

## CHAPTER 1

## The Alphabet

## 24 Letters, the Gateway into the Language

## Small/Capital

$\alpha / \mathrm{A} \quad$ Alpha sounds like "a" in father.
$\beta /$ B Beta sounds like "b" in Bible.
$\gamma / \Gamma \quad$ Gamma sounds like "g" in gone.
$\delta / \Delta \quad$ Delta sounds like "d" in dog.
$\varepsilon / \mathrm{E} \quad$ Epsilon sounds like "e" in met.
$\zeta / Z \quad$ Zeta sounds like "z" in daze when it begins a word, "dz" when it's in the middle of a word.
$\eta / \mathrm{H} \quad$ Eta sounds like "e" in obey.
$\theta / \Theta \quad$ Theta sounds like "th" in think.
i/ I Iota short sounds like the "i" in sit.
Iota long sounds like the " $i$ " in machine. Modern Greek uses the long "i" as in machine. In initial positions, it is often found in Hebrew personal names, where it has a consonant " $y$ " sound: 'Iךбoṽ (Jesus/Yesus).
$\kappa / \mathrm{K} \quad$ Kappa sounds like " $k$ " in kitchen.
$\lambda / \Lambda \quad$ Lambda sounds like " 1 " in law.
$\mu / \mathrm{M} \quad$ Mu sounds like " $m$ " in mother.
$v / \mathrm{N} \quad \mathrm{Nu}$ sounds like " n " in new.
$\xi / \Xi \quad X s i$ sounds like " $x$ " in axe.
o / O Omicron sounds like "o" in not or "o" in omelette. Some pronounce it like modern Greek, with a long "o" as in obey, others like Hansen and Quinn (Greek: An Intensive Course) use the "ou" sound in thought. Modern Greek uses a long "o" as in ocean.
$\pi / \Pi \quad \mathbf{P i}$ sounds like " $p$ " in peach.
$\rho / \mathrm{P} \quad$ Rho sounds like " $r$ " in rod.
$\sigma / \Sigma \quad$ Sigma sounds like "s" in set.
Sigma looks like $\varsigma$ when it comes at the end of a word (final sigma)—бочós (wise).
$\tau$ / T Tau sounds like " t " in talk.
$v / \mathrm{Y}$ Upsilon sounds like "oo" in hoops. Modern Greek uses an "i"as in machine.
$\varphi / \Phi \quad$ Phi sounds like "ph" in phone.
$\chi$ / X Chi sounds like "ch" in chemical.
$\psi / \Psi \quad$ Psi sounds like "ps" in lips.
$\omega / \Omega \quad$ Omega sounds like " $o$ " in tone.

## CHAPTER 1 The Alphabet

We will focus on the lower-case letters, miniscules, although the early uncial (uppercase) manuscripts were written without punctuation or spaces between the words in all uppercase letters, majuscules (major writings). Be able to recognize the upper-case letters. Capital letters are used in proper names, to begin direct quotations, and at the beginning of paragraphs. You may want to use the Mastering New Testament Greek disk to work on the pronunciation of these letters and to drill yourself.

Easy English look alikes: $\alpha, \beta, \varepsilon, 1, \kappa, o, \varsigma, \tau, v$
Double consonants: $\theta$ (th), $\xi$ (xs), $\varphi$ (ph), $\chi$ (ch), $\psi(\mathrm{ps})$
Easy to confuse letters:

$$
\begin{aligned}
& \eta-\text { eta (with n) } \\
& v-\text { nu (with v) } \\
& \rho \text {-rho (with p) } \\
& \chi-\text { chi (with } x) \\
& \omega-\text { omega (with w) }
\end{aligned}
$$

Here are some English-like examples to use for sounding things out. Pronounce the following, accenting the capitalized syllables:

```
\alphav0\rho\omega\piо\varsigma_pronounced "AN-thro-pos" (anthropology)
0\varepsilonos_pronounced "the-OS" (theology)
\pi\rhoо\varphi\eta\tau\eta\varsigma - pronounced "pro-FA-tas" (two long a`s) (prophets)
X\rhoı\sigma\tauo<_pronounced "Kri-STOS" (Christ)
\kappa\alpha\rho\deltai\alpha-pronounced "kar-DE-a" (i = ee) (heart; cf. cardiac)
\alpha\mu\eta\nu-pronounced "a-MEIN" (ei = long a sound) (amen)
```

Vowels: $\alpha, \varepsilon, \eta, \imath, o, v, \omega$

| Short | Long |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon$ | $\eta$ |
| 0 | $\omega$ |

Can be either long or short: $\alpha, \mathrm{v}, \mathrm{v}$
The iota will be pronounced three different ways:

1. Iota short sounds like " $i$ " in "sit"
2. Iota long sounds like the " i " in "machine" (= modern Greek)
3. When it is initial in a Hebrew name, it sounds like a "y"- 'I $\eta \sigma o v ̃ \varsigma$ (Jesus/Yesus)

Nasal gamma: The " $g$ " sound of a gamma changes to a " $n$ " sound when put before: $\gamma, \kappa, \chi, \xi$. व̈ $\gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{o}$ 旃 pronounced: "angelos." This is called a "nasal gamma."

Final sigma: Sigma is always written $\sigma$ unless it comes at the end of a word, when it is written $\varsigma$. This form is called a final sigma. It is pronounced the same. Thus боৎós (wise) shows the two forms of the sigma (note the final sigma form).

## CHAPTER 1 The Alphabet

Eight diphthongs： 2 vowels with 1 sound．Diphthongs are combination vowels．Two vowels are written but result in only one sound．These are frequent in Greek，and so be aware of them．The final letter of a diphthong will always be an 1 or an $v$ （closed vowel）．The diphtongs in Modern Greek are the place of greatest phonetic divergence．

| $\alpha 1$ | as in aisle | （ $\alpha$ ij $\mu$ ，blood） |
| :---: | :---: | :---: |
| $\varepsilon 1$ | as in eight |  |
| Ot | as in oil | （oĩkos，house） |
| vi | as in suite | （viós，son） |
| $\alpha v$ | as in sauerkaut | （av̉tós，he） |
| عv，$\eta \sim$ | as in feud | （ $\pi \iota \sigma \tau \underline{\chi} \omega$ ，I believe） |
| ov | as in boutique | （＇İбoũs，Jesus） |

All are considered long except $\alpha 1$ ，and ou when at the end of a word，where they are short．

Iota subscripts（Improper diphthongs）：There are 3 letter combinations that are formed by taking the vowels $\alpha, \eta$ ，and $\omega$ and subscripting an iota under them．It doesn＇t affect pronunciation but may be significant in specifying grammatical features：$\alpha, \eta, \varphi$

Diaeresis（ $\left.{ }^{\prime} H \sigma \alpha i ̈ \alpha \varsigma-I s a i a h: ~ ' H-\sigma \alpha-1-\alpha \varsigma\right)$－cancels the diphthong effect（indicates the two vowels must be kept separate）．The diaeresis shows that a vowel must be pronounced as a separate syllable．It will be found often on Old Testament names（M $\omega$ üбท̃ऽ $=$ Moses $)$ ．

| ＇Нбגïlas | ＇H－$\sigma \alpha-i \underline{i}-\alpha \varsigma$ | Isaiah（Jn．1：23） |
| :---: | :---: | :---: |
| М๗üбท̃ร | $\mathrm{M} \omega$－ひ̈－бף̃ऽ | Moses（Jn．1：45） |
| A $\chi$ 人ḯ $\alpha$ | A－$\chi$ 人－ï－$\alpha$ | Achaia（Acts 18：12） |

A phonetic chart is also a helpful way of grouping the letters：

| Labials（lips） | $\pi$ | $\beta$ | $\varphi$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Dentals（teeth） | $\tau$ | $\delta$ | $\theta$ |
| Velars（palate） | $\kappa$ | $\gamma$ | $\chi$ |

Phonetic sigma addition：

| Labial $+\sigma=\psi$ | Velar $+\sigma=\xi$ | Dental $+\sigma=\sigma$ |
| :--- | :--- | :--- |
| $(\pi+\sigma=\psi)$ | $(\kappa+\sigma=\xi)$ | $(\tau+\sigma=\sigma)$ |

## CHAPTER 1 The Alphabet

## Vocabulary

At this point don't worry about the accent marks over vowels except to stress that syllable (chapter 2 is on accents). The number following the word is the number of times the word is used in the New Testament. The word after the dash gives an English parallel.

| $\ddot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda$ о | angel (175)-angel |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \mu \chi^{\prime} v$ | truly, verily (129)—amen |
| $\alpha{ }^{\alpha} \nu \theta \rho \omega \pi$ оऽ | man, human (550)-anthropology |
| غ̇ $\gamma \dot{\square}$ | I ( 1,175 - - ego |
| $\theta \varepsilon$ ós | God (1,317)-theology |
| каí | and, even, also $(9,153)$ |
| карঠía | heart (156)-cardiac |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | I say ( 2,354 ) |
| $\pi \rho о \emptyset \eta \tau \eta \varsigma$ | prophet (144)-prophet |
| Xpıбтós | Christ, Messiah, anointed one (529)-Christ |

## Things to Know and Do

1. Be able to chant through the alphabet, saying the name of each letter in order. Be able to do the Alpha-robics moves. See if you can say the Greek alphabet as fast as you can say the English alphabet. Can you see where the name "alphabet" comes from? Know what a final sigma looks like. What are diphthongs, and what sound does each make? Know which vowels are long and short and which can be either. What are the three iota subscripts? What role does the diaeresis play? Know the vocabulary items (recognize and write them).
2. Work on the drills and exercises in Mastering New Testament Greek, Interactive chapter 1.
3. Do the worksheets from the workbook.

## CHAPTER 2

## Accents, Syllables, and English Grammar

You will be able to-

1. identify syllables for pronunciation;
2. identify the three Greek accents;
3. recognize the basic rules of Greek accents;
4. identify proclitics and enclitics;
5. identify rough/smooth breathings, apostrophes, and diaeresis markings;
6. identify four Greek punctuation marks;
7. remember English grammar (parts of speech, noun declension, and verb parsing), and
8. gain a mastery of ten more Greek vocabulary words.

## Syllable Slicing

In order to correctly pronounce Greek words, we need to be able to identify how the syllables are combined to make words. Greek divides words into syllables in almost the same way as English. So if you don't recognize a new word, just try to pronounce it as you would in English. Generally, start at the left and divide after the vowel.

## Four Syllable Rules

1. A consonant or pronounceable consonant cluster (i.e., any consonant combination that can begin or end a Greek word) goes with the vowel that follows it.
2. Split two consonants if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination (i.e., any consonant combination that cannot begin or end a Greek word).
3. Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable.
4. Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division.

Check a Greek lexicon to determine whether or not a particular consonant cluster can begin or end a word. If you can find a word that begins with that cluster, it is safe to assume that it is a pronounceable cluster and should not be divided. The following examples illustrate the rules for word division. The four rules are briefly: 1) consonants go with following vowel, 2) split consonants (except clusters), 3) split vowels (except diphthongs), and 4) split words.
(1) A consonant or pronounceable consonant cluster goes with what follows:

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

|  | Syllables |  | Meaning |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\alpha{ }_{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}$ | $\dot{\alpha}$ | $\mu \eta \sim$ | truly, verily | $\boldsymbol{\mu}$ goes with following vowel |
| $\delta$ ó $\alpha^{\prime}$ | סó | $\xi \alpha$ | glory, fame | $\boldsymbol{\xi}$ goes with following vowel |
|  | $\dot{\varepsilon}$ | $\gamma \omega$ | I | $\gamma$ goes with following vowel |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\lambda \varepsilon ́$ | $\gamma \omega$ | I say | $\gamma$ goes with following vowel |
| $\lambda$ о́үоs | $\lambda{ }^{\prime}$ | $\gamma$ оs | word, statement | $\gamma$ goes with following vowel |
| ки́pıos | кv́ | pl os | LORD | $\boldsymbol{\rho}$ goes with following vowel |
| ко́биоя | кó | $\sigma \mu \mathrm{os}$ | world | $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\mu}$ is a cluster vid. $\Sigma \mu \nu \hat{\rho} \nu \alpha$ |
| Пе́троऽ | Пе́ | $\tau \rho \circ \varsigma$ | Peter | $\tau \rho$ is a cluster vid. $\tau \rho \varepsilon$ ¢ $\varsigma$ |
| X | X $\rho \stackrel{1}{ }$ | $\sigma \tau$ ós | Christ | $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\tau}$ is a cluster vid. $\sigma \tau 0 \lambda \eta$ |

(2) Split two consonants: Consonant clusters are divided if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination:

|  | Syllables |  |  | Meaning |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | ${ }_{\alpha}{ }^{\prime} \gamma$ | $\gamma \varepsilon$ | $\lambda \mathrm{os}$ | angel, messenger ( $\gamma / \gamma$ ) |
| $\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \lambda \rho \alpha^{\prime}$ | $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | ¢ós | brother ( $\lambda / \varphi$ ) |
| $\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi$ оऽ | $\alpha{ }^{\circ} v$ | $\theta \rho \omega$ | $\pi \mathrm{os}$ | $\operatorname{man}(\theta \rho$ is a pronounceable cluster) |
| карঠía | $\kappa \alpha \rho$ | סí | $\alpha$ | heart ( $\rho / \delta$ ) |
| غ̌p $\chi \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ | غ̌ $\rho$ | $\chi \varepsilon$ | $\tau \alpha 1$ | he/she/it comes ( $\rho / \chi$ ) |
| $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ ¢$ | $\mu \alpha \rho$ | $\tau 0$ | $\rho \varepsilon ́ \omega$ | I testify ( $\rho / \tau$ ) |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \alpha{ }^{\text {a }}$ | $\lambda \omega$ |  | I throw ( $\lambda / \lambda$ ) |

(3) Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable:

|  | Syllables |  | $\omega$ | Meaning <br> I hear, obey ( ov is a diphthong) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| வ̇коv́ ${ }^{\text {a }}$ | $\dot{\alpha}$ | кои́ |  |  |
| $\theta \varepsilon$ ós | $\theta \varepsilon$ | ós |  | God ( $\varepsilon / \mathrm{o}$ ) |
| карঠía | $\kappa \alpha \rho$ | $\delta \mathrm{i}$ | $\alpha$ | heart ( $1 / \alpha$ ) |
| кט́pıos | кv́ | $\rho 1$ | os | lord, LORD (1/o) |
| viós | vi | ós |  | son ( vt is a diphthong) ( $\mathrm{vi} / \mathrm{o}$ ) |
| Фарıбаĩos | $\varphi \alpha$ | $\rho \mathrm{l}$ | $\sigma \alpha i ̃$ | Pharisee ( $\alpha \mathrm{l}$ is a diphthong) ( $\alpha \mathrm{l} /{ }_{\text {a }}$ |

(4) Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division:

Example: When the preposition $\sigma v{ }^{\prime}$ ("with") combines with the verb $\alpha \gamma \omega$ ("I lead"), the syllable breaks are $\sigma v v-\alpha ́-\gamma \omega$, not $\sigma v-v \alpha ́-\gamma \omega$ as rule 2 would require.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Syllable Names

Traditionally, the last three syllables of a word have had specific names. The last syllable is called the "ultima," the second from the last the "penult," and the third from the last the "antepenult." Penult means "almost last" in Latin. Antepenult means "before the almost last."

| Antepenult | Penult | Ultima |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | кó | $\sigma \mu \circ \varsigma$ | world |
| $\pi \rho \sigma$ | $\varphi \eta$ | $\tau \eta \varsigma$ | prophet |
| $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | $\varphi o ́ \varsigma$ | brother |

## Three Accents

1. Acute ( ${ }^{\prime}$ ) angles upward (left to right), originally indicating a rising pitch. Today we use the accents to specify syllable emphasis, not tone or pitch variation.
$\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ (I say)
2. Grave (`) angles downward, originally indicating a falling pitch.
$\alpha \dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi o ̀ s ~($ brother $)$
3. Circumflex ( $\sim$ ) angles upward then downward, originally indicating a rising then falling pitch. גט่าวข̃ (his)

## Potential Accent Placement

1. Acute may occur on any of the last three syllables (antepenult, penult, ultima).

## Acute on Any of the Last Three Syllables

| Syllables |  | Meaning |  |
| :---: | :---: | :---: | :--- |
| $\dot{\alpha} \gamma$ | $\gamma \varepsilon$ | $\lambda o \varsigma$ | angel, messenger (antepenult acute) |
|  | $\delta o ́$ | $\xi \alpha$ | glory, fame (penult acute) |
|  | $\dot{\varepsilon}$ | $\gamma \omega$ | I (ultima acute) |

2. Circumflex may occur only on the last two syllables (but only if the vowel or diphthong is long).

## Circumflex on Either of the Last Two Long Syllables

| Syllables |  |  |  | Meaning |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\Phi \alpha$ | $\rho \mathrm{t}$ | $\sigma \alpha \tilde{\imath}$ | os | Pharisee (penult circumflex) <br>  |
|  | $\alpha v$ | $\tau o \tilde{v}$ | his (ultima circumflex) |  |

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Diphthongs are considered long except for ot or $\alpha \mathrm{t}$ in a final syllable.
3. Grave may occur only on the last syllable.

## Grave on the Last Syllable

Syllables
$\dot{\alpha} \quad \delta \varepsilon \lambda$
$\dot{\alpha} \quad \mu \grave{\nu} v$

## Meaning

brother (ultima grave)
truly, verily (ultima grave)

## Potential Placement Chart

|  | Antepenult | Penult | Ultima |
| :--- | :---: | :---: | :---: |
| Acute | $'$ | $'$ | $'$ |
| Circumflex |  | $\sim$ | $\sim$ |
| Grave |  |  | ${ }^{\prime}$ |

## Six Accent Rules

## Rule 1: Nouns Are Retentive

Nouns attempt to keep their accents on the same syllable as the base form you learn in the vocabulary lists or find in the lexicon.
man, human
$\alpha \nsim \theta \rho \omega \pi \sigma \varsigma \quad$ antepenult acute
$\dot{\alpha} \nu \theta \rho \dot{\pi} \pi \sigma \quad$ penult acute; long ultima causes change
$\dot{\alpha} v \theta \rho \dot{\sigma} \pi \varphi \quad$ penult acute; long ultima causes change
$\alpha \ddot{\alpha} \theta \rho \omega \pi \sigma v \quad$ antepenult acute; short ultima, no change
$\alpha \not v \theta \rho \omega \pi \varepsilon \quad$ antepenult acute; short ultima, no change

## Rule 2: Verbs Are Recessive

The verb's accent has a tendency to recede toward the first syllable as far as possible.

| $\lambda$ v́c | $\lambda \hat{\prime} \omega$ | I loose (penult acute) |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda u ́ \varepsilon ı s$ | $\lambda u ́ \varepsilon 1 \varsigma$ | you loose (penult acute) |
| $\lambda$ v́cı | $\lambda \underline{\text { ć }}$ | he/she/it looses (penult acute) |
| $\lambda$ v́ougv | $\lambda \hat{\text { o }} \mu \mathrm{L}$ v | we loose (antepenult acute) |
| $\lambda \nu$ ¢́ $\tau \varepsilon$ | $\lambda v$ ¢ $\tau \varepsilon$ | you (pl.) loose (antepenult acute) |
| $\lambda$ ט́ovaı | $\lambda$ ט́ ov ou | they loose (antepenult acute) |

## Rule 3: Long Ultima, No Antepenult Accent

If the ultima is long, then the antepenult cannot be accented.
$\ddot{\alpha} v \theta \rho \omega \pi \sigma$ antepenult acute
$\dot{\alpha} v \theta \rho \dot{\pi} \pi \sigma \quad$ penult acute; cannot accent antepenult because of ov
$\dot{\alpha} v \theta \rho \dot{\sigma} \pi \varphi \quad$ penult acute; cannot accent antepenult because of $\varphi$

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Rule 4: Long Ultima, Acute Penult

If the ultima is long and the penult is accented, then that accent must be an acute.

| $\alpha{ }_{\alpha} v \theta \rho \dot{\pi} \pi \mathbf{~}$ | ge |
| :---: | :---: |
| $\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega ் \pi \varphi$ | penult acute; long ultima $@$ causes change |
| $\lambda$ ข์́ | I loose (penult acute) |
| $\lambda$ ט́cıs | you loose (penult acute) |
| $\lambda$ ט́єı | he/she/it looses (penult acute) |

## Rule 5: Short Ultima, Long Penult Takes Circumflex

If the ultima is short and the penult is both long and accented, that accent must be a circumflex.
$\tilde{\eta} \lambda \theta \varepsilon v \quad \tilde{\eta} \lambda \theta \varepsilon v \quad$ he went (short ultima; long penult) (Jn. 1:7)
$\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon$ ṽos $\dot{\varepsilon}$ кєĩ vos that (short ultima; long penult) (Jn. 1:8)
$\pi \rho \tilde{\sigma} \tau \circ \varsigma \quad \pi \rho \tilde{\omega} \tau 0 \varsigma \quad$ first, earlier (short ultima; long penult) (Jn. 1:15)

## Rule 6: Acute Ultima Changed to Grave

If an acute is on the ultima, it becomes a grave when followed by another word without intervening punctuation.
$\pi \rho o ̀ s ~ \tau o ̀ v ~ \theta \varepsilon o ́ v \quad$ two graves and an acute (Jn. 1:1)
кגì $\theta \varepsilon o ̀ \varsigma ~ \tilde{\eta} \nu \quad$ two graves and a circumflex (Jn. 1:1)

## Words with No Accents

There are several short Greek words that do not have an accent. These clitics are pronounced as if they were part of the word that accompanies them. A clitic is a word that "leans on" the preceding or the following word.

1. Proclitic comes before the word that carries the accent.

## Proclitic (before the accented word)

ó Xpıotós the Christ (Jn. 1:20) (ó has no accent; the ${ }^{\circ}$ is a breathing
mark, not an accent-see below)
ó $\lambda$ ó $\quad$ os $\quad$ the word (Jn. 1:1) (ó has no accent)
'Ev $\dot{\alpha} \rho \chi \underset{\eta}{\text { n }} \quad$ in the beginning (Jn. 1:1) ( 'Ev has no accent)
ov̉ катє́入 $\alpha \beta \varepsilon v$ it did not understand/overcome (Jn. 1:5) (ov̉ has no accent)

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

2. Enclitic comes after the word that carries the accent.

## Enclitic (after the accented word)

$\pi \rho \tilde{\tau} \tau o ́ s ~ \mu o v \quad$ before me (Jn. 1:15) ( $\mu \mathrm{ov}$ has no accent) Note the accent added to the ultima of $\pi \rho \tilde{\omega} \tau$ ós
’Eүต́ $\varepsilon i \not \mu ı \quad$ I am (Jn. 6:35) ( $\varepsilon i \not \mu \mathrm{l}$ has no accent)

## Breathing Marks

There are two breathing marks that are placed on vowels and diphthongs when they begin words.

1. Smooth breathing ( ${ }^{\prime}$ ) does not affect pronunciation.

## Smooth breathing ( ${ }^{\prime}$ )

```
\alphá\delta\varepsilon\lambda\varphi\rhoós brother
\alphä\gamma\gamma\varepsilon\lambdaos angel, messenger
\alpha<u\etáv truly, verily
\alphä\pió\sigma\tauo\lambdaos apostle
\varepsiloṅ\gamma\omegá I
```

2. Rough breathing ( ${ }^{`}$ ) adds an " $h$ " sound before the sound of the initial vowel.

## Rough breathing ( ${ }^{\text {e })}$

| $\check{\varepsilon} \xi$ | six as in hexagon |
| :--- | :--- |
| viós | son, descendant (note breathing goes on the second vowel <br> of the diphthong initial word) |
| $\dot{v} \pi \varepsilon ́ \rho$ | in behalf of, above |
| ĩv | that, in order that (note the breathing mark beside the |
|  | acute accent) |

Note: an initial rho ( $\rho$ ) always takes a rough breathing ( $\dot{\rho} \tilde{\mu} \mu$ word). It has no effect on the pronunciation, however. Initial $v$ always takes a rough breathing, too.

## Punctuation Marks

There are four punctuation marks in Greek. The comma and period are the same as in English. The colon and question mark are different.

1. Period (.) $\quad \lambda o ́ \gamma o s$.
2. Comma (, ) $\lambda$ óvos,
3. Colon (•) $\lambda$ óros.
4. Question Mark (; ) $\lambda$ ó oso;

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

## Apostrophe

In English, letters that drop out or are elided are marked with an apostrophe (e.g., it's = it is). Greek also uses an apostrophe to mark the missing letter(s). The final letter of a preposition, if it is a vowel, is dropped when it precedes a word that begins with a vowel.
$\delta 1 \alpha ́+\alpha v ̉ \tau o v ̃ ~ b e c o m e s ~ \delta ı ' ~ \alpha v ̉ \tau o v ̃ ~$
(Note that the omitted alpha is replaced by an apostrophe; Jn. 1:3, 7; cf. Jn. 1:39)

## Coronis

Sometimes a word with a final vowel followed by a word with an initial vowel will be contracted together. This is called "Crasis." A coronis ( ${ }^{\prime}$ ) is used to retain the breathing of the second word. $\kappa \alpha i ́ ~[a n d] ~+~ \dot{~} \gamma \omega$ [I] becomes кả $\gamma \omega$ ("and I," Jn. 1:31, 33)

## Quick Review of English Grammar

## Parts of Speech

1. Noun names a person, place, thing or idea (e.g., book).
2. Adjective is a word used to qualify the meaning of the noun (e.g., good book).
3. Definite Article is a word that specifies a particular noun (e.g., the good book). The indefinite article is "a" (e.g., a book).
4. Pronoun is a word used instead of a noun (e.g., the book, it).
5. Preposition is a relational word that connects an object (often a noun) to its antecedent (e.g., in the book).
6. Verb is often an action or state-of-being word that makes a statement, asks a question, or gives a command (e.g., read the book).
7. Adverb qualifies the meaning of the verb (e.g., read quickly).
8. Particle is a small indeclinable word expressing some general aspect of meaning, or some connective or limiting relation (see chapter 27).

## Sentence Parts ( $\Sigma \psi \nu \tau \alpha \alpha)$

The sentence is divided into two parts:

1. Subject, about which something is said.

Simple subject: $\quad$ Terry went to the store.
Complete subject: The big red truck moved slowly.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Compound subject: Terry and Dawn went to the store. Understood subject: Please close the door ("you" is understood).
2. Predicate is that which is said about the subject.

Simple predicate: Joy walked home.
Complete predicate: Joy walked home.
Compound predicate: Joy walked home and raked leaves.
Predicate nominative: It is I (rather than "It is me"). A predicate nominative completes the idea of the subject. It will most often occur with an "is" verb.

## Phrases

A phrase is a group of words used as a single part of speech.
Perhaps the most common is the prepositional phrase:
The book by the bed is my textbook (the phrase acts like an adjective modifying "book").

He held the book over his head (the phrase acts like an adverb modifying "held").
Infinitive phrases often act as nouns, adverbs or adjectives:
With work you can expect to master Greek (as a noun).
He played to win (as an adverb).
He had plenty of water to drink (as an adjective modifying water).

## Clause

A clause is a group of words that includes a subject and predicate. (A clause has a verb; a phrase does not.)

Phrase: The great big strong man (an adjective phrase)
Clause: The man who owns the store (an adjectival/relative clause)
A main clause expresses a complete thought and can stand alone.
A subordinate clause is dependent on the main clause and cannot stand alone. Note the following subordinate clauses.

When the store opened, the people pushed through the front door.
He knew that power had gone out of him.

## Vanquishing Verbs

It is crucial for students of Greek to gain mastery over (conquer, vanquish) verbs.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

Tense generally describes the time of action of the verb (present, future, past), although the time/tense connection has been hotly contested recently (vid. S. Porter, R. Decker, D. Mathewson, et al.). Some see the Greek tense forms as being used to denote Aktionsart (how the action takes place [punctiliar, durative, iterative, inceptive...]) and others stress aspect (the writer's view or portrayal of the action as opposed to when/how the action actually happened). You should be aware of all three perspectives.

Tense=time: Time is
> Kathy walks everyday (present tense).
> Kathy walked yesterday (past tense).
$>$ Kathy will walk tomorrow (future tense).
$>$ Horses gallop across the prairie (omnitemporal/gnomic; what they usually do).
$>$ God loves you (timeless).
The Greek verb forms (present/aorist/perfect) are not directly indicative of the time an event actually happened. Hence the present tense form can be used for events that are past, present, future, omnitemporal or timeless.

Aktionsart denotes the type of action, how it happens: These types of features are better understood as a result of the discourse level or based on the lexical meanings of particular verbs and combinations rather than to try to force such "meanings" onto the morphological tense forms (present, aorist, perfect).

Continuous/durative action (the event as a process), He is cooking.
Iterative (happens repeatedly) He kept shooting the ball.
Inceptive (event is beginning) She is leaving now.
Omnitemporal/gnomic: Horses gallop across the prairie (omnitemporal/gnomic; what they usually do)

Timeless: God loves you.
Aspect: the writer's portrayal of an action (Porter/Decker/Mathewson) the time is indicated more from adverbials, prepositions or time words than from the "tense" of the verb.

Present/Imperfect: immediacy, details, in progress, descriptive, foreground material (can be used to portray present, past, future, omnitemporal or timeless action; so it is not time locked)

Aorist: wholistic, complete, undifferentiated, background material
Perfect/Pluperfect: state of affairs, frontground form
Mathewson defines background, foreground and frontground as follows:

1. background: this does not refer to material that is non-essential or unimportant, but to material that serves a supporting role.

## CHAPTER 2 Accents, Syllables, and English Grammar

2. foreground: this refers to material that is selected for more attention and often consists of the main characters and thematic elements in a discourse.
3. frontground: elements that are frontgrounded are singled out for special attention, are presented in a more well-defined way, and stand out in an unexpected manner in the discourse (Mathewson, 27).

Voice shows who does or receives the action of the verb. Voice indicates how the subject is related to the action of the verb.

Active: Subject does the action.
Middle: Subject does action for itself or emphasizing the subjects participation in the action of the verb (most often the Greek is translated into an English active or for him $/$ her/itself [benefit])

Passive: Subject receives the action.
Mathewson has described it visually as:
$>$ Active: Subject ----> Verb (object)
$>$ Middle: Subject <--> Verb
$>$ Passive: Subjects <--- Verb (agent)

## Examples of verb voice:

Zachary shot the ball (active)—Zach does the action.
The ball was shot by Zachary (passive)-ball receives action.
Zachary himself passed the ball (middle) - Zach did it for himself.
Verbal mood shows how something is said.
Indicative: Portrayal of reality
Subjunctive: Desire, prossible
Imperative: Command, entreaty
Optative: Wish, remote possibility

## Examples of Verb Mood:

Indicative: He learned Greek well.

Subjunctive: In order that he might learn Greek well . . . If he studies, he may learn Greek well.

Imperative: Learn Greek well!
Optative: Oh that you might learn Greek. (Hopefully, this will not be a remote possibility.)

## CHAPTER 2 Accents，Syllables，and English Grammar

## Nouns

Nouns in Greek have gender，number，and case．
Gender：The Greek masculine，feminine，and neuter genders are often indicated by the endings attached to the noun．Abstract nouns and objects that are neither male nor female in English are often marked as either masculine or feminine in Greek （The boat，she left port）．

Number：As an＂s＂often ends an English word that is plural，Greek likewise，has endings that mark whether a noun is singular or plural（e．g．，book，books）．

Case：In English we have three cases that are seen in how we use our pronouns．Case will be an important feature in Greek and often difficult to grasp initially．

1．Subjective or nominative case： She $=$ subject（She did it．）
2．Objective or accusative case：Her＝object（The car hit her．）
3．Possessive or genitive case：Hers＝possessive（The car was hers．）
Greek adds two more：
4．Dative case：The case marking the indirect object．（I told the story to the apostles．）
5．Vocative case：The case of direct address．（O Lord，save me．）
Endings will be added to the Greek nouns to indicate gender，number and case．

## Vocabulary

|  | brother（343） |
| :---: | :---: |
| வ̀коv́ ${ }^{\text {a }}$ | I hear，obey（428） |
| סó ${ }^{\text {a }}$ 人 | glory，fame（166） |
| ž $\chi \omega$ | I have，hold（708） |
| ко́б $\mu$ оऽ | world（186） |
| кúplos | lord，Lord，sir（717） |
| $\lambda$ 入о́\％оя | word（330） |
| Пغ́т ${ }^{\text {¢ }}$ | Peter（156） |
| viós | son（377） |
| Фарıб人ĩos | Pharisee（98） |

## CHAPTER 3

## Present Active Verbs

You will be able to-

1. understand the English verbal system and its parallels to Greek (tense, voice, mood, person, and number),
2. recognize and write the present active indicative forms of Greek verbs, and
3. master ten high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Verbs are words of action or state of being:
Zachary drove the car.
Elliott is a good kid.
We use verbs to make statements, give commands, or express wishes:
Come here (command).
May Zach play basketball this year (wish).
Tanya is working tonight (statement).

## Tense=time in English

Tense in English refers to the time of the action of the verb:
$>$ Present: Annette swims.
> Past: Annette swam.
$>$ Future: Annette will swim.
> Perfect: Annette has swum.

## Tense/Aktionsart/Aspect

In Greek, the tense form is not used so much as to coordinate with time (when the event happened, usually indicated by the context through adverbs, prepositional phrases and other temporal indicators), or to how (type,duration [Aktionsart]; usually implicit in the lexical meaning of the verb or broader context) the action takes place but, and most of all, its aspect which is the author's portrayal of an action (foregrounding/immediacy/ descriptive/progress [present tense form]; background/wholistic/complete [aorist] and frontgrounding/state of being [perfect]). In short, while we will generally translate the present tense in this course with an English present one must realize that there is not really a connection of the present tense form with the present time and the present tense form can be used for past, present, future, timeless or omnitemporal types of verbal actions. Thus, aspect, or how the author portrays an activity, seems to be a more adequate way to describe the present tense form (foregrounding/immediacy/ descriptive/progress) but for now we

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

will simply translate it in these exercises which are out of context as an English present tense. Be aware, however, that the actual time will more often than not be indicated by adverbs, prepositional phrases and conjunctive modifiers than from the tense form on the verb.

## Voice

English has two voices, to which Greek adds a third:

1. Active voice: The subject does the action of the verb.

Active voice examples:
Terry hit the ball.
Joy kissed Andy.
2. Passive voice: The subject receives the action of the verb.

Passive voice examples:
The ball was hit by Terry.
Andy was kissed by Joy.
3. Middle voice: The subject's participation in the action of the verb is emphasized, the action is done for the subject's benefit, or rarely the subject acts on him/herself (reflexive) or members of a group interact among themselves (reciprocal).

Middle voice examples:
Terry himself kicked the ball (emphasizing participation; frequent).
Terry kicked the ball for himself (interest/benefit).
Terry kicked himself (reflexive; rare).
The players patted each other (reciprocal; rare).
Some describe many middle verbs in Greek as deponent ( 75 percent of the time). This means they are middle in form but translated as active with the active form missing ("deponent"). In this program, the middle will be translated as active unless otherwise indicated (Mounce, Basics, 149). Such "deponent" verbs are easily found in the lexicon as having an - o $\mu \alpha 1$ ending (e.g. है $\rho \chi \circ \mu \alpha 1$, $\gamma i ́ v o \mu \alpha 1$ ) rather than the normal active ending $\omega$ (e.g. $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$, $\dot{\alpha} \kappa о v ́ \omega)$. While the term "deponent" is debated it may be best just to translate them as middles emphasizing the subject's participation in the action of the verb (hence active).

## Mood

Mood refers to the kind of reality of the action, or how the action of the verb is regarded.

1. Indicative mood: The verb simply states or portrays that something happened. Elliott prays.
2. Imperative mood: The verb gives a command, exhortation or entreaty.

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

Pray, Elliott!
3. Subjunctive mood: The verb expresses a wish, possibility, or potentiality Elliott may pray.
4. Optative mood: The verb expresses a wish, remote possibility.

Oh that he would stand.

## Person

There are three persons in Greek.

1. First person indicates the person(s) speaking (I [singular] or we [plural]).

First person examples:
I studied Greek.
We studied Greek.
2. Second person indicates the person(s) spoken to (you [singular or plural]). Some would say "you-all", "ye," or "you'uns" (dialect) for the plural, thus distinguishing it from "you" or "thou" as singular.

Second person examples:
You studied Greek.
You both studied Greek.
3. Third person indicates the person(s) or thing(s) spoken about (he, she, it [singular]; they [plural]).

Third person examples:
She studied Greek.
They studied Greek.
It made them happy.

## Number and Agreement

Both English and Greek distinguish between singular (I, you, he, she, it) and the plural (we, you, they).

Verbs must agree with their subjects in both person and number.
He rides the wave.
They ride the wave (not "They rides the wave").

## Introduction to the Greek Present Active Indicative (PAI)

The present active indicative (PAI) will be our first verb paradigm. It is a frequently used "tense" in the New Testament (over 4,400 times). Active means that the subject does

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

the action of the verb as opposed to the middle or passive voices. The indicative mood portrays the action as reality (liars also use the indicative so what is being portrayed as reality may not be in fact) making a statement, as opposed to the imperative (command) or subjunctive (possibility) moods, which we will study later.

Each form will be composed of a:
Stem + Pronominal ending
$\lambda v ́+\omega$

## Translation

The present tense may be used of either undefined Aktionsart (event simply happens) or continuous Aktionsart (event was a process).

Thus for our grammatical practice sentences they will be translated as follows:

1. Undefined:
I loose. I run.
2. Continuous: I am loosing. I am running.

The context will determine which should be used. One should be aware that in sentences in contexts the present tense form can be used to designate action in the past, present, future, omnitemporal or timeless happenings.

## Historical Present

Greek will often use the present tense to reference an event that actually happened in the past. The historical present is used to add vividness or dramatic effect to the narrative or, most often, it is an idiom. It often occurs in narrative in the third person. In these cases the present tense is simply translated by our past tense ("he says" becomes "he said").

This present active paradigm is very important. You should be able to chant through it in your sleep. Learn these "primary" pronominal endings also since they will be useful when we do the future tense.

Stem + pronominal suffix: $\quad \lambda v ́+\omega \quad \lambda v ́+o \mu \varepsilon v$
$\lambda \hat{v}+\varepsilon \iota \varsigma \quad \lambda \underline{v}+\varepsilon \tau \varepsilon$
$\lambda u ́+\varepsilon \imath \quad \lambda u ́+o v \sigma ı$

## Present Active Indicative (PAI) Paradigm

Singular

1. $\lambda$ v́c I loose/am loosing
2. $\lambda$ v́cıऽ

You loose/ar loosing.
3. $\lambda$ úcı $\mathrm{He} /$ she/it looses/is $\lambda$ úouol(v) They loose/are loosing. loosing.

## Plural

גvoucv
We loose/are loosing.
You loose/are loosing.

Primary Pronominal Suffixes
$\omega$
I
ou $\varepsilon v$
we

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

| $\varepsilon 1 \zeta$ | you | $\varepsilon \tau \varepsilon$ | you (you-all) |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon 1$ | he/she/it | $\operatorname{ov\sigma t}(v)$ | they |

## Movable Nu ( v )

Most frequently a nu $(v)$ is added to the end of words ending in $\sigma \iota$ or $\varepsilon$. In English we do something similar with "a book" and "an item." Most often the third plural form will
 dropped before words beginning with consonants (cf. $\beta \lambda$ દ́лоvбı tò . . . Mat. 18:10).

## Second Person Plural

In English, we make no distinction between a "you" singular and a "you" that is plural ("you all"). Some grammars, following King James English, use "thou" for the singular and "ye" for the plural. Such usage is archaic, and hence we will use "you" for both second person singular and plural. You should be aware, however, that in Greek a sharp distinction is made.

## Parsing Format

Verbs are parsed or conjugated in the following format:
Tense, voice, mood, person, number, lexical form, English meaning.
E.g., $\lambda$ ú $\omega$ Present active indicative (PAI), 1st person singular, from $\lambda$ v́ $\omega$, meaning "I loose, destroy."

Shorter form: $\lambda$ ú $\omega$ PAI, 1 sg., from $\lambda$ v́, , "I loose, destroy."
$\lambda u ́ \varepsilon \tau \varepsilon$ PAI, 2 pl., from $\lambda v ́ \omega$, "you loose, destroy"

## Chant \#1: Present Active Indicative (PAI) of $\lambda$ v́c (I loose/am loosing).

Recite the first column then the second. Practice until it is as natural as breathing.

| $\lambda$ v́a | $\lambda$ ט́ouєv |
| :---: | :---: |
| $\lambda 0$ ¢ıs | $\lambda$ ט́єтє |
| $\lambda$ ט́cı | $\lambda$ ט́ovol(v) |

## CHAPTER 3 Present Active Verbs

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}$ | but, yet (638) |
| :---: | :---: |
| வ̀ло́бто入оऽ | apostle, sent one (80) |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | I see (133) |
| $\gamma \alpha \rho$ | for, then (1041) |
| $\gamma$ ¢レต́бк๐ | I know (222) |
| 'İбои̃ऽ | Jesus (917) |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{\alpha} \omega$ | I take, receive (258) |
| $\lambda$ v́a | I loose (42) |
| oủpavós | heaven (273) |
| $\pi 1 \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | I believe (241) |

## CHAPTER 4

## Second Declension Nouns

You will be able to-

1. understand the English syntax of nouns in sentences (subject, object, number, gender, etc.),
2. understand the Greek noun system (gender, number, case),
3. write out the second declension paradigm for masculine and neuter nouns, and
4. master ten high-frequency vocabulary words.

## Introduction

A noun is commonly defined as a word that stands for a person, place or thing.

```
Natanya = person
Store = place
Car = thing
```


## Gender

Gender in English is determined by the sex of the referent: "king . . . he," "queen . . . she." Objects that are neither male nor female are considered neuter: "table . . . it." In Greek some inanimate objects are given male or female designations. Be careful not to confuse Greek grammatical gender with biological gender!
oĩkos "House" is masculine.
ícóv "Temple" is neuter.
$\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma i ́ \alpha ~ " C h u r c h, ~ c o n g r e g a t i o n " ~ i s ~ f e m i n i n e . ~$

## Number

Both English and Greek inflect words for number. Both languages have singular and plural nouns. Notice the change on the end of the Greek words.

| Singular | Plural | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| heaven | heavens | oủpavós | oủpavoí |
| man | men | $\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi$ оऽ | $\alpha{ }^{\circ} v \theta \rho \omega \pi$ о |

## Case

English uses word inflections in order to indicate changes in case. Case is the role a word plays in the sentence (such as subject, object, possessive).

## Subjective Case (Greek: Nominative)

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

This is the subject of the verb.
He hit the ball.
The subject of the sentence can usually be discovered by putting "who" or "what" before the verb.

He ran to the store.
Who ran to the store? He (= subject).

## Objective Case (Greek: Accusative)

This is the object of the verb.
The ball hit him.
The object of a sentence can usually be discovered by putting a "who" or "what" after the verb.

He hit the ball.
He hit what? The ball (= object).

## Possessive Case (Greek: Genitive)

This indicates who is the possessor.
He hit his truck.
The possessive case often can be discovered by asking "whose?"
Charlie hid his cake.
Whose cake? His (possessive).

$$
\begin{array}{ll}
\text { Nominative } & =\text { subject of the sentence } \\
\text { Accusative } & =\text { object of the sentence } \\
\text { Genitive } & =\text { Possessive }
\end{array}
$$

## Declensions: First, Second, Third

There are three noun declensions in Greek. A declension is a grouping of nouns that are inflected with a shared set of endings. The difference in endings does not affect the translation procedure for first, second, and third declensions. The second declension nouns are characterized by an o as the final letter of the stem. They are largely masculine or neuter. First declension nouns are characterized by an $\eta$ or $\alpha$ for the final letter and are mostly feminine. Third declension nouns have stems that end in a consonant.

We will learn the second declension before the first because it is more frequent. Second declension nouns are largely masculine, as indicated in lexical lists by placing the masculine definite article $\dot{o}$ ("the") after the nominative singular form. Each noun should be learned with its definite article that indicates its gender. Second declension nouns that are neuter are marked by placing the neuter definite article tó ("the") after the root.

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

## Article

In contrast to English, which uses " a " as an indefinite article ("a book"), Greek has no indefinite article. Thus, the Greek indefinite noun may be translated "book" or "a book." Greek nouns are assumed to be indefinite unless marked by the article ("the"). The Greek article can actually be used for several functions beyond making a noun definite. For now, simply be aware of the nominative form of the definite article, which will indicate the gender of the noun being learned:
$>\dot{o}=$ masculine ("the")
$>\dot{\eta}=$ feminine ("the")
$>$ tó = neuter ("the")

## Gender

Greek nouns are masculine, feminine, or neuter in gender. Often this gender is more a syntactical feature than a metaphysical statement, as many inanimate objects are given grammatical gender. Thus "year" ( غ́toऽ) is neuter, while "day" ( $\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$ ) is feminine, but "time" ( $\chi \rho$ óvoc $)$ is masculine.

## Number and Agreement

As in English, Greek has both singular and plural nouns. The verb most often matches the number of the subject noun just as in English:

Students (plural) love Greek.
The student (singular) loves Greek.

## Inflectional Forms

In Greek, there are five inflectional forms marking the various cases or roles that nouns play in sentences.

## Nominative Form

Most Often Marks the Subject of the Sentence
Music calms the heart.
"Music" is the subject of the sentence. In Greek it would be marked with a nominative inflectional ending. With "is" verbs it can be used as a predicate nominative as in "It is he." Here "he" (nominative) is used rather than the accusative "him."

## Genitive Form

Often Expresses a Possessive, Description, Origin, Relation, Limits quality
The Pharisee went to the house of God (description)
The book of the chief was worn (possessive).
The writing of the prophet (origin)

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

The son of Mary (relation).
Note the different meanings of "of" in these sentences.
"Of God" or "God's" would be marked in Greek with a genitive inflectional ending. We will generally use the keyword "of" when translating the genitive, although the genitive may actually function in many other ways as well.

## Dative Form

Often Marks the Indirect Object, Location, Agency
He spoke a word to the apostle (Indirect Object)
She went to the class (location).
He was struck by the catcher (agency)
"To the apostle" would be marked with a dative inflectional ending in Greek. The dative functions in many ways. In some contexts it may also be translated "for" or "at" or "by" or "with." We will generally use the key words "to, for, at, by, with" (remember = 2 by 4, ate (at) with) when translating the dative.

## Accusative Form

Indicates the Object of the Sentence.
Joy saw the ball.
Elliott walked home.
"The ball" is the object of the sentence. It would be marked by an accusative inflectional ending in Greek. The accusative's basic idea is limiting the content, direction, extent or goal of the verb or preposition it is associated with. It limits the quantity while the genitive will limit the quality (Wallace). It can also be used as
the subject of the infinitive and some verbs will take a double accusative (e.g. "he will teach you [1] all things [2]").

## Vocative Form

Is Used for Direct Address
Sister, you are the one!
O Lord, how majestic is your name.
"Sister" receives a direct address and would be marked by a vocative inflectional ending in Greek.

You should be able to chant through this declension. Because the vocatives are so few and often the same as the nominative, you need only to chant the Nom.-Acc. The vocative will be recognized when it appears, and it is often the same as the nominative.

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns



## Neuter Second Declension Forms (Stem Ending in o)

$$
\text { i } \varepsilon \rho o ́ v=\text { temple }
$$

| Nom./Voc. | Singular ícóv | Plura i $\varepsilon \rho \alpha ́$ |
| :---: | :---: | :---: |
| Gen. | โє¢оข̃ | โє¢ธัv |
| Dat. | іє $¢ \underline{\square}$ | iєpoĩs |
| Acc. | ícóv | i $¢ \rho \alpha \dot{1}$ |

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

## Meaning of Inflectional Forms

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | ícóv | a temple | i $¢ \rho \alpha$ | temples | （subject of senten |
| n． | ¢є $¢ 0$ ṽ | of a temple | โє¢ธ̃v | of temples | （possessive） |
| Dat． | ¢є $¢$ ¢̣ | to a temple | i¢poĩs | To temples | （indirect object） |
| cc． | ¿є¢óv | a temple | i¢ $\rho \alpha$ | temples | （direct object） |
| Voc． | ícóv | O temple | i $¢ \rho \alpha$ | O temples | （direct address） |

Note that in the neuter the nominative，accusative and vocative always have the same form．The genitive and dative neuter have the same endings as the masculine．You should be able to chant through this paradigm，lumping the vocative with the nominative．

## Declining Nouns

Verbs are parsed（PAI，1st sg，from $\lambda \hat{v} \omega$ ，＂I loose＂）．Nouns are declined using the following pattern：Case，number，gender，base Greek word，meaning．

## For example：

$\lambda o ́ \gamma \varphi$ Dative，Singular，Masculine，from $\lambda$ ó $\gamma \circ \varsigma$ ，meaning＂to a word＂
ícõ̃v Genitive，Plural，Neuter，from í $\varepsilon$ óv，meaning＂of temples＂

## Word Order

The order of words in a sentence in Greek may be the same as in English（subject＋verb + object）．Greek puts inflectional endings on nouns to mark their case．This allows Greek to change the word order for various purposes without substantially altering the meaning of a sentence．For example，the subject may be placed after the verb and the object placed before the verb for emphasis while retaining the original meaning of the sentence．Recent studies have shown that word order is important，so the good student will keep an eye on the order of syntactic units（VSOM versus SVOM etc．）．

One comment on the vocabulary forms．In lexical lists，nouns such as $\delta o \tilde{\lambda} \lambda \mathrm{o}$ 年 are followed by－oũ，which gives the genitive singular ending，indicating that it is a second declension noun．The $\dot{o}$ article is given to specify that it is masculine．

## Second Declension Noun Chant

|  | （word：Subject） | ícóv | ple．Subject） |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ до́үov | （of a word） | โє¢ои̃ | （of a temple） |
| $\lambda$ о́ $\boldsymbol{\varphi}$ | （to／by／for a word） | ¢ $¢ \rho \underline{\text { à }}$ | （to／by／for a temple） |
| $\lambda$ ¢ózov | （word：Object） | ícóv | （temple：Object） |
| $\lambda$ ¢́үoı | （words：Subject） | i¢ $¢ \alpha{ }^{\text {a }}$ | （temples：Subject） |
| $\lambda$ 入ó $\omega$ v | （of words） | ¢ $¢ \rho \tilde{\omega} v$ | （of temples） |
| $\lambda$ 入обоıs | （to／by／for words） | i¢ $¢ 0$ й¢ | （to／by／for temples） |
| $\lambda$ ¢оovs | （words：Object） | i¢ $¢ \alpha$ | （temples：Object） |

## CHAPTER 4 Second Declension Nouns

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha{ }^{\circ} \omega$ | I love (143) |
| :---: | :---: |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | I write (191) |
| $\delta \varepsilon$ ¢ | but, and (2,792) |
| סои̃ $\lambda \mathrm{o}$ ¢, -ov, ó | servant, slave (124) |
| عט́píбк\% | I find (176) |
| i¢¢óv, -oṽ, тó | temple (71) |
|  | people (142) |
| vó $\mu \mathrm{os}$, -ov, ó | law (194) |
| oĩkos, -ov, ó | house (114) |
| $\omega ¢$ | as, about, how (504) |

## CHAPTER 5

## First Declension Nouns

You will be able to-

1. understand the English syntax of nouns in sentences (subject, object, number, gender, etc.),
2. understand the Greek noun system (gender, number, case),
3. write out and chant the first declension paradigm for feminine nouns, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

There are three noun declensions in Greek. We have learned the second declension with its masculine and neuter nouns and its characteristic o endings. Now we will focus on the first declension. First declension nouns are largely feminine, as indicated by placing the feminine article $\dot{\eta}$ ("the") after the nominative singular form. Each noun should be learned with its definite article, which indicates its gender. The stem of first declension nouns ends with an alpha or eta. Learn to chant through this eta first declension of $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$. Learn to recognize the variations on the other two forms (alpha and masculine form).

Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ) $\gamma \rho \alpha \varphi \eta, \dot{\eta}=$ writing, Scripture
Singular Plural Inflectional Endings

| Nom./Voc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta ́$ | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | $\eta$ | $\alpha 1$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta} \varsigma$ | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\alpha} v$ | $\eta \varsigma$ | $\omega v$ |
| Dat. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta}$ | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i \varsigma$ | $\eta$ | $\alpha 1 \varsigma$ |
| Acc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta v$ | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha \dot{\varsigma}$ | $\eta v$ | $\alpha \varsigma$ |

## Meanings: Translation of Inflectional Forms

## Singular

Nom. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \eta$ A writing
Gen. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta} \varsigma \quad$ of a writing
Dat. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta}$
Acc. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi \eta{ }^{\prime}$
Voc. $\quad \gamma \rho \alpha \varphi$ ŋ́

## Plural

$\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́ \quad$ writings (subject of sentence)
$\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} \nu \quad$ of writings (possessive/description)

र $\alpha$ ро́s writings (direct object)
$\gamma \rho \alpha \varphi \alpha$ í $\quad \mathrm{O}$ writings $\quad$ (direct address)
$>\quad$ Nominative $=$ subject of the sentence, predicate nom., apposition
$>$ Genitive = possessive/description/origin usually translated with "of"
$>$ Dative = indirect object, usually translated with "to," "for," "by," "at," or "with" (2 by 4 ate [at] with)
> Accusative $=$ direct object of a sentence, double accusative
$>\quad$ Vocative $=$ direct address (e.g., "O writings, show us . . .")

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

The nominative can be used as in an appositional use．Apposition is when this form restates or specifies a noun．

For example：＂Paul，a servant，an apostle writes，＂ where＂a servant＂and＂an apostle＂are appositional renaming or specifying Paul．

Feminine First Declension Forms（Stem Ending in $\alpha$ ）

$$
\check{\omega} \rho \alpha, \dot{\eta}=\text { hour }
$$

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom．／Voc． | $\omega{ }^{\circ} \rho \alpha$ | hour | $\tilde{\omega} \rho \alpha \downarrow$ | hours | （subject of sentence） |
| Gen． | ढ̈pas | of an hour | $\dot{\omega} \rho \tilde{\sim} v$ | of hours | （possessive／descrip．） |
| Dat． | $\omega{ }^{\circ} \rho \underline{\alpha}$ | for an hour | ต̆pals | for hours | （indirect object／ag．） |
| Acc． | $\omega \check{\omega}$ | hour | ढ̈pas | hours | （direct object） |

Note that the nominative and vocative have the same form．The $\check{\omega} \rho \alpha$ and $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$
forms are largely the same except for the simple shift of the eta to an alpha in the singular．

## Masculine First Declension Forms（Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ）

## $\pi \rho о \varphi \eta ์ \tau \eta \varsigma, \dot{\boldsymbol{o}}=$ prophet

Singular
Nom．$\pi \rho о \varphi \eta$ 亿́г
Gen．$\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau о ⿱$
Dat．$\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \eta$
Acc．$\pi \rho о \varphi \eta ं \tau \eta \nu$
Voc．$\quad \pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha$
prophet of a prophet to a prophet prophet
O prophet

## Plural

$\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha 1$ prophets（subject）
$\pi \rho о \varphi \eta \tau \tilde{\omega} v \quad$ of prophets（possessive）

$\pi \rho о \emptyset \eta ́ \tau \alpha \varsigma \quad$ prophets（direct object）
$\pi \rho \circ \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha 1 \quad$ O prophets $\quad$（direct address）

Note that the only major variation here is the genitive singular，which takes an－ov ending．Beyond that，it is much the same as $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ ．Vocatives are rare．

Nouns ending in a consonantal blend $(\psi, \xi$, or $\zeta$ ）or double

$$
\text { consonant } \delta \text { ó } \xi \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}=\text { glory }
$$

## Singular Plural

| Nom． | סó $\alpha$ | glory | סózaı | glories | （subject） |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen． | סózท¢ | of glory | $\delta 0 \xi \tilde{\omega} v$ | of glories | （possessive） |
| Dat． | סóz̧ | to glory | סó̧als | to glories | （indirect object） |
| Acc． | סó\} $\alpha v$ | glory | бо́दаs | glories | （direct object） |
| Voc． | סó弓 $\alpha$ | O glory | $\delta$ ס́彑 $\alpha$ | O glories | （direct address） |

## The Article

While Greek has no indefinite article like the English＂a＂（e．g．，a book），the Greek article，usually translated＂the，＂occurs throughout the New Testament although it often can be used as a substitute for a personal pronoun，demonstrative pronoun（this／that）or a

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

relative pronoun（who／which）．The article is inflected for gender，number，and case． Indeed，the article must match its noun in gender，number，and case．The article marks the gender of a noun，whether it is a first，second，or third declension noun．The article can sometimes function as a pronoun（he，she，it ．．．）and at root has a nominalizing impact on the words it goes with．Sometimes it is not translated at all especially with proper nouns （＂Jesus＂not＂the Jesus＂）or abstracts（＂grace＂not＂the grace＂）．

## Examples：

| $\lambda$ о́үоя | ＂word＂or＂a word＂ | Nom．sg．masc．（Acts 13：15） |
| :---: | :---: | :---: |
| ò $\lambda$ о́үos | ＂the word＂ | Nom．sg．masc．（Jn．1：1） |
| $\lambda$ 人́jov | ＂word＂or＂a word＂ | Acc．sg．masc．（Jn．8：51） |
| đòv $\lambda$ ózov | ＂the word＂ | Acc．sg．masc．（Jn．4：39） |

## Article Forms

|  | Singular <br> Masc． | Fem． | Neut． | Plural Masc． |  | Neut． |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | ó | $\dot{\eta}$ | тó |  | $\alpha i$ | $\tau \alpha ́$ |
| Gen． | ธ๐ข̃ | $\tau \tilde{\sim} \varsigma$ | น๐ข̃ | $\tau$ ̃ $v$ | $\tau$ ั๊ | $\tau$ ¢ัท |
| Dat． | $\tau$ ¢ิ | โกั | $\tau \underline{\varrho}$ | тoĩร | $\tau \alpha$ ı̃¢ | тoĩร |
| Acc． | tóv | $\tau \eta$ | тó | тov́s | тás | tó |

Note that $\dot{o}$, oi，$\dot{\eta}$ ，and $\alpha i$ are proclitics，each bearing no accent because it is associated so closely with（leans on）the following word．Being able to recognize the case of the article is handy，since that will also tell you the case of the accompanying noun．Thus，it is a good way to double－check whether or not you are declining a noun properly．

## The 2－1－2 Noun Chant（recite this so it becomes automatic）

| 2－Declension | 1－Declension | 2-Decle |
| :---: | :---: | :---: |
| ójos（word：Subject） | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$（writing：Subject） | ícóv（temple：Subject） |
| $\lambda$ 人óou（of a word） | $\gamma \rho \alpha \varphi \bar{\eta} \varsigma$（of a writing） | i¢poṽ（of a temple） |
| $\lambda$ 人＇ү＠（to／by／for a word） | $\gamma \rho \alpha \varphi \underline{T}$（to／by／for a writing） | íp＠̣（to／by／for a temple） |
| $\lambda$ ózov（word：Object） | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \sim$（writing：Object） | ícóv（temple：Object） |
| $\lambda$ ójoı（words：Subject） | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$（writings：Subject） | i¢ $¢ \alpha$（temples：Subject） |
| $\lambda$ óv $\omega \mathrm{v}$（of words） | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\varphi} v$（of writings） | iє¢ธ̃v（of temples） |
| $\lambda$ ójoıs（to／by／for words） | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̃ ¢$（to／by／for writings） | iє¢oĩs（to／by／for temples） |
| $\lambda$ ójous（words：Object） |  | i¢pó（temples：Object） |

## CHAPTER 5 First Declension Nouns

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | love (116) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \lambda \dot{\eta} \theta \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | truth (109) |
| $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta$ | $\sin (173)$ |
| $\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta$ | kingdom (162) |
| $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$, - $-\widetilde{\varsigma}$, $\dot{\eta}$ | writing, Scripture (50) |
| غ̇үعı́p $\omega$ | I raise up (144) |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | assembly, church (114) |
| と̌p̧ov, -ov, 七ó | work (169) |
| $\mu \alpha \theta \eta \tau \eta$ ¢, -oṽ, ó | disciple (261) |
| $\omega \check{\omega} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | hour (106) |

## CHAPTER 6

## Prepositions

You will be able to-

1. understand English prepositions and the various ways they connect words,
2. translate the various Greek prepositions and how they relate to the noun inflectional system,
3. recognize and predict when prepositions will have a letter elided,
4. identify and translate prepositions when they are compounded with other word forms,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Jn. 1:1 in Greek.

## Definition of Preposition

Prepositions are usually small words that link or relate two words together. Often they tell position in space or time. They often work in conjunction with the cases extending and clarifying the use of a particular case. Wallace notes prepositions that are found with the accusative and dative often function adverbially and the genitive functions adjectivally (Wallace, 160).

I saw the book on the table (adjectival use-modifies the noun, book).
Tells of the spatial relationship of the book to the table.
He went after the game (adverbial use-modifies the verb, went)..
Connects the person's going to the time of the game.

## Prepositional Phrase

A phrase is a string of closely connected words. A clause is a string of connected words and/or phrases, including both a subject and a verb.

A prepositional phrase is usually composed of a preposition followed by a noun, which is called the object of the preposition.

Prep. + noun $=$ in + the car ("the car" is the object of the preposition "in")

## Preposition and Case

In English, the object of the preposition is usually in the objective case. Thus, we would say, "Send the disk with him (accusative)," and not "with he (nominative)."

Greek prepositions may be followed by nouns in the genitive, dative, or accusative inflectional forms. Each preposition will have a particular case(s) that usually inflects the following noun or pronoun.

## CHAPTER 6 Prepositions

## Introduction to Greek Prepositions

Like English prepositions, Greek prepositions are connecting or linking words. Each preposition will take a noun/adjective/pronoun in a certain case (genitive, dative, or accusative). This case must be learned along with the preposition's main meaning(s). The most common meanings are listed with each preposition, but it is important to observe the context because many other meanings are possible. Note that the genitive often has the idea of separation, the dative the idea of location, and the accusative the idea of motion toward.

## Prepositions Used with One Case

The following prepositions are used with only one case:
$\dot{\alpha} \pi o ́=" f r o m "($ with the genitive)—also may mean "because of," "by," "of"

Jesus son of Joseph from Nazareth (Jn. 1:45)
$\dot{\alpha} \pi$ ò $\tau 0$ ṽ vó $\mu$ ov
from the law (Mat. 5:18)
$\dot{\alpha} \varphi \varphi^{\prime} \dot{v} \mu \tilde{\omega} v\left(\dot{\alpha} \varphi^{\prime}\right.$ is a form of $\dot{\alpha} \pi \sigma^{\prime}$ when it is followed by a word with a rough breathing mark, the vowel drops and the consonant shifts upward before a rough breathing mark)
from you (Jn. 16:22)
$\varepsilon i \varsigma=$ "into," "to," "in" (with the accusative)—also may mean "among," "for"
$\varepsilon i \varsigma ~ \tau \grave{̀} v \zeta \omega \grave{\nu} v$
to life (Mat. 7:14)—notice the article is not translated

into Peter's house (Mat. 8:14)—notice the article is not translated
$\varepsilon i \varsigma ~ \tau \eta ̀ v \beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha v \tau \tilde{\omega} v$ oủ $\rho \alpha v \tilde{\omega} v$
into the kingdom of heaven (Mat. 19:23)—first article is translated the second is not
$\dot{\varepsilon} \kappa=$ "from," "out of" (with the genitive)—also may mean "of," "because of"
غ̇к $\tau \tilde{\omega} v \Phi \alpha \rho \iota \sigma \alpha i ́ \omega v$
from the Pharisees (Jn. 1:24)
$\dot{\varepsilon} \kappa \tau \eta \tilde{\eta}_{\varsigma} \beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon i ́ \alpha \varsigma$
out of the kingdom (Mat. 13:41)
$\dot{\varepsilon} \xi$ ov̉ $\rho \alpha v o \tilde{v}$ ( $\dot{\varepsilon} \xi$ is a form of $\dot{\varepsilon} \kappa$ when it is followed by a word that begins with a vowel)
from heaven (Mat. 28:2)
$\dot{\varepsilon} v=$ "in," "on," "at" (with the dative)—also may mean "among," "when," "by," "with"

## CHAPTER 6 Prepositions

غ̇v $\tau \alpha i ̃ ̧ ~ к \alpha p \delta i ́ \alpha u s ~$
in the hearts (Mat. 9:4)

in the man (Jn. 2:25)
غ̇v $\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$ крі́бєшs
on the day of judgment (Mat. 10:15)
$\pi \rho o ́ s=$ "to," "toward" (with the accusative)—also may mean "with" [see page 44]

(because a great crowd) came to him, he said to Philip (Jn. 6:5)
$\pi p o ̀ s ~ \tau o v ̀ s ~ \mu \alpha \theta \eta \tau \alpha ́ \varsigma ~$
to the disciples (Mat. 26:40)
прòs tòv ö $\chi \lambda$ ov
to the crowd (Mat. 17:14)
oóv = "with" (with the dative)
бòv тoĩ $\mu \alpha \Theta \eta \tau \alpha i ̃ \varsigma ~$
with the disciples (Mk. 8:34)

with the angel (Lk. 2:13)
$\sigma$ òv 兀oĩc $\pi \rho \varepsilon \sigma \beta \cup \tau$ ह́ 0 ols
with the elders (Lk. 20:1)

## Prepositions Used with Two Cases

The following prepositions are used with two cases:
$\delta \dot{\alpha}$ (with the genitive) = "through," "by," "during"

through Jeremiah the prophet (Mat. 2:17)

by the prophets about the Son of Man (Lk. 18:31)
$\delta$ ód (with the accusative) = "because of"
Siò tòv $\lambda$ ójov
because of the word (Mat. 13:21)
$\kappa \alpha \tau \alpha ́($ with the genitive) = "down," "against"

against the Son of Man (Mat. 12:32)
к $\alpha \tau \alpha ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \lambda \alpha o v ̃ ~$
against the people (Acts 21:28)

## CHAPTER 6 Prepositions

$\kappa \alpha \tau \alpha ́($ with the accusative $)=$ "according to," "during"
$\kappa \alpha \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \nu$ (form of $\kappa \alpha \tau \alpha ́$ before a rough breathing mark-drops the vowel and the consonant is shifted upwards before a rough breathing mark)
during a day (Mat. 26:55)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ́($ with the genitive $)=$ "with"

with her sons (Mat. 20:20)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ̀ ~ ’ I \eta \sigma o v ̃ ~ \tau o v ̃ ~ N \alpha \zeta \omega \rho \alpha i ́ o v ~$
with Jesus of Nazareth (Mat. 26:71)
$\mu \varepsilon \tau \alpha ́$ (with the accusative) $=$ "after"
$\mu \varepsilon \theta^{\prime} \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma ~ \varepsilon ̌ \xi$
after six days (Mat. 17:1)
$\pi \varepsilon \rho i ́($ with the genitive) $=$ "for," "concerning"
$\pi \varepsilon \rho i ̀ \tau \tilde{\omega} v \delta u ́ o ~ \alpha ̉ \delta \varepsilon \lambda \varphi \tilde{\omega} v$
concerning the two brothers (Mat. 20:24)
$\pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o v ̃ ~ i \varepsilon \rho o v ̃ ~$
concerning the temple (Lk. 21:5)
$\pi \varepsilon \rho i ́($ with the accusative $)=$ "around," "about"
$\pi \varepsilon \rho i ̀ \tau \eta ̀ v \nu \dot{\alpha} \lambda \eta \eta^{\theta} \varepsilon 1 \alpha v$
about the truth ( $2 \mathrm{Tim} .2: 18$ )

## Prepositions Used with Three Cases

A few prepositions are used with three cases:
$\dot{\varepsilon} \pi i ́($ with the genitive $)=$ "on," "over"
غ̇ $\pi \grave{̀} \gamma \eta ̃ \varsigma$
on earth (Mat. 6:10)
$\dot{\varepsilon} \pi i ́($ with the dative $)=$ "on," "at," "on the basis of," "against"
$\pi \alpha \tau \eta ̀ \rho$ દ̇ $\pi$ ì vị̣̃ $\kappa \alpha i ̀ ~ v i o ̀ ̧ ~ દ ̇ \pi i ̀ ~ \pi \alpha \tau \rho i ́ ~$
father against son and son against father (Lk. 12:53)
$\dot{\varepsilon} \pi i ́ l(w i t h ~ t h e ~ a c c u s a t i v e) ~=~ " o n, " ~ " t o, " ~ " t o w a r d, " ~ " a g a i n s t " ~(m o t i o n ~ i m p l i e d) ~$
غ̇兀ì тov̀ऽ $\mu \alpha \theta \eta \tau \alpha ̀ \varsigma ~ \alpha v ̉ \tau o v ̃ ~$
to his disciples (Mat. 12:49)
$\pi \alpha \rho \alpha ́=($ see chapter 8 vocabulary or Greek-English glossary at back of this book)

## CHAPTER 6 Prepositions

$\pi \rho o ́ s=($ see Greek-English glossary; the genitives and datives are rare $)$

## A Case Perspective on the prepositions

| Genitive $\dot{\alpha} \pi$ ó from $^{\prime}$ | Dative $\dot{\varepsilon} v$ in | Accusative عis into |
| :---: | :---: | :---: |
| Ėк out of, from | бóv with | $\pi \rho$ ós to, toward, with |
| $\delta$ dó through, by | غ̇лí on, at, against | Sió because of |
| кんто́ down, against |  | к $\alpha \tau \alpha$ according to, during |
| $\mu \varepsilon \tau \alpha$ with |  | $\mu \varepsilon \tau \alpha$ after |
| $\pi \varepsilon \rho$ for, concerning |  | $\pi \varepsilon \rho i ́$ around, about |
| غ̇лí on, over |  | $\dot{\varepsilon}$ ̇̇í on, to, toward |

## Elision

Prepositions ending in a vowel often drop the final vowel when it comes before a word that begins with a vowel.

$$
\begin{aligned}
& \delta \imath^{\prime} \dot{\varepsilon} \mu \mathrm{ov}=\text { through me (Jn. 14:6) } \\
& \left(\delta \mathrm{o}_{\alpha}+\dot{\varepsilon} \mu \mathrm{ov}\right)
\end{aligned}
$$

If there is a rough breathing mark on the next word, the final consonant may be shifted:

```
\mu\varepsilon\mp@subsup{0}{}{\prime}}\dot{\eta}\mu\varepsiloń\rho\alpha\varsigma after days (Mat. 17:1
```

( $\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \alpha+\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma)$

## Proclitics

A proclitic is a word that has no accent because it is joined so closely with the accented word that follows it.
$\dot{\varepsilon} v, \varepsilon i \zeta \zeta$ and $\dot{\varepsilon} \kappa$ are proclitics.
They come before (pro) the word with the accent.
Enclitics are accentless words that follow the word with the accent. Personal pronouns are frequently enclitics.

## Compounds

Prepositions are often found compounded with a verb in Greek. Sometimes the meaning of the compound may be determined by combining the meaning of the preposition with the meaning of the verb. Other times, however, the preposition affects the meaning of the verb in other ways, most frequently intensifying it.

$$
\delta \iota \dot{\alpha}+\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega \quad \text { through }+ \text { I see }
$$

$\delta 1 \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ I see clearly

## CHAPTER 6 Prepositions

## Chart of Prepositions



## Prepositions Chant: 11 Prepositional Moves

$$
\begin{aligned}
& \dot{\varepsilon} \pi i ́ \quad \text { (hands patting on head) } \\
& \pi \varepsilon \rho i ́ \quad \text { (right hand finger extended circle head) } \\
& \pi \rho o ́ s \quad \text { (finger pointing in "to" heart) } \\
& \text { sis (hands "into" heart -collapse chest) } \\
& \delta i \alpha ́ \quad \text { (finger pushing again "through" the back) } \\
& \dot{\varepsilon} v \quad \text { (arms "in" hugging self) } \\
& \dot{\varepsilon} \kappa \quad \text { (hand push "out" from heart finger pointing out, close) } \\
& \dot{\alpha} \pi \text { ó (fingers pointing "out" both front arms extended out) } \\
& \text { като́ (hands push against each other in front) } \\
& \sigma v ́ v \quad \text { (right arm around shoulder wave of invisible buddy--with) } \\
& \mu \varepsilon \tau \alpha ́ \quad \text { (two arms extend around shoulders of invisible buddies--with) }
\end{aligned}
$$

## CHAPTER 6 Prepositions

## Vocabulary

It is difficult learning the prepositions as vocabulary items. They are short, but the cases must be learned with each definition. They also have many more meaning possibilities than "normal" words. In Greek, you need to pay particular attention to the small words. Take extra time to master these well. Learn each case of the word almost as a separate item for those that come in more than one case.

```
\alphȧ\pió from (with gen.) (646)
\deltaió through (with gen.) (667)
    on account of (with acc.)
\varepsilonis into (with acc.) (1,768)
غ̇\kappa out of (with gen.) (914)
\varepsiloṅv in (with dat.) (2,752)
غ̀\pií on, over (with gen.) (890)
    on, at, on the basis of, against (with dat.)
    on, to, toward, against (with acc.)
\kappa\alpha\tau\alphá down, against (with gen.) (473)
    according to (with acc.)
\mu\varepsilon\tau\alphá}\quad\mathrm{ with (with gen.) (469)
    after, behind (with acc.)
\pi\varepsilon\rhoí about, concerning (with gen.) (333)
    around, near (with acc.)
\pi\rhoós to (with acc.) (700)
```

Memory Verse: John 1:1
'Ev $\alpha \rho \chi \tilde{\eta} \tilde{\eta} v$ ó $\lambda o ́ \gamma o s$,
In beginning was the Word,
 and the Word was with God.

## CHAPTER 7

## Adjectives

You will be able to-

1. understand English adjectives and their various uses;
2. learn and translate various Greek adjectives;
3. identify attributive, predicate, and substantive uses of Greek adjectives;
4. properly identify the grammatical agreement between an adjective and its accompanying substantive;
5. identify the various forms of the verb ci $\mu \mathrm{i}$ in the present active indicative;
6. master ten more high-frequency vocabulary words; and
7. finish memorizing Jn. 1:1 in Greek.

## Definition

An adjective is a word used to modify a noun or pronoun. The adjective often specifies more clearly what the noun or pronoun actually means. It often answers the question "What kind of $\qquad$ is it?"

The soft snow hit the windshield.
Answers: What kind of snow? Soft.
The snow was soft.

## Three Uses of Adjectives

Adjectives are used in three ways:

1. An attributive adjective attributes a characteristic to the noun it modifies.

The good book
2. A predicate adjective assigns a characteristic to the subject of the sentence.

The book is good.
3. As a substantive, an adjective acts independently, as a noun itself.

The good die young.

## Examples:

1. Attributive use:

The red car hit the big truck behind the rear tire.
2. Predicate use:

Roses are red and violets are blue.

## CHAPTER 7 Adjectives

3．Substantive use：
The kind receive their rewards，but the unjust are often surprised（i．e．，the kind person；the unjust person）．

Adjectives modify nouns and pronouns．They will match the nouns they modify in number，gender，and case．

Adjectives frequently use a 2－1－2 paradigm scheme：
masculine $=$ Second declension forms
feminine $=$ First declension forms
neuter $=$ Second declension forms
Because you already know the first and second declensions，it is easy to recognize the gender，number，and case of the adjectives．

## Adjective Paradigm

$$
\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \text { ós (good) }
$$

| Declension | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ óv |
| Gen． | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\eta} S$ | $\alpha \chi^{\alpha} \alpha \theta$ ov |
| Dat． | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\varrho}$ | $\alpha \gamma \alpha \theta \tilde{\eta}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\varrho}$ |
| Acc． | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \boldsymbol{\alpha}$ óv | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta} v$ | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha$ Oóv |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | à $\gamma \alpha$ Ooí | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |
| Gen． | $\alpha \chi^{\alpha} \alpha \theta \tilde{\omega} v$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{a} v$ | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \check{\omega} v$ |
| Dat． | $\dot{\alpha} \gamma \alpha$ Oоіॅร | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha$ 亿̃s | $\dot{\alpha} \gamma \alpha$ Ooĩs |
| Acc． | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ov́s | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |

## Adjective Paradigm for words ending in $\varepsilon$ ，, ，or $\rho$

 סík $\alpha$ lo̧（righteous）| Declension | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | ঠíkalos | סıкаía | Síkoıov |
| Gen． | סıкаíov | סıкаías | סıкаíov |
| Dat． | бıкаí¢ | סıкаía | סıкаí¢ |
| Acc． | סík＜lov | Sıкаíav | סíkoıov |
| Voc． | ঠík人1є | סıкаía | Síkolov |
| Plural |  |  |  |
| Nom．Voc． | ঠíkaloı | ¢ík＜laı | סík＜ıı |
| Gen． | ঠıкаí $\omega$ v | סıкаí $\omega$ v | סıкаí ${ }^{\text {d }}$ |
| Dat． | סıкаíors | סıкаíals | סıкаíors |
| Acc． | Sıкаíous | סıкаías | бíк人ıа |

## CHAPTER 7 Adjectives

## Attributive position $=$ Adjective has article.

ó $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ òs $\lambda o ́ \gamma o \varsigma$ the good word
ó $\lambda$ ó $\gamma$ os $\dot{o}$ $\alpha \gamma \alpha \theta$ ós the good word
غ̇үढ́ $\varepsilon \grave{\mu \iota}$ ó $\pi о \mu \eta ̀ v$ ó кало́s.
I am the good shepherd (Jn. 10:11).

in the last day (Jn. 6:39)

## Predicate position $=$ Adjective has no article.

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ òs $\dot{o} \lambda$ ó $\gamma$ оऽ The word is good.
ò $\lambda o ́ \gamma o s \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós The word is good.

And this man was righteous (Lk. 2:25).

you appear to men to be righteous (Mat. 23:28).

## Substantive use $=$ Adjective is used as a noun-has no noun

The substantive use often has the article but no accompanying noun.

but the righteous unto eternal life (Mat. 25:46)

But the righteous will live by faith (Rom. 1:17).

## Predicate or Attributive

Sometimes neither the adjective nor the noun has the article. In this case the context must determine whether to translate it attributively or predicatively.

and a good and righteous man (Lk. 23:50)

## Introduction to eipí

$\varepsilon i \mu \mathrm{i}$ is a stative verb (it indicates a state of being) and so has no voice (active, middle, or passive).

In English "is" takes a predicate nominative rather than the normal accusative. It is correct to say "This is he" and incorrect to say "This is him." Similarly, in Greek a noun or pronoun in the nominative goes with the verb, one as the subject the other nominative is the predicate nominative. Learn to chant through this paradigm.

## CHAPTER 7 Adjectives

## Present Indicative of $\varepsilon \boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu i ́}$

| Singular |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon \dot{\mu} \mu \mathrm{i}$ | I am | $\dot{\varepsilon} \sigma \mu \dot{\varepsilon} v$ | we are |
| $\varepsilon \tilde{i}$ | you are | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}$ | you are |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i(v)$ | he/she/it is | $\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \dot{i}(v)$ | they are |

Note: The third singular and plural may take a moveable $v$.

## Examples:

ő ơ ó $\theta \varepsilon$ cò $\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \eta ́ \varsigma ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau ı v ~$
that God is true (Jn. 3:33)
’Н入ías єĩ; каì $\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon ı, ~ O ט ̉ \kappa ~ \varepsilon i ̀ \mu i ́ . ~ ' O ~ \pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \eta \varsigma ~ \varepsilon i ̃ ~ \sigma v ́ ; ~$
"Are you Elijah?" And he said, "I am not." "Are you the prophet?" (Jn. 1:21).
Predicate Adjective with a verb: attributes some quality to the subject of the sentence.
It is used with verbs $\varepsilon \dot{\mu} \mu i ́$ and $\gamma i \mathbf{v} o \mu \alpha 1$ (I become).

God is true (true=Pred. Nom. Adj.) (John 3:33)

## Chant \#4: Present Indicative (PAI) sỉ $\mu$ í Verb

(chant left column then right column)

| $\varepsilon \dot{1} \mu i ́$ | $\dot{\varepsilon} \sigma \mu \dot{\varepsilon} v$ |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon \tilde{i}$ | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}$ |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i ́(v)$ | $\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \dot{( }(v)$ |

## ov่, ov่к, and ov̉ (no, not)

Ov̉ is placed before the word it negates, which is usually the verb. There are three main forms of this word, depending on the initial letter of the word that follows it:

1. ov̉ before a consonant.
2. ov̉к before a vowel with a smooth breathing mark.
3. ov̉ before a vowel with a rough breathing mark.

In addition, oủxí is a strengthened form of ov̉ (see lexicon).
Examples: ov̉-no, not (before a consonant)

1. каì $\tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha$ ov̉ $\gamma ı v ต ́ \sigma \kappa \varepsilon ı \varsigma ;$

And you do not understand these things? (Jn. 3:10).
2. $\kappa \alpha i ̀ ~ o v ̉ ~ \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \varepsilon \tau \varepsilon ́ ~ \mu \varepsilon ~$

And you do not accept me (Jn. 5:43).
Examples: oủk-no, not (before a word that begins with a vowel with a smooth breathing mark)

## CHAPTER 7 Adjectives


And you do not have his word in you (Jn. 5:38).
2. кaì $\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \iota ~ O v ̉ \kappa ~ \varepsilon i ̀ \mu i ́ ~--~ n o t i c e ~ O u ̉ \kappa ~ i s ~ c a p i t a l i z e d ~ i n d i c a t i n g ~ i t ~ i s ~ a ~ q u o t a t i o n ~$ And he said, "I am not." (Jn 1:21)

Examples: oủ -no, not (before a word that begins with a vowel with a rough breathing mark)

1. ov̉ $\mathfrak{v} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma \lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \tau \varepsilon$ ő $\tau$. . .

Do you not say that . . (Jn. 4:35).
2. к $\alpha i ̀ ~ o v ̉ \chi ~ o ́ ~ o ̈ v ~ \theta ~ \rho \rho \omega \pi o s ~ \delta i o ̀ ~ \tau o ̀ ~ \sigma \alpha ́ \beta \beta \alpha \tau o v ~$ and not man for the Sabbath (Mk. 2:27)

## Vocabulary

| à $\gamma \alpha \theta$ ós, -ท́, -óv | $\operatorname{good}(102)$ |
| :---: | :---: |
| ä $\gamma$ ıos, - $\alpha$, -ov | holy (233) |
| ठík $\alpha$ ıos, $-\alpha,-$ ov | righteous (79) |
| عi¢ ${ }^{\text {í }}$ | I am $(2,460)$ |
| 'Iovס<ĩos, $-\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha$ | great, large (243) |
| vєкро́s, - , -óv | dead (128) |
| ov̉, ov̉火, ov̉ | no, not (1606) |
| $\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta$, -ov | first (155) |
| $\varphi \omega \vee \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | voice (139) |

## Memory Verse: John 1:1

| $\begin{aligned} & \text { 'Ev } \\ & \text { In } \end{aligned}$ | $\dot{\alpha} \rho \chi \tilde{n}$ beginning |  | ก̃v Was | $\begin{aligned} & \dot{\mathrm{o}} \\ & \text { the } \end{aligned}$ | $\lambda$ ózos, <br> Word, |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| к $\alpha \grave{~}$ <br> and | $\begin{aligned} & \dot{o} \\ & \text { the } \end{aligned}$ | $\lambda$ ó $о$ оs <br> Word | $\tilde{\eta} v$ <br> was | $\pi \rho$ òs with | tòv <br> the | $\theta$ عóv, God, |
| к $\alpha \grave{~}$ <br> and | $\theta$ عòs God | $\tilde{\eta} v$ <br> was | $\begin{aligned} & \dot{o} \\ & \text { the } \end{aligned}$ | $\lambda o ́ \gamma o s$. Word. |  |  |

Note: In the last clause, the definite article marks ó $\lambda$ ó $\gamma o \varsigma$ as the subject; $\theta \varepsilon$ ćs is a predicate. Thus the translation "the Word was God."

## CHAPTER 8

## Personal Pronouns

You will be able to-

1. understand English pronouns and their various uses;
2. learn and translate the various Greek pronouns;
3. recognize proclitics and enclitics and how they effect accent changes;
4. describe how the pronoun works with its antecedent;
5. describe how a pronoun is used for emphasis, possession, and in attributive and predicate positions; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Definition

A pronoun is a word that stands in place of a noun or other syntactic units usually for brevity or to avoid repetition. The person or object to which the pronoun refers is called its "antecedent."

Zach threw the ball to Elliott.
It (the ball: antecedent) hit him (Elliott: antecedent) in the head.

## Types of Pronouns

There are various types of Pronouns:

1. Personal pronouns stand in for a person: Bill ran a mile. He did it.
2. Demonstrative pronouns point to a person or object that is near (this/these) or far (that/those): This book belongs to that student.
3. Relative pronouns relate a subordinate clause to a noun: It is a great person who attempts to master Greek.
4. Reciprocal pronouns state an interchange between two things/persons: They loved one another.
5. Reflexive pronouns direct the action of the verb back to the subject: She hid herself behind the door.
6. Interrogative pronouns ask a question: Who broke the chair?

The personal pronouns are used over ten thousand times in the New Testament.
The demonstrative pronouns are used about sixteen hundred times, the relative pronouns about fifteen hundred times, and the interrogatives just over six hundred times and the

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

others less than that (Wallace, 142). So the personal pronouns are used more frequently than all the other types of pronouns put together.

## Case

In English, pronouns have three cases:

1. Subjective, used when a pronoun is the subject of a sentence: He turned left.
2. Possessive, used to indicate ownership: He gave his best.
3. Objective, used when a pronoun is the object of a sentence: He left him.

## Number

In English there are singular and plural pronouns. Pronouns agree with their antecedents in number and person.

|  | Singular | Plural | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Subjective | I | we | he | they |
| Possessive | my | our | his | theirs |
| Objective | me | us | him | them |
| Subjective | you/thou | you/ye | she | they |
| Possessive | your | your | hers | theirs |
| Objective | you | you | her | them |

## Introduction

In Greek personal pronouns will match their antecedent in person, gender, and number. The case will be determined by the role the pronoun plays in the sentence.

Personal pronouns will be either first person (I, we), second person (you/ye), or third person (he/she/it/they). Because the verb forms indicate the subject of the sentence the nominative personal pronoun is sometimes redundant and used for emphasis, contrast, or when switching characters in a narrative.

Greek uses the genitive where we would normally use a possessive pronoun (e.g., his, hers). Learn to chant the first and second person paradigms.

| First Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |  |  |
| Nom. | $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\omega}$ | I | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{i} s$ | we |
| Gen. | $\mu 0 v$ | of me/my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | of us/our |
| Dat. | $\mu \mathrm{ov}$ | to me/for me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\mu} \nu$ | to us/for us |
| Acc. | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |

Watch for $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\gamma}$ combining with $\kappa \alpha i ́ ~ f o r m i n g ~ \kappa \alpha ̉ \gamma \omega ́ ~(a n d ~ I) . ~$.
Emphatic first person forms are made by prefixing an epsilon and adding an accent to the genitive, dative, and accusative singular forms ( $\dot{\varepsilon} \mu \mathrm{o} \tilde{0}, \dot{\varepsilon} \mu \mathrm{o}$, $\dot{\varepsilon} \mu \dot{\varepsilon})$.

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

| Second Person Pronoun Paradigm <br> Singular |  |  |  | Plural |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\sigma v ́$ | you | $\dot{v} \mu \varepsilon i ̃$ | you |
| Gen. | $\sigma o v$ | of you/your | $\dot{v} \mu \tilde{\sigma} v$ | your |
| Dat. | $\sigma 01$ | to/for you | $\dot{v} \mu i ̃ v$ | to/for you |
| Acc. | $\sigma \varepsilon$ | you | $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | you |

The form is made emphatic by adding an accent to the singulars ( $\sigma o \tilde{v}, ~ \sigma o i ́, ~ \sigma \varepsilon ́) . ~$

## Examples:


I am the light of the world (Jn. 8:12).
इv̀ $\varepsilon i ̃ ~ \Sigma i ́ \mu \omega v$ ó viòs ’ ' $\omega$ óvvov.
You are Simon, son of John (Jn. 1:42).
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda^{\prime} \dot{\varepsilon} \gamma \omega ̀ \tau \eta ̀ v \dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \theta \varepsilon ı \alpha \nu \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ v́ $\mu \tilde{v} v$.
But I speak the truth to you (Jn. 16:7).

## Pronoun Enclitics

An enclitic is a word that is phonetically attached so closely with the preceding word that it has no accent of its own.

Many personal pronouns are enclitics (e.g., $\mu \circ v, \mu \circ 1, \mu \varepsilon, \sigma o v, \sigma o \imath, \sigma \varepsilon)$.
An enclitic is sometimes accented-

1. for emphasis or
2. when it is the first word in a sentence.

## Declension Format

Person + Case $+\quad$ Number
غ̇ $\gamma \omega$ ज́ First nominative singular (I)
ooí Second dative singular (to you)
$\dot{u} \mu \tilde{\omega} \nu \quad$ Second genitive plural (your)

## Third Person Pronoun: Introduction

The third person pronoun av̉zós differs from the first and second person pronouns in that it is marked for gender. Originally it was an intensive pronoun but eventually took over the role of the third person personal pronoun. With first and second person pronouns, there is no need to specify gender because it is understood as the one speaking or one being spoken to. The endings largely follow a 2-1-2 pattern (second declension, first declension, second declension). If you know those patterns well, you will be able to recognize how the various forms of avitós are built.
av̇tó also has some other special features that we will examine shortly.

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

## Third Person Pronoun Paradigm：Three Genders

Masculine Singular
Nom．av̉tós
Gen．גủ兀ovั
Dat．גv̉兀ตั
Acc．$\alpha$ v̉tóv

## Feminine

## Singular

Nom．$\alpha$ v̇t $\mathfrak{c}$ she
Gen．$\alpha v ̉ \tau \eta ̃ \varsigma ~ h e r ~$
Dat．av̉tก̃ to／for her
Acc．av̉兀ŋ́v her

## Neuter

Singular
Nom．av̉tó it
Dat．$\alpha$ v่т $\Phi$ to／for it
Acc．$\alpha$ v̉tó it

## Plural

av̇toí they
av่าธัv their
av่าoĩs to／for them
avitov́s them

Plural av̇兀aí they av่̉ธั้ their av่̉า๙is to／for them av̉tás them

## Three Uses

av̉tós can be used in three ways：
1．As a pronoun，av̉tós matches its antecedent in number and gender and is translated as＂he，＂＂she，＂＂it，＂or＂they．＂It can function any way a noun can．

Jesus said to him（Jn．14：6）．
$\pi \rho$ òs $\tau$ oùऽ $\pi$ ó $\delta \alpha \varsigma ~ \alpha v ̉ \tau о v ̃ ~$
at his feet（Acts 5：10）
દ̇v $\tau \rho \iota \sigma i ̀ v ~ \eta \dot{\mu} \dot{\varepsilon} \rho \alpha ı \varsigma ~ દ ̇ \gamma \varepsilon \rho \tilde{\omega}$ av̉tóv．
in three days I will raise it（Jn．2：19）．
（＂it，＂av̉tós，although av̇tós is masculine in Greek，＂temple＂is neuter in English－＂it＂）

2．As a reflexive intensifier，when av̉tó $\operatorname{is}$ used as an adjective in the predicate position（usually in the nominative case）and translated reflexively（e．g．，He himself will get the car）．

## $\alpha$ ט̉tò tò $\pi v \varepsilon v ̃ \mu \alpha ~ \sigma v \mu \mu \alpha \tau \tau \rho \varepsilon i ̃$

The Spirit itself［himself］beareth witness（Rom．8：16）．

Jesus himself did not baptize（Jn．4：2）．

## CHAPTER 8 Personal Pronouns

3. As an adjective meaning "same," when $\alpha$ vócós is used in the attributive position.
ŋ̇ $\alpha \cup \jmath \tau \eta ̀ ~ \sigma \grave{\alpha} \rho \xi$
the same flesh (1 Cor. 15:39)
$\dot{\varepsilon} v \alpha v ̉ \tau ท ̃ ̃ ~ \tau ท ̃ ~ \dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha$
in that same day (Lk. 23:12).

## Personal Pronoun Chant (cow call)-

recite down each column then av̉zós
$1^{\text {st }}$ Person Sg.
غ̇ $\gamma \omega$
$\mu \mathrm{Ov}$
$\mu \mathrm{O}$
$\mu \varepsilon$
$2^{\text {nd }}$ Person Sg.
$\sigma$ $\sigma$
бov
$\sigma 01$
$\sigma \varepsilon$
$\mathbf{1}^{\text {st }}$ Person Pl.
$\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{\tau} \varsigma$
$\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$
$\dot{\eta} \tilde{\mu} v$
$\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$

ఎv̉тós, ఎv̉兀ŋ́, ఎv̉tó
The second person plural is formed easily by just switching the $\dot{\eta}$ to an $\dot{v}$ [ $\dot{v} \mu \varepsilon i \varsigma]$.

## Vocabulary

| ఎv̉tós, -ף́, -ó | he/she/it ( 5,595 ) |
| :---: | :---: |
| $\gamma \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | earth, land, region (250) |
|  | I, we ( 2,666 ) |
| $\dot{\eta} \mu \dot{\varepsilon} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | day (389) |
| ő $\tau$ | that, because ( 1,296 ) |
| oṽv | so, then, therefore (499) |
| ö $\chi \lambda \mathrm{os}$, -ov, ó | crowd (175) |
| $\pi \alpha \rho \alpha ́$ | from (with gen.) (194) |
|  | beside, with (with dat.) |
|  | alongside, beside (with acc.) |
| $\sigma ט$, ט́ $\mu \varepsilon \tau ̃$ | you, you (pl.) $(2,905)$ |
| ט̇ло́ | by, at the hands of (with gen.) |
|  | under, below (with acc.) (220) |

## CHAPTER 9

## Present Middle/Passive Verbs

You will be able to-

1. write the present middle and passive verb forms,
2. parse and translate middle and passive verbs,
3. recognize and translate deponent verbs,
4. recognize when the middle or passive verb is followed by a preposition or case that helps to complete the verb's meaning, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Definitions

There are two voices in English. The active voice is where the subject of the sentence does the action.

Zach hit the ball.
The passive voice is where the subject is acted on by the verb.
Zach is hit by the ball.
Greek adds a third voice, the middle voice, which we will look at shortly.

## Identifying Traits

A passive verb often can be identified by placing a "by what?" after the verb.
Zach is hit by the ball.
Zach is hit by what? The ball.
Zach is the subject being acted on. The ball is the agent doing the action.

## Translation

The present tense may describe progressive/immediacy action (single point in time: He hit the ball) or continuous action (He is hitting the ball). When the passive is used, a helping verb expresses the verb in English.
$>\mathrm{He}$ is hit by the ball (present progressive punctiliar).
$>$ He is being hit by the ball (present progressive continuous).

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs


#### Abstract

Aktionsart: How the action happens (punctiliar, continuative/durative, omnitemporal, timelessusually discovered from the lexical meaning of the verb or the context) > Punctiliar (single point in time): Zach is hit by the ball. > Continuous: Zach is being hit by the ball. > Omnitemporal: The quarterback is protected by the tackles.


#### Abstract

Aspect: How the author seeks to portray the action. The present tense form is used when the action is foregrounded, in process, sense of immediacy.

The present middle and passive have exactly the same form in Greek. Historically the middle was first but in the koine period the passive is used more frequently with modern Greek having only a passive with no middle. The context must be examined to determine which is being used. There are approximately three times as many passive verbs as there are middle verbs in the New Testament. When translating passives, a helping verb is used. Context will determine which is the best option. In Greek, as in most languages, "Context determines meaning" is an important concept to grasp. As in the present active, the present middle/passive can be translated present, past, future, omnitemporal or timeless depending on the contextual pointers like adverbs, prepositional phrases, conjunctions and narrative sequencing. Immediacy, process, description and foregrounding is the major thrust of the present aspect.


## Middle Voice:

The middle has several functions:

1. It emphasizes the participation/involvement or interest of the subject in the action of the verb which often is translated actively (Tanya, herself, ran the mile). It often intensifies in some manner or degree the relationship between the subject and the action of the verb.
2. It expresses self-interest or benefit (e.g. She hid the fork for herself).
3. Rarely it is used reflexively (Tanya hit herself with the golf club) or reciprocally (They love one another).
4. Stylistically, one writer may favor the middle (cf. Mark) over the active (Matthew).

Many arrive at the active translation by calling many of these "deponents." Mounce (224) says that 75 percent of the middles are deponent (no active form present; middle in form, active in meaning) and should be translated as active: Tanya splashed Rebekah. We will understand many of them as true middles (stressing the subject's involvement, interest, intensification or reflexivity) realizing many may be deponent.

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

Thus the middle may impact the subject's relationship to the verb in many ways (involvement, interest, intensification, reflexivity, stylistic, et al.). The translator must be sensitive to the context, the writer's style and the particular verb's usage to determine how it should be translated. Remember also that historically the passive is taking over more and more ground from the middle in the koine period. For now, translate most of them active but be aware of the various functional options may come into play.

You should be able to chant through this middle/passive paradigm. Note that this is the second set of primary endings. These endings will reappear when you learn the future tense. Thus, learn the endings well because this hits two birds with one stone.

| Present Middle Indicative Paradigm $\lambda$ vio |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ v́ouaı | I am loosing (for myself) | $\lambda \nu$ ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are loosing (for ourselves) |
| 2. | $\lambda u ̛ ̣$ | You are loosing (for yourself) | $\lambda ט ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You are loosing (for yourselves) |
| 3. | $\lambda$ ט́ctaı | $\mathrm{He} /$ she/it is loosing (for himself/herself/itself) | $\lambda$ ט́ovtaı | They are loosing (for themselves) |
|  | Present P Singular | ssive Indicative Paradigm | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ vóouaı | I am being loosed | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are being loosed |
| 2. | $\lambda$ ńn | You are being loosed | $\lambda$ ט́ $\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You are being loosed |
| 3. | $\lambda u ́ \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ | $\mathrm{He} /$ she/it is being loosed | $\lambda$ v́ovtaı | They are being loosed |
| Present Middle/Passive Indicative Primary Endings |  |  |  |  |
|  | Singular | Plural |  |  |
| 1. | -ouar | - ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ |  |  |
| 2. | $-\eta(-\sigma \alpha ı)$ | - $\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ |  |  |
| 3. | - $\varepsilon \tau \alpha 1$ | - ovtaı |  |  |

## Chant the following: Present Middle/Passive

$\lambda \delta_{0} \mu \alpha 1-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1, \quad-o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-$ ov $\tau \alpha 1$

## "Deponent" Verbs

Summers (Essentials, 51) notes that the word "deponent" comes from the Latin root "deponere," meaning to "lay aside." It is used for these verbs because they have "laid aside" (dropped) their active verb forms.

Those that see most middles as deponent take "deponent" verbs as middle in form but active in meaning. They have no active form and are easy to tell in vocabulary lists or a lexicon because they have the middle ending -oual (e.g., غ̌p $\rho \circ \mu \alpha 1$ ) rather than the normal $\omega$ (e.g., $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ ) ending. Thus $\dot{\alpha} \pi о \kappa \rho ı$ ó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ means "we answer" instead of "we are being answered."

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

Mounce notes that in the New Testament about 75 percent of the middle forms are "deponent" (Basics,149). Because of the deponent phenomenon, middle forms may frequently be translated as actives (three to one) or better yet translated active as true middles emphasizing the subject's participation in the action of the verb.

| Frequently Used "Deponent" V |  |
| :---: | :---: |
| д̇локрі́vouаı | I answer (231) |
|  | I come in (194) |
| غ́р $\chi$ о $\chi_{1}$ | I come, go (634) |
|  | I go out (218) |
| $\gamma$ ívou ${ }^{\text {¢ }}$ | I become (669) |
| $\pi о \rho \varepsilon$ и́о $\alpha_{1}$ | I go (132) |

## Accompanying Cases

Often with passives there is a need to express the agent, instrument, or means by which the subject is acted on.

This is accomplished by-

1. using vinó or $\delta$ oó with the genitive to express agency (e.g., Elliott was hit by Zach.), or
2. using the dative case to indicate means or instrument. The translation will use "with" or "by" (e.g., Elliott was hit by the ball).
3. Impersonal agency is expressed by $\dot{\varepsilon} v+$ dative (Porter, Idioms, 64, Stevens, 112).

## Compound Verbs

As with other verbs, prepositions are often prefixed to "deponent" verbs to form a compound. This is a handy way to build vocabulary since you know the basic verb and the prepositions and thus you have a good clue for guessing the combined meaning, although often this combination may reflect an intensification of the original verbal idea. This leverages the vocabulary you already know.

|  | I go, come |
| :---: | :---: |
|  | I go in, enter ( $\varepsilon$ is prefix). |
|  | I go out, leave (̇̇к prefix). |
|  | I go through ( $\delta$ ó prefix). |

## Translation Examples

ő $\tau \iota$ غ̇ү⿳亠 $\pi \rho$ òs $\tau o ̀ v ~ \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \alpha \pi 0 \rho \varepsilon v ́ o \mu \alpha ı$ because I am going to the father (Jn. 14:12; deponent)

the Son of Man comes (Mat. 24:44; deponent).

## CHAPTER 9 Present Middle/Passive Verbs

$\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ v́ $\mu i ̃ v, \gamma i ́ v \varepsilon \tau \alpha \iota ~ \chi \alpha \rho \alpha ̀$
I tell you, there is joy . . (Lk. 15:10; deponent)
$\kappa \alpha i ̀ \varepsilon i ̀ \varsigma \pi \tilde{v} \rho \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \varepsilon \tau \alpha \downarrow$
and into a fire $\mathrm{s} /$ he is cast (Mat. 3:10; true passive)

but we also are found [to be] false witnesses of God (1 Cor. 15:15; true passive)

## Vocabulary

| ג̀локрívoнаı | I answer (231) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I send (132) |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | I throw (122) |
| $\gamma$ ivoual | I become (669) |
|  | I come in (194) |
|  | I go out (218) |
|  | I come, go (634) |
| $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$ | I wish (208) |
| ov̋ $\omega$ ¢ | thus, so (208) |
| $\pi о \rho \varepsilon$ ט́o $\mu \alpha$ | I go (153) |

## CHAPTER 10

## Future Verbs

You will be able to-

1. write the future active and middle verb forms,
2. parse and translate future active and middle verbs,
3. recognize and anticipate how the future endings will affect the stem,
4. gain more practice in translating and working with Greek, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

In English we have several tenses:
$>$ In the present tense we say, "We go to college."
$>$ For the past we say, "We went to college."
$>$ For the future we say, "We will go to college."
In the present tense in Greek, we have seen that aspect, not primarily time, is the focus. The future tense form in Greek specifies that the action of the verb takes place with a prospective viewpoint of expectation (Porter, Idioms, 43). Thus tense is probably not the best way to define this form. However, for our workbook sentences out of context we will generally use the English future to specify the expectation of this form. When reading in context remember the diverse options for this prospective looking expectational form. Here are three ways it is used:

1. expectation/prospective (e.g., "We will go"),
2. imperative/command (e.g., "You shall go"), or
3. deliberative, with rhetorical questions
(e.g., "To whom shall we go?").

The future tense form is built by adding a $\sigma$ between the stem and the pronominal ending. Note that the future uses the primary endings you already have learned.

Stem Future Connective Ending I will loose
$\lambda v+\sigma+\quad \omega=\quad \lambda v ́ \sigma \omega$
Learn to chant through the following two paradigms:
Future Active Indicative Paradigm $\lambda$ v́ $\omega$ Singular

1. $\lambda$ v́o $\quad$ I will loose
2. $\lambda$ v́ocıs You will loose
3. $\lambda$ v́б\&ı He/she/it will loose $\lambda$ v́бovol(v) They will loose

## CHAPTER 10 Future Verbs

|  | Future Middle Indicative Paradigm Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\lambda$ v́бouaı | I will loose (for myself) | $\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We will loose (for ourselves) |
| 2. | $\lambda$ ט́бท̣ | You will loose (for yourself) | $\lambda u ́ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ | You will loose (for yourselves) |
| 3. | $\lambda \underline{\sigma} \sigma \varepsilon \tau \alpha 1$ | $\mathrm{He} /$ she/it will loose (for himself/herself/itself) | $\lambda$ ט́бov ${ }^{\text {a }}$ | They will loose (for themselves) |

Note that the future active uses the primary endings that you already learned for the present active indicative. The middle uses the primary middle/passive endings you just learned for the present tense also. Yes, the future is easy, but watch out for the irregular forms. Its form and history connect with the subjunctive mood which we will look at later which also has an expectational aspect.

## Five Stem Variations

The adding of the sigma may change the final consonant of the verb stem in the following five ways:

1. If after a palatal ( $\kappa, \gamma$, or $\chi)$
$[\kappa, \gamma$, or $\chi]+\sigma==>\xi$
ধ̌ $\chi \omega==>\not \approx \xi \omega$ I will have (note breathing change) . . .
$\alpha \ddot{\alpha} \omega==>\ddot{\alpha} \xi \omega$ I will lead, bring . . .
2. If after a labial $(\pi, \beta$, or $\varphi)$
$[\pi, \beta$, or $\varphi]+\sigma==>\psi$
$\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega==>\beta \lambda \varepsilon ́ \psi \omega \quad$ I will see
$\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega==>\gamma \rho \alpha ́ \psi \omega \quad$ I will write
3. If after a dental $(\tau, \delta$, or $\theta)$
$[\tau, \delta$, or $\theta]+\sigma==>\sigma$
$\pi \varepsilon i \theta \omega==>\pi \varepsilon i ́ \sigma \omega \quad$ I will persuade
4. If after a liquid ( $\lambda, \mu, v$, or $\rho$ ), (I call these "lemoners"-lmnr +s ), the sigma is dropped and the $\omega$ is accented with a circumflex. When a present stem ends in a double liquid consonant, one of them is sometimes dropped. The key is the circumflex over the primary ending instead of the normal acute accent. With the dropping of the sigma, there is a strengthening of the o and $\varepsilon$ connecting vowels so that the o becomes oũ and the $\varepsilon$ becomes an $\varepsilon \tilde{\text { in. }}$

$$
\begin{aligned}
& \mu \varepsilon ́ v \omega==>\mu \varepsilon v \tilde{\omega} \quad \text { I will remain. } \\
& \dot{\alpha} \pi \circ \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega==>\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \lambda \tilde{\omega} \quad \text { I will send. } \\
& \dot{\alpha} \pi \circ \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda+\sigma+\text { o } \mu \varepsilon \theta \alpha=>\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon \lambda \underline{0} \mu \varepsilon \theta \alpha \quad \text { We will send. } \\
& \mu \varepsilon ́ v+\sigma+\varepsilon \tau \varepsilon=>\mu \varepsilon v \underline{\varepsilon} \tau \tau \varepsilon \quad \text { You-all will remain. }
\end{aligned}
$$

5. If the stem ends in a sibilant $(\sigma, \zeta)$, the sibilant is dropped and the sigma of the ending is kept.
$\sigma \omega \dot{\zeta} \zeta+\sigma==>\sigma \dot{\omega} \sigma \omega$ I will save

## CHAPTER 10 Future Verbs

## Future Connective $\sigma$ Addition

## Velars

## Dentals

$\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi$
$\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma$
Labials
Liquid (Lemoners)
$\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$
$\lambda, \mu, v$, or $\rho+\sigma=\tilde{\omega},-$ oũ $\mu \varepsilon v,-\varepsilon \tau \tau \varepsilon$, etc.
Sibilants
$\sigma$ or $\zeta+\sigma=\sigma$

## Future of the Verb of Being: $\varepsilon$ ìit (I am)

Singular

1. غ̌бoبar I will be
2. غ̌øך $\quad$ You will be


Be able to recognize the $\varepsilon i \mu i ́ f u t u r e s ~ w h e n ~ y o u ~ s e e ~ t h e m . ~$

## Deponent Futures

Some verbs in the present tense have an active voice, but in the future tense there is no active form ("deponent" or true middles?):

| Present | Future |  |
| :---: | :---: | :---: |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ |  | I will take, receive |
| $\gamma\llcorner\omega \dot{\sigma}$ ¢к | $\gamma \vee$ ט́бонаı | I will know |

## Irregular Futures

Occasionally the future stem is totally different from the original present stem. Thus, as you learn more verbs, you should learn both stem forms. You just have to learn these tricky irregular verbs and keep your eyes open for them. The good part is that there are not too many of them.

| Present | Future |  |
| :---: | :---: | :---: |
| غ̌¢ $¢ о \mu \alpha \downarrow$ | $\dot{\text { غ̇ } \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha ı ~}$ | I will come, go |
| $\gamma$ рө́бкю | $\gamma v$ ¢́бон $\downarrow$ | I will know |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho \underline{\omega}$ | I will say |

Chant the Future Active and Middle Indicative:


## CHAPTER 10 Future Verbs

## Translation Examples

 when the dead will hear the voice (Jn. 5:25)

But he will have the light of life (Jn. 8:12)

in that day you will know (Jn. 14:20)
Vocabulary

| $\zeta \omega \eta$, -п̃s, $\dot{\eta}$ | life (135) |
| :---: | :---: |
| Өávatos, -ov, ó | death (120) |
| крív¢ | I judge (114) |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | I remain (118) |
| $\mu$ ¢óvos, $-\eta$, -ov | only, alone (114) |
| võv | now (147) |
| oủ8દ́ | and not, nor (143) |
| Паи̃ $\lambda \mathbf{o s , ~ - o v , ~ o ́ ~}$ | Paul (158) |
| $\sigma \hat{¢} \zeta \omega$ | I save (106) |
| то́тє | then (160) |

## CHAPTER 11

## Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

You will be able to-

1. recognize the various forms of the demonstrative pronouns غ̇кะĩos (that) and oṽ̃os (this),
2. translate demonstrative pronouns and identify how they function within the syntax of the sentence,
3. recognize the various forms of the relative pronoun,
4. translate relative pronouns and identify how they function within the syntax of the sentence,
5. gain more practice in translating and working with Greek, and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

We will explore four types of pronouns in this chapter. Pronouns are words used in place of one or more nouns. We have already looked at personal pronouns (he, she, it, I, you, they).

In this chapter we will examine four new types of pronouns: demonstrative, relative, reflexive, and reciprocal.

## Demonstrative Pronouns

Demonstratives are pointers. They point to things near ("this/these") or things far ("that/those"). "These" and "those" are the plural forms.

Demonstratives may function like adjectives when they modify a word, or like pronouns when they stand alone.
> Adjective: He bought this computer.
$>$ Pronoun: This is the computer.
Greek has two demonstratives:


These can function either like a pronoun (when they stand alone) or like an adjective (thus agreeing with their antecedent in gender, number, and case).

When a demonstrative pronoun is adjectival, the noun often has the article and the demonstrative does not. It is then translated as an attributive adjective (e.g., "this book").

## CHAPTER 11 Demonstrative，Relative，Reflexive，and Reciprocal Pronouns

Note that this is the opposite of other adjectives，which without the article are translated as predicate adjectives（e．g．＂The book is red＂）．

The demonstratives are declined using the normal 2－1－2 declension schemes that you already know．Learn to recognize these forms as they apply now to the demonstrative pronouns（this／that）．

| غ̇кะĩvo̧（that／those）Singular |  |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | غ̇кะĩvos | غ̇к＜ívך | غ่кยัข๐ | غ̇кยฐัขo七 | غ̇кعı̃ขดı | غ̇кยіัข $\alpha$ |
| Gen． | غ̇квívov | غ̇квívワऽ | ėквívov | غ̇ксív $\omega$ v | غ̇ккívov | غ̇кв亡́vov |
| Dat． | غ̇кદív＠ | غ̇квı́vn | غ̇кદív＠ | غ̇кعívoıs | غ̇ккívals | غ̇кعívors |
| Acc． | غ̇кะĩvov | غ̇кعív$\downarrow \sim$ | غ่кยıังо | غ̇кとívous | غ̇квívas | غ̇кยі̃v |
| oṽ̃os（this／these） |  |  |  |  |  |  |
| Singular |  |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| Nom． | Masc． oṽтos | Fem．人v゙兀ท | Neut． тоข̃т๐ | Masc． กข์тาย | Fem． ఎข̃̃ $\alpha 1$ | Neut． $\tau \alpha \tilde{\tau} \alpha$ |
| Gen． | นоข์тоง | т $\alpha$ ט̇ทท | тои́тоט | тои́t $\omega$ v | тоט́т $\omega$ | то์́т $\omega$ |
| Dat． | тоv́ ¢ | $\tau \alpha v ์ \tau ท 1$ | тоv́т＠ | тov́tors | $\tau \alpha$ ข́t $\alpha$ ¢ | тоט́тors |
| Acc． | тоข̃то้ | $\tau \alpha v ์ \tau \eta \nu$ | тоข̃то | тои́тov¢ | $\tau \alpha$ ט́ $\alpha$ ¢ | $\tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha$ |

Note：When there is an $\alpha$ or $\eta$ in the ending，the stem will have an $\alpha v$ ，otherwise it is $o v$ ． Note also the addition of the $\tau$ in oṽ $\tau o s$ in the same pattern as the article（missing the $\tau$ in the nom．masc．／fem．singular and plural but present elsewhere）．Interestingly the article may be used as a demonstrative or relative and even a personal pronoun in certain contexts．

## Examples：


for those days will be（Mk．13：19）

દ̇ $\gamma \omega ̀$ oủк $\varepsilon \grave{\mu i ̀ ~ દ ̇ \kappa ~ \tau о ข ̃ ~ \kappa o ́ \sigma \mu о v ~ \tau о v ́ \tau o v ~}$
I am not of this world（Jn．8：23）．

by this everyone will know that you are my disciples（Jn．13：35）．
$\mu \alpha \kappa \alpha ́ p ı o ́ ~ \varepsilon i ̉ \sigma ı v ~ غ ̇ \kappa \varepsilon і ̃ v o 七 ~$
blessed are those（Lk．12：38）．

## Relative Pronouns

Relative pronouns are such words as who，whom，which，that，and whose．A relative pronoun introduces a subordinate clause qualifying an expressed or implied antecedent．

## CHAPTER 11 Demonstrative, Relative, Reflexive, and Reciprocal Pronouns

Relative pronouns are often embedded in clauses that modify a noun. Who is regularly used for humans and which for nonhumans. Whose is used for both. The relative pronoun often introduces a group of words which are known as a relative clause.

The student who loves Greek will succeed. ("who loves Greek" = a relative clause)
The keys which were lost in the river are gone forever.
(which were lost in the river" $=$ a relative clause)
ö ${ }^{\text {(who/which) }}$

|  | Singul |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut |
| Nom. | ős | ท̌ | ő | oĭ | $\alpha$ ill | व̈ |
| Gen. | oṽ | ทั่s | oṽ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat. | $\tilde{\varphi}$ | ทั่ | $\tilde{\varphi}$ | oǐs | גǐs | oĩ |
| Acc. | öv | $\eta \sim$ | ő | ov̋c | ä¢ | ä |

Note how similar these are to the noun endings and to the definite article. How are the nominative forms different from the definite article?

## Reflexive and Reciprocal Pronouns

Reflexive pronouns are used to indicate that the antecedent is acting on itself. This is similar to one of the rare functions of the middle voice in Greek.

Terry threw himself into the water from the bridge.
Because av̇tós can function in a reflexive sense in the nominative, the reflexive pronouns are found only in the genitive, dative, and accusative cases. These are translated "myself," "yourself," and so on.

## First Person (myself)

Singular
21
Masc. Fem.
Gen. غ̇ц $\mu v \tau о \tilde{v}$
Dat. غ่̇ $\mu \alpha v \tau \underset{\sim}{~}$
Acc. èuavтóv

غ̇ $\mu \alpha v \tau \eta ̃ ร$
$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \tilde{1}$
غ̇цดขтŋ́v

## Plural

2
Masc. $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\omega} v$ غ́avtoĩs غ́avтov́s

1
Fem. $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\omega} v$ $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ \varsigma$ غ̇ovtás

Note: There are no nominative forms.

# CHAPTER 11 Demonstrative，Relative，Reflexive，and Reciprocal Pronouns 

| Second Person（yourself） |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
|  | Masc． | Fem． | Masc． | Fem． |
| Gen． | бєаขтои̃ | $\sigma \varepsilon \alpha \cup \tau \eta \tau^{\prime}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau$ ั̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \bar{\omega} v$ |
| Dat． | бє $\alpha \cup \tau ¢ ๊$ | бช $\alpha \cup \tau ท ั$ | $\dot{\varepsilon} \alpha$ ¢тоі̃ร | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ ¢$ |
| Acc． | бع＜v兀óv | ชعهvтŋ́v | غ̇هvтov́s | غ́avđо́¢ |

Note：There are no nominative forms．
Third Person（himself／herself／itself）

|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Gen． | غ̇＜vтои̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \eta)^{\text {a }}$ | غ̇＠vтоข̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \bar{\sim} \nu$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \bar{\sim} \nu$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau$ ãv |
| Dat． | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau ¢ \bigcirc$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \underline{T}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau ¢$ | غ́avtoĩs | غ́avtaĩऽ | غ⿴囗才兀oĩs |
| Acc． | غ́avtóv | غ̇Qvtŋ́v | غ́avió | غ̇هutov́s | غ̇avtás | غ̇avtó |

Note：There are no nominative forms．
The reciprocal pronoun is used to indicate that several subjects are acting on each other．
They love one another．
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega \nu$（＂one another＂）is the Greek reciprocal pronoun．It specifies interaction of members within a group．

## Translation Examples


Blessed is that slave who（Mat．24：46）

the word that you hear is not mine（Jn．14：24）

upon my servants in those days（Acts 2：18）

Vocabulary

| $\dot{\alpha} \pi \varepsilon$ ¢́ $\rho \chi \circ \mu \alpha$ | I go (away), leave (117) |
| :---: | :---: |
|  | that (265) |
| 'Iovסגĩos, $-\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| каөө́s | as, just as (182) |
| ő¢, ŋ̌, ő | who, which (1365) |
| öt $\alpha$ v | when, whenever (123) |
|  | this (1388) |
| $\pi \alpha{ }^{\prime} \lambda \sim$ | again, back (141) |
|  | Peter (150) |
| v̇л $\varepsilon$ ¢ | for, about (gen.) (150) |
|  | above, beyond (acc.) |

## CHAPTER 12

## Imperfect Verbs

You will be able to-

1. recognize the various forms (augments, stems, endings) of the imperfect active and middle/passive verbs;
2. predict how the augment will change with the various consonants, vowels, diphthongs, and prepositional prefixes;
3. translate imperfect verbs;
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. master ten more high-frequency vocabulary words; and
6. memorize the beginning of the Lord's Prayer in Mat. 6:9 in Greek.

## Introduction

In English we have one simple past tense (Tanya drove the car). This refers to time in the past. If we want to refer to a continuous or repetitive act in the past, we may add a helping verb to a participle: "Tanya was driving the car." Other past tenses are also formed with helping verbs.

## Imperfect tense/aspect

In Greek, the aorist tense refers to action of the verb that is complete/whole as a background form, without regard to the exact time involved. The imperfect is used for showing progressive, continuity or dwelled upon action in the past. Porter says a narrator will use the imperfect "when an action is selected to be dwelt upon" (aspect: how a writer uses it to portray the action; Porter, Idioms, 34). Mathewson uses terms like "progressive" and "continuity" to describe its aspectual nuance. He goes on to admit that the imperfect often is used for past (time/tense) events although not exclusively.

## Greek Imperfect

The Greek imperfect tense is used of continuous, repeated or dwelt on action. In English, it will usually be translated with the helping verb was/were + the participle form of the verb (e.g., was singing). If a verb lacks an active form in the present it will also lack an active form in the imperfect which is built off the stem.

To get a sense of the frequency usage, the present indicative is used 5,534 times, the aorist about 5,877 ; the imperfect only 1,682 times and the future only 1,608 times with the perfect following with only 837 and the pluperfect only 83 times (Stevens, 44). So the present and especially the aorist are the most frequent and the imperfect and future are used about the same.

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs

Form
The imperfect is built from the present verb stem. It is prefixed by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary active personal endings.

| Augment | Verb stem | Connecting <br> vowel | Secondary <br> endings | active | I was loosing |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\mathrm{o}+$ | $v=$ | $\varepsilon ̈ \lambda v o v$ |  |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |  |

The connecting vowel is-
$>$ o before $\mu$ and $v$, and
$>\varepsilon$ elsewhere.
Imperfect Active Indicative of $\lambda v v^{\omega}$

Singular

1. ë́lvov I was loosing



Secondary Active Endings
Singular Plural

1. $-v \quad-\mu \varepsilon v$
2. $-\varsigma \quad-\tau \varepsilon$
3. $-\varepsilon \quad-v$

Learn the endings: $v, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v(\mathrm{n} \mathrm{s}$ e men te n$)$
Secondary Tense endings are used by: Imperfect, Aorist, Pluperfect Primary Tense ending are used by: Present, Future and Perfect.

Imperfect Middle/Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \mathbf{v} \omega$

## Singular

1. غ̇̀ $\lambda$ ó́ $\mu \eta v$ I was being loosed
2. $̇ \lambda \hat{\prime}$ v́ou You were being $\dot{\varepsilon} \lambda$ ú $\sigma \sigma \theta$ loosed
 loosed

Secondary Middle/Passive Endings
Singular Plural

1. $-\mu \eta \nu \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha$
2. $-\mathrm{ov} \quad-\sigma \theta \varepsilon$
3. $-\tau 0 \quad-\nu \tau 0$

Learn: $\mu \eta \nu$, ov, $\tau \mathrm{o}, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov $\tau$

## Plural

$\dot{\varepsilon} \lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We were being loosed You were being loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda$ v́ovto They were being loosed

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs

The above paradigm is translated for the passive voice. The middle uses exactly the same forms, which would be translated as follows: I was loosing (for myself), you were loosing (for yourself), he was loosing (for himself), etc. The context will determine whether the form should be translated middle or passive.

## Augments

The augment (prefix) is added in four ways:

1. Before consonants it is $\varepsilon$.
2. Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

$$
\begin{array}{ll}
\text { Vowels } & \text { Diphthongs } \\
\varepsilon+\alpha=\eta & \varepsilon+\alpha \imath=\eta \\
\varepsilon+\varepsilon=\eta & \varepsilon+\varepsilon \imath=\eta \\
\varepsilon+\eta=\eta & \varepsilon+o \imath=\omega \\
\varepsilon+\mathfrak{\imath}=1 & \varepsilon+\alpha v=\eta v \\
\varepsilon+o=\omega & \varepsilon+\varepsilon v=\eta v \\
\varepsilon+v=v &
\end{array}
$$

## Four patterns:

1. $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$
2. o lengthens to $\omega$
3. 1 ending a diphthong subscripts
4. $v$ ending a diphthong stays strong
5. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: Insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o v$.
6. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon \dot{v} \omega \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon เ v \alpha$ in first aorist form which also uses an augment.

## Contraction Examples

Here are examples of contraction in forming the imperfect active indicative, first person singular:

| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | ך̈коиоv | $\varepsilon$ augment + ḋкov́ ${ }^{\text {a }}$ |
| :---: | :---: | :---: |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | ク̈үєıоо | $\varepsilon$ augment $+\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon$ cíp $\omega$ |
| $\varepsilon+\mathrm{o}=\omega$ | $\varrho \rho \chi о$ ¢ $\mu \eta$ | $\varepsilon$ augment + ò $\rho \chi$ ¢́o $\alpha^{\prime}$ ı |
| $\varepsilon+\alpha \mathrm{l}=\eta$ | ทั่pov | $\varepsilon$ augment + גîp $\omega$ |
| $\varepsilon+\mathrm{ol}=\varphi$ | ¢̣кобо́иоvv | $\varepsilon$ augment + oíкoঠо $\mu$ ć $\omega$ |

## CHAPTER 12 Imperfect Verbs



Be able to chant this frequent form:

## Chant Imperfect Indicative of $\varepsilon$ ìuí (by columns)

| $\ddot{\eta} \mu \eta \nu$ | $\tilde{\eta} \mu \varepsilon \nu$ |
| :--- | :--- |
| $\tilde{\eta} \varsigma$ | $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ |
| $\tilde{\eta} \nu$ | $\tilde{\eta} \sigma \alpha \nu$ |

The imperfect tense of $\varepsilon i \mu i ́$ appears frequently. You should try to master these forms well.

## と̈ $\chi \omega$ Imperfect Active Indicative (Irregulars)

Singular

1. عĩxov I was having
2. عĩ̌\&ऽ You were having
3. $\varepsilon \tilde{i} \chi \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she/it was having

## Plural

ع'̌́xоиєv We were having

عĩov They were having

Note: This is an exception. The augment is a contraction of $\varepsilon+\varepsilon=\varepsilon$. Another exceptional augmented form is $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$, which takes a prefixed $\eta$, becoming $\ddot{\eta} \theta \varepsilon \lambda \varepsilon v$ in Mat. 18:30. Just be aware that there are such exceptions.

## Translation Examples


He was teaching them in their synagogue (Mat. 13:54).

But that one was speaking concerning the temple of his body (Jn. 2:21).

For he was knowing what was in man (Jn. 2:25).

## Vocabulary

| $\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \theta \mathrm{v}$ 亿向 $\sigma \kappa \omega$ | I die（111） |
| :---: | :---: |
| غ̇кยı̃ | there（105） |
| z̈ $\omega ¢$ | until（146） |
| i̇ov́ | behold（200） |
| ǐva | in order that（663） |
| ＇I¢ávvทs，－ov，ó | John（135） |
| $\mu \varepsilon ́ v$ | on the one hand，indeed（179） |
| ö $\lambda \mathrm{os},-\eta$ ，－ov | whole，entire（109） |
| о̋兀є | when（103） |
| oóv | with（128） |
| Memory Verse：Mat．6：9，the Lord＇s Prayer |  |

Check out the MP3 rap on the CD or web site．

| Па́ $\tau \varepsilon \rho$ Father | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ our， |  | ó the one | $\begin{aligned} & \dot{\varepsilon} v \\ & \text { in } \end{aligned}$ | тoĩร the | oủpavoĩs <br> heavens； |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \gamma \chi^{\prime} \alpha \theta \dot{\prime} \tau \omega$ |  | đò | ővouó |  |  |  |
| hallowed be |  | the | name |  |  |  |

## CHAPTER 13

## Third Declension Nouns

You will be able to-
recognize the third declension nouns,
2. recognize and understand the changes that take place when the endings are added to third declension nouns,
3. reproduce the basic variations of the third declension nouns,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:10a in Greek.

Congratulations! After mastering this chapter, you will know all the basic noun forms in the New Testament.

## Introduction

Thus far we have learned second declension nouns, which have a stem ending in omicron, and first declension nouns, which have a stem ending in either alpha or eta. Third declension nouns have stems that end in a consonant. When the endings are added, the consonant will go through various predictable transformations.

Unlike the first and second declensions, which build their forms from the nominative, third declension nouns will be built from the genitive. Thus, in the third declension, you must be aware of the genitive form of the noun.

To find the stem of third declension nouns, take the $o \varsigma$ off the genitive form.

## Key Letter Box

The following consonants in the voiced and unvoiced columns are called "stops" because of the way the air flow stops when pronouncing them. The aspirates are fricatives. These letters will be transformed when the sigma ending of the third declension is added. (Mounce, Basics, 78)

|  | Unvoiced | Voiced | Aspirate |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Labial | $\pi$ | $\beta$ | $\varphi$ |
| Velar | $\kappa$ | $\gamma$ | $\chi$ |
| Dental | $\tau$ | $\delta$ | $\theta$ |

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

## Sigma Addition

The consonants (labials, velars, dentals) change in the following ways when the sigma ending is added. The two letters contract into one. In the case of the dentals the dental is dropped.

Labials: $\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$
Velar: $\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi(\sigma \alpha ́ \rho \kappa+\varsigma-\sigma \dot{\alpha} \rho \xi[\kappa+\varsigma=\xi])$
Dentals: $\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i ́ \delta+\varsigma-\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \varsigma[\delta+\varsigma=\varsigma])$
Nu drops out when followed by a sigma (Dat. Pl.).

## Introduction

We will learn four paradigms that are typical of third declension nouns. The adjective $\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu$ (each, all) will be examined as a 3-1-3 adjective (third-first-third declension).

Take the os ending off the genitive form to find the stem. In the nominative singular a sigma is added to the stem, causing the final consonant of the stem to change. Because this declension is so different and occurs so frequently, it is good to learn how to chant through the $\chi \alpha ́ \rho i \varsigma$, ővo $\mu \alpha$, and $\pi i ́ \sigma \tau 1 \varsigma$ charts.

| Third Declension Endings |  |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| M/F | Singular | Plural | Neut. | Singular | Plural |
| Nom. | $-\varsigma$ | $-\varepsilon \varsigma$ |  | -- | $-\alpha$ |
| Gen. | $-\alpha \varsigma$ | $-\omega \nu$ | $-o \varsigma$ | $-\omega \nu$ |  |
| Dat. | $-\iota$ | $-\sigma \iota$ | -1 | $-\sigma \iota$ |  |
| Acc. | $-\alpha$ | $-\alpha \varsigma$ | -- | $-\alpha$ |  |

## Kappa Final Stems

$\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa o ́ s, ~ \grave{\eta}$ (flesh)
Singular Plural
Nom. бо́ $\xi$ б $\quad$ о́́ $\kappa \varepsilon \varsigma ~$
Gen. $\sigma \alpha \rho \kappa$ о́s $\sigma \alpha \rho \kappa \tilde{\omega} \nu$
Dat. $\sigma \alpha \rho \kappa i ́ \quad \sigma \alpha \rho \xi i(v)$
Acc. бо́рка бо́ $\kappa \kappa \alpha \varsigma$

## Tau/Delta Final Stems

$\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma, \chi \alpha ́ \rho \iota \tau о \varsigma, ~ \grave{\eta}$ (grace)
Singular Plural
Nom. $\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma ~ \chi \alpha ́ \rho ı \tau \varepsilon \varsigma ~$
Gen. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau о \varsigma ~ \chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v ~$
Dat. $\chi \dot{\alpha} \rho \iota \tau \imath ~ \chi \alpha ́ \rho ı \sigma ı(v) ~$
Acc. $\chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha ~ \chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha s ~$

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

Notice that the accusative singular is $\chi \alpha$ ópı $\tau \alpha$ while the interactive Mastering New Testament Greek program has $\chi \alpha$ opıv. Both are valid forms, but it is more useful to learn the chart as it is here.

## Iota Final Stems (consonantal iota)

$\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ (faith)
Singular Plural
Nom. $\pi$ í $\tau \iota \varsigma \quad \pi$ í́ $\tau \varepsilon \iota \varsigma$
Gen. $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v$
Dat. $\pi$ í $\tau \varepsilon \iota \quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \sigma \iota(v)$
Acc. $\pi i ́ \sigma \tau ı v \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon ı \varsigma$
$-\mu \alpha \tau$ Final Stems
ővo $\mu \alpha$, òvó $\mu \alpha \tau о \varsigma$, , tó (name)
Singular Plural
Nom. ővo $\mu \alpha$ ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$
Gen. ỏvó $\mu \alpha \tau o \varsigma ~ o ̋ v o \mu \alpha ́ \tau \omega v$
Dat. ỏvó $\mu \alpha \tau \iota$ ỏvó $\mu \alpha \sigma$ (v)
Acc. ővo $\mu \alpha$ ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$

## Rho Final Stems

$\pi \alpha \tau \eta ́ \rho, \pi \alpha \tau \rho o ́ \varsigma, \boldsymbol{o}$ (father)
Singular Plural
Nom. $\pi \alpha \tau \eta ́ \rho \pi \pi \tau \varepsilon ́ \rho \varepsilon \varsigma$
Gen. $\pi \alpha \tau$ ós $\pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \omega v$
Dat. $\pi \alpha \tau \rho i ́ \quad \pi \alpha \tau \rho \alpha ́ \sigma l(v)$
Acc. $\pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \alpha \quad \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma$
Voc. $\pi \alpha ́ \tau \varepsilon \rho \quad \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \varepsilon \varsigma$
Note the dropping or lessening of the medial vowel $\eta$.

## Diphthong - $\varepsilon v$ Ending Stems

iє $\rho \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon \omega ́ \varsigma$, ó (priest)
Singular Plural
Nom. iє $\rho \varepsilon$ v́s iєpعĩs

Dat. i $\varepsilon \rho \varepsilon \imath ̃$ í i $\rho \varepsilon$ ṽбı(v)
Acc. i $\varepsilon \rho \varepsilon ́ \alpha ~ i \varepsilon \rho \varepsilon i ̃ \varsigma ~$

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

$\boldsymbol{\pi} \tilde{\boldsymbol{\alpha}} \varsigma$（all）

|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Masculine | Feminine | Neuter | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\pi \tilde{\alpha}$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} v$ | $\pi \alpha \dot{\sim} \tau \varepsilon \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \downarrow$ | $\pi \alpha \dot{\nu} \tau \alpha$ |
| Gen． | $\pi \alpha \nu \tau$ ós | $\pi \alpha ́ \sigma \eta ร$ | $\pi \alpha \nu \tau$ о́s | $\pi \alpha ́ v \tau \omega \nu$ | $\pi \alpha \sigma \tilde{\omega} \nu$ | $\pi \alpha \dot{\alpha} \tau \omega \nu$ |
| Dat． | $\pi \alpha \nu \tau i ́$ | $\pi \alpha \chi^{\prime}$ | $\pi \alpha \nu \tau i ́$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma 1(v)$ | $\pi \alpha ́ \sigma \alpha 1 \zeta$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc． | $\pi \alpha{ }^{\prime} \nu \tau \alpha$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \nu$ | $\pi \tilde{\alpha} \nu$ | $\pi \alpha ́ \nu \tau \alpha \varsigma$ | $\pi \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\pi \alpha \cup \nu \alpha$ |

## Chant Third Declension by column

| Nom．Sg． Gen． | $\chi \alpha ́ \rho ı s$ <br> ха́pıтоs | $\pi i ́ \sigma \tau ı s$ <br> $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma$ | ővo $\boldsymbol{\sim}$ ỏvó $\mu \alpha \tau$ сs |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Dat． | $\chi$ хо́pı兀ı | $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \downarrow$ | ỏvó $\mu \alpha \tau$ |
| Acc． | $\chi \alpha{ }^{\alpha} \rho ı \tau \alpha$ | $\pi i ́ \sigma \tau \iota v$ | ővo $\alpha \alpha$ |
| Nom．Pl． | $\chi \alpha ́ \rho ı \tau \varepsilon \varsigma$ | $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \zeta$ | ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen． | $\chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v$ | $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v$ | ỏvou $\alpha \tau \omega$ |
| Dat． | $\chi \alpha \dot{\alpha} \rho ı \sigma 1(v)$ | $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | ỏvó $\mu \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Acc． | $\chi$ д́pıтаs | $\pi$ лí $\tau \varepsilon ⿺ 𠃊$ | obvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |

## Translation Examples


Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ（Rom．1：7）．

who in the days of his flesh（Heb．5：7）

for all that is in the world，the lust of the flesh（1 Jn．2：16）＇

## CHAPTER 13 Third Declension Nouns

## Vocabulary

|  | man, husband (216) |
| :---: | :---: |
| $\beta \alpha \sigma \lambda \lambda \varepsilon)^{\prime},-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o}$ | king (115) |
| Súvajıs, -\& | power, miracle (119) |
| ővo $\mu \alpha$, - $\mu \alpha \tau 0 \varsigma$, $\tau$ ó | name, reputation (231) |
| $\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v$ | all, each, every $(1,244)$ |
| $\pi \alpha \tau \eta \rho, \pi \alpha \tau \rho$ ós, ó | father (413) |
| $\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | faith, belief (243) |
| $\pi \nu \varepsilon \tilde{0} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ ¢, \tau o ́$ | spirit, wind (379) |
|  | flesh, body (147) |
|  | grace, kindness (155) |

Memory Verse: Mat. 6:10a

| $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega$ | $\dot{\eta}$ | $\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon$ í $\alpha$ | бov |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Let come | the | kingdom | your |
| $\gamma \varepsilon \vee \eta \theta \eta \dot{\eta} \tau \omega$ | тò | $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \eta \mu \alpha ́$ | бov, |
| let happen | the | will | your |

## CHAPTER 14

## Second Aorist Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the second aorist paradigm,
2. write out the second aorist stems of the verbs learned in previous lessons,
3. translate the second aorist form,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:10b in Greek.

## Introduction

In English we have two ways of forming the past tense.

1. Add the "-ed" suffix to the word:

I laugh at Elliott's jokes (present).
I laughed at Elliott's jokes (past).
2. Change the form of the verb:

Zach runs down the court (present).
Zach ran down the court (past).

## Comparison with Greek

Like English, Greek forms the aorist in two ways.
The first aorist is formed from the present stem with an augment and suffixed $\sigma \alpha$. The second aorist is built from a different aorist stem but both aorists take an augment and add second active personal endings that are identical to the imperfect forms.

The aorist is the most frequently used tense in the New Testament. Both the first and second aorists are usually translated as a simple past (e.g., he came, or he comes). The two types of aorists function in exactly the same way in sentences. The second aorist is presented first because of its similarity to the imperfect.

The aorist is used when the action is viewed as a whole and complete (e.g., he loosed). The aorist is the most frequent tense form and is used as a background tense by writers as opposed to the present tense form which is used to foreground material. The imperfect is used for continuous/durative/iterative (aktionsart) or "dwelled upon" (aspect) action (e.g., he was loosing). The actual time or tense of the action is triggered more by temporal pointers like adverbs, prepositional phrases and conjunctions than the aorist tense form itself. The aorist can be used for actions which are past, present, omnitemporal or

## CHAPTER 14 Second Aorist Verbs

timeless. Thus, the aorist is extremely flexible. For our purposes we will initially just translate it as a simple past (e.g. he loosed). While the endings parallel those of the imperfect, note carefully that the second aorist stem is different. There is no way to predict how the second aorist stem is formed; thus, it must be learned by memory. First aorists use the present stem.

## Form

The second aorist is built from the second aorist verb stem. It is preceded by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary endings, like the imperfect.

| Augment | Verb stem | Connecting <br> vowel | Secondary <br> endings | I took |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda \alpha \beta+$ | $o^{+}$ | $v=$ | $\varepsilon ̈ \lambda \alpha \beta o v$ |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |

The connecting vowel is o before $\mu$ and $v$, and $\varepsilon$ elsewhere.

## Second Aorist Active Indicative of $\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega$

Singular

1. $\begin{gathered}\text { én } \alpha \beta o v \\ \text { I took }\end{gathered}$
2. $̇$ ह̈ $\lambda \alpha \beta \varepsilon$ You took
3. $\varepsilon$ ह̈ $\lambda \alpha \beta \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she/it took

## Plural

Note: The $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as for the imperfects.
Note: Sometimes the third person plural ending will be $-\alpha \nu$, as in $\varepsilon \tilde{i} \pi \alpha v$ (they said), rather than the expected $\varepsilon \tilde{i} \pi o v$ (they said).

## Second Aorist Middle Indicative of $\gamma \mathbf{\gamma} \mathbf{v} \boldsymbol{\gamma} \mu \boldsymbol{\mu}$

Singular

1. غ̇үغvó $\boldsymbol{\eta} \nu \quad$ I became
2. غ̇үと́voo You became
3. غ̇ $\gamma \varepsilon ́ v \varepsilon \tau \frac{\mathrm{He} / \text { she/it became }}{}$

## Plural

غ̇ $\gamma \varepsilon$ vó $\mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We became
$\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon ́ v \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You became
غ̇ץ $\varepsilon$ vovto They became

Note: The $\mu \eta \nu, o v, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, \nu \tau o$ endings are the same as for the imperfects.
The aorist and future passives will be formed from a different stem and learned later. Note that this aorist paradigm is deponent. Middles are "I brought (for myself)."

## Augments

Aorist Augments $=$ Imperfect Augments
The augment is added in four ways:

1. Before consonants it is $\varepsilon$.

## CHAPTER 14 Second Aorist Verbs

2. Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

| Vowels | Diphthongs |
| :--- | :--- |
| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | $\varepsilon+\alpha \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | $\varepsilon+\varepsilon \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\eta=\eta$ | $\varepsilon+o \imath=\omega$ |
| $\varepsilon+\imath=\imath$ | $\varepsilon+\alpha v=\eta \nu$ |
| $\varepsilon+o=\omega$ | $\varepsilon+\varepsilon v=\eta v$ |
| $\varepsilon+v=v$ |  |

## Four patterns:

(1) $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$.
(2) o lengthens to $\omega$.
(3) 1 ending becomes a diphthong subscript.
(4) $v$ ending of a diphthong stays strong.
3. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\xi} \beta \alpha \lambda o v$.
4. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment is inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi \sigma \kappa \tau \varepsilon i v \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon ı v \alpha . ~$

Aorist augments work the same way as these imperfects you have already learned. When you see an augment, think secondary tense (aorist or imperfect).

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of second aorist forms of verbs already learned. Master these forms.

| Present | Second Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}$ | I departed |
|  | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon$ ¢́ $\alpha^{\text {vov }}$ | I died |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | čß $\alpha \lambda$ оV | I threw |
| ópó $\omega$ | عĩ̃ov |  |
| үívoual | غ̇ $\gamma \varepsilon \vee$ о́ $\mu \eta \nu$ | I became |
| $\gamma ı$ ¢́のбк $\omega$ | है $\gamma \vee \omega \nu$ | I knew |
| عі̇бє́рхонаı | عi̋ๆ̃ $\lambda$ Oov | I entered |
|  | $\dot{\varepsilon} \xi \bar{\eta} \lambda \lambda 0 \mathrm{ov}$ | I went out |
| غ́р $\chi$ о $\chi_{1}$ | ทֹ $\lambda$ Oov | I came, went |
| єи́рíбкю | عũpov | I found |
| غ̌ $\chi \omega$ | غ̌б $\chi$ Ov | I had |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega$ | či $\alpha \beta$ ov | I took |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | عі̇̃ov | I said |

## CHAPTER 14 Second Aorist Verbs

## Translation Examples


And he threw [it] to the earth (Rev. 8:5).

He was in the world, and the world was made by him (Jn. 1:10).

And Jesus said, "For judgment I came into this world" (Jn. 9:39).
Vocabulary

| $\alpha \tilde{\mu} \mu,-\mu \alpha \tau \sigma$, tó | blood (97) |
| :---: | :---: |
| $\alpha$ 人îp $\omega$ | I raise, take up (101) |
| $\delta t \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | I teach (97) |
| ¿ i ıos,,$-\alpha$, -ov | one's own (114) |
| кало́¢, -ף́, -óv | good (100) |
| $\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I am about to, intend (109) |
| ódós, -oṽ, ض̇ | way (101) |
| $\pi \mathrm{o} \lambda$ ט́s, $\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \hat{\prime}$, $\pi \mathrm{o} \lambda \hat{\prime}$ | much, many (416) |
| $\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma$, $\tau$ о́ | body(142) |
| $\psi \nu \chi \eta ́,-\eta ̃ s, \dot{\eta}$ | soul, life (103) |

Memory Verse: Mat. 6:10a-c


## CHAPTER 15

## First Aorist Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the first aorist paradigm,
2. write the first aorist stems of the verbs learned in previous lessons,
3. translate the first aorist indicative form,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:11 in Greek.

## Introduction

In English we have two ways of forming the past tense:

1. Add the "ed" suffix to the word:

I laugh at Elliott's jokes (present).
I laughed at Elliott's jokes (past).
2. Change the form of the verb:

Zach runs down the court (present).
Zach ran down the court (past).

## Comparison with Greek

Like the English, Greek forms the Aorist in two ways. The first aorist is formed off the present stem, with an augment and a suffixed $\sigma \alpha$. The second aorist is built from a different aorist stem that adds endings identical to the imperfect.

The aorist is used for when the action is viewed as a whole and complete (e.g., "he loosed"). The aorist is the most frequent tense form and is used as a background tense by writers as opposed to the present tense form which is used to foreground material. The imperfect is used to portray action in progress or "dwelled upon" (aspect), and can be used of action that is continuous/durative/iterative (Aktionsart). The actual time or tense of the action is triggered more by temporal pointers like adverbs, prepositional phrases and conjunctions than the aorist tense form itself. The aorist can be used for actions which are past, present, omnitemporal or timeless. Thus the aorist is extremely flexible.Both the first and second aorists are usually translated as a simple past (e.g., "he came"). However, they may sometimes be translated by the English perfect (e.g., "has spoken" or "he speaks"). The imperfect is used to portray action as developing, unfolding or "dwelled upon" (e.g. "he was loosing").

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

## First Aorist Form

The first aorist is built from the first aorist verb stem. It is preceded by an $\varepsilon$ augment and followed by secondary endings like the imperfect. The future was constructed by inserting a $\sigma$ between the stem and ending. So the first aorist is formed by inserting a $\sigma \alpha$ between the stem and secondary pronominal endings.

| Augment | Verb stem | Tense formative | Secondary <br> endings | You loosed |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\varsigma=$ | ë $\lambda v \sigma \alpha \varsigma$ |
| Aug | Stem | Tense connective | Ending |  |

## Aorist Active Indicative of $\boldsymbol{\lambda v} \boldsymbol{\omega} \omega$

## Singular

1. Ë $̇ \lambda v \sigma$ I loosed
2. ह̈ $\lambda v \sigma \alpha$ You loosed

Plural

Note: The $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects except that in the first person singular the $v$ is dropped.

## Aorist Middle Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

## Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu \quad$ I loosed (for myself)
2. $̇ \lambda \hat{\prime} \sigma \omega \quad$ You loosed (for yourself)
 (for himself/herself/itself)

## Plural

غ̇̀ $\nu \sigma \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We loosed (for ourselves)
$\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon \quad$ You loosed (for yourselves) They loosed (for themselves)

Note: The $\mu \eta \nu, \omega, \tau 0, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, \nu \tau o$ endings are the same as the imperfects except in the second person singular, where the ov shifts to $\omega$.

## Augments

By now you know how the augment is added (see chaps. 12 and 14). Sorry for the repetition, but just to refresh your memory. The augment is added in four ways:

1. before consonants it is " $\varepsilon$."
2. before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

$$
\begin{array}{ll}
\text { Vowels } & \text { Diphthongs } \\
\varepsilon+\alpha=\eta & \varepsilon+\alpha \imath=\eta \\
\varepsilon+\varepsilon=\eta & \varepsilon+\varepsilon \imath=\eta \\
\varepsilon+\eta=\eta & \varepsilon+o \imath=\omega \\
\varepsilon+\imath=\imath & \varepsilon+\alpha v=\eta \nu \\
\varepsilon+o=\omega & \varepsilon+\varepsilon v=\eta \nu
\end{array}
$$

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

## Four patterns:

(1) $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$.
(2) o lengthens to $\omega$.
(3) 1 ending becomes a diphthong subscript.
(4) $v$ ending of a diphthong stays strong.
3. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: Insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} v \delta \dot{v} \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} v \varepsilon ́ \delta v \sigma \alpha$ (I clothed)
4. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: The final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment is inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi \sigma \lambda \hat{\lambda} \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \lambda \nu \sigma \alpha$ (I released).

## Ending Transformations-Sigma Addition

The sigma ending is added in basically the same way as the sigma was added for future tense verbs with the similar transformations (see chap. 10).

Velars: $(\kappa, \gamma$, or $\chi)+\sigma$ becomes $\xi$.
$\delta i \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega+\sigma \alpha=\dot{\varepsilon} \delta i ́ \delta \alpha \xi \alpha$ (I taught)
Labials: $(\pi, \beta$, or $\varphi)+\sigma$ becomes $\psi$. $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega+\sigma \alpha=$ «̌ $\beta \lambda \varepsilon \psi \alpha$ (I saw)

Dentals: $(\tau, \delta$, or $\theta)+\sigma$ drops the dental.

$$
\pi \varepsilon i \theta \omega+\sigma \alpha=\text { ž } \pi \varepsilon \iota \sigma \alpha \text { (I persuaded) }
$$

With liquids ( $\lambda$ and $\rho$ ) and nasals ( $\mu$ and $v$ ), "lemoners," often the sigma is dropped and the preceding vowel in the stem is changed.

$$
\begin{aligned}
& \mu \varepsilon ́ v \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \mu \varepsilon \iota v \alpha \\
& \dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega+\sigma \alpha=\dot{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon \lambda \alpha
\end{aligned}
$$

If the stem ends in a sibilant $(\sigma, \zeta)$, the sibilant is dropped and the sigma of the ending is kept.

$$
\sigma \dot{\varrho} \zeta \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \sigma \omega \sigma \alpha
$$

These transformations are not always predictable. Thus it is necessary to be able to recognize the aorist for each verb.

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of first aorist active indicative forms of verbs already learned.

| Present | First Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
| வ̇коv́ ${ }^{\text {a }}$ | ך̆коvб $\alpha$ | I heard |
| $\dot{\alpha} \pi \sim \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \sigma \tau \varepsilon \backslash \lambda \alpha$ | I sent |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | $\varepsilon ̌ \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha$ | I saw |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ |  | I wrote |
| $\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | $\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \delta \alpha \xi \alpha$ | I taught |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | غ̇лі́ণтєvo $\alpha$ | I believed |
| $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$ | $\dot{\eta} \theta \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \eta \sigma \alpha$ | I wished |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | ё $\mu \varepsilon \tau \vee \alpha$ | I remained |
| крívю | ěк¢ıva | I judged |
| $\sigma \omega ் \zeta \omega$ | हैб $\omega \sigma \alpha$ | I saved |

## Chant: First Aorist

દ̈ $\bar{\lambda} v \sigma \alpha$ (I loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")

$$
--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-v
$$

غ̇ $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \eta v \quad(I$ loosed myself)
$-\mu \eta \nu,-\omega,-\tau o, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\alpha \sigma \theta \varepsilon,-\alpha \nu \tau \circ$

## Translation Examples

кגì ク̋коvб $\varphi \nu \varphi v \eta ̃ \varsigma ~ \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta \varsigma ~ غ ̇ \kappa ~ \tau о v ̃ ~ o v ̉ \rho \alpha v o v ̃ . ~$
And they heard a loud voice from heaven (Rev. 11:12).

I always taught in synagogue and in the temple (Jn. 18:20).

I wrote to you in the letter (1 Cor. 5:9).

## CHAPTER 15 First Aorist Verbs

## Vocabulary

| $\alpha \ddot{\alpha} \lambda \lambda \sigma$ ¢, $-\eta$, -o | other (155) |
| :---: | :---: |
| öpros, -ov, ó | bread (97) |
| $\delta \varepsilon$ ı̃ | it is necessary (101) |
|  | authority (100) |
| غ̇t | different (98) |
| है $\tau$ | yet, still (93) |
| ò $\varphi \theta \alpha \lambda \mu$ ós, -oṽ, ó | eye (100) |
| тéкvov, -ov, тó | child (99) |
| то́лоऽ, -ov, ó | place (94) |
| $\varphi \tilde{¢} \varsigma$, $\varphi \omega \tau$ ¢́s, то́ | light (73) |

## Review

 $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \eta ́ \tau \omega$ тò ővo $\mu \alpha ́ \sigma o v$.
Mat. 6:10 غ̇̀ $\lambda \dot{\varepsilon} \tau \omega \dot{\eta} \beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha$ бov.
$\gamma \varepsilon v \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha ́ \sigma o v$,

Memory Verse: Mat. 6:11

| tòv <br> the | äprov bread | $\dot{\eta} \mu \tilde{\sigma} v$ our | tòv <br> the | غ̇лıov́бıov daily portion |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| סòs | $\dot{\eta} \mu \mathrm{i} \nu$ |  |  |  |
| Give | us | today; |  |  |

## CHAPTER 16

## Aorist and Future Passive Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the aorist and future passive indicative paradigms,
2. know the passive stem forms of some of the major verbs learned in previous lessons,
3. translate aorist and future passive indicative forms,
4. gain more practice in translating and working with Greek,
5. master ten more high-frequency vocabulary words, and
6. memorize Mat. 6:12a in Greek.

## Introduction

Passive verbs indicate subjects are acted on by the action of the verbs. In English, we form the past passive indicative by using a helping verb (e.g., I was struck by the foul ball). Similarly, the future passive indicative is formed with the helping "will be" (e.g., I will be flown to Indianapolis) indicating expectation.

## Comparison with Greek

Rather than using a helping verb, Greek uses a different ending to indicate the passive indicative for aorist and future tenses.

In the lexicon this stem will be the sixth (last) principal part (aorist passive). We have already worked with the first three (present, future, aorist; vid Appendix 4 which lists the principal parts of the major verbs).

| Present | Future | Aorist | Perfect | Perf Mid/Pass. | Aorist Pass. |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \alpha \lambda \tilde{\omega}$ | $\dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda \sigma v$ | $\beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \mu \alpha \imath$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu$ |

The Greek aorist and future passive forms are built from the sixth principal part of the verb. They are easily recognized because of the characteristic $\theta$ just before the ending. Like other aorist tense verb forms, aorist passives take the augment.

## Aorist and Future Passive Forms

The aorist passives are formed by adding $\theta \eta$ before the ending:

| $\dot{\varepsilon}+$ | $\lambda v+$ | $\theta \eta+$ | $v=$ | $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta v$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aug | Stem | Passive | Secondary | I was loosed |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  | Active |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

The future passives add $\theta \eta \sigma$ before the ending and drop the augment.

| $\lambda v+$ | $\theta \eta \sigma+$ | op $\alpha=$ | $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o \mu \alpha \iota$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Stem | Passive <br> connective | Primary Mid/Pass | I will be loosed |
|  | Ending |  |  |

## Passive Connective Transformations

When a stem ends in a consonant the following changes take place when the $\theta \eta$ is added.

Velars: $\kappa$ or $\gamma$ becomes $\chi$

$$
\delta 1 \omega \kappa+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \delta \iota \omega \chi \theta \eta v \text { (I was pursued) }
$$

Labials: $\pi$ or $\beta$ becomes $\varphi$ $\lambda \varepsilon i ́ \pi+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \theta \eta \nu$ (I was left)
$\varphi$ causes the $\theta$ to drop out $\gamma \rho \alpha \varphi+\theta \eta=\dot{\gamma} \gamma \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu$ (I was written)

Dentals: $\tau, \delta$, or $\theta$ becomes $\sigma$ $\pi \varepsilon \iota \theta+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon i ́ \sigma \theta \eta \nu$ (I was persuaded)

Sibilant: $\zeta$, becomes $\sigma$

$$
\delta o \xi \alpha \zeta+\theta \eta=\dot{\varepsilon} \delta o \xi \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu \text { (I was glorified) }
$$

## Consonant Shifts

Velars: $\quad \kappa, \gamma \quad+\theta=\quad \chi \theta$
Labials: $\pi, \beta+\theta=\quad \varphi \theta[\varphi+\theta=\varphi]$
Dentals: $\quad \tau, \delta, \theta+\theta=\sigma \theta$
Sibilants: $\zeta \quad+\theta=\sigma \theta$
A simple way to remember this is single consonantal velars ( $\kappa, \gamma$ ) go to the double lettered (ch) palatal ( $\chi$ ). Single consonantal labials $(\pi, \beta$ ) go to double lettered (ph) labial $(\varphi)$. The dentals $(\tau, \delta, \theta)$ and sibilant $(\zeta)$ both reduce to a sigma $(\sigma)$.

## First Aorist Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

## Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\theta} \theta \eta v \quad$ I was loosed
2. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{0} \theta \eta \mathrm{q}$ You were loosed
3. $\grave{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta \quad \mathrm{He} /$ she/it was loosed

Plural

Note the active secondary endings: $v, \varsigma,-, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \sigma \alpha v$. The third singular and plural are different than what we've already learned, but the rest is exactly the same.

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

## Future Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{\lambda} \omega$

Singular
1．$\lambda v \theta$ ท́бouar I will be loosed
2．$\lambda \cup ө \not ் \sigma!~!~$
3．$\lambda v \theta \eta ́ \sigma \varepsilon \tau \alpha \downarrow$ loosed

Plural

You will be You will be loosed
$\mathrm{He} /$ she／it will be $\lambda v \theta \eta ́ \sigma o v \tau \alpha 1 \quad$ They will be loosed loosed

Note the passive primary endings：$o \mu \alpha 1, \eta, \varepsilon \tau \alpha 1, o \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ ，ov $\tau \alpha 1$ ．You already know these．

## Middles／＂Deponent＂

Some verbs that are middle／deponent in the present will use a passive form in the aorist （e．g．，$\alpha \pi \varepsilon \kappa \rho i \theta \eta v$ ）rather than the expected middle（＂deponent＂）form．Regardless of the form（middle or passive），these types of aorist verbs will be translated with an active sense． Thus，$\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho \dot{i} \theta \eta \nu$ is translated＂I answered．＂Others have both middle（ $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta v$ ）and passive forms（ $\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \eta_{\eta} \theta \eta \nu$ ）both of which are translated active＂I became＂．

## Aorist Passive Stems

| Present Active $\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | Aorist Passive $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha ́ \lambda \eta \nu$ | Future Passive |
| :---: | :---: | :---: |
| $\beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\theta} \eta \nu$ | $\beta \lambda \eta \theta \eta$ ¢оо $\mu \alpha \downarrow$ |
| үívouaı |  | － |
| $\gamma เ \vee \omega ́ \sigma \kappa \omega$ | غ̇үvف́⿱日өๆ |  |
| ठıరа́бкю | $\dot{\varepsilon} \delta 1 \delta \alpha \dot{\alpha} \chi \eta \eta \nu$ | － |
| סúvauaı | $\eta$ ŋ̇ | － |
| غ̇үعíp $\omega$ |  | غ̇үєрӨض́бонаı |
| عúpíбк\％ | $\varepsilon \cup ¢ \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu$ | єúp\＆Өض́бонаı |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | $\grave{\eta} \theta \varepsilon \lambda \eta \dot{\theta} \eta \nu$ | － |
| крі́vө | غ̇кріөך $\nu$ |  |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \eta \eta \mu \varphi \theta \eta \nu$ | － |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho \rho \dot{\theta} \theta \eta \nu$ | － |
| ó 1 人́ $\omega$ | $\omega ̋ \varphi \theta \eta \nu$ |  |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | $\dot{\varepsilon} \pi 1 \sigma \tau \varepsilon v ์ \theta \eta \nu$ | － |
| $\pi$ торєv́o ${ }^{\text {a }}$ | غ̇лорєv́Өๆ | － |
| $\sigma \dot{\square} \zeta \omega$ | غ̇бढ́Ө $\downarrow \nu$ | $\sigma \omega \theta \eta$ ¢оо $\alpha \downarrow$ |

є̌ $\varnothing о \mu \alpha \iota$ does not have an aorist／future passive stem form（relax！）．

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

|  | Second Aorist Passive Indicative of $\gamma \rho \dot{\alpha} \varphi \omega$ (I write) |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |  |
| 1. | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta \nu$ | I was written | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta \mu \varepsilon \nu$ | We were written |  |
| 2. | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\prime} \varphi \eta$ | You were written | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta \tau \varepsilon$ | You were written |  |
| 3. | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \eta$ | He/she/it was written | $\dot{\varepsilon} \gamma \rho \dot{\alpha} \varphi \eta \sigma \alpha \nu$ | They were written |  |

The second aorist passive has no theta in the tense stem, but the endings are the same as the first aorist passive.

## Chant for the Aorist Passive Indicative (API) Verb

(I was loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \nu \quad-v,-\varsigma,--, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-\sigma \alpha v$

## Chant for the Future Passive Indicative (FPI) Verb

(I will be loosed)
$\lambda v \theta \eta ́ \sigma o \mu \alpha \iota \quad-о \mu \alpha 1,-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1,-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-$ ov $\tau \alpha 1$

## Translation Examples


They answered and said to him, "Our father is Abraham" (Jn. 8:39).

And when the dragon saw that he was cast to the earth (Rev. 12:13)

This is John the Baptist; he was raised from [among] the dead (Mat. 14:2).

## CHAPTER 16 Aorist and Future Passive Verbs

## Vocabulary

| 人ióv, -ãvos, ó | age, eternity (122) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \omega \nu$ | one another (100) |
|  | high priest (122) |
|  | woman (215) |
| Súvajaı | I can, am able (210) |
| と̈ $\theta$ vos, -ovs, tó | nation (162) |
| ő 0 ¢, $-\eta$, -ov | as great as (110) |
| $\pi$ то́ $\lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | city (162) |
| $\tau \varepsilon$ | and, and so (215) |
| $\chi \varepsilon i ́ \rho, \chi \varepsilon \iota \rho \frac{¢}{\varsigma}, \dot{\eta}$ | hand (177) |

## Review

 $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \eta ́ \tau \omega$ тò ővo $\mu \alpha ́ \sigma o v$.
Mat. 6:10: $\dot{\varepsilon} \lambda \theta \varepsilon ́ \tau \omega ~ \grave{\eta} \beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v . ~$
$\gamma \varepsilon \vee \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha ́ ~ \sigma o v$,

 ठòs $\dot{\eta} \mu \mathrm{i} v ~ \sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho o v$.

Memory Verse: Mat. 6:12a

| каì | ä $\varphi \varepsilon \varsigma$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\imath} \nu$ | $\tau \grave{\alpha}$ | ò $\varphi \varepsilon ı \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$, |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| and | forgive | for us | the | debts | our |

## CHAPTER 17

## Contract Verbs

You will be able to-

1. identify contract verb formations,
2. implement the rules of vowel contraction,
3. recognize and write the paradigms of key contract verbs,
4. translate contract verb forms,
5. gain more practice in translating and working with Greek,
6. master ten more high-frequency vocabulary words, and
7. memorize Mat. 6:12b in Greek.

## Introduction

Verbs with stems ending in $\alpha, \varepsilon$, or o are known as contract verbs. For example, in the verb $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha} \omega$ the stem ends with alpha. When pronominal endings are added to the verb, the final vowel of the stem and the connecting vowel of the ending contract according to five rules.

Contractions take place in the present and imperfect tenses.

$$
\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi+\dot{\alpha}+o+\mu \varepsilon \nu=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v
$$

In the aorist and future, where the suffix $\sigma$ is used, the final stem vowel lengthens.

$$
\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi+\dot{\alpha}+\sigma+o \mu \varepsilon v=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta ́ \sigma o \mu \varepsilon v
$$

## Rules of Contraction (FOLDS)

Rule 1: Likes go long.
Two like vowels combine into their common long vowel.
$\alpha+\alpha=\alpha \quad \varepsilon+\eta=\eta \quad o+\omega=\omega$
Example: $\pi \lambda \eta \rho o+\omega=\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}$

## Two exceptions:

$\varepsilon+\varepsilon=\varepsilon 1 \quad \mathrm{o}+\mathrm{o}=\mathrm{ov}$
Example: $\pi 0 \imath \varepsilon+\varepsilon \tau \varepsilon=\pi 01 \varepsilon i ̃ \tau \varepsilon$

## Rule 2: O overcomes.

An o or $\omega$ will overcome an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$, becoming $\omega$.
$\mathrm{o}+\alpha=\omega \quad \varepsilon+\omega=\omega$
Example: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha}+\omega=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}$

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Exception:

$\varepsilon+\mathrm{o}=\mathrm{ov}$

$$
o+\varepsilon=0 v
$$

Example: $\pi 01 \varepsilon ́+o \mu \varepsilon \nu=\pi 010 v ̃ \mu \varepsilon \nu$
Rule 3: First overcomes.
When an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$ come together, whichever comes first becomes its own matching long vowel.
$\alpha+\varepsilon$ or $\alpha+\eta=\operatorname{long} \alpha \quad \varepsilon+\alpha=\eta$
Example: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \dot{\alpha}+\varepsilon \tau \varepsilon=\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon$
Rule 4: Same vowel with diphthong drops.
A vowel similar to the first vowel of a diphthong drops out.
$\mathrm{o}+\mathrm{ov}=\mathrm{ov} \quad \varepsilon+\varepsilon \imath=\varepsilon \imath$
Example: $\pi 0 \imath \varepsilon+\varepsilon ı \varsigma=\pi 0 \imath \varepsilon \tau \varsigma$
Rule 5: Dissimilar vowel with diphthong contracts.
A vowel dissimilar to the diphthong that follows it will contract, using the preceding rules-
a. unless the third vowel is an upsilon, in which case the upsilon drops out.
b. unless the third vowel is an iota, in which case the iota becomes an iota subscript.

## Exceptions:

$$
\mathrm{o}+\varepsilon \mathrm{l}=\mathrm{ol} \quad \varepsilon+\mathrm{ol}=\mathrm{ol} \quad \mathrm{o}+\eta=\mathrm{ol}
$$

## Contraction Charts (for reference only)

When a vowel in the left row is combined with a vowel or dipthong in the top line, the resulting contraction appears where the coordinates meet.

## Vowel and Vowel Contraction

| $\boldsymbol{\alpha}$ | $\boldsymbol{\varepsilon}$ | $\boldsymbol{\eta}$ | $\mathbf{l}$ | $\boldsymbol{v}$ | o | $\boldsymbol{\omega}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\alpha$ | $\alpha$ | $\alpha$ | $\alpha l$ | $\alpha v$ | $\omega$ | $\omega$ |
| $\eta$ | $\varepsilon 1$ | $\eta$ | $\varepsilon \iota$ | $\varepsilon v$ | ov | $\omega$ |
| $\omega$ | ov | $\omega$ | ol | ov | ov | $\omega$ |

## Vowel and Diphthong Contraction

| \&ı | 1 | 0v | Ot |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\alpha$ | $\alpha$ | $\omega$ | $\omega$ |
| $\varepsilon 1$ | $\eta$ | ov | or |
| Ot | O1 | ov | ot |

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Paradigms

Three typical contract verb paradigms will be presented. These represent $\alpha, \varepsilon$, and o type verbs. As you look through the paradigms, you should reflect on the contract rules that are being used in the contraction process. Do not memorize these. Learn to figure them out by using the rules.

## Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\alpha} \boldsymbol{\pi} \dot{\alpha} \omega$

## Singular

1. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}(\alpha \omega) \quad$ I love
2. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \varsigma(\alpha \varepsilon 1 \varsigma) \quad$ You love
3. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha}(\alpha \varepsilon 1) \quad \mathrm{He} /$ she/it loves

## Plural

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v(\alpha o \mu \varepsilon v) \quad$ We love $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You love
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \omega \tilde{\omega} \mathrm{t}(\mathrm{v})(\alpha 0 v \sigma \mathrm{l}) \quad$ They love

## Present Active Indicative of $\pi 0 t \varepsilon ́ \omega$

## Singular

1. $\pi 0 \imath \tilde{\omega}(\varepsilon \omega) \quad \mathrm{I}$ do
2. $\pi$ оוєĩ ( $\varepsilon \varepsilon 1 \varsigma) \quad$ You do
3. $\pi 0 เ \varepsilon \imath ̃ ~(\varepsilon \varepsilon \imath) \quad \mathrm{He} /$ she/it does

## Plural

Present Active Indicative of $\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega$

## Singular

1. $\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}(\mathrm{o} \mathrm{\omega}) \quad \mathrm{I}$ fill
2. $\pi \lambda \eta \rho \circ i ̃ \varsigma ~(o \varepsilon ı \varsigma) ~ Y o u ~ f i l l ~$
3. $\pi \lambda \eta \rho \circ$ и̃ (ocı) $\mathrm{He} /$ she/it fills

## Plural

$\pi \lambda \eta \rho о \tilde{\mu} \mu \varepsilon v(о о \mu \varepsilon v) \quad$ We fill
$\pi \lambda \eta \rho \circ \tilde{\tau} \tau \varepsilon$ (oء $\tau \varepsilon$ ) You fill
$\pi \lambda \eta \rho \circ v ̃ \sigma 1(v)(o o v \sigma t) \quad$ They fill

## Liquid/Nasal Verbs

Liquid verbs have stems ending in $\lambda, \mu, v$, or $\rho$ (Lemoners). $\lambda$ and $\rho$ are liquids, and $v$ and $\mu$ are nasals, but verbs ending in any of these four consonants are grouped together because they form their futures in the same way. In the future active and middle indicative, the tense suffix $\sigma$ is replaced with an $\varepsilon$, which contracts according to the normal contraction rules. Thus the future of крiv $\omega$ becomes к $\rho ı \check{\rho}$ ( $\varepsilon \omega$ contraction) instead of крívбш.

## Translation Examples


And why do you call me, "Lord, Lord," and do not do what I say? (Lk. 6:46).

And my father will love him, and we will come to him (Jn. 14:23).

But we speak God's wisdom in a mystery (1 Cor. 2:7).

## CHAPTER 17 Contract Verbs

## Vocabulary

| عi | if, that (504) |
| :---: | :---: |
| غ̇б $\theta^{\prime} 1$. | I eat (158) |
| $\zeta \dot{\alpha} \omega$ | I live (140) |
| $\zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega$ | I seek (117) |
| ぞ | or, either (343) |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I call (148) |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I speak, say (296) |
| $\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I urge, exhort (109) |
| $\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega$ | I complete, fill (86) |
|  | I do, make (568) |

## Review

 $\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò ővo $\mu \alpha ́ \sigma o v$.
Mat. 6:10: $\quad \dot{\varepsilon} \lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega ~ \dot{\eta} \beta \alpha \sigma і \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v$.
$\gamma \varepsilon v \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega$ тò $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \mu \mu \alpha \alpha^{\sigma} \sigma$,





## Memory Verse: Mat. 6:12b



## CHAPTER 18 <br> Perfect Verbs

You will be able to-

1. recognize and write the perfect active indicative paradigms,
2. recognize pluperfect active indicative paradigms,
3. know the perfect stem forms of some of the major verbs learned in previous lessons,
4. translate perfect and pluperfect indicative forms,
5. gain more practice in translating and working with Greek,
6. master ten more high-frequency vocabulary words, and
7. memorize Mat. 6:13a in Greek.

## Introduction and Translation

The perfect tense form is used by an author to portray an action as a state of being often frontgrounding the action, singling out the action for special attention. Porter points out that the perfect may refer to past events and be translated like an aorist (e.g. Jn. 12:40 "he blinded their eyes"), a present (Jn. 12:23 "the hour is come") and rarely even as a future ( 1 Jn. 2:5 "the love of God will be completed"). There are also omnitemporal/gnomic and timeless uses as well (1 Jn. 4:12 "no one has ever seen God") and iterative uses (Jn. 16:23 "these things I have repeatedly spoken to you") (Porter, Idioms, 40f). The diversity of meanings will be narrowed down based on the lexical meaning of a particular verb or by contextual indicators. For now we will translate it with the simple helping verb "have" but realize that its base meaning is frontgrounding a state of affairs.

## Perfect Formation

The perfect is the last Greek tense to be learned. It is formed by attaching both a prefix and a suffix to the perfect active stem. The perfect suffix is $\kappa \alpha$, while the perfect prefix is derived by reduplication of the initial consonant.

| Reduplication | Stem | Perfect <br> connective | Pronominal <br> ending | Perfect tense <br> form |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\kappa \alpha+$ | $\tau \varepsilon=$ | $\lambda \varepsilon \lambda 0 ́ \kappa \alpha \tau \varepsilon$ |

## Reduplication Patterns

Consonantal reduplication: When a verb begins with a consonant, the consonant is doubled and attached to the front of a word with a connecting epsilon $(\lambda \varepsilon+\lambda v \kappa \alpha)$.

Exceptions: $\varphi, \chi$, or $\theta$

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

If the initial consonant of the verb is $\varphi, \chi$, or $\theta$, the reduplicated consonant will be $\pi$ (for $\varphi$ ), к (for $\chi$ ), or $\tau($ for $\theta$ ). See Mounce, Basics, 222.

| ¢ $<$ v¢¢о́ $\omega$ | es | $\pi \varepsilon \varphi \alpha \nu \varepsilon ́ \rho \omega \kappa \alpha$ | (I have shown) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\chi \alpha$ рі̧́ouаı | ecomes | кєұо́рıбرаı | (I have given freely) |
| $\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \omega$ | becomes | $\tau \varepsilon \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \cup \mu \alpha ı$ | ( I have been healed) |

Vocalic reduplication: When a verb begins with a vowel or diphthong, the vowel is lengthened: $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \zeta \omega$ becomes $\ddot{\eta} \lambda \pi \iota \kappa \alpha$ and $\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega$ becomes $\eta \nmid \tau \eta \kappa \alpha$.

Doubled consonant or $\rho$ : If a word begins with two consonants or a rho, an epsilon is usually added instead of reduplication: $\gamma \downarrow \omega \dot{\sigma} \kappa \omega$ (stem $\gamma \nu \omega$-) becomes $\check{\varepsilon} \gamma \nu \omega \kappa \alpha$.

Compound verbs: The reduplicated form comes between the verb and the initial preposition: $\dot{\alpha} \pi \circ \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$.

## Adding Perfect Kappa

Contract verbs lengthen their final stem vowel preceding the perfect $\kappa$ ending: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$


If a verb stem ends in $\tau, \delta$, or $\theta$, the consonant is dropped when the perfect $\kappa$ is added:


The middle/passives reduplicate on the front end but do not add the $\kappa \alpha$ suffix on the back end.

## Perfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. | $\lambda \varepsilon$ ¢́лvка | I have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ о́к $\alpha \mu \varepsilon v$ | We have loosed |
| 2. | $\lambda \varepsilon$ ¢́̇uкаऽ | You have loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ ט́к $\alpha \tau \varepsilon$ | You have loosed |
| 3. |  | $\mathrm{He} /$ she/it has loosed | $\lambda \varepsilon \lambda$ v́к $\alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | They have loosed |

Note that the active endings are used: $-, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \sigma \iota(v)$. The first singular drops the $v$, and the third plural goes to $\sigma l(v)$.

## Perfect Middle/Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. $\lambda$ 立 $\lambda v \mu \alpha \downarrow$ | I have been loosed | $\lambda \varepsilon \lambda<\underline{\mu} \mu 8 \theta \alpha$ | We have been loosed |
|  | You have been | $\lambda \varepsilon ́ \lambda<\nu \sigma \theta \varepsilon$ | You have been loosed |
|  | $\mathrm{He} /$ she/it has been loosed | $\lambda \varepsilon ̇ \lambda \cup v \tau \alpha$ | They have been loosed |

Translate perfect middle/passives as passive unless the particular verb or context dictates otherwise. Middles will, as normal, be understood as emphasizing the subject's participation in the action of the verb and translated active or for the subject's benefit (have loosed [for himself]). There is no $\kappa \alpha$ suffix. Primary endings are added directly, with no

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

theme vowel ( $\varepsilon, o$ ) and "lemoners" drop their consonant as the ending is added. The contract verbs will lengthen their stem vowel and other consonantal ending verbs will make various consonantal shifts:
$\mu \alpha ı, \sigma \alpha ı, \tau \alpha 1, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon, \nu \tau \alpha ı$
$\sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \sigma \mu \alpha 1, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \sigma \alpha 1, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \sigma \tau \alpha 1 ~ . ~ . ~ . ~(f r o m ~ \sigma \omega ́ \zeta \omega) ~$

$\pi \varepsilon \varphi i ́ \lambda \eta \mu \alpha 1, \pi \varepsilon \varphi i ́ \lambda \eta \sigma \alpha i ́ \pi \varepsilon \varphi \imath \lambda \eta \tau \alpha 1 . . .($ from $\varphi i \lambda \varepsilon ́ \omega)$
$\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \gamma \dot{\varepsilon} \gamma \rho \alpha \psi \alpha 1, \gamma \varepsilon \gamma \rho \alpha \pi \tau \alpha 1$ (from $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ )

## Second Perfect

A few verbs do not take the $\kappa \alpha$ perfect tense marker but still follow the reduplication pattern. Mounce (Basics, 224) notes four common second perfect verbs, to which a fifth can be added:

| வ̇коv́ $\omega$ | becomes | д̀к¢́коб |
| :---: | :---: | :---: |
| үívoual | becomes | $\gamma \varepsilon ́ \gamma o v \alpha$ |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | becomes | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \varphi \alpha$ |
| к̌¢ $¢ о \mu \alpha 1$ | becomes | غ̇̀ $\dagger \lambda \lambda v \theta \alpha$ |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{v} \omega$ | becomes | ع'̋入 $\eta \varphi \alpha$ |

Second Perfect Middle/Passive add the endings directly onto the base form without an intervening $\kappa \alpha$ (Stevens, New Testament Greek, 255).
 person singular, the doubled sigma reduces to a single sigma for euphonic purposes).

## Oĩ $\delta \alpha$

oi $\delta \alpha$ is an odd verb that is a perfect but translated as a present. You should be aware of its irregular form. Mathewson insightfully proffers that it retains its perfect aspect.

## oĩ $\delta \alpha$ Paradigm

1. oĩ $\delta \alpha$ I know oí $\alpha \alpha \mu \varepsilon v$ we know

2. oĩ $\delta \varepsilon(v)$ he/she/it knows oi̋ $\delta \alpha \sigma 1(v)$ they know

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

## Pluperfect Paradigm—Augmented Perfect

Pluperfect tense is rare and expresses action completed in the past with a terminated effect some time in the past. The pluperfect is formed by adding an augment to the perfect form and using the suffixes illustrated below. Some pluperfects, however, do not add an augment (Mk. 14:44).



In its form, you can think of the pluperfect as an augmented perfect. The $\varepsilon$ c connecting diphthong also can trigger you to think of the pluperfect.

## Principal Parts

For Greek verbs there are six principal parts from which the paradigms are built. You now know how all the parts function. When you look verbs up in the lexicon, these six principal parts will be listed:

## Present Future Aorist Active <br> $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega$ $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta ́ \sigma \omega$ <br> $\eta$ ク่ $\gamma \alpha ́ \pi \eta \sigma \alpha$

## Perfect Active Perfect Mid/Pass Aorist Passive ク̀ $\gamma \alpha ́ \pi \eta \kappa \alpha \quad \eta \quad \eta \alpha ́ \pi \eta \mu \alpha \imath \quad \eta ่ \gamma \alpha \pi \eta ́ \theta \eta \nu$

## Chant Perfect Active Indicative (RAI) Verb

$\lambda \dot{\lambda} \lambda \cup к \alpha \quad--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\sigma \imath$
Chant Perfect Middle/Passive Indicative (RM/PI) Verb
$\lambda \varepsilon ́ \lambda v \mu \alpha 1 \quad-\sigma \alpha 1,-\tau \alpha 1, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\sigma \theta \varepsilon,-\nu \tau \alpha 1$

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

## Perfect Indicative Verb Stems



## Translation Examples


What was from the beginning, which we have heard, which we have seen (1 Jn. 1:1)

She said to him, "Yes, Lord, I have believed that you are the Christ" (Jn. 11:27).
(The perfects here refer to present states and may be translated present: "I believe")

And we have believed and have known that you are the holy one of God (Jn. 6:69).
(Likewise these refer to present states so may be translated present: "We believe and know that...")

## CHAPTER 18 Perfect Verbs

## Vocabulary



## CHAPTER 19

## Present Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal adjective, substantive, and adverb;
2. recognize and write the participle forms in the present active indicative paradigms;
3. translate present participle forms,
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. master ten more high-frequency vocabulary words; and
6. memorize Mat. 6:13b in Greek.

## Introduction

In Greek, participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., walking). A participle is a verbal adjective.

The participle is a critical part of the Greek language. Care must be taken to recognize its forms. One must also know the diverse ways it is translated, whether as an adjective or as an adverb.

## Verbal Adjective

A participle has both verbal and adjectival qualities. Participles are like verbs in that they are formed from several Greek tenses (present, aorist, perfect, and a few futures) and have voice (active, middle, passive). They can take direct objects like verbs and may be modified by an adverb or prepositional phrase (e.g., She found the child lying in bed).

Participles are like adjectives in that they have gender, number, and case. They may be used as an adjectival modifier or as a substantive.

## Adjective or Adverb

A Greek participle may be translated adverbially or adjectivally. As an adverb the participle tells when, how, why, or in what circumstances the verb is functioning. The adverbial present participle points to and modifies the verb by using words like "while" or "when" (e.g., While surfing the web, he found that site).

A participle can also function as an attributive adjective. Connecting words like "who" or "which" will often be used to translate these types of participles (e.g., The man who is sitting is the chief). The participle here is translated like a relative clause (who/which + is . . .).

## CHAPTER 19 Present Participles

A participle can also function like a substantive adjective (The one who is sitting there is the organizer).

## Participle as Adjective

You can tell when a participle is being used adjectivally because, as an attributive adjective, it will modify a noun or pronoun. It will usually come with an article, and the context will show which noun or pronoun the participle modifies. When translating a Greek present participle, we may use a simple English participle, which is usually a word ending in "ing."

In the phrase "the man speaking," "speaking" modifies "man" and indicates which man is being referred to.

This is [the seed] that was sown along the path.
Notice the prepositional phrase inserted between the definite article and its participle (Wenham, Elements, 151).

A participle, like other adjectives, may be used as a substantive when it has the article and no modified noun or pronoun. In this case the participle acts as a noun. Often these will be translated with the helping words "the one (who is)."

the one saying these things in the temple

## Participle as Adverb

A participle may be used as an adverb modifying the verb in some way. It usually does not take an article (i.e., it is anarthrous). Often an adverbial participle will be translated as a temporal clause. It may also be taken as causative ("because of loosing"), concessive ("although loosing"), or instrumental ("by loosing") as well. One should note also if a participle is anarthrous it still may be attributive if it is close and grammatically attaches to a noun, or it may be a predicate use of the participle as a verbal adjective. So when a form is anarthrous it is ambiguous and context must help sort out which usage is being employed.

If the present tense participle is used, it refers to something that happens at the same time as the main verb (e.g., "while walking"). If an aorist tense participle is used, the action of the participle was before the action of the main verb (e.g., "after walking"). There may be exceptions to this. If a perfect tense participle is used, its action was completed, with continuing results (e.g., "after having walked").

There are only twelve future participles in the New Testament, and they indicate action that is expected or intended (e.g., "before walking") (Mounce, Basics, 262f.).

## CHAPTER 19 Present Participles

## Participle Time

The time of the participle is relative to the time of the main verb. In present participles, the action of the participle may be simultaneous, prior to or subsequent to the action of the main verb: "While walking, he saw the heron." Generally we will use the simultaneous reading "while." Porter generalizes that when the participle precedes the verb in the order of the sentence it is often antecedent action ("after loosing"). If the participle comes after the main verb it is usually simultaneous ("while loosing") or subsequent action ("before loosing")(Porter, Idioms, 188). Note that the participle action matches the past tense of the main verb: both happen at the same time. In aorist participles, the participial action takes place prior to the action of the main verb: "After walking, he saw the heron." The aorist may describe attendant circumstances, with action taking place at the same time as the main verb, although this is rare. The time of the happening is not the point in the present participle form. Rather aspect is the main feature with the present being used to foreground, denote process, immediacy, with the aorist being more wholistic, complete background form and with the perfect being a frontgrounded state of being.

## Translating Participles

The adjectival participle will often be translated by using the English participle ("-ing") with some connecting words such as "who," "which," or "the one who" (e.g., The one speaking to me wrote the book).

Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using "while," "after," or "before" (e.g., After speaking, the teacher prayed). Adverbial participles may also indicate purpose (e.g., He went in order to find his car), be causative (e.g., He went because of loosing his car), or express means (e.g., by going early, he found a seat). For our purposes here, we will translate adverbial participles as temporal, "while loosing" (Stevens, New Testament Greek, 297f.).

## Greek Present Participle

We will be learning the present active, middle/passive, and future participles in this lesson. Active participles are used when the word the participle modifies is doing the action (e.g., The man skating by is a friend).

The middle/passive forms should generally be translated as passive (on deponents, see below). A passive participle is used where the word modified receives the action of the participle (e.g., The man being stung by the bees ran for cover).

Remember that a middle/passive participle should be translated active if it comes from a deponent verb (e.g., $\varepsilon \not \rho \chi \circ \mu \alpha ı$ becomes a participle as $\dot{\varepsilon} \rho \chi o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ and is translated as active).

## CHAPTER 19 Present Participles

## Present Participle Forms

Present active participles are built from the present verb stem. In the masculine and neuter the sign of the participle ( $o v \tau$ ) is added, followed by the third declension noun endings:

$$
\lambda v+o v \tau+o \zeta=\lambda \underline{o} \sigma v \tau o \zeta
$$

The present active feminine participle is formed by using ous as the sign of the participle, to which the first declension endings are suffixed:

$$
\lambda v+o v \sigma+\eta \varsigma=\lambda v o v ́ \sigma \eta \varsigma
$$

Middle/passive participles are formed using the present verb stem adding -o $\mu \varepsilon v$ as a middle/passive participle indicator and the second declension case endings for the masculine and neuter:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+o \zeta=\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o \zeta
$$

The feminine uses first declension endings:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+\eta=\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta
$$

The participial forms are fairly easily learned. The difficulty is in knowing how to translate them. Here is a chart about present participles that may help:

|  | Adverbial <br> participle has <br> no Art. <br> [while, because <br> of, by] | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival <br> substantive has <br> Art. but no <br> noun/pronoun to <br> modify. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | while loosing | the loosing girl | the one loosing |
| Present Middle | while loosing <br> himself | the girl loosing <br> herself | the ones loosing <br> themselves |
| Present Passive | while being <br> loosed | the girl being <br> loosed | the one being <br> loosed |

## Present Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ v́cov | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ũov |
| Gen. | $\lambda$ и́ovtos | $\lambda$ vov́rns | $\lambda$ и́ovtos |
| Dat. | $\lambda$ vovotı | $\lambda$ vov́on | $\lambda$ ט́oveı |
| Acc. | $\lambda$ ט́ov $\alpha$ 人 | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ṽov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ ט́ovte¢ | $\lambda$ ט́ovoaı | $\lambda$ vovo $\alpha$ |
| Gen. | $\lambda$ vóv $\tau \omega$ v | $\lambda$ vovoñv | $\lambda$ vóvicv |
| Dat. | $\lambda$ v́ovot(v) | $\lambda$ vov́б 1 ıs | $\lambda$ v́ouøl(v) |
| Acc. | $\lambda$ v́ovtas | $\lambda$ vov́б ${ }^{\text {c }}$ | $\lambda$ vovera |

## CHAPTER 19 Present Participles

## Present Middle/Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ vó $\mu$ ¢vos | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon \mathrm{v}^{\text {ov }}$ |
| Gen. | $\lambda$ voućvov | $\lambda$ vooućvๆร | $\lambda$ voućvov |
| Dat. | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \varphi$ |  | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \varrho$ |
| Acc. | $\lambda$ vófevov | $\lambda$ vouśv ${ }^{\text {v }}$ | $\lambda$ vófecvov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ vó $\mu$ ¢voı | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon v \alpha 1$ | $\lambda$ טó $\mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |  | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. | $\lambda$ vouévors | $\lambda$ vooućvals | $\lambda$ vooućvors |
| Acc. | $\lambda$ voućvovs | $\lambda$ voućvas | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon v \alpha$ |

Rather than memorize these large paradigms, it is better to learn the nominative and genitive forms. Once you have those two forms in mind, the rest follow suit according to the normal 3-1-3 or 2-1-2 pattern. In short, the following is what you should be able to chant through.

## Present Active Participles

| Nom. | $\lambda$ v́ov | $\lambda$ v́ovo | $\lambda$ ṽov |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen. | $\lambda$ v́ovtos | $\lambda$ vov́бๆऽ | $\lambda$ v́ovtos |

## Present Middle/Passive Participles

| Nom. | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta G$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v ~$ |

## Future Forms

The future participle occurs only twelve times in the New Testament. It is used in situations where something is "purposed, intended, or expected" and can be either punctiliar or durative (Mounce, 262) We will describe how it is formed so you will be able to recognize it, but there is no need to memorize a whole paradigm for it. We will translate it "will be loosing" or just simply "loosing".

In forming the future participle, a $\sigma$ is added to the present verb stem, followed by the third declension participle endings for the masculine and neuter and by first declension participle endings for the feminine participles.

$$
\begin{array}{ll}
\lambda v+\sigma+o v \tau o \varsigma=\lambda v ́ \sigma o v \tau o \varsigma & \lambda v+\sigma+o v \sigma \eta \varsigma=\lambda v \sigma o v ́ \sigma \eta \varsigma \\
\lambda v+\sigma+o \mu \varepsilon v o \varsigma=\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma & \lambda v+\theta \eta \sigma+o \mu \varepsilon v o \varsigma=\lambda v \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma
\end{array}
$$

## CHAPTER 19 Present Participles

## Present Active Participle of $\varepsilon$ ciuí

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | öv | oṽo $\alpha$ | őv |
| Gen. | őv $\tau$ ¢ | oűøทร | ôv 2 os |
| Dat. | őv $\downarrow$ ¢ | ov̋ণทุ | őv $\downarrow$ ¢ |
| Acc. | őv $\tau \alpha$ | oṽo $\alpha$ v | öv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | ӧv $\tau \varepsilon \varsigma$ | oṽo ${ }^{\text {¢ }}$ |  |
| Gen. | őv $\tau \omega$ | ov̉𧰨ãv | őv $\tau \omega \nu$ |
| Dat. | oṽəı(v) | ov̋бهıร | oṽสı(v) |
| Acc. | ővtas | ov̋б人¢ | őv $\tau \alpha$ |

## Negating a Participle

ov̉ is used for negating indicative verb forms. Participles are not considered indicatives so $\mu \eta$ ' will be used to negate participles (e.g., The one who is not studying failed the test).

## Translating Participles

Adjectival (+ art. [usually])
Attributive-modifies a noun or pronoun
The girl sitting there went to Gordon.
Substantive - no noun to modify. Add "one," "who," or "which"
The one sitting there went to Gordon.
Adverbial (no art. [often]) Add "while," "after," or "after having"
Present: While sitting there, she dreamed of Greek.
Aorist: After sitting there, she dreamed of Greek.
Perfect: After having sat there, she dreamed of Greek.
Active: The one walking by is my friend (substantive).
Passive: The one being taken away is my friend (substantive).
After being seated, the owner came (adverbial).

## Translation Examples


The next day he saw Jesus coming to him (Jn. 1:29).

The one believing in him is not judged; but the one not believing (Jn. 3:18)

And they came to Capernaum seeking Jesus (Jn. 6:24).

## CHAPTER 19 Present Participles

Chant Present Active Participle (just be able to figure out the Mid./Pass.)


## CHAPTER 20 <br> Aorist Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal attributive adjective, substantive adjective, and adverb;
2. recognize and write the participle forms in the aorist active, middle, and passive paradigms;
3. translate aorist participle forms;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

In Greek, present participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., "walking"). A participle is a verbal adjective.

Aorist participles typically indicate action before the action of the main verb (see chap. 19). The aorist participles are also used for action as a complete whole. In such cases, the aorist is used merely to state that an action took place. It need not specify when (past, present, or future) the action actually took place.

## Adjective or Adverb

A Greek participle may be translated adverbially or adjectivally. As an adverb the participle tells when, how, why, or in what circumstances the verb is functioning. The adverbial participle modifies and points to the verb. The aorist adverbial participle is usually translated with the temporal preposition "after" (e.g., After surfing the web, he found the information). The adverbial usage is usually anarthrous (does not have the article).

The adjectival use is usually marked with the article before the noun modified or before the substantival participle. The participle can function as an attributive adjective. Often connecting words like "who" or "which" will be used to translate these types of participles (e.g., The man who sat there is the chief). It can also be used like a substantive adjective (The one who sat there is the organizer). Or it can, when anarthrous, be used as a predicate adjective (The organizer is the one sitting there).

## CHAPTER 20 Aorist Participles

## Participle and Time

The time of the participle is relative to the time of the main verb. In aorist participles, the action often takes place before the action of the main verb: "After talking, he saw his friend." The aorist may also describe attendant circumstances, with action taking place at the same time as the main verb. Writers use the aorist to portray complete/wholistic action in a backgrounding manner.

## Translating Participles

The aorist adjectival participle will often be translated by using the English past tense verb rather than an "ing" English participle, adding "who," "which," or "the one who" (e.g., The one who spoke to me wrote the book," or "The one who loosed me entered the temple). Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using "while, after, or before" (e.g., After laughing, the boy left).

We will be learning the aorist active, middle, and passive as well as noting second aorist forms. Active participles are used when the word the participle modifies is doing the action (e.g., The man who skated by is a friend).

A middle participle usually is translated as an active emphasizing the subject's participation in the action of the verb. However, it may indicate that the action occurs for the benefit of the subject. Mounce calls this the "self-interest" nuance (Basics, 224). E.g., The woman who freed herself went to the library.

A passive participle is used when the word modified receives the action of the participle (e.g., The boy who was stung by the bees ran for cover.) The aorist active and middle forms are built from the aorist stem. Aorist passive participles are built from the aorist passive stem. Here is a chart about aorist participles:

|  | Adverbial participle <br> has no Art. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun to <br> modify. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aorist Active | after loosing | (the girl) who <br> loosed | the one who loosed |
| Aorist Middle | after loosing <br> himself | (the girl) who <br> loosed herself | the ones who loosed <br> themselves |
| Aorist Passive | after being loosed | (the girl) who was <br> loosed | the one who was loosed |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

Sometimes the participle may act as a main verb as Wallace's chart on the semantic range of the participle indicates (Wallace, 269).

## Verbal

(Verbal)
Imperatival Subject, object, etc.
Indicative

## Adjectival

(Substantival)
(Adjectival)
Temporal, Causal, Attributive
Means, Manner, etc. Predicate

## First Aorist Participle Forms

Aorist active participles are built from the aorist verb stem. The first aorist suffix $\sigma \alpha$ is added to the stem. Then, in the masculine and neuter, the sign of the participle $(v \tau)$ is added, followed by the third declension noun endings.

Note: There is no augment on participles.

| Stem | Aor. | Ptc. $v \tau$ | Third Declension | Masc./Neut. Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $v \tau+$ | $o \varsigma=$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \tau \sigma \sigma$ |

The aorist active feminine is formed by adding the first aorist suffix $\sigma \alpha$, followed by the sign of the participle ( $\sigma$ ) and the first declension endings.
$\begin{array}{lllll}\text { Stem } & \text { Aor. } & \text { Ptc. } \sigma & \text { First Declension } & \text { Fem. Participle } \\ \lambda v+ & \sigma \alpha+ & \sigma+ & \eta \varsigma= & \lambda v \sigma \alpha \dot{\alpha} \sigma \varsigma\end{array}$
Aorist middle participles are similar in form to present middle participles. The main difference is that the aorists have the first aorist $\sigma \alpha$ suffix attached to the stem.

Stem Aor. Mid. Ptc. Second Declension Masc. Participle
$\lambda v+\quad \sigma \alpha+\mu \varepsilon v+\quad \sigma \varsigma=\quad \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$
Finally, the aorist passive stem, marked with the characteristic $\theta \varepsilon$, is followed by $\nu \tau$ and the third/first/third declension endings.

| Stem | Aor. Pass. | Ptc. $v \tau$ | Third Declension | Masc./Neut. Participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda v+$ | $\theta \varepsilon+$ | $v \tau+$ | $\mathrm{o} \varsigma=$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau o \varsigma$ |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

## First Aorist Active Participles（recognize these forms）

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ ט́баs | $\lambda \hat{v} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda$ र̃б $\nu$ |
| Gen． | $\lambda$ v́баvтоs | $\lambda$ 入uбо́бๆร | $\lambda$ v́баvтos |
| Dat． | $\lambda$ 亿́б $\alpha v \tau 1$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ | $\lambda$ र́б $\alpha v \tau ı$ |
| Acc． | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ | $\lambda v$ ט́ $\alpha \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \bar{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda$ 人́б $\alpha v \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha \downarrow$ | $\lambda \hat{\chi} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda v \sigma \alpha ́ v \tau \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \sigma \tilde{\sim} v$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ v \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda$ ט́б $\alpha \sigma 1(v)$ | $\lambda$ vó́б人ıs | $\lambda v$ 人́a $\alpha$ l（v） |
| Acc． | $\lambda$ v́баvтаs | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \alpha$ |

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ дбо́ucvos | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \mathrm{v}$ о́́ucvov |
| Gen． | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ S | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Dat． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varrho$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ์ v \varphi$ |
| Acc． | $\lambda$ vбápevov | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ์ v \eta \nu$ | $\lambda$ vбól $\mu$ vov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda v \sigma \alpha \alpha^{\prime} \varepsilon v_{0}$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \dot{\mu} v^{\prime} \alpha \downarrow$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon v^{\prime} \omega \nu$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat． | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o ı s$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha ı క$ | $\lambda$ обацદ́vors |
| Acc． | $\lambda$ voaućvovs | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ s$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \alpha \alpha$ | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v |
| Gen． | $\lambda \nu \theta$ ćv $<$ os | $\lambda v \theta$ cíøๆऽ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau o s$ |
| Dat． | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \iota$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \iota$ |
| Acc． | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ vte¢ | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ ¢̃б 1 | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega \nu$ | $\lambda v \theta \varepsilon \iota \sigma \tilde{\sim} \nu$ | $\lambda u \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \tau 1(v)$ | $\lambda v \theta \varepsilon$ cíals | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \sim \tau l(v)$ |
| Acc． | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ cí $\alpha \varsigma$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |

## First Aorist Active Participles（know these forms cold）

|  | 3 | 1 |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | $\lambda$ ט́баs | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Gen． | $\lambda$ ט́бкขтоs | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \eta \zeta$ | $\lambda$ ט́б $<v \tau 0$ |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

## First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda v \theta \dot{v} v$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \sigma \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \tau \varsigma$ |

## Second Aorist Participles

The second aorist participles use the second aorist stem, to which the present active participle endings (3-1-3) are suffixed:



The second aorist passive uses the same endings as the first aorist passive participles except they are built off the passive stem.
$\gamma \rho \alpha \varphi \varepsilon i \varsigma, \gamma \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ v \tau \circ \varsigma$, etc. [Note the $\theta$ is dropped]
In translating the aorist participle attributively or substantivally, there is often no "ing" added: The one who came, or, The woman who was seated.

## Translation Examples


This one, after hearing that Jesus had come out of Judea, . . . went (Jn. 4:47).

The dead will hear the voice of the Son, . . . and the ones who hear will live (Jn. 5:25).

And after finding him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi" (Jn. 6:25).
Chant for Aorist Active and Passive Participles (be able figure out the Middles)

|  | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda$ и́баs | $\lambda \hat{\prime}$ | $\lambda$ ט̃ $\sigma$ v |
| Gen. | $\lambda$ v́баขтоऽ |  | $\lambda$ v́баvтos |
| Nom. | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ́ s$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v |
| Gen. | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́vios | $\lambda u \theta$ cíøๆร | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau o s ~$ |

## CHAPTER 20 Aorist Participles

| 人̀v $\alpha \beta \alpha i v \omega$ | I go up (82) |
| :---: | :---: |
| д́p $\chi \omega$ | I rule, begin (in mid.) (86) |
| غ̌к $\alpha \sigma \tau \bigcirc \varsigma,-\eta$, -ov | each, every (82) |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | I drive out (81) |
| к $\alpha \boldsymbol{\gamma} \dot{\prime}$ | and I, but I (81) |
| к $\alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega$ | I go down (83) |
| $\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda{ }^{\text {o }}$ | more, rather (81) |
| $\mu \dot{\eta} \tau \eta \rho,-o ́ \varsigma, \dot{\eta}$ | mother (83) |
| ӧлоv | where, since (82) |
| ¢̋ $\sigma \tau \varepsilon$ | therefore, so (that) (83) |

## CHAPTER 21 <br> Perfect Participles

You will be able to-

1. understand how the participle works in English and Greek as a verbal adjective, adverb, and substantive;
2. recognize and write the participle forms in the active, middle, and passive paradigms;
3. translate perfect participle forms and be able to recognize and translate periphrastics and genitive absolutes;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Perfect participles are used when the action being described is a state of being frontground or "dwelled upon". Perfect participles can be translated by using the helping verb "having" (e.g., having spoken). When used adverbially, the temporal preposition "after" may be used (e.g., after having driven). It also may be simultaneous ("while"), causal ("because"), instrumental ("by") or concessive ("even though").

## Perfect Participle Forms

The perfect participle is formed from the perfect stem (fourth principal part). In the masculine and neuter -o $\tau$ is added to the stem, followed by the third declension endings. In the feminine $-v t$ is added to the stem, followed by the first declension endings:

Reduplication Stem Perfect Ptc. Third declension Masc./Neut. participle $\lambda \varepsilon+\quad \lambda v+\kappa+\quad$ о $\tau+\quad$ о $=\quad \lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa$ о́то $\varsigma$

Perfect middle/passive participles use the same endings as the present middle/passive participles $(-\mu \varepsilon v+2-1-2$ declension endings). The only difference is that the perfect participles are built on the perfect stem and have a perfect reduplication on the front and there is no connecting vowel.

| Reduplication | Stem | Mid./Pass. Ptc. | Second declension | Masc. participle |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+\mu \varepsilon v+$ | $o \varsigma=$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o \varsigma$ |  |

## CHAPTER 21 Perfect Participles

| Perfect Active Participles（be able to recognize） |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda$ икю́s | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкита | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \kappa$ о́s |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́тоऽ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икоías | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоऽ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тו | $\lambda \varepsilon \lambda$ окитía | $\lambda \varepsilon \lambda \nu$ ко́ $\tau$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu$ ко́т $\alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \cup \tilde{1} \alpha v$ | $\lambda \varepsilon \lambda 兀 \kappa \circ \underline{s}$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa о ́ \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ ขкข兀̃ ${ }^{\text {a }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup$ ко́t $\alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa о ́ \tau \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa ш ⿺ 𠃊 ̃ \sim$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ 人ко́т $\omega \nu$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup 0 \kappa 0 ́ \sigma t(v)$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к$ кíals | $\lambda \varepsilon \lambda \nu$ ко́ ${ }^{\text {l }}$（v） |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икvías | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \frac{1}{\tau} \alpha$ |

## Perfect Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \eta$ |  |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\text {vov }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \varepsilon v^{\prime} \eta$ ¢ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \bar{v}$ оט |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ์ v \varphi$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\circ}{ }^{\text {人 }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \bar{\varepsilon} v \eta \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime}{ }^{\text {v }}$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}$ о七 | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha \downarrow$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ́ v \omega \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon$ vors | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ́ v \alpha ı s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon v^{\text {ors }}$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\sim} \alpha$ |

## Contract verbs the vowel lengthens

ท่ $\gamma \alpha \pi \eta \kappa \dot{\varsigma} \varsigma, \eta \geqslant \alpha \pi \eta \kappa о ́ \tau о \varsigma, \ldots$ ．．（Masc．）

ท่ $\gamma \alpha \pi \eta \kappa$ ќц， $\mathfrak{\eta} \gamma \alpha \pi \eta \kappa о ́ \tau о \varsigma . . .($（Neut．）
$\grave{\eta} \gamma \alpha \pi \eta \mu \varepsilon ́ v o \varsigma ~(M a s c),. ~ \grave{~} \gamma \alpha \alpha \pi \eta \mu \varepsilon ́ v \eta$（Fem．）， $\mathfrak{\eta} \gamma \alpha \pi \eta \mu \varepsilon ́ v o v ~(N e u t). ~ . . . ~$

## Second Perfect Participles

Several verbs form their perfect participles from an irregular stem．They are all active and are fairly rare．You should be aware that they occur and be able to recognize them． Here are three examples：

| үivoual | $\gamma \varepsilon \gamma$ оข＠́s，－ótos |
| :---: | :---: |
|  | غ̇̇入ŋ入uөஸ́s，－ótos |
| $\pi \varepsilon і \theta \omega$ | $\pi \varepsilon \pi$ төө́́s，－óтоऽ |

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Perfect oĩ $\delta \alpha$（I know）（Stevens，323）

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | عi̇ठós | عi¢vĩa | عi̇ós |
| Gen． | عi¢ótos | عi¢vías | عi¢ótos |
| Dat． | عi̇ठó $\tau$ | عi¢vía | عi̇ठó $\tau$ |
| Acc． | ci̇óó $\alpha$ | عi̇రuĩav | cioós |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | عi̇óte¢ | عi̇రuĩaı | عi¢óó $\alpha$ |
| Gen． | عi̇ठót $\omega v$ | عi̇viõv | عi̇ót $\omega v$ |
| Dat． | عi̇óot（v） | عi̇díals | عi̇ठó $\sigma$（ v ） |
| Acc． | عiઠótas | ci̇duías | عi̇ót $\alpha$ |

## Chant This：Perfect Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \omega 匕 ⿱ ㇒ 日 勺$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкит̃ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \frac{1}{}$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau о \varsigma ~$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ окоі́ая | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́тоя |

## Perfect Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \dot{v} v o v$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Translation Examples


The wedding is ready，but those having been called were not worthy（Mat．22：8）．

The one having been born of the flesh is flesh（Jn．3：6）．

Therefore the Jews were saying to him who had been cured，＂It is the Sabbath＂（Jn． 5：10）．

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Participle Translation Charts

Active Participle

| Active <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
|  |  | (The girl) who <br> loosed | The one who loosed |
| Perfect | After <br> loosed having | (The crowd) having <br> loosed | The ones having <br> loosed |

## Middle Participle

| Middle <br> Participle | Adverbial has no <br> Art. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing <br> himself | (The boy) who is <br> loosing himself | The one loosing <br> himself |
| Aorist | After loosing <br> herself | (The girl) who was <br> loosing herself | The one who was <br> loosing himself |
|  | After having <br> loosed themselves | (The girl) who <br> loosed herself | The one who loosed <br> himself |

As usual, the middle/deponents are translated as active//passives as passives.
Passive Participle

| Passive <br> Participle | Adverbial has no <br> Art. | Adjectival attributive <br> has Art. before noun <br> it modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While being <br> loosed | (The boy) who is <br> being loosed | The one being loosed |
| Aorist | After being loosed | (The girl) who was <br> being loosed | The one who was <br> being loosed |
| Perfect | After having been <br> loosed | (The crowd) having <br> been loosed | The ones having been <br> loosed |

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Introduction to Periphrastics

English often uses helping verbs to aid in designating verb tense (e.g., will go) or to specify a change in voice (e.g., he was led). While Greek usually indicates tense by prefixes and suffixes to the verb, it also uses $\varepsilon i \mu i ́+$ participle to indicate a single verbal idea. $\varepsilon \grave{\mu} \dot{1}+$ participle is called a periphrastic construction.

## Periphrastic Forms

Periphrastic constructions are formed with present and perfect participle forms. The $\varepsilon i \mu i ́$ may be of any tense. When using the present participle, the tense of the $\varepsilon i \mu i ́ f o r m ~ m a t c h e s ~$ the tense with which it is translated. With the perfect participle, the perfect tense uses the present forms of $\varepsilon i \mu i$, and the pluperfect tense uses the imperfect forms.

Gal. 1:23 (Imperfect $\varepsilon i \mu i ́+$ present ptc.)

But only, they kept hearing that
Mat. 16:19 (Future $\varepsilon i \mu i ́+$ perfect ptc.)

will have been bound in heaven (Hewitt, New Testament Greek, 151f.)

## Translating Periphrastics

Translate the periphrastic form as the normal tense of the verb. While there may be an emphasis on continuous aspect of the verb, the context will determine if the aspect is the actual focus of the construction. Normally, however, translate periphrastic constructions like the regular verb tense (Mounce, Basics, 277). Note the absence of the aorist participle. Some think that it is because of the durative/continuous/process force reflected in the periphrastic. Porter observes that no elements may be inserted between the auxiliary verb ( $\varepsilon i \mu i ́)$ and the participle except those which complete or modify the participle (Porter, Idioms, 45).

| Translated Tense | Periphrastic Construction |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present | Present cil $^{\text {í }}$ | + Present participle |
| Imperfect | Imperfect $\varepsilon$ ¢i $\mu \mathrm{i}$ | + Present participle |
| Future | Future $\varepsilon$ ¢ $\mu \mathrm{i}$ | + Present participle |
| Perfect | Present ci ${ }^{\text {íí }}$ | + Perfect participle |
| Pluperfect | Imperfect $\varepsilon$ ¢i $\mu$ í | + Perfect participle |
| Future Perfect | Future cipuí $^{\text {a }}$ | + Perfect participle |



Imperfect $\varepsilon i \mu i ́=\tilde{\eta} \mu \eta \nu, \tilde{\eta} \zeta, \tilde{\eta} \nu, \tilde{\eta} \mu \varepsilon v, \tilde{\eta} \tau \varepsilon$, $\tilde{\eta} \sigma \alpha \nu$ (chap. 12) I was . . .

## CHAPTER 21 Perfect Participles

## Genitive Absolutes

A genitive absolute links a participle and a noun or pronoun in the genitive case and is only loosely connected to the rest of the sentence. The subject of the sentence is not the subject of this participial construction. The construction Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.) is called "absolute" from the Latin "absolutus," which means "separated" (Mounce, Basics, 275). The genitive noun is often taken as the subject of the participle. This construction is used when there is a pronounced shift in characters in the narrative ("he/she" to a different "they" etc.)(Stevens, 300).

## Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.)

## Genitive Absolute Translation Examples

 $\gamma v v$ ท́
But when/after Jesus was in Bethany in the house of Simon the leper, a woman came . . (Mat. 26:6-7).

For Jesus had withdrawn, a crowd being in the place (Jn. 5:13).

## Vocabulary

|  | I open (77) |
| :---: | :---: |
| $\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega$ | I baptize (77) |
|  | gospel (76) |
| $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega$ | I witness (76) |
| $\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega$ | I send (79) |
| топך¢ó¢, -ó, -óv | evil, bad (78) |
| $\pi \rho o ́ \sigma \omega \pi$ ov, -ov, $\tau$ ¢́ | face (76) |
| $\sigma \eta \mu \varepsilon$ ̃ov, -ov, тó | sign, miracle (77) |
| $\sigma \tau o ́ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma$, тó | mouth (78) |
|  | I go away (79) |

## CHAPTER 22

## Infinitives

You will be able to-

1. understand how infinitives work in English and Greek as verbal nouns;
2. recognize and write the infinitive forms in the present, first and second aorist, and perfect for the active, middle, and passive voices;
3. learn the many ways infinitives can be translated;
4. gain more practice in translating and working with Greek; and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Infinitives are indeclinable verbal nouns usually indicated in English by "to" + verb (e.g., He went inside to call a friend). A finite verb is one that is limited by a subject. In English, a nonfinite verb, or infinitive, is not limited by a particular subject.

In Greek an infinitive may take a subject, an object or be modified by some qualifier. For example, "He came to put the ball in the box" uses "the ball" as the object of the infinitive and "in the box," which describes location, to modify the infinitive "to put."

## Functions

As a noun, an infinitive may function as the subject of a sentence (e.g., To swim in the summer is fun) or the object of a finite verb (e.g., He told him to come.) However, infinitives are not declined with case, gender or number like nouns. They are indeclinable.
 translated "so that many said that he was dead." Note that "many" is an accusative plural, and yet it functions as the subject of the infinitive "to say" (Essentials, 157).

As a verb, the infinitive may take an object (e.g., I came not to destroy the law). It may substitute for the imperatival verb sometimes. In Greek an infinitive may go with a noun in the accusative that functions as its subject. It comes as either a present or aorist and takes voice but not person.

As David Black has said, it should be noted that the infinitives may "be rendered as participles or as indicative verbs" on occasion, although most often the English infinitive (to + verb) will work (It's Still Greek to Me, 115). A Greek infinitive may also function adverbially by telling when (before, after, while) a verbal action took place, cause (because), purpose (in order that) or result (so that, with the result that).

## CHAPTER 22 Infinitives

## Greek Infinitive Introduction

The Greek infinitive is found in the present, aorist, and perfect tenses. The infinitive's "tense" is determined by the stem from which it is built and from the context. In the infinitive, the ending indicates aspect and have little to do with actual tense (time). $\mu \dot{\prime}$ is used, instead of ov, to negate an infinitive as we have seen for the participles. ov is largely for the indicative and $\mu \eta$ for everything else.

## Tense Means Aspect of Action

A movement must be made away from seeing infinitives as related to time. The tense of the infinitive indicates aspect, or type, of action, rather than time. The present represents action in progress. The aorist indicates complete action that simply says something happened without indicating when. The perfect is used for state of being.

While learning infinitives, when the aspectual function of the infinitive is highlighted, translate present tense infinitives "to continue to x," Aorist tense "to x," and perfects "to have $x+e d$."
> Present $=$ to continue to call (this is clumsy, so we will just use "to call")
$>$ Aorist $=$ to call
$>$ Perfect $=$ to have called

## Infinitive Forms

Active
Present Infinitive
$\lambda$ v́cıv
to loose

First Aorist Infinitive
$\lambda \tilde{\sigma} \sigma \downarrow$
to loose

## Perfect Infinitive

$\lambda \varepsilon \lambda \omega \kappa \varepsilon ́ v \alpha ı$
to have loosed

Middle
$\lambda$ v́ $\sigma \sigma \theta \alpha$
to loose oneself

## $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \alpha ı$

to loose oneself
$\lambda v \theta \tilde{\eta} v a ı$ to be loosed
$\lambda \varepsilon \lambda v ́ \sigma \theta \alpha 1 \quad \lambda \varepsilon \lambda v ́ \sigma \theta \alpha 1$
to have loosed oneself
to have been loosed

Second Aorist Infinitive, $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$ (to leave)
$\lambda 1 \pi \varepsilon i ̃ v \quad \lambda 1 \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha l \quad \lambda \varepsilon 1 \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha 1$
to leave
to leave oneself
to be left

## Present Infinitive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \mu \mathrm{i}$

عĩval (to be)

## CHAPTER 22 Infinitives

## Translation Examples


But the one who sent me to baptize in [with] water, that one said to me (Jn. 1:33)

He is not able to see the kingdom of God (Jn. 3:3).

Therefore because of this the Jews were seeking all the more to kill him (Jn. 5:18).

## Articular Infinitive

A Greek infinitive may also function adverbially by telling when (before, after, while) a verbal action took place, cause (because), purpose (in order that) or result (so that, with the result that). Greek expresses the adverbial function by using a preposition + an article + infinitive. This type of infinitive is called an "articular infinitive" because it takes a neuter article. The case of the article will match the infinitive's function in the sentence. The articular infinitive may also be used as a noun or adjective complement. Wallace observes that only 291 of the 2291 uses of the infinitive have the article (Wallace, 264). Hence most infinitives are anarthrous.
 preposition specifies the time of the verb more closely (before). It is translated, "[The glory] I had with you before the world was" (Jn. 17:5; Wenham, Elements, 86).

Infinitives are frequently used with prepositions and the neuter article. In such cases, the prepositions take on rather clearly defined roles:

| $\delta \dot{\alpha}$ | + article | + infinitive | $=$ because [causal usage] |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| عic | + article | + infinitive | = in order that/to [purpose or result] |
| $\dot{\varepsilon} v$ | + article | + infinitive | = when, while [temporal, contemporaneous] |
| $\mu \varepsilon \tau \dot{\alpha}$ | + article | + infinitive | = after [temporal, antecedent action] |
| $\pi \rho i v$ | + article | + infinitive | = before [temporal, subsequent action] |
| $\pi \rho o ́$ | + article | + infinitive | = before [temporal, subsequent action] |
| $\pi \rho$ ¢́s | + article | + infinitive | = in order that [purpose or result] |

While often the preposition with the infinitive indicates time, it also is used to indicate purpose (especially with cís and $\pi \rho$ ós). Purpose may also be expressed by an articular infinitive with the article in the genitive or even an infinitive just by itself. With $\check{\sigma} \tau \varepsilon$, it often refers to a result (Mounce, Basics, 298).

## CHAPTER 22 Infinitives

## Complementary Infinitives

As in English, infinitives can be used to complete the idea of the verb (e.g., Zach began to run.) In Greek, several verbs are often followed by a complementary infinitive (Mounce, Basics, 296):

| $\delta \varepsilon \imath ̃$ | + infinitive | $=$ It is necessary + to run (inf.) |
| :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon ँ \xi \varepsilon \sigma \tau \iota(v)$ | + infinitive | $=$ It is permitted + to stand (inf.) |
| $\delta 仑 ́ v \alpha \mu \alpha \iota$ | + infinitive | $=\mathrm{I}$ am able + to come (inf.) |
| $\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | + infinitive | $=\mathrm{I}$ am about + to write (inf.) |

## Infinitives for Indirect Discourse

Machen notes that the infinitive + an accusative is used to express indirect discourse (New Testament Greek, 139). ő $\tau$ t is also used to introduce indirect discourse (e.g. I told you to go to the store).

The men were saying that he was the prophet.

asking him to remain with them (Jn. 4:40 vid. Wallace, Beyond, 604).
Chant: Infinitives (to loose)-get the rhythm down

| ยาั | $\varepsilon \sigma \theta \alpha ı$ | (Present) |
| :---: | :---: | :---: |
| عĩv | $\varepsilon \sigma \theta \alpha ı ~ \tilde{\eta} v \alpha ı$ | (2nd Aorist) |
| $\alpha$ | $\alpha \sigma \theta \alpha ı$ ๆ̃v ${ }^{\text {a }}$ | (1st Aorist) |
| $v \alpha 1$ | $\sigma \theta \alpha \downarrow$ | (Perfect) |

## CHAPTER 22 Infinitives

## Vocabulary

| $\alpha \mathrm{itc}$ ( $\omega$ | I ask (70) |
| :---: | :---: |
| 人í̄́vos, -ov | eternal (71) |
| d̀локтєív $\omega$ | I kill (74) |
| $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta \dot{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}$ | head (75) |
| тívo | I drink (73) |
| $\pi \lambda \mathrm{oiov}$, -ov, 七ó | boat (68) |
| $\pi$ ũp, -ós, тó | fire (71) |
| $\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega$ | I keep, guard (70) |
| v̋ $\delta \omega \rho,-\alpha \tau \circ \varsigma$, $\tau$ ó | water (76) |
| $\chi \alpha i ́ \rho \omega$ | I rejoice (74) |

## CHAPTER 23

## Subjunctive Verbs

You will be able to-

1. understand how subjunctives work in English and Greek to denote potential action that "may" take place;
2. recognize and understand the four types of conditions;
3. recognize and write the subjunctive forms in the present and aorist for the active, middle, and passive voices;
4. learn the many ways the subjunctive can be used;
5. gain more practice in translating and working with Greek; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Thus far we have studied verbs in the indicative mood. Mood, as Porter has said, "is an indication of the attitude of the speaker toward reality" (Idioms, 231). The indicative mood is the mood a speaker/writer will use to portray reality as they perceive it and indicative verbs express real action. One must be careful to realize the indicative does not equal reality as liars may use the indicative to misrepresent reality. There are three Greek moods of potential:

1. Subjunctive is the realm of the possible. "May" or "might" is often used in translation (e.g., Zach may wash the car).
2. Imperative indicates expected action calling for volition and often with expectation. The imperative often expresses a command (e.g., Zach, wash the car! or prohibition: Zach, don't wash the car today).
3. Optative indicates a hoped-for circumstance that is often a remote possibility. In Greek it is often used in prayer (e.g., Oh, that Zach would wash the car).

Aspect may be a useful way of thinking of the subjunctive. The present is used by the writer to portray an unfolding of process, immediacy foregrounding the verb. The aorist is used as a background form viewing the action as wholistic and complete.

## Introduction to the Subjunctive

The subjunctive mood is the mood of potential or possibility. "May" and "might" are the two key words often used in translating subjunctives. Subjunctives are easily recognized by the trigger words that usually precede them. Their form is easily learned since the endings are the same as the present active indicative except that the connecting vowel is lengthened from omicron to omega and from epsilon to eta.

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

Form
The subjunctive present (action in progress or unfolding) is built from the present verb stem as follows:

$$
\lambda v+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \omega \mu \varepsilon \nu \quad \text { We may continue loosing }
$$

The subjunctive aorist (whole or complete action) is built from the aorist verb stem with a sigma and the same endings as the present. There is no initial augment. Augments occur only in the indicative. Be able to chant through the present and first aorist paradigms. They should sound very familiar.

$$
\lambda v+\sigma+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v \quad \text { We may loose }
$$

## Present Subjunctive of $\boldsymbol{\lambda v} \boldsymbol{\omega}$

Passive

| 1. $\lambda$ v́ $\omega \mu \alpha$ | ma | $\lambda \nu \omega ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We may be |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | loosed |  | loosed |
| 2. $\lambda$ ún | You may be | $\lambda$ 亿́q $\sigma \theta \varepsilon$ | You may |
|  | loosed |  | loosed |
| 3. $\lambda$ ט́ŋ $\tau \alpha$ | $\mathrm{He} /$ she may be | $\lambda v ́ \omega v \tau \alpha ı$ | They may be |
|  | loosed |  | loosed |

## First Aorist Subjunctive of $\boldsymbol{\lambda} \mathbf{v} \boldsymbol{\omega}$

Active Singular

1. $\lambda$ v́ $\sigma \omega$
2. $\lambda$ v́бทุ
3. $\lambda$ v́on

I may loose
You may loose He /she may loose

## Plural

$\lambda$ v́ $\sigma \omega \mu \varepsilon v \quad$ We may loose
$\lambda v ́ \sigma \eta \tau \varepsilon$
$\lambda u ́ \sigma \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$
You may loose
They may loose

## Plural

$\left.\begin{array}{ll}\text { 1. } \lambda v ́ \sigma \omega \mu \alpha \imath & \text { I may loose } \\ \text { myself }\end{array}\right\}$

## Singular

Active

1. $\lambda$ v́ $\quad$ I may loose $\lambda \hat{c} \omega \mu \varepsilon v \quad$ We may loose
2. $\lambda$ úns $\quad$ You may loose $\lambda$ ón $\tau \varepsilon \quad$ You may loose
3. $\lambda$ ón $\mathrm{He} /$ she may $\lambda \dot{\prime} \omega \sigma \mathrm{l}(v)$ They may loose

Middle/ Singular

## Plural

## Plural

 loose
## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

| Passive | Singular <br> $1 . \lambda v \theta \tilde{\omega}$ | I may be <br> loosed | $\lambda v \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |$\quad$| We may be |
| :--- |

## Second Aorist Active Forms of $\lambda \varepsilon \varepsilon^{\boldsymbol{\pi}} \boldsymbol{\omega}$

(to leave, fall short) (no sigma)

| Singular | Plural |
| :---: | :---: |
| 1. $\lambda i \pi \kappa \omega$ | $\lambda i \pi \omega \mu \varepsilon \nu$ |
| 2. $\lambda \mathrm{i}$ ¢n¢ | $\lambda i \pi \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda i \pi n$ | $\lambda i ́ \pi \omega \sigma$ ı(v) |

## Subjunctive of $\boldsymbol{\varepsilon i} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{\mu}$

Singular

1. $\tilde{\omega} \quad$ I may be $\quad \tilde{\omega} \mu \varepsilon v \quad$ We may be
2. n n You may be $\quad \tilde{\eta} \tau \varepsilon \quad$ You may be
3. $\tilde{\eta} \quad \mathrm{He} /$ she may be $\tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v}) \quad$ They may be

## Subjunctive Triggers

The subjunctive aorist looks like the future indicative, so care must be taken to distinguish the two. One way is to use subjunctive triggers, words that usually tip you off that a subjunctive will follow. These are found in dependent clauses (He went so that he might try the bike).

| ǐva | in order that (used most often) |
| :--- | :--- |
| غ́óv | if |
| ő $\varsigma \not \partial v$ | whoever |
| $\tilde{\alpha} \omega \varsigma$ | until |

## Subjunctive Translation Examples


And because he did not need that anyone might witness concerning man (Jn. 2:25)

That anyone believing in him might have eternal life (Jn. 3:15)
$\alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha ̀ \tau \alpha \tilde{v} \tau \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ ĩv $\alpha$ ט́ $\mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ \sigma \omega \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$.
But I say these things that you might be saved (Jn. 5:34).

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

## Four Types of Conditionals

Conditions have two parts: the protasis (if) and the apodosis (then). The simple form is: If A then B. The protasis presents the condition, and the apodosis tells the consequence. There are about 600 conditional statements in the New Testament. Here are the basic structures but one must be careful to allow the pragmatic use in context to determine how a particular condition is being used and to what desired effect on the readers.

There are four types of conditions in Greek:

1. reality, assumed reality (for the sake of argument)
2. contrary to fact (presumed false)
3. possible (anticipation/expectation), and
4. possible but more contingent (less likely future).

One should be aware that levels of probability can better be derived from the contextual indicators than the particular conditional form structure.

## First Class Condition: Assumed Reality

Form: $\varepsilon \mathfrak{i}+$ indicative verb (protasis) + any apodosis.
Function: Assumes the reality of the condition (protasis). Assumption may not actually be the case in reality, however-may just be assumed for the sake of argument.
E.g., $\varepsilon i ̉ \delta \varepsilon ̀ ~ \pi v \varepsilon v ́ \mu \alpha \tau \iota ~ o ̛ \gamma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov̉火 $̇ \sigma \tau \varepsilon ̀ ~ v o ~ v o ̀ ~ v o ́ \mu o v . ~$

But if (since) you are led by the Spirit, you are not under the law [= and indeed you are so led] (Gal. 5:18).

Wallace observes only $37 \%$ of the 300 first class conditions fit with a "since" translation of the first class conditional. He highlights 36 times where it cannot possibly be "since." For example, Mat. 12:27: "if I cast out demons by Beelzebub ...". Clearly he is assuming it to make a point and not affirming its reality (cf. 1 Cor. 15:13; Wallace, 310).

## Second Class Condition: Assumed Impossibility (contrary to fact)

Form: $\varepsilon \grave{\imath}+$ aorist/impf. indicative verb (protasis) $+\alpha \nsim v+$
aorist/impf. indicative verb (apodosis)

Function: Assumes the condition is contrary to fact.

If you had been here, my brother would not have died [= but obviously you were not here-thus denying the protasis] (Jn. 11:32).

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

## Third Class Condition: Possibility (anticipation/expectation)

Form: $̇$ ćáv + subjunctive (protasis) + any apodosis
Function: Possibility future condition.

If you release this one, you are not a friend of Caesar [= you have not yet, but if you do, then . . .] (Jn. 19:12).
Found about 300 times in the New Testament. Sometimes it will semantically share the meaning of the first class conditions with the level of probability derived from the context.

Fourth class condition: Possibility (rare)-less likely future or more contingent
Form: $\varepsilon \grave{i}+$ optative mood (protasis) + optative (apodosis)
E.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda$ ' $\varepsilon i ̉ ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \tau \alpha ́ \sigma \chi о ı \tau \varepsilon ~$

But if you should suffer (1 Pet. 3:14) (cf. Summers, Essentials, 121; Dana and Mantey, Manual Grammar, 289). Again the context will dictate the level of possibility.

## Various Subjunctive Functions

We have already discussed the role of the subjunctive in third class conditional statements. The subjunctive has four other major functions:

1. Hortatory subjunctive urges the speaker and listeners to a certain behavior or mindset. This use requires the first person.
$\Delta t \varepsilon ́ \lambda \theta \omega \mu \varepsilon v$, к $\alpha i$ î $̂ \delta \omega \mu \varepsilon v$.
Let us go, and let us see (cf. Lk. 2:15).
2. Subordinate purpose or result clause is often introduced by ĩv $\alpha+$ subjunctive.
ǐv $\alpha \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \eta ́ \sigma \eta \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o v ̃ ~ \varphi \omega \tau o ́ s ~$
in order that he might witness concerning the light (Jn. 1:7)
3. Prohibitive subjunctive uses the aorist with a negative and prohibits an action.
$\mu \grave{\eta} \varepsilon i \sigma \varepsilon v \varepsilon ́ \gamma \kappa \eta \varsigma \dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \varepsilon i ̊ \varsigma \pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$.
Lead us not into temptation (Mat. 6:13).
4. Deliberative subjunctive often is a rhetorical device not calling for an answer.
$\tau i ́$ عín $\omega \dot{v} \mu \tau ̃$;
What shall I say to you? (1 Cor. 11:22).

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

## Negative Questions

There are two major ways to say "no" in Greek, using ov̉ and $\mu \eta$. ov̉ is used with finite verbs in the indicative. $\mu \dot{\eta}$ is used with the moods of potential (subjunctive, imperative, optative) and nonfinite verbal forms (participles, infinitives). Sometimes with subjunctives, a double negative ov̉ $\mu \grave{\eta}$ is used for emphasis (Jn. 6:37). ov̉ and $\mu \eta$ are used in questions to elicit two quite different responses.

When a question begins with ov, the expected answer is "yes."
You will study tonight, won't you? (implied "yes" answer)
When a question begins with $\mu \eta^{\prime}$, the expected answer is "no." You aren't going to study, are you? (implied negative answer)

One way to remember this is, "May" ( $\mu$ ' ) means "nay."

## Translation Examples


Am I not an apostle? [of course I am] Have I not seen Jesus our Lord? [of course I have] (1 Cor. 9:1)

What then? If some did not believe, will their faithlessness nullify the faithfulness of God? [no way] (Rom. 3:3)

## Optatives

There are only sixty-seven optatives in the New Testament. We will not learn a paradigm but you should be aware that they exist, express a "wish," and that their form is characterized by the connective ol, $\alpha 1$, or $\varepsilon 1$. Here are a few examples (Oh that . . .) (Hewitt, New Testament Greek, 193-94):

| $\gamma$ ¢́voito | aorist dep. 3sg | $\gamma$ 'vou ${ }^{\text {a }}$ | Oh that it might be |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| סvvaípךv | present dep. 1sg | סúvauaı | Oh that I might be able |
| ci̋n | present active 3sg | عì ${ }^{\text {í }}$ | Oh that he might be |
| Ě\%otev | present active 3pl | $\chi^{\chi} \chi \omega$ | Oh that they might have |
| $\theta$ ө́̇ O | present active 3sg | $\theta \varepsilon ̇ \lambda \omega \omega$ | Oh that he might wish |
|  | aorist active 3 pl | $\pi$ оıє́ $\omega$ | Oh that they might make |

## CHAPTER 23 Subjunctive Verbs

## Optative Translation Example

Tí oũ̃v $\dot{\varepsilon} \rho о \tilde{\mu} \mu \varepsilon v ;$ ó vó $\mu$ оऽ $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha ; ~ \mu \grave{~} \gamma \varepsilon ́ v o \tau \tau$.
What shall we say then? Is the law sin? May it never be! (Rom. 7:7)
Chant: \#24: Subjunctive (I may loose)
$\lambda u ́ \omega,-\lambda u ́ \eta \varsigma, \lambda v ́ \eta ุ, \lambda u ́ \omega \mu \varepsilon v, \lambda u ́ \eta \tau \varepsilon, \lambda u ́ \omega \sigma l(v) \quad$ Present Active Subj.
$\lambda v ́ \omega \mu \alpha ı,-\eta, \eta \tau \alpha 1,-\omega \mu \varepsilon \theta \alpha,-\eta \sigma \theta \varepsilon,-\omega v \tau \alpha \iota \quad$ Present Mid./Pass. Subj.
Aorist Active \& Middle use the same endings as the present
Aorist Passive uses the Present Active endings

## Vocabulary

| $\ddot{\alpha} \gamma \omega$ | I lead, bring (67) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi{ }^{\text {a }}$ 人v́ $\omega$ | I set free (66) |
| ci̋t | if, whether (65) |
| $\left.\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \eta \chi^{\prime},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}$ | commandment (68) |
| к $\alpha \rho \pi$ ó¢, -ои̃, ó | fruit (66) |
| $\pi$ тбтós, -ท́, -óv | faithful (67) |
|  | elder (66) |
| ¢́ñ $\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau$ ¢́ | word (68) |
|  | Sabbath (68) |
| ¢ $¢ \rho \omega$ | I bear, carry (66) |

## CHAPTER 24

## Imperative Verbs

You will be able to-

1. understand how imperatives work in English and Greek as commands, prohibitions, or entreaties;
2. recognize and write the imperative forms in the present and aorist tenses for the active, middle, and passive voices;
3. gain more practice in translating and working with Greek; and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

The imperative mood is used to express a command, entreaty, or prohibition. In English the imperative is used only with the second person (e.g., [You] get in the car!). The Greek imperative occurs in the present and aorist tenses. Both second and third person ("Let him/her/it do something") forms may be used.

## Tense/Aspect

The imperative mood is built from both the present and the aorist stems. The present denotes action as a process in progress ("continue loosing") and does not necessarily refer to the present time. The aorist form portrays action as a complete whole ([you] loose)(Mathewson, 34). The two tense forms (present/aorist) will often be translated the same way in English but one should be aware of the untranslatable differences between the two.

## Form

The form of the second person singular must be learned for each tense. The second person plural form is the same as the present active indicative. You will have to use context to distinguish the two. The third person singular replaces the final $\varepsilon$ of the second person plural with an $\omega$. The third person plural replaces the second person plural $\varepsilon$ with $\omega \sigma \alpha v$. A handy way to learn the imperative endings is by learning them in a rhythmic manner: (do as a rap softshoe) (E-toe-ti-toe-san, ou -stho, sthe, sthosan [with a lisp], etc.).

## Chant: Imperative Endings tap-dance

|  | $\mathbf{2 ~ s g}$ | $\mathbf{3} \mathbf{~ s g}$ | $\mathbf{2 ~ p l}$ | $\mathbf{3} \mathbf{~ p l}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | $\varepsilon$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Present Mid/Pass | ov | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Active | $v$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Middle | $\alpha \imath$ | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Passive | $\tau \imath$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

## Present/Process Action in Progress Imperative of $\lambda$ v́ $\omega$

Active
Singular

## Plural

2. $\lambda \tilde{\varepsilon} \varepsilon \quad$ You loose! $\quad \lambda$ v́cte You loose!
3. $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \quad$ Let him loose! $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha v \quad$ Let them loose!

## Middle/Passive

Singular

## Plural

2. $\lambda$ v́ov You be loosed! $\lambda$ ú $\sigma \theta \varepsilon \quad$ You be loosed!
3. $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \quad$ Let him be loosed! $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v \quad$ Let them be loosed!

Pedantically one may translate it "you continue loosing," or "let her continue loosing."
Note: The third person singular form replaces the final $\varepsilon$ of the second person plural form with an $\omega$, while the third person plural form replaces it with $\omega \sigma \alpha v$.

## First Aorist/Wholistic Complete Action Imperative of $\lambda \boldsymbol{\imath} \omega$

-- you loose, let her loose

| Active |  | Passive |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda$ ṽ $\sigma$ v | $\lambda$ ט́б人兀є | $\lambda v$ טض $\tau \iota$ | $\lambda ט$ ט́ض $\tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda \cup \sigma \alpha \dot{\alpha} \omega$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \nu \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda \nu \theta \eta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

Middle
Singular Plural
2. $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha l$ (= Inf.) $\quad \lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$
3. $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \quad \lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$

Second Aorist/Wholistic Complete Action Imperative of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i} \pi \omega$
(I leave)

| Active |  | Passive |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda i ́ \pi \varepsilon$ | $\lambda i ́ \pi \varepsilon \tau \varepsilon$ | $\lambda \varepsilon і$ ¢í $\theta \eta \tau$ | $\lambda \varepsilon i \varphi \theta \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda_{1} \pi \varepsilon ́ \tau \tau$ | $\lambda \\| \pi \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Middle |  |  |  |
| Singular | Plural |  |  |
| 2. $\lambda 1 \pi 0$ ṽ | $\lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ |  |  |
| 3. $\lambda \lambda \pi \varepsilon \in \sigma \theta \omega$ | $\lambda 1 \pi \varepsilon ์ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$ |  |  |

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

## Imperative of $\boldsymbol{\varepsilon} \dot{\boldsymbol{u}} \boldsymbol{\mu}$

| Singular | Plural |
| :---: | :---: |
| 2. 1 ¢́ $\theta$ l | ह̌б $¢ \varepsilon$ |
| 3. $\check{\varepsilon} \sigma \tau \omega$ | ¢̌б $\sigma \omega \sigma \alpha$ |

Translated: you be, she must be..

## Various Functions

Imperatives are used in several ways:

1. As a command:

Love your enemies! (Mat. 5:44).
2. As a prohibition:

Fear not, little flock! (Lk. 12:32).
Mounce (Basics, 307f.) observes that a prohibition may also be made in several other ways:
(1) ov̉ + indicative (you shall not . . .)
(2) $\mu \grave{\eta}+$ aorist subjunctive
(3) ov̉ $\mu \grave{\eta}+$ aorist subjunctive (strong negation)
3. As an entreaty, especially when speaking to a superior (Dana and Mantey, Manual Grammar, 175f.; Summers, Essentials, 127):

Holy Father, keep them in your name (Jn. 17:11).

## Translation Examples

$\lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \iota ~ \alpha v ̉ \tau o i ̃ \varsigma, ~ " Е \rho \chi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \kappa \alpha i ̀ ~ o ̋ \psi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$. $\tilde{\eta} \lambda \theta \alpha v$ oũv $\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon i ̃ \delta \alpha v . ~$
He said to them, "Come, and you will see." They came therefore and saw (Jn. 1:39).
 Jesus said to him, "Go, your son lives." The man believed (Jn. 4:50).

Jesus said to him, "Arise, take your bed and walk" (Jn. 5:8).

## CHAPTER 24 Imperative Verbs

## Vocabulary

|  | beloved（61） |
| :---: | :---: |
| $\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v ์, ~-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ \dot{o}$ | scribe（63） |
| б $\alpha \mu$ ¢óvıv，－ov，七ó | demon（63） |
| бокв́㇒ | I think（62） |
|  | I glorify，honor（61） |
| $\check{\varepsilon} \xi \omega$ | outside（63） |
| غ̇ $\rho \omega \tau \alpha{ }^{\circ} \omega$ | I ask（63） |
| $\theta \dot{\chi} \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma$ ，七ó | will（62） |
| $\theta$ Oóvos，－ov，ó | throne（62） |
| öpos，－ovs，七ó | mountain（63） |

## CHAPTER 25 <br> The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

You will be able to-

1. read and write the basic paradigms of the $-\mu \mathrm{l}$ verbs,
2. understand how $-\mu \mathrm{l}$ verbs relate to the verb forms we have learned thus far,
3. gain more practice in translating and working with Greek, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

So far we have worked with the - $\omega$ conjugation, which is also called "thematic" because its verbs use a connecting vowel (usually o or $\varepsilon$ ) between the stem and the ending. Another type of verb that is older, but by New Testament times played a less important role in Koine Greek, is the "mi $(-\mu \mathrm{t})$ " or "athematic" verbs.

There are four types of $-\mu \mathrm{l}$ verbs:

1. Omicron class ( $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}$, I give)
$\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ is omicron class because the root is $\delta 0-$.
2. Alpha class (ĩбтๆ $\mu$, I set, stand)
i̋ $\sigma \tau \eta \mu$ is alpha class because the root is $\sigma \tau \alpha-$.
3. Epsilon class ( $\tau i \neq \eta \mu \mathrm{I}$, I put)
$\tau i \theta \eta \mu \mathrm{is}$ epsilon class because the root is $\theta \varepsilon$-.
4. Upsilon ( $\delta \varepsilon$ íкvv $\mu \mathrm{l}$, I show, explain)
$\delta \varepsilon i ́ k v v \mu \mathrm{t}$ is upsilon class because the root is $\delta \varepsilon ו \kappa v v-$.
With a few simple rules and knowledge of the endings, these verbs prove fairly regular. The point is not to master them but to be able to recognize their forms.

## Formation Rules

1. In the present and imperfect, the initial consonant is reduplicated and connected with an iota (cf. perfect) (Mounce, Basics, 313f.).
$\delta$ (the root of $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t})$ becomes $\delta i \delta$.
2. $-\mu \mathrm{l}$ verbs do not take a connecting vowel before the pronominal endings. Rather, the root's final vowel may be retained, lengthened, or omitted.
$\delta \iota \delta$ o becomes $\delta \iota \delta \omega$.

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{I}$ Verbs

3. The present form takes the following pronominal endings (Learn these well):

|  | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- |
| 1. | $-\mu \imath$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| 2. | $-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| 3. | $-\sigma \iota$ | $-\alpha \sigma \iota$ |

4. Most of the $-\mu \mathrm{\imath}$ verbs use the tense suffix $\kappa \alpha$ rather than the normal $\sigma \alpha$ (e.g., ह̈ $\delta \omega \kappa \alpha)$. Don't confuse this with the perfects. Note that the present is different, but the rest have rather normal endings that you already know.

## $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}$ Paradigms (I give [root $\delta \mathbf{\delta} \mathbf{]}$ )

## Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  | Singular |  |  |
| 1. $\delta i \delta \delta \omega \mu$ | غ̇סífouv | $\delta \omega$ ¢ $\omega$ | ๕̌ठ $\omega \kappa \alpha$ | $\delta$ ¢́8 $\omega \kappa \alpha$ |
| 2. $\delta i \delta \omega \varphi$ | غ̇סífous | ठف́б\&ıऽ | ह̌ठ $\omega \kappa \alpha$ ¢ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha \varsigma$ |
| 3. $\delta i \delta \omega \omega \sigma t(v)$ | غ̇ठí́ov | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon \iota$ | غ̌ $\delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ |  |
|  |  | Plural |  |  |
| 1. $\delta$ ídou $\frac{1}{}$ |  | $\delta \omega ́ \sigma о \mu \varepsilon \nu$ | غ̇ठஸ́к $\alpha \mu \varepsilon v$ | $\delta \varepsilon \delta \omega ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon v$ |
| 2. $\delta$ í $0 \tau \varepsilon$ | غ̇ठíjo | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon \tau \varepsilon$ | غ̇ठஸ́ка兀є | ठєठळ́катє |
| 3. $\delta 1 \delta$ óa $\sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇סífoo $\alpha v$ | $\delta$ ¢́бovol(v) | हैठ $\omega$ к $\alpha v$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha \nu$ |

## Other Moods

| Present | Aorist |
| :--- | :--- |
| Subjunctive | Subjunctive |


| Present | Aorist |
| :--- | :--- |
| Imperative | Imperative |

Singular

1. $\delta \iota \delta \tilde{\omega}$
2. $\delta \iota \delta \tilde{\omega} \varsigma$
3. $\delta \iota \delta \tilde{\varphi}$
$\delta \tilde{\omega}$
$\delta \tilde{\omega} \varsigma$
$\delta \tilde{9}$
סíסov
$\delta 1 \delta o ́ \tau \omega$
סós
бьо亍т $\omega$ ठо́ $\omega$

Plural
$1 \delta 1 \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v \quad \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
2. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \tau \varepsilon$

ठั̃นє
3. $\delta 1 \delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(v) \quad \delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(v)$

бíסotє
бо́тє
$\delta \iota \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha v \quad$ ठó $\tau \omega \sigma \alpha v$

## CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Infinitives

|  | Present | Aorist |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | סıסóvar | Soũvaı |
| Middle |  | סóбӨar |
| Passive |  | $\delta o \theta \tilde{\eta} v \alpha$ |
|  | ent Middl <br> note how | sive In ar) |
|  | ular Pl |  |
| 1. $\mathrm{\delta í}$ ¢ |  |  |
| 2. $\mathrm{\delta í}^{\circ}$ |  |  |
| 3. $\mathrm{\delta í}^{\text {d }}$ |  |  |

## Filling Out the Paradigm


Future Middles: $\delta \omega ́ \sigma o \mu \alpha 1, \delta \omega ́ \sigma \eta ฺ, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \tau \alpha 1, \delta \omega ́ \sigma o \mu \varepsilon \theta \alpha, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon, \delta \omega ́ \sigma o v \tau \alpha 1$
 סoӨŋ́бoviaı


Perfect Mid/Pass: $\delta \varepsilon ́ \delta o \mu \alpha 1, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \sigma \alpha 1, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \tau \alpha 1, ~ \delta \varepsilon \delta o ́ ~ \mu \varepsilon \theta \alpha, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon, ~ \delta \varepsilon ́ \delta o v \tau \alpha ı ~$
Three other $-\mu \mathrm{l}$ verb types are based on the final vowel of their root:
$>$ Alpha class: (ïø $\tau \eta \mu$, I set, stand),
$>$ Epsilon class: ( $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{r}, \mathrm{I}$ put), and
$>$ Upsilon class: ( $\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu$, I show, explain).
We will now look more carefully at these. In this section we will focus on the present tense only. The other tenses are fairly regular if the expected changes to the final vowels are kept in mind. One should note that in the present and imperfect, the final vowel is lengthened in the singular and shortened in the plural.

## Present Paradigms

## Singular

| 1. i̋ $\tau \tau \eta \mu$ | $\tau i \theta \eta \mu \iota$ | бєі́кvข $\frac{1}{}$ |
| :---: | :---: | :---: |
|  | tiөns |  |
|  | $\tau i \theta \eta \sigma$ ( $v$ ) | ठсíкvvбı(v) |
| Plural |  |  |
| 1. 1 Ĩ $\tau \alpha \mu \varepsilon v$ | $\tau$ тi $\theta \varepsilon \mu \varepsilon \nu$ |  |
| 2. $10 \tau \alpha \tau \varepsilon$ | $\tau$ í $\theta \varepsilon \tau \varepsilon$ | бєíкvขтє |

## CHAPTER 25 The - $\mu \mathrm{l}$ Verbs



Although the normal $\mu 1$-verb paradigm for stems ending in $v$ (e.g., $\dot{\alpha} \pi o ́ \lambda \lambda v \mu 1, \delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu \mathrm{t})$ would require $\delta$ ع́кıv̧ as the second person singular form, it appears as $\delta \varepsilon ı \kappa v v ́ \varepsilon ı \varsigma ~ i n ~ i t s ~ s o l e ~$ occurrence in the New Testament.

## Exploring $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{I}$



Present Subjunctive: $\tau \downarrow \theta \tilde{\omega}, \tau \imath \theta \tilde{\eta} s, \tau \imath \theta \tilde{\eta}, \tau \imath \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v, \tau \imath \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon, \tau \imath \theta \tilde{\omega} \sigma \iota(v)$
Aorist Subjunctive: $\theta \tilde{\omega}, \theta \tilde{\eta} \varsigma, \theta \underline{1}, \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v, \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon, \theta \tilde{\omega} \sigma 1(v)$
Present Active Imperative: $\tau i \theta \varepsilon ı, \tau \imath \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega, \tau i \theta \varepsilon \tau \varepsilon, \tau \imath \theta \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$
Aorist Active Imperative: $\theta \dot{\varepsilon} \varsigma, \theta \dot{\tau} \tau \omega, \theta \dot{\varepsilon} \tau \varepsilon, \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega \sigma \alpha \nu$

## Principal Parts

| PresAI | FAI | AAI | PerfAI | PerfMI | API |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{r}$ | $\delta \omega ் \sigma \omega$ | غ̌ठ $\omega \kappa \alpha$ | $\delta$ ¢́ठ $\omega \kappa \alpha$ | бと́סoual | غ̇ठó $\dagger \eta \nu$ |
| $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{l}$ | $\theta \eta ์ \sigma \omega$ | в̈Ө $\dagger \kappa \alpha$ | $\tau \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon ı \kappa \alpha$ |  | $\dot{\varepsilon} \tau \in \dot{\theta} \theta \eta \nu$ |
| ช̋бтๆцı | $\sigma \tau \eta \omega^{\circ} \omega$ | हैб $\tau \eta \sigma \alpha$ | غ̌б $\tau \eta \kappa \alpha$ | غ̌бт $\alpha \mu \alpha$ | غ̇б $\alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu$ |
| бкíкүоиı | $\delta \varepsilon i ́ \xi \omega$ | غ̌ठcı ${ }^{\text {c }} \alpha$ | ( $\delta$ ć $\delta \varepsilon \iota \chi \alpha$ ) | $\delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon ı \gamma \mu \alpha ı$ | غ̇ठ $\delta \dot{\chi} \chi \theta \eta \nu$ |

## $-\mu \mathrm{t}$ Participles

Participles are formed in a fairly regular manner with the initial reduplication in the present but not in the aorist (all masculine singular examples here):

## Present Participles

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | סtסov́s | $\delta ı \delta o v ̃ \sigma \alpha$ | $\delta i \delta o ́ v$ |
| Gen. | סıסóvtos | $\delta เ \delta 0 v ์ \sigma \eta$ ¢ | $\delta 1 \delta$ óvto |

## Mid/Pass

| Nom. | $\delta t \delta o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma ~$ | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta 1 \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Gen. | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma$ | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## CHAPTER 25 The－$\mu \mathrm{I}$ Verbs

## Aorist Participles（just pop the $\delta \mathbf{o}$ off the present ptc．）

| Active | Masc． | Fem． | Neut． |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | Soús | $\delta$ סoṽ $\alpha$ | סóv |
| Gen． | סóvtos | סov́бทร | סóvtos |
| Middle |  |  |  |
| Nom． | סó $\mu$ ¢vos | סо $\mu \varepsilon ์ v \eta$ | סó $\mu$ ¢vov |
| Gen． | боиع́vov | бонє́vๆऽ | боиغ́vov |
| Passive |  |  |  |
| Nom． | Söcís | $\delta 0 \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | סöźv |
| Gen． | бо日と́v七os | סоөعíøๆऽ | סöćvios |
| Perfe | Participles | $\boldsymbol{\delta} \boldsymbol{t}$ to $\boldsymbol{\delta} \boldsymbol{\varepsilon}+\mathrm{p}$ | кот／кขı ） |
| Active | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \ldots ́ s$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ тĩ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ ¢́s |
| Gen． | ठ\＆$\delta \omega$ ко́тоऽ | бєठокиі́ая | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ о́тоऽ |
| Mid／Pass | no perf．к |  |  |
| Nom． | $\delta \varepsilon \delta$ о́ $\mu \varepsilon v 0$ ¢ | $\delta \varepsilon \delta 0 \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen． | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta \varepsilon \delta 0 \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\delta \varepsilon \delta о \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Translation Examples


The Father loves the Son and has given all things into his hand（Jn．3：35）．

So he gave to the son also to have life in himself（Jn．5：26）．

Jesus answered，＂Will you lay down your life for me？＂（Jn．13：38）．

## Chant：－mi verb Spanish endings（Present）

$$
\delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}:-\mu \mathrm{l},-\varsigma,-\sigma \mathrm{l}(v),-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon, \alpha \sigma \mathrm{l}(v)
$$

## CHAPTER 25 The $-\mu \mathrm{l}$ Verbs

## Vocabulary

|  | I raise, erect (108) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi \delta^{\prime} \lambda \lambda \nu \mu \iota$ | I destroy (90) |
| д̀¢íquı | I let go, dismiss (143) |
| $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ | I give, put (415) |
| $\eta \chi^{\prime} \delta \eta$ | now, already (61) |
| i̋ธ $\tau \eta \mu$ | I set, stand (154) |
| $\kappa \eta \rho v ́ \sigma \sigma \omega$ | I proclaim (61) |
| $\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu ı$ | I entrust, hand over (119) |
| $\tau i \theta \eta \mu \mathrm{t}$ | I put, place (100) |
| $\varphi \eta \mu \mathrm{i}$ | I say (66) |

## CHAPTER 26

## Numbers and Interrogatives

You will be able to-

1. recognize and translate interrogative statements,
2. recognize and translate indefinite pronouns,
3. recognize and translate basic Greek numbers,
4. gain more practice in translating and working with Greek, and
5. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction

Thus far we have looked at the following types of pronouns: personal (e.g., غ̇үஸ́), relative (e.g., ő̧), demonstrative (e.g., oṽ̃o̧), reflexive (myself [ $\dot{\varepsilon} \mu \alpha 0 \tau 0 \tilde{v}]$, yourself [ $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \circ \tilde{v}]$, him/her/itself [ $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau o v ̃])$ and reciprocal (e.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ). In this section we will examine indefinite pronouns (someone/something) and interrogative pronouns (who? which? what?).

## Possessive Adjectives

Possessive adjectives are used in place of the genitive case of the personal pronouns at times.

غ̇цós -- my
бós -- your
$\dot{\eta} \mu \varepsilon \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma-$ - our
ن́ $\mu \varepsilon \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma-$-- your (pl.)

## Example:


sanctify them in the truth, your word is truth

## Indefinite Pronouns ( $\tau \iota \varsigma / \tau \iota$, someone, anything)

This form is an enclitic and is often combined with ö $\varsigma$ (ő $\sigma \tau \iota \varsigma)$.

| Singular Masc. and Fem. | Neut. | Plural Masc. and Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\tau \backslash$ | $\tau$ | tıvés | uıvó |
| tivós | tıvós | นıvãv | $\tau$ นขãv |
| uıví | $\tau$ ví | тıбí(v) | $\tau \iota \sigma i(v)$ |
| ธıvó | $\tau$ | tivás | cıvó |

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

Note that the word is an enclitic, with no accent of its own. These forms receive an accent when given special emphasis or when beginning a clause. The two-syllable forms also receive an accent when following a word with no accent on the ultima.

## Example:


And they sent to him some of the Pharisees (Mk. 12:13).
We have looked at interrogative clauses, which use ov when expecting an affirmative answer and $\mu \eta$ when calling for a negative one. Other questions may also be introduced by the following interrogative adverbs:

```
\pió\tau\varepsilon when?
\piоv where?
\pi\tilde{\varsigma}\quadhow?
\tauí\varsigma, \tauí who? which? what?
```

Other interrogatives are

```
\deltai\alphà \tauí why?
\tauí why?
```


## 

| Singular Masc. and Fem. | Neut. | Plural Masc. and Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| tís | $\tau$ í | tives | tiva |
| tívos | tívos | tivov | тívov |
| tivı | tívı | тícı(v) | $\tau$ tíot(v) |
| tiva | $\tau$ í | tivas | tíva |

Note that these forms are not enclitic; instead, they have their own accent. Note also that the two-syllable forms are accented on the first syllable and that the acute accent on tí and
 indefinite pronoun $\tau \iota / \tau 1$, which is enclitic.

## Example:


Tí $\pi \varepsilon \rho ı \beta \lambda \omega ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ (wear)(Mat. 6:31).
Therefore do not worry saying, "What shall we eat?" or "What shall we drink?" or "What shall we wear?"

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

## Greek Numbers

There are two types of numbers:

1. Cardinal numbers (1,2,3 and counting)
2. Ordinal numbers (first, second, and third, telling order in a list)

In Greek ordinal numbers are expressed as shown:

| $\pi \rho \tilde{\tau} \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v$ | first |
| :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$ | second |
| $\tau \rho i ́ \tau o \varsigma,-\eta,-o v$ | third |
| $\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau o \varsigma,-\eta,-o \nu$ | fourth |

## Cardinal Numbers

Cardinal Numbers function like adjectives:

|  | 1 | ¢ $\xi$ | 6 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| סv́o | 2 | $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha$ | 7 |
| $\tau \rho \varepsilon i ̃ ¢, \tau \rho \varepsilon \tau ั \varsigma, ~ \tau \rho i ́ \alpha$ | 3 | òкто́ | 8 |
| $\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\omega v$ | 4 | غ̇vvéa | 9 |
| $\pi \varepsilon$ ¢ $v \tau \varepsilon$ | 5 | ठغ́к $\alpha$ | 10 |
|  |  | عíкобı | 20 |
|  |  |  | 30 |
| غ́к $\alpha$ о́o | 100 | $\tau \varepsilon \sigma \sigma$ ¢о́коข $\tau \alpha$ | 40 |
| $\chi$ रínıır, $-\alpha 1,-\alpha$ | 1,000 | $\pi \varepsilon \nu \tau \eta \chi^{\prime}<\nu \tau \alpha$ | 50 |

## Teens

| ع̌v | $\delta \omega ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\tau \rho \iota \sigma \kappa \alpha i \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \pi \varepsilon ์ v \tau \varepsilon$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |


| عı̌кобı | $\tau \rho$ ¢́ккоv $\tau \alpha$ | $\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha \alpha^{\prime}<\nu \tau \alpha$ | $\pi \varepsilon \nu \tau \eta \chi^{\prime}<\nu \tau \alpha$ | $\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \dot{\eta} \kappa 0 \nu \tau \alpha \ldots$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 20 | 30 | 40 | 50 | 60 |

## Number One

The number one is often compounded (ov̉ $\delta \varepsilon i ́ s, ~ \mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma ~ n o ~ o n e, ~ n o t h i n g) ~ a n d ~ y o u ~ s h o u l d ~$ be able to recognize how it is declined (Machen, New Testament Greek, 165; Summers, Essentials, 138):

|  | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | عĩ¢ | $\mu \mathrm{i} \alpha$ | Ěv |
| Gen. | غ̇vós | $\mu \sim \tilde{\alpha}^{\prime}$ | غ̇vós |
| Dat. | غ̇ví | $\mu \mathrm{L} \tilde{\alpha}$ | $\dot{\varepsilon} v i ́$ |
| Acc. | Ěv $\alpha$ | $\mu \mathrm{i} \alpha v$ | ह̌v |

## CHAPTER 26 Numbers and Interrogatives

## Example




But there was lying there six stone water jars according to the purification of the Jews, holding two or three measures each

## Chant Numbers: 1-10, 12, 100, 1000

$\varepsilon i ̃ \varsigma, \delta v ́ o, \tau \rho \varepsilon i ̃, \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma, \pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$,

бо́ঠєка, غ́ккто́v, $\chi i ́ \lambda ı \imath$

## Vocabulary

|  | of him/her/itself (319) |
| :---: | :---: |
| ėuós, -ท́, -óv | my, mine (76) |
|  | garment (60) |
| vv̧́, vvктós, $\dot{\eta}$ | night (61) |
|  | whoever (153) |
| $\pi$ ои̃ | where? (48) |
| $\pi \rho \circ \sigma \kappa \nu v \varepsilon ์ \omega$ | I worship (60) |
| $\tau ı \zeta, \tau ı$ | someone, something (525) |
| тís, $\tau$ í | who? which? what? (555) |
| $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ | here, hither (61) |

## CHAPTER 27 <br> Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

You will be able to-

1. recognize and translate comparatives;
2. recognize, classify, and translate conjunctions, adverbs and particles;
3. recognize, classify, and translate purpose, result, and other types of clauses;
4. gain more practice in translating and working with Greek;
5. translate John 1:1-10; and
6. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction to Comparative and Superlative Adjectives

In this chapter we will examine four syntactic odds and ends. Comparative adjectives (e.g., greater) usually compare two items. Superlative adjectives (e.g., greatest) are used when comparing more than two items. The issue is more the number of items being compared than the inflection on the Greek form. A comparative may be used as a regular adjective or as a superlative. Likewise a superlative may be used as a normal adjective or comparative. Both may be used as a elative which is an intensification of the regular adjectival usage [the very big baloon] (Wallace, The Basics of New Testament Syntax, 132 ff ).

## Comparative Adjectives

Greek uses either the endings $-\omega \omega v$ or $-\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$, or the particle $\eta$ ク̈ (than) to indicate a comparative.

## For example:

$$
\begin{array}{ll}
\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma \text { (great) } & \mu \varepsilon i ́ \zeta \omega v \text { (greater) } \\
\mu \kappa \rho o ́ \varsigma ~(s m a l l) ~ & \mu \kappa \rho o ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma \text { (smaller) } \\
\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \text { ós (good) } & \kappa \rho \varepsilon \dot{\sigma} \sigma \sigma \omega v \text { (better) }
\end{array}
$$

These are then declined like adjectives ( $\mu \varepsilon i \zeta \omega v, \mu \varepsilon i \zeta o v o \varsigma, ~ \mu \varepsilon i \zeta o v 1 . .).$.
Wallace notes a regular adjective may be used as a comparative:

it is better to enter into life crippled.
2) Superlative: Mt 22:38 $\alpha v ̃ \tau \eta ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau i ̃ v ~ \eta \dot{\eta} \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \pi \rho \omega ́ \tau \eta ~ \varepsilon ̇ v \tau o \lambda \eta ́$
this is the greatest and first commandment

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

A comparative may function as a:

I tell you, [something] greater than the temple is here

the least among you ... is greatest
 who appeared for very many days

## Superlative Adjectives

The superlative is rare in the New Testament. It is formed by suffixing either $-\tau \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta$, $-o v$ or $-\downarrow \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v$. There may be a change in the stem as seen in the following example. The most frequent is $\pi \rho \tilde{\sigma} \tau \circ \varsigma$ (first) and $\check{\varepsilon} \sigma \chi \alpha \tau \circ \varsigma$ (last). The superlative form may function as a regular adjective or as a comparative or elative.

| Adjective | Comparative | Superlative |
| :---: | :---: | :---: |
| $\mu$ ккрós (little) | $\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega v$ (less) |  |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma$ (great) | $\mu \varepsilon^{\prime} \zeta \omega \omega$ (greater) | $\mu \varepsilon ı$ ¢́t\& ${ }^{\text {cos (greatest) }}$ |
| véos (new) | ขєஸ́tєpos (newer) |  |

Other superlatives are:

$$
\begin{aligned}
& \text { v̋ } \psi \iota \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta \text {, -ov (highest) } \pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v \text { (first) } \\
& \pi \lambda \varepsilon i ̃ \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-\mathrm{ov} \text { (most) } \quad \text { ह̈ } \sigma \chi \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta,-\mathrm{ov} \text { (last) }
\end{aligned}
$$


a very great crowd gathered before him. (adj. sense instensified: very)
Superlative as comparative:
 a man had two sons. He came to the first and said...
(vid. Wallace, The Basics of New Testament Syntax, 132ff, for a more complete discussion)

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

## Conjunctions

Conjunctions connect words, phrases, clauses, or sentences. Dana and Mantey's classifications according to broader areas of meaning are helpful (Manual Grammar, 257).

## Temporal

| व̈х¢ı | until | ő $\tau \varepsilon$ | when |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| غ̇ $\pi \varepsilon$ í | when | $\pi \rho i v$ | before |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \delta \dot{\prime}$ | when | $\omega ¢$ | when, as |
| ع̌ $\omega \subseteq$ until |  |  |  |
| Causal |  |  |  |
| $\gamma \alpha \rho$ | for | őヶ七 | because |
| $\delta$ ıótı | because | $\omega ¢$ | since |
| غ̇ $\pi \varepsilon$ í | since | $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \delta \dot{\eta}$ | since |

Purpose
iva in order that
ö $\pi \omega \varsigma \quad$ in order that
$\dot{\omega} \varsigma \quad$ in order that

## Result

ळ̋ $\sigma \tau \varepsilon$ so that
ǐva (may also sometimes mean) so that
$\dot{\omega}$ so as
ő $\tau 1$ so that

## Continuative

| $\delta \dot{\varepsilon}$ | and, now | ő $\tau 1$ | that |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| ǐva | that | oṽv | then, now |
| $\kappa \alpha i ́$ | and | $\tau \dot{\varepsilon}$ | and |

## Adversative

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}$ | but | $\mu \varepsilon ́ v \tau o l$ | however |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon ́$ | but | oũ̃v | however |
| $\kappa \alpha i ́$ | but |  |  |

# CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types 

## Particles

Perschbacher (New Testament Greek Syntax, 171-84) identifies particles as small indeclinable words that are not prepositions, conjunctions, adverbs, or interjections. The following is a list of some of most frequently used particles:

| $\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}$ | so be it, truly, amen |
| :---: | :---: |
| $\alpha{ }_{\alpha}$ | (untranslated; occurs with the various moods and often with relative pronouns) |
| $\ddot{\alpha} \rho \alpha$ | therefore, then |
| $\gamma \varepsilon ́$ | indeed (emphasizes the word it goes with) |
| \% $\delta \varepsilon$ | look! notice, behold |
| idov́ | look! notice, behold |
| $\mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | indeed (often with the relative pronoun), on the one hand |
| vaí | yes, indeed |

## Adverbs

There are many ways in Greek by which the verb may be modified in an adverbial sense of time, manner or place. In English, an adverb is often designated by the addition of the -ly ending (he went quickly). We can often convert adjectives into adverbs by adding the -ly ending (he was an articulate [adj.] speaker; he spoke articulately [adv.]).

In Greek we are familiar with several ways the verb may be modified in time, manner and place already. One may use a participle in an adverbial manner (After leaving the store, he went home; vid. chs. 20/21 Translating Participles-adverbial sense). Secondly, the articular infinitive is also used in an adverbial manner (before Phillip called you, I saw you....; vid. ch. 22 Articular Infinitives). Thirdly, many prepositional phrases have an adverbial verb modifying function and indeed some adverbs actually became more prepositional in their function and are classed as "adverbial prepositions" (i.e. $\ddot{\xi} \xi \omega$ outside). Indeed, some words are classified as both improper prepositions and adverbs and some are marked by the $-\theta \varepsilon v$ ending (ỏ $\pi i ́ \sigma \omega$ (prep. + genitive $=$ after; ö $\pi 1 \sigma \theta \varepsilon v$ adv. "from behind"). Fourthly, as in English where an adjective can be converted into an adverb by changing the ending (articulate/articulately) so in Greek using the genitive plural form an adverb may be formed by shifting the $-\omega v$ ending to an $-\omega \varsigma$ (e.g. $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \nu$ [good] becomes $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma$ [well] (Stevens, 87f.). Finally, there are explicit adverbs which help develop the meaning of the verb in time, manner, and location.

Time: $\alpha 0 ̋ \rho ı o v ~(t o m o r r o w), ~ \sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho o v ~(t o d a y), ~ \dot{\varepsilon} \chi \theta \dot{\varepsilon} \varsigma ~(y e s t e r d a y), ~ v o ̃ v ~(n o w) ~ a n d ~$ $\tau o ́ \tau \varepsilon$ (then), $\pi \dot{\sigma} \pi \circ \tau \varepsilon$ (ever, at any time)
Manner: ov̋ $\tau \omega \varsigma$ (thus/in this manner), $\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma$ (quickly)
Location: $\alpha^{\alpha} v \omega$ (above), $\alpha \nsim \omega \theta \varepsilon v$ (from above), к $\alpha \tau \omega$ (below), $\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon 亢 ̃ ~(t h e r e), ~$ $\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \tilde{i} \theta \varepsilon v$ (from there), $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ (here), $\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon v$ (from there); vid. Porter, Idioms, 125.

# CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types 

## Clause Type Introduction

We have studied nouns, verbs, prepositions, and other parts of speech. After studying single words, we must move on to larger grammatical constructions. Clauses are a group of connected words that contain a verb. Clauses can function substantively (like a noun), adjectivally, or adverbially. We have already seen clauses in the four types of conditional clauses (if x then y ). The following will be an initial exploration into several types of dependent clauses. For higher level analysis one will find wonderful resources in S . Porter's Idioms of the Greek New Testament (Sheffield, 1999), S. Levinsohn's Discourse Features of New Testament Greek (SIL, 2000) and Katharine Barnwell's Introduction to Semantics and Translation (SIL, 1980).

1. Substantive

I do not have what I need (functions as the object)
2. Adjective

He bought the ball that Coach Kessler had signed.
3. Adverb

I will come when I have finished playing with Elliott.
The various clause types follow. The four types of conditional clauses were covered in chapter 23 , on the subjunctive verb.

## Purpose Clauses

A purpose clause gives an explanation of the object or goal that was pursued by the main verb. They are retrospective, looking back and giving an explanation for why something has occured. I stopped quickly to avoid running over Zach's bike. Greek expresses purpose in at least three ways (Dana and Mantey, Manual Grammar, 283-84):

1. With an infinitive:

Do not think that I came to destroy the law (Mat. 5:17).
2. With i̋v $\alpha$ or ő $\pi \omega \varsigma+$ subjunctive:

He came that he might bear witness concerning the light (Jn. 1:7).
3. With $\varepsilon i \varsigma$ or $\pi \rho$ ó $\varsigma$ followed by an articular infinitive:

They do [them] to be seen by men (Mat. 23:5).

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

## Result Clauses

Result clauses describe the results that flow from the main verb. There are several ways in which result clauses are marked in Greek. The difference between purpose and result is often subtle in English.

1. The most common is $\check{\omega} \sigma \tau \varepsilon$ or $\dot{\omega} \varsigma+$ infinitive:

And if I have all faith, so as to remove mountains (1 Cor. 13:2)
2. $\check{\sigma} \tau \varepsilon$ or ő $\tau$ + indicative:

So that he gave his unique Son (Jn. 3:16)

## Cause Clauses

Cause clauses are prospective, looking forward to a goal with intention. They are often introduced with "because." These types of clauses are generally introduced by conjunctions like ő $\tau 1$ or $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon i ́$. They can be formed by participles and infintives as well (Porter, Idioms, 237).

## For example:

Jn 14:19 ö $\tau \iota ~ غ ่ \gamma \grave{\omega} \zeta \tilde{\omega}$ кגì ن́ $\mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ \zeta \eta ́ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon ~$
because I live you shall also live.

## Temporal Clauses

There are several ways to form clauses that indicate events taking place before, while, or after the time of the main verb (Dana and Mantey, Manual Grammar, 280-82):

1. With an indicative verb introduced by various prepositions and particles:

| when | ő ¢є, غ̇л |
| :---: | :---: |
| enever | ő $\tau \alpha$ |
| ile | $\varepsilon ँ \omega \varsigma, ~ \ddot{\alpha} \chi \rho \mathrm{\rho}$, oṽ |
| until |  |
| since | $\dot{\omega} \varsigma$, oṽ |


When Jesus had finished these words, he departed (Mat. 19:1).
2. With the subjunctive and various prepositions or particles:
whenever ő ő $\tau v, ~ غ ̇ \pi \alpha ́ v$
until $\quad$ ह̋ $\omega \varsigma, ~ \alpha ̈ \chi \rho ı, \mu \varepsilon ́ \chi \rho ı ~$

Remain there [in that place] until you leave there (Mk. 6:10).

## CHAPTER 26 Comparatives, Conjunctions, Adverbs, and Clause Types

3. With $\pi \rho$ iv + infinitive indicating "before":

عi̋p $\kappa \alpha$ ט̀цĩv $\pi \rho i ̀ v ~ \gamma \varepsilon v \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha 1$.
I have told you before it comes to pass (Jn. 14:29).
4. With a participle:

And when he came forth, he saw the great crowd (Mat. 14:14).

## Vocabulary

| Súo | two (135) |
| :---: | :---: |
| бஸ́бєк $\alpha$ | twelve (75) |
|  | one (344) |
| غ́к人的v | one hundred (11) |
| $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \dot{1}$ | seven (88) |
| $\mu \eta \delta \varepsilon i ́ s, \mu \eta \delta \varepsilon \mu \mu i \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon v^{\prime}$ | no, no one (90) |
| ov̉סعí̧, ov̉ $\delta \varepsilon \mu i ́ \alpha$, ov̉ $\delta \varepsilon ́ v$ | no, no one (234) |
| $\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ | five (36) |
| $\tau \rho \varepsilon i ̃ ॅ, \tau \rho i ́ \alpha$ | three (68) |
| $\chi \lambda \lambda 1 \alpha ¢, ~-\alpha ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}$ | thousand (23) |

## CHAPTER 28

Case Revisited
You will be able to-

1. recognize and translate the various nuances of the Greek case system (genitive, dative),
2. gain more practice in translating and working with Greek,
3. translate John 1:11-20, and
4. master ten more high-frequency vocabulary words.

## Introduction to Deep Case Structure

In chapter 4, the Greek five-case structure was introduced (nominative, genitive, dative, accusative, and vocative). In order to translate correctly, one must be aware of the great variation in the ways these cases are utilized in Greek. This chapter will show some of the translation options for the genitive and dative cases. Context will ultimately determine which option should be employed. One of the major problems with having just one year of Greek is a "this equals that" view of translation. This section is meant to expose you to some of the wide variety and numerous possibilities that come with a deeper knowledge of Greek. This is a mere introduction to the next level of expanding your understanding of Greek.

## Genitive Introduction

Until now, we have seen the genitive as a case used for possession, translated "of." The genitive, however, is used much more widely than that. Its broader meaning is descriptive and often specifies more exactly, defines more precisely, or limits the scope of the word to which it is connected. Thus the genitive has an adjectival function. It also functions like an adverb when it specifies time and place.

## Possessive Genitive

The possessive genitive may be translated "of" or as a possessive noun or pronoun (his/her). Possessive answers: whose? Descriptive answers: which?
$\tau \eta ̀ v$ код入íav $\tau \tilde{\varsigma} \varsigma \mu \eta \tau \rho \circ ́ \varsigma$
the mother's womb (Jn. 3:4)

his glory (Jn. 1:14)

## CHAPTER 26 Case Revisited

## Relational Genitive

The relational genitive specifies a family relationship (son, parent, wife).
$\dot{\eta} \mu \eta ́ \tau \eta \rho \alpha \cup ̉ \tau \circ v ̃$
his mother (Jn. 2:5)
$\Sigma i ́ \mu \omega v$ 'I $\omega \alpha ́ v v o v$
Simon, [son] of John (Jn. 21:15)
Mapía ŋ̀ $\tau$ ои̃ $K \lambda \omega \pi \tilde{\alpha}$
Mary the [wife] of Clopas (Jn. 19:25)

## Descriptive Genitive

The descriptive genitive qualifies the noun, describing it in more detail.

the zeal of your house (Jn. 2:17) [specifies the focus of the zeal]
тоṽ v $\alpha$ ṽ $\tau \circ$ ṽ $\sigma \omega ́ \mu \alpha \tau \circ \varsigma ~ \alpha v ่ \tau ๐ ข ̃ ~$
the temple of his body (Jn. 2:21)

## Subjective Genitive

The word in the genitive functions as the subject or produces the action of the verbal idea implied in the noun it describes.
$\dot{\eta}$ غ̀ $\pi \imath \theta \nu \mu i ́ \alpha ~ \tau \eta ̃ \varsigma ~ \sigma \alpha \rho \kappa o ́ \varsigma ~$ the lust of the flesh (1 Jn. 2:16) [the flesh lusts]
$\grave{\eta}$ દ̇ $\pi ө \theta \mu i ́ \alpha \tau \check{\sim} v$ ỏ $\varphi \theta \alpha \lambda \mu \tilde{\omega} v$
the lust of the eyes ( $1 \mathrm{Jn} 2:$.16 ) [the eyes lust]

## Objective Genitive

The genitive receives the action. It acts like an object to the action of the word it modifies. These categories are not mutually exclusive. Sometimes a genitive may be both objective and descriptive or just plain ambiguous at times.
$\dot{\eta} \delta \grave{\varepsilon} \tau \circ \tilde{0} \pi \nu \varepsilon v ́ \mu \alpha \tau \circ \varsigma \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha$ the blasphemy against the Spirit (Mat. 12:31) [blaspheme the Holy Spirit]
ó $\theta \varepsilon \rho \iota \sigma \mu o ̀ \varsigma ~ \tau \eta ̃ \varsigma ~ \gamma \eta ̃ \varsigma ~$
the harvest of the earth (Rev. 14:15) [harvest the earth]

## CHAPTER 26 Case Revisited

## Time Genitive

Genitives of time function like adverbs. Genitives of time express time "within which" something happens.

ท̃ $\lambda \theta \varepsilon v$ т $\rho$ òs $\alpha$ v̉兀òv vvктós.
he came to him during the night (Jn. 3:2).
$\varepsilon ँ \omega \varsigma \tau \tilde{v} v \dot{\eta} \mu \varepsilon \rho \omega ̃ v \Delta \alpha v i ́ \delta$
until the days of David (Acts 7:45)

## Agency Genitive

The agency genitive identifies the agent that has been involved in an action.
ह̋боvтаı $\pi \alpha ́ v \tau \varepsilon \varsigma \delta \iota \delta \alpha \kappa \tau \circ \grave{~} \theta \varepsilon \circ$ ṽ.
They shall all be taught by God (Jn. 6:45) (God is the agent teaching).

## Deeper into the Dative

In chapter 4, the dative was given as the indirect object case (He hit the ball to Elliott). It is also used to express self-interest, means, location, and point of time.

## Indirect Object

$\varepsilon і ̃ \pi \varepsilon v ~ \alpha v ̉ \tau o i ̃ ̧ ~ \Lambda v ́ \sigma \alpha \tau \varepsilon$.
He said to them, "Destroy" (Jn. 2:19).
Perschbacher (New Testament Greek Syntax, 144-52), Wallace (Beyond the Basics, 137-75), and Dana and Mantey (Manual Grammar, 83-91) provide rich discussions that have been utilized here and that go beyond our present level of discussion. Daniel Wallace's Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar (Zondervan, 2000) and David Black's It's Still Greek to Me (Baker, 1998) are the most readable and excellent introductions to the next level.

## Dative of Interest

The dative of interest may express advantage or disadvantage. When expressing advantage, it may be translated "to" or "for." When expressing disadvantage, "against" may be used (Wallace, Beyond the Basics, 142f.).

so that you witness against yourselves (Mat. 23:31)
Mŋ̀ $\theta \eta \sigma \alpha u \rho i \zeta \varepsilon \tau \varepsilon$ v́ $\mu i ̃ v ~ Ө \eta \sigma \alpha u \rho o v ̀ \varsigma ~ \varepsilon ̇ \pi i ̀ ~ \tau \eta ̃ \varsigma ~ \gamma ฑ ̃ \varsigma . ~$
Do not store up for yourselves treasure on earth (Mat. 6:19).

## CHAPTER 26 Case Revisited

## Dative of Location

The dative is often used with the prepositions $\dot{\varepsilon} v$ (in) and $\pi \rho o ́ \varsigma$ (to, toward) to reference a particular physical location. However, the dative may also be used alone to indicate location.
oi . . . $\mu \alpha \theta \eta \tau \alpha i ̀ ~ \tau \tilde{̣} \pi \lambda$ ol $\alpha$ рí $\varphi \tilde{\eta} \lambda \theta$ ov.
the disciples came in a small boat (Jn. 21:8).

But the slave does not remain in the house (Jn. 8:35).

## Dative of Sphere

The dative of sphere refers to an abstract realm, whereas the dative of location refers to a specific physical location.

Let each one as he has purposed in [the sphere of his] heart (2 Cor. 9:7)
$\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon u ̉ \theta u ̀ \varsigma ~ غ ̇ \pi ~ \pi \gamma v o u ̀ \varsigma ~ o ́ ~ ’ I \eta \sigma o u ̃ \varsigma ~ \tau \tilde{̣} \pi v \varepsilon v ́ \mu \alpha \tau ı ~ \alpha v ̉ \tau o u ̃ ~$
And immediately Jesus knew in [the sphere of] his spirit (Mk. 2:8).

## Instrumental Dative

The dative often indicates the means by which something happens. It can designate the instrument (impersonal) or agent (personal) that performs the action.

to the obedience of the Gentiles by word and deed (Rom. 15:18)
$\chi \alpha ́ \rho ı \tau i ́ ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau \varepsilon ~ \sigma \varepsilon \sigma @ \sigma \mu \varepsilon ́ v o t . ~$
You have been saved by grace (Eph. 2:5).

## Dative of Time

The dative may be used to refer to a particular point in time, in contrast to the genitive, which describes time as time within which or time during which.

And on the third day there was a wedding (Jn. 2:1).

And it was the Sabbath on that day (Jn. 5:9).
The nominative and accusative could also be explored in this deeper way in any of the intermediate or advanced grammars (Robertson, Wallace, Moulton, Burton, Dana/Mantey, or the many Grace Theological Journal articles by James Boyer [vid. web site or digital disk], etc). One interesting study which needs to be embarked on is also the various uses of the article (cf. S. M. Baugh, A First John Reader (P. \& R. Publishing 1999; 83-92; Dan Wallace is the king of the article as seen in pages 93-128 of his shorter intermediate grammar--The Basics of New Testament Syntax, or 206-290 of his massive grammar Greek Grammar Beyond the Basics).

## CHAPTER 26 Case Revisited

|  | I greet (59) |
| :---: | :---: |
|  | I take, receive (56) |
| $\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}$, ó | teacher (59) |
|  | I ask (56) |
| $\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega$ | I look at (58) |
| $\lambda i \theta o s,-o v$, ó | stone (59) |
| $\sigma \nu \vee \alpha ́ \gamma \omega$ | I gather (59) |
|  | such (57) |
| ט̇ло́ $\chi \chi \omega$ | I am, exist (60) |
| $\chi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {, }}$, $\tilde{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}$ | joy (59) |

## Commencement

Well, the end has finally arrived. You have learned the basics of Greek grammar. Where do you go from here?

There are basically three directions you may want to explore at this point:

1. Rapid reading of the New Testament (see the 1 John and John 1-5 easy reader supplied on this disk),
2. Vocabulary development (check out the Vocabulary Builder on the disk. It will take you down to all the words used nine times or more in the NT).
3. For more in-depth syntax I suggest Daniel Wallace's second-year grammar, The Basics of New Testament Syntax [see below], or David Black's useful guide, It's Still Greek to Me [see below]), Stanley Porter's Idioms of the Greek New Testament, and Stephen Levinsohn's Discourse Features of New Testament Greek.

## Indispensable Books

The Greek New Testament. Ed. B. Aland, K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 4th rev. ed. Stuttgart: United Bible Societies, 1993. Usually cited as UBS $^{4}$; or

Novum Testamentum Graece. Ed. E. and E. Nestle, B. and K. Aland, J. Karavidopoulos, C. M. Martini, B. M. Metzger. 27th ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993. Usually cited as $\mathrm{NA}^{27}$.

There is also a copy of the complete Westcott/Hort/Robinson New Testament text both on the web site and on this disk.

A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Chrisitan Literature. Ed. W. Bauer, F. W. Danker, W. F. Arndt, and F. W. Gingrich, 3d ed. (Chicago: University of Chicago Press, 2000). Expensive but a foundational tool! Usually cited as BDAG.

## Rapid Reading Tools

A rapid reading tool saves you from the drudgery of looking words up in the BDAG Greek lexicon. Start with reading John $1-5$ on the Mastering New Testament Greek disk. First John has also been added in an easy-reader style. The point of these tools is to help you do pleasure reading in the Greek New Testament. Yes, it should be a pleasure and a delight.

## Commencement

## Other Reading Helps

Kubo, Sakae. A Reader's Greek-English Lexicon of the New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1975.
Perhaps the way I enjoy reading the most is using Bible Works 7.0. This is the most excellent concordancing reading tool available anywhere. It is published by Hermeneutica and currently sells for about $\$ 350$. It has full texts of the Septuagint, New Testament in Greek, numerous English, Spanish, German, French, Latin, and other translations. When you run your mouse across a word it automatically gives you the translation and parsing. Click on a word, and it will do a concordance search for the word in all the Septuagint, New Testament, or whatever. It's an incredible tool and helps make reading Greek a pure pleasure. New Greek concordancing/reading programs by Logos, Accordance (Mac only), or Bible Windows may also fill a similar software role.

## Vocabulary Builders

Three slender paperbacks and an ebook list the words of the Greek New Testament by frequency:

Hildebrandt, Ted. Vocabulary Frequency List ebook. See the Adobe Acrobat PDF files included on the Mastering New Testament Greek disk at the end of this textbook, if you want to print the vocab list, and see the Vocabulary Builder if you want an interactive flashcard-like approach on the computer. This list teaches you over 1,200 of the most frequently used Greek words, and it's already on your disk.

Metzger, Bruce M. Lexical Aids for Students of New Testament Greek. 3d ed. Grand Rapids: Baker, 1998.

Robinson, Thomas. Mastering Greek Vocabulary. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1991.
Trenchard, Warren. The Student's Complete Vocabulary Guide to the Greek New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1992.

## Advanced Studies

Grammars to work with at this point:
Barnwell, Katharine. Introduction to Semantics and Translation. Horsleys Green, UK.: Summer Institute of Linguistics, 1980.

Black, David Alan. It's Still Greek to Me. Grand Rapids: Baker, 1998. Good for secondyear Greek.
---. (ed.) Linguistics and New Testament Interpretation: Essays on Discourse Analysis.
Nashville: Broadman \& Holman, 1992.
Boyer, James...see a series of his excellent articles in the Grace Theological Journal listed online and on this disk.

## Commencement

Burton, Ernest De Witt. Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1898 [vid. web site and this disk]

Carson, D. A. Exegetical Falacies. $2^{\text {nd }}$ ed. Grand Rapids: Baker Book House, 1996.
Decker, Rodney J. Temporal Deixis of the Greek Verb in the Gospel of Mark with Reference to Verbal Aspect. New York: Peter Lang, 2001.

Duvall, J. S. and George H. Guthrie. Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1998.

Erickson, Richard. A Beginner's Guide to New Testament Exegesis. Downers Grove: InterVarsity Press, 2005.

Fanning, Buist. M. Verbal Aspect in New Testament Greek. Oxford: Clarendon Press, 1990.

Levinsohn, Stephen. Discourse Features of New Testament Greek. Dallas: SIL International, 2000.

Louw, J. P. Semantics of New Testament Greek. Philadelphia: Fortress Press, 1982.
Moulton, James H., Wilbert F. Howard, and Nigel Turner. A Grammar of New Testament Greek. 4 vols. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1908-76.

Perschbacher, Wesley J. New Testament Greek Syntax. Chicago: Moody, 1995. Useful.
Porter, Stanley. Idioms of the Greek New Testament. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.
---. Studies in the Greek New Testament: Theory and Practice. New York: Peter Lang, 1996.
---. A Handbook to the Exegesis of the New Testament. Leiden: Brill, 2002.
Robertson, A. T. A Grammar of the Greek New Testament in the Light of Historical Research. Nashville: Broadman Press, 1923.

Silva, Moises. Biblical Words and Their Meanings: An Introduction to Lexical Semantics. Grand Rapids: Zondervan 1983.

Wallace, Daniel B. Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the Greek New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1996. Massive and comprehensive.
——. The Basics of New Testament Syntax: An Intermediate Greek Grammar. Grand Rapids: Zondervan, 2000. Greek grammar lite.

## Commencement

## Workbook Readers

Guthrie, George, and J. S. Duvall. Biblical Greek Exegesis: A Graded Approach to Learning Intermediate and Advanced Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1998.

Levinsohn, Stephen. Discourse Features of New Testament Greek. Dallas: SIL International, 2000. A favorite of mine.

Mounce, William D. A Graded Reader of Biblical Greek. Grand Rapids: Zondervan, 1996. This is good for the summer after your first year.

## Exegetical Dictionaries

For extensive word studies, the following dictionaries are very helpful:
Balz, Horst, and Gerhard Schneider, eds. Exegetical Dictionary of the New Testament. 3 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1990-93.

Brown, Colin, ed. New International Dictionary of New Testament Theology. 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1975-86. Highly recommended.

Kittel, Gerhard, and Gerhard Friedrich, eds. Theological Dictionary of the New Testament. Trans. G. W. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964-76. Heavy! See James Barr's critique of TDNT in his book The Semantics of Biblical Language (London: Oxford University Press, 1961).

These dictionary sets are fairly expensive but extremely helpful in their exhaustive treatment of Greek words both in and outside of the New Testament. Colin Brown is my favorite.

## Concordances

Moulton, W. F., and A. S. Geden, A Concordance to the Greek Testament. Edinburgh: T. \& T. Clark, 1963.

Electronic Greek concordances are quite helpful. The best is Bible Works 7.0 (Win) from Hermeneutica (about \$350). It allows for advanced grammatical/morphological searches or simple word searches in any of over thirteen languages. Programs by Logos, Accordance, and Bible Windows should also be explored to see what works best for you.

I hope you have enjoyed your study of Greek. This is a good time to return to why we have undertaken this endeavor. The New Testament tells us about the person and work of Jesus, God's Son. It is the story of the journey of an early Christian community called the church. Its words come with the power and authority of God and are refreshment for the soul, giving eternal guidance that transcends our postmodern culture. If you have come to the end of this study hating it because it was hard, you have accomplished little. If you have come to love the language and now find that one of your greatest joys is to sit and read the pages of the New Testament directly from the Greek text, you have gained a

## Commencement

valuable resource. The goal for this course was to develop a love and passion for reading the New Testament in Greek. It has been hard, but the best things in life don't come easy. You be the judge of how well the goal was accomplished.

It has made me laugh when I realize that the computer medium has allowed me to share in your journey and to help you master New Testament Greek. Hours and hours of 5:00 A.M. typing and editing are finally over. I hope this new format brings glory to God and his awesome Son! Amen!
$\tau$ ò $\tau \dot{\varepsilon} \lambda 0 \varsigma$ - the end

## Works Cited

Black, David Alan. It's Still Greek to Me: An Easy-to-Understand Guide to Intermediate Greek. Grand Rapids: Baker, 1998.

Dana, H. E., and Julius R. Mantey. A Manual Grammar of the Greek New Testament. New York: Macmillan, 1957.

Hansen, Hardy, and Gerald M. Quinn. Greek: An Intensive Course. 2d rev. ed. New York: Fordham University Press, 1992.

Hewitt, James A. New Testament Greek: A Beginning and Intermediate Grammar. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1986.

Machen, J. Gresham. New Testament Greek for Beginners. New York: Macmillan, 1923.
Mounce, William D. Basics of Biblical Greek: Grammar. Grand Rapids: Zondervan, 1993.
Perschbacher, Wesley J. New Testament Greek Syntax. Chicago: Moody, 1995.
Porter, Stanley. Idioms of the Greek New Testament. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.

Stevens, Gerald L. New Testament Greek. 2d ed. Lanham, Md.: University Press of America, 1997.

Summers, Ray. Essentials of New Testament Greek. Nashville: Broadman, 1950.
Wallace, Daniel B. Greek Grammar beyond the Basics: An Exegetical Syntax of the New Testament. Grand Rapids: Zondervan, 1996.

Wenham, John W. The Elements of New Testament Greek. Cambridge: Cambridge University Press, 1965.

## Appendix 1

## Vocabulary Lists by Chapter

In parentheses is the number of times the word occurs in the Greek New Testament．

## Chapter 1

| ó $\gamma \gamma \varepsilon \lambda$ os，－ov，ó | angel（175）－angel |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime} \nu$ | truly，verily（129）－amen |
|  | man，human（550）－anthropology |
| غ̇ү⿳㇒⿻⿱一⿱日一丨一力 | I（ 1,175 ）－ego |
|  | God（1，317）－theology |
| к $\alpha$ í | and，even，also（ 9,153 ） |
| $\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | heart（156）－cardiac |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | I say $(2,354)$ |
|  | prophet（144）－prophet |
| Xpıбтó¢，－oṽ，ó | Christ，Messiah，anointed one（529）—Christ |

Chapter 2

| 人̇ठ $\delta \lambda \varphi$ ós，－oṽ，ó | brother（343） |
| :---: | :---: |
| வ̇коט́㇒ | I hear，obey（428） |
| $\delta$ ¢́g $\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | glory，fame（166） |
| غ̌ $\chi \omega$ | I have，hold（708） |
| ко́б $\mu$ oऽ，－ov，$\dot{\eta}$ | world（186） |
| ки́рıо̧，－ov，ò | lord，Lord，sir（717） |
| $\lambda$ о́үos，－ov，ó | word（330） |
|  | Peter（156） |
| viós，－ov，ó | son（377） |
| Ф人pıб人ĩo̧，－ov，ó | Pharisee（98） |
| Chapter 3 |  |
| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{1}$ | but，yet（638） |
|  | apostle，sent one（80） |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | I see（133） |
| $\gamma \alpha \dot{\rho}$ | for，then（1，041） |
|  | I know（222） |
| ＇ІПбой¢，－oṽ，ó | Jesus（917） |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega$ | I take，receive（258） |
| $\lambda$ ט́c | I loose（42） |
| ov̉pavós，－oṽ，ó | heaven（273） |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | I believe（241） |
| Chapter 4 |  |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{ }$ | I love（143） |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | I write（191） |
| $\delta \varepsilon ́$ | but，and（2，792） |
| $\delta \mathrm{v} \lambda \mathrm{o}$ ¢，－ov，ó | servant，slave（124） |
| عט์рíбк $\omega$ | I find（176） |
|  | temple（71） |
| $\lambda \alpha$ ós，－oṽ，ó | people（142） |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

```
vó\muos, -ov, ó
oï<os, -ov, ó
law（194）
oї̃Kos，－ov，ó
house（114）
\(\dot{\omega} \varsigma\)
as，about，how（504）
```

Chapter 5

| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \dot{\sim} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | love（116） |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | truth（109） |
| $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | $\sin (173)$ |
| $\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon$ cí $,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | kingdom（162） |
| $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ ，－п̄ऽ，$\dot{\eta}$ | writing，Scripture（50） |
| غ̇үсíp $\omega$ | I raise up（144） |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | assembly，church（114） |
| ๕̋p\％ov，－ov，тó | work（169） |
| $\mu \alpha \theta \eta \tau \eta \chi^{\prime},-o v ̃, \dot{o}$ | disciple（261） |
| $\omega ̋ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | hour（106） |


| 人̇ós | from（with gen．）（646） |
| :---: | :---: |
| $\delta 1 \alpha$ | through（with gen．）（667） |
|  | on account of（with acc．） |
| cis | into（with acc．）$(1,768)$ |
| غ̇к | out of（with gen．）（914） |
| $\dot{\varepsilon} \mathrm{V}$ | in（with dat．）（ 2,752 ） |
| $\dot{\varepsilon} \pi$ í | on，over（with gen．）（890） |
|  | on，at，on the basis of，against（with dat．） on，to，toward，against（with acc．） |
| $\kappa \alpha \tau \alpha$ | down，against（with gen．）（473） according to（with acc．） |
| $\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{ }$ | with（with gen．）（469） |
|  | after，behind（with acc．） |
| $\pi \varepsilon \rho i ́$ | about，concerning（with gen．）（333） |
|  | around，near（with acc．） |
| $\pi \rho$ ós | to（with acc．）（700） |

Chapter 7

| வ̇زهӨós，－ท́，－óv | good（102） |
| :---: | :---: |
|  | holy（233） |
| ঠíк人ıos，－$\alpha$ ，－ov | righteous（79） |
| عì $\mu$ í | I am $(2,460)$ |
|  | Jewish，a Jew（195） |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha \dot{\alpha} \eta \eta, \mu \varepsilon \chi^{\prime} \alpha$ | great，large（243） |
| veкро́s，－${ }^{\text {a }}$ ，－óv | dead（128） |
| ov̉，ov̉火，ov̉ | no，not（1，606） |
| $\pi \rho \tilde{\sim} \tau \circ \varsigma,-\eta$ ，－ov | first（155） |
| $\varphi \omega \vee \eta ์,-\check{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}$ | voice（139） |
| Chapter 8 |  |
| బv̉兀ós，－ท́，－ó | he／she／it（5595） |
| $\gamma \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | earth，land，region（250） |
| $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\underline{\prime}}, \dot{\eta} \mu \varepsilon і$ ¢ | I，we（2666） |
| $\dot{\eta} \mu \varepsilon ์ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | day（389） |
| ő＜ı | that，because（ 1,296 ） |
| oũv | so，then，therefore（499） |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

| ő $\chi \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}$, ó | crowd (175) |
| :---: | :---: |
| $\pi \alpha \rho \alpha$ | from (with gen.) (194) |
|  | beside, with (with dat.) |
|  | alongside, beside (with acc.) |
| $\sigma v$, v̇ $\mu \varepsilon i ̃ ¢$ | you, you (pl.) $(2,905)$ |
| ט̇лó | by, at the hands of (with gen.) |
|  | under, below (with acc.) (220) |

Chapter 9

| д̇локрі́voцаı | I answer (231) |
| :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \pi$ обтغ́ $\lambda \lambda \omega$ | I send (132) |
| $\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | I throw (122) |
| रívou ${ }^{\text {r }}$ | I become (669) |
|  | I come in (194) |
| غ̇¢'¢́¢ $\chi о \mu \alpha ı$ | I go out (218) |
|  | I come, go (634) |
| $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \omega$ | I wish (208) |
| оข̋ $\tau \omega \varsigma$ | thus, so (208) |
| $\pi о \rho \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha 1$ | I go (153) |


| Chapter 10 |  |
| :---: | :---: |
| $\zeta \omega \eta$, -ŋ̃ऽ, $\dagger$ | life (135) |
| $\theta \alpha ́ v \alpha \tau \bigcirc \bigcirc, ~-o v, ~ o ́ ~$ | death (120) |
| крív曰 | I judge (114) |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | I remain (118) |
| $\mu$ óvos, -ף, -ov | only, alone (114) |
| võv | now (147) |
| ov̉రย์ | and not, nor (143) |
| Паṽ $\mathrm{o}^{\text {¢ }}$, -ov, ò | Paul (158) |
| $\sigma \dot{\square} \zeta \omega$ | I save (106) |
| тótє | then (160) |


| Chapter 11 |  |
| :---: | :---: |
|  | I go away, leave (117) |
| غ่кยіังоऽ, $-\eta$, -о | that (265) |
| 'Iov $\alpha$ Ĩo̧, $-\alpha$, -ov | Jewish, a Jew (195) |
| $\kappa \alpha \theta \dot{¢}$ | as, just as (182) |
| ő¢, ท̌, ő | who, which (1365) |
| ő $\tau \alpha \nu$ | when, whenever (123) |
|  | this (1388) |
|  | again, back (141) |
|  | Peter (150) |
| ט่лย́ $\rho$ | for, about (gen.) (150) above, beyond (acc.) |

## Chapter 12

|  | I die (111) |
| :---: | :---: |
| غ̇кદı̃ | there (105) |
| ع̌ $\omega \varsigma$ | until (146) |
| iSov́ | behold (200) |
| ivo $\alpha$ | in order that (663) |
| 'I $\omega$ óvvךऽ, -ov, ó | John (135) |
| $\mu \varepsilon ́ v$ | on the one hand, indeed (179) |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

```
ő}\lambda0\varsigma,-\eta,-ov whole, entire (109
ő\tau\varepsilon when (103)
\sigmav́v with (128)
```

Chapter 13

| $\dot{\alpha} v \eta \dot{\rho}$ ，$\alpha v \delta \rho$ ós，$\dot{\text { ó }}$ | man，husband（216） |
| :---: | :---: |
| $\beta \alpha \sigma \lambda \lambda \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~$ ó | king（115） |
| $\delta$ ¢́v $\mu \mu \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | power，miracle（119） |
| ővo $\mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~$ | name，reputation（231） |
| $\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu$ | all，each，every（1244） |
| $\pi \alpha \tau \eta{ }^{\prime} \rho, \pi \alpha \tau \rho$ ós，$\dot{\text { o }}$ | father（413） |
| $\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$ | faith，belief（243） |
| $\pi \nu \varepsilon \tilde{u} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma$ ，七ó | spirit，wind（379） |
| $\sigma \alpha{ }^{\prime} \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa$ ¢́s，$\dot{\eta}$ | flesh，body（147） |
| $\chi \chi \hat{\alpha} \rho ı \varsigma,-\imath \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}$ | grace，kindness（155） |

## Chapter 14

| $\alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\mu \alpha \tau о$ ，$\tau$ ó | blood（97） |
| :---: | :---: |
| $\alpha$ 人ı้ $\omega$ | I raise，take up（101） |
| $\delta t \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | I teach（97） |
| ídios，$-\alpha,-0 v$ | one＇s own（114） |
| ка入ó¢，－ท́，－óv | good（100） |
| $\mu \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega$ | I am about to，intend（109） |
| ó $\delta$ ós，－oṽ，$\dot{\eta}$ | way（101） |
|  | much，many（416） |
| $\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\mu \alpha \tau о \varsigma$ ，七ó | body（142） |
| $\psi \cup \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | soul，life（103） |

Chapter 15

|  | other（155） |
| :---: | :---: |
|  | bread（97） |
| $\delta \varepsilon$ ı̃ | it is necessary（101） |
| $\dot{\varepsilon} \xi$ оvбí $\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | authority（100） |
| غ̌t $\tau \rho \circ \bigcirc,-\alpha,-o v$ | different（98） |
| غ̌兀ı | yet，still（93） |
| ȯ $\varphi \theta \alpha \lambda \mu$ ós，－oṽ，${ }^{\text {o }}$ | eye（100） |
| тદ́кขov，－ov，тó | child（99） |
| то́ $\pi$ ०ऽ，－ov，ó | place（94） |
| $\varphi \tilde{\varsigma} \varsigma, \varphi \omega \tau$ ¢́s，тó | light（73） |

## Chapter 16

$\alpha i \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma$, ó
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \omega v$
$\alpha \dot{\alpha} \rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma$, ó
$\gamma \nu v \eta ́,-\alpha 1 \kappa o ́ s, \dot{\eta}$
ठv́vaцаı
غ̌Өvos，－оия，七ó
о̋боऽ，－$\eta$ ，－ov
$\pi о ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}$
$\tau \varepsilon ่$
$\chi \varepsilon i ́ \rho, \chi \varepsilon \iota \rho o ́ s, \dot{\eta}$
age，eternity（122）
one another（100）
high priest（122）
woman（215）
I can，am able（210）
nation（162）
as great as（110）
city（162）
and，and so（215）
hand（177）

Chapter 17

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

| عỉ | if，that（504） |
| :---: | :---: |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \theta i ́ \omega$ | I eat（158） |
| $\zeta \dot{\alpha} \omega$ | I live（140） |
| $\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega$ | I seek（117） |
| ぞ | or，either（343） |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega$ | I call（148） |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I speak，say（296） |
| $\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | I urge，exhort（109） |
| $\pi \lambda \eta \rho о ́ \omega$ | I complete，fill（86） |
| $\pi \mathrm{ot}$ ¢́ $\omega$ | I do，make（568） |

Chapter 18

| $\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega$ | I beget（97） |
| :---: | :---: |
| $\delta ı к \alpha ı \sigma ט ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | righteousness（92） |
| غ̇óv | if，when（351） |
| $\varepsilon \grave{\rho} \eta \dot{\eta} \downarrow \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | peace（92） |
| － 0 î $\delta \alpha$ | I know（318） |
| оікі́ $\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}$ | house（93） |
| ópá $\omega$ | I see（454） |
| $\pi \varepsilon \rho ⿺ \pi \sim \alpha \tau \varepsilon ์ \omega$ | I walk，live（95） |
| $\pi \tilde{\omega} \zeta$ | how（103） |
| чоßદ́ou $\chi_{1}$ | I fear（95） |

Chapter 19

| வ̇ко入ovөと́ $\omega$ | I follow（90） |
| :---: | :---: |
| غ̇vต́лıov | before（94） |
| $\theta \dot{\alpha} \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$ | sea，lake（91） |
| ко́ $\theta \eta \mu \alpha$ | I sit（91） |
| каıрós，－oṽ，ó | time（85） |
| оช้โย | and not，neither／nor（87） |
| $\pi i \pi \tau \omega$ | I fall（90） |
|  | foot（93） |
| $\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_$ | I come／go to（86） |
| $\pi \rho о \sigma \varepsilon v ์ \chi о \mu \alpha ı$ | I pray（85） |
| Chapter 20 |  |
| ${ }_{\alpha}$ | I go up（82） |
| $\alpha{ }^{\circ} \rho \chi \omega$ | I rule，begin（mid）（86） |
| غ̌к $\alpha \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \vee$ | each，every（82） |
| $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ | I drive out（81） |
| $\kappa \alpha ̉ \gamma \omega ́$ | and I，but I（81） |
| $\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega$ | I go down（83） |
| $\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}$ | more，rather（81） |
| $\mu \eta \dot{\tau} \eta \rho,-$ ó¢，$\dot{\eta}$ | mother（83） |
| őлov | where，since（82） |
| $\omega ّ \sigma \tau \varepsilon$ | therefore，so that（83） |

## Chapter 21

| $\alpha v o \dot{\prime} \gamma \omega$ | I open（77） |
| :--- | :--- |
| $\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega$ | I baptize（77） |
| $\varepsilon v ̉ \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \iota v,-o v, \tau o ́$ | gospel（76） |
| $\mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon ́ \omega$ | I witness（76） |
| $\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega$ | I send（79） |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

|  | evil，bad（78） |
| :---: | :---: |
| $\pi \rho$ о́б $\omega \pi$ оv，－ov，七ó | face（76） |
| бпиєĩov，－ov，兀ó | sign，miracle（77） |
|  | mouth（78） |
| ט̀ $\pi \dot{\alpha} \gamma \omega$ | I go away（79） |
| Chapter 22 |  |
| $\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega$ | I ask（70） |
| גióvlos，－ov | eternal（71） |
| ＜̇локтєív | I kill（74） |
| $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | head（75） |
| $\pi i v \omega$ | I drink（73） |
| $\pi \lambda$ oĩov，－ov，$\tau$ ó | boat（68） |
| $\pi \tilde{0} \rho$ ，－ó¢， тó $^{\prime}$ | fire（71） |
| $\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega$ | I keep，guard（70） |
| v̋ $\delta \omega \rho,-\alpha \tau \sigma$ ，$\tau$ ó | water（76） |
| $\chi \alpha i ́ \rho \omega$ | I rejoice（74） |
| Chapter 23 |  |
| 人̈ $\gamma \omega$ | I lead，bring（67） |
| $\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \hat{v} \omega$ | I set free（66） |
| عı兀є | if，whether（65） |
| $\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}$ | commandment（68） |
| $\kappa \alpha \rho \pi$ о́s，－oṽ，ó | fruit（66） |
| $\pi$ лıтós，－ท́，－óv | faithful（67） |
|  | elder（66） |
| $\dot{\rho} \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma$ ， 七ó | word（68） |
|  | Sabbath（68） |
| $\varphi \varepsilon ́ \rho \omega$ | I bear，carry（66） |

Chapter 24

|  | beloved（61） |
| :---: | :---: |
| $\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~$ ó | scribe（63） |
| $\delta \alpha ı$ óvıov，－ov，九ó | demon（63） |
| ঠокદ́ఱ | I think（62） |
|  | I glorify，honor（61） |
|  | outside（63） |
| $\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha \dot{\alpha}$ | I ask（63） |
| $\theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma$ ，тó | will（62） |
| $\theta$ ¢óvos，－ov，ó | throne（62） |
| őpos，－ovs，тó | mountain（63） |
| Chapter 25 |  |
|  | I raise，erect（108） |
| $\dot{\alpha} \pi \delta^{\prime} \lambda \lambda \nu \mu \iota$ | I destroy（90） |
| ＜¢íquı | I let go，dismiss（143） |
| $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{\imath}$ | I give，put（415） |
| $\eta$ そ$\delta \eta$ | now，already（61） |
| i̋ $\sigma \tau \eta \mu$ | I set，stand（154） |
| $\kappa \eta \rho v ́ \sigma \sigma \omega$ | I proclaim（61） |
| $\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu$ ı | I entrust（119） |
| $\tau i \theta \eta \mu \iota$ | I put，place（100） |
| $\varphi \eta \mu \mathrm{i}$ | I say（66） |

## Appendix 1 Vocabulary Lists by Chapter

Chapter 26

| غ̇هvтoũ, -п̃ | of him/her/itself (319) |
| :---: | :---: |
| غ̇uós, - - , -óv | my, mine (76) |
| i $\mu$ ótiov, -ov, tó | garment (60) |
| vv̧́, voктós, ท̇ | night (61) |
| öбđı¢, ทั $\tau 1 \varsigma$, ö $\tau$ | whoever (153) |
| $\pi \mathrm{ov}$ | where? (48) |
| $\pi \rho о б к \cup \vee \varepsilon ์ \omega$ | I worship (60) |
| $\tau 15, \tau$ | someone, something (525) |
| тís, $\tau$ í | who? which? (555) |
| $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ | here, hither (61) |
| Chapter 27 |  |
| סv́o | two (135) |
| $\delta \omega ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | twelve (75) |
|  | one (344) |
| غ́катóv | one hundred (11) |
| $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha$ | seven (88) |
| $\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha$, $\mu \eta \delta \varepsilon ́ v$ | no, no one (90) |
| ov̉ $\delta \varepsilon i ́ ̧, ~ o v ̉ \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha$, oủdév | no, no one (234) |
| $\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon$ | five (36) |
| трєі̃ॅ, $\tau \rho \dot{\alpha} \alpha$ | three (68) |
|  | thousand (23) |
| Chapter 28 |  |
|  | I greet (59) |
|  | I take, receive (56) |
|  | teacher (59) |
|  | I ask (56) |
| $\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon$ ¢́ $\omega$ | I look at (58) |
| $\lambda i \theta \mathrm{os}$, -ov, ó | stone (59) |
|  | I gather (59) |
| тоюข̃тоร, - - v́тท, -оข̃тоง | such (57) |
| v̇л $\dot{\alpha} \rho \chi \omega$ | I am, exist (60) |
| $\chi \propto \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}$ | joy (59) |

## Appendix 2

Paradigms

## Verbs

## Present Tense

| Present Active Indicative (PAI) Paradigm |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda$ ט́㇒ | I loose/am | loosing | $\lambda$ vóusv | We loose/ are loosing |
| 2. | $\lambda$ и́\&ıs | You loose | /are loosing | $\lambda$ ข่єธє | You loose/are loosing |
| 3. | $\lambda$ ט́єı | $\mathrm{He} /$ she/it loosing | looses/is | $\lambda$ v́oval(v) | They loose/are loosing |
| Primary Pronominal Suffixes |  |  |  |  |  |
| - $\omega$ | I |  | -о $¢ \varepsilon \nu$ | We |  |
| -ع1¢ |  | thou) | $-\varepsilon \tau \varepsilon$ | You (you-all) |  |
| -\&ı |  |  | -oval(v) | They |  |

Present Middle Indicative Paradigm $\lambda \boldsymbol{\lambda} \omega$

Singular

1. $\lambda$ v́ouaı I am loosing
(for myself)
2. $\lambda u ́ n \quad$ You are loosing
(for yourself)
3. $\lambda$ v́є $\alpha \mathrm{He} \quad \mathrm{He}$ she/it is loosing
(for himself/herself/itself)

Plural
$\lambda$ vó $\mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are loosing (for ourselves)
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are loosing (for yourselves)
$\lambda$ v́ovedu They are loosing (for themselves)

Present Passive Indicative Paradigm
Singular

1. $\lambda$ v́oual I am being loosed
2. $\lambda$ ón $\quad$ You are being loosed
3. $\lambda$ úvtaı $\mathrm{He} /$ she/it is being loosed

## Plural

$\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are being loosed
$\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are being loosed
$\lambda$ v́ovedı They are being loosed

Middle/Passive Primary Endings
Singular Plural

1. -он $1 \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha$
2. $-\eta(-\sigma \alpha l) \quad-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3.     - $\varepsilon \tau \alpha 1 \quad-$ ov $\tau \alpha$

Present of $\varepsilon$ ci $\mu$ í


| $\varepsilon \dot{i} \mu \dot{1}$ | I am | $\dot{\varepsilon} \sigma \mu \bar{v} v$ | We are |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon \tilde{i}$ | You are | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}$ | You are |
| $\dot{\varepsilon} \sigma \tau i(v)$ | He/she/it is | $\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \dot{i}(v)$ | They are |

## Appendix 2 Paradigms

## Contract Verbs

## Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \boldsymbol{\gamma} \alpha \pi \dot{\alpha} \boldsymbol{\omega}$ Singular

1. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}(\alpha \omega) \quad$ I love
2. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \varsigma(\alpha \varepsilon 1 \varsigma) \quad$ You love
3. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha}(\alpha \varepsilon 1) \quad \mathrm{He} /$ she/it loves

## Present Active Indicative of $\pi$ oréc $\omega$

 Singular1. $\pi 0 เ \tilde{\omega}(\varepsilon \omega) \quad \mathrm{I}$ do
2. $\pi 01 \varepsilon i ̃ \varsigma ~(\varepsilon \varepsilon เ \varsigma) ~ Y o u ~ d o ~$
3. $\pi 01 \varepsilon \tau ̃(\varepsilon \varepsilon 1) \quad \mathrm{He} /$ she/it does

Present Active Indicative of $\pi \lambda \boldsymbol{\eta} \rho$ ó $\omega$

Singular

1. $\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}(o \omega) \quad$ fill

2. $\pi \lambda \eta \rho \circ$ õ (osı) $\quad \mathrm{He} /$ she/it fills

## Plural

| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v(\alpha o \mu \varepsilon v)$ | We love |
| :--- | :--- |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \varepsilon \varepsilon)$ | You love |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \sigma 1(v)(\alpha 0 v \sigma \imath)$ | They love |

## Plural

$\pi o ю v ̃ \mu \varepsilon v(\varepsilon о \mu \varepsilon v) \quad$ We do
$\pi о 1 \varepsilon i \tau \varepsilon(\varepsilon \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You do
$\pi 0 เ o v ̃ \sigma t(v)(\varepsilon 00 \sigma \iota) \quad$ They do

Present Active Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ vicv | $\lambda$ ט́ovóa | $\lambda$ ũov |
| Gen. | $\lambda$ र́ovtos | $\lambda$ vov́rns | $\lambda$ óovtos |
| Dat. | $\lambda$ vovorı | $\lambda$ vov́on | $\lambda$ úovet |
| Acc. | $\lambda$ v́ovi $\alpha$ | $\lambda$ v́ovo ${ }^{\text {v }}$ | $\lambda$ õov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ ט́ovtes | $\lambda$ ט́ouø ${ }^{\text {a }}$ | $\lambda$ ט́ovta |
| Gen. | $\lambda \nu$ о́vico | $\lambda$ vovoãv | $\lambda$ vóvi¢v |
| Dat. | $\lambda$ ט́ovol(v) | $\lambda$ vov́баıs | $\lambda$ úoval(v) |
| Acc. | $\lambda$ ט́ovtas | $\lambda$ vov́oac | $\lambda$ vovo $\alpha$ |

Present Middle/Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. |  | $\lambda$ ооне́v $\eta$ | $\lambda$ vóácvov |
| Gen. | $\lambda$ vooućvov | $\lambda$ ขuoućvๆs | $\lambda$ ขооиє́vov |
| Dat. |  | $\lambda$ оон $¢ \underline{\square}$ | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v ¢$ |
| Acc. | $\lambda$ vóucvov | $\lambda$ vooú́vๆ | $\lambda$ ขóacvov |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda$ vónevoı | $\lambda$ vópevaı | $\lambda \nu o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda$ vouév $\omega v$ | $\lambda$ ขuoućvตv | $\lambda \nu 0 \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. | $\lambda$ ขооц́vors | $\lambda$ vouévols | $\lambda$ ขоо的vor¢ |
| Acc. | $\lambda$ voućvovs | $\lambda$ ขоонธ́va¢ | $\lambda$ оópeva |

## Appendix 2 Paradigms

| Present Active Participle of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu}$ í |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | ø̈v | oṽo $\alpha$ | őv |
| Gen． | övtos | ov̋øทร | övtos |
| Dat． | őv $\downarrow$ | ov̋øท | őv |
| Acc． | őv $\tau \alpha$ | oṽo ${ }^{\text {v }}$ | őv |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | övt¢¢ |  | öv $\tau \alpha$ |
| Gen． | őv $\tau$ ¢ | ov̉𧰨ตั้ | őv $\tau \omega$ v |
| Dat． | oṽสt（v） | ov̋бهıร | oṽสı（v） |
| Acc． | övtas | ov̋ø ${ }^{\text {c }}$ | őv $\tau \alpha$ |

## Future Tense

| Future Active Indicative Paradigm |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | $\lambda \underline{\sigma} \sigma \omega$ | I will loose | $\lambda$ र́боиєv | We will loose |
| 2. | $\lambda$ 人́б\＆ıs | You will loose |  | You will loose |
| 3. |  | $\mathrm{He} /$ she／it will loose | $\lambda$ ט́бovol（v） | They will loose |

Future Middle Indicative Paradigm

Singular
1．$\lambda$ v́бoبaı I will loose （for myself）
2．$\lambda$ v́on You will loose （for yourself）
3．$\lambda$ v́oと $\quad \mathrm{He} /$ she／it will loose （for himself／herself／itself）

Plural
$\lambda \nu \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will loose （for ourselves）
$\lambda$ v́бধбӨを You will loose （for yourselves） They will loose （for themselves）

Future Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$
$\begin{array}{lll} & \begin{array}{l}\text { Singular } \\ \\ \lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o \mu \alpha \imath\end{array} & \text { I will be }\end{array} \quad \begin{aligned} & \text { Plural } \\ & \lambda v \theta \eta \sigma \partial\end{aligned}$
2．$\lambda \cup \theta \eta \dot{\eta} \sigma \eta \quad$ You will be loosed $\quad \lambda v \theta \eta ́ \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will be loosed
3．$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \tau \alpha 1 \quad \mathrm{He} /$ she／it will be $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha 1 \quad$ They will be loosed loosed

## Future of $\varepsilon$ ipí

Singular
1．ह̌夭oual I will be
2．દ̌夭ๆ $\quad$ You will be
3． $\begin{gathered} \\ \sigma \tau \alpha ı\end{gathered} \mathrm{He} /$ she／it will be

## Plural

| غ̇бó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | W |
| :---: | :---: |
| と̈б¢ $\sigma \theta \varepsilon$ | You will be |
| どбovtaı | Th | ह̈бovedı They will be

## Imperfect Tense

Imperfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular

| 1. | ё入voov | I was loosing | $\dot{\varepsilon} \lambda \boldsymbol{\chi}$ ט́ousv | We were loosing |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. | غ̈̀us¢ | You were loosing | غ̇入ข์ยєє | You were loosing |
| 3. | $\varepsilon \ddot{\varepsilon} \lambda \cup \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ she／it was loosing | غ̇̀ $\lambda$ vov | They were loosing |

## Appendix 2 Paradigms

|  | Secondary <br> Active Endings |
| :--- | :--- | :--- |
| Singular |  | | Plural |
| :--- |

Learn: $v \varsigma \varepsilon \mu \varepsilon v \tau \varepsilon v$ (n s e men te n$)$
Imperfect Middle/Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda v o ́ \mu \eta \nu \quad$ I was being loosed
2. $\dot{\varepsilon} \lambda$ v́ov You were being loosed
3. $̇ \lambda$ v́\& $\quad \mathrm{He} /$ she/it was being loosed

Plural
$\dot{\varepsilon} \lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We were being loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You were being loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda$ v́ovto They were being loosed

Secondary Middle/Passive Endings
Singular Plural

1. $-\mu \eta v \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha$
2. -ov $-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3.     - то -ov

Imperfect of $\boldsymbol{\varepsilon i} \mu \mathrm{i}$ Singular

1. $\eta \not \mu \eta v \quad$ I was
2. $\tilde{\eta} \varsigma \quad$ You were
3. $\dot{\eta} \nu \quad \mathrm{He} /$ she/it was

| Plural |  |
| :--- | :--- |
| $\tilde{\tilde{\eta}} \mu \varepsilon v$ | We were |
| $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ | You were |
| $\tilde{\tilde{\eta}} \sigma \alpha \nu$ | They were |

## Aorist Tense

First Aorist Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

## Singular

## Plural

1. $̇ \grave{\lambda} \lambda \sigma \alpha \quad$ I loosed
2. $\varepsilon$. $\lambda v \sigma \alpha \varsigma ~ Y o u ~ l o o s e d ~$
3. $\varepsilon$ ह̌ $\lambda v \sigma \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she/it loosed $\bar{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha v \quad$ They loosed

Note: $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects except in the first person singular, where the $v$ is dropped.

First Aorist Middle Indicative of $\lambda v v^{\omega}$

Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \eta v \quad$ I loosed (for myself)
2. $\dot{\varepsilon} \lambda$ v́ $\omega$ You loosed (for yourself)
3. $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \sigma \alpha \tau o \quad \mathrm{He} /$ she/it loosed (for himself/herself/itself)

Plural
$\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \dot{\alpha} \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We loosed (for ourselves)
$\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma^{\sigma} \alpha \sigma \theta \varepsilon \quad$ You loosed (for yourselves)
They loosed (for themselves)

First Aorist Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$
Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda \hat{v} \theta \eta \nu \quad$ I was loosed
2. $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta s \quad$ You were loosed
3. $\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta \quad \mathrm{He} /$ she/it was loosed

## Plural

$\dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta \mu \varepsilon v \quad$ We were loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\vartheta} \theta \eta \tau \varepsilon \quad$ You were loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\theta} \theta \eta \sigma \alpha \nu \quad$ They were loosed

## Appendix 2 Paradigms

| First Aorist Active Participles (recognize these forms) |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda$ ט́б人s | $\lambda$ v́б $\alpha \sigma \alpha$ | $\lambda$ ṽ $\sigma \alpha$ |
| Gen. |  | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma$ | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau$ \% |
| Dat. |  | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta!~$ | $\lambda$ ט́б ${ }^{\text {detı }}$ |
| Acc. | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda \nu ́ \sigma \alpha \nu \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha \downarrow$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \chi^{\prime} \tau \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \sigma \tilde{\omega} v$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda v$ vo ${ }^{\text {col(v) }}$ |  | $\lambda$ v́ $\sigma \alpha \sigma \mathrm{l}$ (v) |
| Acc. | $\lambda$ ט́б $\alpha \nu \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |


| First Aorist Middle Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ์ v \eta$ ¢ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Dat. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \varphi$ |
| Acc. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o ı$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha ı$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ |
| Dat. | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o ı s$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon$ vals | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o ı s$ |
| Acc. | $\lambda$ обацќvov¢ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ์ v a s$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |


| First Aorist Passive Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 |  | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda v \theta$ cís | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v$ |
| Gen. | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ v̇os | $\lambda v \theta \varepsilon$ cíণ $¢$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v \tau \bigcirc \bigcirc$ |
| Dat. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \iota$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ cíণn | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \iota$ |
| Acc. | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda v \theta \varepsilon \tau \sim \alpha \nu$ | $\lambda \cup \theta \varepsilon ́ v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha ı$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ | $\lambda v \theta \varepsilon \iota \sigma \tilde{\omega}$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma 1(v)$ |  | $\lambda v \theta \varepsilon \tau ั \sigma ı(v)$ |
| Acc. | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon$ cí $\alpha \varsigma$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |


|  | Second Aorist Active Indicative of $\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} v \omega$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| 1. | č̀ $\lambda \alpha \beta$ ov | I took | غ̇̇ $\chi^{\beta} \beta$ о $\mu \varepsilon v$ | We took |
| 2. | č $\lambda \alpha \beta \varepsilon \varsigma$ | You took | غ̇خ人́ßєтє | You took |
| 3. | č $\lambda \alpha \beta \varepsilon(v)$ | He/she/it took | č $\lambda \alpha \beta$ ov | They took |

Note: $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects.

## Appendix 2 Paradigms



Note：$\mu \eta v, o v, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ ，ov $\quad$ o endings are the same as the imperfects．

## Perfect Tense

## Perfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular
1．$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda$ vк $\alpha$
2．$\lambda \varepsilon ́ \lambda \cup \kappa \alpha \varsigma$
3．$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \kappa \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she／it has loosed

## Plural

$\lambda \varepsilon \lambda$ v́к $\alpha \mu \varepsilon v \quad$ We have loosed $\lambda \varepsilon \lambda$ v́катє You have loosed
$\lambda \varepsilon \lambda v ́ \kappa \alpha \sigma \mathrm{t}(v) \quad$ They have loosed

Perfect Middle／Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$
Singular
1．$\lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \lambda v \mu \alpha r \quad$ I have been loosed $\quad \lambda \varepsilon \lambda v ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We have been loosed
2．$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha r \quad$ You have been loosed $\lambda \varepsilon ́ \lambda v \sigma \theta \varepsilon \quad$ You have been loosed
3．$\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \tau \alpha \_\mathrm{He} / \mathrm{she} / \mathrm{it}$ has been $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \nu \tau \alpha \mathrm{T}$ They have been loosed loosed

## Perfect Active Participles

3 1

| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \dot{\rho}$ |  | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́s |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́тоऽ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к ⿺ 𠃊 ⿴ 囗 ⿱ 一 一 儿$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu к о ́ \tau о \varsigma$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup$ ко́тı | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкоí $\alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa$ о́тı |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́ $\alpha \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \cup ⿺ 𠃊 \sim \alpha \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́s |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa о ์ \tau \varepsilon \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \kappa \sim \sim \tau \alpha ı$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ טко́т $\alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ טко́ $\frac{1 \omega v}{}$ |  | $\lambda \varepsilon \lambda v к о ́ \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda$ ко́бı（v） | $\lambda \varepsilon \lambda$ окоías | $\lambda \varepsilon \lambda$ кко́бı（v） |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda$ кко́т $\alpha$ ¢ | $\lambda \varepsilon \lambda$ окоі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda$ око́т $\alpha$ |

## Perfect Middle／Passive Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\circ} \mathrm{o}$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\text {vov }}$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \underline{\varepsilon} v o v$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ์ v \varrho$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \underline{\varepsilon} v o v$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \eta \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \lambda \mu \mu \varepsilon ́ v o v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \varepsilon^{\circ} \mathrm{ol}$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon v^{\circ} \alpha \downarrow$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \mu \varepsilon v^{\circ} \omega$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \mu \varepsilon ์ v \omega \nu$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\text {vors }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \alpha 1 \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\text {voıs }}$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\text {vovs }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ์ v \alpha$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Infinitive Forms |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Present Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda$ ¢́sıv | $\lambda$ v́coөaı | $\lambda$ ט́عбӨaı |
| First Aorist Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda \tilde{u} \sigma \alpha 1$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \theta \alpha 1$ | $\lambda v \theta \tilde{\eta} v \alpha$ |
| Second Aorist Infinitive（ $\lambda \varepsilon$ ín $\omega$ ，to leave） |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda 1 \pi \varepsilon \tau$ | $\lambda 1 \pi \varepsilon \in \sigma \theta \alpha \downarrow$ | $\lambda \varepsilon ı \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha$ |
| Perfect Infinitive |  |  |
| Active | Middle | Passive |
| $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa \varepsilon ́ v \alpha ı$ | $\lambda \varepsilon \lambda u ́ \sigma \theta \alpha ı$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \sigma^{\prime} \theta \alpha$ |

Present Infinitive of $\varepsilon$ ì $\mu$ í：$\varepsilon$ ĩval
Subjunctive Mood
Present Subjunctive of $\lambda \underline{v} \omega$

| Active | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 1．$\lambda \hat{0} \omega$ | $\lambda$ v́cusv |
|  | 2．$\lambda$ óns | $\lambda \chi$ ¢́ๆ $\tau$ |
|  | 3．入ón | $\lambda \hat{\sim} \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ |
| Middle／Passive | Singular | Plural |
|  | 1．$\lambda \hat{v} \omega \mu \mu$ | $\lambda \nu \omega \dot{\mu}$ ¢ $\theta \alpha$ |
|  | 2．入ón | $\lambda$ 亿́ף $\sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3．$\lambda$ óq $\tau \alpha 1$ |  |

First Aorist Subjunctive of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$
Active

Middle

Passive

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| 1．$\lambda v ́ \sigma \omega$ | $\lambda v ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v$ |


3．$\lambda$ v́のற̣ $\quad \lambda \tilde{\sigma} \sigma \omega \sigma l(v)$
Singular Plural

2．$\lambda$ v́бŋ̣ $\lambda$ и́ $\rceil \sigma \theta \varepsilon$
3．$\lambda \tilde{\sigma} \sigma \eta \tau \alpha \_\quad \lambda u ́ \sigma \omega v \tau \alpha ı$
Singular Plural
1．$\lambda v \theta \tilde{\omega} \quad \lambda v \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
2．$\lambda v \theta \tilde{\eta} \mathrm{~s} \quad \lambda v \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$
3．$\lambda v \theta \tilde{\square} \quad \lambda v \theta \tilde{\omega} \sigma l(v)$
Second Aorist Active Subjunctive Forms of $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$
（to leave，fall short）（no sigma）
Singular Plural
1．$\lambda i \pi \omega \quad \lambda i \pi \omega \mu \varepsilon \nu$
2．$\lambda i ́ \pi n \varsigma \quad \lambda i ́ \pi \eta \tau \varepsilon$
3．$\lambda i \pi n \eta \quad \lambda i \pi \omega \sigma l(v)$

## Appendix 2 Paradigms

## Subjunctive of $\varepsilon$ ciuí

Singular Plural

1. $\tilde{\omega} \quad \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$
2. $\mathfrak{n} \varsigma ~ \tilde{\eta} \tau \varepsilon$
3. $\grave{n} \quad \tilde{\omega} \sigma l(v)$

Imperative Mood
Present Imperative of $\lambda \hat{v} \omega$

| Active | Singular | Plural |
| :--- | :--- | :--- |
|  | 2. $\lambda \tilde{v} \varepsilon$ | $\lambda v ́ \varepsilon \tau \varepsilon$ |
| Middle/Passive | 3. $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega$ | $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha v$ |
|  | Singular | Plural |
|  | 2. $\lambda \tilde{0} 0 v$ | $\lambda v ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega$ | $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$ |

First Aorist Imperative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

| Active |  | Passive |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda$ ṽoov | $\lambda$ v́б人的 | $\lambda$ vón $\chi^{\prime}$ | $\lambda \hat{\theta} \theta \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda \nu \sigma \dot{\alpha} \tau \omega$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \nu \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\lambda \nu \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Middle |  |  |  |
| Singular | Plural |  |  |
| 2. $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha$ | $\lambda \hat{\sim} \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$ |  |  |
| 3. $\lambda v \sigma \alpha \dot{\alpha} \theta \omega$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha v$ |  |  |

Second Aorist Imperative of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i ́ \pi} \omega$ (I leave)
Active
Singular

1. $\lambda i \pi \varepsilon$
2. $\lambda ı \pi \varepsilon ́ \tau \omega$

Plural

Middle
Singular Plural

1. $\lambda ı \pi \sigma \tilde{u} \quad \lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
2. $\lambda ı \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \quad \lambda 1 \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$

Imperative of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu}$ í
Singular Plural
2. í $\sigma \theta$

ह̈б $\sigma \varepsilon$
3. غ̈б $\omega \omega \quad$ ह̈ $\sigma \tau \omega \sigma \alpha \nu$

Passive
Singular Plural
$\lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau 1 \quad \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \tau \varepsilon$
$\lambda \varepsilon \varphi \theta \dot{q} \tau \omega \quad \lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha v$

## Appendix 2 Paradigms

## $-\mu \mathrm{IV}$ Verbs

$\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}$ Paradigms（I give［root $\delta \mathbf{\delta}]$ ）

## Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  |  |
| 1．$\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ | غ̇ठíSouv | $\delta \omega ் \sigma \omega$ | غ̌ठ $¢ \kappa \alpha$ | $\delta \dot{\varepsilon} \delta$ ¢К $\alpha$ |
| 2．$\delta$ í $\delta \omega \mathrm{s}$ | غ̇ठífous | бढ́б\＆ıร | ع̌ठ $\omega$ кая | бと́ $\delta \omega \kappa \alpha \varsigma$ |
| 3．$\delta i \delta \omega \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇סíou | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon 1$ | ๕ัठ $\omega \kappa \varepsilon(v)$ | ठ́̇ठ $\omega \kappa \varepsilon$（v） |
| Plural |  |  |  |  |
| 1．$\delta i \delta \delta \mu \mu \varepsilon \nu$ | غ̇ठíiousv | $\delta \omega ́ \sigma о \mu \varepsilon v$ | $\dot{\varepsilon} \delta \dot{¢} \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ | $\delta \varepsilon \delta \dot{\kappa} \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ |
| 2．$\delta$ íoot | غ̇ठí́o七є | $\delta \omega ் \sigma \varepsilon \tau \varepsilon$ | غ̇ठढ́кк兀є | ঠєठळ́ка兀є |
| 3．$\delta 1 \delta o ́ \alpha \sigma t(v)$ | غ̇ठíoo $0 \alpha \nu$ | ¢ต́бovбı（v） | है $\delta \omega \kappa \alpha \sim$ | סદ́ठ $\omega \kappa \alpha \nu$ |

## Present Middle／Passive Indicative

 （note how regular）Singular Plural
1．$\delta i \delta o \mu \alpha l \quad \delta t \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$
2．$\delta i ́ \delta o \sigma \alpha \iota \quad \delta i ́ \delta o \sigma \theta \varepsilon$
3．$\delta i ́ \delta o \tau \alpha \imath \quad \delta i ́ \delta o v \tau \alpha ı$

Other Moods

| Active |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Present | Aorist | Present | Aorist |
| Subjunctive | Subjunctive | Imperative | Imperative |
| Singular |  |  |  |
| 1．$\delta \iota \delta \bar{\omega}$ | $\delta$ ¢ | － | － |
| 2．$\delta \iota \delta \tilde{\omega} \varsigma$ |  | סícov | סós |
| 3．$\delta 1 \delta \underline{\square}$ | $\delta$ ¢ | $\delta \iota \delta$ о́т $\omega$ | бо́т $\omega$ |
| Plural |  |  |  |
| 1．$\delta \iota \delta \check{\omega} \mu \varepsilon v$ | $\delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon \nu$ | － | － |
| 2．$\delta 1 \delta$ ¢̃ $\tau$ | ठั̃тє | ¢íoот | סótє |
| 3．$\delta 1 \delta \omega \tilde{\sigma} \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\delta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\delta \iota \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | סót $\tau \sigma \alpha$ |


|  | Present Infinitive | Aorist Infinitive |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | Sifóval | Soṽval |
| Middle | ठíforөaı | ठóбөяı |
| Passive |  | ठоөп̃vaı |

## Present Participles

| Active <br> Nom． | Masc． бıסov́s | Fem． $\delta \iota \delta o v ̃ \sigma \alpha$ | Neut． סıóóv |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Gen． | סıסóvtos | ¢ıסov́øทร | ¢ıסóvtos |
| Mid／Pass |  |  |  |
| Nom． |  | $\delta 1 \delta$ о $\mu$ ¢́ $\eta$ | $\delta 1$ ¢ó $\mu$ ¢vov |
| Gen． | $\delta 1 \delta o \mu \varepsilon ́ v o v ~$ | бוסонغ́vท¢ |  |

## Appendix 2 Paradigms

| iciples（just pop the $\delta \boldsymbol{\delta}$ off the |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Active | Masc． | Fem． | Neut． |
| Gen． | ¢óvios | ¢ov́øๆร | ¢óvios |
| Middle |  |  |  |
| Nom． | סо́ $\mu$ ¢vos | סо $\mu$ ¢́v $\eta$ | סó $\mu$ ¢vov |
| Gen． |  | סонء́vךऽ | бон $¢$ vov |
| Passive |  |  |  |
| Nom． | סoөzís | $\delta 0 \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | ＜otév |
| Gen． | סoөと́vios | ＜oөzíon¢ | סöćvtos |


| Perfect Participles（shift the $\delta \mathbf{l}$ to $\boldsymbol{\delta} \boldsymbol{\varepsilon}+$ perf．кот／кvı） |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Active | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \omega ¢ \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \nu і ̃ \alpha$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ о́ |
| Gen． |  | бєठокхи́as | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa$ о́то¢ |
| Mid／Pass | no perf．к |  |  |
| Nom． | бعठó $\mu \varepsilon v o s$ | $\delta \varepsilon \delta$ о $\mu$ ¢́v $\eta$ | $\delta \varepsilon \delta$ ón $\mu$ vov |
| Gen． | ठıઠoućvov |  | ठєסонغ́vov |

## Other－$\mu \mathrm{l}$ Verb Paradigms

## Present Active Indicative

Singular

|  | $\tau i \theta \eta \mu \iota$ | $\delta$ вíкvข |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\tau i \theta \eta s$ |  |
| 3．ǐ $\frac{1}{}$ | $\tau i \theta \eta \sigma ı(v)$ | бкíкvขбı（v） |
| Plural |  |  |
| 1． 1 ̋$\tau \alpha \mu \varepsilon \nu$ | $\tau i \theta \varepsilon \mu \varepsilon v$ | $\delta \varepsilon i ́ \kappa v \geqslant \mu \varepsilon v$ |
| 2． 1 I̋ $\tau \alpha \tau \varepsilon$ | $\tau i \theta \varepsilon \tau \varepsilon$ | ठєíкvขтє |
| 3．i $\sigma \tau \sim \sim \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\tau ı \theta \varepsilon ́ \alpha \sigma ı(v)$ | $\delta \varepsilon ı \kappa \vee v ์ \alpha \sigma ı(v)$ |

## Second Declension Nouns

| Masculine Second Declension Forms（Stem Ending in o） |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singu |  | Plural |  |  |
| Nom． | $\lambda$ 人о́\％os | a word | $\lambda$ 人óvoı | words | （subject of sentence） |
| Gen． | $\lambda$ 人о́үои | of a word | $\lambda$ о́ $\gamma \omega \mathrm{v}$ | of words | （possessive） |
| Dat． | $\lambda$ о́ү | to a word | $\lambda$ о́үors | to words | （indirect object） |
| Acc． | $\lambda$ 入óүov | a word | $\lambda$ д́үovs | words | （direct object） |
| Voc． | $\lambda о$ ¢є | O word | $\lambda$ 人о́\％o七 | O words | （direct address） |

Neuter Second Declension Forms（Stem Ending in o）
iepóv＝temple
Singular Plural
Nom．iধ¢óv a temple iধ¢ $\dot{\alpha}$ temples（subject of sentence）
Gen．i $\varepsilon \rho \circ$ õ of a temple i $\varepsilon \rho \omega ̃ v$
Dat．iє $¢ \tilde{\varrho}$ to a temple i $\varepsilon \rho \circ$ ĩs
Acc．ícóv a temple iєpó
Voc．iєpóv O temple i $\varepsilon \rho \alpha ́$

| temples | （subject of sentence） |
| :--- | :--- |
| of temples | （possessive） |
| to temples | （indirect object） |
| temples | （direct object） |
| O temples | （direct address） |

## Appendix 2 Paradigms

| Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ) $\gamma \rho \alpha \varphi \eta^{\prime}=$ writing, Scripture |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |  |
| om. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i$ | writings | (subject of sentence) |
| Gen. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{s}$ | of a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\nu} v$ | of writings | (possessive) |
| Dat. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\square}$ | to a writing | $\gamma \rho \alpha$ 人ĩs | to writings | (indirect object) |
| Acc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \sim$ | a writing | үроцо́s | writings | (direct object) |
| Voc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta ์$ | O writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | O writings | (direct address) |

Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\alpha$ )
$\ddot{\omega} \rho \alpha=$ hour

|  | Singular |  | Plural |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom./Voc. |  | hour | $\tilde{\omega} \rho \alpha{ }^{\text {c }}$ | hours | (subject of sentence) |
| Gen. | ¢̈раऽ | of an hour | ¢¢¢̃ข | of hours | (possessive) |
| Dat. | ¢̆pă | for an hour | ¢̈paıs | for hours | (indirect object) |
| Acc. | $\omega \check{\omega} \alpha \nu^{\prime}$ | hour | ¢̈ра¢ | hours | (direct object) |



## Third Declension Nouns

| Kappa Final Stems <br>  |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom./Voc. | $\sigma \alpha{ }^{\prime} \rho \xi$ | $\sigma \alpha \chi^{\circ} \kappa \kappa \varepsilon \varsigma$ |
| Gen. | оорко́s | барка̃v |
| Dat. | $\sigma \alpha \rho \kappa i ́$ | $\sigma \alpha \rho \xi i(v)$ |
| Acc. | бо́ркк | бо́рка¢ |


| Tau/Delta Final Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom./Voc. | $\chi$ д́́pıs | $\chi \alpha$ ¢ıtєs |
| Gen. | $\chi$ д́pıтоs | $\chi \alpha$ ¢it $\omega$ v |
| Dat. | $\chi$ д́́¢ıı | $\chi$ д́́pıбı(v) |
| Acc. | $\chi \alpha \alpha^{\prime} ı \tau$ |  |

Iota Final Stems
$\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma, \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}(\mathbf{f a i t h})$
Singular Plural

Gen. $\quad$ í $\sigma \tau \varepsilon \varsigma \quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v$
Dat. $\quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \iota \quad \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \sigma \iota(v)$
Acc. $\quad$ í $\sigma \tau \imath v \pi$

## Appendix 2 Paradigms



## Appendix 2 Paradigms

## Chart of Prepositions



## Adjectives

Paradigm of $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ó $̧$ (good)

|  | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha$ Oós | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \eta$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ óv |
| Gen. | $\alpha \gamma \alpha \theta$ о̃ | $\alpha \gamma \alpha \theta \tilde{\eta}^{\prime}$ |  |
| Dat. | $\alpha{ }^{\alpha} \gamma \theta \underline{\varrho}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\eta}$ | $\alpha{ }^{\alpha} \alpha \theta \underline{\varphi}$ |
| Acc. | 人̀ $\gamma \alpha$ Oóv | $\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \theta \dot{\eta} v$ | $\alpha{ }_{\alpha} \gamma \alpha$ Oóv |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oí | $\alpha{ }^{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i ́$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha$ |
| Gen. | $\alpha \chi^{\alpha} \alpha \theta \tilde{\omega} \nu$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} \nu$ | $\alpha{ }^{\alpha} \gamma \boldsymbol{\theta} \boldsymbol{\omega} \nu$ |
| Dat. | $\alpha \gamma \alpha \theta$ оัऽ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i ̃ ¢$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ оїऽ |
| Acc. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ov́s | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha} \varsigma$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha$ |

## Appendix 2 Paradigms

| Paradigm for adjectives ending in $\boldsymbol{\varepsilon}, \mathrm{l}$ ，or $\rho$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | бíкаıоs | סıка⿱㇒⿴囗⿱一一夊儿 | סíkaıov |
| Gen． | סıкаíov | סıкаías | Sıкаíov |
| Dat． | ঠıкаí¢ | бıкаía | סıкаí¢ |
| Acc． | סík人ıov | Sıкаíav | סíkcıov |
| Voc． | бíк人1є | סıкаía | סíkaıov |
| Plural |  |  |  |
| Nom．／Voc． | бíкаıı | бíkaıaı | ¢íkaıa |
| Gen． | $\delta$ бкаí $\omega$ | סıкаíøv | סıкаí $\omega$ v |
| Dat． | סıкаíoş | סıкаíals | סıкаíoı |
| Acc． | סıкаíovs | סıкаías | бíкаıа |

## Pronouns

## Personal Pronouns

| First Person Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular | Plural |  |  |
| Nom． | $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\omega}$ | I | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{\tau} s$ | we |
| Gen． | $\mu 0 v$ | of me／my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$ | of us／our |
| Dat． | $\mu \mathrm{ov}$ | to me／for me | $\dot{\eta} \mu \tilde{i} \nu$ | to us／for us |
| Acc． | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |

## Second Person Paradigm

Singular
Nom．$\sigma$ ט́ you
Gen．oov of you／your
Dat．$\sigma 01$ to／for you
Acc．$\sigma$
you

Plural
ข́nદĩ̧ you（you－all）
ט́นฮ̃v your
ט̀mĩv to／for you $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \quad$ you

Third Person Paradigm：Three Genders Masculine

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom． | av̇tós | he | $\alpha$ 人̀̇oí | they |
| Gen． | ఎข่าชั๊ | his | ఎข̉tธัท | their |
| Dat． | ఎủt¢ั | to／for him | ఎข่то⿺ัง | to／for them |
| Acc． | av̇tóv | him | גv̇tov́s | them |

## Feminine

Singular
Nom．av̉兀ŋ́ she av̉兀aí they
Gen．$\alpha$ v̇兀ท̃s hers av̉兀ãv their

Acc．av̉tŋ́v her av̉tás them

## Appendix 2 Paradigms

| Neuter |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom． | $\alpha$ 人̇tó | it | $\alpha$ ט่兀о́ | they |
| Gen． | ఎข่าวบั | its | $\alpha$ ט̉兀ธัท | their |
| Dat． | ఎง่าธฺ | to／for it | $\alpha$ ט่า๐兀ัร | to／for them |
| Acc． | $\alpha$ ט̉兀ó | it | $\alpha$ ט̉兀น์ | them |

## Demonstrative Pronouns

| ėкยĩvo¢（that／those） |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| Nom | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． |  |  |  |  |  |  |
| Gen． | غ̇кยívov | غ̇ккı́vๆऽ | غ̇кcívov | غ̇кс́́v $\omega$ ט | غ̇кعívov | غ̇кєív $\omega$ |
| Dat． | غ̇кยı́v＠ | غ̇кยı́vท | غ̇кยı́v＠ | غ̇квı́voıs | غ̇кві́vaıs | غ̇кยívors |
| Acc． | غ่кยіัข०้ | غ̇ксív ${ }^{\text {c }}$ | غ̇кยіัง | غ̇квı́vovs | غ̇кеі́vas | غ่кยıัv $\alpha$ |
| oṽ̃o¢（this／these） |  |  |  |  |  |  |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Gen | นอย์ $\frac{1}{}$ | т $\alpha$ ט́тๆ |  |  |  | $\tau \alpha \cup ั \tau \alpha$ $\tau อ ข ์ \tau \omega$ |
| Dat． | ธ๐v์ $¢ ¢$ | $\tau \alpha$ ט์тท | ธ๐ข์ $¢ ¢$ | тоv́тOLS | $\tau \alpha v ์ \tau$ | тov์ |
| Acc． | ๘oṽ $\frac{1}{}$ | $\tau \alpha \cup ์ \tau \eta \nu$ | тоข̃ $\frac{0}{}$ | тov́тovs | т $\alpha$ v́ $\alpha$ ¢ | $\tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha$ |

## Relative Pronouns

| ő¢（who／which） |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | ő¢ | ぞ | Ő | oĭ | $\alpha$ ill | $\ddot{\alpha}$ |
| Gen． | oṽ | $\tilde{\eta}_{\sim}$ | oṽ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat． | $\tilde{\hat{\varphi}}$ | ทิ่ | $\tilde{\varphi}$ | oĩ\％ | גǐs | oĩ |
| Acc． | őv | $\eta \sim$ | Ő | oűc | ös | $\ddot{\alpha}$ |

## Reflexive Pronouns

## First Person（myself）

## Singular

2
Masc．
Gen．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о \tilde{}$
Dat．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau \tilde{\varrho}$
Acc．$\dot{\varepsilon} \mu \alpha v \tau o ́ v$

Plural 21 Masc．Fem． $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\sigma} v \quad \dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\sigma} v$ غ́avтoĩร $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ \varsigma ~$ غ́avтov́s $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha ́ \varsigma ~$

## Appendix 2 Paradigms

| Second Person（yourself） |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  | Fem． | Masc | Fem． |  |
| Gen． |  | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\eta} \varsigma$ |  | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\sim} \nu$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \tilde{\omega} v$ |  |
| Dat． | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\varphi}$ | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \underline{1}$ |  | $\dot{\varepsilon} \alpha$ ขтоі̃ऽ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha \sim ¢$ |  |
| Acc． | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau$ óv | $\sigma \varepsilon \alpha v \tau \eta ้$ |  | غ̇⿴囗才оv́s | غ́avđо́ऽ |  |
| Third Person（himself／herself／itself） |  |  |  |  |  |  |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Gen． | غ̇ $\alpha v \tau 0$ ṽ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta{ }^{\text {c }}$ | غ̇Qvтои̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\omega} v$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \omega ̃ v$ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \tilde{\square} \nu$ |
| Dat． | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau$ ¢̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \underline{1}$ | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau$ ¢̃ | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0$ ı̃ร | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \alpha i ̃ \varsigma$ | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau 0 ⿺ 𠃊 \sim$ |
| Acc． | $\dot{\varepsilon} \alpha 0 \tau$ óv | $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau \eta{ }^{\prime}$ | غ́ $\alpha$ то́ | غ̇هvтov́s | غ̇aviós | $\dot{\varepsilon} \alpha \cup \tau \alpha \dot{1}$ |

## Appendix 3

## Chapter Summaries

## Chapter 1 Summary: The Alphabet

```
\alpha / A Alpha sounds like "a" in father.
\beta/B}\quad\mathrm{ Beta sounds like "b" in Bible.
\gamma/\Gamma Gamma sounds like "g" in gone.
\delta / \Delta Delta sounds like "d" in dog.
\varepsilon/E Epsilon sounds like "e" in met
\zeta/Z Zeta sounds like "z" in daze when it begins a word, dz when it's in the middle of a word.
\(\eta\) / H Eta sounds like "e" in obey.
0/\Theta Theta sounds like "th" in think.
i/ I Iota short sounds like the "i" in sit.
Iota long sounds like the "i" in machine.
In initial position on Hebrew name, it sounds like a "y."
\kappa/ K Kappa sounds like "k" in kitchen.
\lambda/ \Lambda Lambda sounds like "l" in law.
\mu/M Mu sounds like "m" in mother.
v/N Nu sounds like "n" in new.
\xi/\Xi Xsi sounds like " }\textrm{x}\mathrm{ " in axe.
o / O Omicron sounds like "o" in not.
Some pronounce it like modern Greek long "o" as in "obey."
\pi/ \Pi\quad Pi sounds like "p" in peach.
\rho/ P Rho sounds like "r" in rod.
\sigma/\Sigma Sigma sounds like "s" in set.
Sigma looks like }\varsigma\mathrm{ when it comes at the end of a word (final sigma)-
\sigmaopós (wise).
\tau T Tau sounds like "t" in talk.
v/ Y Upsilon sounds like "u" in "universe."
\varphi/\Phi Phi sounds like "ph" in phone.
\chi/X Chi sounds like "ch" in chemical.
\psi/\Psi Psi sounds like "ps" in lips.
\omega/\Omega Omega sounds like " }\textrm{o}\mathrm{ " in tone.
\(>\) Vowels: Short: \(\varepsilon, o\); Long: \(\eta, \omega\); Either: \(\alpha, \mathfrak{l}, v\)
\(>\) Eight diphthongs: \(\alpha \_\)-ai as in aisle, \(\varepsilon\) - ei as in eight, ol-oi as in oil, \(v\) - ui as in suite, \(\alpha v-\mathrm{au}\) as in sauerkaut, \(\varepsilon v, \eta v-\mathrm{eu}\) as in feud, \(\mathrm{ov-ou}\) as in soup (two letters, one sound)
\(>\) Iota subscripts: \(\alpha, \eta, \omega\)
\(>\) Nasal gamma: g sound changes to an n sound when put before: \(\gamma, \kappa, \chi, \xi . \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda\) ós pronounced: "angelos." This is called a "nasal gamma."
```


## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 2 Summary: Accents, Syllables, and English Grammar

Four Syllable Rules

1. A consonant or pronounceable consonant cluster (i.e., any consonant combination that can begin a Greek word) goes with the vowel that follows it.
2. Split two consonants if they are the same letter or if they create an unpronounceable combination (i.e., any consonant combination that cannot begin a Greek word).
3. Split two vowels (except for diphthongs), allowing only one vowel or diphthong per syllable.
4. Split compound words into their original parts before applying the rules of syllable division.

| Syllable |  |  | Names |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Antepenult | Penult | Ultima |  |
|  | кó | $\sigma \mu \circ \varsigma$ | world |
| $\pi \rho o$ | $\varphi \eta$ | $\tau \eta \varsigma$ | prophet |
| $\dot{\alpha}$ | $\delta \varepsilon \lambda$ | $\varphi o ́ s$ | brother |

## Three Accents

1. Acute ( ') angles upward, originally indicating a rising pitch. $\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega$
2. Grave ( $`$ ) angles downward, originally indicating a falling pitch. à $\delta \varepsilon \lambda \varphi \rho{ }_{c} \varsigma$
3. Circumflex ( ${ }^{\sim}$ ) angles upward then downward, originally indicating a rising then falling pitch. $\alpha$ v̉toṽ

## Potential Accent Placement

1 Acute may occur on any of the last three syllables.
2. Circumflex may occur only on the last two syllables (but only if the vowel is long).
3. Grave may occur only on the last syllable.

## Six Accent Rules

1. Nouns are retentive. They attempt to keep their accents on the syllable of the base form.
2. Verbs are recessive. Their accent recedes toward the first syllable as far as possible.
3. If the ultima is long, then the antepenult cannot be accented.
4. If the ultima is long and the penult is accented, then that accent must be an acute.
5. If the ultima is short and the penult is both long and accented, that accent must be a circumflex.
6. If an acute is on the ultima, it becomes a grave when followed by another word.

## Words with No Accents

1. Proclitic comes before the word that carries the accent. ó $\lambda$ óyos
2. Enclitic comes after the word that carries the accent. $\pi \rho \tilde{\sim} \tau o ́ \varsigma \mu \circ v$

## Breathing Marks

1. Smooth breathing ( ') does not affect pronunciation: $\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \rho^{\prime} \varsigma$
2. Rough breathing ( ${ }^{\circ}$ ) adds an "h" sound before the sound of the initial vowel: viós

## Punctuation Marks

| 1. Period (.) | $\lambda$ о́үоऽ. |
| :---: | :---: |
| 2. Comma (, ) | $\lambda$ о́үоя, |
| 3. Colon ( $\cdot$ ) | $\lambda$ о́үо¢ |
| 4. Question Mark ( ; ) | $\lambda$ о́үо¢; |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Apostrophe

Vowels that drop out are marked with an apostrophe (e.g., it's). $\delta \iota \alpha ́+\alpha v ̉ \tau o v ̃ ~ b e c o m e s ~ \delta ı ' ~ \alpha v ̉ \tau o v ̃ ~$

## Coronis



## Diaeresis (")

'H $\sigma \alpha$ it $\alpha \varsigma$ Isaiah (Jn. 1:23) (shows a vowel is pronounced separately)

## Quick Review of English Grammar / Parts of Speech

1. Noun names a person, place, thing or idea (e.g., book).
2. Adjective is a word used to qualify the meaning of the noun (e.g., good book).
3. Definite Article is a word that specifies a particular noun (e.g., the book). The indefinite article is "a."
4. Pronoun is a word used instead of a noun (e.g., the book, it).
5. Preposition is a relational word that connects an object (often a noun) to its antecedent (e.g., in the book).
6. Verb is often an action or state-of-being word that makes a statement, asks a question, or gives a command (e.g., read).
7. Adverb qualifies the meaning of the verb (e.g., read quickly).
8. Particle is indeclinable and assists in expressing the meaning of the sentence.

## Sentence Parts ( $\Sigma \psi \nu \tau \alpha \alpha$ )

The sentence is divided into two parts:

1. Subject, about which something is said. Terry went to the store.
2. Predicate, what is said about the subject. Joy walked home. Predicate Nominative: It is I.

## Phrase

A phrase is a group of words used as a single part of speech (e.g., Read in the morning).

## Clause

A clause is a group of words that includes a subject and predicate. A clause has a verb; a phrase does not (e.g., The person who owns the store).

## Vanquishing Verbs

Tense generally describes the time of action (present, future, past). However, Greek tenses are used to denote aspect, or type, of action, rather than time. Joy walks everyday (present tense).

Aspect denotes the type of action:
In progress, immediacy, foregrounded (the event as a process): I was studying. Complete whole (the event simply happened): I studied.
Perfect (the event happened, with effects continuing into the present): I have studied.
Voice shows who does or receives the action of the verb.
Active: Subject does the action: Zachary shot the ball.
Middle: Subject does action on or for itself: Zachary was hit.
Passive: Subject is acted upon: Zachary hit himself.
Mood shows how something is said
Indicative: Statement of fact: He learned Greek well.

## Appendix 3 Chapter Summaries

Subjunctive: Desire, prossible: He may learn Greek well.
Imperative: Command: Learn Greek!
Optative: Wish, remote possibility: Oh that you might learn Greek

## Nouns

Nouns in Greek have gender, number and case.
Gender: The Greek has masculine, feminine, and neuter genders.
Number: As an "s" often marks an English word as being plural, Greek has, likewise, endings that mark whether a noun is singular or plural (e.g., book, books).

Case: In English we have three cases that are seen in how we use our pronouns.

1. Subjective or Nominative Case:

She $=$ subject (She did it.)
2. Objective or Accusative Case:

Her = object (The car hit her.)
3. Possessive or Genitive Case:

Hers = possessive (The car was hers.)
Greek adds two more cases:
4. Dative case: The case marking the indirect object. (I told the story to the apostles.)
5. Vocative case: The case of direct address.
(O Lord, save me.)

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 3 Summary: Present Active Verbs

Verbs are words of action or state of being.
Tense: Present, past, future. (I swim, I swam, I will swim). In Greek, tense forms are used not so much to refer to time (when the event happened), but to aktionsart (how the action takes place [punctiliar, durative, iterative, inceptive, gnomic/omnitemporal, timeless) but most of all to aspect (how the writer portrays the action of the verb): Present/imperfect: progress, immediacy, description, foregrounding; aorist: whole/complete background; and perfect/pluperfect: state of affairs, frontgrounding dwelt upon action.

## Voice

1. Active voice: The subject does the action of the verb. (He hit the ball.)
2. Passive voice: The subject receives the action of the verb. (He was hit by the ball.)
3. Middle voice: Emphasizes the subject's particpation in the action of the verb (most frequently translated active), for the interest or benefit of the subject (loose [for herself]; more rarely the subject acts on him/herself (reflexive), or members of a group interact among themselves (reciprocal). Middles will usually be translated active. Some consider many of the middles as deponent (missing the active form) hence they are translated as active as well.

## Mood

Mood refers to the kind of reality of the action, or how the action of the verb is regarded.

1. Indicative mood: The verb portrays reality or indicates that something simply happened.
2. Imperative mood: The verb gives a command, entreaty or exhortation.
3. Subjunctive mood: The verb expresses a wish, possibility, or potentiality.

## Person

1. First person indicates the person(s) speaking (I studied Greek.)
2. Second person indicates the person(s) spoken to (you [singular or plural]). (You studied Greek.)
3. Third person indicates the person(s) or thing(s) spoken about (he, she, they, it). (She studied Greek.)

## Number and Agreement

Verbs must agree with their subjects in both person and number.
He rides the wave. They ride the wave.

## Translation

We will translate the Present tense either undefined (event simply happens) or continuous aspect (event was a process). The present tense form however can refer to events past, present, future, omnitemporal or timeless. It is important to realize that aspect seems to be more the function of the present tense form (progress, immediacy, description, foregrounding material). The time will be more a function of the adverbial, prepositional or conjunctions of the context than of the strict tense form.

$$
\begin{array}{ll}
\text { 1. Undefined action: } & \text { I loose, I run } \\
\text { 2. Continuous action: } & \text { I am loosing, I am running }
\end{array}
$$

## Historical Present

Greek will often use the present tense to reference an event that actually happened in the past.

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Present Active Indicative (PAI) Paradigm |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  | Plural |  |
| 1. $\lambda$ v́o | I loos | oosing | $\lambda \mathrm{vó} \mu \mathrm{\varepsilon v}$ | We loose/ are loosing |
| 2. $\lambda$ ט́cıऽ | You | re loosing | $\lambda$ ข́cтє | You loose/are loosing |
| 3. $\lambda$ ט́єı | $\mathrm{He} / \mathrm{s}$ | oses/is loosing | $\lambda$ ט́ovot(v) | They loose/are loosing |
| Pronominal Suffixes |  |  |  |  |
| - $\omega$ | I | -oucv | we |  |
| - $\varepsilon 15$ | you | $-\varepsilon \tau \varepsilon$ | you (you-all) |  |
| - $\varepsilon 1$ | he/she/it | -ovol(v) | they |  |

## Movable Nu (v)

Sometimes a nu (v) is added to the end of words ending in $\sigma \iota$ or $\varepsilon$, especially when it is followed by a word that begins with a vowel.

## Parsing Format

Tense, voice, mood, person, number, lexical from, English meaning.
$\lambda v ́ \omega$ PAI, 1 sg. from $\lambda v ́ \omega$ "I loose, destroy"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 4 Summary: Second Declension Nouns

A noun is commonly defined as a word that stands for a person, place or thing.

$$
\text { Natanya }=\text { person; store }=\text { place } ; \text { book }=\text { thing } .
$$

## Declensions: First, Second, Third

A declension is a grouping of nouns that are inflected with a shared set of endings.

1. First declension nouns are characterized by an $\eta$ or $\alpha$ and are mostly feminine.
2. The second declension nouns are characterized by an o as the final letter of the stem. They are largely masculine or neuter.
3. Third declension nouns have stems that end in a consonant.

## Article "the"

Greek nouns are assumed to be indefinite unless marked by the definite article ("the"). $\dot{\mathrm{o}}=$ masculine ("the"); $\dot{\eta}=$ feminine ("the"); tó = neuter ("the"). The article can also, at points, be translated as a personal pronoun (I, you, he/she/it, they), a demonstrative pronoun (this/that//these/those) or a relative pronoun (who/which). Sometimes with names and abstracts it is best left untranslated.

## Gender

Greek nouns are masculine, feminine, or neuter in gender. Often this gender is more a syntactic feature than a metaphysical statement as many inanimate objects are given grammatical gender. Gender is indicated by the definite article.

## Number and Agreement

As in English, Greek has both singular and plural nouns. The verb must match the number of the subject noun the same way as in English: Students love Greek. The student loves Greek.

## Case Inflectional Forms

There are five inflectional forms that mark the various cases or roles that nouns play in sentences.

Nominative form marks the subject of the sentence.
Music calms the heart.
Genitive form expresses a description or possession.
The Pharisee went to the house of God.
Dative form marks the indirect object, agency, location etc. (to, by, for, at, with):
He spoke a word to the apostle.
Accusative form indicates the object of the sentence.
Joy saw the ball.
Vocative form is used for direct address.
O Lord, how majestic is your name.

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Masculine Second Declension Forms |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\lambda$ í $\gamma$ os＝word |  |  |  |  |  |
|  | Singul |  | Plural |  |  |
| Nom． | $\lambda$ 人́үos | a word | $\lambda$ ójoı | words | （subject of sentence） |
| Gen． | $\lambda$ 人́үov | of a word | $\lambda$ о́र由v | of words | （possessive） |
| Dat． | $\lambda$ о́ $\boldsymbol{\varphi}$ | to a word | $\lambda$ о́रots | to words | （indirect object） |
| Acc． | $\lambda$ о́үov | a word | $\lambda$ о́रovs | words | （direct object） |
| Voc． | $\lambda о$ ¢є | O word | $\lambda$ о́үoı | O words | （direct address） |
|  | uter Se iepóv | d Declensio mple | Forms |  |  |
|  | Singul |  | Plural |  |  |
| Gen． | Ł๕ $\rho \circ$ ṽ | of a temple | i $\varepsilon \rho \alpha$ i $\varepsilon \rho \tilde{\omega} v$ | of temples | （possessive） |
| Dat． | iє¢＠̃ | to a temple | iє¢оі̃ร | to temples | （indirect object） |
| Acc． | i¢ $¢$ óv | a temple | iع $¢ \alpha$ ¢́ | temples | （direct object） |
| Voc． | ícóv | O temple | i¢ $¢ \alpha$ | O temples | （direct address） |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 5 Summary: First Declension Nouns

| Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\boldsymbol{\eta}$ ) |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |  |
| Nom. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | writings | (subject of sentence) |
| Gen. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{¢}$ ¢ | of a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{v}$ | of writings | (possessive) |
| Dat. | $\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\square}$ | to a writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̃ s$ | to writings | (indirect object) |
| Acc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta \sim \nu$ | a writing | үрафо́¢ | writings | (direct object) |
| Voc. | $\gamma \rho \alpha \varphi \eta$ | O writing | $\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́$ | O writings | (direct address) |

## Feminine First Declension Forms (Stem Ending in $\alpha$ )

$\check{\omega} \rho \alpha=$ hour Singular Plural

| Nom./Voc. | $\omega$ Óp $\alpha$ | hour | $\tilde{\omega} \mathrm{p} \mathrm{l}_{1}$ | hours | (subject of sentence) |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| en. |  | of an hour |  | of hours | (possessive) |
| Dat. | $\omega \varrho \rho \alpha$ | for an hour | ¢¢роı¢ | for hours | (indirect object) |
| Acc. | $\omega ¢ \rho \alpha$ | hour | ¢¢рая | hours | (direct object) |

Masculine First Declension Forms
$\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \eta \varsigma=$ prophet

## Singular

Nom. $\pi \rho о \varphi \eta$ 亿́ns
Gen. $\quad \pi \rho о \varphi \eta ́ \tau о и$
Dat. $\quad \pi \rho о \varphi \eta ŋ \eta$
Acc. $\pi \rho о \varphi \eta \dot{\tau} \tau \nu$
Voc. $\quad \pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha$
prophet of a prophet to a prophet prophet
O prophet

Plural

| $\pi \rho \circ \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha \iota$ | prophets | (subject) |
| :--- | :--- | :--- |
| $\pi \rho \rho \varphi \eta \tau \tilde{\omega} \nu$ | of prophets | (possessive) |
| $\pi \rho \rho \varphi \eta ं \tau \alpha \iota \varsigma$ | to prophets | (indirect object) |
| $\pi \rho \rho \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha \varsigma$ | prophets | (direct object) |
| $\pi \rho \rho \varphi \tilde{\eta} \tau \alpha \iota$ | O prophets | (direct address) |

The Article

| גóros | "word" or "a word" | Nom. sg. masc. (Acts 13:15) |
| :--- | :--- | :--- |
| ó ó́yos | "the word"" | Nom. sg. masc. (Jn. 1:1) |

Article Forms
Singular Plural
Masc. Fem. Neut. Masc
Nom. $\dot{\text { o }}$
ó $\quad \dot{\eta}$
Dat. $\tau \tilde{\Phi} \quad \tau \tilde{\eta} \quad \tau$
Acc. $\tau 0$ óv $\tau \mathfrak{v} v$ $\tau$

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 6 Summary: Prepositions

## Definition of Preposition

Prepositions are usually small function words that link or relate two words together. Often they tell position in space or time: Put the book on the table.

## Prepositional Phrase

A phrase is a string of closely connected words.
A prepositional phrase is usually composed of a preposition followed by a noun which is called the object of the preposition.

Prep. + noun $=$ in + the car ("the car" is the object of the preposition "in")

## Chart of Prepositions



к $\alpha \tau$ á, down

## Appendix 3 Chapter Summaries

| $\begin{aligned} & \text { 'Ev } \\ & \text { in } \end{aligned}$ | $\dot{\alpha} \rho \chi!$ beginning |  | $\tilde{\eta} v$ was |  | ó <br> the |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| кגì and | ó <br> the | $\lambda$ ó ${ }^{\prime}$ os <br> Word |  | $\tilde{\eta} v$ was |  | $\pi \rho$ òs with | đòv $\theta$ cóv. God. |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 7 Summary: Adjectives

## Definition

An adjective is a word used to modify a noun or pronoun. The soft snow.

## Three Uses of Adjectives

1. An attributive adjective attributes a characteristic to the noun it modifies. The good book
2. A predicate adjective assigns a characteristic to the subject of the sentence. The book is good.
3. As a substantive, an adjective acts independently, as a noun itself. The good die young.

## Adjective Paradigm

 $\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\theta} \boldsymbol{0 ́ s}$ (good)| Declension | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ós | $\dot{\alpha} \gamma \alpha 0 \dot{\prime}$ | ¢ $\gamma \alpha 0$ Oóv |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \mathrm{ov}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\eta} \varsigma$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oṽ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\underline{o}}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \underline{\eta}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\varphi}$ |
| Acc. | à $\gamma$ Oóv | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta} \nu$ | д̀ $\gamma \alpha$ Óo |
| Plural |  |  |  |
| Nom. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ó | ${ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i ́$ | ${ }_{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |
| Gen. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ãv | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \tilde{\omega} v$ |
| Dat. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ oĩ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \alpha i \bar{s}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha$ Ooĩs |
| Acc. | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ ov́s | $\alpha^{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ | $\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\alpha}$ |


| Attributiv | djective has article |
| :---: | :---: |
| ó $\dot{\alpha} \gamma \times \theta$ òs 入ózos | the good word |
|  | the good word |

Predicate position = Adjective has no article
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta$ òs $\dot{o} \lambda$ óyos the word is good
ó $\lambda o ́ \gamma o s$ à $\gamma \alpha \theta$ òs the word is good

## Substantive use: Adjective used as a noun

The substantive use often has the article.
 and the righteous unto eternal life (Mat. 25:46)
Present Indicative of $\dot{\varepsilon} \dot{\mu} \mu$ í

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| عì ${ }^{\text {í }}$ | I am | غ̇б $¢ \underline{\varepsilon} v$ | We are |
| عĩ | You are | $\dot{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon ์$ | You are |
| $\dot{\text { Ė }} \boldsymbol{\sim} \mathrm{i}$ (v) | $\mathrm{He} /$ she/it is | عící(v) | They are |

ov̉, ov̉к, and ov̉ $\chi$

1. ov̉ before a consonant;
2. oủk before a vowel with a smooth breathing mark; and
3. ov̉ before a vowel with a rough breathing mark.

## Appendix 3 Chapter Summaries

| 'Ev | $\dot{\alpha} \rho \chi \tilde{\eta}$ |  | $\tilde{\eta} v \quad \dot{o}$ |  | $\lambda$ о́үos, |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| In | beginning |  | was | the | Word, |  |
| K $\alpha$ ì | ó | $\lambda$ 人́रos | $\tilde{\eta} v$ | $\pi \rho$ òs | đòv | $\theta$ cóv, |
| and | the | Word | was | with | the | God, |
| Kגì | $\theta \varepsilon o ̀ s$ | $\dot{\eta} v$ | ó | $\lambda$ о́үos. |  |  |
| and | God | was |  | word. |  |  |

Note: $\dot{o} \lambda$ ó $\gamma o \varsigma$ is the subject of the last clause.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 8 Summary: Personal Pronouns

Definition: A pronoun is a word that stands in place of a noun usually for brevity or to avoid repetition. The person or object to which the pronoun refers is called its "antecedent." It (the ball) hit him (Elliott) in the head.

## Types of Pronouns

1. Personal pronouns stand in for a person: Bill did it. He was there.
2. Demonstrative pronouns point to a person or object that is near (this/these) or far (that/those): This book belongs to that student.
3. Relative pronouns relate a subordinate clause to a noun: It is a great person who attempts to master Greek.
4. Reciprocal pronouns state an interchange between two things/persons: They loved one another.
5. Reflexive pronouns direct the action of the verb back to the subject: She hid herself behind the door.
6. Interrogative pronouns ask a question: Who broke the chair?

| First Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom. | $\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\omega}$ | I | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \tilde{\tau} \varsigma$ | we |
| Gen. | $\mu 0 v$ | of me/my | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | of us/our |
| Dat. | $\mu \mathrm{ov}$ | to me/for me | $\dot{\eta} \mu \tilde{i} \nu$ | to us/for us |
| Acc. | $\mu \varepsilon$ | me | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | us |


| Second Person Pronoun Paradigm |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Singular | Plural |  |  |  |
| Nom. | $\sigma v$ | you | $\dot{v} \mu \varepsilon \tilde{i} \varsigma$ | you |
| Gen. | $\sigma o v$ | of you/your | $\dot{v} \mu \tilde{\omega} \nu$ | your |
| Dat. | $\sigma 01$ | to/for you | $\dot{v} \mu \tilde{i} v$ | to/for you |
| Acc. | $\sigma \varepsilon$ | you | $\dot{v} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | you |

Pronoun Enclitics: Many personal pronouns are enclitics (e.g., $\mu 0 v, \mu o \imath, \mu \varepsilon, \sigma o v, \sigma o \imath, \sigma \varepsilon$ ).

| Declension Format: | Person + | Case + | Number |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\dot{\varepsilon} \gamma \omega \dot{\omega}$ | First | nominative | singular (I) |
| $\sigma o i ́$ | Second | dative | singular (to you) |

Third Person Pronoun Paradigm: $\mathbf{3}$ Genders Masculine

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | av̇tós | he | גט̇toí | they |
| Gen. | ఎข่ชับั | his | $\alpha$ ט̇tõv | their |
| Dat. | $\alpha$ บ̇ธธั | to/for him | גv̇toĩร | to/for them |
| Acc. | au̇tóv | him | גv̇tov́s | them |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Feminine |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom. | $\alpha$ ט̇t | she | ఎủvaí | they |
| Gen. | $\alpha$ ט̇ทั̃ | hers | ఎv̇ธธัข | their |
| Dat. | ఎข̉ากั | to/for her | ఎv่̉าũร | to/for them |
| Acc. | ఎข๋ธท์์ | her | ఎv̉tús | them |
|  |  | Neuter |  |  |
|  | Singular |  | Plural |  |
| Nom. | av̇tó | it | 人v̇tó | they |
| Gen. | ఎข่тoṽ | its | ఎט̉兀ธัท | their |
| Dat. | $\alpha$ ט่าธั | to/for it | ఎv่̉oĩs | to/for them |
| Acc. | av̇ó | it | ఎv̇đó | them |

## Three Uses

av̉tó̧ can be used in three ways:

1. As a pronoun, matching its antecedent in number and gender and translated as "he," "she," "it," or "they."
2. As a reflexive intensifier, when av̇ós is used as an adjective in the predicate position (usually in the nominative case) it is translated reflexively (e.g. he himself will get the car).
3. Adjective meaning "same," when $\alpha$ vitós is used in the attributive position.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 9 Summary: Present Middle/Passive Verbs

Definitions: There are two voices in English.
In the active voice, the subject of the sentence does the action: Zach hits the ball. In the passive voice, the subject is acted on by the verb: Zach was hit by the ball.
Aktionsart: Punctiliar (single point in time): Zach is hit by the ball.
Continuous: Zach is being hit by the ball.
The middle has two functions:

1. As a true middle it is translated as active emphasizing the subject's participation in the action of the verb. Some see most middles ( 75 percent) are deponent and should be translated as active (Mounce): "Tanya splashed Rebekah."
2. As expressing self-interest (you loose [for yourself]), or rarely reflexive sense (he loosed himself).

## Present Middle Indicative Paradigm $\lambda$ ví $\omega$

| Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1. $\lambda$ र́oual | I am loosing (for myself) | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon \theta \alpha$ | We are loosing (for ourselves) |
| 2. $\lambda$ ¢́n | You are loosing (for yourself) | $\lambda v$ ¢ $\sigma \theta \varepsilon$ | You are loosing (for yourselves) |
| 3. $\lambda$ ט́c $\tau \alpha$ | $\mathrm{He} /$ she/it is loosing (for himself/herself/itself) | $\lambda$ ט́ovtaı | They are loosing (for themselves) |

## Present Passive Indicative Paradigm

## Singular

1. $\lambda$ v́oual
2. 入ón
3. $\lambda$ óctar $\mathrm{He} /$ she/it is being loosed

## Plural

$\lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We are being loosed $\lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You are being loosed $\lambda \hat{o} o v \tau \alpha 1 \quad$ They are being loosed

Present Middle/Passive Indicative Primary Endings
Singular Plural

1. -oual -ou $\quad$ 的
2. $-\eta(-\sigma \alpha 1) \quad-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3.     - $\varepsilon \tau \alpha \downarrow \quad-$ - $\downarrow \tau \alpha \downarrow$

## "Deponent" Verbs

Deponent verbs are middle in form but translated as actives. This is a debated topic in Greek. Others, including this writer, will simply take most of these forms as true middles (emphasizing the subject's participation in the aciton of the verb and translating them active). They have no active form and are easy to tell in vocabulary lists because they have the middle ending -o $\mu \alpha$.

## Frequently Used "Deponent" Verbs

д̀локрívoнаи I answer (231)
عio $\dot{\rho} \rho \circ \mu \alpha 1 \quad$ I come in (194)
غ̈рхонаı I come, go (634)
غ̇ $\xi \dot{\varepsilon ́ \rho \chi o \mu \alpha ı ~ I ~ g o ~ o u t ~(218) ~}$
रivo $\quad$ I $\quad$ I become (669)
$\pi о \rho \varepsilon$ и́o $\mu \mathrm{ar} \quad \mathrm{I}$ go (132)

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Accompanying Cases

Often with passives there is a need to express the agent, instrument, or means by which the subject is acted on, by

1. using $\dot{v} \pi$ ó or $\delta$ ó́ with the genitive to expresses agency (e.g., Elliott was hit by Zach.), or
2. using the dative case to indicate means or instrument. The translation will use "with" or "by" (e.g., Elliott was hit by the ball).

## Compound Verbs

غ̈¢ $о о \mu \alpha \quad$ I go in, enter

$\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \rho \chi \circ \mu \alpha 1 \quad$ I go out, leave $\grave{\varepsilon} \kappa$ prefix).
$\delta$ غ́́pzo $\mu \alpha 1 \quad$ I go through ( $\delta$ tó prefix).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 10 Summary: Future Verbs

## Introduction

In the present tense we say, "We go to college."
In the past we say, "We went to college."
In the future we say, "We will go to college."
Future Active Indicative Paradigm $\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\omega} \omega$
Singular
Plural

| 1. $\lambda$ ט́бo | I will loose | $\lambda$ ט́боиєv | We will loose |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. $\lambda$ ט́б\&ıร | You will loose | $\lambda$ v́бєt¢ | You will loose |
| 3. $\lambda$ v́бєı | $\mathrm{He} /$ she/it will loo | $\lambda$ ט́бo | They will loose |

Future Middle Indicative Paradigm

Singular

1. $\lambda$ v́бoual
2. $\lambda$ v́øṇ
3. $\lambda$ v́ $\varepsilon \varepsilon \tau \alpha$

Plural
$\lambda v \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will loose (for ourselves)
$\lambda \tilde{\sigma} \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will loose (for yourselves) They will loose (for themselves)

Future Connective $\boldsymbol{\sigma}$ Transformations

| Velars | Dentals |
| :--- | :--- |
| $\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi$ | $\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma$ |
| Labials | Liquid (Lemoners) |
| $\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$ | $\lambda, \mu, \nu$, or $\rho+\sigma=\tilde{\omega}$ |
| Sibilants |  |
| $\sigma$ or $\zeta+\sigma=\sigma$ |  |

Future of the Verb of Being: $\varepsilon i \mu i ́$ (I am)
Singular

1. हैбoual I will be
2. $\begin{gathered} \\ \\ \sigma \\ \\ \end{gathered}$
3. $\varepsilon$ ह̈бт人l $\mathrm{He} /$ she/it will be

## "Deponent" (lacking an active form) Futures

Sometimes there are verbs that in the present tense are not deponent but in the future they are:

| Present | Future |  |
| :---: | :---: | :---: |
| வ̀кои́㇒ | வ̀кои́бонаı | I will hear |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega$ | $\lambda \eta$ п́н\%оия | I will take, receive |
| $\gamma ı$ ¢́бкю | $\gamma v \omega ́ \sigma о \mu \alpha ı$ | I will know |

## Irregular Futures

Present Future

| ёрүонаı |  | I will come, go |
| :---: | :---: | :---: |
| $\gamma เ \vee \omega ் \sigma \kappa \omega$ | $\gamma v ต ́ \sigma о \mu \alpha ı$ | I will know |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho()^{\prime}$ | I will say |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 11 Summary：Demonstrative，Relative，Reflexive，and Reciprocal Pronouns

## Demonstrative Pronouns

Demonstratives are pointers．They point to things near（＂this／these＂）or things far（＂that／those＂）． ＂These＂and＂those＂are the plural forms．

| غ̇кеı̃оо | that（plural＝those） |
| :---: | :---: |
|  | this（plural＝these） |

غ̇кєĩvos（that／those）

Singular

| 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
|  | غ̇кєívך | ย̇кยı̃o | غ̇кยะัขot | غ̇кยะัข ${ }^{\text {a }}$ | ย̇кยı̃ $\alpha$ |
| ย̇кยívov | غ̇кยívŋऽ | غ̇кとívov | غ̇кє́́vov | غ̇кєívตv |  |
| غ̇кยі́v＠ | غ̇кยıívᄁ | غ̇кદı́v¢ | غ̇кยı́voıs | غ̇ккívaıs | غ̇кcívors |
| ย̇кยĩvo | غ̇кغívๆV | ย̇кยı̃จ | غ̇кс́vous | غ̇кєívas | غ̇кยіัข $\alpha$ |

oṽ $\tau 0 \varsigma$（this／these）

Singular
21

Masc．Fem
Nom．oṽ̃oร גข̃
Gen．$\tau$ ธข́тоv
Dat．тоv́ $\varrho ~ \tau \alpha v ́ \tau \eta ~ \tau o v ́ \tau \varrho ~$


Plural

| 2 | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |

Neut．Masc．Fem．Neut．
тоṽ兀o oṽ̃o七 $\alpha \tilde{̃} \tau \alpha \iota \quad \tau \alpha \tilde{v} \tau \alpha$


тоv́тоvऽ $\tau \alpha v ́ \tau \alpha \varsigma ~ \tau \alpha \tilde{\tau} \tau \alpha$

## Relative Pronouns

Relative pronouns are words like who，whom，which，that，and whose．

| ö¢（who／which） |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 |
|  | Masc． | Fem． | Neut． | Masc． | Fem． | Neut． |
| Nom． | ő¢ | ぞ | Ő | oĭ | $\alpha$ il | $\ddot{\alpha}$ |
| Gen． | oṽ | $\tilde{\eta} \leqslant$ | oṽ | $\tilde{\omega}$ | $\tilde{\omega} v$ | $\tilde{\omega} v$ |
| Dat． | $\tilde{\underline{\omega}}$ | $\tilde{\eta}$ | $\tilde{\underline{\omega}}$ | oĩ | $\alpha \tilde{S}$ | oís |
| Acc． | őv | $\eta \sim$ | Ő | ov̋s | ه̈s | ه̈ |

## Reflexive／Reciprocal Pronouns

Reflexive pronouns are used to indicate that the antecedent is acting on itself．This is similar to one of the functions of the middle voice in Greek．

Terry threw himself into the water from the bridge．
Reciprocal pronouns are used to indicate that several subjects are acting on each other． $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$（＂one another＂）is the reciprocal pronoun．

## Appendix 3 Chapter Summaries



## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 12 Summary: Imperfect Verbs

## Greek Imperfect

The Greek imperfect tense is used for unfolding action in progress or dwelled upon action. In English, it will usually be translated with the helping verb was/were + the participle form of the verb (e.g., was singing).

| Augment + | Verb stem + | Connecting <br> vowel + | Secondary <br> active endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda \nu+$ | $o^{+}$ | $\nu=$ | $\varepsilon ̈ \lambda v o v$ |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |

The connecting vowel: o before $\mu$ and $v$ and $\varepsilon$ elsewhere

## Imperfect Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular Plural

| 1. činvov $^{\text {a }}$ | I was loosing | غ̇̇úo $\mu \varepsilon v$ | We were loosing |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2. 2̈ndues $^{\text {a }}$ | You were loosing | غ̇入ข́sє¢ | You were loosing |
| 3. $\left.\begin{array}{c}\text { e } \\ \lambda\end{array}\right) \varepsilon(v)$ | $\mathrm{He} /$ she/it was loosing | غ̇̀ $\lambda$ uov | They were loosing |

## Secondary Active Endings

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| $1 .-\nu$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| $2 .-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| $3 .-\varepsilon$ | $-\nu$ |

Learn: $\begin{gathered}\lambda \\ \lambda \\ \nu o v, ~ \\ \end{gathered}, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, \nu(\mathrm{~ns} \mathrm{e}$ menten)
Imperfect Middle/Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. غ̇ $\lambda v o ́ \mu \eta v$
2. غ̇えúou
3. $\dot{\text { غ̀ }} \lambda$ ט́ $\tau \tau$

I was being loosed
You were being loosed $\mathrm{He} /$ she/it was being $\dot{\text { é }} \lambda$ úovio loosed

Plural
$\dot{\varepsilon} \lambda v o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We were being loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda u ́ \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You were being loosed They were being loosed

Secondary Middle/Passive Endings
Singular Plural

1. $-\mu \eta \nu \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha$
2. -ov $\quad-\sigma \theta \varepsilon$
3. $-\tau 0 \quad-\nu \tau 0$

Learn: غ̇خvó $\mu \eta \nu$, ov, $\tau 0, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ovто

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Augments

The augment (prefix) is added in four ways:

1. Before consonants it is $\varepsilon$.
2. Before vowels the augment contracts with the vowel according to the following rules:

| Vowels | Diphthongs |
| :---: | :---: |
| $\varepsilon+\alpha=\eta$ | $\varepsilon+\alpha \mathrm{l}=\eta$ |
| $\varepsilon+\varepsilon=\eta$ | $\varepsilon+\varepsilon \imath=\eta$ |
| $\varepsilon+\eta=\eta$ | $\varepsilon+\mathrm{ol}=\omega$ |
| $\varepsilon+1=1$ | $\varepsilon+\alpha v=\eta v$ |
| $\varepsilon+\mathrm{o}=\omega$ | $\varepsilon+\varepsilon v=\eta v$ |

## Four patterns:

1. $\alpha$ and $\varepsilon$ lengthen to $\eta$
2. o lengthens to $\omega$
3. 1 ending a diphthong subscripts
4. v ending a diphthong stays strong
5. Compound verbs with prepositions ending in a consonant: insert the augment between the prepositional prefix and the verb stem. $\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega$ becomes $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\xi} \beta \alpha \lambda \lambda \lambda$.
6. Compound verbs with prepositions ending in a vowel: the final vowel of the preposition is dropped and the $\varepsilon$ augment inserted in its place. $\dot{\alpha} \pi о к \tau \varepsilon i v \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon เ v o v$.

## Imperfect Indicative of $\varepsilon \dot{\varepsilon} \mu i ́$

Singular

1. $\eta \mu \eta \nu$

I was
2. ทั่
3. $\tilde{\eta} v \quad \mathrm{He} /$ she/it was

Plural

| $\tilde{\eta} \mu \varepsilon \nu$ | We were |
| :--- | :--- |
| $\tilde{\eta} \tau \varepsilon$ | You were |
| $\tilde{\eta} \sigma \alpha \nu$ | They were |

You were
They were

Memory Verse: Mat. 6:9, the Lord's Prayer

| Па́ $\tau \varepsilon \rho$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ | ó | غ̇v | тoĩร | oủpavoĩ¢ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Father | our, | the one | in | the | heavens; |


| $\dot{\alpha} \gamma \iota \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega$ | $\tau$ ò | ővo $\mu \dot{\alpha}$ | oov |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| hallowed be | the | name | your |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 13 Summary: Third Declension Nouns

## Transformations

Labials: $\pi, \beta$, or $\varphi+\sigma=\psi$
Velars: $\kappa, \gamma$, or $\chi+\sigma=\xi$
Dentals: $\tau, \delta$, or $\theta+\sigma=\sigma$
Nu drops out when followed by a sigma.

## Tau/Delta Final Stems

 $\chi \alpha ́ \rho \iota \varsigma, \chi \alpha ́ \rho \iota \tau о \varsigma, ~ \grave{\eta}$ (grace) Singular PluralNom./Voc. $\chi \dot{\alpha} \rho 1 \varsigma ~ \chi \alpha ́ \rho ı \tau \varepsilon \varsigma ~$
Gen. $\chi \alpha ́ p ı \tau о \varsigma ~ \chi \alpha \rho i ́ \tau \omega v ~$
Dat. $\quad \chi \alpha ́ \rho ı \tau \imath ~ \chi \alpha ́ \rho ı \sigma ı(v) ~$
Acc. $\chi \dot{\alpha} \rho ı \tau \alpha \chi \dot{\alpha} \rho ı \tau \alpha \varsigma$

| Iota Final Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom./Voc. | $\pi$ íбтıs | $\pi$ íवtıı¢ |
| Gen. |  | $\pi$ ¢́б $\tau \varepsilon \omega v$ |
| Dat. | $\pi$ í $\uparrow \tau \varepsilon \downarrow$ | $\pi$ тíтєбı(v) |
| Acc. | тíđтı | 'írsu |


| - $\mu \alpha \tau$ Final Stems |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Singular | Plural |
| Nom./Voc. | ővo $\mu \alpha$ | ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |
| Gen. | òvó $\mu \alpha \tau$ \% | òvo $\mu \alpha \alpha^{\tau} \omega \nu$ |
| Dat. | òvópatı | òvó $\mu \alpha \sigma \mathrm{l}$ (v) |
| Acc. | ővou ${ }^{\text {d }}$ | ỏvó $\mu \alpha \tau \alpha$ |


| $\pi$ ã¢ (all) |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Singular |  |  | Plural |  |  |
|  | Masc. | Fem. | Neut. | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\pi \tilde{\alpha} \varsigma$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha$ | $\pi \widetilde{\alpha} v$ | $\pi \alpha$ ¢́v̇¢¢ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha \downarrow$ | $\pi \alpha \hat{\alpha} \tau \alpha$ |
| Gen. | $\pi \alpha \nu \tau$ ós | $\pi \alpha ́ \sigma \eta$ ¢ | $\pi \alpha v \tau$ ¢́s |  | $\pi \alpha \sigma \check{\omega} v$ | $\pi \alpha \chi^{\prime} \tau \omega$ |
| Dat. | $\pi \alpha v \tau i$ | $\pi$ о́бп̣ | $\pi \alpha v \tau i ́$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \boldsymbol{\iota}(\mathrm{v})$ | $\pi \alpha \alpha^{\prime} \sigma$ ¢ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma t(v)$ |
| Acc. | $\pi \alpha{ }^{\prime} \tau \tau$ | $\pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha v$ | $\pi \alpha \sim$ |  | $\pi \alpha \alpha^{\prime}{ }^{\text {¢ }}$ | $\pi \alpha{ }^{\text {d }}$ ¢ $\alpha$ |

Memory Verse: Mat 6:10a

| $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega$ | $\dot{\eta}$ | $\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon$ cí $\alpha$ | бov |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Let come | the | kingdom | your; |
| $\gamma \varepsilon \nu \eta \theta \eta \tau \omega$ | tò | $\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha{ }^{\prime}$ | oov. |
| let happen | the | will | your. |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 14 Summary: Second Aorist Verbs

Form: The second aorist is built from the second aorist verb stem. It is preceded by an ( $\varepsilon$ ) augment and followed by secondary endings like the imperfect. The aorist is understood as a backgrounding tense form portraying a complete or wholistic action. It is the most frequently used tense form and the least semantically marked base for general writing.

| Augment + | Verb stem + | Connecting <br> vowel + | Secondary <br> endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda \alpha \beta+$ | $\mathrm{o}^{+}$ | $\nu=$ | $\tilde{c} \lambda \alpha \beta$ ov |
| Aug | Stem | CV | Ending |  |

The connecting vowel is o before $\mu$ and $v$ and $\varepsilon$ elsewhere

## Second Aorist Active Indicative of $\lambda \boldsymbol{\alpha} \mu \beta \alpha{ }^{v} \omega$

|  | Singular |  | Plural |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 1. | č $\lambda \alpha \beta o v$ | I took | $\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha} \beta$ o $\mu \varepsilon v$ | We took |
| 2. | č $\lambda \alpha \beta \varepsilon \varsigma$ | You took | $\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha} \beta \tau \varepsilon$ | You took |
| 3. | $\check{~} \lambda \alpha \beta \varepsilon(v)$ | He/she/it took | $\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \beta o v$ | They took |

Note: The $v, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as for the imperfects.

| Second Aorist Middle Indicative of $\gamma$ ¢ivouot |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  | Plural |  |
| غ̇ү $¢$ vó $\mu \eta \sim$ | I became |  | We became |
| ย̇үદ́vov | You became | غ̇үย́vєбӨє | You became |
| غ̇үย́vยєо | $\mathrm{He} /$ she/it became | غ̇үย́vov̇o | They became |

Note: The $\mu \eta \nu, o v, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$, ov $\frac{1}{}$ endings are the same as for the imperfects.

## Augments

Aorist augments $=$ Imperfect augments

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of second aorist forms of verbs already learned. Master these forms.

| Present | Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
|  | $\dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}$ | I departed |
|  |  | I died |
| $\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega$ | čß $\alpha \lambda$ ov | I threw |
| ó $\alpha^{\prime} \omega$ | cĩ $\delta$ ov | I saw (cf. $\beta \lambda \varepsilon ̇ \pi \omega$, ő $\psi о \mu \alpha ı)$ |
| $\gamma$ ¢ívoual |  | I became |
| $\gamma ı$ ¢́́бкю | है $\gamma \vee \omega \nu$ | I knew |
|  | $\varepsilon i \sigma \eta ̃ \lambda \theta \mathrm{ov}$ | I entered |
|  | $\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\eta} \lambda \theta 0 \nu$ | I went out |
|  | ท̃ $\lambda \theta$ ov | I came, went |
| عט́рíбк | عũpov | I found |
| है $\chi \omega$ | ๕̌б $\chi$ OV | I had |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega$ | č̀ $\lambda \alpha \beta$ ov | I took |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | cĩ $\pi$ ov | I said |

## Appendix 3 Chapter Summaries

Memory Verse: Mat. 6:10c

| $\dot{\omega} \varsigma$ | $\dot{\varepsilon} v$ | ov̉ $\rho \alpha \nu \tilde{\varrho}$ | кגì | $\dot{\varepsilon} \pi \grave{̀}$ | $\gamma \tilde{\eta} \varsigma \dot{c}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| as | in | heaven | so also | on | earth; |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 15 Summary: First Aorist Verbs

## Comparison with Greek

Like English with the past, Greek forms the aorist in two ways. The first aorist is formed off the present stem, with an augment and a suffixed $\boldsymbol{\sigma} \boldsymbol{\alpha}$. The second aorist is built from a different aorist stem, which adds endings identical to the imperfect. The aorist is understood as a backgrounding tense form portraying a complete or wholistic action. It is the most frequently used tense form and the least semantically marked base for general writing.
First Aorist Form

| Augment + | Verb stem + | Tense formative + | Secondary <br> endings |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\sigma \alpha+$ | $\varsigma=$ | $\ddot{z} \lambda v \sigma \alpha \varsigma$ |
| Aug | Stem | Tense connective | Ending |  |



Note:The $-, \sigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$ endings are the same as the imperfects except that in the first person singular the $v$ is dropped.

## Aorist Middle Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \mathbf{v} \omega$

## Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu \quad$ I loosed (for myself)
2. $\dot{\varepsilon} \lambda$ ú $\sigma \omega \quad$ You loosed (for yourself)
3. ̇̇ $\lambda$ ú $\sigma \alpha \tau \mathrm{He} /$ she/it loosed (for himself/herself/itself)

## Plural

| $\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ | We loosed |
| :--- | :--- |
|  | (for ourselves) |
| $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$ | You loosed <br> (for yourselves) <br> $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \sigma \alpha v \tau o$ |
|  | They loosed |
| (for themselves) |  |

Note: The $\mu \eta \nu, \omega, \tau o, \mu \varepsilon \theta \alpha, \sigma \theta \varepsilon$, vio endings are the same as the imperfects except in the second person singular, where the ov shifts to $\omega$.

## Ending Transformations

The sigma ending is added in basically the same way as the sigma was added for future tense verbs (see chap. 10).

Velars ( $\kappa, \gamma$, or $\chi$ ) $+\sigma$ becomes $\xi$
$\delta \iota \delta \dot{\alpha} \sigma \kappa \omega+\sigma \alpha=\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \delta \alpha \xi \alpha$
Labials $(\pi, \beta$, or $\varphi$ ) $+\sigma$ becomes $\psi$
$\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega+\sigma \alpha=\check{\varepsilon} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha$
Dentals $(\tau, \delta$, or $\theta)+\sigma$ drops the dental $\pi \varepsilon i \theta \omega+\sigma \alpha=\ddot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \sigma \alpha$
With liquids ( $\lambda$ and $\rho$ ) and nasals ( $\mu$ and $\nu$ ), lemoners, often the sigma is dropped and the preceding vowel in the stem is changed. $\mu \varepsilon \varepsilon v \omega+\sigma \alpha=$ ह́ $\mu \varepsilon ı v \alpha$

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Aorist Stems of Verbs

Here is a list of first aorist active indicative forms of verbs already learned.

| Present | First Aorist |  |
| :---: | :---: | :---: |
| வ̀коv́㇒ | ๆ̆коиб $\alpha$ | I heard |
| $\dot{\alpha} \pi$ обт $¢ \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon \mid \lambda \alpha$ | I sent |
| $\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ | «̈阝 $\lambda_{\varepsilon \psi \alpha}$ | I saw |
| $\gamma \rho \alpha<\varphi \omega$ | غ̈үр $\alpha \psi \alpha$ | I wrote |
|  | $\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \delta \alpha \xi \alpha$ | I taught |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon$ v́ $\omega$ |  | I believed |
| $\theta \varepsilon ̇ \lambda \omega$ | $\eta \eta^{\dagger} \theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \sigma \alpha$ | I wished |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ |  | I remained |
| крívo | غ̌крıva | I judged |
| $\sigma$ бف́ち ${ }^{\text {a }}$ | غ̌бөб $\alpha$ | I saved |

Memory Verse: Mat. 6:11

| tòv the | äpтоv <br> bread | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu$ <br> our | tòv <br> the | غ̇ $\pi 10$ óøıov daily portion |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Sòs Give | ท் $\mu i ̃ v$ us | бт́иєроv. today; |  |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 16 Summary: Aorist and Future Passive Verbs

## Introduction

Passive verbs go with subjects acted on by the action of the verbs. In English, we form the past passive indicative by using a helping verb (e.g., I was struck by the foul ball). Similarly, the future passive indicative is formed with the helping "will be" (e.g., I will be flown to Indianapolis).

Form: The aorist passives are formed by adding $\theta \eta$ before the ending:

| $\dot{\varepsilon}+$ | $\lambda v+$ | $\theta \eta+$ | $v=$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \theta \eta \nu$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Aug. | Stem | Passive connective | Ending | I was loosed |

The future passives add $\theta \eta \sigma$ before the ending and drop the augment.

| $\lambda v+$ | $\theta \eta \sigma+$ | op $\alpha \downarrow=$ | $\lambda v \theta \eta ́ \sigma o \mu \alpha \iota$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Stem | Passive connective | Ending | I will be loosed |

## Passive Connective Transformations

## Consonant Shifts

| Velars: | $\kappa, \gamma$ | $+\theta$ | $=\chi$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Labials: | $\pi, \beta$ | $+\theta$ | $=\varphi$ |
| Dentals: | $\tau, \delta, \theta$ | $+\theta$ | $=\sigma$ |
| Sibilants: | $\zeta, \xi, \psi$ | $+\theta$ | $=\sigma$ |

## First Aorist Passive Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Singular

1. $\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \theta \eta \nu \quad I$ was loosed
2. $\dot{\lambda} \lambda \hat{v} \theta \eta \mathrm{Y} \quad$ You were loosed
3. $̇ \lambda v ́ \theta \eta \quad \mathrm{He} /$ she/it was loosed

## Plural

$\dot{\varepsilon} \lambda u ́ \theta \eta \mu \varepsilon v \quad$ We were loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda \hat{\prime} \theta \eta \tau \varepsilon \quad$ You were loosed
$\dot{\varepsilon} \lambda v \dot{\theta} \theta \square \sigma \alpha \quad$ They were loosed

## Future Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

Singular

1. $\lambda \nu \theta$ ท́бон
2. $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \eta$
3. $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \tau \alpha$

I will be loosed
You will be loosed $\mathrm{He} /$ she/it will be $\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha \iota$ loosed

## Plural

$\lambda \nu \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha \quad$ We will be loosed
$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon \quad$ You will be loosed
$\lambda v \theta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha 1 \quad$ They will be loosed

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Passive Stems |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Present Active | Aorist Passive | Future Passive |  |
| $\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\lambda} \eta \nu$ | － |  |
| $\beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega$ | $\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\theta} \theta \nu$ | $\beta \lambda \eta \theta \eta$ ¢ $\sigma$ о $\alpha^{\prime}$ |  |
| үívoual | $\varepsilon$ ¢ $\gamma \varepsilon v \eta \dot{\theta} \eta \nu$ | － |  |
| үıレஸ́бк |  |  |  |
| $\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega$ | $\dot{\varepsilon} \delta 1 \delta \alpha ́ \chi \theta \eta \nu$ | 相 |  |
|  | $\eta$ ŋ̇vvŋ̇Өŋv | － |  |
| غ̇ $\gamma \varepsilon$ ¢́p $\omega$ | $\eta \gamma \varepsilon ์ \rho \theta \eta \nu$ |  |  |
| عט์คíбк $\omega$ | ยט์ $\frac{\varepsilon}{\theta} \theta \eta \nu$ |  |  |
| $\theta \varepsilon ́ \lambda \omega$ |  | － |  |
| крív $\omega$ | غ̇крі́өŋข | غ̇к $¢ ө \eta$ ¢́ $\sigma о \mu \alpha ı$ |  |
| $\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{2} \omega$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta \nu$ | － |  |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | $\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon \dot{\varepsilon} \theta \eta \nu$ | － |  |
| $\pi ⿺ 辶 \tau \varepsilon v ์ \omega$ | $\varepsilon ̇ \pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \theta \eta \nu$ | － |  |
|  |  | － |  |
| бஸ́ちゃ | $\dot{\varepsilon} \sigma \omega \dot{\theta} \eta \nu$ |  |  |
| Memory Verse：Mat．6：12a |  |  |  |
| к人ì $\quad$ 人̈ $\varphi \varepsilon \varsigma$ <br> and forgive | $\begin{array}{ll} \dot{\eta} \mu \tilde{\imath} v & \tau \grave{\alpha} \\ \text { for us } & \text { the } \end{array}$ | ȯ $\varphi \varepsilon ı \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha$ debts | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$, our |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 17 Summary: Contract Verbs

## Introduction

Verbs with stems ending in $\alpha, \varepsilon$, or o are known as contract verbs. For example, in the verb $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ the stems ends with alpha. When pronominal endings are added to the verb, the final vowel of the stem and the connecting vowel of the ending contract according to five rules.

Contractions take place in the present and imperfect tenses.

## Rules of Contraction

Rule 1: Likes go long. Two like vowels combine into their common long vowel.

$$
\alpha+\alpha=\alpha \quad \varepsilon+\eta=\eta \quad o+\omega=\omega
$$

Rule 2: O overcomes. An o or $\omega$ will overcome an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$; becoming $\omega$.

$$
\mathrm{o}+\alpha=\omega \quad \varepsilon+\omega=\omega
$$

Rule 3: First overcomes. When an $\alpha, \varepsilon$, or $\eta$ come together, whichever comes first becomes its own matching long vowel.

$$
\alpha+\varepsilon \text { or } \alpha+\eta=\operatorname{long} \alpha \quad \varepsilon+\alpha=\eta
$$

Rule 4: Same vowel, diphthong drops. A vowel similar to the first vowel of a diphthong drops out.

$$
\mathrm{o}+\mathrm{ov}=\mathrm{ov} \quad \varepsilon+\varepsilon \mathrm{l}=\varepsilon \imath
$$

Rule 5: Dissimilar diphthong contracts. A vowel dissimilar to the diphthong that follows it will contract using the preceding rules-
a. unless the third vowel is an upsilon, in which case the upsilon drops out.
b. unless the third vowel is an iota, in which case the iota becomes an iota subscript.

Exceptions: $\mathrm{o}+\varepsilon \mathrm{l}=\mathrm{ol} \quad \varepsilon+\mathrm{ol}=\mathrm{ol} \quad \mathrm{o}+\eta=\mathrm{ot}$

## Present Active Indicative of $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega$

## Singular

1. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega}(\alpha \omega)$
2. $\alpha \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \varsigma(\alpha \varepsilon 1 \varsigma) \quad$ You love
3. $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha}(\alpha \varepsilon 1) \quad \mathrm{He} /$ she/it loves

## Present Active Indicative of $\boldsymbol{\pi} \boldsymbol{\pi}$ té $\omega$

## Singular

1. $\pi 0 เ \tilde{\omega}(\varepsilon \omega) \quad \mathrm{I}$ do
2. $\pi 0 ו \varepsilon i ̃ \varsigma ~(\varepsilon \varepsilon ı \varsigma) ~ Y o u ~ d o ~$
3. $\pi 01 \varepsilon i ̃(\varepsilon \varepsilon \iota) \quad \mathrm{He} /$ she/it does

## Present Active Indicative of $\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega$

 Singular1. $\pi \lambda \eta \rho \tilde{\omega}(o \omega)$
2. $\pi \lambda \eta \rho \circ$ ĩ (osic) You fill
3. $\pi \lambda \eta \rho o i ̃(o \varepsilon ı) \quad \mathrm{He} /$ she/it fills

## Plural

$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \mu \varepsilon v(\alpha o \mu \varepsilon v) \quad$ We love
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\alpha} \tau \varepsilon(\alpha \varepsilon \tau \varepsilon) \quad$ You love
$\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \tilde{\omega} \sigma t(v)(\alpha o v \sigma 1) \quad$ They love

## Plural

$\pi$ тоюи̃ $\mu \varepsilon v$ ( $\varepsilon \circ \mu \varepsilon v) \quad$ We do
$\pi 01 \varepsilon і \tau \varepsilon$ ( $\varepsilon \varepsilon \tau \varepsilon$ )

Plural
$\pi \lambda \eta \rho o v ̃ \mu \varepsilon v$ (oousv) We fill
$\pi \lambda \eta \rho о$ ข̃є ( $\circ \varepsilon \tau \varepsilon$ )
$\pi \lambda \eta \rho \circ$ ṽ $\mathrm{t}(\mathrm{v})$ (oovбı)

You do
They do

You fill
They fill

## Appendix 3 Chapter Summaries

| $\kappa \alpha \grave{~}$ <br> and | $\alpha \ddot{\alpha} \varphi \varsigma$ forgive | $\dot{\eta} \mu \mathrm{v} v$ for us | $\tau \grave{\alpha}$ <br> the | ò $\varphi \varepsilon \imath \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha$ debts | $\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v$, our |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\omega} \zeta$ as | $\kappa \alpha i ̀$ <br> also | $\dot{\eta} \mu \varepsilon \imath ̃ \varsigma$ we | $\dot{\alpha} \varphi \eta ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ we forgave | тoĩร <br> the |  debtors |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 18 Summary: Perfect Verbs

## Introduction

The Greek perfect is used to indicate that an action states of being focusing on the action by frontgrounding it. It is used when the action is to be dwelt upon (e.g., "I have prepared for the game").

## Perfect Translation

While the perfect is generally translated into English using the helping verb "have," sometimes the meaning of the verb makes it clear that the action is completed and its effects continue into the present

| Redup. | Stem | Perfect connective | Pronominal ending |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\lambda \varepsilon+$ | $\lambda v+$ | $\kappa \alpha+$ | $\tau \varepsilon=$ | $\lambda \varepsilon \lambda \tilde{\sigma} \kappa \alpha \tau \varepsilon$ |

## Reduplication Patterns

Consonantal reduplication: When a verb begins with a consonant, the consonant is doubled and attached to the front of a word with a connecting epsilon $(\lambda \varepsilon+\lambda \cup \kappa \alpha)$.

Vocalic reduplication: When a verb begins with a vowel or diphthong, the vowel is lengthened ( $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i ́ \zeta \omega$ becomes $\grave{\eta} \lambda \pi \imath \kappa \alpha$ and $\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega$ becomes $\ddot{\eta} \tau \eta \kappa \alpha)$.

Doubled consonant or $\rho$ : If a word begins with two consonants or a rho, an epsilon is usually


Compound verbs: The reduplicated form comes between the verb and the initial preposition: $\dot{\alpha} \pi$ обт $\dot{\lambda} \lambda \omega$ becomes $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$.

## Adding Perfect Kappa

Contract verbs lengthen their final stem vowel preceding the perfect $\kappa$ ending: $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \omega$ becomes ŋो $\gamma \alpha ́ \pi \eta к \alpha$.

If a verb stem ends in $\tau, \delta$, or $\theta$, the consonant is dropped when the perfect $\kappa$ is added: $\dot{\varepsilon} \lambda \pi i \zeta \omega$ (stem $\dot{\varepsilon} \lambda \pi \iota \delta$-) becomes $\ddot{\eta} \lambda \pi 1 \kappa \alpha$.

## Perfect Active Indicative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

## Singular

1. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \cup \kappa \alpha$
2. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \kappa \alpha \varsigma \quad$ You have loosed
3. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \cup \kappa \varepsilon(v) \quad \mathrm{He} /$ she/it has loosed

## Plural

$\lambda \varepsilon \lambda$ úк $\alpha \mu \varepsilon \quad$ We have loosed
$\lambda \varepsilon \lambda$ и́ка兀є You have loosed
$\lambda \varepsilon \lambda u ́ \kappa \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v}) \quad$ They have loosed

Note the active secondary endings are used: $-, \varsigma, \varepsilon, \mu \varepsilon v, \tau \varepsilon, v$. The first singular drops the $v$.

## Perfect Middle/Passive Indicative of $\lambda \boldsymbol{v} \omega$

Singular Plural

1. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \mu \alpha ı I$ have been loosed $\lambda \varepsilon \lambda \hat{\lambda} \mu \varepsilon \theta$
2. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha \imath \quad$ You have been loosed $\quad \lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \theta \varepsilon \quad$ You have been loosed
3. $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \tau \alpha \downarrow \mathrm{He} /$ she/it has been loosed $\lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu v \tau \alpha \mathrm{They}$ have been loosed

## Oĩ $\delta \alpha$

oĩ $\delta \boldsymbol{\alpha}$ is a perfect but translated as a present, with irregular forms:

| 1. | oĩ $\tilde{\delta} \delta \alpha$ | I know | oí $\delta \alpha \mu \varepsilon v$ | We know |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| 2. | oĩ $\delta \alpha \varsigma$ | You know | oíd $\alpha \tau \varepsilon$ | You know |
| 3. | oĩ $\delta \varepsilon(v)$ | He knows | oí $\delta \alpha \sigma 1(v)$ | They know |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Pluperfect Paradigm

Pluperfect tense is rare and expresses action completed in the past with a terminated effect some time in the past.


## Principal Parts

For Greek verbs there are six principal parts from which the paradigms are built. You now know how all the parts function.

| Present <br> $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega$ | Future <br> $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \eta \dot{\sigma} \sigma$ | Aorist Active <br> $\eta$ <br> $\gamma \alpha ́ \pi \eta \sigma \alpha$ |
| :--- | :--- | :--- |
| Perfect Active | Perfect Mid/Pass | Aorist Passive |
| $\eta \gamma \gamma \dot{\alpha} \pi \eta \kappa \alpha$ | $\dot{\eta} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta \mu \alpha \iota$ | $\dot{\eta} \gamma \alpha \pi \eta \dot{\eta} \eta \nu$ |

## Perfect Indicative Verb Stems

| Present Active | Perfect Active | Perfect Mid/Pass |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha{ }^{\circ} \omega$ | $\eta \gamma \alpha \dot{\sim} \boldsymbol{\eta} \kappa \alpha$ | $\eta \chi^{\eta} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta \mu \alpha$ | I love |
| வ̇коv́㇒ | ф̇ки́кор |  | I hear |
| $\dot{\alpha} \pi$ об $\tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda$ | $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ์ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha$ |  | I send |
| $\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega$ | $\beta \dot{\beta} \beta \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \mu \alpha 1$ | I throw |
| $\gamma$ ¢́vouaı | үธ́үova | $\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha \downarrow$ | I become |
| үıレஸ́бк | है $\gamma \vee \omega \kappa \alpha$ | $\varepsilon$ है $\gamma \nu \omega \sigma \mu \alpha$ | I know |
| $\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \varphi \alpha$ | $\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha$ | I write |
| ¢̌¢ $\chi$ о $\chi_{1}$ | $\dot{\varepsilon} \lambda \eta \eta \lambda \nu \theta \alpha$ | - | I come |
| عט๋рíбк $\omega$ | си̋рךка | - | I find |
| ¢̌ $\chi \omega$ | $\varepsilon$ ¢́б $\chi \eta \kappa \alpha$ | - | I have |
| $\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | $\kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \kappa \alpha$ | $\kappa \varepsilon$ кє́к $\eta \eta \mu \downarrow$ | I call |
| крívo | кє́крика | $\kappa \varepsilon ́ \kappa \rho ı \mu \alpha ı$ | I judge |
| $\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega$ | $\lambda \varepsilon \lambda \alpha \dot{\alpha} \eta \uparrow \kappa \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda \alpha \alpha^{\prime} \eta \mu \alpha \downarrow$ | I speak |
| $\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega$ | вїр $¢ \kappa \alpha$ |  | I say |
| $\mu \varepsilon ́ v \omega$ | $\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha$ | - | I remain |
| ópó $\omega$ | $\dot{\varepsilon} \dot{\rho}$ рака | - | I see |
| $\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega$ | $\pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \cup \kappa \alpha$ | $\pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon v \mu \alpha \iota$ | I believe |
| $\pi \mathrm{o七}$ ¢́ $\omega$ | $\pi \varepsilon \pi$ оі́ $\kappa \alpha$ | $\pi \varepsilon \pi$ оі́ๆ $\mu \alpha$ | I do, make |
| $\pi о р \varepsilon$ ט́о $\mu$ ı | - | $\pi \varepsilon \pi о ́ \rho \varepsilon \cup \mu \alpha ı$ | I go |
| $\sigma \dot{¢} \zeta \omega$ | $\sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \kappa \alpha$ | $\sigma \varepsilon ́ \sigma \varphi \sigma \mu \alpha \imath$ | I save |

Memory Verse: Mat. 6:13a

| $\kappa \alpha i ̀$ | $\mu \grave{\eta}$ | $\varepsilon i \sigma \varepsilon v \varepsilon ́ \gamma \kappa \eta \varsigma$ | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ | $\varepsilon i \varsigma$ | $\pi \varepsilon ı \rho \alpha \sigma$ óv, |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| and | not | (you) lead | us | into | temptation, |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 19 Summary: Present Participles

## Introduction

In Greek, participles are used in much the same way as they are in English. Present participles are formed in English by adding "-ing" to the verbal form (e.g., walking). A participle is a verbal (with present, aorist, active/passive tenses) adjective (with gender, number, case).

## Participle as Adjective

You can tell when a participle is being used adjectivally because, as an attributive adjective, it will modify a noun or pronoun (e.g., the running car). It will usually come with a definite article. When translating a Greek present participle, we may use a simple English participle, which is usually a word ending in "ing." A participle, like other adjectives, may be used as a substantive when it has the article and no modified noun or pronoun (e.g., running is fun).

## Participle as Adverb

A participle may be used as an adverb modifying the verb in some way. It usually does not take a definite article (i.e., it is anarthrous). Often the adverbial participles will be translated as a temporal clause. If the present tense is used, it will refer to something that happens at the same time as the main verb (e.g. while walking). If an aorist tense participle is used, the action of the participle was before the action of the main verb (e.g., after walking). If a perfect tense participle is used, its action was completed, with continuing results (e.g., after having walked) or state of affairs.

## Translating Participles

The adjectival participle will often be translated by using the English participle ("-ing") with some connecting words such as "who," "which," or "the one who" (e.g., The one speaking to me wrote the book).

## Present Participle Forms

In the masculine and neuter the sign of the participle (ovt) is added, followed by the third declension noun endings:

$$
\lambda v+o v \tau+o \zeta=\lambda v ́ o v \tau o \zeta
$$

The present active feminine participle is formed by using ous as the sign of the participle, to which the first declension endings are suffixed:

$$
\lambda v+o v \sigma+\eta \varsigma=\lambda v o v ́ \sigma \eta \varsigma
$$

Middle/passives participles are formed using the present verb stem adding -oucv as a middle/passive participle indicator and the second declension case endings for the masculine and neuter:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+o \zeta=\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o \zeta
$$

The feminine uses first declension endings:

$$
\lambda v+o \mu \varepsilon v+\eta=\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta
$$

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Present <br> Participle | Adverbial participle <br> has no Art．． | Adjectival <br> attributive has Art． <br> before noun it <br> modifies． | Adjectival substantive <br> has Art．but no <br> noun／pronoun <br> modify． |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Active | while loosing | the loosing girl | the one loosing |
| Middle | while loosing himself | the girl loosing <br> herself | the ones loosing <br> themselves |
| Passive | while being loosed | the girl being <br> loosed | the one being loosed |


|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ v́ov | $\lambda$ v́ovo $\alpha$ | $\lambda$ ṽov |
| Gen． | $\lambda$ v́ovtos | $\lambda$ vov́бทร | $\lambda$ ט́ovtos |
| Dat． | $\lambda$ ט́ovtı | $\lambda$ vov́のท | $\lambda$ v́ovtı |
| Acc． | $\lambda v$ ט́ov $\alpha \alpha$ | $\lambda$ v́ovo $\alpha$ v | $\lambda$ ṽov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda$ ט́ovtє¢ | $\lambda$ v́ovo ${ }^{\text {c }}$ | $\lambda$ v́ovt $\alpha$ |
| Gen． | $\lambda$ vóvt $\omega$ v | $\lambda$ vovoãv | $\lambda$ vóv $\tau \omega$ v |
| Dat． | $\lambda$ v́ovol（v） | $\lambda$ vov́ ${ }^{\text {dis }}$ | $\lambda$ v́ovol（v） |
| Acc． | $\lambda$ v́ovtas | $\lambda$ vov́баs | $\lambda$ ט́ovt $\alpha$ |

## Present Middle／Passive Participles（recognize these）

|  | 3 |  | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda$ vó $\mu$ vо\％ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda$ vó $\mu$ ¢vov |
| Gen． | $\lambda$ voućvov | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ ¢ | $\lambda$ voućvov |
| Dat． | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \varphi$ | $\lambda$ voućvๆ̣ | $\lambda$ voućv＠ |
| Acc． | $\lambda v$ ó $\mu \varepsilon$ vov | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon \vee \circ \vee$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon$ vor | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha ı$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda$ ขоиغ́vตv | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda$ voućv $\omega$ |
| Dat． | $\lambda$ vouévors | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v a l s$ | $\lambda$ voućvors |
| Acc． | $\lambda$ vouévov¢ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \alpha \varsigma$ | $\lambda v o ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## Present Active Participle of $\varepsilon \boldsymbol{\varepsilon} \mu \mathrm{u}$ í

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | ¢̋v | oṽ $\sigma$ 人 | őv |
| Gen． | őv $\tau 0 \varsigma$ | ov̋øทร | Ővtos |
| Dat． | ővtı | ov̋ซท̣ | ővet |
| Acc． | őv $\tau \alpha$ | oṽo $\alpha$ | őv |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | Őv $\tau \varepsilon \varsigma$ | oṽo ${ }^{\text {a }}$ | Őv $\tau \alpha$ |
| Gen． | őv $\tau \omega v$ | ov̉𧰨ヘ̃v | őv $\tau \omega \nu$ |
| Dat． | oṽot（v） | ov̋𧰨 | oṽol（v） |
| Acc． | őv $\tau \alpha$ ¢ | ov̋ба¢ | őv $\tau \alpha$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Present Active Participles (know these forms) |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | $\lambda v$ vv | $\lambda$ ט́ovo $\alpha$ | $\lambda \tilde{o} \mathrm{~V}$ |
| Gen. | $\lambda$ v́ovtos | $\lambda$ vov́бทร | $\lambda$ v́ovtos |
| Present Middle/Passive Participles |  |  |  |
| Nom. | $\lambda v$ о́ $\mu$ ¢vos | $\lambda v 0 \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda$ vó $\mu \varepsilon$ vov |
| Gen. | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ ¢ | $\lambda$ voućvov |


| к人ì <br> and | $\mu \eta$ <br> not | عiఠєv <br> (you) |  | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ us | عis <br> into | $\pi \varepsilon \varphi \rho \sigma \mu$ о́v, temptation |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\alpha \lambda \lambda \lambda \dot{\alpha}$ <br> but | ¢́ṽซ $\alpha$ <br> (you) | liver | $\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma$ us | $\dot{\alpha} \pi \grave{̀}$ from | т 0 ข̃ <br> the | $\pi о \vee \eta \rho o v ̃$. evil (one) |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 20 Summary：Aorist Participles

## Translating Participles

The aorist adjectival participle will often be translated by using the English participle（＂－ing＂or ＂－ed＂）with some connecting word like＂who，＂＂which，＂or＂the one who＂（e．g．，The one who spoke to me wrote the book）．Adverbial participles will often be translated in a temporal clause by using＂while，after，or before＂（e．g．，After laughing，the boy left）．

## First Aorist Participle Forms

| $\begin{aligned} & \overline{\text { Stem }} \\ & \lambda_{v}+ \end{aligned}$ | Aor． $\sigma \alpha+$ | $\begin{aligned} & \text { Ptc. } v \tau \\ & v \tau+ \end{aligned}$ | Third Declension $\mathrm{o},=$ | Aorist Active Ptc． $\lambda u ́ \sigma \alpha v \tau o s$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | Aor． $\sigma \alpha+$ | $\begin{aligned} & \text { Ptc. } \sigma \\ & \sigma+ \end{aligned}$ | First Declension $\eta S=$ | Aorist Active Ptc．入voáбns |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda_{v}+ \end{aligned}$ | Aor． <br> $\sigma \alpha+$ | Mid．Ptc． $\mu \varepsilon v+$ | Second Declension $\mathrm{o},=$ | Aorist Middle Ptc． $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s$ |
| $\begin{aligned} & \text { Stem } \\ & \lambda v+ \end{aligned}$ | $\begin{aligned} & \text { Aor. Pass. } \\ & \theta \varepsilon+ \end{aligned}$ | $\text { Ptc. } v \tau$ $\nu \tau+$ | Third Declension $\mathrm{o},=$ | Aorist Passive Ptc． $\lambda u \theta$ и́v $\tau \circ \varsigma$ |

First Aorist Active Participles（recognize these forms）

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha$ ¢ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Gen． | $\lambda$ 入óravios | $\lambda$ 入обáбทs | $\lambda$ 入и́баvтos |
| Dat． | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau 1$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta$ | $\lambda$ ט́б $\alpha v \tau 1$ |
| Acc． | $\lambda \nu$ ט́ $\alpha \nu \tau \alpha$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \sigma \alpha \nu$ | $\lambda \tilde{\sim} \sigma \alpha \nu$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． |  | $\lambda \hat{\prime}$ | $\lambda \hat{\prime} \sigma \alpha v \tau \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \nu \sigma \alpha \alpha^{\prime} \omega{ }^{\text {d }}$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \sigma \tilde{\omega} v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \chi^{\prime} \tau \omega v$ |
| Dat． | $\lambda$ v́б人бıl（v） | $\lambda$ 入обо́б人ı¢ | $\lambda$ र́б $\alpha \sigma \mathrm{l}$（v） |
| Acc． | $\lambda$ vóo人vtas | $\lambda \nu \sigma \alpha \alpha^{\prime}{ }^{\text {c }}$ | $\lambda \hat{\sigma} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ |


| First Aorist Middle Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． |  | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda$ vó́usvov |
| Gen． | $\lambda$ ขбацє́vov | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta s$ | $\lambda$ vбацદ́vov |
| Dat． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \dot{\varepsilon} v \varphi$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ์ v \varrho$ |
| Acc． |  | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda$ vó́usvov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o$ ı | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha ı$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \alpha^{\prime} \varepsilon v \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega \varphi$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega v$ | $\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega v$ |
| Dat． |  | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \alpha 1 \varsigma$ | $\lambda$ vбацદ́voıs |
| Acc． |  | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v a \varsigma$ | $\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v \alpha$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| First Aorist Passive Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom. | $\lambda u \theta \varepsilon i ́ ¢$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda \mathrm{v} \theta \dot{\varepsilon} v$ |
| Gen. | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v̌os | $\lambda u \theta \varepsilon$ íøns | $\lambda \nu \theta$ évios |
| Dat. | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v $\tau ⿺$ | $\lambda u \theta \varepsilon$ ćon | $\lambda \mathrm{v}$ ¢́v $\tau$ |
| Acc. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon \tau \sim \alpha \nu$ | $\lambda \mathrm{v} \theta \underline{\varepsilon} v$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom. |  | $\lambda \nu \theta \varepsilon \tau \sim \alpha{ }^{\text {a }}$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |
| Gen. | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon เ \sigma$ ข̃ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \omega v$ |
| Dat. | $\lambda \cup \theta \varepsilon i ̃ \sigma ı(v)$ | $\lambda 0 \theta$ cíб人1s | $\lambda \cup \theta \varepsilon i ̃ \tau(v)$ |
| Acc. |  | $\lambda \nu \theta \varepsilon$ cí $\alpha \varsigma$ | $\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau \alpha$ |

First Aorist Active Participles (know these forms cold)

|  | 3 | 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda$ v́ $\sigma \alpha \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha$ | $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha v$ |
| Gen. | $\lambda$ v́ $\sigma \nu \tau \sigma \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \sigma \varsigma$ |

First Aorist Middle Participles

|  | 2 | 1 | 2 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \sigma \alpha \dot{\alpha} \mu v o \varsigma$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v$ |

First Aorist Passive Participles

|  | 3 | 1 | 3 |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\lambda v \theta \varepsilon i ́ \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha$ | $\lambda v \theta \dot{\varepsilon} v$ |
| Gen. | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \sigma \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon$ í $\sigma \varsigma$ | $\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \circ$ |


| Aorist Participle | Adverbial participle <br> has no Art. | Adjectival attributive has <br> Art. before noun it modifies. | Adjectival substantive has <br> Art. but no noun to modify. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Active | after loosing | (the girl) who loosed | the one who loosed |
| Middle | after loosing himself | (the girl) who loosed herself | the ones who loosed <br> themselves |
| Passive | after being loosed | (the girl) who was loosed | the one who was loosed |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 21 Summary：Perfect Participles

## Introduction

Perfect participles are used when the action being described an existing state of affairs．Perfect participles can be translated by using the helping verb＂having＂（e．g．，having spoken）．When used adverbially，the temporal preposition＂after＂may be used（e．g．，after having driven）．

## Perfect Participle Forms

$$
\begin{aligned}
& \lambda \varepsilon+\lambda v+\kappa+o \tau+o \varsigma=\lambda \varepsilon \lambda v \kappa o ́ \tau o \varsigma \\
& \lambda \varepsilon+\lambda v+\mu \varepsilon v+o \varsigma=\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v o \varsigma
\end{aligned}
$$

## Perfect Active Participles（be able to recognize）

|  | 3 | 1 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \ldots ́ s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к ⿺ 𠃊 ⿴ 囗 ⿱ 一 兀 寸 \alpha ~$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa$ о́g |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоя | $\lambda \varepsilon \lambda$ икоі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тоऽ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́т兀 | $\lambda \varepsilon \lambda v к$ víá | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́т兀 |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ́ \tau \alpha$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ vкиіั̃v | $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa o ́ s$ |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́тє¢ | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкиіั̃ı | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к$ ко́ $\alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa о ́ \tau \omega \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \nu \iota \omega ̃$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup$ ко́t $\omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́ $\sigma$（ $v$ ） | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкии́óls | $\lambda \varepsilon \lambda$ 人ко́бt（v） |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к о ์ \tau \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda$ окиі́ая | $\lambda \varepsilon \lambda u \kappa$ о́т $\alpha$ |


| Perfect Middle／Passive Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime}{ }^{\text {c }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu$ ќvov |
| Gen． |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ์ v \eta$ S | $\lambda \varepsilon \lambda$ ¢ $\mu$ ќvov |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \varphi$ |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu$ ¢́vov |
| Plural |  |  |  |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}$ |  | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega v$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon v^{\prime} \omega \nu$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \chi^{\prime} \omega v$ |
| Dat． | $\lambda \varepsilon \lambda 0 \mu \varepsilon \chi^{\text {vors }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon ̇ v \alpha ı s$ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu$ коıı |
| Acc． | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon \chi^{\prime}$ оия | $\lambda \varepsilon \lambda \cup \mu \varepsilon v^{\prime} \alpha \varsigma$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha$ |


| Perfect Active Participles（know these by heart） |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 3 | 1 | 3 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda$ ики́s | $\lambda \varepsilon \lambda$ טкข兀̃ | $\lambda \varepsilon \lambda \cup к \frac{1}{}$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda$ кко́тоऽ | $\lambda \varepsilon \lambda$ икиі́аs | $\lambda \varepsilon \lambda$ ико́то |


| Perfect Middle／Passives Participles |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2 | 1 | 2 |
| Singular | Masculine | Feminine | Neuter |
| Nom． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \bar{v}$ vos | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ์ v \eta$ | $\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}{ }^{\text {d }}$ |
| Gen． | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime}$ оט | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta{ }^{\text {¢ }}$ | $\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

Participle Translation Charts ( $\mathbf{D A}=$ definite article)

| Active <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
|  |  | (The girl) who <br> loosed | The one who loosed |
| Perfect | After having loosed | (The crowd) having <br> loosed | The ones having loosed |


| Middle <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While loosing <br> himself | (The boy) who is <br> loosing | The one loosing |
| Aorist | After loosing herself | (The girl) who was <br> loosing | The one who was <br> loosing |
|  |  | (The girl) who <br> loosed | The one who loosed |
| Perfect | After having loosed <br> themselves | (The crowd) having <br> loosed themselves | The ones having loosed <br> themselves |

As usual, the deponents may look middle/passive but are translated as active.

| Passive <br> Participle | Adverbial has no <br> Art.. | Adjectival <br> attributive has Art. <br> before noun it <br> modifies. | Adjectival substantive <br> has Art. but no noun. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present | While being loosed | (The boy) who is <br> being loosed | The one being loosed |
| Aorist | After being loosed | (The girl) who was <br> being loosed | The one who was being <br> loosed |
| Perfect | After having been <br> loosed | (The crowd) having <br> been loosed | The ones having been <br> loosed |

## Introduction to Periphrastics

$\varepsilon i \mu i ́+$ participle is a periphrastic construction. Translate the periphrastic form as the normal tense of the verb. Mounce's chart is helpful at this point (Basics, 277):

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Translated Tense Periphrastic Construction

Present
Imperfect
Future
Perfect
Pluperfect
Future Perfect

Present $\varepsilon i \mu i ́ \quad+$ Present participle
Imperfect $\varepsilon i \mu i ́ \quad+$ Present participle
Future $\varepsilon i \mu i ́ \quad+$ Present participle
Present $\varepsilon i \mu i ́ \quad+$ Perfect participle
Imperfect $\varepsilon i \mu i ́ \quad+$ Perfect participle
Future $\varepsilon$ í $\dot{1}+$ Perfect participle

## Genitive Absolutes

A genitive absolute links a participle and a noun or pronoun in the genitive case and is only loosely connected to the rest of the sentence. The subject of the sentence is not the subject of this participial construction.

Participle (gen.) + noun/pronoun (gen.)

For Jesus had withdrawn, a crowd being in the place (Jn. 5:13).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 22 Summary: Infinitives

## Introduction

Infinitives are verbal nouns usually indicated in English by a "to" + verb (e.g., He went inside to call a friend.). While in English an infinitive does not take a subject, it may take an object or be modified by some qualifier.

For example: "He came to put the ball in the box" uses "the ball" as the object and "in the box," which describes location, to modify the infinitive "to put." With Greek infinitives, the tense indicates aspect rather than time of action:
$>$ Present represents progress/immediacy foregrounding action.
> Aorist indicates complete/whole background action.
> Perfect represents state of affairs frontground/dwelt upon action.
As a noun, an infinitive can be the subject of a sentence or the object of a finite verb. In Greek an infinitive may go with a noun in the accusative that functions as its subject.

## Translations

Present = to continue to call (to call)
Past $=$ to call
Perfect $=$ to have called

## Infinitive Forms

| Active | Middle | Passive |
| :---: | :---: | :---: |
| Present Infinitive |  |  |
| $\lambda$ ט́cıv | $\lambda \underline{\varepsilon} \varepsilon \sigma \theta \alpha \downarrow$ | $\lambda 0$ ¢б才aı |

First Aorist Infinitive

Second Aorist Infinitive ( $\lambda \varepsilon i \pi \omega$, to leave)
$\begin{array}{lll}\lambda ı \pi \varepsilon \pi \nu & \lambda ı \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \alpha ı & \lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \tilde{\eta} v \alpha ı\end{array}$
Perfect Infinitive
$\lambda \varepsilon \lambda v \kappa \varepsilon ́ v \alpha ı \quad \lambda \varepsilon \lambda v ́ \sigma \theta \alpha 1 \quad \lambda \varepsilon \lambda v ́ \sigma \theta \alpha ı$
Present Infinitive of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{\mu} \boldsymbol{u}$
عĩvaı

## Articular Infinitive

A Greek infinitive may also function adverbially by telling when a verbal action took place. Greek expresses this function by using a preposition + an article + infinitive.

```
\deltaı\alphá + article + infinitive = because
\varepsilonis + article + infinitive = in order that
\varepsiloṅv + article + infinitive = when, while
\mu\varepsilon\tau\alphá + article + infinitive = after
\pi\rhoiv + article + infinitive = before
\pi\rhoó + article + infinitive = before
\pi\rhoós + article + infinitive = in order that
```


## Appendix 3 Chapter Summaries

## Complementary Infintives

| ¢عĩ | + infinitive | $=$ It is necessary to |
| :---: | :---: | :---: |
| ど¢ $¢ \sigma \tau \downarrow(v)$ | + infinitive | $=\mathrm{It}$ is permitted to |
| ¢óvouaı | + infinitive | $=\mathrm{I}$ am able to |
| $\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega$ | + infinitive | $=\mathrm{I}$ am about to |

## Infinitives for Indirect Discourse

Indirect discourse can be expressed with the infinitive + an accusative or with ö $\tau \iota$ as an introductory word.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 23 Summary: Subjunctive Verbs

## Introduction

There are three Greek moods of potential:

1. Subjunctive is the realm of the possible. "May" or "might" is often used in translation (e.g., Zach may wash the car.)
2. Imperative indicates expected action. The imperative usually expresses a command (e.g., Zach, wash the car!)
3. Optative indicates a hoped-for circumstance that is often a remote possibility. In Greek it is often used in prayer. (e.g., Oh, that Zach would wash the car.)
> Present represents progress/immediacy foregrounding action.
> Aorist indicates complete/whole background action.
> Perfect is used for state of affairs frontground/dwelt upon action.

## Introduction to the Subjunctive

The subjunctive mood is the mood of potential or possibility. "May" and "might" are the two key words often used in translating subjunctives.

## Form

The subjunctive present (continuous action) is built from the present verb stem as follows:
$\lambda v+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v \quad$ We may continue loosing
The subjunctive aorist (complete, whole) is built from the aorist verb stem with a sigma and the same endings as the present. There is no initial augment.

$$
\lambda v+\sigma+\omega+\mu \varepsilon v=\lambda v ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v \quad \text { We may loose }
$$

## Present/Unfolding, In progress Action Subjunctive

 of $\lambda \underline{v} \omega$ (chant Present \& First Aorist)| Active | Singular | Plural |
| :---: | :---: | :---: |
|  | 1. $\lambda$ úm | $\lambda$ v́cusv |
|  | 2. $\lambda$ úns | $\lambda$ ¢́ๆєє |
|  | 3. $\lambda$ ón | $\lambda v$ vol(v) |
| Middle/ | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda$ v́ตu |  |
|  | 1. $\lambda$ о́m |  |
|  | 2. 入on | $\lambda ט ́ \eta \sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda$ ט́q $\tau \alpha 1$ | $\lambda v$ ט́øvtaı |

## Appendix 3 Chapter Summaries

| Aorist Action Subjunctive of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega} \boldsymbol{\omega}$ |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda$ ט́б $\omega$ | $\lambda u ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v$ |
|  | 2. $\lambda$ v́ons | $\lambda v ́ \sigma \eta \tau \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda$ v́on | $\lambda$ 人́бفбl(v) |
| Middle | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda$ v́б $\omega \mu \alpha$ | $\lambda \nu \sigma \omega ¢ \mu \varepsilon \theta \alpha$ |
|  | 2. $\lambda$ ט́øп̣ | $\lambda \nu$ v́ø $\sigma \theta \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda$ v́øๆ $\tau \alpha$ | $\lambda$ v́бตvtar |
| Passive | Singular | Plural |
|  | 1. $\lambda v \theta$ ¢ | $\lambda v \theta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ |
|  | 2. $\lambda \nu \theta \mathrm{n} \mathrm{n}$ | $\lambda \nu \theta \tilde{\eta} \tau \varepsilon$ |
|  | 3. $\lambda v \theta \underline{n}$ | $\lambda \nu \theta \tilde{\omega} \sigma \mathrm{t}(\mathrm{v})$ |

Second Aorist Subjunctive Forms of $\lambda \varepsilon i ́ \pi \omega$ (to leave, fall short) (no sigma)

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| 1. $\lambda i \pi \omega$ | $\lambda i \pi \omega \mu \varepsilon v$ |
| 2. $\lambda i \pi \eta \varsigma$ | $\lambda i \pi \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda i \pi \eta$ | $\lambda i \pi \omega \sigma t(v)$ |

## Subjunctive of $\varepsilon$ cipí

Singular Plural

1. $\tilde{\omega} \quad \tilde{\omega} \mu \varepsilon \nu$
2. $\bar{\eta} \varsigma ~ \tilde{\eta} \tau \tau$
3. กั่ $\check{\tilde{1}} \boldsymbol{\sigma}(v)$

## Subjunctive Triggers

| ivv $\alpha$ | in order that (used most often) |
| :--- | :--- |
| cóv | if |
| ő $\varsigma \not \partial v$ | whoever |
| $\tilde{\varepsilon} \omega \varsigma$ | until |

## Four Types of Conditionals

Conditions have two parts: the protasis (if) and the apodosis (then). The protasis presents the condition and the apodosis tells the consequence.

1. First class condition: Reality (e.g., If you are led by the Spirit, you are not under the law.)

Form: $\varepsilon \boldsymbol{i}+$ indicative verb (protasis) + any apodosis.
Function: Affirms the reality of the condition (protasis).
2. Second class condition: Impossibility (contrary to fact) (e.g., If you had been here, my brother would not have died.)
Form: $\varepsilon \boldsymbol{i}+$ secondary indicative verb (protasis) + äv + secondary indicative verb (apodosis) Function: The condition is contrary to fact.
3. Third class condition: Possibility (e.g., If you release him, you are not Caesar's friend.)

Form: $̇$ ćáv + subjunctive (protasis) + any apodosis
Function: Possible condition.
4. Fourth class condition: Possibility (rare) (e.g., If you should suffer, . . .)

Form: $\varepsilon \boldsymbol{i}+$ optative mood (protasis) + optative (apodosis) rare
Context will often indicate the level of probability.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Various Subjunctive Functions

1. Hortatory subjunctive urges the speaker and listeners to a certain behavior or mind-set. This use requires the first person.
$\Delta \dot{\varepsilon} \lambda \theta \omega \mu \varepsilon v, \ldots$. . кגì ì $\delta \omega \mu \varepsilon v$. Let us go . . . and let us see (cf. Lk. 2:15).
2. Subordinate purpose clause is often introduced by îv $\alpha+$ subjunctive.
 1:7).
3. Prohibitive subjunctive uses the aorist with a negative and prohibits an action. $\mu \eta ̀ ~ \varepsilon i \sigma \varepsilon v \varepsilon ́ \gamma \kappa \eta \varsigma \grave{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \varepsilon i \frac{1}{\varsigma} \pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ́ v$, Lead us not into temptation (Mat. 6:13).
4. Deliberative subjunctive often is a rhetorical device not calling for an answer. $\tau i ́ \varepsilon i ้ \pi \omega$ v́ $\mu i ̃ v ;$ What shall I say to you? (1 Cor. 11:22).

## Negative Questions

When a question begins with ov̉, the expected answer is "yes."
When a question begins with $\mu$ ๆ, the expected answer is "no."
One way to remember this is, "May" ( $\mu \boldsymbol{\eta}$ ) means "nay."
Optatives
There are only sixty-seven optatives in the New Testament. We will not learn a paradigm, but you should be aware that they exist, express a "wish," and that their form is characterized by the connective ol, $\alpha$, or $\varepsilon 1$ (Oh that . . .):
$\gamma \varepsilon ́ v o \imath \tau$, aorist dep. third sing., from $\gamma$ ívoual, "Oh may it be"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 24 Summary: Imperative Verbs

## Introduction

The imperative mood is used to express a command, entreaty, or prohibition. In English the imperative is used only with the second person (e.g., [You] get in the car!). The Greek imperative occurs in the present and aorist tenses. Both second and third person ("Let him/her/it") forms may be used.

Present represents progress/immediacy foregrounding action.
Aorist indicates complete/whole background action.
Perfect is used for state of affairs frontground/dwelt upon action.

## Form

Learn the little rhythm:

|  | $\mathbf{2} \mathbf{~ s g}$ | $\mathbf{3} \mathbf{~ s g}$ | $\mathbf{2 ~ p l}$ | $\mathbf{3 ~ p l}$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Present Active | $\varepsilon$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Present Mid/Pass | ov | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Active | $\nu$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Middle | $\alpha \iota$ | $\sigma \theta \omega$ | $\sigma \theta \varepsilon$ | $\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |
| First Aorist Passive | $\tau \iota$ | $\tau \omega$ | $\tau \varepsilon$ | $\tau \omega \sigma \alpha \nu$ |

## Present Action Imperative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \omega$

Active

Singular
2. $\lambda \tilde{v} \varepsilon \quad$ You loose!
3. $\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \quad$ Let him loose!

Middle/Passive
Singular
You be loosed!
3. $\lambda v \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \quad$ Let him be loosed!

## Plural

$\lambda$ и́єєє You loose!
$\lambda v \varepsilon ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu \quad$ Let them loose!

## First Aorist Action Imperative of $\boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{v} \boldsymbol{\omega}$

| Active |  | Passive |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular | Plural | Singular | Plural |
| 2. $\lambda$ ṽoov | $\lambda$ ט́б $\alpha \tau \varepsilon$ | $\lambda v ́ \theta \eta \tau \iota$ | $\lambda v ́ \theta \eta \tau \varepsilon$ |
| 3. $\lambda v \sigma \alpha ́ \tau \omega$ | $\lambda v \sigma \alpha ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | $\lambda v \theta \eta \dot{\tau} \tau \omega$ | $\lambda v \theta \eta \dot{\eta} \tau \omega \sigma \alpha \nu$ |
| Middle |  |  |  |
| Singular | Plural |  |  |
| 2. $\lambda \tilde{v} \sigma \alpha \downarrow$ | $\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \theta \varepsilon$ |  |  |
| 3. $\lambda v \sigma \alpha \dot{\sigma} \theta \omega$ | $\lambda v \sigma \alpha \dot{\alpha} \theta \omega \sigma \alpha \nu$ |  |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Second Aorist Action Imperative of $\lambda \varepsilon \varepsilon_{i ́ \pi} \omega$ (I leave)

Active
Singular
2. $\lambda i \pi \varepsilon$
3. $\lambda ı \pi \varepsilon ́ \tau \omega$

Plural
$\lambda i ́ \pi \varepsilon \tau \varepsilon$
$\lambda ı \varepsilon \dot{\tau} \tau \omega \sigma \alpha v$

Passive
Singular Plural
$\lambda \varepsilon i \varphi \theta \eta \tau ı$
$\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \dot{\eta} \tau \omega$
$\lambda \varepsilon i \varphi \theta \eta \tau \varepsilon$
$\lambda \varepsilon \iota \varphi \theta \eta ́ \tau \omega \sigma \alpha v$

## Middle

Singular

## Plural

2. $\lambda 1 \pi 0$ ũ
$\lambda i ́ \pi \varepsilon \sigma \theta \varepsilon$
3. $\lambda \iota \pi \varepsilon ์ \sigma \theta \omega$
$\lambda \lambda \pi \varepsilon ́ \sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu$
Imperative of $\boldsymbol{\varepsilon} \boldsymbol{i} \boldsymbol{\mu}$ í
Singular Plural
4. 1 厄̋ $\theta$ ı

ह̈б $\sigma \varepsilon$
3. $๕ \sigma \tau \omega \quad$ ह̈ $\sigma \tau \omega \sigma \alpha v$

## Various Functions

1. As a command:

Love your enemies! (Mat. 5:44).
2. As a prohibition:

fear not, little flock! (Lk. 12:32).
3. As an entreaty, especially when speaking to a superior:

Holy Father, keep them in your name (Jn. 17:11).

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 25 Summary：The－$\mu \mathrm{l}$ Verbs

## Introduction

There are four types of $-\mu \mathrm{v}$ verbs：
1．Omicron class（ $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{I}$ ，I give），with the root $\delta o-$
2．Alpha class（ï $\sigma \tau \eta \mu$ ，I set，stand），with the root $\sigma \tau \alpha-$ ．
3．Epsilon class（ $\tau i \theta \eta \mu$ ，I put），with the root $\theta \varepsilon$－．
4．Upsilon（ $\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu \mathrm{l}$ ，I show，explain），with the root $\delta \varepsilon ו \kappa v v-$ ．

## Formation Rules

1．In the present and imperfect，the initial consonant is reduplicated and connected with an iota（cf．perfect）．$\delta$（the root of $\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}$ ）becomes $\delta i \delta o$ ．
2．$-\mu \mathrm{t}$ verbs do not take a connecting vowel before the pronominal endings．Rather，the root＇s final vowel may be retained，lengthened，or omitted．$\delta \iota \delta$ o becomes $\delta \iota \delta \omega$ ．
3．The present form takes the following pronominal endings：

| Singular | Plural |
| :--- | :--- |
| $-\mu \mathrm{l}$ | $-\mu \varepsilon \nu$ |
| $-\varsigma$ | $-\tau \varepsilon$ |
| $-\sigma \iota$ | $-\alpha \sigma \iota$ |

4．Most of the $-\mu \mathrm{l}$ verbs use the tense suffix $\kappa \alpha$ rather than the normal $\sigma \alpha$（e．g．，$\varepsilon \delta \omega \omega \kappa$ ）．Don＇t confuse this with the perfects．

## $\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{I}$ Paradigms（I give［root $\delta \mathbf{\delta}$ ］）

## Active Indicatives

| Present | Imperfect | Future | Aorist | Perfect |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Singular |  |  |  |  |
| 1．$\delta i \delta \delta \omega \mu$ | غ̇ठífouv | $\delta \omega ் \sigma$ | غ̌ $\delta \omega \kappa \alpha$ | ठ $\delta$ ¢ 0 к $\alpha$ |
| 2．$\delta i \delta \omega \omega$ | غ̇ठífous | ठढ́б\＆ıら | غ̌ठ $\omega$ кая |  |
| 3．$\delta i \delta \omega \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ́ $\delta$ íoov | $\delta \dot{\sigma}$ | غ̌ठ $\omega \kappa \varepsilon(v)$ | $\delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \varepsilon(v)$ |
| Plural |  |  |  |  |
| 1．$\delta i \delta \delta$ о $\mu \mathrm{\varepsilon}$ | غ̇ठíiousv | $\delta \omega ் \sigma о \mu \varepsilon v$ | غ̇ठف́каиєv | $\delta \varepsilon \delta \omega ́ \kappa \alpha \mu \varepsilon \nu$ |
| 2．$\delta$ íoote | $\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta}$ ío七є | $\delta \omega \dot{\sigma}$ ¢ $\tau$ | غ̇ठळ́ка兀є | бєठбккатє |
| 3．$\delta 1 \delta$ ó $\alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | غ̇̇í̇ooovv | $\delta$ ¢́боибı（v） | ह̌ठ $\omega \omega \kappa \alpha$ |  |

## Other Moods

Active

| Present | Aorist | Present | Aorist |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Subjunctive | Subjunctive | Imperative | Imperative |
| Singular |  |  |  |
| 1．$\delta \iota \delta \bar{\omega}$ | $\delta \tilde{\omega}$ | － | － |
| 2．$\delta$ ı $\delta$ ¢̃¢ | $\delta \widetilde{c o}^{\prime}$ | díoov | סós |
| 3．$\delta \iota \delta \underline{\sim}$ | $\delta \underline{\oplus}$ | $\delta 1 \delta$ ót $\omega$ | бо́т $\omega$ |
| Plural |  |  |  |
| 1．$\delta \delta \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v$ | $\delta$ ¢̃ $\mu \varepsilon \nu$ | － | － |
| 2．$\delta 1 \delta ¢ \check{\tau} \tau$ | ठั̃тє | סídote | ¢ót¢ |
| 3．$\delta 1 \delta$ ¢ $\sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})$ | $\delta \tilde{\omega} \sigma 1(v)$ | $\delta 1 \delta o ́ \tau \omega \sigma \alpha \nu$ | סót $\omega \sigma \alpha \nu$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Infinitives

|  | Present Infinitive | Aorist Infinitive |
| :---: | :---: | :---: |
| Active | $\delta$ ¢óval | రoṽvaı |
| Middle |  |  |
| Passive |  | $\delta o \theta \tilde{\eta} v \alpha \downarrow$ |

Present Middle/Passive (note how regular)

Singular
Plural

1. $\delta i ́ \delta o \mu \alpha$
2. $\delta i ́ \delta o \sigma \alpha ı$
3. $\delta i ́ \delta o \tau \alpha \imath$
$\delta 1 \delta o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$
бíסoб $\theta \varepsilon$
סíסov $\tau \alpha$

## Present Paradigms of Other - $\mu \mathrm{i}$ Verbs

| Singular |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| 1. i̋бтๆuı | $\tau i \theta \eta \mu \iota$ | ঠعíкvouı |
| 2. i̋ธ $\tau \eta$ ¢ | $\tau i \theta \eta s$ | סєíкv৩¢̧/סєıкレ |
| 3. i̋ $\frac{\text { c }}{}$ | $\tau i \theta \eta \sigma ı(v)$ | ঠсíкvטбı(v) |
| Plural |  |  |
| 1. i̋ $\sigma \tau \alpha \mu \varepsilon \nu$ | $\tau i ́ \theta \varepsilon \mu \varepsilon v$ | $\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu \varepsilon v$ |
| 2. I̋ $\sigma \tau \alpha \tau \varepsilon$ | $\tau i \theta \varepsilon \tau \varepsilon$ | ठсíкขขтє |
| 3. i $\sigma \tau \tilde{\alpha} \sigma 1(v)$ | $\tau ı$ ¢́ $\alpha \sigma 1(v)$ | $\delta \varepsilon ı \kappa v$ ט́ $\alpha \sigma$ (v) |


| Present Participles |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| Nom. | $\delta t \delta o v ́ \varsigma$ | $\delta t \delta o v ̃ \sigma \alpha$ | $\delta t \delta o ́ v$ |
| Gen. | $\delta t \delta o ́ v \tau o \varsigma$ | $\delta t \delta o v ́ \sigma \eta \zeta$ | $\delta t \delta o ́ v \tau o \varsigma$ |
| Mid/Pass |  |  |  |
| Nom. | $\delta t \delta o ́ \mu \varepsilon v o \zeta$ | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta t \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

Aorist Participles (just pop the $\delta \mathrm{o}$ off the present ptc.)

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | סov́¢ | סoṽ $\alpha \alpha$ | Sóv |
| Gen. | Sóvtos | ঠоv́бทร | Sóvtos |
| Middle |  |  |  |
| Nom. | бо́ $\mu \varepsilon \vee \bigcirc$ | $\delta 0 \mu \varepsilon ́ v \eta$ | סó $\mu$ ¢vov |
| Gen. | бо $\mu$ ¢́vov | $\delta$ оиદ́vๆऽ | бoućvov |
| Passive |  |  |  |
| Nom. | סoөcís | $\delta o \theta \varepsilon \tau ̃ \sigma \alpha$ | $\delta o \theta \varepsilon ́ v$ |
| Gen. | боөと́vtos | ঠoӨcíбךऽ |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

Perfect Participles (shift the $\delta t$ to $\delta \varepsilon+$ perf. кот/кvı)

| Active | Masc. | Fem. | Neut. |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa \omega ́ \varsigma ~$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa v i ̃ \alpha$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \varsigma$ |
| Gen. | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \tau \sigma \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa v i ́ \alpha \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta \omega \kappa o ́ \tau \sigma \varsigma$ |
| Mid/Pass | no perf. $\kappa$ |  |  |
| Nom. | $\delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta$ | $\delta \varepsilon \delta o ́ \mu \varepsilon v o v$ |
| Gen. | $\delta t \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v \eta \zeta$ | $\delta \varepsilon \delta o \mu \varepsilon ́ v o v$ |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 26 Summary: Numbers and Interrogatives

## Introduction

Thus far we have looked at personal (e.g., غ̇ $\gamma \dot{\prime}$ ), relative (e.g., ő¢), demonstrative (e.g., oṽ̃oऽ), reflexive pronouns (myself, yourself, him/her/itself), and reciprocal (e.g., $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ) pronouns. In this section we will examine indefinite pronouns (someone/something) and reflexive pronouns (myself, yourself, him/her/itself).

## Indefinite Pronouns ( $\tau \iota \varsigma / \tau \iota$, someone, anything)

This form is an enclitic and often combined with ő¢ (őø $\sigma \iota$ ).

|  | Singular |  | Plural |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Masc./Fem. | Neut. | Masc./Fem. | Neut. |
| Nom. | $\tau$ | $\tau$ | тıvés | ¢ıvó |
| Gen. | tivós | tivós | นıขอัข | นıขอ̃ข |
| Dat. | uıví | «ıví | тıбí(v) | тıбí(v) |
| Acc. | $\tau$ тó | $\tau$ | tıvás | ธıvó |

Note that the word is an enclitic, with no accent or with an accent on the second syllable. The interrogative $\tau i \varsigma / \tau i$ (who? which? what?) has the accent on the first syllable and is not an enclitic.

Interrogative Pronoun ( $\tau i ́ c / \tau i ́ w h o ? ~ w h i c h ? ~ w h a t ?) ~$

|  | Singular <br> Masc. and Fem. | Neut. | Plural <br> Masc. and Fem. | Neut. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nom. | tís | $\tau$ í | тives | Iiva |
| Gen. | tívos | tivos | tivov | tivov |
| Dat. | tívo | tívı | тícı(v) |  |
| Acc. | Iíva | $\tau$ í | tivas | tíva |

Note that the acute accent on $\tau i ́ ̧$ and $\tau i ́ n e v e r ~ c h a n g e s ~ t o ~ a ~ g r a v e ~ a c c e n t . ~$

## Interrogatives

```
\piо́\tau\varepsilon when?
\pioṽ where?
\pi\tilde{c}\quadhow?
\tauí̧, \tauí who? which? what?
\deltaıò \tauí why?
\tauí why?
```


## Greek Numbers

There are two types of numbers:

1. Cardinal numbers ( $1,2,3$, and counting)
2. Ordinal numbers (first, second, and third, telling order in a list)

In Greek ordinal numbers are expressed as shown:

| $\pi \rho \tilde{\omega} \tau o \varsigma,-\eta,-o v$ | first |
| :--- | :--- |
| $\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v$ | second |
| $\tau \rho i \tau \circ \varsigma,-\eta,-o v$ | third |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Cardinal Numbers

Cardinal numbers function like adjectives:

|  | 1 | ¢゙ $\xi$ | 6 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| סv́o | 2 | $\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha$ | 7 |
|  | 3 | о̀ктढ́ | 8 |
| $\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\omega v$ | 4 | غ̇vvéa | 9 |
| $\pi \varepsilon ์ v \tau \varepsilon$ | 5 | סغ́ка | 10 |
| $\delta$ ¢́б¢ка | 12 |  |  |
| غ́коtóv | 100 |  |  |
| $\chi$ ¢íh $101,-\alpha 1,-\alpha$ | 1,000 |  |  |


| Teens |  |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\varepsilon ̌ v \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\delta \omega ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\tau \rho \uparrow \sigma \kappa \alpha i ́ \delta \varepsilon \kappa \alpha$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma$ | $\delta \varepsilon \kappa \alpha \pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon \ldots$ |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |

Tens

| عǐкобı |  | $\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ к о \nu \tau \alpha$ | $\pi \varepsilon v \tau \eta \dot{\kappa}<\nu \tau \alpha$ | $\dot{\varepsilon} \xi \dot{\dagger} \kappa о \vee \tau \alpha . .$. |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 20 | 30 | 40 | 50 |  |

Number One Masc. Fem. Neut.
Nom. عĩ $\quad \mu \quad \mu \quad \alpha \quad$ हैv
Gen. غ́vós $\mu i \alpha ̃ \varsigma ~ \dot{\varepsilon} v o ́ s$
Dat. $\dot{\varepsilon} v i ́ \quad \mu l a ̃ ̃ ~ \dot{\varepsilon} v i ́$

Acc. $\check{\varepsilon} v \alpha \quad \mu i ́ \alpha v \quad$ हैv

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 27 Summary：Comparatives，Adverbs，Conjunctions，and Clause Types

## Comparative Adjectives

Greek uses either the endings $-1 \omega v$ or $-\tau \varepsilon \rho o \varsigma,-\alpha$ ，$-o v$ ，or the particle $\eta$（than）to indicate a comparative．

## For example：

```
\mu\varepsiloń\gamma\alpha\varsigma (great) 㕸官\omegav (greater)
\muкк\rhoós (small) \mu}к\rhoо́\tau\varepsilon\rhoо\varsigma (smaller)
```

| Superlative Adjectives |  |  |
| :---: | :---: | :---: |
| Adjective | Comparative | Superlative |
| $\mu$ ккоо́s（little） | غ̇ $\lambda \alpha \alpha^{\prime} \sigma \omega \omega$（less） |  |
| $\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma$（great） | $\mu \varepsilon i \zeta \omega \nu$（greater） | $\mu \varepsilon$ ¢̧́́t\＆¢оऽ（greatest） |

## Conjunctions：Structural Markers

| Temporal |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| ő $\chi \rho ı$ | until | ő $\tau \varepsilon$ | when |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{́}$ | when | $\pi \rho i ́ v$ | before |
| $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ı \delta \dot{\eta}$ | when | $\dot{\omega} \varsigma$ | when，as |


| Causal（retrospective，explanation why） |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| үóp | for | ő̌ı | because |
| ¢ıótı | because | ¢¢ $\varsigma$ | since |
| 任 | since | $\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \downarrow \dot{\prime}$ | since |

Purpose（prospective，goal，intention）
iva in order that
ö $\pi \omega \varsigma \quad$ in order that
$\dot{\omega} \varsigma \quad$ in order that

|  |  |
| :---: | :---: |
| $\omega \check{\omega} \sigma \tau \varepsilon$ | so that |
| ǐvo | （may also sometimes mean）so that |
| $\omega ¢$ | so as |
| őtı | so that |


| Continuative |  |  |  |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \dot{\varepsilon}$ | and，now | ö $\tau$ | that |
| ĩv | that | oṽv | then，now |
| $\kappa \alpha i ́$ | and | $\tau \dot{\varepsilon}$ | and |

## Adversative

| $\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\alpha}$ | but | $\mu \dot{\varepsilon} v \tau 01$ | however |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| $\delta \dot{\varepsilon}$ | but | oṽv | however |
| каí | but |  |  |

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Particles

| $\alpha{ }_{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}$ | so be it, truly, amen |
| :---: | :---: |
| $\alpha{ }_{\alpha}$ | (untranslated; occurs with the various moods and often with relative pronouns) |
| $\alpha{ }_{\alpha} \rho \alpha$ | therefore, then |
| $\gamma \varepsilon$ | indeed (emphasizes the word it goes with) |
| ${ }^{\prime} \delta \varepsilon$ | look! notice, behold |
| íoú | look! notice, behold |
| $\mu \varepsilon \chi^{\prime}$ | indeed (often with the relative pronoun), on the one hand |
| vaí | yes, indeed |

## Adverbs

In Greek we are familiar with several ways the verb may be modified in time, manner and place already.

1) One may use a participle in an adverbial manner (After leaving the store, he went home;
2) The articular infinitive is also used in an adverbial manner (before Phillip called you, I saw you....;).
3) Many prepositional phrases have an adverbial verb modifying function and indeed some adverbs actually became more prepositional in their function and are classed as "adverbial prepositions" (i.e. $\not{\varepsilon} \xi \omega$ outside). Indeed, some words are classified as both improper preposition and adverb and some are marked by the $-\theta \varepsilon v$ ending (ỏ $\pi$ í $\sigma \omega$ (prep. + genitive $=$ after; ő $\pi \iota \sigma \theta \varepsilon v$ adv. "from behind").
4) As in English where an adjective can be converted into an adverb by changing the ending (articulate/articulately) so in Greek using the genitive plural form an adverb may be form shifting the $-\omega v$ ending to an $-\omega \varsigma$ (e.g. $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \nu$ [good] becomes $\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma$ [well].
5) There are explicit adverbs which help develop the meaning of the verb in time, manner, and location.

Time: $\alpha$ ̋̋́rov (tomorrow), $\sigma \eta ́ \mu \varepsilon \rho o v$ (today), $\dot{\varepsilon} \chi \theta \dot{\varepsilon} \varsigma$ (yesterday), vṽv (now) and $\tau o ́ \tau \varepsilon$ (then), $\pi \omega ́ \pi о \tau \varepsilon$ (ever, at any time)
Manner: ov̋ $\tau \omega \varsigma$ (thus/in this manner), $\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma$ (quickly)
Location: $\alpha \nsim \omega$ (above), $\alpha ้ v \omega \theta \varepsilon v$ (from above), кá $\tau \omega$ (below), غ̇к $\varepsilon$ ĩ (there), $\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \tilde{\theta} \theta \varepsilon v$ (from there), $\tilde{\omega} \delta \varepsilon$ (here), $\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon \tilde{v} \theta \varepsilon v$ (from there);

## Clause Type Introduction

1. Substantive

I do not have what I need (functions as the object).
2. Adjective

He bought the ball that Coach Kessler had signed (restrictive clause).
3. Adverb

I will come when I have finished playing with Elliott (modifies the verb).

## Purpose Clauses

1. With an infinitive.
2. With i̋v $\alpha$ or ő $\pi \omega \varsigma+$ subjunctive.
3. With $\varepsilon i \varsigma$ or $\pi \rho$ ó $\varsigma$ followed by an articular infinitive.

## Result Clauses

1. The most common is $\check{\omega} \sigma \tau \varepsilon$ or $\dot{\omega} \varsigma+$ infinitive.
2. $\check{\sigma} \tau \tau \varepsilon$ or ő $\tau$ + indicative.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Temporal Clauses are formed-

1. With an indicative verb introduced by various prepositions and particles:

| öтє, غ̇ $\pi \varepsilon 1 \delta \dot{\eta}, \dot{\omega}$ ötav | when wheneve |
| :---: | :---: |
| モัఱs, öxpı, oṽ | while |
| દ̇ $\omega \varsigma$, ö $\chi$ ¢ı | until |
| $\dot{\omega} \varsigma$, oṽ | since |

2. With the subjunctive with various prepositions or particles:

|  | whenever |
| :---: | :---: |
|  | unt |

3. With $\pi \rho i ́ v+$ infinitive indicating "before"
4. With a participle meaning "while" or "after"

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Chapter 28 Summary: Case Revisited [TP ROADS]

## Genitive Introduction

Until now, we have seen the genitive as a case used for possession, translated "of."

## Possessive Genitive

The possessive genitive may be translated "of" or with a possessive noun or pronoun (his/her). т $̀ v$ коı $\lambda \dot{\alpha} \alpha \nu \tau \tilde{\varsigma} \varsigma \mu \eta \tau \rho o ́ \varsigma$
the mother's womb (Jn. 3:4)

## Relational Genitive

The relational genitive specifies a family relationship (son, parent, wife).
इí $\mu \omega v$ 'I $\omega \alpha ́ v v o v$
Simon, [son] of John (Jn. 21:15)

## Descriptive Genitive

The descriptive genitive qualifies the noun, describing it in more detail.

the zeal of your house (Jn. 2:17) (specifies the type of zeal)

## Subjective Genitive

The word in the genitive functions as the subject or produces the action of the verbal idea implied in the noun it describes.

the lust of the flesh ( $1 \mathrm{Jn} .2: 16$ ) (the flesh lusts)

## Objective Genitive

The word in the genitive receives the action. It acts like an object to the action of the word it modifies. These categories are not mutually exclusive. Sometimes a genitive may be both objective and descriptive.

the blasphemy against the Spirit (Mat. 12:31)

## Time Genitive

The genitive of time functions like an adverb. It expresses time "within which" something happens.

ท̃ $\lambda \theta \varepsilon v \pi \rho$ òs av̉tòv vuктós
He came to him during the night (Jn. 3:2).

## Agency Genitive

The agency genitive identifies the agent that has been involved in an action.

They shall all be taught by God (Jn. 6:45).

## Deeper into the Dative [II LIST]

In chapter 4, the dative was given as the indirect object case (He hit the ball to Elliott). It is also used to express self-interest, means, location, and point of time.

## Appendix 3 Chapter Summaries

## Indirect Object


He said to them, "Destroy" (Jn. 2:19).
The dative often accompanies the preposition $\dot{\varepsilon} v$.

## Dative of Interest

The dative of interest may express advantage or disadvantage. When expressing advantage, it may be translated "to" or "for." When expressing disadvantage, "against" may be used (Wallace, Beyond the Basics, 142f.).

ळ̈бтє $\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon \tau \tau \varepsilon$ غ́ $\alpha v \tau ๐ і ̃ \varsigma ~$
so that you witness against yourselves (Mat. 23:31)

## Dative of Location

The dative is often used with the prepositions $\dot{\varepsilon} v$ (in) and $\pi \rho o ́ s$ (to, toward) to reference a particular physical location. However, the dative may also be used alone to indicate location.
oi . . . $\mu \alpha \theta \eta \tau \alpha i ̀ \tau \tilde{\varphi} \pi \lambda o 1 \alpha \rho i ́ \varphi \tilde{\eta} \lambda \lambda \theta o v$.
the disciples came in a small boat (Jn. 21:8).

## Dative of Sphere

The dative of sphere refers to an abstract realm, whereas the dative of location refers to a specific physical location.

Let each one as he has purposed in [his] heart (2 Cor. 9:7)

## Instrumental Dative

The dative often indicates the means by which something happens. It can designate the instrument (impersonal) or agent (personal) that performs the action.

to the obedience of the Gentiles by word and deed (Rom. 15:18)

## Dative of Time

The dative may be used to refer to a particular point in time, in contrast to the genitive which describes time as time within which or time during which.

And on the third day there was a wedding (Jn. 2:1).

## Appendix 4

## Verb Principal Parts

## Verbs Occurring Nine or More Times in the New Testament

Verbs are listed in their present active indicative first person singular forms. Deponent verbs appear in the present middle/passive indicative form. Additional principal parts (PP) appearing in the New Testament are listed below the main entry in the following order: future active, aorist active, perfect active, perfect middle/passive, aorist passive.

```
Greek Verb English Meaning(s) Times in N.T.
\alpha}\gamma\alpha0о\piоьє́
                                I do good
9
PP:
``` \(\qquad\)
``` , \(\grave{\gamma} \alpha\) Өолоі́ \(\sigma \alpha\),
``` \(\qquad\)
\(\qquad\)
```

\alpha}\gamma\alpha\lambda\mp@subsup{\lambda}{1}{}\alpha= I exult, am glad11PP: __, $\mathfrak{\eta} \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \eta \geqslant \gamma \lambda \lambda \lambda \alpha \dot{\theta} \eta \nu$143

```
```\(\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\alpha} \zeta \omega \quad\) I consecrate, make holy, sanctify28
```

PP:

$\qquad$
, $\mathfrak{\eta} \gamma \dot{\gamma} \alpha \sigma \alpha$,
$\qquad$
, $\eta \gamma \dot{\prime} \alpha \sigma \mu \alpha 1, ~ \eta ่ \gamma 1 \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu$

```
\alpha}\gammavo\varepsiloń I do not know22
```

$\qquad$

``` P: , \(\uparrow \gamma \vee o ́ \eta \sigma \alpha\),
\alphaI buy30PP: _ , \(\mathfrak{\eta} \gamma o ́ \rho \alpha \sigma \alpha, \ldots, ~ \grave{\gamma} \gamma o ́ \rho \alpha \sigma \mu \alpha 1, ~ \grave{\gamma} \gamma\) оро́ \(\sigma \theta \eta \nu\)ä \(\gamma \omega\) I lead, bring, arrest69PP: \(\alpha \not \xi \omega, ~ \eta ้ \gamma \alpha \gamma o v, \ldots, \ldots, \quad \eta \not \chi \theta \eta \nu\)
\alphȧ\deltaıк\varepsiloń\omega I wrong, do wrong 28
```



```
\dot{\alpha}0\varepsilont\varepsiloń\omega I reject, nullify 16
    PP: \alphà0\varepsilon\tau\etá\sigma\omega, \grave{ }0\dot{\varepsiloń\tau\eta\sigma\alpha,}
```

$\qquad$

```16PP: \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \eta ์ \sigma \omega, \grave{\eta} \theta \dot{\varepsilon} \tau \eta \sigma \alpha\), , —, ,
\(\alpha\) ôp \(\omega\) I take up, take away, raise 101
PP: \(\alpha \rho \tilde{\omega}, \tilde{\eta} \rho \alpha, \tilde{\eta} \rho \kappa \alpha, \tilde{\eta} \rho \mu \alpha ı, ~ \eta ॅ \rho \theta \eta \nu\)
גitย́の I ask 70
PP: \(\alpha i \tau \eta ์ \sigma \omega\), १̆ \(\tau \eta \sigma \alpha\), ทั่ \(\eta \eta \kappa \alpha\), д̀кодоvө́́ \(\omega\)
I follow, accompany90
PP: \(\dot{\alpha} \kappa о \lambda o v \theta \eta ́ \sigma \omega, ~ \grave{~} \kappa о \lambda о v ́ \theta \eta \sigma \alpha, \eta\) ŋ̆кодои́ \(\eta \eta \kappa \alpha\),
``` \(\qquad\)
``` ,
ג̀кои́ \(\quad\) I hear, understand, learn - 428
PP: \(\dot{\alpha} \kappa о v ́ \sigma \omega, ~ \eta ̈ \kappa о v \sigma \alpha, ~ \dot{\alpha} \kappa \eta ́ \kappa о \alpha, ~\)
``` \(\qquad\)
``` , ŋ̀кои́ \(\theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \dot{\prime} \varphi \omega\) I anoint9
PP:
``` \(\qquad\)
``` , \(\quad \eta \lambda \varepsilon ı \psi \alpha\),
``` \(\qquad\)
``` ,
```

43
$\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha ́ v \omega$ I sin
PP: $\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \eta \dot{\eta} \omega, \dot{\eta} \mu \alpha ́ \rho \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\eta} \mu \alpha ́ \rho \tau \eta \kappa \alpha$,

$\qquad$
,
àv $\alpha \beta \alpha_{i ́ v}$ I go up, ascend ..... 82
$\qquad$

``` ,
```

$\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega$ I look up, receive sight ..... 25

```
PP:
``` \(\qquad\)
``` , \(\alpha v \varepsilon ́ \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha\),
``` \(\qquad\)
```

$\dot{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \bar{\omega} \quad$ I announce, report14

```

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}

PP：\(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} v \eta \gamma^{\gamma} \gamma \varepsilon ı \lambda \alpha\), \(\qquad\) ，\(\alpha \nu \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\)
```

\alpha}v\alpha\gamma\imathvळ́\sigma\kappa\omega I read, read aloud

```32

PP： ，,\(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \gamma v \omega v\), \(\qquad\) ，\(\alpha \nu \varepsilon \gamma \nu \omega ́ \sigma \theta \eta \nu\) \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega \quad\) I compel，urge

PP：＿＿，そうर́ \(\gamma \kappa \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(ᅱ v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \sigma \theta \eta v\)
\(\alpha \dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \omega \quad\) I lead up；Mid．：set sail
PP：＿＿，\(\alpha_{\alpha} v \eta \gamma \gamma \gamma \circ v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} v \eta \dot{\eta} \chi \eta \nu\)
\(\alpha{ }_{\alpha}{ }^{\alpha} \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I take away，kill
PP：\(\alpha v \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon i ̃ \lambda o v, \ldots, \ldots, \alpha v \eta \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
\(\alpha \quad \alpha \alpha ́ \kappa \varepsilon \notin \alpha 1 \quad\) I recline（at table） 14
\(\begin{array}{lll}\text { àv } \alpha \kappa \text { ív } \omega & \text { I examine，question，judge } & 16\end{array}\)
PP： ，àvと́к \(\rho \imath v \alpha\), \(\qquad\) \(\alpha \dot{\alpha} \varepsilon \kappa \rho i ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega\) I take up13

PP：＿，，\(\alpha v \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, ~ . ~, ~ . ~, ~, ~ \alpha ̀ v \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ́ \omega \quad\) I refresh；Mid：take rest12

PP：\(\dot{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \pi \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \alpha<\alpha \alpha \varepsilon ́ \pi \alpha v \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon \pi \alpha v ́ \theta \eta v\)
\(\begin{array}{lll}\dot{\alpha} v \alpha \pi i \pi \tau \omega & \text { I recline } & 12\end{array}\)
PP： ，àvغ́ \(\pi \varepsilon \sigma \circ \vee\), \(\qquad\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon \dot{\varepsilon} \varphi \omega \quad 9\)
PP：\(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\), \(\qquad\) ， ，\(\dot{\alpha} v \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\) \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \varepsilon \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega \quad\) I rise －9

PP：＿＿，\(\dot{\alpha}^{\alpha} v \varepsilon ́ \tau \varepsilon \iota \lambda \alpha, \alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \lambda \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bring up，offer10

PP： ＿，\(\alpha \vee \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，＿， －＿ \(\dot{\alpha} v \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I depart14

PP： \(\qquad\) ，\(\alpha \dot{\alpha} \varepsilon \chi \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) I endure15

PP：\(\alpha v \varepsilon ́ \xi \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \chi o v\), \(\qquad\) ，＿＿， ，
 I resist，oppose14

PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \nu \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu, \dot{\alpha} \nu \theta \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\)
\begin{tabular}{lll}
\(\alpha\) \\
\(\alpha, ́ \sigma \tau \eta \mu i\) & I raise，cause to rise & 108
\end{tabular}

PP：\(\alpha v \alpha \sigma \tau \eta \dot{\sigma} \omega, \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\),
\(\dot{\alpha}\) voí \(\sigma \omega \quad\) I open

\(\alpha \nu \tau \lambda \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega \quad\) I speak against，oppose
PP： \(\qquad\) ,\(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau \varepsilon i ̃ \pi \rho \nu\), \(\qquad\) \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \bar{\omega}, \quad 45\)

PP：\(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \eta \gamma_{\gamma} \gamma \varepsilon ı \lambda \alpha\), \(\qquad\)
\(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) I lead away ..... 15

PP： ，\(\dot{\alpha} \pi \eta \quad \gamma \alpha \gamma o v\), \(\qquad\) ，\(\alpha \not \approx \eta \chi \chi \eta \nu\) \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha 1 \quad\) I deny11

PP：\(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \eta^{\theta} \eta v\)
\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \iota \theta \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I disbelieve，disobey14

PP： \(\qquad\) ,\(\eta \pi \varepsilon i ́ \theta \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，＿， ，
\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I depart117

PP：\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha \iota, \alpha \dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{o}, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),
\(\begin{array}{lll}\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \chi \omega & I & 19\end{array}\)
\(\alpha \quad\) I give back，pay 48
РР：\(\alpha \pi о \delta \omega ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\), \(\qquad\) ,\(\alpha \dot{\alpha} \pi \delta o ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi\) обокı \(\mu \alpha ́ \zeta \omega \quad\) I reject
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta\) окі́ \(\mu \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\alpha \pi о \delta \varepsilon \delta о к і ́ \mu \alpha \sigma \mu \alpha ı, \alpha \pi \varepsilon \delta о \kappa \iota \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
д̀лоӨvท̆́бк \(\omega\) I die ..... 111
PP：\(\dot{\alpha} \pi 0 \theta \alpha v o v ̃ \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \varepsilon \varepsilon^{\theta} \alpha v o v\),

\(\qquad\)
 ，
\(\dot{\alpha} \pi о к а \lambda \dot{л} \tau \tau \omega \quad\) I reveal，uncover 26
PP：\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda \hat{\psi} \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \nu \psi \alpha, \ldots, \ldots \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha \lambda \hat{v} \varphi \theta \eta v\) д̀локрі́voнаı I answer，reply230
PP：＿＿，\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho ı \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho \dot{\theta} \theta \eta v\)дллоктві́v ，\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho ı v \alpha \mu \eta \nu, \underset{\text { I kill }}{ }\)
\(\qquad\)
PP：\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon v \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \kappa \tau \varepsilon I v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \tau \alpha ́ v \theta \eta v\)\(\dot{\alpha} \pi{ }^{2} \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega \quad\) I take aside，receive74
\begin{tabular}{lll}
\(\dot{\alpha} \pi о \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I take aside，receive & 10
\end{tabular}
PP：\(\dot{\alpha} \pi о \lambda \dot{\mu} \mu \psi о \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \lambda \lambda \alpha \beta o v\), \(\qquad\) ，——， ， \(\dot{\alpha} \pi \dot{\partial} \lambda \lambda \nu \mu \mathrm{I} \quad \mathrm{I}\) destroy，ruin；Mid．：I die90
PP：\(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \pi \dot{\omega} \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \dot{\alpha} \pi о \lambda \dot{\omega} \lambda \varepsilon \kappa \alpha\),

\(\qquad\)
\(\dot{\alpha} \pi о \lambda о \gamma \varepsilon ́ o \mu \alpha ı \quad I\) defend myself10
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda о \gamma \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，＿， \(\dot{\alpha} \pi\) оди́ \(\omega \quad\) I release，divorce 66
PP：\(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda v ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \pi \rho \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \mu \alpha ı, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \hat{v} \theta \eta v\)
\(\dot{\alpha} \pi\) oбт \(\dot{\lambda} \lambda \lambda \omega \quad 132\) \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\alpha} \lambda \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega \quad\) I turn away9
\(\begin{array}{ll}\dot{\alpha} \pi o \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega & \text { I turn away } \\ \text { PP：} \dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha ı, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\end{array}\) \(\dot{\alpha} \pi о т і ̈ \eta \mu »\) I take off，lay aside9
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) 66

\section*{}坟 \(\kappa \alpha\), ———， \(\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau\) I touch39
PP：＿＿，\(\tilde{\eta} \psi \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\dot{\alpha} \rho \varepsilon ́ \sigma \kappa \omega\)－
PP：\(\dot{\alpha} \rho \varepsilon ́ \sigma \omega, ~ \eta ̋ \rho \varepsilon \sigma \alpha\), \(\qquad\) －
\(\dot{\alpha} \rho v \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \imath \quad\) I deny，refuse33

\(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\)
I seize
PP：\(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \sigma \omega, ~ \eta ̋ \rho \pi \alpha \sigma \alpha, \ldots, \quad, \quad \dot{\rho} \rho \pi \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) ä \(\rho \chi \omega \quad\) I rule；Mid．：begin86
PP：व̈ค \(\rho о \mu \alpha 1, ~ \eta ̉ \rho \xi \alpha ́ \mu \eta \nu\) ， \(\qquad\)
\(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega \quad\) I am weak，sick，powerless33

д̀ \(\sigma \alpha \dot{́} \zeta \rho \mu \alpha \imath\) I greet，salute59
PP：＿＿，\(\grave{\sigma \pi \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, ~ —, ~ — —, ~}\)
\(\dot{\alpha} \tau \varepsilon v i ́ \zeta \omega \quad\) I look intently，gaze upon
PP：＿＿，\(\uparrow \tau \varepsilon ์ v 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
גủ乡áv \(\quad\) I grow，increase

д̀ \(\varphi\) aıрと́ш I take away，cut off10
PP：\(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} \varphi \varepsilon i ̃ \lambda o v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \eta \cap \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \varphi \dot{\eta} \mu \mathrm{I} \quad \mathrm{I}\) permit，let go，forgive
PP：\(\dot{\alpha} \varphi \eta ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \varphi \eta \tilde{\tau}^{\kappa} \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon ́ \omega \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \varphi \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
д̀фíбтๆцı I mislead，withdraw，depart 14
PP：\(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ， ， － \(\dot{\alpha} \varphi o \rho i \zeta \omega \quad\) I separate10
PP：\(\dot{\alpha} \varphi о \rho_{i ́ \sigma} \omega, \dot{\alpha} \varphi \omega ́ \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \varphi \omega ́ \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \varphi \omega \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
I throw，put122
PP：\(\beta \alpha \lambda \tilde{\omega}\), ëß \(\alpha \lambda o v, \beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \kappa \alpha, \beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \dot{\theta} \theta \eta v\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{\(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\) I baptize} & \multirow[t]{2}{*}{77} \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \pi \tau i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \dot{\alpha} \pi \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \beta \varepsilon \beta \alpha \dot{\pi} \tau \iota \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \pi \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} & \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v i \zeta \omega\) & I torment & 12 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I rule，reign & 21 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \zeta \omega\) & I bear，carry & 27 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma \tau \alpha ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \dot{\alpha} \sigma \tau \alpha \sigma \alpha\) ，} \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ́ \omega\) & I blaspheme，revile & 34 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿，，غ̇ß \(\lambda \alpha \sigma \varphi \chi^{\prime} \mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see，look at & 132 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\beta \lambda \varepsilon ́ \psi \omega\), 关 \(\lambda \lambda \varepsilon \psi \alpha\) ，} \\
\hline \(\beta\) 䄸 \(\omega\) & I cry aloud & 12 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\beta\) оף́ \(\sigma \omega\) ，غ̇ßó \(\sigma^{\prime} \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta\) о́бкю & I feed，graze & 9 \\
\hline \(\beta\) ои́ло \(\mu\) ィ & I wish，want，determine & 37 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & I marry & 28 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) & I fill & 11 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \vee \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I give birth to，become the father of，produce & 97 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \varepsilon\) ט́o \(\mu \alpha\) ¢ & I taste，eat & 15 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline үívouaı & I become，am，happen & 669 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma ı\) ¢́бкढ & I know，learn，realize & 222 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\) & I make known，reveal & 25 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\gamma v \omega \rho i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \gamma v \omega \dot{\rho} \iota \sigma \alpha\) ，＿，＿，غ̇ \(\gamma v \omega \rho \dot{1} \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & I write & 191 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \rho \eta \gamma\) орє́ш & I watch，keep awake & 22 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\delta \alpha ı \mu\) ví̧o \(\alpha_{1}\) & I am possessed by a demon & 13 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\delta \varepsilon\) ĩ & it is necessary（impersonal） & 101 \\
\hline \(\delta \varepsilon і к \vee \nu \mu ı\) & I show，explain & 33 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\delta \varepsilon i \notin \omega\), ž \(\delta \varepsilon 1 \xi \alpha, \delta \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \varepsilon \chi \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon i \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline бعо́ \(\alpha_{1}\) & I ask，beg，pray & 22 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，＿，＿，＿，\(\dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \dot{\prime} \eta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) & I beat & 15 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline бغ́zouんı & I take，receive & 56 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon}^{\delta} \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha \mu \eta \nu\) ，＿＿，\(\delta \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \gamma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \omega\) & I tie，bind & 43 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline ठıóкоvéׁ & I serve，minister，wait upon & 37 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline бıккрivø & I judge，discriminate & 19 \\
\hline PP： &  & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}


\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & I come in, go in, enter & 194 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline عїблорвv́o \(\mu\) аı & I enter, go in & 18 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I cast out & 81 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline غ̇кко́лть & I cut out, cut off & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I pick out, choose & 22 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: _ , \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \varepsilon \lambda \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \gamma \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \pi i \pi \tau \omega\) & I fall away, fail & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I am astonished, amazed & 13 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I go out & 33 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: غ̇клорєv́бонк1, _, , , , , -_} \\
\hline غ̇ктદív & I stretch out & 16 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \chi \dot{\varepsilon} \omega\) & I pour out & 16 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \varepsilon \omega ̃, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \chi \chi \varepsilon \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \chi \chi \dot{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline غ̇кхण́vvou入ı (cf & I pour out & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: _ , _ , __, غ̇ккغ́ \(\chi \cup \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \chi \omega\) & I convict, reprove, expose & 17 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\bar{\varepsilon} \lambda \hat{\varepsilon} \gamma \xi \xi \omega, \eta ้ \lambda \varepsilon \gamma \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\eta} \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda\) ¢ \(\varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I have mercy & 29 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline 伩 \(\lambda i \zeta \omega\) & I hope & 31 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{}} \\
\hline & & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look at, consider & 12 \\
\hline PP: __, & & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock & 13 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I manifest, reveal & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline غ̇vঠ\&íкvข & I show forth, demonstrate & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline Ėvరín & I put on, clothe, wear & 27 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I work, produce & 22 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: , غ̇vŋ́ \(\rho \gamma \eta \sigma \alpha\), غ̇vŋ́ \(\rho \gamma \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline  & I command & 15 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: غ̇v \(\tau \varepsilon \lambda o v ̃ \mu \alpha ı, ~ غ ̇ v \varepsilon \tau \varepsilon เ \lambda \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) , \(̇ v \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \lambda \mu \alpha 1\), \(\qquad\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I make ashamed & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead out, bring out & 12 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP:} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi<\alpha \pi 0 \sigma \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda\) & I send forth & 13 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP: \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\lambda} \eta \nu\)} \\
\hline  & I go out & 218 \\
\hline PP: \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \lambda \varepsilon\) & Oov, \(\grave{\varepsilon} \xi \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \cup \theta \alpha, \ldots\), & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline 厄゙ \(\xi \varepsilon \sigma \tau \downarrow\) & it is lawful（impersonal） & 31 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \mathfrak{\prime} \sigma \tau \eta \mu \mathrm{L}\) & I amaze，am amazed，confuse & 17 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿， \(\mathrm{\varepsilon}^{\prime} \xi \dot{\varepsilon} \delta \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline  & I confess，promise，admit & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi\) оv \(\theta \varepsilon v \varepsilon ์ \omega\) & I despise & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \overline{\text { ć }} \lambda \lambda\) о \(\mu \alpha\) & I promise，announce & 15 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline غ̇л \({ }^{\text {aípo }}\) & I lift up & 19 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon}^{\prime} \pi \tilde{\eta} \rho \alpha, \dot{\varepsilon} \pi \tilde{\eta} \rho \kappa \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \bar{\eta} \rho \theta \eta \nu\)} \\
\hline غ̇ \(\pi \alpha ⿺ 𠃊 \chi\) ט́voبんı & I am ashamed & 11 \\
\hline PP：＿， & غ̇ \(\pi \alpha \iota \sigma \chi\) v \(\theta \eta \nu\) & \\
\hline غ̇лغ́ \(¢ \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) & I come upon，appear，attack & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：غ̇л} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \rho \rho \tau \tau \dot{\alpha} \omega\) & I ask，question & 56 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I lay on，put on & 18 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \beta \alpha \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda о \nu\),} \\
\hline غ̇л兀үıレஸ́бк & I come to know，recognize & 44 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}\) & I hand over，deliver，surrender & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I search for & 13 \\
\hline PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon}\) & & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota 1 \theta \nu \mu \varepsilon ́ \omega\) & I desire & 16 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call，name；Mid：invoke & 30 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I take hold of，catch，arrest & 19 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，غ̇ \(\pi \varepsilon \lambda \alpha \beta\) ¢́ \(\mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \ell \varepsilon ์ v \omega\) & I continue，persist & 16 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \mu \varepsilon \nu \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \mu \varepsilon ı \nu \alpha\),} \\
\hline  & I fall，upon，come upon & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，غ̇лغ́л \(\frac{1}{}\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi ⿺ 𠃊 \sim 0 \theta \varepsilon ́ \omega\) & I desire & 9 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP:} \\
\hline غ̇лıбкદ́лтоцаı & I visit，care for & 11 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I understand & 14 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau ı \tau \tau \bar{\chi} \varphi \omega\) & I turn to，return & 36 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：غ̇ \(\pi 1 \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \psi \omega, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \sigma \tau \rho \dot{\alpha} \varphi \eta \nu\)} \\
\hline غ̇лı七о́бб \({ }^{\text {a }}\) & I order，command & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I complete，finish，perform & 10 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I lay upon，inflict upon & 39 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline  & I rebuke，warn & 29 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，é \(\pi \varepsilon \tau \dot{\mu} \eta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I permit & 18 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\pi \varepsilon ́ \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\), \(\qquad\)
\(\qquad\) ，غ̇ \(\pi \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \pi \eta \nu\)

\(\qquad\) I work
PP： \(\qquad\) ，\(\uparrow \rho \gamma \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，\(\varepsilon\)＂\(\rho \gamma \alpha \sigma \mu \alpha 1\), \(\qquad\) है \(\rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I come，go632
PP：\(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, ~ \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \dot{\varepsilon} \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots, \ldots\) \(\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha ́ \omega \quad\) I ask，request
PP：غ̇ \(\rho \omega \tau \eta ́ \sigma \omega, ~ \eta ’ \rho \omega ́ \tau \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) غ̇бӨí \(\quad\) I eat 158
PP：\(\varphi \alpha ́ \gamma о \mu \alpha 1\), है \(\varphi \alpha \gamma о v, \ldots, \quad, \quad\), \(\dot{\varepsilon} \tau о \mu \dot{́} \zeta \omega \quad\) I prepare 40
PP：غ́ \(\tau о \not \mu \alpha ́ \sigma \omega, \dot{\eta} \tau о \not ́ \mu \alpha \sigma \alpha, \dot{\eta} \tau о \dot{\mu} \mu \alpha \kappa \alpha, \dot{\eta} \tau о \dot{\mu} \mu \alpha \sigma \mu \alpha 1, \dot{\eta} \tau о \not \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\varepsilon ט ̉ \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \zeta \omega\) I proclaim，preach good news 54

عט̉ठокє́ \(\quad\) I am pleased with21
PP： \(\qquad\) ，عv̉ о́кๆ \(\sigma \alpha\), \(\qquad\) ， عv่̉ o \(\gamma \varepsilon ́ \omega\) I bless41
 をט́рíбкळ I find176
PP：\(\varepsilon \dot{\cup} \rho \eta ́ \sigma \omega, \varepsilon \underset{\sim}{\rho} \rho v, \varepsilon u ́ \rho \eta \kappa \alpha, \ldots, \varepsilon \dot{\rho} \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)
عv̉ppaíva I rejoice14
PP：＿＿，＿＿，＿＿，\(\quad \eta u ̉ \varphi \rho \alpha ́ v \theta \eta \nu\)
\(\varepsilon v ่ \chi \alpha \rho ı \tau \overline{\varepsilon ์ \omega}\)－I give thanks 38

\(\dot{\varepsilon} \varphi i ́ \sigma \tau \eta \mu \mathrm{I} \quad\) I stand over，come upon，attack 21
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu, \dot{\varepsilon} \varphi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，

\(\zeta \alpha ́ \omega\)
\(\qquad\)
I live 140
PP：\(\eta ँ \sigma \omega, ~ દ ̌ \zeta \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) Irve140
گŋ入ó \(\omega\) I，－＿ ૬ท入o \(\quad\) I am zealous
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \zeta \dot{\eta} \lambda \omega \sigma \alpha, \ldots, \frac{}{I},-\) \(\zeta \eta \tau \varepsilon ́ \omega\) ——＇\(\overline{\text { I seek，desire，request }} 117\)
PP：\(\zeta \eta \tau \eta \dot{\sigma} \omega, \dot{\varepsilon} \zeta \dot{\eta} \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \zeta \eta \tau \eta \dot{\eta} \theta \nu\)
\(\begin{array}{ll}\zeta \varphi о \pi о 七 \varepsilon ́ \omega & 11\end{array}\)

\(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ o \mu \alpha ı \quad I\) lead，guide，think，regard28
PP：＿＿，\(\dot{\eta} \gamma \eta \sigma \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \eta ँ \eta \eta \mu \alpha, \ldots\)
П̋к \(\quad\) I have come
PP：\(\eta \xi \omega, \tilde{\eta} \xi \alpha, \eta ँ \kappa \alpha\), \(\qquad\)
\(\theta \alpha v \alpha \tau o ́ \omega \quad\) I put to death，kill
PP：\(\theta \alpha v \alpha \tau \dot{\sigma} \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \alpha v \alpha ́ \tau \omega \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \theta \alpha v \alpha \tau \omega ́ \theta \eta v\)
\(Ө \alpha ́ \pi \tau \omega\)
I bury
PP： \(\qquad\) ，\({ }^{\varepsilon} \theta \alpha \psi \alpha\), \(\qquad\) ，ėtó \(\varphi \eta v\)
\(\theta \alpha v \mu \alpha ́ \zeta \omega \quad 43\)
PP：\(\theta \alpha v \mu \alpha ́ \sigma o \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \theta \alpha v ́ \mu \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha v \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta v\)
\(\theta \varepsilon \alpha ́ o \mu \alpha \imath\) I see，look at 22
PP： \(\qquad\) ,\(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，\(\tau \varepsilon \theta \dot{\varepsilon} \alpha \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \alpha ́ \theta \eta \nu\)
\(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega \quad\) I will，wish，desire208
PP：\(\theta \varepsilon \lambda \eta{ }^{\prime} \sigma \omega, \eta \geqslant \theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \eta \theta \varepsilon \lambda \eta \theta \eta \nu\)
\(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \omega \quad\) I heal
PP：\(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon v \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\tau \varepsilon \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon v \mu \alpha \iota, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\(\theta \varepsilon \rho\) í̌ \(\omega \quad\) I reap, harvest 21
    PP: \(\theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} \theta \dot{\varepsilon} \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\qquad\) , \(̇ \theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
I look at, see58
PP: \(\qquad\) , \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) , -
\(\theta \lambda i \beta \omega\)
PP: \(\qquad\) , ,
I press, oppress
\(\theta v \grave{\text { п́бк }}\) \(\qquad\) \(\tau \dot{\varepsilon} \theta \lambda \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \theta \lambda i ́ \beta \eta \nu\) I die
PP: ,\(\tau \varepsilon ́ \theta \vee \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\)
\(\theta\) ט́㇒ I sacrifice, kill 14
PP: __, \({ }^{\varepsilon} \theta v \sigma \alpha, \ldots, \tau \dot{\varepsilon} \theta v \mu \alpha \iota, \dot{\varepsilon} \tau v ́ \theta \eta \nu\) ióoبaı I heal 26
PP: íó \(\sigma o \mu \alpha 1, i \not \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots\), , \(\grave{\alpha} \alpha \mu \alpha\), , \(\grave{\alpha} \theta \eta \nu\)
i̋б \(\tau \eta \mu \mathrm{I}\) I stand, set 153
PP: \(\sigma \tau \eta \dot{\sigma} \omega\), દ̌ \(\sigma \tau \eta \sigma \alpha, \varepsilon ̌ \sigma \tau \eta \kappa \alpha / \varepsilon ̌ \sigma \tau \eta \nu, \varepsilon ̌ \sigma \tau \alpha \mu \alpha 1\), غ̇ \(\sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \eta \nu\)
í \(\sigma\) v́ \(\quad\) I am strong, able, healthy28
PP: ì \(\chi \chi \dot{\sigma} \omega\), ̈ \(\sigma \chi \cup \sigma \alpha\), \(\qquad\) , __,
каӨаıย́ต I tear \(\overline{\text { down }}\), conquer, destroy 9
PP: \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \kappa \alpha \theta \varepsilon \tilde{\lambda} \lambda \frac{}{}\), _, ,_,_._.
\(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega \quad 31\)
PP: \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho ı \tilde{\varrho}, ~ \grave{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \alpha \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ́ \delta \omega \quad\) I sleep 22
ко́ \(\theta \eta \mu \boldsymbol{~ I ~ s i t , ~ l i v e ~} 91\)
PP: \(\kappa \alpha \theta \eta \eta^{\sigma} \sigma \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots\),
каөí皿 - I seat, \(\overline{\text { sit }} 46\)

\(\kappa \alpha \theta\) í \(\sigma \tau \eta \mu \mathrm{\imath} / \kappa \alpha \theta \imath \tau \alpha \dot{\sigma} \omega \omega \quad 21\)
PP: \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\alpha} \eta \nu\) \(\kappa \alpha i ́ \omega\)
I burn
PP:__, \(\check{\kappa} \kappa \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha v ́ \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha v ́ \theta \eta v\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega \quad\) I call, invite
PP: к \(\alpha \lambda \dot{\varepsilon ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} \kappa \alpha ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha, ~ \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \kappa \alpha, ~ \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha ı, ~ \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \eta \dot{\eta} \theta \eta \nu}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta\) ív \(\omega \quad\) I go down, descend
PP: к \(\alpha \tau \alpha \beta \grave{\eta} \sigma о \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu, \kappa \alpha \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) _,

\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \bar{\varepsilon} \lambda \lambda \omega \quad\) I proclaim
PP:__, \(\kappa \alpha \tau \eta ́ \gamma \gamma \varepsilon ı \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\) - I bring down 9
PP: __, \(\kappa \alpha \tau \eta ं \gamma \alpha \gamma \sigma \nu, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta \dot{\chi} \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \alpha \iota \sigma \chi \text { v́v } & \text { I put to shame } & 13\end{array}\)

катакаí \(\omega\) I burn down, consume12
PP: \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha v ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \kappa \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \kappa \alpha v ́ \theta \eta \nu\)
\begin{tabular}{lll}
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \varepsilon\) & \(\mu \alpha \imath\) & I lie down, dine \\
\hline
\end{tabular}
\(\begin{array}{lll}\text { катакрív } \quad \text { I condemn } & 18\end{array}\)
PP: к \(\alpha \tau \alpha \kappa \imath \imath \tilde{\varrho}, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \kappa \rho \imath v \alpha, \ldots, \kappa \alpha \tau \alpha \kappa \varepsilon ́ \kappa \rho ı \mu \alpha ı, \kappa \alpha \tau \varepsilon \kappa \rho i ́ \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega & \text { I overtake, catch, seize } & 15\end{array}\)
PP: __, \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta о \nu, \kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha, \kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \lambda \eta \mu \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega \quad\) I leave, abandon
PP: \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \varepsilon i ́ \psi \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda ı \pi о v, \ldots, \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon ́ \lambda \varepsilon ı \mu \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \nu\)
катадv́ \(\quad\) I destroy, I lodge
PP: к \(\alpha \tau \alpha \lambda v ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda v ́ \theta \eta \nu\)
ка兀 \(\alpha \nu\) о́́ \(\omega \quad\) I observe, notice, consider

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP： \(\qquad\) ，к \(\alpha \tau \varepsilon v o ́ \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，＿＿， ，－ к \(\alpha \tau \alpha\)
I come to, arrive13
PP \(\qquad\) ，к \(\alpha \tau \eta ́ v \tau \eta \sigma \alpha, \kappa \alpha \tau \eta ́ \nu \tau \eta \kappa \alpha\) ， \(\qquad\) ＿， \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon\)（ I abolish，bring to naught
PP：к \(\alpha \tau \alpha \rho \gamma \dot{\eta} \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \gamma \eta \sigma \alpha, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \gamma \eta \kappa \alpha, \kappa \alpha \tau \eta \dot{\rho} \gamma \eta \mu \alpha\), \(\kappa \alpha \tau \eta \rho \gamma \eta \dot{\theta} \theta \nu\) \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau і \zeta \omega \quad\) I mend，fit，perfect13
PP：к \(\alpha \tau \alpha \rho \tau і ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \kappa \alpha \tau \eta ́ \rho \tau \iota \sigma \mu \alpha \iota\), ка兀абкєvа́ちゃ I prepare
\(\qquad\)11
PP：к \(\alpha \tau \alpha \sigma \kappa \varepsilon \cup \alpha ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v ́ \alpha \sigma \alpha, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v ́ \alpha \sigma \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
ката甲роขє́ \(\quad\) I despise，look down on 9
PP：к \(\alpha \tau \alpha \varphi \rho о v \eta ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon \gamma \rho o ́ v \eta \sigma \alpha, \quad, \quad\), \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \gamma \alpha \dot{\zeta}\) онаı I work out，achieve 22
PP： \(\qquad\) ,\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \alpha \dot{\mu} \eta \nu\), \(\qquad\) ，\(\kappa \alpha \tau \varepsilon i ́ \rho \gamma \alpha \sigma \mu \alpha ı, ~ \kappa \alpha \tau \varepsilon \iota \rho \gamma \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) \(\begin{array}{lll}\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı & \text { I come down，go down } & 16\end{array}\)
PP： \(\qquad\) ,\(\kappa \alpha \tau \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{o} v\), \(\qquad\) ， \(\qquad\) ， \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega \quad\) I eat up，devour \(\quad 14\)
PP：к \(\alpha \tau \varphi \alpha ́ \gamma о \mu \alpha 1, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \gamma о v\), \(\qquad\) ，
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) I hold back，suppress，hold fast ..... 17
PP：＿＿，\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v, \ldots, \ldots\), \(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho \dot{\varepsilon ́ \omega} \quad\) I accuse23
PP：к \(\alpha \tau \eta \gamma о \rho \eta ́ \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \eta \gamma\) о́ \(\eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), като七кє́ \(\quad\) I live，dwell，\(\overline{\text { inhabit }} 44\)44

PP：
 \(\qquad\)
 ，\(\kappa \alpha \tau \tilde{\varrho} \kappa \eta \sigma \alpha\),
．
 ب，
к \(\alpha v \alpha \dot{\sigma}\) I boast 37
PP：к \(\alpha v \chi \eta{ }^{\sigma} \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha v \chi \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha v ́ \chi \eta \mu \alpha 1, \ldots\)
кєĩ \(\quad\) I lie，recline，am laid－ 24
кє入єv́の I order，command 25
PP： ，غ̇к \(\varepsilon\) д́ \(\varepsilon v \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，25
\(\qquad\)
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i v \omega\)－I gain，profit
PP：\(\kappa \varepsilon \rho \delta \eta \dot{\eta} \sigma, \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon ́ \rho \delta \eta \sigma \alpha, \ldots, \quad, \quad \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \rho \delta \eta \dot{\eta} \eta \eta\) кпри́бб \(\quad\) I proclaim，preach 61
PP：кŋคv́ \(\xi \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \eta ́ \rho v \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \eta \rho v ́ \chi \theta \eta \nu\)
\(\kappa \lambda \alpha i ́ \omega \quad\) I weep
PP：к \(\lambda \alpha v ́ \sigma \omega\), ह̌к \(\lambda \alpha v \sigma \alpha\), \(\qquad\) \(\kappa \lambda \alpha ́ \omega\) \(\qquad\)
PP： \(\qquad\) ，हैк \(\lambda \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) I break14
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega \quad\) I shut，lock ..... 16PP：к \(\lambda \varepsilon i ́ \sigma \omega, ~ \check{\kappa} \kappa \lambda \varepsilon 1 \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \varepsilon \iota \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon i ́ \sigma \theta \eta \nu\)\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega \quad\) I steal13
PP：\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \psi \omega, ~ ধ ̌ \kappa \lambda \varepsilon \psi \alpha\), \(\kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu \varepsilon ́ \omega \quad I\) inherit18
PP：к \(\lambda \eta \rho о \nu о \mu \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \eta \rho о v o ́ \mu \eta \sigma \alpha, \kappa \varepsilon \kappa \lambda \eta \rho о \vee о ́ \mu \eta \kappa \alpha, \ldots\), коч \(\mu \dot{\alpha} о \boldsymbol{}\) м I sleep18
PP：＿＿，＿＿，，кєкоі́ \(\mu \eta \mu \alpha\), غ̀ко七 \(\mu \eta\) \(\theta \eta \nu\)
коwó \(\omega \quad\) I make common，defile14
PP：＿＿，غ̇коі́v \(\omega \sigma \alpha\) ，кєкоі́ \(\omega \kappa \alpha\) ，кєкоі́v \(\omega \mu \alpha \iota\), \(\qquad\)
код入д́ \(\omega\) I unite，join12
PP：＿＿，＿＿，＿＿，，غ่ко \(\lambda \lambda \eta \eta \eta \nu\)
коціً́ \(\quad\) I bring；Mid．：receive
PP：коці́бо \(\mu \alpha\), غ̇ко́ \(\mu \iota \sigma \alpha\), \(\qquad\)
\(\qquad\)

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
колıá \(\omega\) I labor, work hard ..... 23
PP:

\(\qquad\)
 , є̇котí \(\alpha \sigma \alpha\), кєкотí \(\kappa \kappa \alpha\),
 \(\qquad\)
кобиє́ш I adorn, put in order ..... 10
PP:

\(\qquad\)
 , غ̇ко́ \(\sigma \mu \eta \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
 , кєко́б \(\mu \eta \mu \alpha\),
 \(\qquad\)
кра̧́њ I cry out ..... 55кратє́ш I grasp, attain47
крívต I judge, decide ..... 114
 крои́ш I knock ..... 9
\(\qquad\)кри́лтш I conceal, hide18PP: __, غ̈крич \(\alpha, \ldots, \kappa \varepsilon ́ \kappa \rho v \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \rho v ́ \beta \eta \nu\)ктіًњ I create, make 15PP:
\(\qquad\)


    PP:
\(\qquad\) , غ̇кต́̀ \(\lambda \cup \sigma \alpha\), \(\qquad\) غ̇кต \(\lambda \hat{\theta} \theta \eta \nu\)
\(\lambda \alpha \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I speak, say ..... 296
PP: \(\lambda \alpha \lambda \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha ́ \lambda \eta \sigma \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \dot{\alpha} \lambda \eta \kappa \alpha, \lambda \varepsilon \lambda \alpha \dot{\alpha} \lambda \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu\) \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I take, receive, seize ..... 258\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ́ \omega \quad\) I serve, worship21
PP: \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \dot{\alpha} \rho \varepsilon v \sigma \alpha\),

\(\qquad\)
 ,\(\lambda \dot{\gamma} \gamma \omega \quad\) I say, tell, declare1329\(\lambda_{1} \theta \dot{\alpha} \zeta \omega\)I stone9
PP:

\(\qquad\)
 , \(\dot{\varepsilon} \lambda i ́ \theta \alpha \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
 ,

\(\square\)
文 \(\lambda 1 \theta \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\),
oual
\(\lambda 0 \gamma i \zeta \mathrm{\zeta} \mu \mathrm{\alpha}\) - I calculate, account, reckon 40
PP: _ , \(\dot{\varepsilon} \lambda{ }_{\mathrm{o}}^{\mathrm{o}} \mathrm{\gamma} \sigma \alpha \dot{\mu} \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \lambda \mathrm{o} \mathrm{\gamma í} \mathrm{\sigma} \theta \eta \nu\) \(\lambda v \pi \varepsilon ́ \omega\) - I grieve
PP: _ , \(, \dot{\varepsilon} \lambda u ́ \pi \eta \eta \sigma \alpha, \lambda \varepsilon \lambda u ́ \pi \eta \kappa \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \lambda \nu \pi \eta ́ \theta \eta \nu\) \(\lambda u ́ \omega \quad I\) loose, destroy42
PP: \(\lambda v ́ \sigma \omega, ~ \ddot{\lambda} \lambda v \sigma \alpha, \ldots, \lambda \dot{\varepsilon} \lambda v \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \lambda \hat{\theta} \theta \eta v\) \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu \varepsilon ́ \omega \quad\) I am patient
PP: \(\qquad\) , غ̇ \(\mu \alpha к \rho о \theta \dot{\rho} \mu \eta \sigma \alpha\),
\[
\mu \alpha v \theta \dot{\alpha} v \omega
\]
,
\(\mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega \quad I \overline{\text { learn }}\)25
PP: __, \(\varepsilon_{\mu}^{\mu} \alpha\) ov, \(\mu \varepsilon \mu \alpha ́ \theta \eta \kappa \alpha, \quad\), \(\qquad\)
\(\mu \alpha \rho \tau\) ре́ш I testify, bear witness ..... 76
PP: \(\mu \alpha \tau v \rho \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu \alpha \rho \tau ט ́ \rho \eta \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu \alpha \rho \tau ט ́ \rho \eta \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu \alpha \rho \tau v ́ \rho \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \mu \alpha \rho \tau v \rho \eta ́ \theta \eta \nu\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon ı \quad\) it is a care ..... 10
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) I am about to ..... 109
\(\qquad\)
\[
\mu \varepsilon ́ v \omega \quad \text { I remain, stay, live }
\]118
PP: \(\mu \varepsilon v \tilde{\omega}, ~ \varepsilon ̈ \mu \varepsilon ı v \alpha, ~ \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha, ~\)

\(\qquad\)
 ,14\(\mu \varepsilon \rho \mu \vee \alpha ́ \omega \quad I\) am anxious, distracted19PP: \(\mu \varepsilon \rho \mu v \eta \prime \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \rho \dot{\prime} \mu \nu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),\(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega \quad\) I depart, pass over12PP: \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, \mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu, \mu \varepsilon \tau \alpha \beta \varepsilon ́ \beta \eta \kappa \alpha\),
\(\qquad\) ,

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \nu 0 \varepsilon ́ \omega\)
I repent，change my mind
PP：\(\mu \varepsilon \tau \alpha \vee \circ \eta \sigma \omega, \mu \varepsilon \tau \varepsilon \vee \circ ́ \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ， \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I send for

PP：＿＿，\(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \mu \varepsilon \tau \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I measure，apportion
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \mu \dot{\varepsilon} \tau \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \tau \rho \eta \dot{\eta} \theta \eta\)
\(\mu \not \mu v \eta\) ๆко \(\mu \alpha \imath\) ，＿＿， \(\qquad\) ，\(\mu \varepsilon ́ \mu \nu \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \dot{\sigma} \sigma \eta \nu\)
\(\mu \iota \sigma \varepsilon ́ \omega\)
\(\qquad\)

PP：\(\mu ו \sigma \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu i ́ \sigma \eta \sigma \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \kappa \alpha, \mu \varepsilon \mu i ́ \sigma \eta \mu \alpha\), \(\mu \vee \eta \mu\) оvєv́ \(\omega\) I remember
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \mu o ́ v \varepsilon v \sigma \alpha\), \(\qquad\) ， \(\mu o t \chi \varepsilon v ์ \omega\) I commit adultery15

PP：\(\mu\) о七 \(\chi \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu\) о́́ \(\chi \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \mu \circ \imath \chi \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega \quad I\) fast20

PP：v \(\eta \sigma \tau \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} v \eta ́ \sigma \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)
vıкর́ \(\omega\)
I conquer28

PP：vıкŋ́ \(\sigma \omega\) ，\(\dot{\varepsilon} v i ́ \kappa \eta \sigma \alpha, ~ v \varepsilon v i ́ \kappa \eta \kappa \alpha, \ldots, ~ \dot{\varepsilon} v ı \kappa \eta ́ \theta \eta \nu\)
ví \(\tau \tau \omega \quad\) I wash17

PP： \(\qquad\) ，\({ }^{\varepsilon} v \imath \psi \alpha\), \(\qquad\)

PP： \(\qquad\) ，غ̇vó \(\eta \sigma \alpha\) ，v \(\varepsilon \vee\) ó \(\eta \kappa \alpha\) ， I understand
vo \(\varepsilon\) \(\omega\)
\(\qquad\) ，


PP： \(\qquad\) ，غ̇vó \(\mu \mathrm{l} \sigma \alpha\) ， \(\qquad\) ，＿， ， \(\begin{array}{ll}\xi \varepsilon v i \zeta \omega & 10\end{array}\)

PP： \(\qquad\) ，\(\varepsilon\) દ̇ \(\xi \dot{\varepsilon} v ı \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，＿＿， \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon v i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\xi \eta \rho \alpha i v \omega\)－I dry up，wither15

PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha \nu \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \eta ́ \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \xi \eta \rho \alpha ́ v \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\text { oi̋ } \delta \alpha \text {（＝perf．of stem } \varepsilon i \delta \bar{\delta}) & \text { I know，understand } & 318\end{array}\)
PP：\(\varepsilon i \delta \dot{\eta} \sigma \omega, \ldots\), oĩ \(\delta \alpha\), \(\qquad\) оїкと́ \(\omega\) I live9
оікобо \(\mu \varepsilon ́ \omega\) I build，edify，erect ..... 40

ó \(\mu \nu v ́ \omega /\) ő \(\mu \nu v \mu \imath\)
I swear
PP： \(\qquad\) ，\({ }^{\circ} \mu \sigma \sigma \alpha\), \(\qquad\) ， －
\(\dot{\text { ó } \mu \text { óó } \omega \text {－I }-\quad \text { I make like，liken，compare }}\)
PP：\(\dot{\rho} \mu о \iota \omega \sigma \omega, \dot{\omega} \mu\) о́́ \(\omega \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\dot{\omega} \mu \mathrm{o} \dot{\omega} \theta \eta \nu\)
\(\dot{o} \mu \mathrm{o} \lambda \mathrm{o} \mathrm{\gamma} \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I confess，promise
PP：ó \(\mu \mathrm{o} \lambda о \gamma \eta ́ \sigma \omega, \dot{\omega} \mu \circ \lambda o ́ \gamma \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), ỏvєıঠíఢ \(\omega \quad\) I reproach，insult9

PP：＿＿，\(\oplus v \varepsilon^{\prime} \delta 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), òvoú̧́ן－I name10

PP：＿＿，ف̀vó \(\mu \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \grave{\omega} v o \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta v\) ó \(\rho \alpha ́ \omega\) I see113

ỏ甲 о́خ \(\quad\) I owe，ought 35
\(\begin{array}{lll}\pi \alpha \iota \delta \varepsilon v ́ \omega & \text { I teach，train，educate } 13\end{array}\)
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \pi \alpha ı \delta \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega \quad\) I command，order，charge 32
PP：＿，\(\pi \alpha \rho \eta \dot{\gamma} \gamma \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \eta \quad \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha\), \(\qquad\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma^{\prime}{ }^{\prime} \rho \mu \alpha 1 \quad\) I come，arrive37

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP: \(\qquad\) , \(\pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) , \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega\) I pass by 10 \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu ı & 119\end{array}\)
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \omega ́ \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon ́ \delta о \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\) \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon ́ о \mu \alpha ı & \text { I make excuse, refuse, reject } & 12\end{array}\)
PP: ,\(\pi \alpha \rho \eta \tau \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) \(\begin{array}{lll}\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega & 109\end{array}\)
PP: __, \(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \alpha \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \lambda \eta \eta^{\theta} \eta \nu\) \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega \quad\) I take, receive, accept 49
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\) \begin{tabular}{lll}
\(\pi \alpha \rho \alpha \tau i\) & \(\eta \mu 1\) & I set before \\
\hline
\end{tabular}
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \eta ́ \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \theta \eta \nu\)
\(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \not \mu \mathrm{I} \quad\) I have arrived, am present
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma o \mu \alpha\), \(\qquad\)24
\(\qquad\) ,
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I pass by, pass away, arrive 29
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),
\(\qquad\)29
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega \quad\) I offer, afford16
PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \xi \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v, \ldots, \ldots\),
\(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu 1 \quad \overline{\text { I am present, approach, stand by }} 41\)
PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \tau \eta \dot{\sigma} \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\)
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \iota \alpha ́ \zeta о \mu \alpha ı \quad\) I speak freely
PP: \(\qquad\) , \(̇ \pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \iota \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) \(\pi \dot{\alpha} \sigma \chi \omega \quad\) I suffer, endure
PP: __ , \(\ddot{\varepsilon} \pi \alpha \theta \mathrm{ov}, \pi \varepsilon ́ \pi o v \theta \alpha\), \(\qquad\) _, \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega \quad\) I strike, hit10
PP: \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \xi \omega, \dot{\varepsilon} \pi \alpha ́ \tau \alpha \xi \alpha, \quad, \quad, \quad, \quad\)
\(\pi \alpha v(\quad\) I cease, stop15
PP: \(\pi \alpha v ́ \sigma o \mu \alpha 1, ~ \check{~} \pi \alpha \omega \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon ́ \pi \alpha v \mu \alpha 1\),
\(\pi \varepsilon i \theta \omega \quad\) I persuade, convince
PP: \(\pi \varepsilon i ́ \sigma \omega\), ह̌ \(\pi \varepsilon 1 \sigma \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \circ \imath \theta \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \varepsilon 1 \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi \varepsilon \imath v \alpha ́ \omega \quad\) I hunger
PP: \(\pi \varepsilon \imath v \alpha ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \pi \varepsilon i ́ v \alpha \sigma \alpha\),
\(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha{ }^{\circ} \omega \quad\) I test, tempt 38
PP:__, غ̇ \(\pi \varepsilon i ́ \rho \alpha \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \pi \varepsilon i ́ \rho \alpha \sigma \mu \alpha \iota, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \iota \rho \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I send 79
PP: \(\pi \varepsilon ́ \mu \psi \omega\), \(\check{\varepsilon} \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I grieve
PP: \(\pi \varepsilon v \theta \eta ́ \sigma \omega, ~ \varepsilon ̇ \pi \varepsilon ́ v \theta \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) _, \(\pi \varepsilon \rho \curlywedge \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega \quad 23\)
PP: \(\pi \varepsilon \rho ı \beta \lambda \tilde{\omega}, \pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \beta \alpha \lambda \sigma \nu\), \(\qquad\) , \(\pi \varepsilon \rho ı \beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \mu \alpha \downarrow\), \(\qquad\) \(\pi \varepsilon \rho \iota \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega \quad 95\)
PP: \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \eta ́ \sigma \omega, \pi \varepsilon \rho ı \varepsilon \pi \alpha ́ \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \quad, \quad\) _—
\(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega \quad 39\)
PP:__, غ̇ \(\pi \varepsilon \rho i ́ \sigma \sigma \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\(\begin{array}{lll}\pi \varepsilon \rho \iota \tau & \mu \nu \omega & 17\end{array}\)
PP: __, \(\pi \varepsilon \rho เ \varepsilon ́ \tau \varepsilon \mu \circ v, \ldots, \pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon ́ \tau \mu \eta \mu \alpha 1, \pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon \tau \mu \eta \eta^{\theta} \eta \nu\)
\(\begin{array}{ll}\pi \iota \alpha ́ \zeta \omega & 12\end{array}\)
PP:__, \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{i} \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \iota_{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)

\(\pi i ́ v \omega \quad\) I drink73

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP: \(\pi i ́ \rho \mu \alpha ı, ~ \check{~} \tau \imath \circ v, \pi \varepsilon ́ \pi \omega \kappa \alpha\),

\(\qquad\)
 , __
\(\pi \imath \pi \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) I sell ..... 9
PP:

\(\qquad\)
 , \(\pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \kappa \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \mu \alpha \downarrow, \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha ́ \theta \eta \nu\)
\(\pi i ́ \pi \tau \omega\) I fall ..... 90
PP: \(\pi \varepsilon \sigma о \tilde{u} \mu \alpha\), ё \(\pi \varepsilon \sigma \sigma v, \pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha, \ldots, \ldots\) \(\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ́ \omega \quad\) I believe (in), have faith (in) ..... 241
PP: \(\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon v \kappa \alpha, \pi \varepsilon \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon v \mu \alpha \iota, \varepsilon ̇ \pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\) \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega \quad\) I lead astray, misguide ..... 39
PP: \(\pi \lambda \alpha v \eta ́ \sigma \omega, \varepsilon ่ \pi \lambda \alpha ́ v \eta \sigma \alpha\),

\(\qquad\)
 , \(\pi \varepsilon \pi \lambda \alpha \dot{\alpha} \eta \mu \alpha \iota, \varepsilon ̇ \pi \lambda \alpha v \eta ́ \theta \eta \nu\)9

PP:

I grow, increase
\(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\)
 , غ̇ \(\pi \lambda \varepsilon o ́ v \alpha \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
\[
\pi \lambda \eta \theta v ́ v \omega
\]
PP: \(\pi \lambda \eta \theta v v \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \eta_{\eta} \theta v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \theta v ́ v \theta \eta \nu\)
\(\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega \quad\) I fill, finish, fulfill86

\(\pi \lambda\) ov \(\varepsilon \dot{\varepsilon} \omega \quad I\) am rich, generous12
PP: , ̇̇ \(\pi \lambda \mathrm{ov́} \tau \eta \sigma \alpha, \pi \varepsilon \pi \lambda \mathrm{ov́} \tau \eta \kappa \alpha, \ldots\), \(\pi\) otє́ \(\quad\) I do, make568
 \(\pi о \mu \alpha\) ív \(\quad\) I shepherd, protect, rule11
PP: \(\pi о \not \mu \alpha \nu \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi о \grave{\mu} \mu \nu \nu \alpha, \ldots, \ldots\), \(\pi \overline{\text { I go, live }} \quad 153\)
PP: \(\pi о \rho \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \pi \varepsilon \pi o ́ \rho \varepsilon v \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \pi о \rho \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)
\(\pi\) тоті它 \(\quad\) I give to drink, water \(\quad 15\)
PP:__, غ̇ \(o ́ \tau \iota \sigma \alpha, \pi \varepsilon \pi\) о́ \(\tau \kappa \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \circ \tau \dot{\prime} \sigma \theta \eta \nu\)
\(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) I do, perform 39
PP: \(\pi \rho \alpha \dot{\xi} \xi\), है \(\pi \rho \alpha \xi \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \chi \alpha, \pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha 1\), \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega \quad\) I lead forth, go before20
PP: \(\pi \rho o ́ \alpha \xi \omega, \pi \rho о \eta ́ \gamma \alpha \gamma o v\), \(\qquad\)
\(\pi \rho о \varepsilon \tilde{\pi} \pi \nu\) (cf. \(\pi \rho \circ \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\),
\(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega, \varepsilon \tilde{i} \pi \mathrm{O} v) \quad\) I foretell
\(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I proceed9
PP: \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \rho о \tilde{\eta} \lambda \theta \circ v\), \(\qquad\) \(\pi \rho o \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I accompany, help on one's journey 9
PP:__, \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \quad \pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
\[
\begin{equation*}
\pi \rho o \sigma \delta \varepsilon ́ \chi o \mu \alpha 1 \tag{14}
\end{equation*}
\]
PP: __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\),
\(\pi \rho \overline{\text { I wait for, } \overline{\text { expect }} \quad 16}\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1 \quad\) I come to, go to 86
PP: __, \(\pi \rho о \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \lambda \nu \theta \alpha, \ldots\), \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ́ \chi \rho \mu \alpha 1 \quad\) I pray 85
PP: \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ́ \xi о \mu \alpha 1, \pi \rho о \sigma \eta v \xi \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\),
\(\pi \rho \circ \sigma \dot{\varepsilon} \chi \omega \quad\) I attend to, pay attention to 24
PP:__, __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \sigma \chi \eta \kappa \alpha, \ldots\),
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ o \mu \alpha 1 \quad\) I summon, invite, call 29
PP: __, , \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \kappa \alpha \lambda \varepsilon \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \pi \rho о \sigma \kappa \varepsilon ́ \lambda \eta \mu \alpha 1\),
\(\begin{array}{lll}\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega & \text { I continue in/with } & 10\end{array}\)
PP: \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \eta ́ \sigma \omega, \ldots, \ldots, \ldots\),
\(\pi \rho о \sigma \kappa v v \varepsilon ́ \omega \quad\) I worship
PP: \(\pi \rho о \sigma \kappa v v \eta ́ \sigma \omega, \pi \rho о \sigma \varepsilon \kappa v ์ ท \eta \sigma \alpha\) \(\qquad\)
\(\qquad\)
\(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I receive, accept12

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
PP： \(\qquad\) ，\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, \pi \rho о \sigma \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha\), \(\qquad\) ＿， \(\pi \rho о \sigma \tau i \nexists \eta \mu\) т I add to，increase 18
PP： \(\qquad\) ,\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，\(\pi \rho \circ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon \in \theta \eta \nu\)
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
I bring to，offer
PP：＿＿，\(\pi \rho о \sigma \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha, \pi \rho о \sigma \varepsilon v \eta \eta^{\prime} \circ \chi \alpha, \ldots, \pi \rho о \sigma \eta v \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta v\) \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon\) Í \(\quad\) I prophesy，preach
PP：\(\pi \rho о \varphi \eta \rho \varepsilon\) ט́б \(\omega\), ह̀ \(\pi \rho о \varphi \eta ́ \tau \varepsilon \cup \sigma \alpha\), \(\qquad\) ， \(\pi v v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha l \quad\) I inquire，ask12
PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\pi v \theta o ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，- \(\qquad\) \(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \omega\) I sell22
\(\qquad\) ṕvóouı I rescue，deliver17
PP： \(\mathfrak{p ́ \sigma o \mu \alpha ı , ~ غ ̀ \rho \rho v \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu , ~}\) \(\qquad\) ，غ̇р \(\rho v ́ \sigma \theta \eta v\) \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\) I shake 15
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \sigma \alpha ́ \lambda \varepsilon v \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\sigma \varepsilon \sigma \alpha ́ \lambda \varepsilon v \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\) \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\)－I sound the trumpet12
PP：\(\sigma \alpha \lambda \pi i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \sigma \dot{\alpha} \lambda \pi \imath \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), бغ́ßouaı I worship бү \(\gamma \dot{\alpha} \omega\)I worship10
\(\sigma \gamma \alpha \dot{\alpha} \omega\)I am silent10
PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\sigma \dot{\gamma} \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\sigma \varepsilon \sigma i ́ \mu \eta \mu \alpha ı\),
10
\(\sigma \omega \pi \alpha ́ \omega\) I am silentPP：\(\sigma \omega \pi \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \sigma \iota \omega ́ \pi \eta \sigma \alpha\),бкаvסа入i弓 \(\omega \quad\) I cause to stumble，cause to sin29
PP：

\(\qquad\)
 ，غ̇ \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha ́ \lambda 1 \sigma \alpha\),
 \(\qquad\)
 ，\(\dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i ́ \sigma \theta \eta \nu\)\(\sigma \pi \varepsilon i \rho \omega \quad\) I sow（seed）52
\(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \zeta o \mu \alpha ı \quad\) I have compassion，pity ..... 12PP：＿＿，＿，＿，＿＿，غ̇ \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \sigma \theta \eta v\)
\(\sigma \pi o v \delta \alpha ́ \zeta \omega \quad I\) hasten，am eager ..... 11
PP：\(\sigma \pi \circ v \delta \alpha ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \sigma \pi \circ v ́ \delta \alpha \sigma \alpha\),

\(\qquad\)
 ，
бтаvрó \(\omega\) I crucify ..... 46
PP：\(\sigma \tau \alpha \nu \rho \omega ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \sigma \tau \alpha v ́ \rho \omega \sigma \alpha\), ，غ̇ \(\sigma \tau \alpha v ́ \rho \omega \mu \alpha 1\), غ̇ \(\sigma \tau \alpha v \rho \omega ́ \theta \eta \nu\)
\(\sigma \tau \mathfrak{\kappa} \kappa \omega\)（cf．î́ \(\tau \eta \mu \mathrm{u})\) I stand，stand fast ..... 10
PP： \(\qquad\) ，\(\check{\sigma \tau \eta \kappa \alpha, ~ ., ~}\) ，－
бтŋрíऍ \(\quad\) I establish，support13
\(\sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega \quad\) I turn，change21
PP：＿＿，غ̈ \(\sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\) бטЦఇ〒と́ \(\quad\) I discuss，dispute 10 \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I seize，conceive，arrest 16
PP：\(\sigma \cup \lambda \lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha 1, \sigma v v \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, \sigma v v \varepsilon i \lambda \eta \varphi \alpha, \ldots, \sigma v v \varepsilon \lambda \eta \dot{\mu} \varphi \theta \eta \nu\)
\(\sigma \nu \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bring together15
PP： \(\qquad\) ，\(\sigma \cup v \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，＿＿，＿＿
бvvór \(\quad\) I gather together，invite59
PP：\(\sigma v v \alpha ́ \xi \omega, ~ \sigma v v \eta ́ \gamma \alpha \gamma o v, ~ ـ, ~, ~ \sigma v v \tilde{\gamma} \gamma \mu 1, ~ \sigma v v \eta ์ \chi \theta \eta v\) бvvépдонаи I come together30
PP：＿，\(\sigma v v \tilde{\eta} \lambda \theta o v, \sigma v v \varepsilon \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),
бvvé \(\chi \omega \quad\) I oppress，hold fast，urge on12
PP：\(\sigma v v \varepsilon ́ \xi ต, ~ \sigma \cup v \varepsilon ́ \sigma \chi o v\), \(\qquad\) ， ，， \(\qquad\)26
бvvíquı I understand
PP：\(\sigma \cup v \eta ́ \sigma \omega, \sigma \cup v \eta ̃ \kappa \alpha, \ldots, \ldots\),

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
бטví \(\tau \tau \mu \iota\) I commend；Intrans：stand with ..... 16
\(\qquad\)
\(\qquad\) ，\(\sigma v \vee \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, ~ \sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，＿＿
\(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\)I slay，murder10PP：\(\sigma \varphi \alpha ́ \xi \omega\), ̌̌ \(\sigma \varphi \alpha \xi \alpha, \ldots\), ह̌ \(\sigma \varphi \alpha \gamma \mu \alpha 1, ~ ̇ ̇ \sigma \varphi \alpha ́ \gamma \eta \nu\)
\(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\)I seal，mark15PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \sigma \varphi \rho \alpha ́ \gamma ı \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \varphi \rho \alpha ́ \gamma ı \sigma \mu \alpha ı, ~ غ ̇ \sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ \sigma \theta \eta \nu\)\(\sigma \chi i \zeta \omega \quad\) I split，divide，tear11
PP：\(\sigma \chi i ́ \sigma \omega\), ह̈ \(\sigma \chi 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \chi i \sigma \theta \eta \nu\)
\(\sigma\) б́̆ \(\quad\) I save，rescue106PP：\(\sigma \omega ́ \sigma \omega, ~ દ ̈ \sigma \omega \sigma \alpha, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \kappa \alpha, ~ \sigma \varepsilon ́ \sigma \omega \sigma \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \sigma \omega ́ \theta \eta \nu\)\(\tau \alpha \pi \varepsilon เ v o ́ \omega\)I humble14
PP：\(\tau \alpha \pi \varepsilon เ \nu \omega ́ \sigma \omega\), ह̇ \(\tau \alpha \pi \varepsilon i ́ v \omega \sigma \alpha, \ldots, \quad, \dot{\varepsilon} \tau \alpha \pi \varepsilon ı \omega \dot{\theta} \theta \eta \nu\)\(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega \quad\) I trouble，disturb17PP：＿，\(\dot{\varepsilon} \tau \alpha ́ \rho \alpha \xi \alpha, \ldots, \tau \varepsilon \tau \alpha ́ \rho \alpha \gamma \mu \alpha 1, ~ \grave{\tau} \alpha \alpha \rho \alpha ́ \chi \theta \eta \nu\)\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) เó \(\quad\) I fulfill，make perfect23
PP：

\(\qquad\)
 ，غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{́} \omega \mu \alpha 1\), غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon 1 \omega \theta \eta \nu\)
т \(\varepsilon \lambda \varepsilon \cup \tau \dot{\alpha} \omega\) ..... I die11
PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \tau \eta \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \tau \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ， ， \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega \quad\) I finish，complete，fulfill28
PP：\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \tau \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \kappa \alpha \alpha, \tau \varepsilon \tau \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \sigma \theta \eta \nu\) тๆノغ́ต I keep，guard ..... 70
PP：\(\tau \eta \rho \eta ́ \sigma \omega, \varepsilon ̇ \tau \eta ́ \rho \eta \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \eta ́ \rho \eta \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \eta ์ \rho \eta \mu \alpha 1, \varepsilon ̇ \tau \eta \rho \eta \eta^{\theta} \nu \nu\)тí \(\eta \mu \mathrm{r} \quad\) I put，place，set100
PP：\(\theta \eta ́ \sigma \omega, ~ દ ̈ \theta \eta \kappa \alpha, \tau \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon ı \kappa \alpha, \tau \varepsilon ́ \theta \varepsilon \varepsilon \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon ̇ \tau \varepsilon ́ \theta \eta \nu}\)
I give birth to，bear18
PP：\(\tau \varepsilon ́ \xi о \mu \alpha 1, ~ \check{\varepsilon} \tau \varepsilon \kappa о v\),

\(\qquad\)
 غ̇ \(\tau \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta v\)
\(\tau \mu \alpha ́ \omega\) I honor ..... 21
PP：\(\tau \mu \eta \dot{\sigma} \sigma, \dot{\varepsilon} \tau \dot{\prime} \mu \eta \sigma \alpha\), ，\(\tau \varepsilon \tau i ́ \mu \eta \mu \alpha 1\),

\(\qquad\)то \(\lambda \mu \alpha ́ \omega\)I dare16PP：\(\tau о \lambda \mu \eta ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \tau o ́ \lambda \mu \eta \sigma \alpha\),
\(\qquad\) ，
\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) I feed，nourish，train ..... 9
PP：＿＿，\(\check{\varepsilon} \theta \rho \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \tau \dot{\varepsilon} \theta \rho \alpha \mu \mu \alpha\),
\(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) I run20
PP： \(\qquad\) ，\(\varepsilon\) ह̈ \(\delta \rho \alpha \mu\) ov， \(\qquad\)
\(\qquad\)
兀vүðóvต I obtain, happen12PP：\(\tau \varepsilon \cup ์ \xi о \mu \alpha 1, ~ غ ̌ \tau \cup \chi \circ v, \tau \varepsilon ́ \tau \varepsilon \cup \chi \alpha, \ldots\),
\(\tau\) ธ่ \(\tau \omega\) I smite，hit ..... 13
ớrıív． I am healthy ..... 12
ví \(\boldsymbol{\alpha} \gamma \omega\) I go away，go depart ..... 79
ธ்兀 \(\alpha к о и ์ \omega ~\) I obey，follow ..... 21
PP： \(\qquad\) ，v́ \(\pi \grave{\kappa} \kappa о \quad \sigma \alpha\), \(\qquad\)vi \(\pi \alpha \nu \tau \alpha ́ \omega \quad\) I meet，go to meet10
\(\qquad\)
íл \(\dot{\rho} \chi \omega \quad \mathrm{I} \mathrm{am}\) ，exist60
ธ் \(\pi о \mu \varepsilon ́ v \omega\) I remain，endure ..... 17
35
ט்兀обт \(\rho \dot{\varphi} \varphi \omega \quad\) I return，turn backט்兀ота́бб \(\quad\) I subject，subordinate38
PP：

\(\qquad\)

\(\qquad\)
 ，v่ \(\pi \circ \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \gamma \mu \alpha 1\), v́ \(\pi \varepsilon \tau \alpha ́ \gamma \eta \nu\)
v́ø \(\varepsilon\) ¢ \(\varepsilon\) I lack，miss16

\section*{Appendix 4 Verb Principal Parts}
 ט́ \(\psi o ́ \omega\) I lift up，exalt
PP：ט́ \(\psi \omega ́ \sigma \omega\) ，\(̃ \psi \omega \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，vं \(\psi \omega \dot{\theta} \eta \nu\) фаív由 I shine，appear
PP：\(\varphi \alpha v \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, ~ \check{~} \varphi \alpha v \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \alpha ́ v \eta \nu\)甲avepó \(\omega \quad\) I reveal，make known
PP：\(\varphi \alpha v \varepsilon \rho \omega ́ \sigma \omega, ~ \grave{\varepsilon} \varphi \alpha v \varepsilon ́ \rho \omega \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \varphi \alpha v \varepsilon ́ \rho \omega \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \varphi \alpha v \varepsilon \rho \omega ́ \theta \eta \nu\) \(\varphi \varepsilon i ́ \delta o \mu \alpha ı\) I spare，refrain

\(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bear，carry，endure66
PP：oi̋ \(\omega\) ，そ̌v \(v \gamma \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \eta \geqslant \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta v\)
\(\varphi \varepsilon\) ช́ \(\sigma\) I flee，escape
PP：\(\varphi \varepsilon \cup ́ \xi o \mu \alpha ı, ~ \varepsilon ̌ \varphi u \gamma o v\),
\(\varphi \eta \mu i ́\)
\(\qquad\) I say29
I say 66
PP： \(\qquad\) ，\(̈ \varphi \eta\) ， \(\qquad\) ，＿， \(\varphi \theta \varepsilon\) íp \(\omega\)－I ruin，corrupt，destroy9
\(\mathrm{PP}: \ldots, \quad\) モ̌ \(\varphi \theta \varepsilon \iota \rho \alpha, \ldots, \quad, \dot{\varepsilon} \varphi \theta \dot{\alpha} \rho \eta \nu\)
\(\varphi \downarrow \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\qquad\)
\(\qquad\)
PP： \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \varphi i ́ \lambda \eta \sigma \alpha, \pi \varepsilon \varphi i ́ \lambda \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，

PP：＿＿，＿，＿＿，＿，\(\dot{\varepsilon} \varphi о \beta \dot{\eta} \theta \eta \nu\) qovev́m－I kill，murder12
甲 \(\rho 0 \mathrm{vé} \omega\)
\(\qquad\) ，
\(\qquad\)
PP：\(\varphi \rho о v \eta ́ \sigma \omega\), Ithin26
\(\varphi \nu \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega \quad\) I guard，protect ..... 31
PP：\(\varphi \cup \lambda \alpha \dot{\xi} \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \cup ́ \lambda \alpha \xi \alpha\),

\(\qquad\) putev́c I plant11
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \varphi v ́ \tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \varphi v ́ \tau \varepsilon v \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \varphi \nu \tau \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\) \(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega \quad\) I call43
PP：\(\varphi \omega v \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \dot{\varphi} v \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \varphi \omega v \eta \dot{\theta} \eta \eta \nu\) \(\varphi \omega \tau i \zeta \omega \quad 11\)
PP：\(\varphi \omega \tau i ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} \varphi \dot{\varphi} \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon \varphi \omega ́ \tau \iota \sigma \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \varphi \omega \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\chi \alpha i ́ \rho \omega \quad\) I rejoice
PP：\(\chi \alpha \rho \eta ́ \sigma о \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \chi \alpha ́ \rho \eta \nu\)
\(\chi \alpha\) ріॅонаı I forgive，give freely
PP：\(\chi \alpha \rho i ́ \sigma o \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \chi \alpha \rho ı \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，кєұа́ \(1 \sigma \mu \alpha ı, ~ غ ̇ \chi \alpha \rho i ́ \sigma \theta \eta v\)
\(\chi\) орт́́ら \(\omega\) I eat to the full，am satisfied

\[
\begin{equation*}
\chi \rho \alpha ́ o \mu \alpha ı \text { I use, employ } \tag{16}
\end{equation*}
\]
PP：＿＿，غ̇ \(\chi \rho \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \varepsilon ́ \chi \rho \eta \mu \alpha 1\),
\(\chi \rho \eta \mu \alpha i \zeta \omega \quad\) I warn
PP：\(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau i ́ \sigma \omega, \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \rho \eta \mu \alpha ́ \tau ı \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \chi \rho \eta \mu \alpha ́ \tau ı \sigma \mu \alpha 1, \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \eta \mu \alpha \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)
\(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega \quad\) I make room，give way
PP：\(\chi \omega \rho \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \chi \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\chi \omega\) рі́ऽ \(\quad\) I separate，depart13
PP：\(\chi \omega \rho i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \chi \omega \rho \iota \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \chi \omega \rho \rho \iota \sigma \mu 1, \dot{\varepsilon} \chi \omega \rho \dot{\prime} \sigma \eta \nu\)
чєर́סouar I lie12
PP：\(\psi \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha 1, ~ غ ̇ \psi \varepsilon v \sigma \alpha ́ \mu \eta v ~ ـ, ~, ~ —, ~, ~ — — ~\)
Ф̀ \(\varphi \lambda \varepsilon ́ \omega \quad\) I profit，benefit
15
PP：\(\omega \varphi \varepsilon \lambda \eta ́ \sigma \omega, ~ \grave{\varphi} \varphi \dot{\lambda} \eta \eta \sigma\) ， \(\qquad\) ，\(\omega \varphi \varepsilon \lambda \eta \dot{\theta} \theta \eta v\)

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Six Principal parts: \(\quad \lambda v ́ \omega\) (PAI); \(\lambda v ́ \sigma \omega\) (FAI); \(\check{\lambda} \lambda v \sigma \alpha\) (AAI); \(\lambda \varepsilon ́ \lambda \lambda u \kappa \alpha\) (RAI); \(\lambda \varepsilon ́ \lambda \nu \mu \alpha ı\) (R M/PI); \(\dot{\lambda} \lambda \hat{v} \theta \eta \nu\) (API)
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Present Active & Future Active \\
\hline I loose/am loosing & I will loose ( \(+\sigma\) ) \\
\hline \(\lambda v\) ف & \(\lambda v\) б \(\omega\) \\
\hline \(\lambda v\) vis & \(\lambda v\) ט́ \(\sigma 1 \varsigma\) \\
\hline \(\lambda v\) ¢ı & \(\lambda v\) ocı \\
\hline \(\lambda v\) oucv &  \\
\hline \(\lambda\) ט́ ¢ \(\tau \varepsilon\) & \(\lambda v\) ט́ \(\sigma \varepsilon \tau \varepsilon\) \\
\hline \(\lambda u\) ovol(v) & \(\lambda u ́ \sigma 0 v \sigma l(v)\) \\
\hline Present Mid/Pass & Future Middle \\
\hline I am loosed & I will loose myself \\
\hline \(\lambda v\) oulı & \(\lambda v\) боцаı \\
\hline \(\lambda\) v́n & \(\lambda v\) oñ \\
\hline  &  \\
\hline \(\lambda v\) ó \(\mu \varepsilon \theta \alpha\) & \(\lambda \nu\) бó \(\mu \varepsilon \theta \alpha\) \\
\hline  & \(\lambda v\) ט́ \(\sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon\) \\
\hline \(\lambda v\) ovtaı &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Remember LeMoNeRs}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Contract Verbs \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\) \(\pi 0\) เモ́ \(\omega\) & \begin{tabular}{l}
Future Passive \\
I will be loosed \\
\(\lambda v \theta \dot{\sigma} \sigma\) о \(\alpha\),
\end{tabular} \\
\hline \(\pi \lambda \eta\) ¢ó \(\omega\) &  \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \dot{\sim} \sigma\) ह \(\tau \alpha \downarrow\) \\
\hline & \(\lambda v \theta \eta \sigma\) о́ \(\mu \varepsilon \theta \alpha\) \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \dot{\eta} \sigma \varepsilon \sigma \theta \varepsilon\) \\
\hline & \(\lambda \nu \theta \eta \dot{\sigma}\) ovtaı \\
\hline
\end{tabular}

Primary Active Endings:
\(\omega, \varepsilon 1 \varsigma, \varepsilon 1, \quad\) o \(\mu \varepsilon v, \varepsilon \tau \varepsilon, \operatorname{ov\sigma l}(v)\)
Primary Mid/Pass Endings:
он \(1, \eta, \varepsilon \tau \alpha 1, \quad\) о \(\varepsilon \varepsilon \theta \alpha, \varepsilon \sigma \theta \varepsilon\), оv \(\tau \alpha\)

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Six Principal parts:

Secondary Endings


\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{7}{|c|}{Nouns} \\
\hline \multicolumn{7}{|l|}{Nom．\(=\) Subject；Gen．＝of a word；Dat．\(=\) to／by／for／at a word；Acc．\(=\) Object} \\
\hline & 2 & 1 & 2 & & Article & \\
\hline & word（m．） & writing（f．） & temple（n．） & the（m．） & the（f．） & the（n．） \\
\hline Nom．Sg． & \(\lambda\) о́үos & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) & ícóv & ó & \(\dot{\eta}\) & тó \\
\hline Gen．Sg． & \(\lambda\) о́үov & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta} \varsigma\) & iє¢ои̃ & น๐ข̃ & \(\tau \bar{\eta} \varsigma\) & т๐ข̃ \\
\hline Dat．Sg． & \(\lambda\) о́ү＠ & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{1}\) & โє \(¢ \tilde{9}\) & \(\tau \underline{\oplus}\) & \(\tau \underline{1}\) & \(\tau \widetilde{\varrho}\) \\
\hline Acc．Sg． & \(\lambda\) о́oov & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta \sim\) & íçóv & тóv & \(\tau \eta ์\) & то́ \\
\hline Nom．Pl． & \(\lambda\) 人̇үоı & र \(\rho \alpha \varphi \alpha i ́\) & i¢ \(¢ \alpha\) & oi & \(\alpha \mathrm{i}\) & \(\tau \alpha\) \\
\hline Gen．Pl． & \(\lambda\) о́र \(\omega\) v & \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} v\) & i \(\varepsilon \rho \tilde{\omega} v\) & \(\tau \bar{\square} \nu\) & \(\tau \tilde{\omega} \nu\) & \(\tau \tilde{\omega} \nu\) \\
\hline Dat．Pl． & \(\lambda\) о́रoıs & \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̌<\) & iєpoĩ¢ & тоіัร & \(\tau \alpha i ็ ร\) & тoĩร \\
\hline Acc．Pl． & 入óүovs & \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha ́ \varsigma\) & ícó & тov́s & то́¢ & \(\tau \alpha\) \\
\hline & 3 & 3 & 3 & & & \\
\hline & grace（f．） & faith（f．） & name（n．） & & & \\
\hline Nom．Sg． & \(\chi \alpha\) о́pıs & \(\pi i ́ \sigma \tau 1 \zeta\) & ővou \(\alpha\) & & & \\
\hline Gen．Sg． & \(\chi\) о́pıтоऽ & \(\pi \mathrm{i} \sigma \tau \varepsilon \omega \varsigma\) & ővó \(\mu \alpha \tau\) ¢ & & & \\
\hline Dat．Sg． & \(\chi \alpha ́ \rho ı \tau ı\) & \(\pi\) í \(\sigma \tau \varepsilon ı\) & ỏvó \(\mu \alpha \tau\) ¢ & & & \\
\hline Acc．Sg． & \(\chi\) д \(\alpha \rho ı \tau \alpha\) & \(\pi i \sigma \tau ı v\) & ővo \(\mu \alpha\) & & & \\
\hline Nom．Pl． & \(\chi\) о́рıєєऽ & \(\pi\) тí \(\tau \varepsilon 1 \varsigma\) & ỏvó \(\mu \alpha \tau \alpha\) & & & \\
\hline Gen．Pl． & \(\chi \alpha \rho i ́ \tau \omega \nu\) & \(\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v\) & ỏvouá \(\tau \omega v\) & & & \\
\hline Dat．Pl． & \(\chi \alpha \chi^{\rho} ¢ \sigma ı(v)\) & \(\pi \mathrm{i} \sigma \tau \varepsilon \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})\) & ỏvó \(\mu \alpha \sigma \mathrm{l}(\mathrm{v})\) & & & \\
\hline Acc．Pl． & \(\chi \alpha ́ \rho ı \tau \alpha \varsigma\) & \(\pi\) í \(\tau\) ¢єıऽ & ỏvó \(\mu \alpha \tau \alpha\) & & & \\
\hline
\end{tabular}

All－ways remember：\(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\)
Pronouns
Personal Pronouns
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|c|}
\hline & I & you & he & she & it \\
\hline Nom．Sg． & غ̇ү⿳㇒⿻⿱一⿱日一丨一力 & \(\sigma\) бט́ & ఎט̉兀ós & \(\alpha\) ט่̉ท์ & \(\alpha\) ט̉兀ó \\
\hline Gen．Sg． & \(\mu \mathrm{ov}\) & oov & \(\alpha\) ט̉兀oṽ & \(\alpha\) ט่าทัऽ & \(\alpha\) ט่าวขั \\
\hline Dat．Sg． & \(\mu \mathrm{O}\) & \(\sigma 01\) & \(\alpha\) ขึโ & \(\alpha\) ข่ากั & \(\alpha\) ט่าญั \\
\hline Acc．Sg． & \(\mu \varepsilon\) & \(\sigma \varepsilon\) & \(\alpha\) ט̉兀óv & av่าท์้ & வv̉兀ó \\
\hline Nom．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon \tau \bar{\zeta}\) & ט่ \(\mu \varepsilon ⿺ 𠃊\) & аט๋兀oí & \(\alpha v ่ \tau \alpha i ́ ~\) & ఎט̉兀＜́ \\
\hline Gen．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \tilde{\omega} \nu\) & ข่ \(\mu \tilde{\omega} v\) & \(\alpha\) ט̇兀ั̃ท & \(\alpha\) ט่兀ธ̃v & \(\alpha\) ט̉兀ธั้ \\
\hline Dat．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \mathrm{\imath} v\) & ט¢นัv & גv̉兀oís & 人v่า \(\alpha\) ĩร & \(\alpha\) ט่าอ⿺ัร \\
\hline Acc．Pl． & \(\dot{\eta} \mu \alpha{ }^{\text {a }}\) &  & ఎv̉兀ov́s & av̉兀ós & ఎv̉兀ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Demonstrative Pronouns}
 \(\alpha v ̋ \tau \eta, ~ \tau \alpha v ́ \tau \eta \varsigma, \tau \alpha v ́ \tau \eta, ~ \tau \alpha v ́ \tau \eta v \quad \alpha \tilde{v} \tau \alpha 1, \tau \circ v ́ \tau \omega v, \tau \alpha v ́ \tau \alpha ı \varsigma, \tau \alpha v ́ \tau \alpha \varsigma\)

That：غ̇кєĩvos，غ̇кєívך，غ̇кєĩvo（2－1－2 regular）


\section*{Reciprocal Pronoun}
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \omega\) vone another

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline \multirow[b]{3}{*}{Nom．Sg．} & \multicolumn{4}{|c|}{Relative Pronouns} \\
\hline & who（m．） & who（f．） & & hich（n．） \\
\hline & ős & ท̋ & ö & \\
\hline Gen．Sg． & oṽ & ทั่s & ov & \\
\hline Dat．Sg． & \(\check{\sim}\) & \％ & ¢¢ & \\
\hline Acc．Sg． & öv & グv & ó & \\
\hline Nom．Pl． & oĭ & \(\alpha \mathrm{iz}\) & ö & \\
\hline Gen．Pl． & \(\tilde{\omega} v\) & \(\tilde{\omega} v\) & \(\tilde{\omega}\) & \(v\) \\
\hline Dat．Pl． & oĩ & 人is & ois & \％ \\
\hline Acc．Pl． & oűs & äs & \(\ddot{\alpha}\) & \\
\hline \multicolumn{5}{|c|}{Reflexive Pronouns} \\
\hline \multicolumn{5}{|l|}{\multirow[t]{3}{*}{ бєดvтoṽ，\(\sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\varrho} . . . ~ \sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{\eta} \varsigma, ~ \sigma \varepsilon \alpha v \tau \tilde{1}\) ．．．yourself}} \\
\hline & & & & \\
\hline & & & & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Participle Paradise}

Present Active Participles（while loosing（－Art），one loosing（Subst．－Noun），the soldier loosing（＋Art）
\(3 \quad 1 \quad 3\)
Nom．\(\lambda\) v́ \(\omega v\) रv́ovo \(\alpha\) \(\lambda \tilde{o v}\)
Gen．\(\lambda\) v́ovtos \(\lambda\) vov́бๆऽ \(\lambda\) v́ovtos
Present Middle／Passive Participles（while being loosed，one being loosed．．．）
21
Nom．\(\lambda v o ́ \mu \varepsilon v o s ~ \lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \lambda v o ́ \mu \varepsilon v o v\)
Gen．\(\lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v \lambda v o \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma ~ \lambda v o \mu \varepsilon ́ v o v\)
Present Active Participle of \(\varepsilon i \mu \iota\)（while being，one being，the soldier being）
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom． & ढ̋v & oṽ \(\sigma \alpha\) & őv \\
\hline Gen． & őv \(\tau\) \％ऽ & ov̋ซทऽ & őv \(\tau\) \％\({ }^{\text {c }}\) \\
\hline
\end{tabular}

First Aorist Active Participles（after loosing，one loosed，the soldier who loosed）
\begin{tabular}{lcll} 
& 3 & 1 & 3 \\
Nom． & \(\lambda v ́ \sigma \alpha \varsigma\) & \(\lambda v ́ \sigma \alpha \sigma \alpha\) & \(\lambda \tilde{v} \sigma \alpha v\) \\
Gen． & \(\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \sigma \varsigma\) & \(\lambda v \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma\) & \(\lambda v ́ \sigma \alpha v \tau \sigma \varsigma\)
\end{tabular}

First Aorist Middle Participles（after loosing herself，one who loosed herself，．．．）
2112

Nom．\(\lambda \nu \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o s\)
\(\lambda v \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta\)
\(\lambda v \sigma \alpha ́ \mu \varepsilon v o v\)
Gen．\(\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v\)
\(\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma\)
\(\lambda \nu \sigma \alpha \mu \varepsilon ́ v o v\)

First Aorist Passive Participles（after being loosed，one being loosed．．．）
\begin{tabular}{llll} 
& \multicolumn{1}{c}{\(\mathbf{3}\)} & \multicolumn{1}{c}{\(\mathbf{1}\)} & \(\mathbf{3}\) \\
Nom． & \(\lambda v \theta \varepsilon\) ís & \(\lambda v \theta \varepsilon i ̃ \sigma \alpha\) & \(\lambda v \theta \dot{v} v\) \\
Gen． & \(\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \circ \varsigma\) & \(\lambda v \theta \varepsilon i ́ \sigma \eta \varsigma\) & \(\lambda v \theta \varepsilon ́ v \tau \sigma \varsigma\)
\end{tabular}

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

Second Aorists Ptc. (after seeing, after coming, after saying)...present Ptc. endings

\(\dot{\varepsilon} \lambda \theta \dot{\omega} v, \dot{\varepsilon} \lambda \theta\) óvтos, \(\dot{\varepsilon} \lambda \theta\) óv \(\tau \iota . . .(\grave{\eta} \lambda \theta\) ov I came)


Perfect Active Participles (after having loosed, one who has loosed...)
3
Nom. \(\lambda \varepsilon \lambda u \kappa \omega ́ \varsigma\)
\(\lambda \varepsilon \lambda \cup к ข \tilde{\alpha} \alpha\)
3

Perfect Middle/Passive Participles (after having been loosed, one who has been loosed) 2

1
2
Nom. \(\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o s ~ \lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o v\)
Gen. \(\lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o v ~ \lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma ~ \lambda \varepsilon \lambda \nu \mu \varepsilon ́ v o v ~\)

\section*{Verb Principle Parts}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{5}{|l|}{5 verbal bad boys (cf. Appendix \#4)} \\
\hline Present Form & Future & 2nd Aorist & Perfect Aor. & Pass. \\
\hline غ́p \(\chi\) оияı &  &  & \(\dot{\varepsilon} \lambda \eta \dot{\prime} \lambda \cup \theta \alpha\) & --- \\
\hline  & ӧчоиهı & عĩov & غ́فрока & \(\ddot{\omega} \varphi \theta \eta \nu\) \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \rho \tilde{\omega}\) & عĩ̃ov & عі̋ \(\dagger\) к \(\alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon\) é \(\theta \eta \nu\) \\
\hline ¢દ́¢ \(\omega\) & ơ̂o \(\omega\) & ท้vєүка & غ̇vฑ́vox \(\alpha\) & \(\eta\) そ̀ \(v \dot{\chi} \chi \theta \eta \geqslant\) \\
\hline غ̇б \({ }^{\text {®í } \omega}\) & фо́үоная & ěpayov & --- & --- \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Periphrastics:}

Translated tense
Present
Periphrastic Construction
Imperfect
Present \(\varepsilon i \mu i ́ \quad+\) Present Ptc
Imperfect
Imperfect \(\varepsilon i \mu \mathrm{l}+\) Present Ptc
Future \(\varepsilon i \mu \mathrm{t} \quad+\) Present Ptc
Perfect Present \(\varepsilon \dot{\prime} \mu \mathrm{i}+\) Perf Ptc
Pluperfect Imperfect \(\varepsilon i \mu i ́+\) Perf Ptc
Future Perfect Future \(\varepsilon i \mu i ́ \quad+\) Perf Ptc

\section*{Greek Tricky Little Buggers}
\(\dot{\eta}=\) Art. Nom. Sg. Fem (the)
\(\dot{\mathrm{o}}=\) Art. Masc. Sg. Nom. (the)
\(\tilde{\eta} \zeta=2^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\). IAI \(\varepsilon \dot{\mu} \mu\) í you were
\(\eta\) そ Relative Pron. Fem. (who)
\(\eta \eta^{\prime}=\) Rel. Pron. Fem. Gen. Sg.
\(\ddot{\eta}=\) Conjunction \(=\) or, than, either
\(\tilde{\eta}=3^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\). PASubjunctive from \(\varepsilon i \mu i ́(\) may s/he)
\(\alpha v ̃ t \eta ́=3{ }^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\). Fem. Nom. -she ( \(\alpha\) vitóç)
\(\alpha\) ข̃t \(=\) Dem. Pron. Fem. Nom. Sg.-this (oṽ̃os)
ő = Rel. Pron. Masc. (who)
\(\tilde{\eta} \nu=3{ }^{\text {rd }} \mathrm{Sg}\). IAI \(\varepsilon\) i \(\mu\) í \(\mathrm{s} / \mathrm{he}\) was
\(\eta ँ v=\) Rel. Pron. Fem. Acc. Sg. (who)
ov = Neg. Adv. "no"
oṽ = Rel. Pron. Gen. Sg. "who"

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

\section*{Adjectives:}

Attributive: The good person (2 forms) -- adj has Article
ó \(\alpha \gamma \alpha \theta\) ós \(\alpha ้ v \theta \rho \omega \pi о \varsigma\) or ó ơv \(\theta \rho \omega \pi о \varsigma\) ó \(\alpha \gamma \alpha \theta\) ós
Predicate: The person is good. (2 forms) -- no Article on adj

Substantive: the good one: Adjective plays noun when no noun modified found:
Adjective Paradigm: 2-1-2 \(\alpha^{\alpha} \gamma \alpha \theta o ́ \varrho, ~ \grave{\alpha} \gamma \alpha \theta \dot{\eta}, \quad \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta o ́ v\)


\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}



Present: \(\delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \mathrm{t}, \delta i ́ \delta \omega \varsigma, \quad \delta i ́ \delta \omega \sigma \iota, \quad \delta i ́ \delta o \mu \varepsilon v, \quad \delta i ́ \delta o \tau \varepsilon, \quad \delta i ́ \delta o \alpha \sigma \iota\) Spanish endings: \(-\mu \mathrm{l},-\alpha,-\sigma \iota,-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\alpha \sigma \iota\)

Present \& Imperfect take \(\delta \mathbf{l}\) -
Perfect: add \(\delta\) redup to the Aorist

Future: \(\delta \omega ́ \sigma \omega, \quad \delta \omega ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma, \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \imath, ~ \delta \omega ́ \sigma о \mu \varepsilon v, ~ \delta \omega ́ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon, ~ \delta \omega ́ \sigma о v \sigma \iota\)
 Subjunctive: Present \(\delta i ́ \delta \tilde{\omega}, \delta i \delta \tilde{\omega} \varsigma, \delta i \delta \tilde{\varphi}, \delta i \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v . .\).

Aorist: \(\delta \tilde{\omega}, \delta \tilde{\varphi} \varsigma, \delta \tilde{\varphi}, \delta \tilde{\omega} \mu \varepsilon v . .\). Pres Imper: \(\delta i ́ \delta o v, \delta i \delta o ́ \tau \omega . .\). Aor: \(\delta o ́ \varsigma, \delta o ́ \tau \omega . .\).
Present "tense": immediacy, process, foreground
Aorist "tense": complete, wholistic, it happened (simply), background
Perfect "tense": frontground, more distant, overviewish, reflective

\section*{Appendix 5 Total Review Quick Starters}

\section*{Moody Review Charts: Subjunctives}

Subjunctives (I may/might, let us)


\section*{Appendix 6 27 Greek Chants}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline Chant \#1 & & AI) Ve & \\
\hline \(\lambda v ́ \omega\) & (I loose/am loosing) & \(\lambda\) ט́ouєv & (we loose/are loosing) \\
\hline \(\lambda\) 入́̇ıs & (you loose/are loosing) & \(\lambda\) ข́єє & (you loose/are loosing) \\
\hline \(\lambda u ́ \varepsilon ı\) & (s/he/it looses/is loosing) & \(\lambda\) v́ouot(v) & (they loose/are loosing) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#2: 2-1-2 Nouns}

\section*{2}
\(\lambda o ́ \gamma o s\) (word: Subject)
\(\lambda\) дórov (of a word)
\(\lambda o ́ \gamma \varphi\) (to/by/for a word)
גójov (word: Object)
\(\lambda\) ójol (words: Subject)
\(\lambda o ́ \gamma \omega v\) (of words)
\(\lambda\) óroıs (to/by/for words)
\(\lambda o ́ \gamma o u s\) (words: Object)

1
\(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) (writing: Subject) \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\eta} \varsigma\) (of a writing) \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{n}\) (to/by/for a writing) \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta \gamma^{\prime}\) (writing: Object) \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ́\) (writings: Subject) \(\gamma \rho \alpha \varphi \tilde{\omega} \nu\) (of writings) \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha i ̃ s\) (to/by/for writings) \(\gamma \rho \alpha \varphi \alpha ́ \varsigma\) (writings: Object)

2
ícóv (temple: Subject)
i \(\varepsilon \rho o v ̃\) (of a temple)
i \(\varepsilon \rho \underset{\sim}{c}\) (to/by/for a temple)
iॄ̧óv (temple: Object)
i६¢人́ (temples: Subject) iєคต̃v (of temples)
iєpoĩs (to/by/for temples)
iєpó (temples: Object)

\section*{Chant \#3: 11 Prepositional Moves}

\section*{غ̇ \(\pi i ́ \quad\) (hands pat on head)}
\(\pi \varepsilon \rho i ́ \quad\) (right hand pointing finger circle head)
\(\pi \rho o ́ s \quad\) (finger point "to" heart)
sis (hands "into" heart-collapse chest)
\(\delta 1\) ó (finger pushing again "through" the back)
\(\dot{\varepsilon} v \quad\) (arms "in" hugging self)
غ̇к (finger push "out" from heart; close)
\(\dot{\alpha} \pi o ́ \quad\) (arms extend out fingers pointing "out" front)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \quad\) (hands push against each other in front)
oóv (one arm wave around shoulder of invisible buddy--with)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \quad\) (two arms around shoulders of invisible buddy both sides--with)

\section*{Chant \#4: Present Act Indicative (PAI) cìuí Verb}
\begin{tabular}{llll}
\(\varepsilon \dot{i} \mu i ́\) & (I am) & \(\dot{\varepsilon} \sigma \mu \varepsilon ́ v\) & (we are) \\
\(\varepsilon \tilde{i}\) & (you are) & \(\dot{\varepsilon} \sigma \tau \dot{\varepsilon}\) & (you are) \\
\(\dot{\varepsilon} \sigma \tau i ́ v\) & (s/he/it is) & \(\varepsilon \dot{\varepsilon} \sigma \dot{( }(v)\) & (they are)
\end{tabular}

\section*{Appendix 6 Greek Chants}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline Chant \＃5：Perso & al P & ronoun－Cow & & \\
\hline \(1{ }^{\text {st }}\) Person Sg． & \(2^{\text {nd }} \mathrm{P}\) & erson Sg ． & \(1{ }^{\text {st }}\) Pers & on Pl． \\
\hline غ̇ \(\gamma \omega\)（I：Sujbect） & \(\sigma\) óv & （you：Subject） & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon і\) ¢ & （we：Subject） \\
\hline \(\mu \mathrm{ov}\)（my） & бov & （your） & \(\dot{\eta} \mu \Phi \nu^{\text {v }}\) & （our） \\
\hline \(\mu \mathrm{Ot}\)（to／for／at me） & боı & （to／for／at you） & \(\dot{\eta} \mu \mathrm{i} v\) & （to／for／at us） \\
\hline \(\mu \varepsilon\)（me：Object） & \(\sigma \varepsilon\) & （you：Object） & & \(\dot{\eta} \mu \tilde{\alpha} \varsigma \quad\)（us：Object） \\
\hline Qủtós & & （he） & & \\
\hline ఎv̇ธท่ & & （she） & & \\
\hline av̇tó & & （it） & & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \＃6：Present Middle／Passive Indicative（PM／PI）Verb}
\(\lambda v ́ o \mu \alpha r \quad\)（I am loosed／loose myself）
\(-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1, \quad-o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,-о \nu \tau \alpha \iota\)
\begin{tabular}{cccc} 
Chant \＃7： & Future Active Indicative（FAI）Verb & \\
\(\lambda \hat{\prime} \sigma \omega\) & （I will loose） & \(\lambda \hat{\sigma} \sigma o \mu \varepsilon v\) & （we will loose） \\
\(\lambda \hat{\sigma} \sigma \varepsilon 1 \varsigma\) & （you will loose） & \(\lambda \hat{\sigma} \sigma \varepsilon \tau \varepsilon\) & （you will loose） \\
\(\lambda \hat{\sigma} \sigma \varepsilon 1\) & （s／he／it will loose） & \(\lambda \hat{\sigma} \sigma o v \sigma t(v)\) & （they will loose）
\end{tabular}

\section*{Chant \＃8：Future Middle Indicative（FMI）Verb}
\(\lambda\) v́ooual（I will loose myself）
\[
-\eta,-\varepsilon \tau \alpha 1, \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,- \text { ov }, \quad \alpha
\]

\section*{Chant \＃9：Imperfect Active Indicative（IAI）Verb}

ह̈入vov（I was loosing）
\[
-v,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-v
\]

\section*{Chant \＃10：Imperfect Middle／Passive Indicative（IM／PI）Verb}
\(\dot{\varepsilon} \lambda \nu o o ́ \mu \eta \nu\)（I was being loosed）
\[
\text { -ov, - } \varepsilon \tau 0, \quad-о \mu \varepsilon \theta \alpha,-\varepsilon \sigma \theta \varepsilon,- \text { ov } \tau
\]

\section*{Chant \＃11：Imperfect Act Indicative（IAI）sỉuí Verb \\ \begin{tabular}{llll}
\(\dot{\eta} \mu \eta \nu\) & （I was） & \(\tilde{\eta} \mu \mu \varepsilon v\) & （we were） \\
\(\tilde{\eta} \zeta\) & （you were） & \(\tilde{\eta} \tau \varepsilon\) & （you were） \\
\(\tilde{\eta} \nu\) & （s／he／it was） & \(\tilde{\eta} \sigma \alpha v\) & （they were）
\end{tabular}}

\section*{Chant \＃12：3－3－3 Nouns}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline 3 & 3 & 3 \\
\hline \(\chi\) र́pıs（grace：Subject） & \(\pi\) İ \(\tau\) ııs（faith：Subject） & övou \({ }^{\text {（name：}}\) Subject） \\
\hline \(\chi \alpha\) ¢ıгos（of grace） & \(\pi i \sigma \tau \varepsilon \omega ¢\)（of faith） & òvó \(\mu \alpha \tau\) ¢（of a name） \\
\hline \(\chi\) र́pıtı（to／for／at grace） & \(\pi\) İ \(\sigma \tau \varepsilon 1\)（to／for／at faith） & òvóputı（to／for／at a name） \\
\hline \(\chi\) 人́pıб（grace：Object） & пícivv（faith：Object） & ővou（ name ：Object） \\
\hline \(\chi\) 人́pıєєऽ（graces：Subject） & \(\pi i \sigma \tau \varepsilon ı S\)（faiths：Subject） & òvó \(\mu \alpha \tau \alpha\)（names：Subject） \\
\hline \(\chi \alpha \rho i t \omega v\)（of graces） & \(\pi \mathrm{i} \sigma \tau \varepsilon \omega \mathrm{L}\)（of faiths） &  \\
\hline \(\chi \alpha \dot{\alpha} ı \sigma ı(v)\)（to／for／at graces） & \(\pi\) míceøl（v）（to／for／at faiths） & òvó \(\mu \alpha \sigma \mathrm{l}\)（v）（to／for names） \\
\hline \(\chi\) ג́pıtas（graces：Object） & \(\pi\) пí \(\tau \varepsilon 1 ¢\)（faiths：Object） & òvó \(\mu \alpha \tau \alpha\)（names：Object） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 6 Greek Chants}

Chant \#13: First Aorist Active Indicative (AAI) Verb
ह̈ \(\lambda v \sigma \alpha\) (I loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
\[
--,-\varsigma,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-v
\]

Chant \#14: First Aorist Middle Indicative (AMI) Verb \(\dot{\varepsilon} \lambda v \sigma \alpha ́ \mu \eta v \quad\) (I loosed myself)
\[
-\omega,-\alpha \tau o, \quad-\alpha \dot{\alpha} \mu \varepsilon \theta \alpha,-\alpha \sigma \theta \varepsilon,-\alpha \nu \tau о
\]

Chant \#15: First Aorist Passive Indicative (API) Verb \(\dot{\varepsilon} \lambda \dot{v} \theta \eta \nu\) (I was loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
\[
-\nu,-\varsigma,--, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\sigma \alpha \nu
\]

Chant \#16: Future Passive Indicative (FPI) Verb
```

\lambdav́0\eta\sigmao\mu\alphal (I will be loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
-\eta, -\varepsilon\tau\alpha1, -о\mu\varepsilon0\alpha, -\varepsilon\sigma0\varepsilon, -оv\tau\alpha\iota

```

Chant \#17: Perfect Active Indicative (RAI) Verb
\(\lambda \dot{\lambda} \lambda \nu \kappa \alpha\) (I have loosed) (-- pronounce noise sound "aahh")
\[
--,-\zeta,-\varepsilon, \quad-\mu \varepsilon \nu,-\tau \varepsilon,-\sigma l
\]

Chant \#18: Perfect Middle/Passive Indicative (RM/PI) Verb
\(\lambda \varepsilon ́ \lambda u \mu \alpha 1 \quad\) (I have been loosed)
\(-\sigma \alpha 1,-\tau \alpha 1, \quad-\mu \varepsilon \theta \alpha,-\sigma \theta \varepsilon,-\nu \tau \alpha 1\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|c|}
\hline Chant \#19: 5 & Future & (chant)- & Perfect & Aor. Pass. \\
\hline غ̈рхоицı & غ̇леv́боиаı & ก \(\lambda\) 回 \(v\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \grave{\prime} \lambda \cup \theta \alpha\) & --- \\
\hline ópó \(\omega\) & ӧчонаı & عĩ \({ }^{\text {cov }}\) & غ́¢́рака & \(\check{\omega} \varphi \theta \eta \nu\) \\
\hline \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega\) & غ̇ค(̃) & عі̇ло้ & عїрүка & \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \varepsilon ́ \theta \eta \nu\) \\
\hline ¢દ́¢ \(\omega\) & ơ̋\% \(\omega\) & ทัvغүка & غ̇vฑ́vox \(\alpha\) & \(\dot{\eta} v \dot{\chi} \chi \chi \eta \mathrm{v}\) \\
\hline غ̇бӨím & ¢о́үoняı & غ̈¢ \(\chi^{\prime}\) оv & --- & --- \\
\hline
\end{tabular}

Chant \#20: Present Active Participles (PAPtc)
Present Active Participles (while loosing(-DA), one loosing(Subst. -Noun), the soldier loosing(+DA))


\section*{Chant \#21: Aorist Active Participles (AAPtc)}

First Aorist Active Participles (after loosing, one loosed, the soldier who loosed)
\[
\begin{array}{lll}
3 & 1 & 3
\end{array}
\]

Nom. \(\lambda\) v́ \(\quad \lambda\) иv́ \(\alpha \sigma \sigma \alpha \quad \lambda \tilde{\sigma} \sigma \alpha\)
Gen. \(\lambda\) v́ \(\sigma \alpha \tau \tau o s ~ \lambda \nu \sigma \alpha ́ \sigma \eta \varsigma ~ \lambda u ́ \sigma \alpha v \tau o s ~\)
First Aorist Passive Participles (after being loosed, one being loosed...)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. & \(\lambda u \theta \varepsilon i ́ \varsigma\) & \(\lambda \nu \theta \varepsilon \tau \sim \alpha\) & \(\lambda u \theta \varepsilon ́ v\) \\
\hline Gen. & \(\lambda\) ขөと́vтos & \(\lambda u \theta \varepsilon\) ¢́бn¢ & \(\lambda \nu \theta \varepsilon ́ v \tau 0\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Appendix 6 Greek Chants}

\section*{Chant \#22: Perfect Active Participles (RAPtc)}

Perfect Active Participles (after having loosed, one who has loosed...)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & 3 & 1 & 3 \\
\hline Nom. & \(\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \omega ́ \varsigma\) & \(\lambda \varepsilon \lambda\) טкטก̃ \(\alpha\) & \(\lambda \varepsilon \lambda \cup \kappa \frac{0}{}\) \\
\hline Gen. & \(\lambda \varepsilon \lambda v \kappa о ́ \tau о \varsigma\) & \(\lambda \varepsilon \lambda v к\) vías & \(\lambda \varepsilon \lambda v\) ко́тоя \\
\hline
\end{tabular}

Chant \#23: Infinitive Endings (to loose)
Present \(\varepsilon\) ĩv \(\varepsilon \sigma \theta \alpha \imath\)
Second Aor. \(\quad \varepsilon i ̃ v \quad \varepsilon \sigma \theta \alpha ı \quad \tilde{\eta} v \alpha ı\)
First Aor. \(\quad \alpha \_\quad \alpha \sigma \theta \alpha \imath \quad \tilde{\eta} v \alpha \imath\)
Perfect vaı \(\sigma \theta \alpha ı\)
Chant: \#24: Subjunctive (I may loose)
\(\lambda v ́ \omega,-\lambda v \eta \varsigma, \lambda v \eta ̄, \lambda v ́ \omega \mu \varepsilon v\), \(\lambda v ́ \eta \tau \varepsilon, \lambda v ́ \omega \sigma 1(v)\) Present Active Subj.
\(\lambda v ́ \omega \mu \alpha 1,-\eta, \eta \tau \alpha 1,-\omega \mu \varepsilon \theta \alpha,-\eta \sigma \theta \varepsilon,-\omega v \tau \alpha \iota\) Present Mid./Pass. Subj.
Chant \#25: Imperative Endings Chant-you loose
Present (e toe-te-toesan, etc.)
\(-\varepsilon, \quad-\tau \omega, \quad-\tau \varepsilon, \quad-\tau \omega \sigma \alpha \nu\) (Active)
\(-o v,-\sigma \theta \omega,-\sigma \theta \varepsilon,-\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu\) (M/Pass)
First Aorist
\begin{tabular}{lllll}
\(-v\), & \(-\tau \omega\), & \(-\tau \varepsilon\), & \(-\tau \omega \sigma \alpha \nu\) & (Active) \\
\(-\alpha l\), & \(-\sigma \theta \omega\), & \(-\sigma \theta \varepsilon\), & \(-\sigma \theta \omega \sigma \alpha \nu\) & (Mid) \\
\(-\tau 1\), & \(-\tau \omega\), & \(-\tau \varepsilon\), & \(-\tau \omega \sigma \alpha \nu\) & (Pass)
\end{tabular}

Chant \#26: \(-\mu \mathrm{l}\) Verb endings (Spanish endings)- \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) (I give)
\(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}:-\mu \mathrm{l},-\varsigma,-\sigma \mathrm{\imath}, \quad-\mu \varepsilon v,-\tau \varepsilon,-\alpha \sigma \iota\)
Chant \#27: Counting to ten
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline عǐs & 1 & ¢゙¢ & 6 \\
\hline סv́o & 2 & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau<\dot{\alpha}\) & 7 \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon і ̃ \varsigma\) & 3 & о̀ктढ́ & 8 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma\) & 4 & غ̇vvéa & 9 \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ \nu \tau \varepsilon\) & 5 & ¢غ́ка & 10 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Chant \#28 :}

Genitive = TP ROADS: time [--], possession, relational, objective, agency, descriptive, subjective

Dative = II LIST: indirect obj., interest, location, instrumental, sphere, time [*]

\title{
Appendix 7 \\ Lord's Prayer (Mat. 6:9b-13)
}

\(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \theta \dot{\eta} \tau \omega\) тò ővoú́ \(\sigma 0 v\) •
غ̇ \(\lambda \theta \dot{\varepsilon} \tau \omega\) ŋ \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma o v . ~\)
\(\gamma \varepsilon v \eta \theta \dot{\eta} \tau \omega\) тò \(\theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \mu \alpha \alpha^{\sigma}\) oov,


ठòs \(\dot{\eta} \mu\) ĩ \(\sigma \tilde{\mu} \mu \varepsilon \rho о \vee\).
\(\kappa \alpha i ̀ ~ \alpha ้ \varphi \varepsilon \varsigma ~ \dot{\eta} \mu \tau ̃ \nu \tau \alpha ̀ ~ o ̉ \varphi \varepsilon ı \lambda \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v\),
\(\dot{\omega} \varsigma \kappa \alpha i ̀ ~ \dot{\eta} \mu \varepsilon i ̃ \varsigma ~ \dot{\alpha} \varphi \eta ́ к \alpha \mu \varepsilon \nu\)

 \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ̀ v\),


\section*{English-Greek Glossary}

\section*{Words Occurring Nine or More Times in the New Testament}
abandon, I abandon
able
able, I am able
able, I am able abolish, I abolish abound, I abound about about about about about to, I am about to above
above above above above above all
Abraham
abyss
accept, I accept
accept, I accept
accompany, I accompany
accompany, I accompany
according to
account, I account
accurately
accusation
accuse, I accuse
accuser (devil)
Achaia
achieve, I achieve
Adam
add to, I add to
admit, I admit
adorn, I adorn
adultery, I commit
adultery
afar
afford, I afford
after
after
afterward
again
again
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
iкаvós, -ท́, -óv
бv́vauaı
īбхv́ \(\omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma \varepsilon\) v́ \(\omega\)
\(\pi \varepsilon \rho i ́ ~(+\) gen.)
\(\pi \varepsilon \rho i ́ ~(+\) acc.)
\(\dot{\omega} \varsigma\)
\(\dot{\omega} \sigma \varepsilon\) í
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\alpha ̈ v \omega\)
غ̇ \(\pi \alpha ́ v \omega\)
غ̇ \(\pi \alpha ́ v \omega\) (+ gen.)
\(\dot{\varepsilon} \pi i ́ l(+\) dat.)
víć \(\rho(+\mathrm{acc}\).
\(\mu \alpha ́ \lambda ı \sigma \tau \alpha\)
А \(А \beta \rho \alpha \alpha ́ \mu, \dot{o}\)
\(\alpha ̈ \beta v \sigma \sigma o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\dot{\alpha} \kappa о \lambda\) оv \(\theta \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́(+\mathrm{acc}\).
\(\lambda о \gamma i ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
\(\dot{\alpha} \kappa \rho \imath \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\) \(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)


'A \(\delta \dot{\alpha} \mu, \dot{o}\)
\(\pi \rho о \sigma \tau i ́ \theta \eta \mu\)
\(\dot{\varepsilon} \xi\) о \(\mu\) о \(\boldsymbol{\sigma}^{\boldsymbol{\gamma}} \boldsymbol{\gamma} \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\kappa о \sigma \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu о \chi \varepsilon\) и́ \(\omega\)
\(\mu \alpha \kappa \rho o ́ \theta \varepsilon v\)
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\mu \varepsilon \tau \dot{\alpha}\) ( + acc.)
ȯ \(\pi i ́ \sigma \omega\)

\(\alpha{ }_{\alpha} v \omega \theta \varepsilon v\)
\(\pi \alpha \dot{\alpha} \lambda \downarrow\)

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline against & като́（＋gen．） \\
\hline against & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline against & \(\pi \rho\) ós（ + acc．） \\
\hline age & \(\alpha i \omega ́ v,-\check{\omega} v o s\), ó \\
\hline Agrippa & ＇А \({ }^{\prime}\) \\
\hline akin to & бטүүєvŋ́ऽ，－६ऽ \\
\hline alas & ov̉aí \\
\hline alien & \(\xi \varepsilon\) ¢́vos，－ף，－ov \\
\hline alive，I make alive & \(\zeta\) ¢олоtદ́ \(\omega\) \\
\hline all & \％̈ \(\pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\) \\
\hline all & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) \\
\hline Almighty & \(\pi \alpha v \tau о к \rho \alpha ́ \tau \omega \rho,-\) ороऽ，\({ }^{\text {o }}\) \\
\hline alms & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \eta \mu \circ \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline alone & \(\mu\) о́vos，－- ，－ov \\
\hline alongside of & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline already & \(\ddot{\eta} \delta \eta\) \\
\hline also & кরí \\
\hline altar &  \\
\hline always & \(\pi \alpha ์ \nu \tau \circ \tau \varepsilon\) \\
\hline am amazed，I am amazed & \(\dot{\varepsilon} \xi \mathfrak{\prime} \sigma \tau \eta \mu \mathrm{l}\) \\
\hline am，I am & \(\gamma\) ¢́vou \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline am，I am & عipí \\
\hline am，I am & v̇л \(\alpha\) ¢ \(\chi \omega\) \\
\hline amaze，I amaze & \(\dot{\varepsilon} \xi \mathfrak{i ́ \sigma} \sigma \eta \mu \mathrm{L}\) \\
\hline amazed，I am amazed &  \\
\hline amen & \(\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime}\) \\
\hline among & \(\dot{\varepsilon} v\)（＋dat．） \\
\hline Ananias & Avovías，－ov，ó \\
\hline ancestor & \(\pi \alpha \tau \eta ์ \rho, \pi \alpha \tau \rho\) ós，\({ }^{\text {ó }}\) \\
\hline ancient & 人 \(\rho \chi \alpha\) ĩoऽ，－\(\alpha\) í \(\alpha, \alpha\) ãov \\
\hline and & \(\delta \varepsilon\) ¢́ \\
\hline and & \(\kappa \alpha i ́\) \\
\hline and & \(\tau \varepsilon\) \\
\hline and from there &  \\
\hline and I & кর̉ \(\gamma\) ต́ \\
\hline and if & кӧ้ \\
\hline and not & \(\mu \eta\) 位 \(\tau\) \\
\hline and not & ov̉రદ́ \\
\hline and not & จข้าย \\
\hline and that one & кג̇кєĩvoร，－ף，－о \\
\hline and then & \(\kappa \alpha ̉ \kappa \varepsilon \tilde{\imath} \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline and there &  \\
\hline Andrew & \({ }^{\prime} \mathrm{A} v \delta \rho \varepsilon ́ \alpha \varsigma,-0 v\), ó \\
\hline angel & ӧ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda\) оऽ，－ov，ó \\
\hline anger & \(\theta \nu \mu\) о́s，－oṽ，ó \\
\hline anger & ò \(\rho \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline animal & \(\zeta\) ¢̃ov，－ov，七ó \\
\hline announce，I announce & \(\stackrel{\alpha}{\alpha} \sim \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda\) \\
\hline announce，I announce & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \lambda\) \\
\hline announce，I announce & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \overline{\text { ć }} \lambda \lambda\) о \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline anoint，I anoint & \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon i ́ \varphi \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}


\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline assembly & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \chi^{\prime}{ }^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline assistant & ט̇лๆ¢غ́tๆऽ，－ov，ó \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{astonished，I am} \\
\hline astonished & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \chi^{\prime} \sigma \sigma о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline astray，I lead astray & \(\pi \lambda \alpha v \alpha \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline at & غ̇ \(\mathrm{i}^{\prime}\)（＋dat．） \\
\hline at & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline at & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline at all & \(\pi \omega ́ \varsigma\) \\
\hline at all times & \(\pi \alpha ์ \nu \tau 0 \tau \varepsilon\) \\
\hline at some time & \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon\) \\
\hline at that time & то́ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline at the same time & \(\alpha{ }^{\prime} \mu \alpha\) \\
\hline attack，I attack & \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢́¢ \(\chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline attack，I attack & غ̇¢íбтๆцı \\
\hline attain，I attain & \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline attend to，I attend to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline authority & \(\dot{\varepsilon} \xi\) ovoí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline away & č \({ }^{\text {c }} \omega\) \\
\hline Babylon & B \(\alpha \beta v \lambda \omega \dot{v}\) ，－\(\sim\) vos， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline bad & како́¢，－ף́，－óv \\
\hline bad & \(\pi о \vee \eta \rho\) ós，－ ，－óv \\
\hline badly & кака̃ऽ \\
\hline baptism & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline Baptist（John the Baptist） & \(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \eta ¢^{\prime},-o v ̃, \dot{o}\) \\
\hline baptize，I baptize & \(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\) \\
\hline Barabbas & В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma\) ，－\(\alpha\), о́ \\
\hline Barnabas & В \(\alpha \rho \vee \alpha \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline barracks &  \\
\hline basis & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda \mathrm{lov}\) ，－ov，七ó \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{bear witness，} \\
\hline I bear witness & \(\mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bear，I bear & \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline bear，I bear & тíк兀ん \\
\hline bear，I bear & \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline beat，I beat & \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline beautiful & \(\kappa \alpha \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline beautifully & \(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) \\
\hline because of & \(\delta ı \alpha\)（＋acc．） \\
\hline because & \(\delta\) ıó \(\tau\) \\
\hline because & غ̇ \(\pi \varepsilon\) í \\
\hline because & غ̇ \(\pi \varepsilon 1 \delta \eta\) \\
\hline because & ő \(\tau \downarrow\) \\
\hline because of &  \\
\hline become，I become & \(\gamma\) ívou \({ }^{\text {d }}\) \\
\hline bed & \(\kappa \lambda i ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bed & кр \(\alpha \beta \alpha \tau \tau о \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline before & \(\varepsilon\) ¢́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline before & غ̇vஸ́tıov（＋gen．） \\
\hline before & \(\pi \rho i ́ v(+\) gen．） \\
\hline before & \(\pi \rho o ́ ~(+\) gen．） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline before beg，I beg & \[
\begin{aligned}
& \pi \rho o ́ \tau \varepsilon \rho o \varsigma,-\alpha,-o v \\
& \delta \varepsilon o ́ \mu \alpha ı
\end{aligned}
\] \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{begin，I begin} \\
\hline （in middle voice） & \({ }^{\alpha} \rho \chi \omega\) \\
\hline beginning & \(\dot{\alpha} \rho \chi \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline behavior & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta\) ，\(\tilde{\eta}^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline behind & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́(+a c c\). \\
\hline behind & ò \(\pi\) í \(\sigma \omega\) \\
\hline behold！（you）behold！ & íoú（see cĩ \(\delta o v\) ） \\
\hline behold，（you）behold & ı \(\delta \varepsilon\) \\
\hline belief & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline believe（in），I believe（in） & \(\pi \iota \sigma \tau \varepsilon\) ט́ \(\omega\) \\
\hline believer（subst．） & \(\pi \iota \sigma \tau\) ós，－ท́，－óv \\
\hline belly & \(\gamma \alpha \sigma \tau \eta ¢ \rho,-\tau \rho\) ós，\(\dot{\eta}\) \\
\hline belly & коı \(\lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline belong to one & ı \(\delta\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline beloved & ג̇ \(\gamma \alpha \pi \eta \tau o ́ s, ~-\eta, ~-o ́ v ~\) \\
\hline beloved & ¢íl 0 ¢，－\(\uparrow\) ，－ov \\
\hline below & ко́ \(\tau \omega\) \\
\hline below & ข่лока́т \(\omega\) \\
\hline benefit，I benefit & \(\grave{\omega} \varphi \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline beside & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋dat．） \\
\hline Bethany & Bך \(\chi^{\alpha}\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline betray，I betray & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline better & \(\kappa \rho \varepsilon і ́ \sigma \sigma \omega v / \kappa \rho \varepsilon \tau \tau \tau \omega v\) ，－оv \\
\hline between & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi\) v́ \\
\hline between & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v\)（＋gen．） \\
\hline beyond & \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\)（＋gen．） \\
\hline bind，I bind & \(\delta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bird & \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon 1 \mathrm{vóv}\) ，－oṽ，тó \\
\hline birth to，I give birth to & \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) \\
\hline birth to，I give birth to & \(\tau\) т́кл \(\omega\) \\
\hline blaspheme，I blaspheme & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline blasphemy & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bless，I bless & عv̉入оүદ́の \\
\hline blessed & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı о \varsigma, ~-\alpha, ~-o v ~\) \\
\hline blessing & عv̇入oүí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline blind（person） & \(\tau \nu \varphi \lambda\) ós，－ท́，－óv \\
\hline blood & \(\alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó \\
\hline blow & \(\pi \lambda \eta \gamma \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline boast，I boast & \(\kappa \alpha v \chi \alpha ́ O \mu \alpha ı\) \\
\hline boasting & каv́ \(\chi\) ¢ \(\alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó \\
\hline boasting & каט์ \(\downarrow \square \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) \\
\hline boat & \(\pi \lambda\) oiov，－ov， тó \\
\hline body & \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, \sigma \alpha \rho \kappa о ́ \varsigma, ~ \grave{\eta}\) \\
\hline boldness & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline bond & \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) ós，－оṽ，ó \\
\hline book & \(\beta\) ¢ \(\lambda^{\text {íov，}}\)－ov，тó \\
\hline book & \(\beta i ́ \beta \lambda o s,-o v, \eta\) \\
\hline both &  \\
\hline boundary & őpıov，－ov， тó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline bowels bowl & \(\sigma \pi \lambda \alpha ́ \gamma v o v,-o v, \tau o ́\) \(\varphi เ \alpha ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline boy & \(\pi \alpha i ̌ \varsigma, \pi \alpha 1 \delta o ́ s, ~ \dot{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline branch & \(\kappa \lambda \alpha \alpha^{\circ} \mathrm{o} \varsigma\) ，－ov，ó \\
\hline bread & व̈р \(\tau\) ¢оऽ，－ov，ó \\
\hline break，I break & \(\kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline breath & \(\pi \nu \varepsilon \tilde{v} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) ¢ \\
\hline bridegroom & vvん甲íos，－ov，ó \\
\hline bright & \(\lambda \alpha \mu \pi \rho\) ós，－\({ }^{\text {，}}\) ，－óv \\
\hline bright & \(\lambda \varepsilon v \kappa\) о́s，－ท́，－óv \\
\hline bring down，I bring down & \(\kappa \alpha \tau \alpha ์ \gamma \omega\) \\
\hline bring out，I bring out bring to naught， & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline I bring to naught & \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline bring to，I bring to & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) \\
\hline bring together， & \\
\hline I bring together & \(\sigma \nu \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline bring up，I bring up & \(\alpha \alpha^{\alpha} \nu \varphi \underline{\rho} \rho \omega\) \\
\hline bring，I bring & \(\ddot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline bring，I bring & коціً \(\omega\) \\
\hline brother & \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda\) ¢о́¢，－оṽ，ó \\
\hline build，I build & оі̋кобо \(\mu\) ¢́ \\
\hline building & оїкобони́，－п̃ऽ，¢ \\
\hline burn down，I burn down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha i ́ \omega\) \\
\hline burn，I burn & \(\kappa \alpha i ́ \omega\) \\
\hline bury，I bury & \(\theta \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline but & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline but & \(\delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline but & \(\pi \lambda \eta \sim\) \\
\hline but not & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline buy，I buy &  \\
\hline by & ג̇兀ó（＋gen．） \\
\hline by & \(\delta\) ıó（＋gen．） \\
\hline by & \(\dot{\varepsilon} v\)（＋dat．） \\
\hline by & \(\mu \varepsilon \tau \alpha\)（＋gen．） \\
\hline by & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline by & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline by & vitó（＋gen．） \\
\hline Caesar & K \(\alpha\) ĩ \(\alpha \rho,-\alpha \rho o \varsigma, ~\) ó \\
\hline Caesarea & K \(\alpha 1 \sigma \alpha ́ \rho \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline Caiaphas & Kаїর́¢ \(\alpha\) ，\(-\alpha\) ，ó \\
\hline calculate，I calculate & \(\lambda\) дүі̧́онаı \\
\hline call & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline call，I call & \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢к \(\alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline call，I call & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline call，I call & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline call，I call & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha \iota\) \\
\hline call，I call & ¢ \(\omega\) vغ́ \(\omega\) \\
\hline called & \(\kappa \lambda \eta \tau\) ós，－ŋ̇－óv \\
\hline calling & \(\kappa \lambda \eta ̃ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline camp &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline Capernaum & \(K \alpha \varphi \alpha \rho v \alpha o v ́ \mu, \dot{\eta}\) \\
\hline captain & \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha ́ \rho \chi \eta\) ¢，－ov，ó \\
\hline captain &  \\
\hline care for，I care for &  \\
\hline carefully & \(\dot{\alpha} \kappa \rho \imath \beta \tilde{\omega}^{\prime}\) \\
\hline carry through， & \\
\hline I carry through & \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline carry，I carry & \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha<{ }^{\text {a }}\) \\
\hline carry，I carry & ¢ \(¢\) ¢ \(\omega\) \\
\hline cast out，I cast out & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline catch，I catch & غ̇лı \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha \chi^{\prime} о \mu \alpha ı\) \\
\hline catch，I catch & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline cause & \(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline cause of stumbling & \(\sigma \kappa \alpha ́ v \delta \alpha \lambda\) ov，－ov，\(\tau\) ¢ \\
\hline cause to rise， & \\
\hline I cause to rise & \(\alpha{ }^{\text {ví }}\) ¢ \(\tau \eta \mu\) ı \\
\hline cause to sin， & \\
\hline I cause to sin & \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline cause to stumble， & \\
\hline I cause to stumble & \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline cease，I cease & \(\pi \alpha v ์ \omega\) \\
\hline centurion & \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha ́ \rho \chi \eta \zeta,-o v, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline Cephas & \[
К \eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}
\] \\
\hline chain & \[
\ddot{\alpha} \lambda v \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}
\] \\
\hline change my mind， & \\
\hline I change my mind & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \nu 0 \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) \\
\hline change，I change & \(\sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline charge，I charge & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline chaste & \(\pi \alpha \rho \theta \dot{\varepsilon} v o \varsigma,-o v, \dot{\eta} / \dot{\circ}\) \\
\hline chief priest & ג̇ \(\rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon\) ט́ऽ，－غ́ \(\omega \varsigma\), ó \\
\hline child & \(v \eta\) ı \(\pi 10 \varsigma,-\alpha,-o v\) \\
\hline child & \(\pi \alpha\) ¢íov，－ov，тó \\
\hline child & \(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha \iota \delta o ́ s, ~ \dot{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline child & \(\tau\) тє́кvov，－ov，тó \\
\hline choose，I choose & غ̇к入غ́ \(\chi_{0} \mu \alpha\) \\
\hline chosen & غ̇к入дкк兀ó¢，－ท́，－óv \\
\hline Christ & Xpıotós，－oṽ，ó \\
\hline church & غ̇кклךбí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline church（unified）． & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó \\
\hline circumcise，I circumcise & \(\pi \varepsilon \rho \iota \varepsilon\) ¢ \(\mu \nu \omega\) \\
\hline circumcision & \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau о \mu \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline city & \(\pi\) т́ \(\lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline clean & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline cleanse，I cleanse &  \\
\hline clothe，I clothe & ย̇vסv́ \(\omega\) \\
\hline clothe，I clothe & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\beta}{\alpha} \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline cloud &  \\
\hline cock & \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon\) ќк \(\tau \omega \rho,-о \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline colt & \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\), ，－ov，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline come down，I come down & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline come in，I come in &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline come near，I come near come to know， & \(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline I come to know & غ̇лıүıvóбкю \\
\hline me to，I come to & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \tau \alpha{ }^{\circ} \omega\) \\
\hline come to，I come to come together & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline I come together & бvvغ́pðоцаı \\
\hline me upon，I come upon & غ̇лغ́рхонаı \\
\hline me upon，I come upon & غ̇лıліл \\
\hline me upon，I come upon & غ̇¢íбтпиı \\
\hline me！ & ठєข̃นє \\
\hline ，I I come & غ̈p＜ouaı \\
\hline ne，I come &  \\
\hline come，I have come & ๆ̋к \(\omega\) \\
\hline ing & \(\pi \alpha \rho о\) оí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline mmand，I command & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline mmand，I command &  \\
\hline mand，I command & غ̇лı \\
\hline mmand，I command & кє入єv́ \(\omega\) \\
\hline command，I command & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline mander & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \eta \gamma\) о́s，－ov，ó \\
\hline mmandment &  \\
\hline commend，I commend commit adultery， & боvíбтๆцı \\
\hline I commit adultery &  \\
\hline mon & кowvós，－ท́，－óv \\
\hline munion & кoıvovía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline mparable &  \\
\hline compare，I compare & óuotó \(\omega\) \\
\hline compassion compassion， &  \\
\hline I have compassion & \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i ́ \zeta \rho \mu \alpha\) \\
\hline mplete &  \\
\hline mplete，I complete &  \\
\hline mplete，I complete & \(\varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline conceal，I conceal & кри́лтє \\
\hline onceive，I conceive & \(\sigma \cup \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega\) \\
\hline concerning & \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) gen．） \\
\hline condemn，I condemn & котакріш \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline demnation & крі́бı¢，－\＆ळ૬，门̀ \\
\hline nfess，I confess & غ่รоцо入оүદ́ف \\
\hline nfess，I confess & о́нодоүѓш \\
\hline nfidence & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline flict &  \\
\hline nfuse，I conf &  \\
\hline ngregation & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \sigma^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline nquer，I conquer & каӨаıрє́ \(\omega\) \\
\hline nquer，I conquer & vוко́ \({ }^{\text {d }}\) \\
\hline science &  \\
\hline nsecrate，I consecrat &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{consecrated consider! (you) consider} & \[
\ddot{\alpha} \gamma 10 \varsigma,-1 \alpha,-o v
\] \\
\hline & ídov́ (see cĩ \(\delta o v\) ) \\
\hline consider, I consider & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline consider, I consider & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu о\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline onsiderable & iк<< ós, -ท́, -óv \\
\hline nsolation & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline console, I console & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline consume, I consume & \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \alpha i ́ \omega\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{continue in/with,} \\
\hline I continue in/with & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline continue, I continue &  \\
\hline convict, I convict & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \dot{\gamma} \gamma \chi \omega\) \\
\hline convince, I convince & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) \\
\hline corner & \(\gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline corpse & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \bigcirc, \tau\) ¢́ \\
\hline corrupt, I corrupt & \(\varphi \theta \varepsilon і ́ \rho \omega\) \\
\hline costly & \(\tau i ́ \mu ı o s,-\alpha,-0 \nu\) \\
\hline couch & \(\kappa \lambda i ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline council &  \\
\hline counsel &  \\
\hline country & \(\dot{\alpha} \gamma \rho\) о́¢, -oṽ, \(\dot{o}\) \\
\hline country (open) & \(\chi \omega \dot{\rho} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline courtyard & \(\alpha v \lambda \lambda \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline covenant &  \\
\hline covetousness & \(\pi \lambda \varepsilon о \nu \varepsilon \xi \underline{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline create, I create & \(\kappa \tau i \zeta \omega\) \\
\hline crippled & \(\chi \omega \lambda\) ós, -ף́, -óv \\
\hline crop & \(\kappa \alpha \rho \pi\) о́s, -oṽ, ò \\
\hline cross & \(\sigma \tau \alpha \cup \rho o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) \\
\hline crowd & \(\lambda \alpha o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) \\
\hline crowd & ő \(\chi \lambda\) оऽ, -ov, ó \\
\hline crown & \(\sigma \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha v o \varsigma,-o v, \dot{o}\) \\
\hline crucify, I crucify &  \\
\hline crumb &  \\
\hline cry aloud, I cry aloud & \(\beta\) о́́ \(\omega\) \\
\hline cry out, I cry out & кра́ک¢ \\
\hline crying & \(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu o ́ s, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) \\
\hline cup &  \\
\hline cup & \(\varphi \iota \alpha ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline custom & हैӨоऽ, -ovs, \(\tau\) о́ \\
\hline cut off, I cut off &  \\
\hline cut off, I cut off & غ̇кко́лт \(\tau\) \\
\hline cut out, I cut out & غ̇кко́л \(\tau \omega\) \\
\hline Damascus & \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) ¢́¢, -oṽ, \(\dot{\eta}\) \\
\hline danger & кívסvvos, -ov, ó \\
\hline dare, I dare & \(\tau 0 \lambda \mu \alpha \alpha^{\prime}\) \\
\hline darkness & бкотí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline darkness & бко́тоऽ, -оv̧, то́ \\
\hline daughter & \(\theta \nu \gamma \alpha ́ \tau \eta \rho,-\tau \rho \circ ́ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline David & \(\Delta \alpha v i ́ \delta\), ó \\
\hline dawn &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline day & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline daylight & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deacon & סı̛́́коvos，－ov，ó，¢ \\
\hline dead & veк¢о́¢，－－ ，－óv \\
\hline dead person（subst．） & vєк¢о́¢，－ ，－óv \\
\hline deaf & \(\kappa \omega \varphi\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline death & \(\theta \alpha ́ v \alpha \tau o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline debate，I debate & \(\delta 1 \alpha \lambda\) о í̧ou \(^{\text {¢ }}\) \\
\hline deceit & бó \(\lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó \\
\hline decide，I decide & крі́v曰 \\
\hline decision &  \\
\hline declare，I declare & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline decree & \(\delta ı \alpha \theta \eta \dot{\eta} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deed & غ́p\％ov，－ov，七ó \\
\hline deed & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ\) ，\({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline defend myself， & \\
\hline I defend myself &  \\
\hline defile，I defile & коıvó \(\omega\) \\
\hline delight & \(\chi \alpha \rho \alpha \alpha^{,}-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline deliver，I deliver & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline deliver，I deliver & ¢о́о \(\mu\) ィı \\
\hline deliverance & \(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline delusion & \(\pi \lambda \dot{\alpha} v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline demon & \(\delta \alpha \mu\) óviov，－ov， ¢ó \\
\hline demonstrate， I demonstrate & غ̇v \(\delta\) cíкvv \\
\hline denarius（silver coin） & סףvópıv，－ov，тó \\
\hline deny，I deny & \(\alpha \dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha \iota\) \\
\hline deny，I deny &  \\
\hline depart，I depart & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline depart，I depart & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ์ \rho \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline depart，I depart & ג¢íбтпиı \\
\hline depart，I depart & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline depart，I depart & v̇ло́ \(\gamma \omega\) \\
\hline depart，I depart & \(\chi \omega \rho \dot{\zeta}{ }^{\text {¢ }}\) ¢ \\
\hline descend，I descend & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline descendant & тદ́кvov，－ov，тó \\
\hline descendant & viòs，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline descendants & \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline desert &  \\
\hline deserted & є̌p \(\eta \mu \circ \varsigma\) ，－ov \\
\hline desire & غ̇лı \(\theta\) vนía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline desire & \(\theta \varepsilon ̇ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o\) \\
\hline desire，I desire &  \\
\hline desire，I desire & \(\dot{\varepsilon} \pi \bullet \pi 0 \theta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline desire，I desire & \(\zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline desire，I desire & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\) \\
\hline despise，I despise &  \\
\hline despise，I despise & к \(\alpha \tau \alpha \varphi \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline destroy，I destroy & \(\dot{\alpha} \pi\) о́ \(\lambda \lambda v \mu \iota\) \\
\hline destroy，I destroy & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline destroy，I destroy & ката入v́ \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline destroy，I destroy & \(\lambda \hat{0} \omega\) \\
\hline destroy，I destroy & \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline destruction & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon \alpha^{\prime},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline determine，I determine &  \\
\hline devil & סıóßo入os，－ov \\
\hline devour，I devour & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline die，I die & д̀лоөvท̆́бкю \\
\hline die，I die & \(\theta v \grave{1}\) ¢кю \\
\hline die，I die（in middle voice） & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\chi} \lambda \lambda \nu \mu \stackrel{1}{ }\) \\
\hline differ，I differ &  \\
\hline diligence &  \\
\hline dine，I dine & като́квцци \\
\hline disbelieve，I disbelieve & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \iota \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline disciple & \(\mu \alpha \theta \eta \tau \dot{\prime}\) ，－oṽ，ó \\
\hline discriminate， & \\
\hline I discriminate & ঠıккрívต \\
\hline discuss，I discuss & \(\sigma \cup \zeta ఇ \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline disease & vóбos，－ov，ŋ̀ \\
\hline dishonest & ӓठıкоц，－ov \\
\hline disobey，I disobey & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \iota \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline dispute &  \\
\hline dispute，I dispute & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline dispute，I dispute &  \\
\hline distant，I am distant & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\chi} \chi \omega\) \\
\hline distracted，I am distracted & \(\mu \varepsilon \rho \iota \nu \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline distribute，I distribute &  \\
\hline disturb，I disturb & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline diverse & токќ入оऽ，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline divide，I divide & охіら \({ }_{\text {¢ }}\) \\
\hline divide，I divide & \(\delta ı \mu \mu \rho i \zeta \omega\) \\
\hline divide，I divide & \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) \\
\hline divorce，I divorce & \(\dot{\alpha} \pi \chi^{\prime} \hat{\nu} \omega\) \\
\hline do good，I do good &  \\
\hline do wrong，I do wrong & \(\dot{\alpha} \delta\) เкと́ \(\omega\) \\
\hline do，I do & \(\pi 0 เ \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline do，I do & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline donkey，young donkey & \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\), ，－ov，ó \\
\hline door & \(\theta \dot{\sim} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline door & \(\pi \dot{\lambda} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline dove & \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \alpha\) ，－\(\check{\varsigma}\) ，门̀ \\
\hline down & ко́ \(\tau \omega\) \\
\hline down from & \(\kappa \alpha \tau \alpha{ }^{(+}\)gen．） \\
\hline dragon &  \\
\hline drink，I drink & \(\pi\) пivo \\
\hline drink，I give to drink & \(\pi о т і \zeta \omega\) \\
\hline dry up，I dry up &  \\
\hline dumb／mute & кө¢о́¢，－ף́，－óv \\
\hline during & \(\delta \chi^{\prime}\)（＋gen．） \\
\hline during & ка兀о́（＋acc．） \\
\hline dwell，I dwell & ка兀окє์ \(\omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline each & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha}\)（＋acc．） \\
\hline each & غ̌к \(\alpha \sigma \tau\) ¢ऽ，－ף，－ov \\
\hline eager，I am eager & блоvঠ́́弓 \(\omega\) \\
\hline eagerness & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ear &  \\
\hline earlier & \(\pi \rho \tilde{\sim} \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov \\
\hline early & \(\pi \rho \omega{ }^{\circ}\) \\
\hline early in the morning & \(\pi \rho \omega \ddot{\prime}\) \\
\hline earth & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline earthquake & \(\sigma \varepsilon 1 \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline east & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \circ \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline eat to the full， & \\
\hline I eat to the full & \(\chi 口 \rho \tau \alpha{ }^{\prime}{ }^{\text {a }} \omega\) \\
\hline eat up，I eat up & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline eat，I eat & \(\gamma \varepsilon v\) о \(\mu\) 人ı \\
\hline eat，I eat & غ̇бӨí \(\omega\) \\
\hline eating & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline edification & оiкобонй，－п̃ऽ， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline edify，I edify & оі̋кобо \(\frac{1}{} \omega\) \\
\hline educate，I educate & \(\pi \alpha ı \varepsilon\) ט์ \(\omega\) \\
\hline Egypt & Aï \(\gamma\) vitos，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline either／or & そ \\
\hline elder & \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) v́ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-о v\) \\
\hline elect &  \\
\hline Elijah & ＇Н入ías，－ov，ó \\
\hline Elizabeth & ＇Е \(\lambda_{1} \sigma \dot{\alpha} \beta \varepsilon \tau\) ，\(\dagger\) \\
\hline embark，I embark & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline employ，I employ & \(\chi \rho \alpha \chi^{\prime} \mu \alpha 1\) \\
\hline empty & кєvós，－ף́，－óv \\
\hline end & ๕̌б \(\chi \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ，－ov \\
\hline end & т \(̇ \lambda\) os，－ovs，тó \\
\hline endurance &  \\
\hline endure，I endure & \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline endure，I endure & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) \\
\hline endure，I endure & v่ \(\pi \mathrm{o} \mu \mathrm{\varepsilon}\) v \(\omega\) \\
\hline endure，I endure & 甲 \(\varepsilon \rho \omega\) \\
\hline enemy & غ̇ \(\chi\) Ө \(\rho\) ós，－\({ }^{\alpha}\) ，－óv \\
\hline enlighten，I enlighten & 甲மтíう心 \\
\hline enter，I enter &  \\
\hline enter，I enter & عiблоорєv́o \(\alpha_{1}\) \\
\hline entertain，I entertain & گとví̧ \(\omega\) \\
\hline entirely & ő \(\lambda \mathrm{O}\) ¢，－- ，－ov \\
\hline entrance & \(\pi \nu \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline entreaty &  \\
\hline entrust，I entrust & \(\delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline entrust，I entrust & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline envy & \(\varphi \theta\) о́vos，－ov，ó \\
\hline Ephesus & \\
\hline epistle & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \circ \lambda \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline erect，I erect & оі̋обоцદ́ \(\omega\) \\
\hline error & \(\pi \lambda \alpha \dot{\sim} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{escape，I escape
especially} & \(\varphi \varepsilon v ์ \gamma \omega\) \\
\hline & \(\mu \alpha ́ \lambda ı \sigma \tau \alpha\) \\
\hline establish，I establish & \(\sigma \tau \eta \rho i \zeta \omega\) \\
\hline eternal & \(\alpha i\) 人́vios，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline eternity & \(\alpha i \omega ́ v,-\tilde{\sim} v o \varsigma, ~ o ́ ~\) \\
\hline even & \(\gamma \varepsilon ์\) \\
\hline even & ย̌兀ı \\
\hline even & к \(\alpha\) í \\
\hline even as & \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) \\
\hline even as & \(\kappa \alpha \theta \dot{\sigma}\) \\
\hline even as & ¢̋блє \\
\hline evening & ő \(\psi 10 ¢,-\alpha,-0 \vee\) \\
\hline ever & \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon ์\) \\
\hline every & ๕̌к \(\alpha \sigma \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ，－ov \\
\hline every & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) \\
\hline evil & какі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline evil & како́¢，－ף́，－óv \\
\hline evil & тоvך¢ós，－á，－óv \\
\hline evil spirit & \(\delta \alpha ı\) óviov，－ov， ¢о́ \\
\hline exalt，I exalt & ט์ \％ó \(\omega\) \\
\hline exalted & v̇чך \({ }^{\text {ós，}}\) ，－ף́，－óv \\
\hline examine，I examine & àvакрі́v \(\omega\) \\
\hline example & тט́tos，－ov，ò \\
\hline exceedingly & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline exceedingly & \(\sigma \varphi\) о́ \(\rho \alpha\) \\
\hline except & \(\alpha \lambda \lambda \lambda \alpha\) \\
\hline except & \(\pi \lambda \eta \nu^{\prime}(+\) gen．） \\
\hline excuse，I make excuse & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \tau \varepsilon ์ \circ \mu \alpha \iota\) \\
\hline exhort，I exhort & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline exhortation & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma \imath \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline exist，I exist & v̇兀о́ \(\rho \chi \omega\) \\
\hline expect，I expect & \(\pi \rho о \sigma \delta\) око́ \(\omega\) \\
\hline explain，I explain & \(\delta \varepsilon і ́ к \nu \cup \mu ı\) \\
\hline expose，I expose & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \chi \omega\) \\
\hline exult，I exult & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha \omega\) \\
\hline eye & ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós，－oṽ，\({ }_{\text {ó }}\) \\
\hline face & \(\pi \rho\) о́ \(\sigma \omega \pi\) оง，－ov，тó \\
\hline faction & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fail，I fail & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline faith & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline faithful & \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline faithless &  \\
\hline fall asleep，I fall asleep & коцо́о \(\chi_{1}\) \\
\hline fall away，I fall away & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline fall upon，I fall upon & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline fall，I fall & \(\pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline false prophet & \(\psi \varepsilon v \delta о \pi \rho о \varphi \eta\) ¢п丂，－ov，ó \\
\hline falsehood & чєv́סо¢，－ov̧，тó \\
\hline family & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha<\alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline family & \(\gamma \varepsilon ́ v o s, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline famine & \(\lambda 1 \mu\) ós，－oṽ，ó， \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{far away (from)
farmer} & \(\mu \alpha \kappa \rho \alpha ́ v\) \\
\hline & \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma о ́ \varsigma, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) \\
\hline fast, I fast & ขๆб兀єv́ \(\omega\) \\
\hline father & \(\pi \alpha \tau \eta \rho^{\prime}, \pi \alpha \tau \rho\) ós, \(\dot{\text { o }}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{father,} \\
\hline I become the father of & \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) \\
\hline favor & عv̇סокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline favor & \(\chi \alpha \dot{\alpha} 1 \varsigma,-\tau \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline favor & \(\chi \alpha ́ \rho 1 \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), тó \\
\hline fear & ¢о́ßо̧, -ov, ó \\
\hline fear, I fear & чоßќo \(\mu \alpha 1\) \\
\hline feast &  \\
\hline feed, I feed & ßо́бкш \\
\hline feed, I feed & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline Felix & \(\Phi \tilde{\eta} \lambda_{1} \xi,-1 \kappa 0 \varsigma, \dot{\text { ó }}\) \\
\hline fellow slave &  \\
\hline fellow worker & бטve¢үós, -óv \\
\hline fellow countryperson & \(\sigma \cup \gamma \gamma \varepsilon \vee \eta ่ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline fellowship & коıvفví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Festus & Фர̃ \(\tau \tau \bigcirc \varsigma,-\) ov, ó \\
\hline fetter & \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) ós, -oṽ, ó \\
\hline few & ò \(\lambda\) íqos, -ף, -ov \\
\hline field & \(\dot{\alpha} \gamma \rho\) ós, -oṽ, ó \\
\hline field & \(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline field & \(\chi \omega\) ¢íov, -ov, тó \\
\hline fig tree & бטкர̃, -п̃ऽ, ¢ \\
\hline fill, I fill & \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) \\
\hline fill, I fill & \(\pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \mathrm{L}\) \\
\hline fill, I fill & \(\pi \lambda \eta\) ¢о́ \(\omega\) \\
\hline find, I find & عט์рíбк \\
\hline finish, I finish & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline finish, I finish & \(\pi \lambda \eta \rho\) ó \(\omega\) \\
\hline finish, I finish & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline fire & \(\pi \tilde{\rho} \rho\), -ós, \(\tau\) ¢ \\
\hline first & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \grave{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline first & \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \nu\) \\
\hline first fruits & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \grave{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fish & ì \(\theta\) v́s, -v́os, ó \\
\hline fish net & ठíктvov, -ov, тó \\
\hline fit, I fit & кат \(\alpha \rho \tau і \zeta \omega\) \\
\hline five & \(\pi \varepsilon ์ \nu \tau \varepsilon\) \\
\hline flee, I flee & \(\varphi \varepsilon v ์ \gamma \omega\) \\
\hline flesh & \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, ~ \sigma \alpha \rho \kappa о ́ \varsigma, ~ \grave{\eta}\) \\
\hline follow, I follow &  \\
\hline follow, I follow & ข่ \(\pi \alpha \kappa о\) v́ \(\omega\) \\
\hline food & д̈ \(\rho \tau о \varsigma,-\) оv, ó \\
\hline food & \(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \bigcirc \varsigma\), 七ó \\
\hline food & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline food & \(\tau \rho о \varphi \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fool (subst.) & \(\mu \omega \rho\) ós, - \({ }^{\text {a }}\), -óv \\
\hline foolish & \(\alpha{ }^{\alpha} \varphi \rho \omega v\), -ov \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline foolish & \(\mu \omega \rho\) ós，－\({ }^{\text {a }}\) ，－óv \\
\hline foot & \(\pi \mathrm{ov́s}, \pi \mathrm{o}\) ós，ó \\
\hline for & 人̀vtí（＋gen．） \\
\hline for & \(\gamma \alpha{ }^{\text {a }}\) \\
\hline for & غ̇̇ \(\boldsymbol{\varepsilon}\) í \\
\hline for & غ̇лí（＋acc．） \\
\hline for & őtı \\
\hline for & \(\pi \rho\) ós（＋gen．） \\
\hline for & v̇лદ́¢（＋gen．） \\
\hline for the sake of & \(\chi\) 人́pıv（＋gen．） \\
\hline for this reason & \(\delta\) ı́ \\
\hline forbid，I forbid & \(\kappa \omega \lambda\) ט́ \(\omega\) \\
\hline foreign & \(\xi \varepsilon\) vos，－\(\eta\) ，－ov \\
\hline foretell，I foretell & \(\pi \rho о \varepsilon \tilde{\pi} \pi \circ \nu\)（cf．\(\pi \rho \circ \lambda \varepsilon \varepsilon^{\gamma} \omega\) ） \\
\hline forgive，I forgive & 人¢ ¢íquı \\
\hline forgive，I forgive & \(\chi \alpha \rho і\) о о \(\alpha ı\) \\
\hline former & \(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-о \vee\) \\
\hline fornication & \(\pi о \rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline fornicator &  \\
\hline forsake，I forsake & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline fortress & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta\) о \(\chi^{\prime},-\eta{ }^{\text {¢ }}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline fortunate & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı о \varsigma,-\alpha,-\)－ \\
\hline forty & \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha\) \\
\hline foundation & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda \mathrm{tov}\) ，－ov，七ó \\
\hline foundation & \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda ı \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó \\
\hline foundation & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta\) 入ท́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline fountain & \(\pi \eta \gamma \eta{ }^{\prime},-\eta ั \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline four & \(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) \\
\hline fourth（part） & \(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta,-\) оv \\
\hline free &  \\
\hline freedom & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon v \theta \varepsilon \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline frequently & \(\pi о \lambda \lambda \alpha \alpha^{\prime}\) ¢ \\
\hline friend & ¢ílos，－\(\uparrow\) ，－ov \\
\hline from & д̇ло́（＋gen．） \\
\hline from & غ̇к（＋gen．） \\
\hline from & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline from afar & \(\mu \alpha \kappa \rho о ́ \theta \varepsilon v\) \\
\hline from above &  \\
\hline from here & غ̇v \(\tau \varepsilon ข ̃ \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline from Nazareth & N \(\alpha \zeta \omega \rho \alpha i ̃ o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline from that place & غ̇кยĩӨ \(\varepsilon \nu\) \\
\hline from this & غ่v \(\tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon \vee\) \\
\hline from where & ő \(\theta \varepsilon v\) \\
\hline from where？ & \(\pi\) ó \(\theta \varepsilon v\) \\
\hline from within & દ̌ \(\sigma \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline from without & \(\check{\varepsilon} \xi \% \omega \theta \varepsilon\) \\
\hline fruit & к \(\alpha \rho \pi\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\pi \lambda \eta \rho \circ ́ \omega\) \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 丿 \omega\) \\
\hline fulfill，I fulfill & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline full & \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) óc，－ท́，－óv \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline full & \(\pi \lambda \eta \rho^{\prime} \rho \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) \\
\hline fullness & \(\pi \lambda \eta\) ¢́ \(\rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ¢ \\
\hline gain，I gain & \(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline Galilean & \(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha i ̃ o s, ~-\alpha,-o v\) \\
\hline Galilee & Г \(\alpha \lambda 1 \lambda \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline garment & i \(\mu \alpha\) ¢́tov，－ov，七ó \\
\hline gate & \(\pi \dot{\sim} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gateway & \(\pi \nu \lambda \omega \dot{v}\) ，－ธ̃vos，ó \\
\hline gather together， & \\
\hline I gather together & \(\sigma \nu v \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline gaze upon，I gaze upon & \(\alpha \tau \varepsilon v i \zeta \omega\) \\
\hline Gehenna & \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \nu \vee \sim,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline generation & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon\) ¢́ ，－\(\tilde{\alpha} \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline generous，I am generous & \(\pi \lambda\) оvtź \(\omega\) \\
\hline Gentile &  \\
\hline Gentiles & \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Gentiles & ๕̈өvos，－оv¢，то́ \\
\hline gentleness & \(\pi \rho \alpha\) ช̈т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gift & \(\delta \omega \rho \varepsilon ์ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gift & \(\delta \tilde{\omega} \rho o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline gift &  \\
\hline girl & \(\theta \nu \gamma \alpha ́ \tau \eta \rho,-\tau \rho о ́ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline girl & \(\pi \alpha i ̃ ¢, \pi \alpha ı \delta o ́ \varsigma, ~ \dot{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline give back，I give back & \(\dot{\alpha} \pi 0 \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline give freely，I give freely & \(\chi \alpha \rho і\) о́б \(\mu \alpha\) \\
\hline give thanks，I give thanks &  \\
\hline give way，I give way & \(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline give，I give & \(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{\imath}\) \\
\hline glad，I am glad & \(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline glorify，I glorify & \(\delta o \xi \alpha \zeta \omega\) \\
\hline glory & \(\delta\) б́彑 \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline go away，I go away & v̇ло́ \(\gamma \omega\) \\
\hline go before，I go before & \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline go down，I go down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline go down，I go down & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline go in，I go in & \(\varepsilon\) є̇бغ́ \(¢ \chi\) о \(\alpha \downarrow\) \\
\hline go in，I go in & \(\varepsilon\) غiблорєv́o \(\mu\) 人ı \\
\hline go out，I go out & غ̇клорєv́о \(\alpha_{1}\) \\
\hline go out，I go out & غ̧̇é¢ \(¢ о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline go to meet，I go to meet & v̇ \(\pi \alpha \nu \tau \alpha \dot{\omega}\) \\
\hline go to，I go to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_\) \\
\hline go up，I go up & \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline go，I go & \(\pi о р \varepsilon\) и́о \(\mu\) ィ \\
\hline go，I go &  \\
\hline go，I go & ט̀ \(\pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline goal & тદ́入o̧，－ov̧，тó \\
\hline God &  \\
\hline god & \(\theta \varepsilon o ́ s, ~-o v ̃, ~ \grave{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline God & ov̉pavós，－oṽ，ó \\
\hline goddess & \(\theta \varepsilon o ́ s, ~-o v ̃, ~ \grave{o}, \dot{\eta}\) \\
\hline godless & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta \chi^{\prime},-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline godliness & \(\varepsilon v\rangle \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline gold & \(\chi \rho \cup \sigma i ́ o v\), －ov，\(\tau\) ó \\
\hline gold & \(\chi \rho v \sigma o ́ s, ~-о \tilde{,}\) ，ó \\
\hline golden & \(\chi \rho \cup \sigma о\) ṽ \(,--\tilde{\square},-\) oṽ \\
\hline good & 人̀ \(\alpha\) Oós，－ท́，－óv \\
\hline good & ка入ós，－ף́，－óv \\
\hline good news & عv̉aүүદ́入ıov，－ov，兀ó \\
\hline good will & عv̉סокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline goodness & \(\chi \rho \eta \sigma \tau\) о́тๆऽ，\(-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline goods（pl） & бкєṽos，－оט̧，то́ \\
\hline gospel & єv̉aүүદ́̇ııv，－ov，兀ó \\
\hline governor &  \\
\hline grace（divine） & \(\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma,-\tau \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline grain & бĩ̌oऽ，－ov，ó \\
\hline grasp，I grasp & \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline grass & \(\chi\) до́ \(\tau\) тоs，－ov，ó \\
\hline grave & \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon\) Ĩov，－ov，七ó \\
\hline graze，I graze & ßо́бкю \\
\hline great & \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) \\
\hline great &  \\
\hline greater & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma o ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v\) ， \\
\hline greatly & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline greatly & \(\sigma \varphi\) о́ \(\rho \alpha\) \\
\hline greediness & \(\pi \lambda \varepsilon о \nu \varepsilon \xi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Greek &  \\
\hline greet，I greet & \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \zeta^{\circ} \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline greeting & \(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu\) ¢́¢，－oṽ，ó \\
\hline grief & \(\lambda v ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline grieve，I grieve & \(\lambda v \pi \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline grieve，I grieve & \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline grow，I grow & \(\alpha v ̉ \xi \alpha ́ v \omega\) \\
\hline grow，I grow & \(\pi \lambda \varepsilon 0 \vee \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline guard（a guard） & ¢v \(\left.\alpha^{\prime}<\underline{\eta},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline guard，I guard & \(\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline guard，I guard &  \\
\hline guide，I guide &  \\
\hline guile & бо́ \(\lambda\) os，－ov，ó \\
\hline guilty & દ̌vo \(<\) ¢，－ov \\
\hline Hades（hell） & ӧ́dךऽ，－ov，ó \\
\hline hair & \(\theta \rho i ́ \xi, ~ \tau \rho \iota \chi о ́ \varsigma, ~ \grave{~}\) \\
\hline hand & \(\chi\) хı́¢，\(\chi \varepsilon ı \rho\) о́s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline hand over，I hand over & \(\varepsilon ̇ \pi \iota \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline hand over，I hand over & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline happen，I happen &  \\
\hline happen，I happen & \(\tau \cup \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) \\
\hline happy & \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı o s, ~-\alpha, ~-o v ~\) \\
\hline harvest & \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó \\
\hline harvest，I harvest & \(\theta \varepsilon \rho i ́ \zeta \omega\) \\
\hline haste & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \bar{\eta},-\tilde{\varsigma}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline hasten，I hasten & \(\sigma \pi \bigcirc \cup \delta \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline hate，I hate & \(\mu ı \sigma \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{have faith（in），} \\
\hline I have faith（in） & \(\pi ı \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline have，I have & है \(\chi \omega\) \\
\hline hay & \(\chi\) ¢о́ \(\tau\) тоऽ，－ov，ó \\
\hline he & \(\alpha\) ט̇兀ó¢，－ท́，－ó \\
\hline he &  \\
\hline head & \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline heal，I heal & \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline heal，I heal & ióoual \\
\hline healthy & ט̇үı́¢，－غ́¢ \\
\hline healthy，I am healthy & i̋ \(\chi\) ט́㇒ \\
\hline healthy，I am healthy &  \\
\hline hear，I hear & ג̇коv́ \(\omega\) \\
\hline hearing & \(\dot{\alpha} \kappa о \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline heart & \(\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline heart & \(\sigma \pi \lambda \alpha \chi^{\prime}\) \\
\hline heathen &  \\
\hline heathen／Gentiles & ع̌Өvos，－оv¢，七ó \\
\hline heaven & ov̉pavós，－oṽ，ó \\
\hline heavenly &  \\
\hline heavenly & ov̉ \\
\hline heir &  \\
\hline hell & \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon v v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline hell（Hades） &  \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{help on one＇s journey，} \\
\hline I help on one＇s journey & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline helper & бuvepүós，－óv \\
\hline here & \(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\) \\
\hline Herod &  \\
\hline hidden & \(\kappa \rho \cup \pi \tau\) ¢́s，－ף́，－óv \\
\hline hide，I hide & крv́лть \\
\hline high & ט̀чף \({ }^{\text {ós，}}\)－ท́，－óv \\
\hline high priest & \(\dot{\alpha} \rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon \chi^{\prime} \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó \\
\hline highest & ט̛४ıбтоऽ，－ף，－ov \\
\hline hill & ő 0 ¢，－ovs，тó \\
\hline hinder，I hinder & \(\kappa \omega \lambda v ́ \omega\) \\
\hline Hinnom Valley & \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon v v \alpha,-\eta ร, \dot{\eta}\) \\
\hline hit，I hit & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline hit，I hit & \(\tau\) ט́л \(\tau \omega\) \\
\hline hither & \(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\) \\
\hline hold back，I hold back & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline hold fast，I hold fast & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline hold fast，I hold fast & \(\sigma \nu v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline holiness & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \mu\) о́s，－ov，\(\dot{o}\) \\
\hline holy & व̈ \(\gamma 10 ¢,-1 \alpha,-0 v\) \\
\hline holy，I make holy & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha{ }_{\alpha}{ }^{\text {c }}\) \\
\hline honest & \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \eta \dot{\prime}\) ，－غ́s \\
\hline honor & \(\tau \mu \eta \prime,-\eta ̄ ¢, \dot{\eta}\) \\
\hline honor，I honor & бо弓́a̧ \(\omega\) \\
\hline honor，I honor & \(\tau 1 \mu \alpha ́ \omega\) \\
\hline hope & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i ́ \zeta,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline hope, I hope & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i \zeta \omega\) \\
\hline horn &  \\
\hline horse & ï \(\pi \pi\) о丂丂, -ov, ó \\
\hline hostile & \(\dot{\varepsilon} \chi \theta \rho o ́ s, ~-\alpha ́ \alpha, ~-o ́ v ~\) \\
\hline hour & \(\omega \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline house & оi̋kí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline house & oĩkos, -ov, ó \\
\hline house master &  \\
\hline householder & оíкобєбло́ \(\dagger\) ¢, -ov, ó \\
\hline how & ő \(\pi \omega \varsigma\) \\
\hline how great? & \(\pi\) о́боऽ, - \(\dagger\), -ov \\
\hline how much? & \(\pi\) о́боऽ, -ף, -ov \\
\hline how? & \(\pi \tilde{\omega}\) ¢ \\
\hline however & \(\pi \lambda \eta \nu\) \\
\hline human & \(\chi^{\prime} \nu \theta \rho \omega \pi\) оऽ, -ov, ó \\
\hline humankind & ко́б \(\mu \mathrm{o}\) ¢, -ov, ó \\
\hline humble, I humble & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı \vee\) о́ \(\omega\) \\
\hline humility & \(\pi \rho \alpha\) ט̈т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline hunger & \(\lambda ı \mu\) ós, -oṽ, \(\dot{\text { ó, }}\) \\
\hline hunger, I hunger & \(\pi \varepsilon \downarrow \vee \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline husband & \(\alpha{ }_{\alpha} v \eta \rho^{\prime}, \dot{\alpha} v \delta \rho\) óc, ó \\
\hline husband & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi\) оऽ, -ov, ó \\
\hline hypocrite & ข̇локрıтйऽ, -oṽ, ó \\
\hline I &  \\
\hline I also & к \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \dot{\text { á }}\) \\
\hline I die & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v \tau \alpha ́ \omega\) \\
\hline I manifest & \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha v i \zeta \omega\) \\
\hline I proclaim & \(\kappa \eta \rho v ์ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline I sleep & \(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ́ \delta \omega\) \\
\hline I stand & їбтๆцı \\
\hline idol & \(\varepsilon ̋ \delta \omega \lambda o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline if & ċóv \\
\hline if & عí \\
\hline if & عı้า \\
\hline ignorant & <́ \(\varphi \rho \omega v\), -ov \\
\hline image & \(\varepsilon ̋<\omega \lambda \lambda o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline image & عíкढ́v, -óvos, ض̇ \\
\hline image & \(\tau\) ти́cos, -ov, ó \\
\hline immediately & \(\alpha{ }^{\circ} \rho \tau\) \\
\hline immediately & \(\varepsilon v ่ \theta \varepsilon ́ \omega \varsigma\) \\
\hline immediately & \&v̉Өv́s \\
\hline immediately & \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha\) \\
\hline immorality & \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\rho v} \mathrm{\varepsilon í} \mathrm{\alpha}, \mathrm{-} \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline impious & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta \chi^{\prime},-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline impossible & ג̇ठúvatos, -ov \\
\hline impure &  \\
\hline impurity & \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline in & \(\dot{\varepsilon} v\) (+ dat.) \\
\hline in & غ̇лí (+ dat.) \\
\hline in & ๕̌\% \(\omega\) \\
\hline in behalf of, for &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline in front of & \(\varepsilon\) ¢́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) \\
\hline in order that & غ̇ \(\mathrm{i}^{\text {（ }}+\mathrm{acc}\) ．） \\
\hline in order that & ǐv \(\alpha\) \\
\hline in order that & ö \(\pi \omega \varsigma\) \\
\hline in order that & \(\omega ّ \sigma \tau \varepsilon\) \\
\hline in presence of & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ ~(+~ d a t)\). \\
\hline in this manner & ov์兀 \(\omega\) ，oṽ \(\tau \omega\) \\
\hline in vain & \(\kappa \varepsilon \vee\) о́¢，－ŋ́，－óv \\
\hline incapable & ג̇ठv́vatos，－ov \\
\hline increase，I increase & \(\alpha 0 ๋ \xi \alpha ́ v \omega\) \\
\hline increase，I increase & \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline increase，I increase & \(\pi \lambda \eta \theta\) v́v \\
\hline increase，I increase & \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline indeed & \(\gamma \varepsilon ́\) \\
\hline indeed & \(\mu \varepsilon v^{\prime}\) \\
\hline indeed & \(\mu \eta\) \\
\hline infant & \(v \eta\) ¢́ 10 ¢，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline infant & \(\pi \alpha ı \delta i ́ o v,-0 v\) ，七ó \\
\hline inflict upon，I inflict upon & غ̇лıтíӨ \(\dagger \mu \iota\) \\
\hline inhabit，I inhabit & като七кย́ \(\omega\) \\
\hline inherit，I inherit & \(\kappa \lambda \eta \rho о \vee о \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline inheritance & \(\kappa \lambda \eta \rho о\) оо í \(^{\prime},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline injustice & \(\dot{\alpha} \delta \iota к i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline inquire，I inquire & \(\pi v v \theta \alpha \chi^{\prime}\) \\
\hline inside & દ̌б \(\omega\) \\
\hline inside & ¢ \(¢ \sigma \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline instead of & \(\dot{\alpha} v \tau i ́ ~(+~ g e n)\). \\
\hline instruction & \(\delta ı \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline insult，I insult & òveıঠí̧ \(\omega\) \\
\hline intellect & voṽ¢，voós，ó \\
\hline into & Eiç（＋acc．） \\
\hline invite，I invite & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline invite，I invite & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) \\
\hline invite，I invite &  \\
\hline invoke，I invoke & \\
\hline （in middle voice） & \(\dot{\varepsilon}\) ̇̇ıк \(\alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline involved in & évo \(<0 \varsigma\) ，－ov \\
\hline Isaac & ＇Ібао́к，ò \\
\hline Isaiah & ＇Нбаїац，－ov，ó \\
\hline Iscariot &  \\
\hline island & vŋ̃ 0 ¢，－ov， \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline Israel &  \\
\hline Israelite &  \\
\hline it & \(\alpha\) ט̇兀ós，－ท́，－ó \\
\hline it is a concern & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon 1\) \\
\hline it is lawful & ๕̌ \(¢ \varepsilon \sigma \tau \downarrow\) \\
\hline it is necessary & \(\delta \varepsilon\) ป̃ \\
\hline it，this one &  \\
\hline Jacob & ＇І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\) ，ó \\
\hline James & ’Í́к \(\omega \beta\) о丂，－ov，ó \\
\hline jealousy & \(\zeta \tilde{\eta} \lambda \mathrm{o}\) ¢，－ov，ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
```

jealousy
Jerusalem
Jerusalem
Jesus
Jew
Jewish
John
join, I join
Jonah
Joppa
Jordan (river)
Joseph
Joshua
journey
joy
Judea
Judah
Judas
judge
judge
judge, I judge
judge, I judge
judge, I judge
judgment
judgment
judgment
judgment seat
jurisdiction
just
just as
just as
just now
justice
justify, I justify
keep awake, I keep awake
keep, I keep
keep, I keep
kill, I kill
kill, I kill
kill, I kill
kill, I kill
kill, I kill
kind deed
kindness
king
kingdom
knee
knock, I knock
know (not), I do not know
know, I know
know, I know

```
```

\varphi0óvos, -ov,ó

```
\varphi0óvos, -ov,ó
'I\varepsilon\rhoобó\lambdav\mu\alpha,\tau\alphá/\eta
'I\varepsilon\rhoобó\lambdav\mu\alpha,\tau\alphá/\eta
'I\varepsilon\rhoо⿱㇒⿻二丿⿱一𫝀口}\lambda\boldsymbol{\eta}\mu,\dot{\eta
'I\varepsilon\rhoо⿱㇒⿻二丿⿱一𫝀口}\lambda\boldsymbol{\eta}\mu,\dot{\eta
'I\eta\sigmaoṽц, -oṽ, ó
'I\eta\sigmaoṽц, -oṽ, ó
'Iov\delta\alphaĩos, -\alpha, -ov
'Iov\delta\alphaĩos, -\alpha, -ov
'Iov\delta\alphaĩos, -\alpha, -ov
'Iov\delta\alphaĩos, -\alpha, -ov
'I๓\alphávv\etas, -ov, ó
'I๓\alphávv\etas, -ov, ó
ко\lambda\lambda\alphá\omega
ко\lambda\lambda\alphá\omega
'I\omegavã\varsigma, -\tilde{\alpha},\dot{o}
'I\omegavã\varsigma, -\tilde{\alpha},\dot{o}
'Іо́\pi\piп\eta, -\eta\varsigma, ท
'Іо́\pi\piп\eta, -\eta\varsigma, ท
'Iop\deltaóv\eta\varsigma, -ov, ó
'Iop\deltaóv\eta\varsigma, -ov, ó
'I}\omega\sigma\dot{\varphi}\varphi,
'I}\omega\sigma\dot{\varphi}\varphi,
'I\eta\sigmaoṽ\varsigma, -oṽ, ó
'I\eta\sigmaoṽ\varsigma, -oṽ, ó
ó\deltaóc, -oṽ, \grave{ }
ó\deltaóc, -oṽ, \grave{ }
\chi\alpha\rho\alphá, -\tilde{\alpha}\varsigma, \dot{\eta}
\chi\alpha\rho\alphá, -\tilde{\alpha}\varsigma, \dot{\eta}
'Iov\delta\alphaí\alpha, -\alpha\varsigma, \dot{\eta}
'Iov\delta\alphaí\alpha, -\alpha\varsigma, \dot{\eta}
'Iov́\delta\alpha\varsigma, -\alpha, ó
'Iov́\delta\alpha\varsigma, -\alpha, ó
'Iov́\delta\alpha\varsigma, -\alpha, ó
'Iov́\delta\alpha\varsigma, -\alpha, ó
крı\tauท́s, -о\tilde{v},\dot{o}
крı\tauท́s, -о\tilde{v},\dot{o}
\kappa\tauí\sigma\iota\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, \grave{ }
\kappa\tauí\sigma\iota\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, \grave{ }
\alpha\mp@code{ккрivө}
\alpha\mp@code{ккрivө}
\deltaзакрívю
\deltaзакрívю
крívш
крívш
крí\mu\alpha, -\alpha\tauоз, тó
крí\mu\alpha, -\alpha\tauоз, тó
крі́\sigma\iota\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, \grave{ }
крі́\sigma\iota\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, \grave{ }
ор\gamma\etá, -\tilde{¢}, \grave{\eta}
ор\gamma\etá, -\tilde{¢}, \grave{\eta}
\beta\tilde{\eta}\mu\alpha,-\alpha\tauo\varsigma, \tauó
\beta\tilde{\eta}\mu\alpha,-\alpha\tauo\varsigma, \tauó
\varepsiloṅ\xiov\sigmaí\alpha, -\alpha\varsigma, \grave{ }
\varepsiloṅ\xiov\sigmaí\alpha, -\alpha\varsigma, \grave{ }
\deltaíк\alpha\iotaos, -\alpha, -ov
\deltaíк\alpha\iotaos, -\alpha, -ov
\kappa\alphaө\alphá\pi\varepsilon\rho
\kappa\alphaө\alphá\pi\varepsilon\rho
\omegä\sigma\pi\varepsilon\rho
\omegä\sigma\pi\varepsilon\rho
\alphä\rho\tau\imath
\alphä\rho\tau\imath
\deltaıк\alphalo\sigmav́v\eta, -\eta\varsigma, \eta
\deltaıк\alphalo\sigmav́v\eta, -\eta\varsigma, \eta
\deltaıкаıó\omega
\deltaıкаıó\omega
\gamma\rho\eta\gammaор\varepsiloń\omega
\gamma\rho\eta\gammaор\varepsiloń\omega
\varepsilon̈\chi\omega
\varepsilon̈\chi\omega
\tau\eta\rho\varepsiloń\omega
\tau\eta\rho\varepsiloń\omega
\alpha<v\alphaı\rho\varepsiloń\omega
\alpha<v\alphaı\rho\varepsiloń\omega
\alphàлокт\varepsilonív\omega
\alphàлокт\varepsilonív\omega
0\alphava\tauó\omega
0\alphava\tauó\omega
0v́\omega
0v́\omega
\varphiov\varepsilonv́\omega
\varphiov\varepsilonv́\omega
\varepsiloṅ\lambda\varepsilon\eta\muо\sigmav́v\eta, -\eta\varsigma, \dot{\eta}
\varepsiloṅ\lambda\varepsilon\eta\muо\sigmav́v\eta, -\eta\varsigma, \dot{\eta}
\chi\rho\eta\sigma\tauо́\tau\eta\varsigma, -\eta\tauо\varsigma, ท
\chi\rho\eta\sigma\tauо́\tau\eta\varsigma, -\eta\tauо\varsigma, ท
\betaа\sigma\iota\lambda\varepsiloń́\varsigma, -\varepsiloń\omega\varsigma, ó
\betaа\sigma\iota\lambda\varepsiloń́\varsigma, -\varepsiloń\omega\varsigma, ó
\beta\alpha\sigmaı\lambda\varepsiloní\alpha, -\alpha\varsigma, \eta
\beta\alpha\sigmaı\lambda\varepsiloní\alpha, -\alpha\varsigma, \eta
\gammaóvo,-\alpha\tauо\varsigma, \tauó
\gammaóvo,-\alpha\tauо\varsigma, \tauó
кроv́\omega
кроv́\omega
\alphà\gammavo\varepsiloń\omega
\alphà\gammavo\varepsiloń\omega
\gammaเvต́\sigma\kappa\omega
\gammaเvต́\sigma\kappa\omega
oí\delta\alpha (perfect from \varepsiloni\delta-)
```

oí\delta\alpha (perfect from \varepsiloni\delta-)

```

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline knowledge & \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline knowledge &  \\
\hline known & \(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ¢́s, -ท́, -óv \\
\hline known, I make known & раvє¢ó \(\omega\) \\
\hline labor & ко́лоऽ, -ov, ó \\
\hline labor, I labor & колıа́ \(\omega\) \\
\hline lack, I lack & ט่б \(\tau \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline laid, I am laid & \(\kappa \varepsilon \check{\mu} \mu \downarrow\) \\
\hline lake & \(\lambda i \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lamb & àpvíov, -ov, 七ó \\
\hline lame & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \iota \kappa o ́ \varsigma, ~-\eta ̇, ~-o ́ v ~\) \\
\hline lame & \(\chi \omega \lambda\) ós, -ท́, -óv \\
\hline lamp & \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha \alpha^{\prime}\) о, \(\dot{\eta}\) \\
\hline lamp & \(\lambda\) ט́ \(\chi\) vos, -ov, ó \\
\hline lampstand & \(\lambda v \chi v i ́ \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) \\
\hline land & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} s, \dot{\eta}\) \\
\hline land & \(\chi \dot{\omega} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline language & \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline large & \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) \\
\hline last & غ́б \(\chi \alpha \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline late & оै \(\psi\) וos, \(-\alpha,-0 \vee\) \\
\hline later & v̋б \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-о \nu\) \\
\hline law & vó \(\mu\) ¢ऽ, -ov, ó \\
\hline Law & vó \(\mu \mathrm{o}\), -ov, ó \\
\hline law, pertaining to the law & voцıко́s, -ף́, -óv \\
\hline lawless &  \\
\hline lawlessness & \(\alpha \alpha^{\alpha}\) о \(\mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lawyer (subst.) & vouıко́¢, -ף́, -óv \\
\hline lay aside, I lay aside & длоті́ө \(\dagger \mu\) \\
\hline lay on, I lay on & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline lay upon, I lay upon & غ̇лıтїๆцı \\
\hline Lazarus & \á̧ \(\alpha\) 人оऽ, -ov, ó \\
\hline lead away, I lead away & \(\dot{\alpha} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline lead forth, I lead forth & \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline lead in, I lead in &  \\
\hline lead out, I lead out & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline lead up, I lead up & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \dot{\gamma} \boldsymbol{\gamma}\) \\
\hline lead, I lead & о̋ \(\gamma \omega\) \\
\hline lead, I lead & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ์ O \mu \alpha ı\) \\
\hline leader & ท̀ үє \(\mu\) ¢́v, -óvos, ó \\
\hline learn, I learn & வ่коט́ \(\omega\) \\
\hline learn, I learn & \(\gamma ı\) ¢ف́бк๐ \\
\hline learn, I learn & \(\mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline least & غ̇̀ \(\chi^{\chi} \chi 1 \sigma \tau 0 \varsigma,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline leather bottle & \(\dot{\alpha} \sigma \kappa\) ós, -оṽ, ó \\
\hline leave behind, & \\
\hline I leave behind & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline leave, I leave & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i \pi \omega\) \\
\hline leaven & ¢ט́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline left (as opposed to right) & عv̉ต́vv \({ }^{\circ} \mathrm{o}\), -ov \\
\hline leper & \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós, - \({ }^{\text {, }}\), -óv \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline leprous &  \\
\hline lest & \(\mu \eta\) ¢отє \\
\hline let go，I let go & 人¢¢́quı \\
\hline let go，I let go & غ̇ó \(\omega\) \\
\hline let it be so & \(\dot{\alpha} \mu \eta \nu\) \\
\hline letter &  \\
\hline letter（of the alphabet） & \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó \\
\hline liable & ๕̌vo \(<\) ¢，－ov \\
\hline liar & \(\psi \varepsilon v ์ \sigma \tau \eta \zeta,-o v\), ó \\
\hline liberty & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon v \theta \varepsilon \rho \dot{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline licentiousness & \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \varepsilon ́ \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline lie &  \\
\hline lie down，I lie down & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \varepsilon \downarrow \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline lie，I lie &  \\
\hline lie，I lie（recline） & \(\kappa \varepsilon\) ппи \\
\hline life & ßíos，－ov，ó \\
\hline life & \(\zeta \omega \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline lift up，I lift up & غ̇л \({ }^{\text {cíp }}\) \\
\hline lift up，I lift up & v̇\％ó \(\omega\) \\
\hline light & \(\varphi \tilde{\varrho} \zeta, \varphi \omega \tau\) ¢́ऽ，тó \\
\hline light，I give light & \(\varphi \omega \tau i \zeta \omega\) \\
\hline lightning & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline like &  \\
\hline like &  \\
\hline like & ஸ๐¢ı́ \\
\hline like，I like & \(\varphi \backslash \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline like，I make like & ó \(\mu\) оıó \(\omega\) \\
\hline liken，I liken & ó \(\mu\) оıó \(\omega\) \\
\hline likeness & \＆i̋＜́v，－óvos，ท่ \\
\hline likewise & ó \(\mu\) оí \(\omega\) ¢ \\
\hline likewise & \(\dot{\omega} \sigma \alpha\) v́t \(\omega \varsigma\) \\
\hline lion & \(\lambda \varepsilon ́ \omega v,-o v \tau o \varsigma, ~ \dot{o}\) \\
\hline little & \(\mu \iota \kappa \rho\) ós，－\({ }_{\text {人 }}\) ，－óv \\
\hline live，I live & عi¢ \({ }^{\text {í }}\) \\
\hline live，I live & \(\zeta \alpha{ }^{\text {cos }}\) \\
\hline live，I live & \(\kappa \alpha{ }^{\prime} \theta \eta \mu \alpha\) \\
\hline live，I live & катоккย์ \(\omega\) \\
\hline live，I live & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline live，I live & оі̇кと́ \(\omega\) \\
\hline live，I live & \(\pi \varepsilon \rho 1 \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline live，I live & \(\pi о \rho \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) \\
\hline living body & \(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) о́ \\
\hline living thing & \(\zeta\) ¢̃ov，－ov，七ó \\
\hline lock，I lock & \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) \\
\hline lodge，I lodge & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda v ́ \omega\) \\
\hline look at，I look at & \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline look at，I look at & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline look at，I look at & \(\theta \varepsilon \alpha \alpha^{\circ} \mu \alpha 1\) \\
\hline look at，I look at & \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) \\
\hline look down on， & \\
\hline I look down on & \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{look intently,} \\
\hline I look intently & \(\alpha{ }^{\alpha} \tau \varepsilon v i \zeta \omega\) \\
\hline look up, I look up & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \beta \lambda \dot{\text { ć }} \pi \omega\) \\
\hline look, (you) look &  \\
\hline loose, I loose & \(\lambda v ́ \omega\) \\
\hline lord & \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) о́тךऽ, -ov, ó \\
\hline Lord & ки́рıоя, -ov, ó \\
\hline lot & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma\), -ov, ó \\
\hline love & \(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline love, I love & \(\alpha{ }^{\chi} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\) \\
\hline love, I love & \(\varphi \backslash \lambda \varepsilon \omega^{\prime}\) \\
\hline Macedonia &  \\
\hline Magdalene & M \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta \vee \eta\), -пָs, \(\dot{\eta}\) \\
\hline maid servant & \(\pi \alpha ı \delta i ́ \sigma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline majesty & \(\delta\) ¢́ \(\xi \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{make ashamed,} \\
\hline I make ashamed make common, & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{make known,} \\
\hline I make known & \(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\) \\
\hline make, I make & \(\kappa \tau і \zeta \omega\) \\
\hline make, I make & \(\pi \bigcirc 1\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline male & \(\chi_{\alpha} \rho \sigma \eta \nu,-\varepsilon \nu\) \\
\hline malice & к \(\alpha к i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline man & \(\alpha \nu \eta \rho^{\alpha} \rho, \alpha \nu \delta \rho o ́ s, ~ \grave{o}\) \\
\hline man & व̈v \(\theta \rho \omega \pi\) оऽ, -ov, ó \\
\hline management & оікоуоиі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline manager & oỉкоvó \(\mu\) ¢ऽ, -ov, ó \\
\hline manifest & ¢ \({ }^{\text {coveós, }}\) - , -óv \\
\hline manner & \(\tau \rho о ́ \pi о \varsigma,-o v\), о́ \\
\hline many &  \\
\hline mark &  \\
\hline mark, I mark & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline marketplace &  \\
\hline marriage & \(\gamma \dot{\alpha} \mu \mathrm{o}\), , -ov, ó \\
\hline marry, I marry & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline Martha & M \(\alpha \rho \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline martyr & \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline marvel, I marvel & \(\theta \alpha \nu \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\) \\
\hline Mary & M \(\alpha \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline master & ঠєбло́tๆऽ, -ov, ó \\
\hline master & ки́рıо̧, -ov, ó \\
\hline master & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta\) í, ó \\
\hline matter & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), \(\tau\) ó \\
\hline mattress & \(\kappa \rho \alpha ́ \beta \alpha \tau \tau о \varsigma,-\)-оv, ó \\
\hline measure & \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline measure, I measure & \(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline measuring rod & ко́ \(\lambda \alpha \mu\) ¢, -ov, ó \\
\hline meat offered to an idol &  \\
\hline meet, I meet & ข่ \(\pi \alpha v \tau \alpha ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{member} & \(\alpha \dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi\) о́s，－oṽ，ó \\
\hline & \(\mu \varepsilon ́ \lambda 力\) ¢，－ov̧，тó \\
\hline mend，I mend & кат \(\alpha \rho \tau i \zeta \omega\) \\
\hline ercy & غ̇̀ \(\lambda\) ¢оऽ，－ov̧，тó \\
\hline mercy，I have mercy & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline messenger & व̋ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda\) оऽ，－ov，ó \\
\hline messenger & ג̇ло́бто入оऽ，－ov，ó \\
\hline Messiah & Xрıбтó¢，－oṽ，ó \\
\hline middle & \(\mu \varepsilon ́ \sigma о \varsigma,-\eta,-0 \vee\) \\
\hline might & кра́то¢，－ov¢，то́ \\
\hline mighty &  \\
\hline mina（large monetary unit） & \(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu v \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline mind & \(\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline mind & voṽ̧，voós，ó \\
\hline mind， & \(\delta\) ¢ \(\alpha\) voı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline mine & غ̇นós，－ท́，－óv \\
\hline minister，I minister & ठıর́коvદ́ف \\
\hline ministry & \(\delta 1 \alpha \kappa\) оví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline miracle &  \\
\hline miracle & \(\sigma \eta \mu \varepsilon\) ĩov，－ov，\(\tau\) ó \\
\hline Miriam &  \\
\hline misguide，I misguide & \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\) \\
\hline mislead，I mislead & \(\dot{\alpha} \varphi i ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline miss，I miss & ט๋б \(\tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline mock，I mock & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) \\
\hline money & ג̇¢үט́pıov，－ov，九ó \\
\hline month & \(\mu \eta \chi^{\prime}, \mu \eta v o ́ s, \dot{\delta}\) \\
\hline monument & \(\mu \nu \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó \\
\hline monument & \(\mu \nu \eta \mu \varepsilon\) iov，－ov， ＜ó \\
\hline moon & \(\sigma \varepsilon \lambda \eta ์ \sim \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline more & \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) \\
\hline more & \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma\) о́ \(\tau \varepsilon \rho \bigcirc \varsigma,-\alpha,-\mathrm{ov}\) ， \\
\hline more abundantly & \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) \\
\hline more severe & \(\chi \varepsilon\) ¢́p \(\omega v\) ，－ov \\
\hline more than & غ̇л \(\chi^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline more than & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋acc．） \\
\hline Moses & M \(\omega\) üбท̃ \(\varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline mother & \(\mu \eta \dot{\eta} \tau \eta \rho, \mu \eta \tau \rho о ́ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline mountain & őpos，－ovs，тó \\
\hline mouth &  \\
\hline much &  \\
\hline multiply，I multiply & \(\pi \lambda \eta \theta\) ט́v \\
\hline multitude & ő \(\chi \lambda\) оऽ，－ov，ó \\
\hline multitude & \(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) оऽ，－оטऽ，\(\tau\) о́ \\
\hline murder & ¢óvos，－ov，ó \\
\hline murder，I murder & \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline murder，I murder & povev́ \(\omega\) \\
\hline mute／dumb & \(\kappa \omega \varphi\) о́s，－ท́，－óv \\
\hline my & \(\dot{\varepsilon} \mu\) о́s，－ף́，－óv \\
\hline mystery & \(\mu \nu \sigma \tau ท ์ \rho ı\) v，－ov，\(\tau\) ó \\
\hline naked & \(\gamma \nu \mu \vee o ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline name & ővo \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline name，I name & غ̇л兀ка入દ́ \(\omega\) \\
\hline name，I name & òvoبáちゃ \\
\hline ation & と̌0vos，－ov̧，七ó \\
\hline nation & \(\varphi \cup \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline nature & ¢v́бוऽ，－દفऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline Nazarene &  \\
\hline Nazareth & N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon\) ¢ 0 N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \tau\) \\
\hline near & غ̇үүv́s \\
\hline ar & \(\dot{\varepsilon} \pi i ́\)（＋gen．） \\
\hline ar & \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov（ + gen．） \\
\hline near & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline necessity & \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline need &  \\
\hline need（a） & \(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline neighbor（subst．use & \\
\hline of adverb） & \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov，ó \\
\hline neighboring & \(\pi \varepsilon \rho\)＇́ \(\omega \rho\) оऽ，－ov \\
\hline neither &  \\
\hline neither & ov̉రと́ \\
\hline neither & оช้นย \\
\hline never & оט̉סદ́лотє \\
\hline new & каıvó̧，－ท́，－óv \\
\hline new & vદ́O̧，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline next & \(\varepsilon \tau\) ¢ \(\tau \alpha\) \\
\hline night & vv̧，vvктós，\(\dot{\eta}\) \\
\hline ninth &  \\
\hline no longer & \(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\) \\
\hline no longer & оข̉кย́тı \\
\hline no one & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ ¢, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline no one & ov̉ \(\delta \varepsilon i ́ \zeta, ~\) vủ \(\delta \varepsilon \mu i ́ \alpha\) ，ov̉ \(\delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline nobody & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ ¢, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline noise & \(\varphi \omega v \eta\) ，－п̃,\(\dot{\eta}\) \\
\hline none & ov̉ \(\delta \varepsilon i ́ \zeta, ~\) v̉̉ \(\delta \varepsilon \mu i ́ \alpha\) ，ov̉ \(\delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline nor & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline nor & \(\mu \eta\) ¢ \(\tau\) \\
\hline nor & ov̉ \(\delta\) ¢́ \\
\hline nor & จข้ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline not（question implies＂yes＂） & ov̉，ov̉к，ov̉ð，ov̉ðí \\
\hline not（question implies＂no＂） & \(\mu \dot{\prime}\) \\
\hline not even & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline not even & oủ \(\delta\) ¢́ \\
\hline not know，I do not know & \(\dot{\alpha} \gamma \mathrm{\chi}\) ов́ \(\omega\) \\
\hline not yet & ov̋л \(\omega\) \\
\hline nothing & \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ ¢, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) \\
\hline nothing &  \\
\hline notice，I notice & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu\) оє́ \(\omega\) \\
\hline nourish，I nourish & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline now & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \tau \iota\) \\
\hline now & \(\eta\) ¢ \(\delta \eta\) \\
\hline now & \(v \tilde{v}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{3}{*}{\begin{tabular}{l}
now \\
nullify，I nullify \\
number
\end{tabular}} & vuví \\
\hline & \(\alpha \dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline & \(\dot{\alpha} \rho ı \theta \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline O！ & むิ \\
\hline oath，an oath & ő \(о к о \varsigma,-o v\), ó \\
\hline obedience & v̇лакоท́，－п̃¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline obey，I obey & ठоv入єv́ఱ \\
\hline obey，I obey & ข่ \(\pi \alpha \kappa о \cup ์ \omega\) \\
\hline object & бквũos，－ov̧，\(\tau\) ¢́ \\
\hline observe，I observe & \(\kappa \alpha \tau \alpha \nu\) оє́ \(\omega\) \\
\hline obtain，I obtain & \(\tau v \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) \\
\hline occasion & \(\omega ̋ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline occur，I occur & عi¢ \({ }^{\text {í }}\) \\
\hline of & dónó（＋gen．） \\
\hline of & \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） \\
\hline of herself & \(\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0\) ṽ，－ñs， \\
\hline of himself &  \\
\hline of itself & \(\dot{\varepsilon} \alpha v \tau 0 \sim \chi^{\prime}-\tilde{\eta}\) ， \\
\hline of myself &  \\
\hline of what sort & oios，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) \\
\hline of what sort？ & \(\pi\) пĩos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline offer，I offer & 人̀v \(\alpha \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) \\
\hline offer，I offer & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline offer，I offer & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline offering & \(\theta\) טбía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline offering，act of offering & \(\pi \rho о \sigma \varphi о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline office & оі̇коvoцí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline often & \(\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \dot{\alpha} \kappa 1 \varsigma\) \\
\hline ointment & \(\mu v ́ \rho o v,-o v\), тó \\
\hline old & \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha\) ĩos，－\(\alpha\) í \(\alpha, \alpha\) ãov \\
\hline old & \(\pi \alpha \lambda \alpha\) о́s，－\({ }^{\text {人 }}\)－óv \\
\hline older one & \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) v́ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-о \vee\) \\
\hline olive oil & č̀ \(\alpha\) ıov，－ov，七ó \\
\hline olive tree & غ̇入 \(\alpha^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline omen &  \\
\hline on & غ̇лí（＋gen．） \\
\hline on & غ̇лí（＋dat．） \\
\hline o & غ̇ \(\pi\) í（ + acc．） \\
\hline on & \(\pi \rho\) ós（＋dat．） \\
\hline on account of & \(\delta 10\)（ + acc．） \\
\hline on account of & દ̌vยка（＋gen．） \\
\hline on the one hand & \(\mu \varepsilon ́ v\) \\
\hline on the other side，（land） & \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\) \\
\hline once & \(\ddot{\alpha} \pi \alpha \xi\) \\
\hline once & \(\pi \bigcirc \tau \varepsilon ์\) \\
\hline once for all & \(\chi^{\alpha} \pi \alpha \xi\) \\
\hline one &  \\
\hline one another & \(\alpha{ }_{\alpha} \lambda \lambda \eta \lambda \omega \nu\) \\
\hline one hundred & غ́ка兀óv \\
\hline one＇s own & ı＇\(\delta\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov \\
\hline only & \(\mu\) оیоүєขŋ́ऽ，－غ́¢ \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline only & \(\mu\) ¢́vos，－- ，－ov \\
\hline only & \(\pi \lambda \eta \sim\) \\
\hline open，I open & \(\alpha{ }^{\text {人joí }} \omega\) \\
\hline opinion & \(\gamma \nu \omega \dot{\mu} \boldsymbol{\sim},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline oppose，I oppose & \(\alpha \nu \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline oppose，I oppose & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \iota \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline oppress，I oppress & \(\theta \lambda i ́ \beta \omega\) \\
\hline oppress，I oppress & бטvé \(\chi \omega\) \\
\hline oppression & \(\theta \lambda \tilde{\sim} \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline or & ぞ \\
\hline order & \(\dot{\varepsilon} v \tau 0 \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline order & \(\tau \alpha ́ \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline order，I order & \(\delta ı \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline order，I order & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline order，I order & \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline order，I order & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline other &  \\
\hline other & غ̈л \\
\hline other & \(\lambda\) оıлós，－ท́，－óv \\
\hline other（s） & \(\lambda\) оıлós，－ov，ó \\
\hline ought，I ought & ỏ \(\varphi \varepsilon\) ín \(\omega\) \\
\hline out & ¢ \(¢ \%\) \\
\hline out of & غ̇к（＋gen．） \\
\hline outside & č \(\xi \omega\) \\
\hline outside & ¢ \(\xi \omega\)（＋gen．） \\
\hline outside & \(\varepsilon ¢ \xi \omega \theta \varepsilon v\) \\
\hline over & غ̇̇兀óv \(\omega\) \\
\hline over & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \dot{\alpha} \omega(+\) gen．） \\
\hline over & غ̇лí（＋gen．） \\
\hline overtake，I overtake & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline overturn，I overturn & \(\alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega\) \\
\hline owe，I owe & ỏ¢ \(<\) íl \(\omega\) \\
\hline pain & \(\lambda v ́ \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline palace & \(\alpha v \lambda \lambda \eta,-\tilde{\eta}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline parable & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \lambda \eta\) ，－п̃¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline paralytic & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau ı \kappa o ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline pardon & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline parent & үovev́¢，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó \\
\hline part & \(\mu \varepsilon ́ \lambda o \varsigma, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline part & \(\mu \varepsilon ́ \rho o \varsigma, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) \\
\hline partner & коıvفvós，－oṽ，\(\dot{\text { or }}\) \\
\hline party & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pass away，I pass away & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline pass by，I pass by & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline pass by，I pass by & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline pass over，I pass over & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline pass through， & \\
\hline I pass through & \(\delta ı \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline passion & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline passion & \(\theta \nu \mu\) ós，－oṽ，ó \\
\hline Passover & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \chi \alpha\) ，тó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
patience \\
patience \\
patient，I am
\end{tabular} & \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma,-\dot{\eta}\) \(\dot{v} \pi о \mu о \vee \dot{\eta},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta \nu \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline Paul & \(\Pi \alpha v ̃ \lambda \mathrm{o}, ~-o v\), ó \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{pay attention to，} \\
\hline I pay attention to & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline pay，I pay & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \mathrm{l}\) \\
\hline peace &  \\
\hline pearl & \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha \rho i ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó \\
\hline people & \(\lambda \alpha o ́ s, ~-o v ̃, ~ ¢ ~ ¢ ~\) \\
\hline people & ¢ט \(\chi_{\text {¢ }},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline perceived，I perceived &  \\
\hline perfect & \(\tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon ı \circ \bigcirc,-\alpha,-o v\) \\
\hline perfect，I make perfect & \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon 10 ์ \omega\) \\
\hline perfect，I perfect & кат \(\alpha \rho \tau і \zeta \omega\) \\
\hline perform，I perform & غ̇лıธє入દ́ \(\omega\) \\
\hline perform，I perform & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline perfume & \(\mu v ́ \rho o v,-o v, \tau o ́\) \\
\hline perhaps & \(\mu \eta\) ¢о \(\tau\) ¢ \\
\hline permit，I permit & ג¢ ¢íquı \\
\hline permit，I permit & غ̇ó \(\omega\) \\
\hline permit，I permit & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline persecute，I persecute & \(\delta\) тம́к \(\omega\) \\
\hline persecution & \(\delta ı \omega \gamma \mu\) ó¢，－oṽ，ó \\
\hline persist，I persist & غ̇лıนદ́vต \\
\hline person & \(\pi \rho о ́ \sigma \omega \pi o v,-o v, \tau\) ó \\
\hline person & \(\psi \cup \chi \eta ́,-\tilde{\varsigma}\) ，ض̀ \\
\hline persuade，I persuade & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) \\
\hline Peter & Пغ́ \(¢ \rho \circ\) ¢，－ov，ó \\
\hline petition & ঠغ́ך \\
\hline Pharisee & Фарıб人ĩos，－ov，ó \\
\hline Philip & Фí入ı \(\lambda \pi \bigcirc \bigcirc\) ，－ov，ȯ \\
\hline pick out，I pick out & غ̇к入غ́үo \(\alpha_{1}\) \\
\hline piety & \(\varepsilon v ̉ \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pig & \(\chi\) оі̃роऽ，－ov，ó \\
\hline pigeon & \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \tau \varepsilon \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Pilate &  \\
\hline pity，I pity & \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi \nu i \zeta o \mu \alpha ı\) \\
\hline place & то́ \(\pi\) Oऽ，－ov，ó \\
\hline place & \(\chi \omega\) ¢íov，－ov，тó \\
\hline place，I place & \(\tau i \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline plague & \(\pi \lambda \eta \gamma \eta\) ，－п̃,\(\dot{\eta}\) \\
\hline plan & оікоуоці́ \(\alpha\) ，－\(\alpha \varsigma\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline plan & \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline plant，I plant & ¢ขтєv́ \(\omega\) \\
\hline please，I please & ג̇คと́бк \\
\hline pleased with， & \\
\hline I am pleased with & عủరокદ́ \(\omega\) \\
\hline pleasing &  \\
\hline poor & \(\pi \tau \omega \chi\) о́s，－ท́，－óv \\
\hline portion & \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-\) ov，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multicolumn{2}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{\begin{tabular}{l}
position
\[
\tau \alpha ́ \xi ı,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}
\] \\
possessed by a demon，
\end{tabular}}} \\
\hline & \\
\hline I am possessed & \(\delta \alpha \mu\) оví̧ouaı \\
\hline pour out，I pour out & \(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline pour out，I pour out & غ̇кхט́vvoual \\
\hline power &  \\
\hline power & \(\dot{\varepsilon} \xi\) оvбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline power & i \(\sigma \chi\) ט́s，－v์os，\(\dot{\eta}\) \\
\hline power & кра́тоऽ，－оט̧，то́ \\
\hline power & \(\chi\) хı́́，\(\chi \varepsilon ı \rho\) о́s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline powerful & \(\delta u v \alpha \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline powerful，I am powerful & סv́v \(\alpha \mu \alpha 1\) \\
\hline powerless & 人̇ठúvatos，－ov \\
\hline powerless & \(\alpha{ }_{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline powerless，I am powerless & \(\grave{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline praise & غ̌ralvos，－ov，ó \\
\hline praise & عv̇入oүí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline praise，I praise & бо \(\alpha^{\prime} \zeta \omega\) \\
\hline pray，I pray & бعо́ \(\mu\) 人ı \\
\hline pray，I pray & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ช́хо \(\mu \alpha\) \\
\hline prayer & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \grave{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline preach & \(\kappa \eta \rho v ์ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{preach good news，} \\
\hline I preach good news & \(\varepsilon v 3 \alpha \gamma \varepsilon \lambda i \zeta \zeta \omega\) \\
\hline preach，I preach & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline preaching & ки́ \(v^{\prime} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ \\
\hline precious & тípıos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline prepare，I prepare & غ̇тоца́弓の \\
\hline prepare，I prepare & катабкєvа́ちゃ \\
\hline prepared & غ゙тоццоऽ，－\(\eta\) ，－Ov \\
\hline presence & \(\pi \alpha \rho 0 v \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline present，I am present & \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon ı \mu ı\) \\
\hline present，I am present & \(\pi \alpha \rho і ́ \sigma \tau \eta \mu \iota\) \\
\hline press，I press & \(\theta \lambda i \beta \omega\) \\
\hline price & \(\tau \mu \eta{ }^{\prime},-\eta{ }^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline pride &  \\
\hline pride &  \\
\hline priest & iє \(\frac{1}{}\) \\
\hline principle & vó \(\mu \mathrm{O}\) ，－ov，ó \\
\hline prison & 甲v \(\chi^{\prime}<\underline{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline prisoner & \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu \iota o \varsigma,-o v\), ó \\
\hline proceed，I proceed & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline proclaim，I proclaim & \(\varepsilon v ̉ \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \zeta \omega\) \\
\hline proclaim，I proclaim & \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline proclamation &  \\
\hline produce，I produce & \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) \\
\hline produce，I produce & \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \rho \gamma \dot{\varepsilon})^{\prime}\) \\
\hline profit，I profit & \(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline profit，I profit & \(\omega\) ¢ \(\varphi \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline promise & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\varepsilon} \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline promise，I promise &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline promise，I promise & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \overline{\text { ć }} \lambda \lambda \lambda\) O \(\mu \alpha\) \\
\hline promise，I promise & ó \(\mu\) о \(\lambda\) оүદ́ \(\omega\) \\
\hline pronounce righteous， & \\
\hline I pronounce righteous & \(\delta\) ¢каıо́ \(\omega\) \\
\hline proof &  \\
\hline prophecy & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon\) 家 \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline prophesy，I prophesy & \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline prophet &  \\
\hline prostitute & \(\pi о ́ \rho \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline protect，I protect &  \\
\hline protect，I protect &  \\
\hline proud & viчף \({ }^{\text {ós，}}\)－ท̇，－óv \\
\hline prove by testing， & \\
\hline I prove by testing & бокıи́¢弓 \(\omega\) \\
\hline prudent & ¢ро́vıนоऽ，－ov \\
\hline punishmen & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta i ́ \kappa \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pure & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline purify，I purify & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i ́ \zeta \omega\) \\
\hline purpose & \(\beta\) оv入ウ́，－п̃s，\(\dot{\eta}\) \\
\hline purpose & \(\gamma \nu \omega \prime \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline purpose & \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline pursue，I pursue & ठ七ஸ́к \(\omega\) \\
\hline put around，I put around & \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha<\lambda \lambda \omega\) \\
\hline put in order，I put in order & \(\kappa о \sigma \mu \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline put on，I put on &  \\
\hline put on，I put on & غ̇лıß \({ }^{\text {a }} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline put to death，I put to death & \(\theta \alpha v \alpha \tau\) о́ \(\omega\) \\
\hline put，I put & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline put，I put & \(\tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline quantity & \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о\) ，－ov，\(<\) о́ \\
\hline question，I question & àv \(<\kappa \rho\) iv \(\omega\) \\
\hline question，I question & \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \rho \omega \tau \alpha \dot{\alpha}\) \\
\hline questioning &  \\
\hline （questions with negative answers） & \(\mu \eta \chi^{\prime} \tau\) \\
\hline quickly & \(\tau \alpha \chi \varepsilon ์ \omega \varsigma\) \\
\hline quickly & \(\tau \alpha \chi\)（from т \(\chi\)（v́s） \\
\hline rabbi & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta\) í，ó \\
\hline race & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha ́ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline race & үદ́vos，－ov̧，七ó \\
\hline raise up，I raise up & غ̇ \(\gamma \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline raise，I raise & \(\alpha\)＜ı \(\rho \omega\) \\
\hline raise，I raise &  \\
\hline rather & \(\alpha \hat{\alpha} \lambda \lambda \alpha\) \\
\hline rather & \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) \\
\hline read aloud，I read aloud & д̀v \(\alpha \gamma ı \omega ¢ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline read，I read &  \\
\hline ready & غ̌тоццоऽ，－- ，－ov \\
\hline real & őv \(\tau \omega \varsigma\) \\
\hline realize，I realize & \(\gamma ı\) ¢ف́бк \\
\hline really & \(\gamma \varepsilon ์\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline really & őv \(\tau \omega \varsigma\) \\
\hline reap，I reap & \(\theta \varepsilon \rho i ́ \zeta \omega\) \\
\hline reason，I reason &  \\
\hline reasoning & \(\delta i \alpha \lambda\) оүı \(\sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó \\
\hline rebellion & \(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline rebuke，I rebuke &  \\
\hline receive，I receive & \\
\hline （in middle voice） & коціً \(\omega\) \\
\hline receive sight，I receive & \\
\hline sight & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\delta\) ¢́ \(\chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline receive，I receive & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha 1\) \\
\hline receive，I receive & \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline received，I have received & \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\chi} \chi \omega\) \\
\hline reckon，I reckon &  \\
\hline recline，I recline & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline recline，I recline & \(\kappa \varepsilon\) ¢ั \(\alpha \downarrow\) \\
\hline recline，I recline（at table） & \(\alpha^{\alpha} v \alpha ́ \kappa \varepsilon 1 \mu \alpha ı\) \\
\hline recognize，I recognize & غ̇л兀үレレஸ́бк \\
\hline redemption & \(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda v ́ \tau \rho \omega \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline reed & ко́ \(\lambda \alpha \mu\) о̧，－ov，ó \\
\hline refrain，I refrain（from） &  \\
\hline refresh，I refresh & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ์ \omega\) \\
\hline refuse，I refuse & \(\alpha \alpha^{\alpha} \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\) \\
\hline refuse，I refuse & \(\pi \alpha \rho \alpha \iota \tau \varepsilon ์ \circ \mu \alpha \imath\) \\
\hline regard，I regard &  \\
\hline regarding & \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) acc．） \\
\hline region & \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline region & őpıov，－ov，тó \\
\hline region & \(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline regulation &  \\
\hline reign，I reign & \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon\) v́ \(\omega\) \\
\hline reject，I reject & \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline reject，I reject &  \\
\hline reject，I reject & \(\pi \alpha \rho \alpha \iota \tau\) ¢́ \(\mu \alpha \iota\) \\
\hline rejoice，I rejoice & \(\varepsilon v ̉ \varphi \rho \alpha i v \omega\) \\
\hline rejoice，I rejoice & \(\chi \alpha i ́ p \omega\) \\
\hline related & бטүүєvŋ́ร，－\＆ऽ \\
\hline relative & бטүүєvท่ร，－६ऽ \\
\hline release & \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda v ́ \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline release，I release & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \underline{\sim} \omega\) \\
\hline remain，I remain & \(\delta 1 \alpha \tau \rho i ́ \beta \omega\) \\
\hline remain，I remain & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline remain，I remain & ט่ \(\pi\) оиє́v \(\omega\) \\
\hline remaining & \(\lambda \mathrm{ol} \mathrm{\pi ós}, \mathrm{-} \mathrm{\eta ́}, \mathrm{-óv}\) \\
\hline remember，I remember & \(\mu \mu \nu \eta\) ¢́бко \(\mu \downarrow\) \\
\hline remember，I remember & \(\mu \vee \eta \mu\) оvєv́ш \\
\hline remission & \({ }_{\alpha} \varphi \varphi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline repent, I repent & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \vee \circ \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline repentance & \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ v o 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ply, I reply & д̀локрі́vo \(\mu \alpha\) \\
\hline port & ф<оض́, -ппऽ, \(\dot{\eta}\) \\
\hline port, I report & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline port, I report & \(\alpha \dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline reproach, I reproach & òveı \(\delta i \zeta \omega\) \\
\hline prove, I reprove & غ̇ \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) \\
\hline putation & \(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha, \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline putation & ővo \(\alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), \(\tau\) ó \\
\hline quest, I request & غ̇¢ \(\omega \tau \alpha \dot{1}\) \\
\hline request, I request & \(\zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline request, I request & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon ́<\mu \alpha ı\) \\
\hline rescue, I rescue & ¢́vo \(\mu\) 人ı \\
\hline rescue, I rescue & \(\sigma \dot{\square} \zeta \omega\) \\
\hline resist, I resist & \(\alpha{ }^{\alpha} \theta^{\prime} \dot{\sigma} \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline respected & тíplos, - \(\alpha\), -ov \\
\hline rest & к \(\alpha \tau \alpha ́ \pi \alpha v \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline rest (the others) & \(\lambda \mathrm{ol} \mathrm{\pi ós}, \mathrm{-ov}\), \\
\hline restore, I restore & غ̇ \(\gamma \varepsilon\) íp \(\omega\) \\
\hline urrection & \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma ı,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline urn, I return & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline return, I return & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \iota \tau \tau \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn, I return & ט่ \(\tau о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline eal, I reveal & \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline eal, I reveal & \(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\) \\
\hline reveal, I reveal &  \\
\hline reveal, I reveal &  \\
\hline revelation & \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \alpha ́ \lambda v \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline revile, I revile & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline reward & \(\mu \mathrm{l}\) ¢өо́¢, -oṽ, ó \\
\hline rich & \[
\pi \lambda \mathrm{ov} \sigma \operatorname{los},-\alpha,-\mathrm{ov}
\] \\
\hline rich, I am rich & \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline rich, I am rich & \(\pi \lambda\) оvт \(\omega\) \\
\hline right (hand) & \(\delta \varepsilon \xi \leqslant\) ós, -ó, -óv \\
\hline righteous & ঠíк人los, - \(\alpha\), -ov \\
\hline righteous deed &  \\
\hline righteousness & \(\delta ı к \alpha ı 0 \sigma ט ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline rise, I rise & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \lambda\) \\
\hline k & кívঠvvos, -ov, ó \\
\hline er & \(\pi о \tau \alpha \mu o ́ s, ~-о v ̃, ~ \dot{o}\) \\
\hline d & óठó¢, -oṽ, ض̀ \\
\hline robber & \(\lambda \eta \sigma \tau \eta)^{\prime},-o v ̃, \dot{o}\) \\
\hline robe & \(\sigma \tau \bigcirc \lambda \eta\), -п̃,\(\dot{\eta}\) \\
\hline rock & \(\pi \varepsilon ์ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline rod & ¢́áß \(\delta\) os, -ov, \(\dot{\eta}\) \\
\hline Roman & 'Р \(\omega \mu \alpha\) п̃os, - \(\alpha\), -ov \\
\hline Roman; a Roman (subst.) & \[
\text { P } \omega \mu \alpha \tilde{1} \mathrm{o} \varsigma,-\alpha,-o v
\] \\
\hline room, I make room & \(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline rooster & \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon\) ќк \(\tau \omega \rho,-\) оооऽ, ó \\
\hline root &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ruin，I ruin & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) ó \(\lambda \lambda v \mu ı\) \\
\hline ruin，I ruin & \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) \\
\hline rule & кра́тоऽ，－ov̧，то́ \\
\hline rule，I rule & \(\alpha{ }^{\alpha} \rho \chi \omega\) \\
\hline rule，I rule & \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline rule，I rule & точиаívの \\
\hline ruler & \(\dot{\alpha} \rho \chi \grave{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline ruler & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \chi \omega v,-о \nu \tau \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline ruler of all & \(\pi \alpha \nu \tau о \kappa \rho \alpha ́ \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), о́ \\
\hline run，I run & \(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline rust & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Sabbath &  \\
\hline sacrifice & \(\theta\) טбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sacrifice，I sacrifice & Өv́ \(\omega\) \\
\hline Sadducee & \(\Sigma \alpha \delta \delta\) оик \(\alpha\) ĩos，－ov，ó \\
\hline said，I said & \＆ínóv \\
\hline saints（pl．） & व̈ \(\gamma\) ıos，－ \(1 \alpha\) ，－ov \\
\hline salute，I salute &  \\
\hline salvation & \(\sigma \omega \tau \eta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Samaria & \(\Sigma \alpha \mu \dot{\alpha} \rho \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Samaritan & \(\Sigma \alpha \mu \alpha \rho i ́ \tau \eta \zeta, ~-o v, ~ o ̀ ~\) \\
\hline same & ఎv̉兀ós，－ท่，－ó \\
\hline sanctification & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha \sigma \mu\) ós，－ov，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline sanctify，I sanctify &  \\
\hline sandal &  \\
\hline Sanhedrin & бvvéסpıov，－ov，兀ó \\
\hline Satan & \(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline satisfied，I am satisfied &  \\
\hline Saul & \(\Sigma \alpha 0\) ט́入，ó \\
\hline Saul & \(\Sigma \alpha v ̃ \lambda \mathrm{o}, ~-\mathrm{ov}, \mathrm{o}\) \\
\hline save，I save & \(\sigma \dot{\varphi} \zeta \omega\) \\
\hline Savior & \(\sigma \omega \tau \eta ์ \rho,-\eta ̃ \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline saw，I saw & cĩ \(\delta\) ov \\
\hline say，I say & \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline say，I say & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline say，I say & \(\varphi \eta \mu \mathrm{i}\) \\
\hline saying &  \\
\hline scatter，I scatter & \(\delta ı \alpha \sigma \kappa о \rho \pi i \zeta \omega\) \\
\hline scepter &  \\
\hline scribe & \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ \grave{o}\) \\
\hline Scripture & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline scroll &  \\
\hline sea & \(\theta \alpha ́ \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seal & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ s,-i ̃ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seal，I seal & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline search for，I search for & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline season & каı¢óऽ，－oṽ，ò \\
\hline seat，I seat & к \(\theta\)＇íう \\
\hline second & \(\delta \varepsilon v ์ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha\) ，－ov \\
\hline secret & \(\mu v \sigma \tau\) ¢́pıov，－ov， ，ó \\
\hline sect & \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma ı \zeta,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}
ruin，\(I\) ruin
ruin，I ruin rule
rule，I rule rule，I rule rule，I rule
ruler
ruler
ruler of all
run，I run
rust
Sabbath
sacrifice
sacrifice，I sacrifice
Sadducee
said，I said
saints（pl．）
salute，I salute
salvation
Samaria
Samaritan
same
sanctification
sanctify，I sanctify
sandal
Sanhedrin
Satan
satisfied，I am satisfied
Saul
Saul
save，I save
Savior
saw，I saw
say，I say
say，I say
say，I say
saying
scatter，I scatter
scepter
scribe
Scripture
scroll
sea
seal
seal，I seal
search for，I search for season
seat，I seat
second
sect
```

\alpha}\pió\lambda\lambda\nu\nu\mu
\varphi0\varepsiloní\rho\omega
кр\alphá\tauо\varsigma, -ov૬, \tauо́
\alpha}\rho\chi
\beta\alpha\sigmaı\lambda\varepsilonv́\omega
\piощ\mu\alphaív\omega
\alpha}\rho\chi\etá, -ŋ̃\varsigma, \grave{\eta
\alpha}\rho\chi\omegav, -оv\tau\sigma\varsigma, o
\pi\alphav\tauок\rho\alphá\tau\epsilon\rho,-оро\varsigma, о́
\tau\rho\varepsiloń\chi\omega
\beta\rho\tilde{\sigma}\sigma\iota\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, ท
\sigma\alphá\beta\beta\alpha\tauov, -ov, \tauó
0v\sigmaí\alpha, -\alpha\varsigma, \grave{ }
0v́\omega
\Sigma\alpha\delta\deltaоvк\alphaĩo\varsigma, -ov, ó
\varepsiloni\pióv
\alphä\gammalos, -1\alpha, -ov
\alpha}\sigma\pi\dot{\alpha}\zetaо\mu\alpha
\sigma\omega\tau\eta\rhoí\alpha, -\alpha\zeta, \dot{ }
\Sigma\alpha\mu\alphá\alpha\rho\varepsiloni\alpha,-\alpha\varsigma, \grave{ }
\Sigma\alpha\mu\alpha\rhoí\tau\eta\varsigma, -ov,ó
\alphav̉\tauós, -\etá, -ó
\alpha
\alpha}\gamma|\alphá\zeta
vंло́\delta\eta\mu\alpha, -\alpha\tauо\varsigma, \tauó
\sigmavv\varepsiloń\delta\rhoıov, -ov, \tauó
\sigma\alpha\tau\alphav\tilde{\alpha}\varsigma, -\tilde{\alpha},\dot{o}
\chiо\rho\tau\alphá\zeta\omega
\Sigma\alphaov́\lambda, ó
\Sigma\alphaṽ\lambdao\varsigma, -ov,ó
\sigmaબ\varrho\zeta\omega
\sigma\omega\tau\etá\rho, -пп\rhoо\varsigma, ó
\varepsilonĩ\deltaov
\lambda\alpha\lambda\varepsiloń\omega
\lambda\varepsiloń\gamma\omega
\varphi\eta\mui
\rho\eta\mu\alpha, -\alpha\tauо\varsigma, \tauо́
\deltaı\alpha\sigmaкорлі́\zeta\omega
\rho\alphá\alpha\deltaоо\varsigma, -ov, ท
\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\varepsilonv́\varsigma, -\varepsiloń\omega\varsigma, ó
\gamma\rho\alpha\varphi\etá, -\etã\varsigma, \dot{\eta}
\betaı\beta\lambdaíov, -ov, \tauó
0\alphá\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha, -\eta\varsigma, \eta
\sigma\varphi\rho\alpha\gammai\varsigma, -\tau\deltaо\varsigma, \eta
\sigma\varphi\rho\alpha\gammaі\zeta\omega
\varepsiloṅ\pi\iota\zeta\eta\tau\varepsiloń\omega
\kappa\alphal\rhoó\zeta, -оṽ, ó
\kappa\alpha0í\zeta\omega
\delta\varepsilonv́\tau\varepsilon\rhoо\varsigma, -\alpha, -оv
\muv\sigma\tau\etá\rhoıov, -ov, \tauó
\alphai̋\rho\varepsilon\sigmaı\varsigma, -\varepsilon\omega\varsigma, \dot{\eta}

```

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline see！（you）see！ & ¿̇ov́（see cĩ \(\delta o v\) ） \\
\hline see，I see & \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline see，I see &  \\
\hline see，I see & \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline see，I see & ó \(\rho \alpha \alpha^{\prime}\) \\
\hline seed & \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó \\
\hline seek，I seek & \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline seem，I seem & ঠокв́ \({ }^{\text {c }}\) \\
\hline seize，I seize & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \zeta^{\prime} \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\pi ı \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline seize，I seize & \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline select & غ̇к入дкктós，－ท́，－óv \\
\hline self & \(\alpha\) ט̇兀ós，－ท́，－ó \\
\hline self & \(\psi v \chi \grave{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sell，I sell & \(\pi ı \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline sell，I sell & \(\pi \omega \lambda\) 它 \(\omega\) \\
\hline send for，I send for & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \omega\) \\
\hline send forth，I send forth & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send out，I send out & \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send，I send & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline send，I send & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline sensuality & \(\alpha{ }_{\alpha} \sigma \varepsilon ́ \lambda \gamma \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline separate，I separate &  \\
\hline separate，I separate & \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) \\
\hline separate，I separate & \(\chi \omega \rho і ̈ \zeta \omega\) \\
\hline serpent & \(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau 0 \varsigma, ~\) ó \\
\hline servant & ঠıókovos，－ov，ó，¢ \\
\hline servant &  \\
\hline servant & ט̇лๆ¢غ́tๆऽ，－ov，ó \\
\hline serve，I serve &  \\
\hline serve，I serve & סov入єv́ \({ }^{\text {d }}\) \\
\hline serve，I serve & \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline service & \(\delta 1 \alpha \kappa\) оví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline set & İбтๆนı \\
\hline set before，I set before set sail，I set sail & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu\) \\
\hline （in middle voice） & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline set，I set & \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu / \kappa \alpha \theta 1 \sigma \tau \alpha ́ v \omega\) \\
\hline set，I set & \(\tau i \theta \eta \mu \mathrm{l}\) \\
\hline setting forth & \(\pi \rho o ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline seven & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha\) \\
\hline seventh & ๕̌ß \(о\) ооऽ，－ף，－ov \\
\hline sexually immoral person & \[
\pi o ́ \rho v o s,-o v, \text { ó }
\] \\
\hline shake，I shake & \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\) \\
\hline shame，I put to shame & \(\kappa \alpha \tau \alpha \iota \sigma \chi\) v์ \(\omega\) \\
\hline sharer & \[
\text { кow } \omega \text { vós, -oṽ, ó, }
\] \\
\hline she &  \\
\hline she， &  \\
\hline sheep & \(\pi \rho\) ó \(\beta \alpha \tau \circ \mathrm{v}\) ，－ov，\(\tau\) ó \\
\hline
\end{tabular}
í \(o\) v́ (see \(\varepsilon \tilde{i} \delta o v\) )
\(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\theta \varepsilon \alpha ́ o \mu \alpha ı\)
\(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\)
ópá \(\omega\)
\(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́
\(\zeta \eta \tau \varepsilon ́ \omega\)
бокв́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega\)
\(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
\(\pi ı \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
غ̇к \(\lambda \varepsilon \kappa \tau о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v\)
ఎט̉兀óc, -ท́, -ó
\(\psi v \chi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi ı \mu \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\)
\(\pi \omega \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi о \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon ́ \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \varphi о\) о́̌ \(\omega\)
\(\mu \varepsilon \rho і \zeta \omega\)
\(\chi \omega \rho і ̈ \zeta \omega\)
\(\delta \rho \alpha ́ \kappa \omega v,-o v \tau 0 \varsigma\), ó
ठıókovos, -ov, ó, ŋ̀
סоṽ \(\lambda \mathrm{o}\), - ov, ©
ข่ \(\pi \eta \rho \varepsilon ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
ठı́́коvé \(\omega\)
ठоvえєv́ \(\omega\)
\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\)
\(\delta 1 \alpha \kappa о\) ví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
іб \(\sigma \eta \mu \mathrm{I}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \imath\)
\(\alpha \nu \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu / \kappa \alpha \theta 1 \sigma \tau \alpha ́ \nu \omega\)
\(\tau i \theta \eta \mu \imath\)
\(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha ́\)

\(\pi o ́ \rho v o s, ~-o v\), ó
\(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
кат \(\alpha \iota \chi\) ט́v \(\omega\)

ఎv̉兀ós, -ท́, -ó

\(\pi \rho o ́ \beta \alpha \tau o v,-o v, \tau o ́\)

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline shepherd &  \\
\hline shepherd，I shepherd & тоıцаív＠ \\
\hline shine，I shine & ¢ \(\alpha\) ív \(\omega\) \\
\hline shining & \(\lambda \alpha \mu \pi \rho\) ós，－ó，－óv \\
\hline shirt & \(\chi \downarrow \tau \omega ้ v,-\tilde{\omega} \vee \circ \varsigma\), ó \\
\hline show forth，I show forth &  \\
\hline show，I show & бсíкvข \\
\hline shut，I shut & \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) \\
\hline sick & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta)^{\prime},-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline sick & лоvך¢ós，－á，－óv \\
\hline sick，I am sick & \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline sickness & \(\alpha \dot{\alpha} \sigma \theta \dot{\varepsilon} v \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline Sidon & \(\Sigma 1 \delta \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sight & ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu o ́ \varsigma, ~-o \tilde{v}, ~\) ó \\
\hline sign & \(\sigma \eta \mu \varepsilon\) ĩov，－ov，\(\tau\) ó \\
\hline Silas & \(\Sigma \lambda \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline silent，I am silent & бıү⿱㇒́口儿 \\
\hline silent，I am silent & \(\sigma ı \omega \pi \alpha ́ \omega\) \\
\hline silver &  \\
\hline similar & ő \(\mu\) otos，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) \\
\hline similarly &  \\
\hline Simon & \(\Sigma{ }^{\prime} \mu \omega v\) ，－\(\omega\) vos，ó \\
\hline \(\sin\) & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\sin\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline sin，I sin & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha \dot{v} \omega\) \\
\hline since & \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon\) ¢́ \\
\hline since & غ̇ \(\pi \varepsilon 1 \delta \eta\) \\
\hline since & ő \(\pi\) ov \\
\hline sinful & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv \\
\hline single & \(\varepsilon \tau<¢, \mu i ́ \alpha, ~ \varepsilon ̌ v ~\) \\
\hline sinner & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv \\
\hline sir & кv́pıos，－ov，ó \\
\hline sister & \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline sit，I sit & \(\kappa \alpha \dot{\chi} \geqslant \mu \alpha \_\) \\
\hline sit，I sit & \(\kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) \\
\hline six & ๕̌ \(\xi\) \\
\hline sixth & દ̌ктоऽ，－ף，－OV \\
\hline sixty & \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \dot{\chi} \kappa 0 \nu \tau \alpha\) \\
\hline sky & ov̉pavós，－oṽ，ó \\
\hline slander & \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline slanderous & ঠıáßolos，－оv \\
\hline slave &  \\
\hline slay，I slay & \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline sleep，I sleep & коч \(\mu\) о́о \(\alpha_{1}\) \\
\hline small & \(\mu ⿺ 𠃊 \rho\) ós，－\(\alpha\) ，－óv \\
\hline small & ò \(\lambda\) íqos，－\(\dagger\) ，－ov \\
\hline smallest &  \\
\hline smite，I smite & \(\tau \cup ์ \pi \tau \omega\) \\
\hline smoke & калvós，－oṽ，ó \\
\hline snake & ő \(\varphi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline so & \(\alpha{ }^{\circ} \rho \alpha\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline so & \(\gamma \alpha \rho\) \\
\hline so & ó \(\mu\) оí \(\omega\) ¢ \\
\hline so & ov̋ \(\omega \omega \varsigma\) ，ov̋ \(\tau \omega\) \\
\hline so & \(\tau \varepsilon ์\) \\
\hline so great &  \\
\hline so much &  \\
\hline so that & ǐv \(\alpha\) \\
\hline so that & \(\omega ّ \sigma \tau \varepsilon\) \\
\hline Sodom & \(\Sigma\) इóoo \(\mu \alpha\) ，－\(\omega v\) ，\(\tau \alpha\) \\
\hline soldier & бтралıஸ́tךऽ，－ov，ó \\
\hline Solomon &  \\
\hline somehow & \(\pi \omega ¢\) \\
\hline someone &  \\
\hline someone & غís，\(\mu \mathrm{i} \alpha\) ，हैv \\
\hline someone & тìs，\(\tau\) ı̀ \\
\hline something & tìs，\(\tau\) ı̀ \\
\hline son & viòs，－oṽ，ó \\
\hline soul & \(\psi \cup \chi \eta ́,-\tilde{\varsigma}\) ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline sound & \(\varphi \omega \vee \eta\) ，－п̃ \(¢, \dot{\eta}\) \\
\hline source & ¢́íc \(\alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline sow（seed），I sow（seed） & блєíp \\
\hline spare，I spare speak against， &  \\
\hline I speak against & \(\dot{\alpha} v \tau \iota \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline speak freely，I speak freely &  \\
\hline speak，I speak & \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline spirit & \(\pi \nu \varepsilon \tilde{\nu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline Spirit & \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau 0\) \\
\hline spiritual & \(\pi \nu \varepsilon \cup \mu \alpha \tau \iota \kappa o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline split，I split & бхіًゃ \\
\hline spring & \(\pi \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline staff & \(\dot{\rho} \alpha{ }^{\beta} \delta\) os，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline stand by，I stand by & \(\pi \alpha \rho і\) ¢тп \(\mu\) ı \\
\hline stand fast，I stand fast &  \\
\hline stand over，I stand over stand with，I stand with & \(\dot{\varepsilon} \varphi\) íбтๆцı \\
\hline （intrans．） & \(\sigma v v i ́ \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline stand，I stand &  \\
\hline star & \(\alpha \chi^{\alpha} \sigma \tau \eta \rho,-\varepsilon ́ \rho \circ \zeta\), ó \\
\hline startle，I startle & \(\xi \varepsilon v i ́ \zeta \omega\) \\
\hline statement & \(\lambda\) ¢́үos，－oṽ，ó \\
\hline stay，I stay & \(\delta 1 \alpha \tau \rho i ́ \beta \omega\) \\
\hline stay，I stay & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline steadfastness & \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma,-\dot{\eta}\) \\
\hline steal，I steal & \(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline step in，I step in & е̇ \(\mu \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline steward（house） & oíkovó \(\boldsymbol{\sim}\) ¢，－ov，ó \\
\hline stick &  \\
\hline still & どт \\
\hline stomach &  \\
\hline stone & \(\lambda \mathrm{i} \theta \mathrm{os},-\mathrm{ov}\), ó \\
\hline
\end{tabular}
```

\gamma\alpha\rho
о\muоі\omegaऽ
ov̋\tau\omega\varsigma, ov̋\tau\omega
\tau\varepsilon
\tauO\sigmaOṽ\tauO\varsigma, -\alphav́\tau\eta, -oṽ\tauov
\tau๐\sigmaоṽ\tau๐\varsigma, -\alphav์\tau\eta, -oṽ\tau०v
iv\alpha
\omega゙\sigma\tau\varepsilon
\Sigmaó\deltao\mu\alpha, -\omegav, \tau\alphá
\sigma\tau\rho\alpha\tauו\omegá\tau\eta\zeta, -ov, ó
\Sigmaо\lambdaо\mu\omegáv, -\tilde{~}v\varsigma, ó
\pi\omegá\varsigma
\alphav\etá\rho,\alphảv\delta\rhoóc, ò
\varepsilonĩ},\muí\alpha, है
\tauì,, \taù̀
\tauì, \tauì
viòs, -oṽ, ó
\psiv\chi\etá, -ŋ̃\varsigma, \dot{\eta}
\varphi\omegav\eta', -\tilde{\eta}\varsigma,\dot{\eta}
\rhoí\zeta\alpha, -\eta\zeta, \dot{\eta}
\sigma\pi\varepsiloní\rho\omega
\varphi\varepsiloní\deltao\mu\alphaı
\alpha}v\tau\imath\lambda\varepsiloń\gamma\omega
\pi\alpha\rho\rho\eta\sigmaı\alphá\zetaо\mu\alphaı
\lambda\alpha\lambda\varepsiloń\omega
\piv\varepsilonṽ\mu\alpha,-\alpha\tauо\varsigma, \tauó
\piv\varepsilonṽ\mu\alpha,-\alpha\tauо\varsigma, \tauó
\piv\varepsilonv\mu\alpha\tauוкó\varsigma, -\etá, -óv
\sigma\chii\zeta\omega
\pi\eta\gamma\eta,-\eta}\zeta,
\rho\alphá\beta\deltaos, -ov, \grave{\eta}
\pi\alpha\rhoı\sigma\tau\eta\mu\imath
\sigma\tau\eta\kappa\omega (cf. \imath\sigma\tau\eta\mu\imath)
\varepsiloṅ\varphií\sigma\tau\eta\mu!
\sigmavví\sigma\tau\eta\muı
\sigma\tau\eta}\kappa\omega (cf. i̋\sigma\tau\eta\mu\imath
\alpha\sigma\tau\etá\rho, -\varepsiloń\rhoо\varsigma, о́
\xi\varepsilonvi\zeta\omega
\lambdaо́\gammaos, -oṽ, ó
\deltaı\alpha\tau\rhoí\beta\omega
\mu\varepsilońv\omega
\mu\alphaкро0v\muí\alpha,-\alpha\varsigma, -\eta
\kappa\lambda\varepsilońл\tau\omega
\varepsiloṅ\mu\beta\alphaív\omega
оїкоvó\muо\varsigma, -ov, ó
\rho\alphá}\beta\deltaos, -ov, \eta
\varepsiloň\tau!
\sigma\tauо́}\mu\alpha,-\alpha\tauо\varsigma, \tauо
\lambdaí0os, -ov, ó

```

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline stone, I stone stop, I stop & \(\lambda 1 \theta \alpha ́ \zeta \omega\) \(\pi \alpha v ́ \omega\) \\
\hline storehouse & \(\theta \eta \sigma \alpha v \rho o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) \\
\hline strange & \(\alpha \lambda \lambda\) ó \(\tau\) ¢ıos, - \(\alpha\), -ov \\
\hline strange & \(\xi \varepsilon\) vos, - \(\eta\), -ov \\
\hline street & \(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tau \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline strength &  \\
\hline stretch out, I stretch out & غ̇ктєív \\
\hline strife & ๕̌pıऽ, -iסoऽ, \(\dot{\eta}\) \\
\hline strife & \(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline strike, I strike & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline strong & \(\delta v v \alpha \tau o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) \\
\hline strong & ¿ฺбх৩¢ós, -á, -óv \\
\hline strong, I am strong & i̇бט์ \\
\hline subject, I subject & ט่ \(\boldsymbol{\sim}\) \\
\hline subordinate, & \\
\hline I subordinate & ข̇лото́б \(\sigma \omega\) \\
\hline such &  \\
\hline such as & oĩos, \(-\alpha,-\mathrm{ov}\) \\
\hline such as this &  \\
\hline suffer, I suffer & \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) \\
\hline suffering & \(\pi \alpha \dot{\theta} \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó \\
\hline sufficient & iкаvós, -ท́, -óv \\
\hline summon, I summon & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha 1\) \\
\hline sun & ท̌ \(\lambda\) ıos, -ov, ó \\
\hline supper &  \\
\hline support, I support & бтךріً心 \\
\hline suppose, I suppose & ঠокв́ \(\omega\) \\
\hline suppose, I suppose & voцi弓 \(\omega\) \\
\hline suppress, I suppress & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline surrender, I surrender & غ̇лı \(\delta i \delta \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline swear, I swear & о̋ \(\mu v\) v \(\mu\) ı \\
\hline swine & \(\chi\) оĩos, -ov, ó \\
\hline sword & \(\mu \alpha \chi \chi \alpha 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline synagogue & бטv \(\alpha \gamma \omega \gamma \eta \dot{\prime},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) \\
\hline synagogue leader & \(\dot{\alpha} \rho \chi 1 \sigma v v \alpha ́ \gamma \omega \gamma \bigcirc \varsigma,-o v, \dot{o}\) \\
\hline tabernacle &  \\
\hline table & \(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) \\
\hline take aside, I take aside & \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) \\
\hline take away, I take away & di̋po \\
\hline take away, I take away &  \\
\hline take away, I take away take hold of, & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha \uparrow \rho \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline I take hold of &  \\
\hline take off, I take off & \(\dot{\alpha} \pi\) отíӨŋцı \\
\hline take rest, I take rest & \\
\hline (in middle voice) & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ́ \omega\) \\
\hline take up, I take up & dïpo \\
\hline take up, I take up & \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline take, I take & \(\delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline take, I take & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline take，I take & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) \\
\hline take，I take & \(\pi\) ıর́らம \\
\hline talent（large unit of money） &  \\
\hline taste，I taste & \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) \\
\hline \(x\) collector & \(\tau \varepsilon \lambda \omega ́ v \eta \varsigma,-o v\), ó \\
\hline teach，I teach & \(\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline teach，I teach & \(\pi \alpha ı \delta \varepsilon\) ט́ \(\omega\) \\
\hline acher & \(\delta \delta \delta \alpha \alpha^{\prime} \kappa \alpha \lambda \mathrm{o}\), －ov，ó \\
\hline acher & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta\) í，ó \\
\hline teaching & \(\delta i \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline teaching & \(\delta 1 \delta \alpha \chi \eta\) ，－пָऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline ear & ＜áкрvov，－ov，тó \\
\hline tear down，I tear down & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı\) ¢́㇒ \\
\hline tear，I tear & бхіً \({ }^{\text {¢ }}\) \\
\hline tell，I tell & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline temple & vaós，－oṽ，ó \\
\hline temple（precinct） & iع¢óv，－oṽ，九ó \\
\hline tempt，I tempt & \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha ์ \zeta \omega\) \\
\hline temptation & \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu\) ¢́ऽ，－oṽ，ó \\
\hline temptation & бка́v \(\delta \alpha \lambda\) ov，－ov，兀ó \\
\hline ten & \(\delta \varepsilon ́ \kappa \alpha\) \\
\hline nt & \(\sigma \kappa \eta \vee \eta\) ，－ŋ̄ऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline rror & ¢óßos，－ov，ó \\
\hline test & \(\pi \varepsilon 1 \rho \alpha \sigma \mu\) ó¢，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) \\
\hline test，I test & \(\pi \varepsilon ı \rho \alpha \zeta^{\circ} \omega\) \\
\hline testify solemnly， & \\
\hline I testify solemnly testify，I testify & \(\delta ı \alpha \mu \alpha \rho \tau\) и́ \(о \mu \alpha \imath\) \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline testimony & \(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha, \alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline testimony，a testimony & \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́pıov，－ov，\(\tau\) ó \\
\hline than & \\
\hline thanks &  \\
\hline thanksgiving & \(\varepsilon v ̉ \chi \alpha \rho ı \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline that & غ̇лí（＋acc．） \\
\hline that & ǐv \(\alpha\) \\
\hline at & о̋ \(\pi \omega \varsigma\) \\
\hline at & ő \(\tau\) \\
\hline at & \(\dot{\omega} \varsigma\) \\
\hline that（one） & غ̇кยі̃voऽ，\(-\eta\) ，－0 \\
\hline that not & \(\mu \eta\) ¢отє \\
\hline e & \(\dot{o}, \dot{\eta}\) ，тó \\
\hline then & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \alpha\) \\
\hline then & \(\gamma \dot{\alpha}\) \\
\hline then & \(\delta \dot{\varepsilon}\) \\
\hline then & غі̃ \(\tau \alpha\) \\
\hline then & غ゙ \(\pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) \\
\hline then & то́ \(\tau \varepsilon\) \\
\hline then，so，therefore & oṽv \\
\hline there & غ̇кยı̃ \\
\hline therefore & о̋ \(\rho \alpha\) \\
\hline therefore & \(\delta\) ıó \(\tau\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline therefore & \(\omega ̋ \sigma \tau \varepsilon\) \\
\hline therefore， & \(\delta\) ı́ \\
\hline thief & \(\kappa \lambda\) ќл \(\tau \eta \zeta\) ，－ov，ó \\
\hline thing & \(\dot{\rho} \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\hline think，I think & бокв́㇒ \\
\hline think，I think & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) \\
\hline think，I think & vоціًऽ \\
\hline think，I think & ¢ \(¢ 0 \vee \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline third（part） & \(\tau \rho i ́ \tau o \varsigma,-\eta,-o v\) \\
\hline thirst，I thirst & \(\delta \iota \psi \alpha ́ \omega\) \\
\hline thirty & \(\tau \rho ı \alpha ́ \kappa о v \tau \alpha\) \\
\hline this &  \\
\hline this（here） & ő \(\delta \varepsilon, \eta\) そ̌ \(\delta \varepsilon, \tau\) то́ \(\varepsilon\) \\
\hline this one &  \\
\hline Thomas & \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) \\
\hline thorn & \(\alpha{ }_{\alpha} \kappa \alpha \nu \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline thorn bush &  \\
\hline thousand & \(\chi\) 亿́̀ 101，\(-\alpha 1,-\alpha\) \\
\hline thousand，a & \(\chi 1 \lambda 1 \alpha ¢ \varsigma,-\alpha \dot{\alpha} \delta \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline three & \(\tau \rho \varepsilon і ั \varsigma, \tau \rho i ́ \alpha\) \\
\hline three times & \(\tau \rho i ́ s\) \\
\hline throne & \(\theta\) ¢óvos，－ov，ó \\
\hline through & \(\delta\) ıó（＋gen．） \\
\hline throw，I throw & \(\beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline thunder & \(\beta \rho о \vee \tau \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline thus &  \\
\hline tie，I tie & \(\delta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline time & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ์ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline time & \(\chi\) ¢о́vos，－ov，ó \\
\hline time（appointed） & каıро́ऽ，－оṽ，ó \\
\hline Timothy &  \\
\hline title & ővo \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó \\
\hline Titus & Títos，－ov，ó \\
\hline to & cic（ + acc．） \\
\hline to & غ̇ \(\pi\) í（ + acc．） \\
\hline to & \(\pi \rho\) ós（＋acc．） \\
\hline to which & oṽ \\
\hline today & \(\sigma \eta ์ \mu \varepsilon \rho о v\) \\
\hline together & व̈ \(\mu \alpha\) \\
\hline together & ó \(\mu\) о \(\theta v \mu \alpha \delta\) óv \\
\hline tomb & \(\mu \nu \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó \\
\hline tomb & \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon \tau ̃ o v\), －ov，\(\tau\) о́ \\
\hline tomorrow & \(\alpha\) 人̋¢ıov \\
\hline tomorrow & غ̇̇＜uv́pıov \\
\hline tone & \(\varphi \omega \vee \eta ',-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tongue & \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tooth & ỏ \(\delta\) ov́s，－óv \({ }^{\text {cos，ó }}\) \\
\hline torment，I torment & \(\beta \alpha \sigma \alpha v i \zeta \omega\) \\
\hline touch，I touch & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \tau \omega\) \\
\hline toward & عis（＋acc．） \\
\hline toward & \(\pi \rho\) ós（＋acc．） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{tradition train，I train} & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline & \(\pi \alpha ı \delta \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline train，I train & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline p & бко́v \(\delta \alpha \lambda\) ov，－ov，兀ó \\
\hline asure &  \\
\hline tree &  \\
\hline tree &  \\
\hline trespass & \(\pi \alpha \rho \alpha \dot{\pi} \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó \\
\hline tribe & \(\varphi \cup \lambda \eta\) ，－п̃¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{tribune（military）} \\
\hline commanding 1,000 &  \\
\hline trouble & \(\theta \lambda \tau \sim \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline trouble & ко́лоऽ，－ov，ó \\
\hline trouble，I trouble & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline true & \(\alpha \lambda \lambda \theta \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) \\
\hline true & \(\alpha \lambda \lambda \eta \mathrm{v}^{\prime}\) ós，－ท́，－óv \\
\hline truly & \(\alpha \lambda \eta \theta \tilde{\omega} \varsigma\) \\
\hline truly & \(\dot{\alpha} \mu \eta \nu\) \\
\hline truly & vaí \\
\hline trumpet & \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \pi \downarrow \gamma \xi,-1 \gamma \gamma \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{trumpet，} \\
\hline I sound the trumpet & \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) \\
\hline trust & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline trusting & \(\pi\) т兀бо́¢，－ŋ́，－óv \\
\hline trustworthy & \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv \\
\hline truth & \(\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \varepsilon \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline tunic & \(\chi ı \tau \omega ์ v,-\tilde{\omega} \vee \circ \varsigma\), ó \\
\hline turn away，I turn away & \(\alpha \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn back，I turn back & ט่ \(\pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) \\
\hline turn to，I turn to & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega\) \\
\hline turn，I turn & \(\sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline twelve & бढ́бєка \\
\hline twenty & عไкобı \\
\hline two & ¢v́o \\
\hline Tyre & Tv́pos，－ov，\(\dagger\) \\
\hline unbelief & \(\dot{\alpha} \pi 1 \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline unbelieving &  \\
\hline unchastity & \(\pi \mathrm{o}\) \\
\hline uncircumcision & \(\alpha<\alpha^{\alpha} \rho о \beta v \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline unclean & \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \dot{\theta} \boldsymbol{\alpha} \rho \tau о \varsigma,-\)－ \\
\hline unclean & кowós，－ท́，－óv \\
\hline uncleanness & \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline uncover，I uncover & \(\dot{\alpha} \pi<\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline under & víó（＋gen．） \\
\hline under & ข่локо́ть \\
\hline understand，I understand & வ̀коv́ \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline understand，I understand & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í \(\tau \tau \alpha \mu \alpha ı\) \\
\hline understand，I understand & voź \(\omega\) \\
\hline understand，I understand &  \\
\hline understand，I understand & бvvíquı \\
\hline understanding & \(\delta 1\) 人́vol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{understanding
undertaking} & voṽ̧，voó̧，ó \\
\hline & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó \\
\hline underworld & «̈ßvббоऽ，－ov，\(\dot{\eta}\) \\
\hline undeservedly & \(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v\) \\
\hline unique & \(\mu\) огоүєvŋ́s，－غ́¢ \\
\hline unite，I unite & ко八入র́a \\
\hline universe & ко́ \(\sigma \mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó \\
\hline unjust & ӧ \(\delta\) кобо，－оv \\
\hline unleavened &  \\
\hline unrighteousness & \(\dot{\alpha} \delta 1 \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline until &  \\
\hline until & غ゙ \(\omega \varsigma\) \\
\hline until & \(\varepsilon ̌ \omega \varsigma\)（＋gen．） \\
\hline until & \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\) \\
\hline up & \(\dot{\alpha} v \alpha\)（ + acc．） \\
\hline upright & ঠíк人ıos，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline upward & \(\dot{\alpha} v \alpha\)（ +acc ．） \\
\hline upward & \(\alpha{ }^{\alpha} v \omega\) \\
\hline urge on，I urge on & бvvé \(\chi \omega\) \\
\hline urge，I urge & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \alpha \gamma \kappa \alpha \zeta^{\prime} \omega\) \\
\hline urge，I urge & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline use，I use &  \\
\hline varied &  \\
\hline vengeance &  \\
\hline verily & \(\dot{\alpha} \mu \eta{ }^{\prime} \nu\) \\
\hline very & \(\lambda i ́ \alpha v\) \\
\hline vessel & бкعṽos，－ov̧，тó \\
\hline vestibule & \(\pi \nu \lambda \omega \cup v,-\tilde{\omega} v o \varsigma\), ó \\
\hline village & \(\kappa \omega \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline vine & \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{o},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) \\
\hline vineyard &  \\
\hline virgin & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o \varsigma,-o v, \dot{\eta} / \dot{\circ}\) \\
\hline visible &  \\
\hline vision & ő \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́ ~\) \\
\hline visit，I visit &  \\
\hline voice & \(\varphi \omega \vee \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wages & \(\mu \mathrm{I}\) Oо́s，－oṽ，ó \\
\hline wait for，I wait for & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline wait for，I wait for & \(\pi \rho о \sigma \delta\) око́ \(\omega\) \\
\hline wait upon，I wait upon & סıóкоvé \(\omega\) \\
\hline wake，I wake & غ̇үєı́¢ \(\omega\) \\
\hline walk，I walk & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline wall（city wall） & \(\tau \varepsilon і ̃ \chi \bigcirc \varsigma,-0 \cup \varsigma\) ，тó \\
\hline wandering & \(\pi \lambda \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline want，I want & \(\beta\) ои́ \(\lambda\) о \(\mu \alpha\) \\
\hline war & \(\pi\) о́ \(\lambda \varepsilon \mu\) оя，－ov，ó \\
\hline warn，I warn & \(\delta ı \mu \mu \rho \tau ט ́ \rho о \mu \alpha ı\) \\
\hline warn，I warn & غ̇лı \(\tau \iota \mu \dot{\alpha} \omega\) \\
\hline warn，I warn & \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau i \zeta \omega\) \\
\hline wash，I wash & ví \(\pi \tau \omega\) \\
\hline watch（of the night） &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline watch, I watch & \(\gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline water &  \\
\hline water, I water & тотіً \(\omega\) \\
\hline way & ódós, -oṽ, ท \\
\hline way (of life) & \(\tau \rho о ́ \pi о \varsigma,-\)-ט, о́ \\
\hline Way, the Way & ódós, -oṽ, \(\mathfrak{\eta}\) \\
\hline we &  \\
\hline we & \(\dot{\eta} \mu \varepsilon і \tau \bigcirc\) \\
\hline weak &  \\
\hline weak, I am weak & \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \theta v \varepsilon ์ ¢\) \\
\hline weakness & \(\alpha{ }_{\alpha} \sigma \theta \dot{\varepsilon} v \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wealth & \(\pi \lambda\) оṽ \(\frac{1}{}\) ¢, -ov, ó \\
\hline wear, I wear & £̇vరú \({ }^{\text {ch }}\) \\
\hline wedding & \(\gamma \dot{\alpha} \mu \mathrm{o}\), -ov, ó \\
\hline weep, I weep & \(\kappa \lambda \alpha i ́ \omega\) \\
\hline weeping & ठóкрvov, -ov, тó \\
\hline well & \(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) \\
\hline what & ő¢, ท̋, ő \\
\hline what is right & \(\chi \rho \eta \sigma \tau\) о́ \(\dagger \uparrow \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline what? & \(\pi \mathrm{oĩo}\), - \(\alpha\), -ov \\
\hline what? & тís, \(\tau\) í \\
\hline whatever &  \\
\hline wheat & бĩ̃os, -ov, \(\dot{\text { ó }}\) \\
\hline when & غ̇л \(\varepsilon 1 \delta \eta\) \\
\hline when & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í (+ gen.) \\
\hline when & ő \(\tau \varepsilon\) \\
\hline when? & \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\tau} \mathrm{\varepsilon}\) \\
\hline whence & ő \(\theta \varepsilon v\) \\
\hline whenever & ő \(\tau \alpha \nu\) \\
\hline where & ő \(\pi\) Ov \\
\hline where & oṽ \\
\hline where? & \(\pi \mathrm{ov}\) \\
\hline whether & ¢i \\
\hline whether & عi̋t \\
\hline which & ős, ท̌, ő \\
\hline which? & \(\pi\) оios, - \(\alpha\), -ov \\
\hline which? & тís, \(\tau\) í \\
\hline whichever & őб \(\tau \iota \varsigma\), ท̋ \(\tau 1 \varsigma\), ő \(\tau\) \\
\hline while & ő \(\tau \varepsilon\) \\
\hline white & \(\lambda \varepsilon v \kappa\) ós, -ท́, -óv \\
\hline whither? & \(\pi \bigcirc\) ṽ \\
\hline who & ő¢, ท̈, ő \\
\hline who? & \(\tau i ́ s, ~ \tau i ́ ~\) \\
\hline whoever & ő \(\tau \tau 1 \varsigma\), ท̋ \(\tau 1 \varsigma\), ő \(\tau 1\) \\
\hline whole & ő \(\lambda \mathrm{o} \varsigma\), \(-\eta\), -ov \\
\hline whole & ט๋үı́¢ऽ, -غ́¢ \\
\hline why? & \(\tau i ́ s, \tau i ́\) \\
\hline widow & \(\chi \dot{\eta} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wife & \(\gamma \nu v \eta\), - \(\alpha\) ко́s, \(\dot{\eta}\) \\
\hline wild beast & Oпpíov, -ov, тó \\
\hline wilderness &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English－Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
will \\
will，I will
\end{tabular} & \(\theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma\), ，七o \(\theta \dot{\text { ć } \lambda \omega}\) \\
\hline wind & \(\alpha{ }^{\alpha} v \varepsilon \mu\) оऽ，－ov，ó \\
\hline wind & \(\pi v \varepsilon \tilde{v} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline wine & oĩvos，－ov，ó \\
\hline wineskin & ג̇бкó¢，－оṽ，ó \\
\hline wisdom & \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wisdom & \(\sigma о \varphi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wise & бо¢ós，－ท́，－óv \\
\hline wise & ¢ \(¢\) о́vıนоऽ，－ov \\
\hline wish &  \\
\hline wish，I wish & \(\beta\) оv́ \(\lambda\) o \(\mu\) ¢ \\
\hline wish，I wish & \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\) \\
\hline with & \(\mu \varepsilon \tau \alpha\)（＋gen．） \\
\hline with & \(\pi \alpha \rho \alpha \dot{(+g e n .)}\) \\
\hline with & \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{(+ \text {dat．}}\) ） \\
\hline with &  \\
\hline with & \(\pi \rho o ́ ¢ ~(+\mathrm{acc}\). \\
\hline with & \(\sigma v ์ v\)（＋dat．） \\
\hline with one mind & ó \(\mu\) о \(\theta\) v \(\mu \alpha \delta\) óv \\
\hline withdraw，I withdraw & \(\dot{\alpha} \varphi\) íбтп \(\mu\) \\
\hline wither，I wither & छпраív \\
\hline without & \(\chi \omega \rho i ́ s ~(+~ g e n)\). \\
\hline witness & \(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha, \alpha s, \dot{\eta}\) \\
\hline witness & \(\mu \alpha \rho \tau\) ט́pıov，－ov，тó \\
\hline witness & \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) \\
\hline woe & ov̉aí \\
\hline woman &  \\
\hline womb & \(\gamma \alpha \sigma \tau \eta ์ \rho,-\tau \rho\) ós，\(\dot{\eta}\) \\
\hline womb & коь入í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline wonder & \(\tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́ \\
\hline wonder，I wonder & \(\theta \alpha v \mu \alpha \zeta^{\prime} \omega\) \\
\hline wood & 彑údov，－ov，тó \\
\hline word & \(\lambda\) 入о́\％о，－oṽ，ó \\
\hline Word & \(\lambda\) 人о́үо¢，－oṽ，ó \\
\hline word &  \\
\hline work & غ̌p\％ov，－ov，тó \\
\hline work hard，I work hard & колıо́ \(\omega\) \\
\hline work out，I work out work，I work & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha \imath\) غ̇vєрүと́ \(\omega\) \\
\hline work，I work &  \\
\hline workman &  \\
\hline world & ко́ \(\sim \mu \mathrm{os}\) ，－ov，ó \\
\hline world（inhabited） &  \\
\hline worse & \(\chi\)＜＇́pov，－ov \\
\hline worship，I worship & \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) \\
\hline worship，I worship & \(\pi \rho о \sigma \kappa v ข \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline worship，I worship & \(\sigma \varepsilon ́ \beta о \mu \alpha ı\) \\
\hline worthy &  \\
\hline wound & \(\pi \lambda \eta \gamma \eta\) ，－ŋॅऽ，\(\dot{\eta}\) \\
\hline wrath & \(\theta \nu \mu\) ós，－oṽ，ò \\
\hline
\end{tabular}

\section*{English-Greek Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline wrath (of God) &  \\
\hline wreath & бтغ́¢ \(\alpha v o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) \\
\hline write, I write & \(\gamma \rho \alpha{ }^{\prime} \varphi \omega\) \\
\hline writing & \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\), -п̃ऽ, \(\dot{\eta}\) \\
\hline writings & \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), то́ \\
\hline wrong, I wrong & \(\dot{\alpha} \delta ı \kappa\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline year & غ̇vıaviós, -oṽ, ó \\
\hline year & ع̌tos, -ovs, tó \\
\hline yeast &  \\
\hline yes & vaí \\
\hline yet & Ě兀ı \\
\hline yield, I yield & \(\delta i \delta \omega \mu\) \\
\hline you &  \\
\hline you-all & \(\dot{v} \mu \varepsilon i ¢, \dot{v} \mu \tilde{\rho} v\) \\
\hline young & véoc, - \(\alpha\), -ov \\
\hline young person & veaví́кos, -ov, ó \\
\hline your &  \\
\hline your &  \\
\hline yours & бós, \(\sigma\), , 0 v \\
\hline yourself, of yourself (reflexive) & бع<utoṽ, -ท̃ऽ \\
\hline youth & veaví́кos, -ov, ó \\
\hline zeal &  \\
\hline zealous, I am zealous & \(\zeta\rceil \lambda o ́ \omega\) \\
\hline Zebedee & Zєß\& \(<\alpha\) õos, -ov, ó \\
\hline Zechariah & Za才apías, -ov, ó \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}

\section*{Words Occurring Nine or More Times in the New Testament}

Verbs are listed in their present active indicative first person singular forms. Deponent verbs appear in the present middle/passive indicative form. Additional principal parts (PP) appearing in the New Testament are listed below the main entry in the following order:
future active, aorist active, perfect active, perfect middle/passive, \(\underline{\text { aorist passive. }}\)
PP: \(\qquad\) , __, , __, —, ,

\section*{Greek Word}

A \(\beta\) р \(\alpha \alpha ́ \mu\), ó
äßvббоऽ, -ov, ทं
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) олоє́ \(\omega\)

\section*{English Meaning(s)}

Abraham
abyss, underworld
I do good
\(\qquad\) ,
good
I exult, am glad \(\ldots, \eta \eta \gamma \alpha \lambda 1 \alpha \dot{\theta} \eta \eta \nu\)
\(\qquad\) I love
PP: \(\qquad\) , \(\eta \gamma \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma \alpha\), love
beloved
angel, messenger
I consecrate, make holy, sanctify
PP: \(\qquad\) , \(\mathfrak{\eta} \gamma \dot{\prime} \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) , \(\mathfrak{\gamma} \gamma \dot{\alpha} \alpha \sigma \mu \alpha ı, ~ \grave{\gamma} \gamma \dot{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \gamma \mathrm{l} \alpha \sigma \mu \mathrm{s} \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\)

à \(\gamma \vee \circ\) о́ \(\omega\)
PP: \(\qquad\) ท่ \(\gamma v o ́ \eta \sigma \alpha\) \(\qquad\) , , \(\dot{\alpha} \gamma о \rho \alpha ́, ~-\tilde{\alpha} \bar{\varsigma}, \dot{\eta}\) а́ \(\gamma о \rho \alpha ́ \zeta \omega\)

PP: _ , ท่ \(\gamma \dot{\rho} \rho \alpha \sigma \alpha\) \(\qquad\)
I buy ท่үо́р \(\alpha \sigma \mu \alpha ı, ~ ท ่ \gamma о р \alpha ́ \sigma \theta \eta v\) A \(\gamma \rho і i_{\pi} \pi \alpha \varsigma,-\alpha, \dot{o}\) à \(\gamma \rho\) ós, - -oṽ, ó \(\alpha \not \gamma \omega\)

Agrippa
field, country
I lead, bring, arrest
PP: \({ }^{\circ} \xi \omega, ~ \eta ้ \gamma \alpha \gamma o v\), \(\qquad\) ,__, ท̈ \(\chi \theta \eta v\)
A \(\delta \alpha \dot{\mu} \mu, \dot{o}\)
Adam
sister
brother, member
Hades (hell)
I wrong, do wrong
\begin{tabular}{cc}
\begin{tabular}{c} 
Part of \\
Speech
\end{tabular} & \begin{tabular}{c} 
Times in N.T. \\
(all uses)
\end{tabular} \\
Verb & 73 \\
Noun & 9 \\
Verb & 9
\end{tabular}

Adj 102
Verb 11
Verb 143
Noun 116
Adj 61
Noun 175
Verb 28
Noun 10
Adj 233
Verb 22
Noun 11
Verb 30
Noun 11
Noun 36
Verb 69

Noun 9
Noun 26
Noun 343
Noun 10
Verb 28
 \(\qquad\) ,\(\eta \delta \iota \kappa \eta \emptyset \theta \eta\)

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \delta ı \kappa\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unrighteousness，injustice & Noun & 25 \\
\hline ӓठıкоц，－ov & unjust，dishonest & Adj & 12 \\
\hline ג̀ठ́́vatos，－ov & powerless，incapable，impossible & Adj & 10 \\
\hline ä¢̧uоऽ，－ov & unleavened & Adj & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I reject，nullify & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Aîүvл兀os，－ov，\(\dot{\eta}\) & Egypt & Noun & 25 \\
\hline кїц \(\alpha,-\alpha \tau 0\) ，tó & blood & Noun & 97 \\
\hline  & sect，faction，party & Noun & 9 \\
\hline \(\alpha\) 人ị \(\omega\) & I take up，take away，raise & Verb & 101 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) & I ask & Verb & 70 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & cause，accusation & Noun & 20 \\
\hline 人ióv，－ヘ̃vos，ó & age，eternity & Noun & 122 \\
\hline \(\alpha i \varrho ́ v o s, ~-\alpha,-o v\) & eternal & Adj & 71 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma \dot{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & uncleanness，impurity & Noun & 10 \\
\hline גјк＜́ \(\theta \alpha \rho \tau о \varsigma\) ，－оv & unclean，impure & Adj & 32 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \alpha \alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & thorn，thorn bush & Noun & 14 \\
\hline  & report，hearing & Noun & 24 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa о \lambda\) оvө́̇ \(\omega\) & I follow，accompany & Verb & 90 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ג̀коv́㇒ & I hear，understand，learn & Verb & 428 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & accurately，carefully & Adv & 9 \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & uncircumcision，Gentiles & Noun & 20 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \omega\) & I anoint & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \bar{\kappa} \kappa \tau \omega \rho,-\) ороц，\({ }^{\text {ó }}\) & rooster，cock & Noun & 12 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \dot{\eta} \theta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & truth & Noun & 109 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \theta \dot{¢}\) ，－غ́s & true，honest & Adj & 26 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta\) vós， ，\(\eta\) ，－óv & true & Adj & 28 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \omega{ }^{\text {a }}\) & truly & Adv & 18 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha}\) & but，except，rather & Conj & 637 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \eta \lambda \omega \nu\) & one another & Adj & 100 \\
\hline \(\alpha \ddot{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{os},-\eta\) ，－ov & other，another & Adj & 154 \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda\) о́трıо¢，\(-\alpha\) ，－ov & another＇s，strange & Adj & 14 \\
\hline \(\alpha \ddot{\lambda} \lambda \cup \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & chain & Noun & 11 \\
\hline \(\chi^{\prime} \mu \alpha\) & at the same time，together & Adv & 10 \\
\hline  & I sin & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \eta)^{\prime} \sigma \omega, \eta \dot{\mu} \dot{\alpha} \rho \tau \eta \sigma \alpha, \eta \dot{\eta} \dot{\alpha} \rho \tau \eta \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sin & Noun & 173 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) о́s，－óv & sinful & Adj & 47 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv & sinner & Noun & 47 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \chi^{\prime} v\) & truly，amen，let it be so & Particle & 129 \\
\hline \(\ddot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) & vine & Noun & 9 \\
\hline  & vineyard & Noun & 23 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \varphi о ́ \tau \varepsilon \rho о 1,-\alpha 1,-\alpha\) & both & Adj & 14 \\
\hline äv & （untranslated contingency） & Particle & 166 \\
\hline òvó（＋acc．） & upward，up，each & Prep & 13 \\
\hline 人̀v \(\alpha \beta \alpha^{\prime} v \omega\) & I go up，ascend & Verb & 82 \\
\hline
\end{tabular}

PP: \(\alpha v \alpha \beta \eta ́ \sigma о \mu \alpha ı, \alpha \nu \varepsilon ́ \beta \eta \nu, \alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi \omega \quad I\) look up, receive sight

PP: \(\qquad\) , \(\alpha \nu \varepsilon ́ \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha\), \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega \quad\) I announce, report
\(\qquad\) , \(\alpha \dot{\alpha} \eta \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \gamma ı \omega ́ \sigma \kappa \omega 1\) I read, read aloud Verb 32

PP: _ , \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \gamma v \omega v, \ldots, \ldots, \alpha v \varepsilon \gamma v \omega ் \sigma \theta \eta\) \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma к \eta,-\eta \varsigma, \eta\) necessity

Noun17
\begin{tabular}{lll}
\(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\) & I compel, urge & Verb
\end{tabular}

PP: __, \(\eta v \alpha ́ \gamma \kappa \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \eta \geqslant v \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \sigma \theta \eta v\) \(\underset{\text { pp }}{\boldsymbol{\alpha} v \alpha ́ \gamma \omega}\) - I lead up; Mid.: set sail

PP: \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} v \grave{\gamma} \gamma \alpha \gamma \circ\), \(\qquad\) , , , àv \(\dot{\chi} \chi \theta \eta \nu\) àvalpé \(\omega \quad\) I take away, kill

PP: \(\alpha v \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon \grave{\lambda} \lambda o v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} v \eta \rho \dot{\varepsilon} \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} v \alpha ́ \kappa \varepsilon \not \mu \alpha ı \quad\) I recline (at table)
Verb 14
\(\begin{array}{llll}\text { àvaкрívต } & \text { I examine, question, judge } & 16\end{array}\)

\(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega \quad\) I take up
PP: _ , \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v, ~, ~, ~, ~, ~ \dot{\alpha} v \varepsilon \lambda \eta ́ \mu \varphi \theta \eta \nu\)
Avavías, -ov, ó - Ananias Noun 11
ג̀vaлav́๓ I refresh; Mid.: take rest
Verb
12
PP: \(\alpha v \alpha \pi \alpha v ́ \sigma \omega, ~ \grave{\alpha} v \varepsilon ́ \pi \alpha v \sigma \alpha\), \(\qquad\) \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \varepsilon ́ \pi \alpha \alpha \nu \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \nu \varepsilon \pi \alpha v ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \pi i \pi \tau \omega \quad\) I recline
PP: , àvغ́ \(\pi \varepsilon \sigma o \mathrm{v}\), \(\qquad\) , , \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma 15,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) resurrection

Verb 12
\(\dot{\alpha} v \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) resurrection Noun 42
\(\begin{array}{cc}\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega & \text { I overturn, return } \\ \text { PP: } \dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha, & \alpha \nu \varepsilon \sigma \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\end{array}\)
\(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \circ \varphi \eta ́,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) conduct, \(\overline{\text { behavior }} \quad\) Noun 13
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega\) I rise
PP: \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \tau \varepsilon \mid \lambda \alpha, \dot{\alpha} v \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \lambda \kappa \alpha\), \(\qquad\) ,
\(\dot{\alpha} v \alpha \tau о \lambda \dot{\eta},-\bar{\eta} \varsigma, \eta\) east, dawn
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega \quad\) I bring up, offer
PP: \(\qquad\) , \(\alpha v \eta ́ v \varepsilon \gamma \kappa \alpha\), \(\qquad\) , _-
ג \(v \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) - I depart

PP: __, \(\dot{\alpha} v \varepsilon \chi \omega \rho \eta \sigma \alpha\),
Avócéac, -ov, ó Andrew
äve \(\mu \circ \varsigma\), - ov, \(\dot{o} \quad\) wind
\(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \dot{\chi} \chi \omega\)
I endure
PP: \(\alpha v \varepsilon ́ \xi \omega, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v\),

\(\dot{\alpha} v \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) —, man, husband, someone

Verb9Verb9

PP: , \(\dot{\alpha}\)
öv \(\theta \rho \omega \pi\) os, -ov, ó man, human, husband
Noun 550
\(\alpha{ }^{2} v^{\prime} \sigma \tau \eta \mu \mathrm{I} \quad\) I raise, cause to rise
Verb
108
PP: \(\alpha v \alpha \sigma \tau \eta ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ,
\(\dot{\alpha} v o i ́ \gamma \omega\) I open

Verb77

PP: \(\dot{\alpha} v o i ́ \xi \omega, ~ \grave{\eta} v \varepsilon ́ \omega \xi \alpha, \dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \omega \gamma \alpha, \dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \omega \gamma \mu \alpha 1, ~ \grave{\eta} v o i ́ \chi \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha}\) оо \(\boldsymbol{u}^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) lawlessness

Noun 15
ävo \(\mu\) о̧, -ov
lawless
Adj
9
d̀v \(v i ́\) ( + gen.)
instead of, for
Prep
22
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
I speak against, oppose
Verb
11

\section*{Greek-English Glossary}

PP: \(\qquad\) , \(\alpha ้ \tau \varepsilon \tilde{\tau} \pi \circ \nu\), \(\qquad\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & Antioch & Noun & 18 \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} \mathrm{v} \omega\) & above, upward & Adv & 9 \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ}\) & from above, again & Adv & 13 \\
\hline  & worthy, comparable & Adj & 41 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I announce, report & Verb & 45 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\alpha} \pi \eta \dot{\gamma} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon \dot{\chi} \lambda \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \omega\) & I lead away & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\alpha}^{\alpha} \pi \eta \gamma \alpha \gamma o v, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \dot{\chi} \chi \eta \nu\)} \\
\hline \(\alpha ̋ \pi \alpha \xi\) & once, once for all & Adv & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v\) ¢́о \(\alpha^{\prime}\) & I deny & & 1 \\
\hline
\end{tabular}

PP: \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \eta ́ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots, \dot{\alpha} \pi \eta \rho v \eta \dot{\eta} \eta v\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & firstfruits, first & Noun & 9 \\
\hline \(\ddot{\alpha} \pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha v\) & all & Adj & 34 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \varepsilon 1 \theta \varepsilon ์ \omega\) & I disbelieve, disobey & Verb & 14 \\
\hline \begin{tabular}{l}
PP: \(\qquad\) \\
\(\alpha \dot{\alpha} \pi \dot{\varepsilon} \rho \chi \rho \alpha 1\)
\end{tabular} & I depart & Verb & 117 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha \iota, \dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda v \theta \alpha\),} \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \chi \omega\) & I have received, am distant & Verb & 19 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \iota \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unbelief & Noun & 11 \\
\hline 㐅 \(\boldsymbol{\alpha} \pi 1 \sigma \tau 0 \varsigma,-\mathrm{ov}\) & unbelieving, faithless & Adj & 23 \\
\hline ג̇兀ó (+ gen.) & from, of, by & Prep & 646 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & I give back, pay & Verb & 48 \\
\hline
\end{tabular}

РР: \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\delta \omega ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\), \(\qquad\) , , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi о \delta о к 1 \mu \alpha ́ \zeta \omega\)
I reject
Verb9

PP: \(\qquad\) \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta\) окí \(\mu \alpha \sigma \alpha\), \(\qquad\) \(\dot{\alpha} \pi о \delta \varepsilon \delta о к \dot{\mu} \mu \alpha \sigma \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta о \kappa \mu \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) \(\dot{\alpha} \pi o \theta v \eta ุ ் \sigma \kappa \omega \quad\) I die - \(\qquad\) ,

Verb111

PP: \(\dot{\alpha} \pi о \theta \alpha v o v ̃ \mu \alpha ı, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \theta \alpha v o v\),
I reveal, uncover
РР: \(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda v ́ \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \lambda \psi \psi \alpha\), \(\qquad\) , \(\alpha \pi \varepsilon \kappa \alpha \lambda v ́ \varphi \theta \eta \nu\)
\(\alpha \pi о к \alpha ́ \lambda v \psi ı\),
\(\dot{\alpha} \pi о к \rho i ́ v о \mu \alpha ı\)
revelation
```

\alpha<окрі́vo\mu\alphaı
I answer, reply

```

PP: \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho ı \alpha \dot{\alpha} \mu \eta v\), \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho i ́ \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon\) iv \(\omega \quad\) I kill
\(\qquad\)
\(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \tau \alpha ́ v \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi о \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega \quad\) I take aside, receive
PP: \(\dot{\alpha} \pi о \lambda \eta ́ \mu \psi о \mu \alpha 1, \alpha \dot{\alpha} \varepsilon \dot{\varepsilon} \lambda \alpha \beta o v\), \(\qquad\) ,
\(\alpha \dot{\alpha} \pi o ́ \lambda \lambda v \mu ı \quad\) I destroy, ruin; Mid.: I die
РР: \(\dot{\alpha} \pi о \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega, \alpha \dot{\alpha} \pi \dot{\prime} \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \dot{\alpha} \pi о \lambda \omega \hat{\lambda} \varepsilon \kappa \alpha\), \(\qquad\) ,
\({ }^{\wedge} А \pi о \lambda \lambda \tilde{\omega} \varsigma,-\tilde{\omega}, \dot{\circ}\)
Apollos
I defend myself
PP: \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \sigma \gamma \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) , \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \sigma \gamma \eta \dot{\theta} \theta \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi \circ \lambda v ́ \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) redemption, release
\(\dot{\alpha} \pi o \lambda v ́ \omega \quad\) I release, divorce
Verb
PP: \(\dot{\alpha} \pi \sigma \lambda v ́ \sigma \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \lambda v \sigma \alpha, \ldots, \dot{\alpha} \pi o \lambda \varepsilon ́ \lambda v \mu \alpha 1, \dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda v ́ \theta \eta v\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega \quad\) I send, send out
Verb
132
PP: \(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \tilde{\omega}, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon ı \lambda \alpha, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \kappa \alpha, \grave{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha ı\), \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \alpha ́ \lambda \eta \nu\)
\(\dot{\alpha} \pi\) ó \(\sigma \tau \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{0} \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}} \quad\) apostle, messenger \(\quad\) Noun 80
\(\begin{array}{lll}\alpha \pi & \text { I turn away } & \text { Verb }\end{array}\)
PP: \(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \psi \omega, \dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\), \(\qquad\) , \(\alpha \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha, \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \rho \dot{\alpha} \varphi \eta \nu\)

\section*{Greek-English Glossary}


\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \varphi \dot{\prime}\) & I mislead，withdraw，depart & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I separate & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\alpha{ }^{\circ} \varphi \rho \rho \varphi\) ，－ov & foolish，ignorant & Adj & 11 \\
\hline A \(\chi\) 人ï̈ \(\alpha\) ，\(-\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & Achaia & Noun & 10 \\
\hline  & as far as & Prep & 49 \\
\hline  & until & Conj & 49 \\
\hline B \(\alpha \beta v \lambda \omega \dot{v}\) ，－ø̃vo¢，\(\dot{\eta}\) & Babylon & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I throw，put & Verb & 122 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\) & I baptize & Verb & 77 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \pi \tau\) í \(\sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \dot{\alpha} \pi \tau \iota \sigma \alpha, \ldots, \beta \varepsilon \beta \dot{\pi} \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \pi \tau i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\beta \alpha ́ \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & baptism & Noun & 19 \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau 1 \sigma \tau \mathfrak{s}\) ，－oṽ，ó & Baptist（John the Baptist） & Noun & 12 \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha}^{\prime}\) ，－ á，\(_{\text {o }}\) & Barabbas（son of Abba） & Noun & 11 \\
\hline  & Barnabas & Noun & 28 \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v i ́ ¢ \omega\) & I torment & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma \alpha \chi^{\prime} \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma \alpha v i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & kingdom & Noun & 162 \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \iota \lambda \varepsilon ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, 0\) ó & king & Noun & 115 \\
\hline \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I rule，reign & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha \sigma i ́ \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha{ }^{\text {cos }}\) & I bear，carry & Verb & 27 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \alpha \sigma \tau \alpha ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \beta \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \alpha\),} \\
\hline  & Bethany & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & judgment seat & Noun & 12 \\
\hline \(\beta\) ¢ \(\lambda_{\text {íov，}}\)－ov，¢ó & book，scroll & Noun & 34 \\
\hline  & book & Noun & 10 \\
\hline 阝íos，－ov，ó & life & Noun & 10 \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I blaspheme，revile & Verb & 34 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\dot{\varepsilon}_{\beta} \lambda \alpha \sigma \varphi \chi^{\prime} \mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \bar{i} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & blasphemy，slander & Noun & 18 \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see，look at & Verb & 132 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta \lambda \varepsilon ́ \psi \omega, \stackrel{z}{\beta} \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta\) о⿰́㇒日 & I cry aloud & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\beta\) оך́ \(\sigma \omega\) ，غ̇ßó \(\dagger \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\beta\) б́бкю & I feed，graze & Verb & 9 \\
\hline  & counsel，purpose & Noun & 12 \\
\hline войдоцаı & I wish，want，determine & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，＿，＿，＿，غ̇ßov \(\lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & thunder & Noun & 12 \\
\hline \(\beta \rho \omega ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & food & Noun & 17 \\
\hline \(\beta \rho \tilde{\sigma} \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & eating，food，rust & Noun & 11 \\
\hline \(\Gamma \alpha \lambda \wedge \lambda \alpha i \alpha \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & Galilee & Noun & 61 \\
\hline  & Galilean & Adj & 11 \\
\hline \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & I marry & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \alpha{ }^{\prime} \mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó & marriage，wedding & Noun & 16 \\
\hline \(\gamma \alpha \dot{\rho}\) & for，so，then & Conj & 1041 \\
\hline \(\gamma \alpha \sigma \tau \mathfrak{\prime} \rho,-\tau \rho\) ¢́，\({ }^{\text {¢ }}\) & belly，womb & Noun & 9 \\
\hline
\end{tabular}

Greek-English Glossary
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\gamma \varepsilon ́\) & indeed, really, even & Particle & 25 \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon \nu \vee \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gehenna, hell, Hinnom Valley & Noun & 12 \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) & I fill & Verb & 11 \\
\hline \(\gamma \varepsilon \nu \varepsilon \alpha<,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & generation, family, race & Noun & 43 \\
\hline \(\gamma \varepsilon \vee \vee \alpha ́ \omega\) & I give birth to, become the father of, produce & Verb & 97 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v o s, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) & race, family & Noun & 20 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) & I taste, eat & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\gamma \varepsilon v ์ \sigma о \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon v \sigma \alpha \alpha^{\mu} \eta v, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) о́s, -oṽ, \(\dot{\text { o }}\) & farmer - & Noun & 19 \\
\hline \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & earth, land, region & Noun & 250 \\
\hline \(\gamma\) ¢́vou \({ }^{\text {c }}\) & I become, am, happen & Verb & 669 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma ı\) ¢́́бк & I know, learn, realize & Verb & 222 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & language, tongue & Noun & 50 \\
\hline \(\gamma \nu \omega \dot{\mu},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & purpose, opinion & Noun & 9 \\
\hline \(\gamma v \omega \rho i \zeta \omega\) & I make known, reveal & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge, wisdom & Noun & 29 \\
\hline \(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ós, -ท́, -óv & known & Adj & 15 \\
\hline үovev́s, -દ́ \(\omega \varsigma\), ó & parent & Noun & 20 \\
\hline үóvv, - \(\alpha\) то૬, тó & knee & Noun & 12 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о\), \(\tau\) о́ & letter (of the alphabet), writings & Noun & 14 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon \varepsilon ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó & scribe & Noun & 63 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\), -п̄¢, \(\dot{\eta}\) & writing, Scripture & Noun & 50 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & I write & Verb & 191 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\gamma \rho \eta \gamma\) орє́ \(\omega\) & I watch, keep awake & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, غ่ \(\gamma \rho \eta \gamma\) о́ \(\rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\gamma \cup \mu v o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & naked & Adj & 15 \\
\hline \(\gamma \nu v \eta\), - \(\alpha\) кко́s, \(\dot{\eta}\) & woman, wife & Noun & 215 \\
\hline \(\gamma \omega\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & corner & Noun & 9 \\
\hline \(\delta \alpha ı\) оví̧o \(\mu \alpha\) PP. & I am possessed by a demon & Verb & 13 \\
\hline \(\delta \alpha \mu\) óviov, -ov, ¢ó & demon, evil spirit & Noun & 63 \\
\hline  & tear, weeping & Noun & 10 \\
\hline \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) ¢̧́, -oṽ, ض̀ & Damascus & Noun & 15 \\
\hline \(\Delta \alpha v i ́ \delta\), ó & David & Noun & 59 \\
\hline \(\delta \varepsilon\) ¢́ & but, and, then & Conj/ & \\
\hline & & Particle & 2792 \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & entreaty, petition & Noun & 18 \\
\hline \(\delta \varepsilon \imath ̃\) & it is necessary (impersonal) & Verb & 101 \\
\hline бкíкขv 1 & I show, explain & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бєĩ̃vov, -ov, 兀ó & supper & Noun & 16 \\
\hline ठغ́к \(\alpha\) & ten & Adj & 25 \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ v \delta \rho o v,-o v, \tau o ́\) & tree & Noun & 25 \\
\hline \(\delta \varepsilon \xi ı\) ı́s, -á, -óv & right (hand) & Adj & 54 \\
\hline \(\delta \varepsilon о ́ \mu \alpha 1\) & I ask, beg, pray & Verb & 22 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, __, , __, \(\dot{\varepsilon} \delta \delta \varepsilon \dot{\prime} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) & I beat & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu t o \varsigma,-o v, \dot{\text { o }}\) & prisoner & Noun & 16 \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) ós, -oṽ, ó & fetter, bond & Noun & 18 \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) о́ \(\tau \dagger \varsigma,-\mathrm{ov}\), ó & master, lord & Noun & 10 \\
\hline \(\delta \varepsilon v ̃ \tau \varepsilon\) & come! & Adv & 12 \\
\hline  & second & Adj & 43 \\
\hline  & I take, receive & Verb & 56 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots,, \dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \delta \dot{\varepsilon} \delta \delta \gamma \gamma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \omega\) & I tie, bind & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ঠךvápıov, -ov, 七ó & denarius (silver coin) & Noun & 16 \\
\hline \(\delta ı \alpha ́(+\) gen.) & through, during, by & Prep & 667 \\
\hline \(\delta\) ıó (+ acc.) & on account of, because of & Prep & 667 \\
\hline \(\delta 1 \alpha \alpha \beta 0 \lambda o s,-o v\) & slanderous & Adj & 37 \\
\hline \(\delta 1 \alpha \alpha \beta 0 \lambda o s,-o v\) & devil & Noun & 37 \\
\hline \(\delta 1 \alpha \theta \eta \dot{\kappa} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & covenant, decree & Noun & 33 \\
\hline  & I serve, minister, wait upon & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \kappa о\) ví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & service, ministry & Noun & 34 \\
\hline סıа́коvo̧, -ov, ó, \(\dot{\eta}\) & servant, deacon & Noun & 29 \\
\hline ঠıккрív@ & I judge, discriminate & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\delta 1\) ¢́к \(\rho ı v \alpha, \ldots, \ldots, \delta ı \varepsilon \kappa \rho i ́ \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha ı\) & I dispute & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I debate, reason & Verb & 16 \\
\hline  & reasoning, questioning & Noun & 14 \\
\hline \(\delta ı \alpha \mu \alpha \rho \tau\) ט́ро \(\alpha^{\prime}\) & I warn, testify solemnly & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\delta 1 \varepsilon \mu \alpha \rho \tau v \rho \alpha ́ \mu \eta \nu\),} \\
\hline \(\delta i \alpha \mu \varepsilon \rho i \zeta ¢ \omega\) & I divide, distribute & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\delta 1 \varepsilon \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \rho 1 \sigma \alpha, \ldots, \delta i \alpha \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \delta i \varepsilon \mu \varepsilon \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta\) óavola, - \(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & the mind, understanding & Noun & 12 \\
\hline \(\delta i \alpha \sigma \kappa о \rho \pi i \zeta \omega\) & I scatter & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\delta 1 \varepsilon \sigma \kappa\) о́ \(\rho \pi \iota \sigma \alpha, \ldots, \delta 1 \varepsilon \sigma \kappa\) ¢ \(\rho \pi ı \sigma \mu \alpha ı, \delta ı \varepsilon \sigma \kappa о \rho \pi i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\delta 1 \alpha \tau \alpha \dot{\beta} \omega, \delta 1 \varepsilon\) ¢ \(\tau \alpha \xi \alpha, \delta 1 \alpha \tau \varepsilon ́ \tau \alpha \chi \alpha, \delta 1 \alpha \tau \varepsilon ์ \tau \alpha \gamma \mu \alpha 1, \delta 1 \varepsilon \tau \alpha \dot{\chi} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \rho i \beta \omega\) & I stay, remain & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\delta_{1}\) ć} \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I differ, carry through & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\delta\) 亿'} \\
\hline \(\delta i \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & teaching, instruction & Noun & 21 \\
\hline \(\delta ı \alpha \dot{\sigma} \sigma \kappa \alpha \lambda\) о̧, -ov, ó & teacher & Noun & 59 \\
\hline \(\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I teach & Verb & 97 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\delta 1 \delta \alpha \dot{\xi} \omega\), \(\dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \delta \alpha \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \delta 1 \delta \alpha \dot{\alpha} \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta 1 \delta \alpha \chi \eta,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & teaching & Noun & 30 \\
\hline \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{\imath}\) & I give, entrust, yield & Verb & 415 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I pass through & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бíк \(\alpha\) ı̧̧, \(-\alpha\), -ov & righteous, just, upright & Noun & 79 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\delta ı \kappa \alpha 10 \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & righteousness，justice & Noun & 92 \\
\hline סıкаı́ف & I justify，pronounce righteous & 39 & \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & regulation，righteous deed & Verb & 10 \\
\hline ¢íктuov，－ov，¢ó & fish net & Noun & 12 \\
\hline ¢ó & therefore，for this reason & Conj & 53 \\
\hline \(\delta\) เótı & because，therefore & Conj & 23 \\
\hline \(\delta \iota \psi \alpha \omega^{\prime}\) & I thirst & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\delta 1 \psi \eta\)＇\(\sigma \omega, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\delta} \psi \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\delta \omega \gamma \mu \mathrm{o}\) ¢，－oṽ，ó & persecution & Noun & 10 \\
\hline бıю́кю & I pursue，persecute & Verb & 45 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\delta \iota \omega \mathfrak{\xi} \omega, \dot{\varepsilon} \delta \dot{\prime} \omega \xi \alpha, \ldots, \delta \varepsilon \delta \dot{\prime} \omega \gamma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \delta \iota \omega \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\delta\) окє́ \(\omega\) & I think，suppose，seem & Verb & 62 \\
\hline \multicolumn{4}{|c|}{Itink，suppose，sem} \\
\hline бокца́¢¢ & I prove by testing，approve & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бólos，－ov，ó & guile，deceit & Noun & 11 \\
\hline  & glory，majesty & Noun & 166 \\
\hline ঠo弓á̧ \(\omega\) & I glorify，honor，praise & Verb & 61 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline סov入cúm & I serve，obey & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & servant，slave & Noun & 124 \\
\hline бра́көv，－ovtos，ó & dragon，serpent & Noun & 13 \\
\hline  & I am powerful，am able & Verb & 210 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\delta v v \eta \dot{\sigma} \sigma \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots, \eta\) ，\(\delta v v \eta \dot{\eta} \theta \eta\)} \\
\hline סúv \(\alpha \mu \varsigma\) ，－ع ¢ ¢，ó & power，miracle & Noun & 119 \\
\hline סuvatós，－ף́，－óv & powerful，strong & Adj & 32 \\
\hline סv́o & two & Adj & 135 \\
\hline \(\delta \omega\) ¢́кка & twelve & Adj & 75 \\
\hline \(\delta \omega \rho \varepsilon ์ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \eta\) & gift & Noun & 11 \\
\hline \(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha v\) & as a gift，undeservedly & Adv & 9 \\
\hline ठஸ̃pov，－ov，tó & gift & Noun & 19 \\
\hline ċóv & if & Conj & 333 \\
\hline  & of himself，of herself，of itself & Pron & 319 \\
\hline غ̇á \(\omega\) & I permit，let go & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\varepsilon \alpha \dot{\alpha} \omega\) ，\(\varepsilon\) ¢ौ \(\alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline  & seventh & Adj & 9 \\
\hline غ̇үүí¢ & I come near & Verb & 42 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇qүט́s & near & Adv & 31 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \varepsilon \dot{¢} \rho \omega\) & I raise up，restore，wake & Verb & 144 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon і\) ín \(\omega\) & I leave behind，forsake & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\grave{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega, \dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda 1 \pi 0 \nu, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \gamma \kappa \kappa \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & I；we & Pron & 2582 \\
\hline غ̈धvos，－ov¢，七ó & nation，heathen／Gentiles & 162 & \\
\hline ह̌月os，－ovs，tó & custom & Noun & 12 \\
\hline & if，whether & Particle & 568 \\
\hline عĩరov（aorist；see ópó＠） & I saw，perceived & Verb & 341 \\
\hline \(\varepsilon\) عíon入ó日vтos，－ov & meat offered to an idol & Adj & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\varepsilon ̋ \delta \omega \lambda \mathrm{ov}\) ，－ov，\(\tau\)（ & image，idol & Noun & 11 \\
\hline عі̌кобı & twenty & Adj & 11 \\
\hline عíкढ́v，－óvos，ض̇ & image，likeness & Noun & 23 \\
\hline عi¢ \({ }^{\text {í }}\) & I am，occur，live & Verb & 2462 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：} \\
\hline \(\varepsilon\) غĩ 0 ov（aorist；see \(\lambda \varepsilon\) ¢ \(\gamma \omega\) ） & I said & Verb & 1024 \\
\hline عipŋ́vๆ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & peace & Noun & 92 \\
\hline cíc（ + acc．） & into，toward，to & Prep & 1767 \\
\hline غís，\(\mu\) ía，हैv & one，single，someone & Adj & 345 \\
\hline عíव⿱㇒木火⿴囗 & I lead in & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varepsilon\) غ̇бغ́ \(¢ 0 \mu \alpha \downarrow\) & I come in，go in，enter & Verb & 194 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I enter，go in & Verb & 18 \\
\hline \＆і̃ \(\alpha\) & then，next & Adv & 15 \\
\hline غi้tะ ．．．غi้t & if／if，whether／or & Particle & 65 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa\)（＋gen．） & from，out of & Prep & 914 \\
\hline غ̈к \(\alpha \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & each，every & Adj & 82 \\
\hline غ́ка兀óv & one hundred & Adj & 17 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau о \nu \tau \alpha ́ \rho \chi\rceil \varsigma,-o v, \dot{o}\) & centurion，captain & Noun & 20 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I cast out & Verb & 81 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & vengeance，punishmentq & Noun & 9 \\
\hline غ̇кยıั & there & Adv & 95 \\
\hline غ̇кะі̃ \(\theta\) ¢v & from that place & Adv & 27 \\
\hline غ̇кยı̃vo̧，－- ，－0 & that（one） & Pron & 243 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \lambda \eta \chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & church，congregation，assembly & Noun & 114 \\
\hline غ̇кко́лт \(\tau\) & I cut out，cut off & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I pick out，choose & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \varepsilon \lambda \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \gamma \mu \alpha 1\) ，} \\
\hline غ̇к入єкк兀ó¢，－ท́，－óv & chosen，elect，select & Adj & 22 \\
\hline غ̇клі́л \(\tau \omega\) & I fall away，fail & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \sigma 0 \nu, \dot{\varepsilon} \kappa \pi \dot{\varepsilon} \pi \tau \omega \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline غ̇кллŋ́ббон & I am astonished，amazed & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I go out & Verb & 33 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇к兀єív \(\omega\) & I stretch out & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline દ̌ктоऽ，－ף，－OV & sixth & Adj & 14 \\
\hline غ̇к入દ́ \(\omega\) & I pour out & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I pour out & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，＿＿，，，่̇ккє́ \(\chi \cup \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \alpha^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & olive tree & Noun & 15 \\
\hline či \(\alpha\) 人ıov，－ov，七ó & olive oil & Noun & 11 \\
\hline غ̇̀ \(\chi^{\chi} \chi 1 \sigma \tau 0 \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & least，smallest & Adj & 14 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \chi \omega\) & I convict，reprove，expose & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \xi \omega, \not ้ \lambda \varepsilon \gamma \xi \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\eta} \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \chi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) & I have mercy & Verb & 29 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \eta \mu\) обט́vך，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & alms，kind deed & Noun & 13 \\
\hline  & mercy & Noun & 27 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon v \theta \varepsilon \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & liberty，freedom & Noun & 11 \\
\hline غ̇入 \(\varepsilon\) vv́ \(\theta \varepsilon \rho \circ \varsigma\) ，－\(\alpha\) ，－ov & free & Adj & 23 \\
\hline ＇E入ı\(\odot \alpha<\beta \varepsilon \tau, \dot{\eta}\) & Elizabeth & Noun & 9 \\
\hline  & Greek，Gentile，heathen & Noun & 25 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \pi i \zeta \omega\) & I hope & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \pi 1 \tilde{\omega}, \eta \ddot{\lambda} \lambda \pi 1 \sigma \alpha, \ddot{\eta} \lambda \pi 1 \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & hope & Noun & 53 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о ⿱ 亠 ⿻ 上 丨 匕,-\tilde{\eta} \varsigma\) & of myself & Adj & 37 \\
\hline غ̇น \(\beta\) 人ív \(\omega\) & I embark，step in & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} v \dot{\beta}\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look at，consider & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：} \\
\hline غ̇ \(\mu\) ó¢，－ท́，－óv & my，mine & Adj & 76 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢̋ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) & in front of，before & Adv & 48 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha v^{\prime} \chi^{\prime} \omega\) & I manifest，reveal & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha v i ́ \sigma \omega, ~ \dot{\varepsilon} v \varepsilon \varphi \alpha ́ v ı \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} v \varepsilon \varphi \alpha v i ́ \sigma \theta \eta v\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v\)（＋dat．） & in，by，among & Prep & 2752 \\
\hline हैvatos，－- ，－ov & ninth & Adj & 10 \\
\hline غ̇v \(\delta \varepsilon\) ¢́кขv & I show forth，demonstrate & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP： \(\qquad\) ,\(~ \dot{\varepsilon} v \varepsilon \delta \varepsilon \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\),} \\
\hline غ̇v \(\delta\) v́ \(\omega\) & I put on，clothe，wear & Verb & 27 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ह̌vยка（＋gen．） & on account of & Prep & 26 \\
\hline  & I work，produce & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇viavtós，－oṽ，ó & year & Noun & 14 \\
\hline દ̌vo \(<\) ¢，－ov & involved in，liable，guilty & Adj & 10 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda o \mu \alpha ı\) & I command & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & from here，from this & Adv & 10 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \circ \lambda \eta{ }^{\text {c }},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & commandment，order & Noun & 67 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \vee \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I make ashamed & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇vótıov（＋gen．） & before & Prep & 94 \\
\hline ¢゙¢ & six & Adj & 10 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead out，bring out & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon}^{\prime} \dot{\eta} \gamma \alpha \gamma 0 v, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi\) обт \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda\) & I send forth & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \bar{\varepsilon} \sigma \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \varepsilon \varepsilon \sigma \tau \alpha<\lambda \nu\)} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \rho \chi 0 \mu \alpha 1\) & I go out & Verb & 218 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & it is lawful（impersonal） & Verb & 31 \\
\hline  & sixty & Adj & 9 \\
\hline  & I amaze，am amazed，confuse & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，，\(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \delta \tau \tau \eta \sigma \alpha, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline  & I confess，promise，admit & Verb & 10 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}

PP：\(\dot{\varepsilon} \xi\) о \(о\) о \(\lambda о \gamma \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \xi \omega \mu\) о \(\lambda\) ó \(\eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，＿＿， ， \(\dot{\varepsilon} \xi o v \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\)
PP：,\(~\) I despise

Verb 11
PP：＿，，\(\dot{\varepsilon} \xi o v \theta \dot{\varepsilon} v \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，\(\dot{\varepsilon} \xi\) ov \(\theta \dot{\varepsilon} v \eta \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \xi\) оv \(\theta \varepsilon v \eta \eta^{\theta} \eta \nu\) \(\dot{\varepsilon} \xi\) ovoí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) authority，power，jurisdiction

Noun 102

๕゙ \(\xi \omega\)
ど \(\xi \omega\)（＋gen．）
\(\varepsilon \nLeftarrow \xi \omega \theta \varepsilon v\) \(\dot{\varepsilon} \circ \rho \tau \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \mathrm{o} \mu \alpha \imath\)
PP：＿，غ̇ \(\pi \eta \gamma \gamma \varepsilon 1 \lambda \alpha ́ \mu \eta \nu\),
outside，out，away
outside，out of
from without，outside
feast
promise
I promise，announce
＿，єліүүєд \(\mu \alpha\),

I lift up
PP：＿＿，غ̇ \(\pi \tilde{\eta} \rho \alpha, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\prime} \rho \eta \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，غ̇ \(\pi \eta \dot{\eta} \rho \theta \eta\)
غ̇ \(\pi \alpha ı \chi\) и́vo \(\bar{\mu}\) I am ashamed ，\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \iota \sigma \chi v ́ v \theta \eta v\)
\(\underset{\text { غ̇ } \pi \alpha ́ v \omega}{\mathrm{PP}:-\ldots, — —, ~}\) above，over，more than





I come upon，appear，attack

\(\qquad\)



غ̇ \(\pi \varepsilon \rho \omega \tau \alpha ́ \omega\)
I ask，question
，غ் \(\pi \eta \rho \omega \tau \eta \dot{\theta} \eta \nu\)
\(\dot{\varepsilon} \pi i ́(+\) gen．）
غ́ \(\pi i ́(+\mathrm{acc}\) ）
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\)
\(\sigma \alpha\), ，＿，
on，over，when，near
on，in，above，at
in order that，that，on，to，for
I lay on，put on
PP：غ̇ \(\pi \iota \beta \alpha \lambda \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \beta \alpha \lambda o v\), \(\qquad\) ，
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline غ̇лıүıレஸ́бК \(\omega\) & I come to know，recognize & Verb \\
\hline
\end{tabular}

PP：غ̇ \(\pi \imath \gamma \nu \omega ́ \sigma o \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \gamma \nu \omega v, \dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \gamma \nu \omega \kappa \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \gamma \nu \dot{\sigma} \sigma \theta \eta \nu\)
غ̇ \(\pi i ́ \gamma v \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) knowledge－
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \delta i \delta \omega \mu \mathrm{l} \quad\) I hand over，deliver，surrender
PP：غ̇ \(\pi \iota \omega ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, ~ غ ̇ \pi \varepsilon \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha, \ldots, ~ غ ̇ \pi \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\)

PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \zeta \dot{\eta} \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \theta v \mu \varepsilon ́ \omega \quad\) I desire
PP：غ̇ \(\pi \imath \theta \nu \mu \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \theta \cup ́ \mu \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ，
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) desire，passion Noun 38
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \alpha \lambda \dot{\varepsilon ́ \omega ~ I ~ c a l l, ~ n a m e ; ~ M i d .: ~ i n v o k e ~}\)
PP：＿＿，غ̇ \(\pi \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \kappa \lambda \eta \dot{\eta} \eta \nu\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v о \mu \alpha \iota \quad\) I take hold of，catch，arrest
PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \lambda \alpha \beta o ́ \mu \eta \nu, \ldots, \ldots\),
\(\dot{\varepsilon} \pi \mu \mu \varepsilon ́ v \omega \quad\) I continue，persis
PP：غ̇ \(\pi \iota \mu \varepsilon v \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \pi \varepsilon ́ \mu \varepsilon ı \nu \alpha, \ldots, \ldots\),
\(\dot{\varepsilon} \pi ı \pi i ́ \pi \tau \omega \quad\) I fall，upon，come upon
Verb
11
PP： ，غ̇ \(\pi \varepsilon ́ \pi \varepsilon \sigma \circ \vee, ~ غ ̇ \pi ı \pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha\), \(\qquad\) ，
\(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi 0 \theta \dot{\varepsilon} \omega \quad\) I desire
Verb

PP： \(\qquad\) ，\(̇ \varepsilon ̇ \varepsilon \pi o ́ \theta \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\)
\(\qquad\)

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline غ̇лıбкغ́лтоцаи & I visit，care for & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I understand & Verb & 14 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau 0 \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & letter，epistle & Noun & 24 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega\) & I turn to，return & Verb & 36 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I order，command & Verb & 10 \\
\hline  & I complete，finish，perform & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \dot{\theta} \dagger \eta \mu\) & I lay upon，inflict upon & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & I rebuke，warn & Verb & 29 \\
\hline PP：＿＿，غ̇ \(\pi \varepsilon\) & ，＿＿， & & \\
\hline  & I permit & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & heavenly & Adj & 19 \\
\hline  & seven & Adj & 88 \\
\hline غ̇pүó̧o \({ }^{\text {a }}\) & I work & Verb & 41 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP： \(\qquad\) ，\(\grave{\rho} \rho \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\), \(\qquad\) ，\(\varepsilon\) єौр \(\gamma \alpha \sigma \mu \alpha\) ， \(\qquad\)} \\
\hline éprov，－ov，七ó & work，deed & Noun & 169 \\
\hline غ́p \(\dagger \mu\) о̧，－ov & deserted，empty & Adj & 48 \\
\hline غ́p \(\boldsymbol{\mu}\) оऽ，－ov， \(\mathfrak{\eta}\) & desert，wilderness & Noun & 48 \\
\hline  & strife & Noun & 9 \\
\hline غ̌pðонаı & I come，go & Verb & 632 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇pตtó \(\omega\) & I ask，request & Verb & 63 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̇夭日í \({ }^{\text {c }}\) & I eat & Verb & 158 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ह̈б才 \(<\tau о \varsigma,-\eta\) ，－ov & last，end & Adj & 52 \\
\hline દ̈б \(\omega\) & in，inside & Adv & 9 \\
\hline どб \(\sigma \theta \varepsilon v\) & from within，inside & Adv & 12 \\
\hline  & other，another & Adj & 98 \\
\hline & still，yet，even & Adv & 93 \\
\hline  & I prepare & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & ready，prepared & Adj & 17 \\
\hline Ětos，－ov̧，tó & year & Noun & 49 \\
\hline  & I proclaim，preach good news & Verb & 54 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & good news，gospel & Noun & 76 \\
\hline عủáp\＆бто¢，－ov & pleasing & Adj & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\multirow[t]{2}{*}{}} \\
\hline & & & \\
\hline  & favor，good will & Noun & 9 \\
\hline عv่もと́فs & immediately & Adv & 36 \\
\hline عùقv́s & immediately & Adv & 59 \\
\hline  & I bless & Verb & 41 \\
\hline
\end{tabular}


\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & blessing，praise & Noun & 16 \\
\hline ви́рі́бкы & I find & Verb & 176 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline عv̇бغ́ßsta，\(-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & piety，godliness & Noun & 15 \\
\hline ยv̇¢ \(\alpha^{\text {aivo }}\) & I rejoice & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，＿，＿，＿，ๆư¢ \(\alpha^{\prime} v \theta \eta v\)} \\
\hline  & I give thanks & Verb & 38 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & left（as opposed to right） & Adj & 9 \\
\hline  & Ephesus & Noun & 16 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \underline{\prime} \sigma \tau \eta \mu \mathrm{L}\) & I stand over，come upon，attack & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & hostile & Adj & 32 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \chi \theta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & enemy & Noun & 32 \\
\hline சั乙 \(\omega\) & I have，keep & Verb & 708 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline غ̌ø¢ & until & Conj & 146 \\
\hline ह̌øç（＋gen．） & until，as far as & Prep & 146 \\
\hline Zaxapías，－ov，ó & Zechariah & Noun & 11 \\
\hline \(\zeta \dot{\alpha} \omega\) & I live & Verb & 140 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\zeta \dot{\eta} \sigma \omega\), é \(\zeta \eta \sigma \alpha, \ldots\),} \\
\hline Zєßعठaios，－ov，¢́ & Zebedee & Noun & 12 \\
\hline  & zeal，jealousy & Noun & 16 \\
\hline らп入ó \({ }^{\text {com }}\) & I am zealous & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，，\(\frac{\varepsilon}{\zeta} \zeta \dagger \lambda \lambda \omega\)} \\
\hline \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I seek，desire，request & Verb & 117 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & yeast，leaven & Noun & 13 \\
\hline \(\zeta \omega \dot{\eta},-\eta)^{\prime}\) ，\(\dot{\eta}\) & life & Noun & 135 \\
\hline らãov，－ov，¢ó & animal，living thing & Noun & 23 \\
\hline \(\zeta\) ¢олоเв์の & I make alive & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & or，than，either／or & Particle & 343 \\
\hline  & governor，leader & Noun & 20 \\
\hline  & I lead，guide，think，regard & Verb & 28 \\
\hline PP：＿，\(\dot{\eta} \gamma \eta \sigma \dot{\alpha} \mu\) & ，\(\gamma \eta \mu \alpha\) ， & & \\
\hline \(\eta \eta^{\prime} \delta \eta\) & now，already & Adv & 61 \\
\hline Пॉкю & I have come & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(ᄁ \xi \zeta \omega, \eta \tilde{\eta}^{\prime} \xi \alpha, \eta ँ \kappa \alpha\),} \\
\hline ＇H入ías，－ov，ó & Elijah & Noun & 29 \\
\hline  & we & Pron & 864 \\
\hline ทॅ \(\lambda 1\) о̧，－ov，ó & sun & Noun & 32 \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & day，daylight，time & Noun & 389 \\
\hline ＇Нр̣́d \(\dagger\) ¢，－ov，ó & Herod & Noun & 43 \\
\hline ＇Hбаїّs，－ov，¢ & Isaiah & Noun & 22 \\
\hline \(\theta \alpha \dot{\alpha} \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sea & Noun & 91 \\
\hline Өávatos，－ov，ó & death & Noun & 120 \\
\hline өavatóa & I put to death，kill & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\theta \alpha v \alpha \tau \omega ் \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \alpha \alpha \dot{\alpha} \tau \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \alpha v \alpha \tau \dot{\theta} \eta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \alpha \dot{\alpha} \tau \omega\) & I bury & Verb & 11 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha{ }^{\prime}{ }^{\text {¢ }}\) & I marvel, wonder (at) & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha ́ o \mu \alpha ı\) & I see, look at & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & will, wish, desire & Noun & 62 \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\) & I will, wish, desire & Verb & 208 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda\) ıov, -ov, тó \(^{\prime}\) & foundation, basis & Noun & 11 \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \bar{\chi} \lambda\) ıos, -ov, ó & foundation & Noun & 12 \\
\hline \(\theta \varepsilon\) ós, -oṽ, \(\dot{\text { of }}\), ¢ & God, god, goddess & Noun & 1317 \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \omega\) & I heal & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha \chi^{\prime} \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \tau \varepsilon \theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \varepsilon v \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \theta \eta v\)} \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho i \zeta \omega\) & I reap, harvest & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \theta \dot{\varepsilon} \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) о́s, -oṽ, ó & harvest & Noun & 13 \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I look at, see & Verb & 58 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\dot{\varepsilon}^{\theta} \theta \varepsilon \omega ́ \rho \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\theta\) Өрíov, -ov, тó & wild beast & Noun & 46 \\
\hline \(\theta \eta \sigma \alpha \cup \rho o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & treasure, storehouse & Noun & 17 \\
\hline \(\theta \lambda i \beta \omega\) & I press, oppress & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, __, __, \(\tau \dot{\varepsilon} \theta \lambda \mu \mu \mu \alpha, \dot{\varepsilon} \theta \lambda i ́ \beta \eta \nu\)} \\
\hline \(\theta \lambda \tilde{\imath} \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & trouble, oppression & Noun & 45 \\
\hline \(\theta \vee ท ุ ่ \sigma \kappa \omega\) & I die & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\theta \rho \dot{\xi}, \tau \rho \chi \chi\) о́s, \(\dot{\eta}\) & hair & Noun & 15 \\
\hline \(\theta \rho\) óvos, -ov, ó & throne & Noun & 62 \\
\hline \(\theta \nu \gamma \alpha ́ \tau \eta \rho,-\tau \rho о ́ \varsigma, \dot{\eta}\) & daughter, girl & Noun & 28 \\
\hline \(\theta \nu \mu\) ¢́s, -oṽ, ó & wrath, anger, passion & Noun & 18 \\
\hline \(\theta v ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & door & Noun & 39 \\
\hline \(\theta\) өбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sacrifice, offering & Noun & 28 \\
\hline \(\theta v \sigma 1 \alpha \sigma \tau \eta ์ \rho ı\) v, -ov, \(\tau\) ó & altar & Noun & 23 \\
\hline \(\theta\) ט́ \(\omega\) & I sacrifice, kill & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Thomas & Noun & 11 \\
\hline 'І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\), о̀ & Jacob & Noun & 27 \\
\hline 'Ióк \(\omega \beta\) оя, -ov, ó & James & Noun & 42 \\
\hline ióo \(\mu \alpha\) & I heal & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ı̌ \(\delta\) (see \(\varepsilon\) (ĩ \(\delta o v\) ) & (you) look, behold & Particle/ & 29 \\
\hline & & Interj & 29 \\
\hline  & one's own, belong to one & Adj & 114 \\
\hline íరov́ (see cĩ \(\delta o v\) ) & (you) behold! see! consider! & Particle & 200 \\
\hline íçv์́s, -દ́ \(\omega \varsigma\), ó & priest & Noun & 31 \\
\hline iع \(¢\) óv, -oṽ, тó & temple (precinct) & Noun & 71 \\
\hline 'Іє¢обó \(\lambda \nu \mu \alpha, \tau \alpha / \eta\) & Jerusalem & Noun & 139 \\
\hline  & Jerusalem & Noun & 77 \\
\hline 'İбoṽ¢, -oṽ, ó & Jesus, Joshua & Noun & 917 \\
\hline iкаvós, -ท́, -óv & sufficient, able, considerable & Adj & 39 \\
\hline i \(\mu\) 人́tıov, -ov, тó & garment & Noun & 60 \\
\hline ivo & in order that, that, so that & Conj & 779 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline 'Іó \(\pi \pi \eta\), -ךऽ, \(\dot{\eta}\) & Joppa & Noun & 10 \\
\hline 'Io \(\delta^{\prime} \alpha \dot{\sim} \eta \eta\) ¢, -ov, ó & Jordan (river) & Noun & 15 \\
\hline 'Iov \(\alpha\) í́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Judea & Noun & 43 \\
\hline 'Iov \(\alpha\) ĩos, \(-\alpha,-\) ov & Jew & Noun & 195 \\
\hline 'Iov \(\alpha\) ג̃os, \(-\alpha\), -ov & Jewish & Adj & 195 \\
\hline 'Iov́ \(\alpha\) ¢, \(-\alpha\), ó & Judas, Judah & Noun & 44 \\
\hline i̋ \(\pi \pi\) оऽ, -ov, \(\dot{\text { o }}\) & horse & Noun & 17 \\
\hline 'Ібао́к, ó & Isaac & Noun & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{'Ібк \(\alpha \rho \stackrel{1}{ }\),} \\
\hline 'І \(\sigma \rho \alpha \eta\) ¢, \(\dot{\text { ó }}\) & Israel & Noun & 68 \\
\hline 'Ібрап入ítๆ¢, -ov, ó & Israelite & Noun & 9 \\
\hline i̋ \(\sigma \tau \eta \mu\) & I stand, set & Verb & 153 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & strong, mighty & Adj & 29 \\
\hline  & strength, power & Noun & 10 \\
\hline i̇бұv́㇒ & I am strong, able, healthy & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline 'I 1 व́vvךร, -ov, ó & John & Noun & 135 \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{I} \omega \vee \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Jonah & Noun & 9 \\
\hline ' \(1 \omega \sigma \eta \chi^{\prime} \varphi\), ó & Joseph & Noun & 35 \\
\hline  & and I, I also & Particle & 84 \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I tear down, conquer, destroy & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}, \kappa \alpha \theta \varepsilon i ̃ \lambda o v\),} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) & even as, as, just as & Adv & 13 \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i ́ \zeta \omega\) & I cleanse, purify & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho ı \tilde{\omega}, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \alpha, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \rho ı \sigma \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \kappa \alpha \theta \alpha \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & clean, pure & Adj & 27 \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ́ \delta \omega\) & I sleep & Verb & 22 \\
\hline \(\kappa \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \mu \alpha\) & I sit, live & Verb & 91 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\kappa \alpha \theta \eta\) خ \(\sigma о \mu \alpha 1, \ldots, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) & I seat, sit & Verb & 46 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) í \(\sigma \tau \eta \mu\) ı/ \(\kappa \alpha \theta ı \tau \tau \alpha ́ \nu \omega\) & I set, appoint & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta{ }^{\prime} \sigma \omega, \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\)} \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) ¢́s & as, even as & Adv & 182 \\
\hline каí & and, even, also & Conj & 9018 \\
\hline Kaïáp \(\alpha\), - \(\alpha\), ó & Caiaphas & Noun & 9 \\
\hline каıvós, -ท́, -óv & new & Adj & 42 \\
\hline каıро́s, -oṽ, ó & time (appointed), season & Noun & 85 \\
\hline K \(\alpha i ̃ \sigma \alpha \rho,-\alpha \rho o \varsigma, \dot{o}\) & Caesar & Noun & 29 \\
\hline K \(\alpha \iota \sigma \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Caesarea & Noun & 17 \\
\hline каí \(\omega\) & I burn & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, ěк} \\
\hline  & and there & Adv & 10 \\
\hline \(\kappa \alpha \chi^{\prime} \varepsilon \tilde{\imath} \theta \varepsilon \nu\) & and from there, and then & Adv & 10 \\
\hline  & and that one & Adj & 22 \\
\hline какі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & malice, evil & Noun & 11 \\
\hline како́s, -ף́, -óv & bad, evil & Adj & 50 \\
\hline \(\kappa \alpha \kappa \tilde{\omega} \varsigma\) & badly & Adv & 16 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}


\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline катоィкย์ \(\omega\) I live，dwell，inhabit & Verb & 44 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：} \\
\hline кর́ \(\tau \omega\) below，down & Adv & 9 \\
\hline каvхо́онаı I boast & Verb & 37 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：каvхף́бо \(\alpha_{1}\) ，̇̇к \(\alpha v \chi \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu, \ldots, \kappa \varepsilon \kappa \alpha v ์ \chi \eta \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\kappa \alpha \cup ์ \chi \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，兀ó boasting，pride & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \alpha \cup ์ \chi \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) boasting，pride & Noun & 11 \\
\hline  & Noun & 16 \\
\hline кєі̃นดı I lie，recline，am laid & Verb & 24 \\
\hline \(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \omega\) I order，command & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \varepsilon \vee o ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~ e m p t y, ~ i n ~ v a i n ~\) & Noun & 18 \\
\hline  & Noun & 11 \\
\hline кє¢ \(\alpha^{\prime} v \omega\) I gain，profit & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\kappa \varepsilon \rho \delta \eta \dot{\eta} \omega \omega\) ，غ̇кغ́ \(\rho \delta \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon \rho \delta \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) head & Noun & 75 \\
\hline  & Noun & 9 \\
\hline кๆрv́ббف I proclaim，preach & Verb & 61 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline K \(\eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Noun & 9 \\
\hline кív \(\delta \cup v o \varsigma,-o v, \dot{o}\) danger，risk & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha ́ \delta o \varsigma,-o v, \dot{o}\) branch & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha i \omega\) I weep & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：\(\kappa \lambda \alpha v ์ \sigma \omega\), ̌̌к \(\lambda \alpha \nu \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau\) ¢，тó crumb & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu\) óc，－oṽ，ó crying & Noun & 9 \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha\) 人 \(\omega\) I break & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{PP：＿＿，ěк \(\lambda \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\)－I shut，lock & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \lambda \dot{\varepsilon} \pi \tau \eta \zeta\) ，－ov，ó thief & Noun & 16 \\
\hline \(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega \quad\) I steal & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu \varepsilon ์ \omega \quad\) I inherit & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) inheritance & Noun & 14 \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о\) о́ \(\mu\) о，－ov，ó heir & Noun & 15 \\
\hline \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma\) ，－ov，ó lot，portion & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) call，calling & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \tau\) ós，\(-\eta\)－óv called & Adj & 10 \\
\hline \(\kappa \lambda i v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) ，bed，couch & Noun & 9 \\
\hline коь \(\lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) belly，womb & Noun & 22 \\
\hline кочио́онаı I sleep，fall asleep & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{3}{|l|}{} \\
\hline кoıvós，－ף́，－óv（in）common，unclean & Adj & 14 \\
\hline кowón I make common，defile & Verb & 14 \\
\hline PP：＿＿，ė̇оі́v \(\omega \sigma \alpha\) ，кєкоі́v \(\omega \kappa \alpha\) ，кєкоі́v \(\omega \mu \alpha 1, \ldots\) & & \\
\hline коıvفví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) fellowship，communion，participation & Noun & 19 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & partner, sharer & Noun & 10 \\
\hline \(\kappa 0 \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I unite, join & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, __, __, , غ̇ко \(\lambda \lambda \dot{\eta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline коціً弓 & I bring; Mid.: receive & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: коці́бо \(\mu \alpha 1\), غ̇ко́ \(\mu \iota \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\kappa 0 \pi 1 \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I labor, work hard & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, , غ̇колí \(\alpha \sigma \alpha, \kappa \varepsilon \kappa о \pi i \alpha \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline  & labor, trouble & Noun & 18 \\
\hline \(\kappa 0 \sigma \mu \varepsilon ́ \omega\) & I adorn, put in order & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ко́ \(\sigma \mu \mathrm{o}\), -ov, ó & world, universe, humankind & Noun & 186 \\
\hline  & mattress, bed & Noun & 11 \\
\hline \(\kappa \rho \alpha ́ \zeta \omega\) & I cry out & Verb & 55 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I grasp, attain & Verb & 47 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline кра́то̧, -ov̧, тó & power, might, rule & Noun & 12 \\
\hline крєíбб \(\omega v / \kappa \rho \varepsilon i ́ \tau \tau \omega v\), -ov & better & Adj & 19 \\
\hline крí \(\alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́\) & judgment, decision & Noun & 27 \\
\hline крívo & I judge, decide & Verb & 114 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \rho i ́ \sigma \iota\) ¢, - \(\varepsilon \omega \varsigma\), \(\dot{\eta}\) & judgment, condemnation & Noun & 47 \\
\hline крıтйऽ, -oṽ, ó & judge & Noun & 19 \\
\hline \(\kappa \rho о v ์ \omega\) & I knock & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots\), , غ̌к \(\rho о v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\kappa \rho v \pi \tau\) о́s, -ף́, -óv & hidden & Adj & 17 \\
\hline \(\kappa \rho \cup ์ \pi \tau \omega\) & I conceal, hide & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ктіً \(\omega\) & I create, make & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, , غ̌к \(\frac{1}{}\)} \\
\hline \(\kappa \tau і\) í \(1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & judge & Noun & 19 \\
\hline кúplos, -ov, ó & Lord, master, sir & Noun & 717 \\
\hline \(\kappa \omega \lambda \nu ์ \omega\) & I forbid, hinder & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & village & Noun & 27 \\
\hline \(\kappa \omega \varphi\) ¢́s, -ท́, -óv & deaf, dumb/mute & Noun & 14 \\
\hline \á̧ \(\alpha\) ооя, -ov, ó & Lazarus & Name & 15 \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I speak, say & Verb & 296 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I take, receive, seize & Verb & 258 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda \alpha\) ¢́s, -oṽ, \(\dot{\text { o }}\) & people, crowd & Noun & 142 \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & lamp & Noun & 9 \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & bright, shining & Adj & 9 \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I serve, worship & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \sigma \omega, ~ \grave{̇} \lambda \alpha \dot{\alpha} \rho \rho \varepsilon \cup \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I say, tell, declare & Verb & 1329 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós, - \({ }_{\alpha}\), -óv & leprous, (the) leper & Adj & 9 \\
\hline \(\lambda \varepsilon \cup \kappa \frac{\circ}{\text { cos, }}\)-ף́, -óv & white, bright & Adj & 25 \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \omega v,-o v \tau \circ \varsigma, o ́\) & lion & Noun & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\lambda \eta \sigma \tau \eta ์ ¢,-o v ̃, \dot{o}\) & robber & Noun & 15 \\
\hline \(\lambda i ́ \alpha \nu\) & greatly, exceedingly, very & Adv & 12 \\
\hline \(\lambda ı \theta \alpha{ }^{\text {a }}\), & I stone & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, \(\dot{\varepsilon}^{\lambda} \dot{i} \theta \alpha \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \lambda \lambda l \theta \dot{\alpha} \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\lambda i ́ \theta o s,-o v\), ó & stone & Noun & 59 \\
\hline \(\lambda i ́ \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & lake & Noun & 11 \\
\hline \(\lambda \mu \mu\) ós, -oṽ, \(\dot{\text { or }}\) & hunger, famine & Noun & 12 \\
\hline  & I calculate, account, reckon & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\lambda\) 入́ \(\%\) ¢, -ov, ó & word, Word, statement & Noun & 330 \\
\hline \(\lambda\) лııо́¢, -ท́, -óv & remaining, other & Adj & 55 \\
\hline \(\lambda \mathrm{ol} \mathrm{\pi ós}, \mathrm{-ov}\), & the other(s), rest & Noun & 55 \\
\hline \(\lambda \nu \pi \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I grieve & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & grief, pain & Noun & 16 \\
\hline \(\lambda v \chi v i ́ \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) & lampstand & Noun & 12 \\
\hline \(\lambda\) ט́ \(\chi\) vos, -ov, ó & lamp & Noun & 14 \\
\hline \(\lambda\) ט́㇒ & I loose, destroy & Verb & 42 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\lambda\) ט́ \(\sigma \omega\), č \(\lambda v \sigma \sigma \alpha, \ldots, \lambda \dot{\varepsilon} \lambda \nu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \lambda v ́ \theta \eta \nu\)} \\
\hline М \(\alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta \nu \grave{\prime},-\check{\varsigma} \varsigma, \dot{\eta}\) & Magdalene & Noun & 12 \\
\hline \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta\), -oṽ, \(\dot{\text { c }}\) & disciple, apprentice & Noun & 261 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı o \varsigma, ~-\alpha, ~-o v ~\) & blessed, happy, fortunate & Adj & 50 \\
\hline Макєঠоví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Macedonia & Noun & 22 \\
\hline \(\mu \alpha к \rho \alpha ́ v\) & far away (from) & Adv & 9 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о ́ \theta \varepsilon v\) & from afar, afar & Adv & 14 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu \varepsilon ́ \omega\) & I am patient & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma,-\eta \dot{ }\) & patience, steadfastness & Noun & 14 \\
\hline \(\mu \alpha \chi^{\prime} \lambda \sigma \tau \alpha\) & especially, above all & Adv & 12 \\
\hline \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) & more, rather & Adv & 81 \\
\hline \(\mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\) & I learn & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha \rho i \tau \eta \zeta,-o v\), ó & pearl & Noun & 9 \\
\hline M \(\alpha \rho \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Martha & Noun & 13 \\
\hline M \(\alpha \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Mary & Noun & 27 \\
\hline M \(\alpha\) ¢о́ \(\mu, \dot{\eta}\) & Miriam & Noun & 27 \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify, bear witness & Verb & 76 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & witness, testimony, reputation & Noun & 37 \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́pıov, -ov, тó & a testimony, witness, proof & Noun & 19 \\
\hline \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) & witness, martyr & Noun & 35 \\
\hline \(\mu \alpha ́ \chi \alpha 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sword & Noun & 29 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha\) & large, great & Adj & 243 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \varepsilon\) & it is a concern & Verbal & 10 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I am about to & Verb & 109 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon \lambda \lambda \eta \dot{\sigma} \omega\), __, __, __,} \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \lambda o \varsigma, ~-O ט ५, ~ \tau o ́ ~\) & member, part & Noun & 34 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ v\) & indeed, on the one hand & Particle & 178 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain, stay, live & Verb & 118 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon v \tilde{\omega}\), é \(\mu \varepsilon ı v \alpha, \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\mu \varepsilon \rho i \zeta \omega\) & I divide, separate & Verb & 14 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \vee \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I am anxious, distracted & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon \rho 1 \mu \eta \dot{\nu} \nu \omega, \dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \rho \dot{\mu} \mu \nu \eta \sigma \alpha, \ldots,]_{\text {_ }}\)} \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \rho o \varsigma, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) & part & Noun & 42 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \sigma о \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & middle & Adj & 58 \\
\hline \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ¢́s, -ท́, -óv & full & Adj & 9 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́(+\) gen.) & with, by, against & Prep & 469 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha\) (+ acc.) & after, behind & Prep & 469 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I depart, pass over & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\sim} \sigma о \mu \alpha 1, \mu \varepsilon \tau \varepsilon ์ \beta \eta \nu, \mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sim 0 \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I repent, change my mind & Verb & 34 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu \varepsilon \tau \alpha \nu 0 \eta\), \(\sigma \omega, \mu \varepsilon \tau \varepsilon v o ́ \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \nu 01 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & repentance & Noun & 22 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v\) vi & between & Adv & 9 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v\) (+ gen.) & between & Prep & 9 \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I send for & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: _ , , \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon\) ¢ \(\tau \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \mu \varepsilon \tau \varepsilon \pi \varepsilon\) _ \(\mu \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ \omega\) & I measure, apportion & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о v,-o v, \tau o ́\) & measure, quantity & Noun & 14 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho \stackrel{ }{ }\) & until & Conj & 17 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho ı\) (+ gen.) & as far as & Prep & 17 \\
\hline \(\mu \dot{\prime}\) & not (question implies "no") & Adv & 1042 \\
\hline \(\mu \eta \delta \varepsilon \varepsilon^{\prime}\) & but not, nor, not even & Particle & 56 \\
\hline \(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \zeta, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) & no one, nobody, nothing & Adj & 90 \\
\hline \(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\) & no longer & Adv & 22 \\
\hline \(\mu \eta{ }^{\prime}\) & indeed, surely & Particle & 18 \\
\hline  & month & Noun & 18 \\
\hline \(\mu \eta\) ¢отє & lest, that . . . not, perhaps & Particle/ & \\
\hline & & Conj & 25 \\
\hline \(\mu \eta \tau \varepsilon\) & neither, and not, nor & Conj & 34 \\
\hline \(\mu \eta \tau \eta \rho, \mu \eta \tau \rho\) ós, \(\dot{\eta}\) & mother & Noun & 83 \\
\hline \(\mu \eta \tau \iota\) & questions with negative answers & Particle & 17 \\
\hline \(\mu\) ккоо́s, - \({ }^{\text {a }}\), -óv & small, little & Adj & 46 \\
\hline \(\mu \mu \vee ท ุ \mid \sigma к о \mu \alpha ı ~\) & I remember & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \iota \sigma \varepsilon ́ \omega\) & I hate & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\mu \mathrm{l}\) Oо́s, -oṽ, ó & wages, reward & Noun & 29 \\
\hline \(\mu v \tilde{\alpha}, \mu v \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & mina (large monetary unit) & Noun & 9 \\
\hline \(\mu \nu \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o\) & tomb, monument & Noun & 10 \\
\hline \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon i ̃ o v\), -ov, 七ó & tomb, monument, grave & Noun & 40 \\
\hline \(\mu \vee \eta \mu\) оvєv์ \({ }^{\text {c }}\) & I remember & Verb & 21 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, , ̇̇ \(\mu \nu \eta \mu o ́ v \varepsilon v \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\mu \mathrm{o} \chi\) ¢v́ \(\omega\) & I commit adultery & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\mu\) от \(\chi \varepsilon v ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \mu\) оі́ \(\chi \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon}^{\prime} \mu\) от \(\chi \varepsilon v ์ \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & only, unique & Adj & 9 \\
\hline \(\mu\) о́vos, - \(\eta\), -ov & only, alone & Adj & 114 \\
\hline \(\mu v ́ \rho o v,-o v, \tau o ́\) & ointment, perfume & Noun & 14 \\
\hline \(\mu v \sigma \tau \eta ์ \rho 10 v,-o v, \tau o ́\) & mystery, secret & Noun & 28 \\
\hline \(\mu \omega \rho\) ós, - \({ }^{\text {a }}\), -óv & foolish; fool (subst.) & Adj & 12 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & Moses & Noun & 80 \\
\hline N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \theta, N \alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \tau\) & Nazareth & Noun & 12 \\
\hline Na̧opaĩos, -ov, ó & Nazarene, from Nazareth & Noun & 13 \\
\hline vaí & yes, truly & Particle & - 33 \\
\hline vaós, -oṽ, ó & temple & Noun & 45 \\
\hline veavíбкоऽ, -ov, ó & youth, young person & Noun & 11 \\
\hline vєк¢о́s, --́́, -óv & dead; dead person (subst) & Adj & 128 \\
\hline \(v\) v́os, \(-\alpha,-0 v\) & new, young & Adj & 23 \\
\hline \(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & cloud & Noun & 25 \\
\hline  & infant, child & Noun & 15 \\
\hline \(v \tilde{\eta} \sigma o s,-o v, \dot{\eta}\) & island & Noun & 9 \\
\hline \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I fast & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\nu\) vкর́ \(\omega\) & I conquer & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline víл \(\tau \omega\) & I wash & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, ėvó \(\quad\) \% \(\alpha\), vevó \(\dagger \kappa \alpha\),} \\
\hline vоціً¢ \({ }^{\text {l }}\) & I suppose, think & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, , غ̇vó \(\mu 1 \sigma \alpha\),} \\
\hline vоцıко́¢, -ף́, -óv & pertaining to the law; lawyer (subst.) & Adj & 9 \\
\hline vó \(\mu \mathrm{o}\), -ov, ó & law, Law, principle & Noun & 194 \\
\hline vóбos, -ov, \(\dot{\eta}\) & disease & Noun & 11 \\
\hline voṽ̧, voós, ó & mind, intellect, understanding & Noun & 24 \\
\hline vıи¢íos, -ov, ó & bridegroom & Nounn & 16 \\
\hline võv & now & Adv & 147 \\
\hline voví & now & Adv & 20 \\
\hline vv̧, vงктós, \(\dot{\eta}\) & night & Noun & 61 \\
\hline \(\xi \varepsilon v i \zeta \omega\) & I entertain, startle & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, , \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} v 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \varepsilon v i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & strange, foreign, alien & Adj & 14 \\
\hline 乡праív \(\omega\) & I dry up, wither & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha \nu \alpha, \ldots, \dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha \mu \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \xi \eta \rho \alpha \alpha^{\prime} \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & wood, tree & Noun & 20 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\dot{o}, \dot{\eta}\), \(\tau\) ó} & \multirow[t]{2}{*}{the} & \multicolumn{2}{|l|}{Def} \\
\hline & & Art & 19,869 \\
\hline  & this (here) & Adj & 10 \\
\hline ó \(\delta\) ós, -oṽ, \(\dot{\eta}\) & way, road, journey, (the) Way & Noun & 101 \\
\hline ỏరov́s, -óvtos, ȯ & tooth & Noun & 12 \\
\hline ő \(\theta \varepsilon v\) & whence, from where & Adv & 15 \\
\hline oi̋ \(\delta \alpha\) (= perf. from \(\varepsilon i \delta\)-) & I know, understand & Verb & 318 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\varepsilon i \delta \eta ́ \sigma \omega\), \(\qquad\) , oĩ \(\delta \alpha\), \(\qquad\)
\(\qquad\)} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, __, __, , __} \\
\hline оіккí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \bar{\eta}\) & house & Noun & 93 \\
\hline оікобعббло́тๆऽ, -ov, ó & householder, house master & Noun & 12 \\
\hline оікобо \(\mu\) ¢́ \(\omega\) & I build, edify, erect & Verb & 40 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: оікобо \(\eta^{\prime} \sigma \omega\), ̣̣кобо́ \(\mu \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\), оікобо \(\mu \eta \dot{\theta} \nu\)} \\
\hline оїкобони́, -пָऽ, \(\dot{\eta}\) & building, edification & Noun & 18 \\
\hline оіккоขоці́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & management, office, plan & Noun & 9 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline oíkovó \(\mu\) о̧，－ov，ó & （house）steward，manager & Noun & 10 \\
\hline oĩkos，－ov，ó & house & Noun & 114 \\
\hline oỉкоข \(\mu\) év \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & （inhabited）world & Noun & 15 \\
\hline Oĩvos，－ov，ó & wine & Noun & 34 \\
\hline oĩos，\(-\alpha,-\)－\({ }^{\text {人 }}\) & of what sort，such as，as & Rel Pron & 14 \\
\hline ò \(\lambda\) íqos，\(-\eta\) ，－ov & small，few & Adj & 40 \\
\hline ő \(\lambda \mathrm{o}\) ，,\(-\eta\) ，－ov & whole & Adj & 109 \\
\hline ő \(\lambda \mathrm{o}\) ，,\(-\eta\) ，－ov & entirely & Adv & 109 \\
\hline ỏ \(\mu v v ์ \omega\) ，ő \(\mu v \nu \mu \iota\) & I swear & Verb & 26 \\
\hline PP：＿＿， Ö \(^{\prime}\) о \(\sigma \alpha\), & & & \\
\hline ó \(\mu\) о \(\theta\) v \(\mu \alpha \delta\) óv & with one mind，together & Adv & 11 \\
\hline ő \(\mu\) otos，\(-\alpha\) ，－ov & like，similar & Adj & 45 \\
\hline ó \(\mu\) оıó \(\omega\) & I make like，liken，compare & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ó \(\mu\) оí \(\omega \varsigma\) & likewise，so & Adv & 30 \\
\hline о́ \(\mu\) о \(\lambda\) о \(\gamma \varepsilon ์ \omega\) & I confess，promise & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\dot{\rho} \mu \mathrm{o} \lambda\) о \(\gamma \eta \dot{\sigma} \sigma, \dot{\omega} \mu \mathrm{o} \lambda\) ó \(\gamma \eta \sigma \alpha\) ，＿＿，＿＿，} \\
\hline ỏveıסí̧ \(\omega\) & I reproach，insult & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ővo \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & name，title，reputation & Noun & 230 \\
\hline  & I name & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline oैv \(\tau \omega \varsigma\) & really，real & Adv／Adj & 10 \\
\hline ȯ \(\pi\) í \(\sigma \omega\) & behind，after & Adv & 35 \\
\hline öлоv & where，since & Particle & 82 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{ö \(\pi \omega \varsigma\)} & \multirow[t]{2}{*}{how，that，in order that} & Adv／ & \\
\hline & & Conj & 53 \\
\hline ő \(\rho \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau о ́ ~\) & vision & Noun & 12 \\
\hline ópó \(\omega\) & I see & Verb & 113 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & anger，wrath（of God），judgment & Noun & 36 \\
\hline őpıov，－ov，九ó & boundary，region & Noun & 12 \\
\hline о̋ \(¢ к о \varsigma,-o v\), ó & an oath & Noun & 10 \\
\hline о̋ооя，－ovs，тó & mountain，hill & Noun & 63 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{ő¢，ท̌，ő} & \multirow[t]{2}{*}{who，which，what} & Rel & \\
\hline & & Pron & 1418 \\
\hline őбоऽ，－\(-\eta\) ，－ov & as great as，as many as & Adj & 110 \\
\hline ő \(\sigma \tau \iota \varsigma\) ，ท̆ \(\tau \iota \varsigma\) ，ő \(\tau \iota\) & whoever，whatever，whichever & Adj & 144 \\
\hline Ő \(\tau \alpha \nu\) & whenever & Particle & 123 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{ő \(\tau\)} & \multirow[t]{2}{*}{when，while} & Particle／ & \\
\hline & & Conj & 103 \\
\hline ő \(\tau\) & that，because，for & Conj & 1293 \\
\hline oṽ & where，to which & Adv & 24 \\
\hline ov̉，ov̉火，ov̉ ，ov̉ \(\frac{1}{}\) & not（question implies＂yes＂） & Adv & 1623 \\
\hline ov̉aí & woe，alas & Interj & 46 \\
\hline oủ \(\delta\) ¢́ & and not，not even，neither，nor & Conj & 143 \\
\hline  & no one，none，nothing & Adj & 234 \\
\hline ov̉ \(\delta\) ¢́лотє & never & Adv & 16 \\
\hline оช๋кย์่า & no longer & Adv & 47 \\
\hline oṽ้ & then，so，therefore & Particle & 498 \\
\hline ov̋ \(\pi \omega\) & not yet & Adv & 26 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline oủpávios，－ov & heavenly & Adj & 9 \\
\hline ov̉pavós，－oṽ，ó & heaven，sky，God & Noun & 273 \\
\hline oṽ̧，ف̉兀ó̧，тó & ear & Noun & 36 \\
\hline ov̋โย & and not，neither，nor & Adv & 87 \\
\hline  & this & Pron & 1387 \\
\hline  & he，she，it，this one & Subst & 1387 \\
\hline ov̋ \(\tau \omega \varsigma\) ，ov̋ \(\tau \omega\) & thus，so，in this manner & Adv & 208 \\
\hline ov̉xí（see ov̉） & not，no（question implies＂yes＂） & Adv & 54 \\
\hline  & I owe，ought & Verb & 35 \\
\hline ȯ¢ \(\theta \alpha \lambda \mu\) о́¢，－oṽ，ó & eye，sight，understanding & Noun & 100 \\
\hline ő \(\varphi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{o}\) & snake & Noun & 14 \\
\hline ő \(\chi \lambda\) Oऽ，－ov，ó & crowd，multitude & Noun & 175 \\
\hline ő \(\psi 10 ¢,-\alpha\) ，－ov & late，evening & Adj & 15 \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\theta} \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ\) ，\(\tau\) о́ & suffering & Noun & 16 \\
\hline \(\pi \alpha \downarrow \delta \varepsilon v ์ \omega\) & I teach，train，educate & Verb & 13 \\
\hline PP：＿＿，غ̇ \(\pi \alpha i ́ \delta \varepsilon v{ }^{\text {c }}\) & ，\(\pi \varepsilon \pi \alpha i \delta \delta \varepsilon v \mu \alpha 1\), غ̇ \(\pi \alpha \iota \delta \varepsilon v ์ \theta \eta \nu\) & & \\
\hline \(\pi \alpha \iota \delta i ́ o v,-o v\), тó & child，infant & Noun & 52 \\
\hline \(\pi \alpha ı\) ¢́́ \(\kappa \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & maidservant & Noun & 13 \\
\hline \(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha 1 \delta\) ós，\(\dot{\text { of }}, \dot{\eta}\) & child，boy，girl & Noun & 24 \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha 10 ́ \varsigma, ~-\alpha ́ ~-o ́ v ~\) & old & Adj & 19 \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\alpha} \lambda \downarrow\) & again & Adv & 141 \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau\) окро́т \(\omega \rho,-\) ороऽ，ó & ruler of all，Almighty & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \alpha ́ \nu \tau о \tau \varepsilon\) & always，at all times & Adv & 41 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́\)（＋gen．） & from，of，by，with & Prep & 194 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\text {（ }}\)＋dat．） & beside，with，in presence of & Prep & 194 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́(+\mathrm{acc}\). & alongside of，at，more than & Prep & 194 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta\) 入 \(\chi^{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & parable & Noun & 50 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I command，order，charge & Verb & 32 \\
\hline PP： \(\qquad\) ,\(\pi \alpha \rho \eta \prime \gamma \gamma \varepsilon\) \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma\) ívou \(\alpha\), & ，，\(\pi \alpha \rho \eta ́ \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha 1\) ， \(\qquad\) I come，arrive & Verb & 37 \\
\hline PP：＿＿，\(\pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon \nu\) ó & ＿，＿＿， & & \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega\) & I pass by & Verb & 10 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & I hand over，betray，entrust & Verb & 119 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & tradition & Noun & 13 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon ́ 0 \mu \alpha ı\) & I make excuse，refuse，reject，request & Verb & 12 \\
\hline PP： \(\qquad\) ,\(\pi \alpha \rho \eta \tau \eta \sigma\) & ，\(\pi \alpha \rho \eta ์ \tau \eta \mu \alpha\), & & \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call，urge，exhort，console & Verb & 109 \\
\hline PP： \(\qquad\) ,\(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda\) & ，\(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \lambda \eta \dot{\eta} \theta \eta \nu\) & & 29 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha\) 位
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\) & I take，receive，accept & Verb & 49 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \eta \prime \mu \psi о \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta о \nu, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime} \mu \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline  & lame，paralytic & Adj & 10 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) & trespass，sin & Noun & 19 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu ı\) & I set before & Verb & 19 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\pi \alpha \rho \alpha \theta \eta\) ¢ \(\sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \alpha \rho \alpha \tau \varepsilon ́ \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \bar{\eta} \mu \alpha\) & immediately & Adv & 18 \\
\hline \(\pi \dot{\alpha} \rho \varepsilon \iota \mu \mathrm{t}\) & I have arrived，am present & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma o \mu \alpha\),} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta\) одض，－п̃,\(\dot{\eta}\) & camp，army，fortress，barracks & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & I pass by，pass away，arrive & Noun & 29 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \sigma o \mu \alpha 1, \pi \alpha \rho \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov, \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \dot{\chi} \omega\) & I offer, afford & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \varepsilon\) ¢́ \(\omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ \vee\),} \\
\hline \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o ¢, ~-o v, ~ \grave{~}(\dot{o})\) & virgin (chaste) & Noun & 15 \\
\hline \(\pi \alpha \rho і ́ \sigma \tau \eta \mu\) ı & I am present, approach, stand by & Verb & 41 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \tau \eta \sigma \omega, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha, \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \pi \alpha \rho \varepsilon \sigma \tau \alpha \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \alpha \rho о\) оí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & presence, arrival, coming & Noun & 24 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & boldness, confidence & Noun & 31 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma 1 \alpha ́ \zeta \rho \mu \alpha ı\) & I speak freely & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, غ̇л \(\left.\alpha^{\prime} \rho \rho\right\rceil \sigma 1 \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\),} \\
\hline \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v\) & all, every, any & Adj & 1243 \\
\hline \(\pi \alpha ́ \sigma \chi \alpha\), 七ó & Passover & Noun & 29 \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\sigma} \chi \omega\) & I suffer, endure & Verb & 42 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, er \(^{\prime} \alpha \theta \mathrm{ov}, \pi \varepsilon ́ \pi \pi o v \theta \alpha\),} \\
\hline \(\pi \alpha \tau \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & I strike, hit & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha \tau \alpha \dot{\xi} \omega, \dot{\varepsilon} \pi<\alpha \dot{\chi} \alpha \xi \alpha\),} \\
\hline \(\pi \alpha \tau \grave{\rho} \rho\), \(\pi \alpha \tau\) ¢о́¢, ó & father, ancestor & Noun & 413 \\
\hline Паṽ入os, -ov, ó & Paul & Noun & 158 \\
\hline \(\pi \alpha v ์ \omega\) & I cease, stop & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \alpha v ์ \sigma o \mu \alpha 1, ~ \check{~ ¢ ~} \pi \alpha v \sigma \alpha, \ldots, \pi \varepsilon ̇ \pi \alpha v \mu \alpha 1\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & I persuade, convince & Verb & 52 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon เ ข \alpha ́ \omega\) & I hunger & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \varepsilon เ v \alpha ́ \sigma \omega, ~ غ ̇ \pi \varepsilon i ́ v \alpha \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon \varsigma \rho \alpha ́ \zeta \omega\) & I test, tempt & Verb & 38 \\
\hline PP: \(\qquad\) , غ̇л \(\varepsilon\) íp \(\alpha\) \(\pi \varepsilon \varphi \rho \sigma \sigma \frac{́}{\varsigma}\), -oṽ, ó & \(\pi \varepsilon \pi \varepsilon i ́ p \alpha \sigma \mu \alpha ı\), غ̇ \(\pi \varepsilon \imath \rho \alpha ́ \sigma \theta \eta \nu\) temptation, test & Noun & 21 \\
\hline \(\pi \dot{\varepsilon} \mu \pi \omega\) & I send & Verb & 79 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I grieve & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \varepsilon v \theta \eta \dot{\sigma} \omega\), غ̇л \(\varepsilon\) v \(\theta \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\) & five & Adj & 38 \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha v\) (+ gen.) & beyond & Prep & 23 \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\alpha \nu^{\prime}\) & (land) on the other side & Adv & 23 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) gen.) & concerning, about & Prep & 333 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho i ́(+\) acc.) & around, about, regarding, with & Prep & 333 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I clothe, put around & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I walk, live & Verb & 95 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I abound, am rich & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma\) о́т\&роऽ, - \(\alpha\), -ov, & greater, more & Adv & 16 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) & more abundantly & Adv & 12 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \alpha{ }^{\text {, }}\) - \(\check{\varsigma}\), \(\mathfrak{\eta}\) & pigeon, dove & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \tau \tau \varepsilon ์ \mu \nu \omega\) & I circumcise & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \tau о \mu \eta,-\check{\square} \varsigma, \eta\) & circumcision & Noun & 36 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \dot{\chi} \chi \omega \rho \circ \varsigma\), -оv & neighboring & Adj & 9 \\
\hline  & bird & Noun & 14 \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢́t \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & rock & Noun & 15 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & Peter & Noun & 156 \\
\hline \(\pi \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & spring, fountain & Noun & 11 \\
\hline \(\pi \iota \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I take, seize & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline Пı \(\lambda \tilde{\alpha} \tau \mathrm{o}\), -ov, \({ }^{\text {of }}\) & Pilate & Noun & 55 \\
\hline \(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu \iota\) & I fill & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\ddot{c}^{\prime} \lambda \lambda \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \eta \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \mathrm{i} v \omega\) & I drink & Verb & 73 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi i ́ \rho \mu \alpha 1\), ë \(\pi 1 \circ \vee, \pi \varepsilon ́ \pi \omega \kappa \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\pi ı \rho \alpha \dot{\sigma} \kappa \omega\) & I sell & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, __, \(\pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \kappa \alpha, \pi \dot{\varepsilon} \pi \rho \alpha \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \pi \rho \dot{\alpha} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi i \pi \tau \omega\) & I fall & Verb & 90 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi ı \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I believe (in), have faith (in) & Verb & 241 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi i ́ \sigma \tau ı \zeta,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & faith, belief, trust & Noun & 243 \\
\hline \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s, -ף́, -óv & faithful, trustworthy, trusting; believer (subst.) & Adj & 67 \\
\hline \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\) & I lead astray, misguide & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \alpha \dot{\sim} \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & wandering, error, delusion & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tau \sim \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & street & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I grow, increase & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, , \(\pi \lambda \lambda \varepsilon\) cóv \(\alpha \sigma\), __, __, __} \\
\hline \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \varepsilon \xi \underline{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & greediness, covetousness & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \gamma \eta\), -п̆ऽ, \(\dot{\eta}\) & plague, blow, wound & Noun & 22 \\
\hline \(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta \circ \varsigma,-\) ovs, \(\tau\) о́ & multitude & Noun & 31 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \theta\) ט́v & I multiply, increase & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \eta{ }^{\prime}\) & but, however, only & Adv & 31 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \nu^{\prime}(+\) gen.) & except & Prep & 31 \\
\hline  & full & Adj & 16 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho \circ ์ \omega\) & I fill, finish, fulfill & Verb & 86 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \lambda \eta ́ \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), то́ & fullness & Noun & 17 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov, ó & neighbor (subst. use of Adv) & Noun & 17 \\
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov (+ gen.) & near & Prep & 17 \\
\hline \(\pi \lambda\) oĩov, -ov, тó & boat & Noun & 67 \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{ov́} \mathrm{\sigma ı}\) ¢, - \(\alpha\), -ov & rich & Adj & 28 \\
\hline \(\pi \lambda\) ov \({ }^{\text {cé } \omega}\) & I am rich, generous & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, غ̇ \(\pi \lambda\) ov́ \(\tau \eta \sigma \alpha, \pi \varepsilon \pi \lambda\) ov́ \(\tau \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{oṽ} \tau \circ \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & wealth & Noun & 22 \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), тó & spirit, Spirit, wind, breath & Noun & 379 \\
\hline  & spiritual & Adj & 26 \\
\hline \(\pi\) о́ \(\theta \varepsilon v\) & from where? & Adv & 29 \\
\hline \(\pi \mathrm{Ot} \mathrm{\varepsilon ́} \omega\) & I do, make & Verb & 568 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline тонкілоऽ, -ף, -оv & varied, diverse & Adj & 10 \\
\hline тоцаív¢ & I shepherd, protect, rule & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi\) oĩos, - \(\alpha\), -ov & of what sort? what? which? & Pron & 33 \\
\hline \(\pi\) о́ \(\lambda \varepsilon \mu\) оऽ, -ov, ó & war, conflict & Noun & 18 \\
\hline \(\pi о ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & city & Noun & 163 \\
\hline  & often, frequently & Adv & 18 \\
\hline  & many, much, great & Adj & 416 \\
\hline \(\pi о \vee \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & evil, bad, sick & Adj & 78 \\
\hline \(\pi о \rho \varepsilon\) о́о \(\chi_{1}\) & I go, live & Verb & 153 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi\) торvсí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & immorality, unchastity, fornication & Noun & 25 \\
\hline \(\pi о ́ \rho \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & prostitute & Noun & 12 \\
\hline  & fornicator, (sexually) immoral person & Noun & 10 \\
\hline \(\pi\) о́бos, -ף, -ov & how great? how much? & Pron & 27 \\
\hline  & river & Noun & 17 \\
\hline \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\tau} \mathrm{\varepsilon}\) & at some time, once, ever & Particle & 19 \\
\hline \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\tau}\) ¢ & when? & Adv & 29 \\
\hline  & cup & Noun & 31 \\
\hline \(\pi о \tau і \zeta \omega\) & I give to drink, water & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \mathrm{ov}\) & where? whither? & Adv & 48 \\
\hline  & foot & Nounn & 93 \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), \(\tau\) о́ & deed, undertaking, matter & Noun & 11 \\
\hline \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I do, perform & Verb & 39 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho \alpha\) ט̈т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & gentleness, humility & Noun & 11 \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) v́ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-о v\) & elder, older one & Adj & 66 \\
\hline \(\pi \rho i ́ v\) (+ gen.) & before & Prep & 13 \\
\hline \(\pi \rho\) ó ( + gen.) & before & Prep & 47 \\
\hline \(\pi \rho \circ \alpha \dot{\gamma} \omega\) & I lead forth, go before & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & sheep & Noun & 39 \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon і ̃ \pi о \nu\) (cf. \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega, \varepsilon\) हĩ \(\pi \mathrm{ov})\) & I foretell & Verb & 12 \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & I proceed & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & setting forth, plan, purpose & Noun & 12 \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I accompany, help on one's journey & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP:__, \(\pi \rho о \varepsilon ̇ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha, \ldots, \ldots, \pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon\) _ \(\mu \varphi \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\pi \rho\) ós (+ gen.) & for & Prep & 700 \\
\hline \(\pi \rho\) óc (+ dat.) & at, by, on, near & Prep & 700 \\
\hline \(\pi \rho o ́ s ~(+~ a c c)\). & toward, to, against, with & Prep & 700 \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \_\) & I receive, wait for & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \pi \rho о \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha \dot{\alpha} \mu \eta\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta о к \alpha ́ \omega\) & I wait for, expect & Verb & 16 \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I come to, go to & Verb & 86 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots \rho о \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}, \pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \lambda \nu \theta \alpha, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \emptyset \prime,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & prayer & Noun & 36 \\
\hline  & I pray & Verb & 85 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v ́ \xi о \mu \alpha, \pi \rho о \sigma \eta \nu \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) & I attend to, pay attention to & Verb & 24 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: __, __, \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ์ \sigma \chi \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I summon, invite, call & Verb & 29 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\) & I continue in／with & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \eta\) ¢ \(\sigma, \ldots, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \kappa \nu \vee \varepsilon ́ \omega\) & I worship & Verb & 60 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & I receive，accept & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \iota\) & I add to，increase & Verb & 18 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots \rho \circ \sigma \dot{\varepsilon} \theta \eta \kappa \alpha, \ldots, \ldots, \pi \rho \circ \sigma \varepsilon \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \eta \eta \nu\)} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varphi о \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & act of offering & Noun & 9 \\
\hline \(\pi \rho о ́ \sigma \omega \pi о \nu\) ，－ov，\(\tau\) о́ & face，appearance，person & Noun & 76 \\
\hline \(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v\) & former，before & Adj／Adv & 11 \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon\) ¢́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prophecy & Noun & 19 \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I prophesy，preach & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\pi \rho о \varphi \eta \rho \varepsilon v ์ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \pi \rho о \varphi \eta\) ¢ \(\tau \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta\)＇пп丂，－ov，\(\dot{\text { ó }}\) & prophet－－ & Noun & 144 \\
\hline \(\pi \rho \omega \ddot{̈}\) & early，early in the morning & Adv & 12 \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov & first，earlier & Adj & 155 \\
\hline \(\pi \tau \omega \chi\) ós，－ף́，－óv & poor & Adj & 34 \\
\hline \(\pi \dot{\lambda} \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gate，door & Noun & 10 \\
\hline \(\pi \nu \lambda \omega \dot{\nu}\) ，－ֹ̃vos，ó & gateway，entrance，vestibule & Noun & 18 \\
\hline \(\pi \nu v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) & I inquire，ask & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，غ̇лvөó \(\mu \eta v\) ，＿＿，＿，} \\
\hline \(\pi \tilde{\rho} \rho\), －ós，\(\tau\) ó & fire & Noun & 71 \\
\hline \(\pi \omega \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I sell & Verb & 22 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{\(\mathrm{PP}: \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \pi \dot{c}^{\prime} \lambda \eta \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\pi \tilde{\lambda} \lambda \mathrm{o} \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\) & colt，young donkey & Noun & 12 \\
\hline \(\pi \tilde{\omega} \varsigma\) & how？ & Particle & 102 \\
\hline \(\pi \omega ́ \varsigma\) & at all，somehow & Particle & 15 \\
\hline ¢о \(\alpha \beta \beta\) í，ó & master，rabbi，teacher & Noun & 15 \\
\hline  & rod，scepter，staff，stick & Noun & 12 \\
\hline \(\dot{\rho} \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，тó & word，saying，thing & Noun & 68 \\
\hline ¢́í̧ \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & root，source & Noun & 17 \\
\hline ¢ ¢и́o \(\mu\) 人ı & I rescue，deliver & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \({ }^{\text {＇P }} \omega \mu \alpha\) Ios，\(-\alpha,-\) 人 & Roman；（a）Roman（subst．） & Adj & 12 \\
\hline  & Sabbath & Noun & 68 \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \delta\) оик \(\alpha\) Ĩos，－ov，ó & Sadducee & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I shake & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，̇̇ \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \varepsilon v \sigma \alpha, \ldots, \sigma \varepsilon \sigma \alpha \dot{\lambda} \lambda \varepsilon v \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\sigma \alpha ́ \lambda \pi \tau \gamma \xi,-1 \gamma \gamma 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & trumpet & Noun & 11 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \alpha \lambda \pi i \sigma \omega\) ，غ̇б \(\alpha \lambda \pi ı \sigma \alpha, \ldots, \ldots\),} \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \dot{\alpha} \rho \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Samaria & Noun & 11 \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha \rho i ́ \tau \eta \zeta,-o v\), ó & Samaritan & Noun & 9 \\
\hline \(\sigma \alpha ́ \rho \xi, ~ \sigma \alpha \rho \kappa о ́ \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & flesh，body & Noun & 147 \\
\hline \(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Satan，accuser（＝devil） & Noun & 36 \\
\hline \(\Sigma \alpha 0 v ์ \lambda\), ó & Saul & Noun & 9 \\
\hline \(\Sigma \alpha \tilde{v} \lambda \mathrm{o}\) ¢，－ov，ó & Saul & Noun & 15 \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Glossary
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & of yourself（reflexive） & Pron & 43 \\
\hline бغ́ßоная & I worship & Verb & 10 \\
\hline  & earthquake & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\sim} \downarrow \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & moon & Noun & 9 \\
\hline бпиعiov，－ov，¢ó & sign，miracle & Noun & 77 \\
\hline о́п¢є¢о⿱ & today & Adv & 41 \\
\hline \(\sigma \gamma\) 人́c & I am silent & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Sidon & Noun & 9 \\
\hline \(\Sigma \lambda \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Silas & Noun & 12 \\
\hline \(\Sigma \dot{\prime} \mu \omega v\) ，\(-\omega v 0\) ¢，ó & Simon & Noun & 75 \\
\hline đĩos，－ov，ó & wheat，grain & Noun & 14 \\
\hline \(\sigma \omega \pi \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I am silent & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha \nu \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I cause to stumble，cause to sin & Verb & 29 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(\dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha \nu \delta \dot{\alpha} \lambda_{1} \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda \dot{\prime} \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\sigma \kappa \alpha ́ v \delta \alpha \lambda \mathrm{ov}\) ，－ov，\(\tau\) о́ & cause of stumbling，trap，temptation & Noun & 15 \\
\hline бквṽo̧，－ov̧，тó & vessel，object；goods（pl） & Noun & 23 \\
\hline  & tent，tabernacle & Noun & 20 \\
\hline бкоті́ \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & darkness & Noun & 16 \\
\hline бко́tos，－ov̧，тó & darkness & Noun & 31 \\
\hline इódo \(\mu \alpha\) ，－\(\omega\) v，\(\tau\) о́ & Sodom & Noun & 9 \\
\hline इолоно́v，－п̃vo¢，ó & Solomon & Noun & 12 \\
\hline бó¢，\(\sigma\) ¢́，\(\sigma\) óv & your，yours & Adj & 27 \\
\hline оорí \(,-\alpha \varsigma, ~ \grave{~}\) & wisdom & Noun & 51 \\
\hline бо¢о́s，－ף́，－óv & wise & Adj & 20 \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon і \underline{\rho} \omega\) & I sow（seed） & Verb & 52 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & seed，descendants & Noun & 43 \\
\hline  & bowels，heart，compassion & Noun & 11 \\
\hline олл \(\alpha \gamma \chi\) vi¢ouaı & I have compassion，pity & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline отоvסáら． & I hasten，am eager & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \pi<\cup \delta \chi^{\prime},-\check{\sim} \varsigma, \dot{\eta}\) & haste，diligence，eagerness & Noun & 12 \\
\hline  & strife，rebellion，dispute & Noun & 9 \\
\hline  & cross & Noun & 27 \\
\hline бтаv \({ }^{\text {có } \omega}\) & I crucify & Verb & 46 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бтє́¢ \({ }^{\text {cosos，－ov，ó }}\) & crown，wreath & Noun & 18 \\
\hline \(\sigma \tau \grave{\kappa} \omega\)（cf．î̃ \(\uparrow \eta \mu \mathrm{u}\) ） & I stand，stand fast & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \tau \eta \rho i \zeta ¢\) & I establish，support & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \tau 0 \lambda \eta\) ，－\(-\chi_{s}\) ，\(\dot{\eta}\) & robe & Noun & 9 \\
\hline  & mouth，stomach & Noun & 78 \\
\hline бтратпүó¢，－ov，ó & commander，captain & Noun & 10 \\
\hline бтратı́́тๆร，－ov，ó & soldier & Noun & 26 \\
\hline बтпદ́¢¢ & I turn，change & Verb & 21 \\
\hline PP：＿＿，éø \(\frac{1}{}\) & ＿＿＿，غ̇б \(\sigma \rho \alpha \dot{1} \varphi \eta \nu\) & & \\
\hline  & you；you－all & Pron & 2905 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline бuүүєvŋ́s，－غ́¢ & related，akin to & Adj & 11 \\
\hline биүүعvŋ́s，－غ́s & relative，fellow countryperson & Noun & 1 \\
\hline бטऽท & I discuss，dispute & Verb & 10 \\
\hline бטкฑ̃，－пָऽ，\(\dot{\eta}\) & fig tree & Noun & 16 \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega\) & I seize，conceive，arrest & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \cup \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bring together & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：，бuvŋ́} \\
\hline бטvóर¢ & I gather together，invite & Verb & 59 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \cup v \alpha \gamma \omega \gamma \eta\) ，－п̃s，\(\dot{\eta}\) & synagogue & Noun & 56 \\
\hline бóvסou入os，－ov，ó & fellow slave & Noun & 10 \\
\hline бuvéסpıov，－ov，тó & Sanhedrin，council & Noun & 22 \\
\hline  & conscience & Noun & 30 \\
\hline бuveprós，－óv & fellow worker，helper & Noun／ & \\
\hline & & Adj & 13 \\
\hline бvvغ́pхонаı & I come together & Verb & 30 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿，\(\sigma \cup v \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}, ~ \sigma v v \varepsilon \lambda \dot{\eta} \lambda v \theta \alpha\),} \\
\hline бvvéz \({ }^{\text {a }}\) & I oppress，hold fast，urge on & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \cup v \varepsilon ́ \xi ¢ 0, ~ \sigma u v \varepsilon ́ \sigma \chi o v, ~\)} \\
\hline бטvíquı & I understand & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline бטvíбтๆцı & I commend；Intrans．：stand with & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \varphi \alpha{ }^{\text {a }}\) ¢ & I slay，murder & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \varphi\) о́ठ \(\alpha\) & exceedingly，greatly & Adv & 11 \\
\hline \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma і \zeta \omega\) & I seal，mark & Verb & 15 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \varphi p \alpha \gamma i ¢\), －ǐ̃o¢， \(\mathfrak{\eta}\) & seal & Noun & 16 \\
\hline охi¢ \(\omega\) & I split，divide，tear & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\sigma \chi i ́ \sigma \omega\), ë \(\sigma \chi 1 \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \sigma \chi i ́ \sigma \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\sigma \omega ் \zeta \omega\) & I save，rescue & Verb & 106 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\sigma \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & living body，corpse，（unified）church & Noun & 142 \\
\hline  & Savior & Noun & 24 \\
\hline \(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & salvation，deliverance & Noun & 46 \\
\hline то́入 \({ }^{\text {aviov，－ov，} \tau \text { ó }}\) & talent（large unit of money） & Noun & 14 \\
\hline  & order，position & Noun & 9 \\
\hline т \(\alpha \pi \varepsilon\) ¢ıó \(\omega\) & I humble & Verb & 14 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\tau \alpha \pi \varepsilon เ \nu \omega ์ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \tau \alpha \pi \varepsilon \dot{1} \nu \omega \sigma \alpha, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \tau \alpha \pi \varepsilon เ \nu \bar{\theta} \theta \eta \nu\)} \\
\hline \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I trouble，disturb & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\) & quickly & Adv & 15 \\
\hline \(\tau \alpha \chi\)（ （rom \(\tau \alpha \chi 0 ́ \varsigma)\) & quickly & Adv & 18 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์\) & and，so & Conj & 215 \\
\hline тєĩos，－ovs，тó & （city）wall & Noun & 9 \\
\hline тéкvov，－ov，\(\tau\) ¢́ & child，descendant & Noun & 99 \\
\hline  & complete，perfect & Adj & 19 \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 ⿻ 丷 木 犬\) & I fulfill，make perfect & Verb & 23 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Glossary}

PP： \(\qquad\) ，غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \lambda \varepsilon \epsilon^{i} \omega \mu \alpha 1\), غ̇ \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon 1 \omega \neq \eta \nu\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \cup \tau \alpha \dot{\rho} \omega\) & I die & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP} \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I finish，complete，fulfill & Verb & 28 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline тદ́ \(\lambda\) о̧，－ov̧，七ó & end，goal & Noun & 40 \\
\hline  & tax collector & Noun & 21 \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́ & wonder，omen & Noun & 16 \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о v \tau \alpha\) & forty & Adj & 22 \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) & four & Adj & 41 \\
\hline \(\tau \varepsilon ์ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & fourth（part） & Adj & 10 \\
\hline \(\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) & I keep，guard & Verb & 70 \\
\hline
\end{tabular}

PP：\(\tau \eta \rho \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \tau \eta \dot{\rho} \eta \sigma \alpha, \tau \varepsilon \tau \varepsilon \eta ́ \rho \eta \kappa \alpha, \tau \varepsilon \tau \eta \dot{\rho} \eta \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \tau \eta \rho \eta \dot{\eta} \theta \eta \nu\)
\(\tau i \theta \eta \mu \imath\)
I put，place，set
Verb 100

тíкт \(\quad\) I give birth to，bear
Verb 18
PP：\(\tau \varepsilon ́ \xi \% \mu \alpha 1\), 光 \(\tau \varepsilon \kappa о v, \ldots, \ldots, \dot{\varepsilon} \tau \dot{\varepsilon} \chi \theta \eta v\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\tau \ell \mu \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I honor & Verb & 21 \\
\hline PP：\(\tau \mu \eta \dot{\sigma} \sigma\) & ＿，\(\tau \varepsilon \tau\) ¢́ \(\mu \eta \mu \alpha\) ， & & \\
\hline \(\tau \mu \dot{\eta},-\bar{\eta} \zeta, \dot{\eta}\) & honor，price & Noun & 41 \\
\hline \(\tau i ́ \mu \iota o \varsigma,-\alpha,-o v\) & precious，costly，respected & Adj & 13 \\
\hline Tıиó \(\theta \varepsilon\) оя，－ov，ó & Timothy & Noun & 24 \\
\hline тís，\(\tau\) í & who？which？what？why？ & Pron & 554 \\
\hline \(\tau i ¢, ~ \tau i ̀ ~\) & someone，something，anyone & Pron & 532 \\
\hline Títos，－ov，ó & Titus & Noun & 13 \\
\hline  －oṽ̃ov & such，such as this，like & Adj & 57 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{llll}
\(\tau 0 \lambda \mu \alpha ́ \omega\) & I dare & Verb & 16
\end{tabular}

PP：\(\tau о \lambda \mu \eta ́ \sigma \omega, \dot{\varepsilon} \tau о ́ \lambda \mu \eta \sigma \alpha\)

тобоข̃т०ऽ，－\(\alpha\) v́ \(\tau\) ，
－oṽนov
so great，so much
七ótє
\(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\tau \rho \varepsilon i ̃, \tau \rho i \alpha \alpha\)
\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\qquad\) ，\({ }^{\text {é }} \theta \rho \varepsilon \psi \alpha\) \(\qquad\) \(\tau \varepsilon ́ \theta \rho \alpha \mu \mu \alpha\),
\(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega \quad\) I run
PP： \(\qquad\) ，\(\varepsilon \delta \rho \alpha \mu o v\), \(\qquad\)
then，at that time
table
three
I feed，nourish，train
thirty
three times
third（part）
manner，way（of life）
food
I obtain，happen
PP：\(\tau \varepsilon v ์ \xi o \mu \alpha ı, ~ \check{\iota} \tau v \chi \circ v, \tau \varepsilon ́ \tau \varepsilon v \chi \alpha\), \(\qquad\)
\(\tau\) 七́ \(\pi \mathrm{O}\) ऽ，－ov，ó
mark，image，example，（arche）type
I smite，hit
Tyre
blind（person）
I am healthy

Verb16

Noun 94

Adj 20
Adv 160
Noun 15
Adj 69
Verb 9

Verb 20

Adj 11
Adv 12
Adj 56
Noun 13
Noun 16
Verb 12

Noun 15
Verb 13
Noun 11
Adj 50
Verb 12

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ט๋үıŋ́¢, -غ́ऽ & healthy, whole & Adj & 11 \\
\hline  & water & Noun & 76 \\
\hline viòs, -oṽ, ó & son, descendant, offspring & Noun & 377 \\
\hline  & you, you-all (pl.) & Pron & 1840 \\
\hline  & your & Adj & 11 \\
\hline v̇ \(\tau \alpha \dot{\gamma} \omega\) & I go away, go, depart & Verb & 79 \\
\hline  & obedience & Noun & 15 \\
\hline ข์ \(\pi \alpha \kappa\) ои́ \(\omega\) & I obey, follow & Verb & 21 \\
\hline \begin{tabular}{l}
PP: \(\qquad\) , v̇лŋ́ко \\
v̇ \(\pi \alpha \nu \tau \alpha ́ \omega\)
\end{tabular} & I meet, go to meet & Verb & 10 \\
\hline \(\mathrm{PP}: \ldots, \quad\) v̇ \(\pi \dot{\eta} v\) & & & \\
\hline v̇л \(\alpha \underline{\rho} \boldsymbol{\chi} \omega\) & I am, exist & Verb & 60 \\
\hline ט์ \(\pi \underline{\varepsilon} \rho\) (+ gen.) & in behalf of, for (the sake of) & Prep & 150 \\
\hline ט̇лย́¢ (+ acc.) & above, more than, beyond & Prep & 150 \\
\hline ט̇兀ๆ \(\chi^{\prime \prime} \tau \eta\) ¢, -ov, ó & servant, assistant & Noun & 20 \\
\hline v̇лó (+ gen.) & by & Prep & 220 \\
\hline ט̇лó (+ acc.) & under (the authority of) & Prep & 220 \\
\hline  & sandal & Noun & 10 \\
\hline ข̇лока́т \(\omega\) & under, below & Adv & 11 \\
\hline ט̇локрıтท́s, -ои̃, ó & hypocrite & Noun & 17 \\
\hline  & I remain, endure & Verb & 17 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\dot{v} \pi 0 \mu о \vee \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & patience, endurance & Noun & 32 \\
\hline ข่ \(\tau о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I return, turn back & Verb & 35 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ט̀ \(\pi 0 \tau \alpha \dot{\alpha} \sigma \omega\) & I subject, subordinate & Verb & 38 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ט̇б \(\tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & I lack, miss & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & need & Noun & 9 \\
\hline ข̋ \(\tau \tau \varepsilon \rho \circ \bigcirc,-\alpha\), -ov & later, afterward, at last & Adj/Adv & 12 \\
\hline  & high, exalted, proud & Adj & 11 \\
\hline v̋\%ıбтоऽ, -ף, -ov & highest & Adj & 13 \\
\hline ט๋\%ó \(\omega\) & I lift up, exalt & Verb & 20 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & manifest, visible & Adj & 18 \\
\hline ¢ \(\alpha v \varepsilon \rho \circ ́ \omega\) & I reveal, make known & Verb & 49 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline  & Pharisee & Noun & 98 \\
\hline  & I spare, refrain (from) & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\varphi \varepsilon i ́ \sigma o \mu \alpha ı, \dot{\varepsilon} \varphi ¢ \iota \sigma \alpha{ }^{\prime} \mu \eta \nu\),} \\
\hline \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bear, carry, endure & Verb & 66 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\Phi \tilde{\eta} \lambda_{1} \xi^{\prime},-1 \kappa \circ \varsigma, 0 \dot{0}\) & Felix & Noun & 9 \\
\hline \(\varphi \eta \mu i ́\) & I say & Verb & 66 \\
\hline PP: \(\qquad\) , \(\check{\varepsilon} \varphi \eta\), \(\Phi \tilde{\eta} \sigma \tau \circ \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & \(\overline{\text { Festus }}\) & Noun & 13 \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\varphi \theta\) cíp \(\omega\) & I ruin，corrupt，destroy & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varphi\) Oóvos，－ov，ó & envy，jealousy & Noun & 9 \\
\hline \(\varphi\) ¢о́d \(\lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & cup，bowl & Noun & 12 \\
\hline \(\varphi \lambda \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I love，like & Verb & 25 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：＿＿，\(̇\) ¢̇íl \(\eta \sigma \alpha, \pi \varepsilon \varphi i ́ \lambda \eta \kappa \alpha\),} \\
\hline  & Philip & Noun & 36 \\
\hline ¢ílos，－\(\dagger\) ，－ov & beloved，friend & Noun & 29 \\
\hline чове́оная & I fear & Verb & 95 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢óßos，－ov，ó & fear，terror & Noun & 47 \\
\hline ¢ovev́o & I kill，murder & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢óvos，－ov，ó & murder & Noun & 9 \\
\hline ¢¢оvé¢ & I think & Verb & 26 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline ¢ро́víos，－ov & prudent，wise & Adj & 14 \\
\hline ¢טл \(<\kappa \eta ์,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & guard，prison，watch（of the night） & Noun & 47 \\
\hline ¢и入áббの & I guard，protect & Verb & 31 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP：\(\varphi \cup \lambda \alpha \dot{\xi} \omega, \dot{\varepsilon} \varphi \underline{\chi} \lambda \alpha \xi \alpha\),} \\
\hline  & tribe，nation，people & Noun & 31 \\
\hline  & nature & Noun & 14 \\
\hline ¢итєú¢ & I plant & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I call & Verb & 43 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\varphi \omega v \eta\) ，－пัऽ，\(\dot{\eta}^{\prime}\) & sound，tone，voice，noise & Noun & 139 \\
\hline \(\varphi \tilde{¢}\) ，¢¢то́¢，тó & light & Noun & 73 \\
\hline ¢மтi¢¢ & I give light，enlighten & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi \alpha\) ¢́ \(\omega\) & I rejoice & Verb & 74 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi \propto \rho \alpha\) ，－\(\chi_{\varsigma}, \dot{\eta}\) & joy，delight & Noun & 59 \\
\hline \(\chi \alpha \rho і \zeta о \mu \alpha ı\) & I forgive，give freely & Verb & 23 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi\) д́pıv（＋gen．） & for the sake of，because of & Prep & 9 \\
\hline \(\chi\) хо́pıs，－то¢，ŋ̀ & （divine）grace，favor，thanks & Noun & 155 \\
\hline  & gift，favor & Noun & 17 \\
\hline  & hand，arm，power & Noun & 177 \\
\hline \(\chi\) ¢і́ \(\rho \omega\) v，－ov & worse，more severe & Adj & 11 \\
\hline \(\chi \emptyset \dot{\rho} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & widow & Noun & 26 \\
\hline  & military tribune commanding 1，000 & Noun & 21 \\
\hline  & a thousand & Adj & 23 \\
\hline \(\chi\) ¢i \(\chi_{101},-\alpha 1,-\alpha\) & thousand & Adj & 11 \\
\hline  & tunic，shirt & Noun & 11 \\
\hline \(\chi\) оipos，－ov，ó & pig，swine & Noun & 12 \\
\hline \(\chi\) орта́弓． & I eat to the full，am satisfied & Verb & 16 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi\) до́ртоц，－ov，ó & grass，hay & Noun & 15 \\
\hline \(\chi\) ¢о́онаı & I use，employ & Verb & 11 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Glossary}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & a need & Noun & 49 \\
\hline \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau i \zeta \omega\) & I warn & Verb & 9 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi \rho \eta \sigma \tau\) о́ \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & goodness, kindness, what is right & Noun & 10 \\
\hline  & Christ, Messiah, Anointed One & Noun & 637 \\
\hline \(\chi \rho\) о́vos, -ov, ó & time & Noun & 54 \\
\hline \(\chi \rho\) voíov, -ov, тó & gold & Noun & 12 \\
\hline \(\chi \rho v \sigma o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & gold & Noun & 10 \\
\hline \(\chi \rho \cup \sigma о \tilde{\varsigma} \varsigma,-\tilde{\eta},-\)-ข̃v & golden & Adj & 18 \\
\hline \(\chi \omega \lambda\) ós, -ท́, -óv & lame, crippled & Adj & 14 \\
\hline \(\chi \omega ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & (open) country, region, land, field & Noun & 28 \\
\hline \(\chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I make room, give way & Verb & 10 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\chi \omega \rho \dot{\sim} /{ }^{\prime}\), غ̇ \(\chi \dot{\rho} \rho \eta \sigma \alpha\),} \\
\hline \(\chi \omega \rho і\) ¢ \(\omega\) & I separate, depart & Verb & 13 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{} \\
\hline \(\chi \omega\) рíov, -ov, тó & place, field & Noun & 10 \\
\hline \(\chi \omega \rho i ́ s ~(+\) gen.) & without, apart from & Prep & 41 \\
\hline \(\psi \varepsilon v ́ \delta o \mu \alpha ı\) & I lie & Verb & 12 \\
\hline \multicolumn{4}{|l|}{PP: \(\psi \varepsilon v ์ \sigma o \mu \alpha 1, \dot{\varepsilon} \psi \varepsilon v \sigma \alpha \alpha^{\prime} \eta \nu^{\ldots}, \ldots, \ldots\)} \\
\hline \(\psi \varepsilon \cup \delta о \pi \rho о \varphi \eta\) ¢п¢, -ov & prophet & Noun & 11 \\
\hline чєv́ठоऽ, -ov̧, тó & lie, falsehood & Noun & 10 \\
\hline \(\psi \varepsilon v ์ \sigma \tau \eta ร,-o v\), ó & liar & Noun & 10 \\
\hline \(\psi \vee \chi \eta\), -п̃ऽ, \(\dagger\) & soul, person, self & Noun & 109 \\
\hline む & O ! & Interj & 17 \\
\hline \(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\) & here, hither & Adv & 61 \\
\hline \(\omega \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hour, occasion & Noun & 106 \\
\hline \(\dot{\omega} \varsigma\) & as, that, about & Adv & 504 \\
\hline  & likewise, similarly & Adv & 17 \\
\hline ஸ๐¢ı́ & as, like, about & Particle & 21 \\
\hline ¢̋блє & just as, even as & Particle & 36 \\
\hline \(\check{\omega} \sigma \tau \varepsilon(\dot{\omega} \varsigma+\tau \varepsilon)\) & therefore, so that, in order that & Particle/ & \\
\hline & & Conj & 83 \\
\hline \(\omega\) ف¢ \(\varphi \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I profit, benefit & Verb & 15 \\
\hline
\end{tabular}

PP: \(\varrho \varphi \varepsilon \lambda \eta ́ \sigma \omega, ~ \grave{\varrho} \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta \sigma \alpha\), \(\qquad\) ,\(\omega \dot{\omega} \varphi \lambda \eta \dot{\eta} \theta \nu\)

\section*{Greek Vocabulary Builder}

\section*{down to 9 times}

\section*{Ted Hildebrandt}

Word

Set 1
\(\dot{o}, \dot{\eta}, \tau\) ó the
\(\kappa \alpha i ́\)
av̉兀ós, -ท́, -ó
\(\sigma v ́, ~ \sigma o v ́ ; ~ \dot{v} \mu \varepsilon i ́ c, ~ \dot{v} \mu \tilde{\omega} v\)
\(\delta \varepsilon ́\)
غ̇v

غ̇ \(\gamma \omega ́, \varepsilon \dot{\varepsilon} \mu \circ \tilde{v} ; \dot{\eta} \mu \varepsilon i ̃, ~ \dot{\eta} \mu \tilde{\omega} v\)
عỉú
cis
ov̉
Set 2


\(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\)
\(\theta \varepsilon\) ós, -oũ, ó, \(\dot{\eta}\)
ő \(\tau\)
\(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} v\)
\(\mu \eta\)
\(\gamma \alpha ́ \rho\)
عi̋óv

ง, \(\pi \tilde{\sim}\)


Meaning
the
and, even, also 9018
he, she, it (pron.);
self, same (adj.)
auto-matic
you (sg.); you (pl.) 2905
but, and, then 2792
in, by, among (Dat.) 2752
en-code
I (sg.); we (pl.)
ego
I am, occur, live
into, toward, to (Acc.) 1767
eis-egesis (read into a text)
no (question implies "yes")
1623
who, which, what
1418
this; he, she, it (subst.) 1387
I say, tell, declare 1329
eu-logy (speak well)
God, god, goddess
"theo-logy"
that, because, for
1293
all, every, any 1243
Pan-American
not (question implies "no") 1042
for, so, then 1041
I said 1024
Jesus, Joshua 917

Set 3
\begin{tabular}{lll}
\(\dot{\varepsilon} \kappa\) & from, out of & 914 \\
ex-pire (breath out)
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}
```

\varepsiloṅ\pií
\varepsiloṅ\pií
\varepsiloṅ\pií
ǐv\alpha
кv́pıos, -ov, ò
\varepsiloṅ\chi\omegá
\pi\rhoó\varsigma
\pi\rhoó\varsigma
\pi\rhoó\varsigma

```

Set 4
\(\gamma\) ívo \(\mu \alpha\)
\(\delta 1 \alpha ́\)

סíá
д̇ло́
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha ́\)
є̌ \(\rho \chi о \mu \alpha ı\)
\(\pi 0 เ \varepsilon ́ \omega\)

тís, \(\tau i ́\)
顽 \(\theta \rho \omega \pi \sigma\) ऽ
\(\tau \grave{\zeta}, \tau \grave{~}\)

\section*{Set 5}

X \(\rho ı \sigma \tau\) о́ऽ, -oṽ, ó
\(\dot{\omega} \varsigma\)
عỉ
oṽv
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha ́\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\)

ג’коv́ \(\omega\)
\(\pi о \lambda ט ́ \varsigma, \pi о \lambda \lambda \eta ́, \pi o \lambda v ́\)
Set 6
\(\delta i ́ \delta \omega \mu \imath\)
\(\pi \alpha \tau \eta ́ \rho, \pi \alpha \tau \rho o ́ \varsigma, \dot{o}\)
\(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \nu \varepsilon v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau \circ ́\)
on, over, when (Gen.)
epi-demic (on the people)
on, in, above (Dat.)
across, over to, against (Acc.) 890
in order that, that 779
Lord, master, sir 717
I have, wear, keep 708
for (Gen.) 700
at, by (Dat.) 700
toward, to, against (Acc.) 700

I become, am, happen 669
through, during, by (Gen.) 667
dia-meter
on account of, because (Acc.)
from, of, by (Gen.)
apo-calypse (from the hidden)
but, except, rather
I come, go
I do, make
poem (making or creation)
who? which? what? why?
man, human, husband
anthrop-ology
(study of humankind)
someone, something, anyone

Christ, Messiah, Anointed one 529
as, that, about 504
if, whether 502
then, so, therefore 498
down from, against (Gen.) 473
cata-pult
according to, during (Acc.) 473
with, against (Gen.) 469
after, behind (Acc.) 469
meta-phor (to carry beyond)
I hear, understand, learn
acoustics
many, much, great416
I give, entrust, yield ..... 415

anti-dote

father, ancestor

patristic (church fathers)

day, daylight, time
 389
spirit, Spirit, wind, breath 379
pneumonia (problem breathing)

\section*{Greek Vocabulary Builder}

> viós, -oṽ, ó
> \(\varepsilon \tilde{i} \varsigma, \mu i ́ \alpha\), हैv
> \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi\) ós, -ои̃, ó
> そ
> عĩ \(\delta o v\) (ó \(\rho \alpha ́ \omega)\)
> غ̇óv

\section*{Set 7}

\section*{Set 8}
\[
\begin{aligned}
& \text { غ̇кદívos, - }- \text {, -о } \\
& \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \varsigma, \mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \eta, \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \\
& \pi i ́ \sigma \tau ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \\
& \pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega \\
& \text { ov̉ } \delta \varepsilon i ́ \zeta, ~ o v ̉ \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, ~ o v ̉ \delta \varepsilon ́ v ~
\end{aligned}
\]

> д̀локрі́vо \(\mu\) иı
> ővo \(\alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó
> үıレ́́бк
> vi兀ó

Set 9
v̇ォó

غ̇そ́と́ \(\rho \chi о \mu \alpha\)
\(\alpha \vee \eta ́ \rho, \alpha \dot{\alpha} v \delta \rho o ́ \varsigma, \dot{o}\)
\(\gamma v v \eta ́,-\alpha ı\) ќs，\(\dot{\eta}\)
\(\tau \varepsilon ́\)
\(\delta v ́ v \alpha \mu \alpha 1\)
\(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega\)
ov̋ \(\tau \omega \varsigma\)
iסov́
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \varepsilon \rho i ́\) & concerning，about（Gen．） & \multicolumn{2}{|l|}{333} \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \mathrm{i}\) & around（Acc．） & 333 & \\
\hline \multicolumn{4}{|c|}{peri－meter} \\
\hline  & word，Word，statement logo，logic & \multicolumn{2}{|l|}{330} \\
\hline  & of himself，of herself，of itself & & 319 \\
\hline ő̋ \(\delta \alpha\) & I know，understand & & 318 \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I speak，say & & 296 \\
\hline & glosso－lalia（speak in tongues） & & \\
\hline ov̉pavós，－oṽ，ó & heaven，sky，God & & 273 \\
\hline & Uranium & & \\
\hline \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta\) ¢，－oṽ，ó & disciple，apprentice & & 261 \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I take，receive，seize & & 258 \\
\hline \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & earth，land，region & & 250 \\
\hline & geo－graphy & & \\
\hline
\end{tabular}

son，descendant
 377

one，single，someone 345

brother，member
or，than

I saw，perceived 341

if

I speak，say 296
glosso－lalia（speak in tongues）
heaven，sky，God
earth，land，region
that（one）
243
large，great 243
mega－byte
faith，belief，trust 243
I believe（in），have faith（in） 241
no one，none，nothing 234
holy，consecrated，saints（pl．） 233
I answer，reply 231
name，title，reputation 230
I know，learn，realize 222
by（Gen．） 220
under（Acc．） 220
hypo－dermic（under the skin）
I go out
man，husband，someone
216
poly－andry（many husbands）
woman，wife
215
gyne－cology
and，so
215
I am powerful，am able 210
dyna－mic
I will，wish，desire
thus，so，in this manner 208
Behold！See！Consider！

\section*{Greek Vocabulary Builder}
'Iov \(\alpha\) ĩ̃ऽ
Set 10
єібє́ \(\rho \chi о \mu \alpha 1\)
vó \(\mu \mathrm{o}\), - -ov, ó
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́\)
\(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\)
ко́б \(\mu \mathrm{o}\), - - ov, ó
\(\kappa \alpha \theta \dot{\omega} \varsigma\)
\(\mu \varepsilon ́ v\)
\(\chi \varepsilon i ́ \rho, \chi \varepsilon ı \rho o ́ \varsigma, ~ \dot{~}\)
Set 11
عט́คíбк \(\omega\)
व̈ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{o}\)
ő \(\chi \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}, \dot{\text { o }}\)
\(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
๕̋prov, -ov, 兀ó
\(\ddot{\alpha} v\)
\(\delta o ́ \xi \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi o ́ \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \alpha \sigma 1 \lambda \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
हैӨvos, -ov, тó
Set 12
то́ \(\tau \varepsilon\)
\(\dot{\varepsilon} \sigma \theta i ́ \omega\)
Паи̃ \(\lambda \mathrm{o}\), -ov, ó
\(\kappa \alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Пє́т \(\rho о \varsigma,-\) оv, о
\(\pi \rho \omega ́ \tau о \varsigma,-\eta,-о \nu\)
\(\chi \dot{\alpha} \rho 1 \varsigma,-i \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \not \lambda \lambda \sigma \varsigma,-\eta,-o v\)
\(\pi о \rho \varepsilon v ́ о \mu \alpha ı\)
їб \(\tau \eta \mu\)
Set 13
\(\dot{v} \pi \varepsilon ́ \rho\)
\(\dot{v} \pi \dot{\varepsilon} \rho\)

Jewish (Adj.), Jew (Noun)
195

I come in, go in, enter 194
law, Law, principle 194
Gen.: from 194
Dat.: beside, with 194
Acc.: alongside of 194
I write 191
world, universe, humankind 186
cosmo-logy, cosmic
as, even as
182
indeed, on the one hand 178
hand, arm, power
177

I find
heuristic
angel, messenger
angel
crowd, multitude
175
\(\sin\)
harmarti-ology (study of sin)
work, deed
169
ergo-nomics (study of work equipment design)
untranslated contingency particle 166
glory
166
dox-ology
city
Indiana-polis
kingdom
basilica
nation, heathen/Gentiles (pl.)
162
then, at that time
160
I eat 158
Paul 158
heart, mind 156
Peter 156
first, earlier 155
proto-type
grace, favor 155
other, another
154
alle-gory
I go, live
153
I stand, set \(\quad 153\)
in behalf of, for (Gen.)
150
above (Acc.) 150
hyper-active

\section*{Greek Vocabulary Builder}


Set 14
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha \dot{\alpha} \alpha\)
\(\dot{\alpha}\) р́ \(\eta \boldsymbol{\mu}\)
ov̉סと́
\(\lambda \alpha o ́ ̧,-\) оṽ, ó
\(\sigma \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
\(\pi \alpha ́ \lambda ı v\)
\(\zeta \alpha ́ \omega\)
'Ієробó \(\lambda v \mu \alpha, \tau \alpha ́ / \dot{\eta}\)
\(\varphi \omega \vee \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)

ઈv́o

\section*{Set 15}

Set 16
\(\beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\theta \alpha ́ v \alpha \tau o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
रúv \(\alpha \mu 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\text { ó }}\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\zeta \omega \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)} & life & \multirow[b]{4}{*}{132} & \multirow[t]{2}{*}{135} \\
\hline & zoology & & \\
\hline 'I \(\omega\) 人́vvךร, -ov, ó & John & & 135 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \lambda\) & I send, send out & & \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see, look at & & 132 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \eta\) & truly, amen, let it be so & & 129 \\
\hline vєкро́s, - \({ }^{\text {a }}\), -óv & dead; dead person (subst.) necro-polis (city of the dead) & & 128 \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\sigma\) ט́v} & with (Dat.) & & 128 \\
\hline & syn-chronize & & \\
\hline  & servant, slave & & 124 \\
\hline ő \(\tau \alpha \nu\) & whenever & \multirow{3}{*}{122} & 123 \\
\hline \(\alpha i \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{o}\) & age, eternity & & \\
\hline & aeon & & \\
\hline
\end{tabular}
\(\dot{\alpha} \rho \chi 1 \varepsilon \rho \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, \dot{o} \quad 122\)
I call, invite 148
now 147
flesh 147
sarco-phagus
until (Conj.)
146
until, as far as (Impr Prep) 146
I raise up, restore, wake 144
prophet 144
whoever, whatever, whichever 144

I love 143
I permit, let go, forgive 143
and not, not even, neither, nor 143
people, crowd 142
laity
body
somatic
again
\(\begin{array}{ll}\text { palimpsest (written again manuscript) } \\ \text { I live } & 140\end{array}\)
Jerusalem 139
sound, voice, noise 139
phono-graph, phon-etics
two 135
dual, dualism
life 135
zoology
I send, send out 132
I see, look at
132
truly, amen, let it be so 129
dead; dead person (subst.) 128
necro-polis (city of the dead)
with (Dat.)
syn-chronize
servant, slave
124
age, eternity 122
aeon

I throw, put 122
ballistics
death
thanato-logy (study of death)
power, miracle
119
dynamite

\section*{Greek Vocabulary Builder}


\section*{Set 18}
\[
\text { ő } \lambda \mathrm{o} \varsigma,-\eta,-\mathrm{ov}
\]
\(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} v i ́ \sigma \tau \eta \mu \imath\)
\(\sigma \dot{\varrho} \zeta \omega\)
\(\omega ̈ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\psi \cup \chi \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ő \(\tau \varepsilon\)
à \(\gamma \alpha \theta\) ós, - \({ }^{\prime}\), -óv
\(\dot{\varepsilon} \xi\) ovoí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \lambda\) ós, -ŋ́, -óv

\section*{Set 19}
\(\pi \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\alpha\) 人̌ \(\omega\)
\(\delta \varepsilon \tilde{\imath}\)
ó סós, -oṽ, \(\dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda \omega\)
ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós, -oṽ, \(\dot{o}\)
\(\tau i ́ \theta \eta \mu\)

тย́кvov, -ov, тó
ह̈ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-o v\)

I hand over, betray, entrust 119
I remain, stay, live 118
I depart 117
I seek, desire, request 117
love 116
king 115
church, congregation, assembly
ecclesi-ology (study of the church)
one's own, belonging to one
idio-syncrasy, idiomatic I judge, decide
critic
only, alone
114

114
113

111
110
truth 109
I am about to 109

Adj.: whole; Adv.: entirely 109
holo-caust
I call, urge, exhort, console 109
I raise, cause to rise 108
I save, rescue 106
hour, time 106
soul, person, self 109
psych-ology
when, while
103
good 102
authority, power, jurisdiction 102
good 102
kaleidoscope (see beautiful)
how? 102
I take up, take away, raise 101
it is necessary, 101
way, road, journey 101
one another 100
eye, sight 100
ophthalmo-logy
I put, place, set 100
antithesis (set against)
child, descendant 99
other, another 98

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\[
\begin{array}{ll} 
& \text { heterosexual } \\
\text { papıб人ĩo̧, -ov, ó } & \text { Pharisee }
\end{array}
\]

Set 20
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & blood anaemia & & 97 \\
\hline äptos, -ov, ó & bread, food & 97 & \\
\hline रEvvón & I give birth to, produce generation & & 97 \\
\hline \(\delta \iota \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I teach didactic & & 97 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \varepsilon\) Ĩ & there & & 95 \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I walk, live peripatetics & & 95 \\
\hline  & I fear phobia & & 95 \\
\hline غ̇vótıov & Gen.: before & 94 & \\
\hline то́ло¢, -ov, ó & place & 94 & \\
\hline ě̃ı & topography still, yet, even & & 93 \\
\hline
\end{tabular}

Set 21
оікі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) house 93
\(\pi \mathrm{ov} \varsigma, \pi \mathrm{o}\) ós, ó
סıкаıобט́vๆ, - \(\ddagger\), \(\dot{\eta}\)
foot
93
podium, monopod
righteousness, justice
92

\(\theta \alpha \dot{\alpha} \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
ко́ \(\theta \eta \mu \alpha\)
д́кодоиө́́ш
\(\dot{\alpha} \pi о ́ \lambda \lambda \nu \mu เ\)
\(\mu \eta \delta \varepsilon i ́ \varsigma, \mu \eta \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \dot{\varepsilon} v\)
\(\pi i ́ \pi \tau \omega\)
sea
91
I sit, live 91
I follow, accompany 90
I destroy, ruin; I die (Mid.) 90
no one, nobody, nothing 90
I fall
90
Set 22
\(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha\)
ov̋โะ
seven
88
heptagon (seven sided figure)
and not, neither, nor
87
ä \(\rho \chi \omega \quad\) I rule; begin (usually Mid.) 86
archbishop
\(\begin{array}{lll}\pi \lambda \eta \rho o ́ \omega & \text { I fill, finish, fulfill } & 86 \\ \pi \rho \circ \sigma \dot{\varepsilon} \rho \chi \circ \mu \alpha \iota & \text { I come to, I go to } & 86\end{array}\)
каıро̧́, -ои̃, ó
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon \cup ์ \chi о \mu \alpha 1\)
к \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \omega\)
\(\mu \eta \dot{\tau \eta \rho}, \mu \eta \tau \rho o ́ \varsigma, \dot{\eta}\)
ต̋ \(\sigma \varepsilon\)
time (appointed), season 85
I pray
85
and I, I also 84
mother 83
therefore, so that, in order that 83
Set 23
人̀ \(\alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
غ̈кабтоৎ, - \(\eta\), -оv
ӧлои

82
each, every \(\quad 82\)
where, since

82

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\)
\(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda o v\)
\(\dot{\alpha} \pi o ́ \sigma \tau o \lambda o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
M \(\omega \ddot{\sigma} \sigma \tilde{\eta} \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{o}\)
\(\delta i ́ \kappa \alpha ı \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)

\section*{Set 24}
vं \(\pi \dot{\alpha} \gamma \omega\)
\(\pi о \vee \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\)
\(\sigma \tau\) о́ \(\mu,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́
\(\alpha{ }_{\alpha}{ }^{\circ}{ }^{\prime} \gamma \omega\)
\(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\)
\(\sigma \eta \mu \varepsilon i ̃ o v,-o v, \tau o ́\)
غ̇ \(\mu\) ós, -ท́, -óv
عủaүү \(\varepsilon\) дııv, -ov, тó
\(\mu \alpha \rho \tau v \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \rho o ́ \sigma \omega \pi o v,-o v, \tau o ́\)

\section*{Set 25}
\(\begin{array}{lll}\text { v̋ } \delta \omega \rho,-\alpha \tau 0 \varsigma, ~ \tau o ́ ~ w a t e r ~ & 76\end{array}\)
б́́бєка
twelve 75
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Sigma\) ́́ \(\mu \omega v,-\omega v o \varsigma, \dot{o}\)
\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \tau \varepsilon і ́ v \omega\)
х \(\alpha i ́ \rho \omega\)
'А \(\beta \rho \alpha \alpha ́ \mu\), ó
\(\pi i v \omega\)
\(\varphi \tilde{\varsigma} \varsigma, \varphi \omega \tau\) о̧́, то́
\(\alpha i \notin v ı s,-\alpha,-o v\)

Set 26
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline ícóv, -oṽ, \(\tau\) ó & temple hierarchy & 71 \\
\hline \(\pi\) ṽ \(\rho\), -ós, \(\tau\) ¢ & fire & 71 \\
\hline \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) & I ask & 70 \\
\hline \(\tau\rceil \rho \varepsilon ์ \omega\) & I keep, guard & 70 \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \omega\) & I lead, bring, arrest & 69 \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon і ॅ \varsigma, \tau \rho i ́ \alpha \alpha\) & three & 69 \\
\hline & tri-angle & \\
\hline  & Israel & 68 \\
\hline \(\dot{\rho} \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau \bigcirc\) & word, saying, thing & 68 \\
\hline  & Sabbath & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}

غ̇vтo入ท́，－ñs，\(\dot{\eta} \quad\) commandment，order 67
Set 27
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\pi ı \tau\) ós，－ף́，－óv & faithful，trusting 67 & \\
\hline \(\pi \lambda\) oiov，－ov，tó & boat & 67 \\
\hline д̀ло入ı́ฒ & I release，divorce & 66 \\
\hline карло́¢，－ои̃，ó & fruit，crop & 66 \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) ט́тєро¢，－\(\alpha\) ，－оv & elder & 66 \\
\hline & presbyterian & \\
\hline \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bear，carry，endure & 66 \\
\hline & Christo－pher（bearing Christ） & \\
\hline \(\varphi \eta \mu i ́\) & I say & 66 \\
\hline عiँt & if，whether & 65 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon \cup ์ ¢, ~-\varepsilon ́ \omega \varsigma ̧, ~ o ́ ~\) & scribe & 63 \\
\hline & grammar & \\
\hline ठaцuóvıov，－ov，tó & demon，evil spirit & 63 \\
\hline
\end{tabular}

Set 28
䓂 \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \rho \omega \tau \alpha ́ \omega\)
Adv．：without
63
Prep．：outside
I ask，request
63
őpos，－ov̧，tó бокє́ш
\(\theta\) ө́ \(\lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma, \tau o ́\) mountain，hill 63

I think，suppose，seem 62
Docetism（Christ merely seemed human）
will，wish，desire 62
throne 62
throne
beloved 61
Galilee 61
I praise，glorify 61
doxo－logy
now，already

\section*{Set 29}

кๆрv́ббш

\(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\)
iцátıov，－ov，тó
\(\pi \rho о \sigma \kappa v v \varepsilon ́ \omega\)
v் \(\pi \alpha ́ \rho \chi \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
\(\Delta a v i ́ \delta\) ó
\(\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda\) о̧，－ov，ó عủقús

Set 30
\(\lambda i \theta \mathrm{os}\), －ov，ó
\(\sigma \cup \vee \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\chi \alpha \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \propto\)

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma,-\eta,-\) - \({ }^{\text {, }}\) & \multicolumn{2}{|l|}{58} \\
\hline & Meso-potamia (middle of the rivers) & \\
\hline  & such, such as this & 57 \\
\hline бغ́ \(\chi\) о \(\chi^{\prime}\) & I take, receive & 56 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \rho \omega \tau \alpha \dot{\alpha}\) & I ask, question & 56 \\
\hline \(\mu \eta \delta \varepsilon ́\) & but not, nor, not even & 56 \\
\hline \(\sigma v v \alpha \gamma \omega \gamma \eta \dot{\eta}\), -п̃ऽ, \(\dot{\eta}\) & synagogue & 56 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 31}
\(\tau \rho i ́ \tau o \varsigma,-\eta,-o v \quad\) third 56
\(\begin{array}{lll}\dot{\alpha} \rho \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad \text { beginning, ruler } & 55\end{array}\)
archaic
I cry out 55
\(\kappa \rho \alpha ́ \zeta \omega\)
remaining (Adj.); the rest (Noun) 55
Pilate 55
Пı \(\lambda \tilde{\alpha} \tau о \varsigma,-о v, \dot{\text { ó }}\)
Pllate
54
I proclaim, preach good news 54
evangelize
not, no (question implies "yes") 54
time 54
chrono-logy
therefore, for this reason 53
Set 32
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \bar{\prime} \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & hope & 53 \\
\hline ӧ \(\pi \omega \varsigma\) & how, that, in order that 53 & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & promise 52 & \\
\hline غ̌б \(\chi \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & last, end eschato-logy (study of the end times) & 52 \\
\hline \(\pi \alpha \delta i ́ o v,-o v, \tau o ́\) & child, infant & 52 \\
\hline \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & I persuade, convince & 52 \\
\hline блєípן & I sow (seed) & 52 \\
\hline оо¢í \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & \begin{tabular}{l}
wisdom \\
philo-sophy (love of wisdom)
\end{tabular} & 51 \\
\hline \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & language, tongue glosso-lalia (speaking in tongues) & 50 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \varphi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & writing, Scripture graphics & 50 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 33}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline како́¢, -ף́, -óv & bad, evil caco-phany & 50 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ \rho ı\) ¢̧, \(-\alpha,-\) ov & blessed, happy, fortunate (macarism is a beatitude or blessing) & 50 \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta\) 入 \(\chi^{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & parable & 50 \\
\hline \(\tau \cup ¢ \lambda\) ós, -ף́, -óv & blind person & 50 \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \alpha\) & so, then, therefore & 49 \\
\hline  & Gen.: as far as & 49 \\
\hline \(\alpha \chi \chi \rho 1\), \(\alpha \chi \rho 1 \varsigma\) & Conj.: until & 49 \\
\hline غ̌tos, -ovs, тó & year & 49 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\)
чаvєро́ш

\section*{Set 34}
\(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \pi о \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\)
с́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon v\)
є̌ \(\rho \eta \mu \mathrm{o}\) ，－ov
\[
\pi \mathrm{ov}
\]
\(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－ov \(\kappa \rho \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \rho i ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
оט̉кと́兀ı
\(\pi \rho o ́\)

Set 35
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
чóßos，－оv，ó
\(\varphi v \lambda \alpha \kappa \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
Өŋpíov，－ov，兀ó
\(\kappa \alpha \theta_{i} \zeta \omega\)
\(\mu \iota \kappa \rho o ́ s,-\dot{\alpha}\), －óv
ov̉aí
\(\sigma \tau \alpha v \rho o ́ \omega\)
\(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)

\section*{Set 36}

Set 37
\(\delta \varepsilon ́ \omega\)
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\delta 1\) ¢́к \(\omega\) & I pursue，persecute & 45 \\
\hline \(\theta \lambda \tilde{\imath} \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & trouble，oppression & 45 \\
\hline vaóg，－oṽ，ó & temple & 45 \\
\hline о̋ \(\mu\) оıоя，－\(\alpha\) ，－ov & like，similar & 45 \\
\hline & \multicolumn{2}{|l|}{homonym（sounds the same：their／there）} \\
\hline ̇̇̇ıүı & I come to know，recognize & 44 \\
\hline ＇Iov́ \(\alpha\) ¢，\(-\alpha\) ，ó & Judas，Judah & 44 \\
\hline катоィкย́ \(\omega\) & I live，dwell，inhabit & 44 \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha ́ \nu \omega\) & I sin & 43 \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & generation，family，race & 43 \\
\hline & genea－logy & \\
\hline \(\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma ̧,-\alpha,-\mathrm{ov}\) & second & 43 \\
\hline & Deuteronomy（second law） & \\
\hline
\end{tabular}

I take，receive，accept
49
I reveal，make known
a need， 49
I give back，pay
48
Gen．：in front of，before 48
Adj．：deserted；Noun：desert 48
hermit
where？whither？ 48
Adj．：sinful；Noun：sinner 47
I grasp，attain 47
judgment，condemnation 47
crisis
no longer 47
Gen．：before 47
pro－gress

I bring to，offer 47
fear，terror
phobia
a guard，prison 47
wild beast
46
I seat，sit 46
cathedral
small，little 46
micro－biology
woe，alas
46
I crucify 46
salvation 46
soteriology（study of salvation）
I announce，report
45

I pursue，persecute 45
trouble，oppression 45
temple 45
like，similar 45
homonym（sounds the same：their／there）
I come to know，recognize 44
Judas，Judah 44
I live，dwell，inhabit 44
I sin 43
generation，family，race 43
genea－logy
second
43
Deuteronomy（second law）

I tie，bind
43

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|}
\hline \multirow[t]{4}{*}{\begin{tabular}{l}
 \\
＇Нрஸ́бпヶ，－ov，ó \\
Өа⿱䒑䶹а́らш \\
\(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ́ \omega\)
\end{tabular}} \\
\hline \\
\hline \\
\hline \\
\hline ＇Iovסаía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) бєаvтoṽ，－ \(\mathfrak{s}\) \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) \\
\hline \(\varphi \omega v \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 38}

غ் \(\gamma \gamma i ́ \zeta \omega\)
＇І́́к \(\omega ß\) о̧，－ov，ó
каıvós，－ท́，－óv
\(\lambda\) и́ \(\omega\)
\(\mu \varepsilon ́ p o \varsigma,-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\)
\(\pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\)
äร̌ıऽ,\(-\alpha\) ，－ov
غ̇ \(\gamma \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha ı\)
عט̉̉入oүと́ \(\omega\)
\(\pi \alpha ́ v \tau \circ \tau \varepsilon\)
Set 39
\(\pi \alpha\) рí \(\tau \eta \mu ı\)
о́̆ \(\mu \varepsilon \rho о\) г
\(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\)
\(\tau \mu \eta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\chi\) ррís
غ́тоца́цю
к \(\lambda \alpha i ́ \omega\)
入оүі́ఢонаı
\(\mu І \sigma \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \nu \eta \mu \varepsilon \tau ̃ o v,-o v\), тó
I am present，approach，stand by 41
today
41
four 41
honor，price 41
Timothy（honoring God）
without，apart from
41
I prepare 40
I weep 40
I calculate，account，reckon 40
logistics
I hate 40
misogamy（hatred of marriage）
tomb，monument
Set 40
оїкобоци́ш
ò \(\lambda i ́ \gamma o s,-\eta\) ，－ov
I build，edify，erect
40
small，few
oligarchy（rule by the few）
т ̇́ o ¢，－ov̧，七ó
\(\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau\)
end，goal
tele－scope
I touch

\section*{Greek Vocabulary Builder}


\section*{Set 41}
\(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
\(\pi \rho o ́ \beta \alpha \tau o v,-o v, \tau\) о́
\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \theta \nu \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\varepsilon ง ̉ \chi \alpha \rho ı \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\pi \varepsilon \varsigma \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\)
\(\dot{v} \pi \sigma \tau \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\)
\(\alpha ้ \rho \chi \omega v,-о v \tau \sigma \varsigma, \dot{o}\)
\(\beta\) ои́ \(\lambda\) о \(\mu \alpha \imath\)
סı́́ßo \({ }^{\circ} \mathrm{os}\), -ov

\section*{Set 42}
\(\delta 1 \alpha \kappa о\) ѓ \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \nu \tau о \tilde{v},-\tilde{\eta} \varsigma\)
к \(\alpha \nu \chi \alpha ́ о \mu \alpha \imath\)
\(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha \imath\)
à \(\gamma \rho\) ós, -oṽ, ò

\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \iota \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\varepsilon \cup ̛ \theta \dot{\varepsilon} \omega \varsigma\)
\(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\)
Set 43
ỏp \(\gamma \underset{\sim}{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
oṽc, ต่ ต́ç, тó
\(\pi \varepsilon \rho ı \tau о \mu \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \alpha \tau \alpha v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
Фí \(\lambda ı \pi \pi \circ \varsigma,-\) ov, ó

\section*{\(\omega ゙ \sigma \pi \varepsilon \rho\)}
’ \(\llcorner\omega \sigma \eta ́ \varphi\), о
\(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho o \varsigma\), ò
о̇ \(\pi i ́ \sigma \omega\)
I justify, pronounce righteous 39
I lay upon, inflict upon 39
door 39
sufficient, able, considerable 39
I abound, am rich
I lead astray, misguide 39
planet (wandering heavenly body)
\(\begin{array}{ll}\text { I do, perform } & 39 \\ \text { praxis } \\ \text { sheep } & 39\end{array}\)
desire, passion 38
I give thanks 38
Eucharist
I test, tempt 38
five 38
penta-gon
I subject, subordinate
ruler 37
mon-arch
I wish, want, determine 37
Adj.: slanderous; Noun: Devil 37
\(\begin{array}{ll}\begin{array}{l}\text { I serve, minister, wait upon } \\ \text { deacon } \\ \text { of myself }\end{array} & 37 \\ & 37\end{array}\)
I boast 37
witness, testimony 37
I come, arrive 37
field, country 36
now, just now, immediately 36
I turn to, return 36
immediately
well, beautifully 36
anger 36
ear 36
circumcision 36
prayer 36
satan 36
Philip 36
just as, even as 36
Joseph 35
witness, martyr 35
behind, after 35

\section*{Set 44}

ỏ \(\varphi \varepsilon i ́ \lambda \omega\)

\section*{Greek Vocabulary Builder}
v் \(\pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\alpha \not \approx \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\)
\(\beta\) \(\beta \lambda\) íov，－ov， ，ó
\(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ́ \omega\)
סıккоví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda o \varsigma,-\) ov̧，тó \(\mu \varepsilon \tau \alpha \vee \circ \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \eta ं \tau \varepsilon\)
oĩvos，－ov，ó

\section*{Set 45}
\(\pi \tau \omega \chi\) о́s，－ŋ́，－óv
\(\dot{\alpha} \rho v \varepsilon ́ o \mu \alpha \imath\)
\(\alpha \alpha^{\alpha} \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\)
бєі́кvข
\(\delta 1 \alpha \theta \dot{\eta} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇клорєv́о \(\mu \downarrow\)
vaí
\(\pi о\) о̃о \(\varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha ́ \theta \alpha \rho \tau о \varsigma,-о \vee\)
д̀ \(\alpha \nprec \imath \nu \omega ́ \sigma \kappa \omega\)
Set 46
סvvaiós，－ŋ́，－óv
\(\dot{\varepsilon} \chi \theta \rho o ́ s\), －\(\alpha\), －óv
\(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\dot{\jmath} \boldsymbol{\jmath} \mu о \nu \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ท̈ \(\lambda 10\) ，,\(-0 v\), ó
वैvє \(\mu \mathrm{o}\) ，－－ov，ó
غ̇ \(\gamma \gamma v ́ \varsigma\)
\(\dot{\varepsilon} \lambda \pi i^{i} \zeta \omega\)
ع゙ \(\xi \varepsilon \sigma \tau 1\)

Set 47
\(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \omega\)
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) оऽ，－оט૬，七ó
\(\pi \lambda \eta v\)
тоти́ \(\rho\) ıov，－ov，兀ó
бко́то̧，－оט̧，то́
раíve
甲v \(\lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
甲טגウ́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\)
\(\alpha \not \gamma о \rho \alpha ́ \zeta \omega\)

I return，turn back 35
all 34
book，scroll 34
Bible
I blaspheme，revile 34
service，ministry 34
deacon
member，part
34
I repent，change my mind 34
neither，and not，nor 34
wine 34
poor 34
I deny，refuse 33
I am weak，sick，powerless 33
I show，explain 33
covenant，decree 33
I go out 33
yes，truly
33
of what sort，what？which？ 33
unclean，impure 32
I read，read aloud 32
powerful，strong 32
dynamite
Adj．：hostile，Noun：enemy 32
command，order，charge 32
patience，endurance 32
sun 32
wind 31
near 31
I hope 31
it is lawful 31
priest 31

I cleanse，purify 31
catharize
boldness，confidence 31
multitude 31
Adv．：but，however；Prep：except 31
cup 31
darkness 31
I shine，appear 31
I guard，protect 31
tribe，nation 31
phylum（large class of animals）
I buy
30
agora（market）

\section*{Greek Vocabulary Builder}

Set 48
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \multirow[t]{3}{*}{ג \(\rho v\) ío \(^{2}\),-ov, tó \(\delta เ \delta \alpha \chi \dot{\eta},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)} & \multicolumn{2}{|l|}{lamb} & 30 \\
\hline & teaching & 30 & \\
\hline & didactic & & \\
\hline  & I call, name; Mid. invoke & & 30 \\
\hline о́ноíms & likewise, so & & 30 \\
\hline \(\sigma 0 v \varepsilon i \delta \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & conscience & & 30 \\
\hline бvvépðouaı & I come together & & 30 \\
\hline \(\gamma \nu \tilde{\sigma} \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge, wisdom gnostics & & 29 \\
\hline Sıókovos, -ov, í, ¢̇ & servant, deacon & & 29 \\
\hline  & I have mercy & & 29 \\
\hline غ̇лıธı \({ }^{\text {áa }}\) & I rebuke, warn & & 29 \\
\hline
\end{tabular}

Set 49
'Híáas, -ov, ò
i̋ \(\delta \varepsilon\)
ìoxupós, - -, -óv
K \(\alpha\) ĩ \(\alpha \rho,-\alpha \rho о \varsigma\), ó
\(\mu \dot{\alpha} \alpha \alpha \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \iota \sigma \theta\) о́s, -oṽ, ó
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha »\)
\(\pi \alpha ́ \sigma \chi \alpha\), то́
\(\pi o ́ \theta \varepsilon v\)
Set 50
\(\pi о \tau \varepsilon ́\)
\(\pi \rho о \sigma к \alpha \lambda \dot{\varepsilon} о \mu \alpha_{1}\)
бкаvס \(\alpha \lambda i \zeta \omega\)
фєú \(\gamma \omega\)
甲í̃os, - \(\eta\), -ov
\(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\dot{\alpha} \delta ı \kappa \dot{\kappa} \omega\)
\(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \mathrm{vó} ̧\), -ŋ́, -óv
В \(\alpha \rho \nu \alpha \beta \tilde{\alpha} \varsigma\), - \(\alpha\), ó
\(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\)

\section*{Set 51}

ทัүध́ouaı I lead, guide, think, regard 28

\(\theta 0 \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \eta!\)

\(\mu v \sigma \tau \eta ́ \rho 1 o v,-o v, \tau o ́\)
vıкá \(\omega\)

Elijah 29
look, behold 29
strong, mighty 29
Caesar 29
sword 29
wages, reward 29
exhortation, consolation 29
I pass by, pass away, arrive 29
Passover 29
from where? 29
at some time, once, ever 29
I summon, invite, call
29
I cause to stumble, cause to sin 29
scandalize
I flee, escape
29
fugitive
beloved, friend
29
biblio-phile (loves books)
I consecrate, make holy, sanctify 28
I wrong, do wrong 28
true 28
Barnabas 28
I marry 28
mono-gamy
daughter, girl 28
sacrifice, offering 28
I am strong, able, healthy 28
mystery, secret 28
mystery
I conquer, win
28

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{llr}
\(\pi \lambda o v ́ \sigma ı \varsigma,-\alpha,-o v\) & rich & 28 \\
\(\pi \rho o \varphi \eta \tau \varepsilon v ́ \omega\) & I prophesy, preach & 28 \\
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I finish, complete, fulfill & 28 \\
\(\chi \omega \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & country, region & 28
\end{tabular}

Set 52
\(\beta \alpha \sigma \tau \alpha ́ \zeta \omega\)
غ่кєїยv
\(\dot{\varepsilon} \kappa \chi \varepsilon ́ \omega\)
ह̌л \(\varepsilon\) os, -ovs, тó
દ̇vסv́ \(\omega\)
'І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\), о́
к \(\alpha \theta \rho\) о́ऽ, - \(\alpha\), -óv
\(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)
крі́ \(\mu,-\alpha \tau о \varsigma\), тó
\(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 53
Mapí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) 'Mary
I bear, carry 27
from that place 27
I pour out, shed 27
mercy
27
I put on, clothe, dress 27
Jacob 27
clean, pure 27
catharsis
I abolish, bring to naught 27
judgment, decision 27
village 27

Mapıó \(\mu, \dot{\eta}\)
\(\pi о ́ \sigma o s,-\eta\), -ov
бós, \(\sigma \eta ́, ~ \sigma o ́ v\)
\(\sigma \tau \alpha v \rho o ́ s,-o v ̃, \dot{o}\)
\(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \dot{\eta} \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \lambda \hat{\pi} \pi \tau \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
દ̌vยк \(\alpha\)
Set 54
\(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon\) í
ท̋к \(\omega\)
ióo \(\mu \alpha \downarrow\)
\(\lambda v \pi \varepsilon ́ \omega\)
ỏ \(\mu v\) v́ \(\omega\)
о́ \(\mu\) о \(\lambda\) о \(\gamma \varepsilon ́ \omega\)
ov̋ \(\pi \omega\)
\(\pi \nu \varepsilon v \mu \alpha \tau\) ıќs, - , óv
б \(\tau \alpha \tau \iota \dot{\tau} \tau \eta \varsigma,-\) ov, ó бvvíquı

\section*{Set 55}

甲povє́ \(\omega\)
\(\chi \eta ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \delta \iota \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Aïүv \(\pi \tau\) оऽ, -ov, \(\dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
\(\gamma \dot{\varepsilon}\)
\(\gamma \nu \omega \rho i \zeta \omega\)
ठє́к \(\alpha\)
I think
26
widow 26
unrighteousness, injustice 25
Egypt 25
I look up, receive sight 25
indeed, really, even 25
I make known, reveal 25
ten 25

\section*{Greek Vocabulary Builder}

סév \(\delta \rho o v,-o v, \tau o ́\)

סov \(\lambda \varepsilon v ์ \omega\)
Set 56
＂E \(\lambda \lambda \eta \nu,-\eta \nu o \varsigma, \dot{o}\) \(\dot{\varepsilon} \circ \rho \tau \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \omega\)
\(\lambda \varepsilon \cup \kappa o ́ s,-\eta ́, ~-o ́ v\)
\(\mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\)
\(\mu \eta ं \pi о \tau \varepsilon\)
\(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi о \rho v \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\varphi ı \lambda \varepsilon ́ \omega\)
ג̀коŋ́，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\)
Set 57
\(\dot{\alpha} v \alpha \_\rho \dot{\sigma} \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \theta \dot{\varepsilon} v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \sigma \tau \eta ์ \rho,-\varepsilon ́ \rho \circ \varsigma, \dot{o}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \imath \sigma \tau \circ \lambda \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
\(\kappa \varepsilon \tilde{\mu} \mu \iota\)
voṽऽ，voós，ó
oṽ
\(\pi \alpha i ̃ \varsigma, \pi \alpha ı \delta o ́ \varsigma, \dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta}\) \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \not \mu \iota\)

Set 58
\(\pi \alpha \rho о v \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \quad \dot{\eta}\)
\(\pi i ́ \mu \pi \lambda \eta \mu \imath\)
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\sigma \omega \tau \eta ́ \rho,-\eta \tilde{\rho} \rho \varsigma, \dot{o}\)
Т \(\mu\) ó \(\theta \varepsilon\) ся，,- ov，\(\dot{\text { o }}\)
à \(\pi \varepsilon \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} \nu \circ \varsigma, \delta\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \sigma\)
人้ \(\pi \iota \sigma \tau 0 \varsigma\) ，－ov
\(\alpha 0 ̉ \xi \alpha ́ v \omega\)
\(\delta\) เótı
Set 59
عiкळ́v，－óvos，\(\dot{\eta}\)
غ̇̀ \(\varepsilon v ́ \theta \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\)－
らథ̃ov，－ov，兀ó
deca－polis（ten city region）
tree
rhodo－dendron（rose tree）
I serve，obey

Greek，Gentile，heathen 25
feast
I order，command 25
white 25
I learn 25
mathematics
lest，that not，perhaps 25
cloud 25
immorality，fornication 25
pronography
I love，like
report，hearing 24

I take away，kill 24
weakness，sickness 24
star 24
asteroid
letter，epistle 24
I leave，abandon 24
I lie，recline，am laid 24
mind，intellect 24
noetic
where
24
child，boy，girl 24
I have arrived，am present 24
presence，arrival，coming 24
I fill 24
I attend to，pay attention to 24
Savior 24
soteriology（study of salvation）
Timothy
24
vineyard 23
I lead up，Mid．：set sail 23
unbelieving，faithless
23
I grow，increase 23
because，therefore 23
image，likeness 23
icon
free
23
animal，living thing 23
zoology

\section*{Greek Vocabulary Builder}


Set 61
бокца́ちゃ I prove by testing，approve 22
غ̇к \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma о \mu \alpha ı\)
غ̇кл \(\varepsilon \kappa \tau\) ós，－- ，－óv
’Нбаїац，－ov，ó
\(\theta \varepsilon \alpha ́ о \mu \alpha ı\)
\(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ́ \delta \omega\)
кג่кєĩvоऽ，－
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha \imath\)
коь入ía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
М \(\alpha \kappa \varepsilon \delta о v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
Set 62
\(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ v o 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau \iota\)
\(\pi \lambda \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \mathrm{oṽ} \tau \mathrm{\varsigma},-\mathrm{ov}\) ，\(\dot{\circ}\)
\(\pi \omega \lambda \dot{\varepsilon} \omega\)
бvvéסpıov，－ov，兀ó
\(\tau \varepsilon \sigma \sigma \varepsilon \rho \alpha ́ \kappa о v \tau \alpha\)
\(\beta \alpha \sigma ı \varepsilon\) ย์́ \(\omega\)
\(\delta i \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\)

I pick out，choose 22
eclectic
chosen，elect，select 22
Isaiah 22
I see，look at 22
theatre
I sleep 22
and that one 22
I work out，achieve 22
belly，womb 22
Macedonia 22
repentance 22
no longer 22
plague，blow，wound 22
wealth 22
Pluto
I sell 22
Sanhedrin，council 22
forty 22
I rule，reign 21
teaching，instruction 21
I work，produce 21
energy．22222221
                            21

\section*{Greek Vocabulary Builder}

Set 63
ع ̉̇окย์ 0
غ̇ழí \(\sigma \tau \eta \mu\)
I am pleased with
I stand over，come upon，attack
21
Өєрí̧o
каӨі́бтๆци
\(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon \dot{\omega} \omega\)
\(\mu \nu \eta \mu\) оvєv́ \(\omega\)
\(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu o ́ \varsigma, ~-о v ̃, \dot{o}\)
бтрє́ழю
єє \(\lambda \omega \dot{v \eta} \varsigma\) ，－ov，ó
\(\tau \mu \alpha ́ \omega\)

\section*{Set 64}

\(\chi \downarrow \lambda i ́ \alpha \rho \chi o s,-o v\), ó
ஸ்бદ́
aití \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \kappa \rho о \beta v \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
àp \(\gamma\) ט́pıov，－ov，七ó
үと́vos，－ous，tó
үovev́s，－દ́ \(\omega \varsigma\) ，ó

غ̇ \(\pi \dot{\gamma} v \omega \sigma \iota\), ，\(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
I obey，follow
21
military tribune over \(1000 \quad 21\)
as，like，about 21
cause，accusation 20
uncircumcision，Gentiles 20
silver，money 20
race，family 20
genus
parent 20
centurion，captain 20
knowledge 20

\section*{Set 65}
\(\begin{array}{lll}\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \omega ́ v, ~-o ́ v o \varsigma, ~ o ́ ~ g o v e r n o r, ~ l e a d e r ~ & 20\end{array}\)
＇Ібаव́к，ó
ix日ús，－v́os，ò
\(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\)
voví
そú \({ }^{2}\) ov，－ov，tó
\(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\sigma \kappa \eta \vee \eta ́,-\eta ̃ \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
бочós，－ŋ́，－óv

hegemony
Isaac
20
fish 20
I fast 20
now 20
wood，tree 20
I lead forth，go before 20
tent，tabernacle 20
wise
soph－more（wise fool）
so great，so much
20

\section*{Set 66}
\(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\)
I run
20

ช́үо́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\beta \alpha ́ \pi \tau \iota \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，тó
I lift up，exalt
20
I have received，am distant 19
baptism
19
\(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) о́， ，－ои̃，ó
бьккрі́vю
farmer
19
\(\delta \tilde{\rho} \rho o v,-o v\) ，tó
I judge，discriminate
19
gift 19

\section*{Greek Vocabulary Builder}

غ̇ \(\pi \alpha i ́ \rho \omega\)
غ̇ \(\pi \alpha ́ v \omega\)
Set 67
غ̇лід \(\alpha \mu \beta \dot{v} v o \mu \alpha ı\)

кошшvía, - \(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кряíб \(\sigma \omega v\) / крєו兀т \(\omega v\), -оv
крıти́s, -oṽ, ó
\(\kappa \tau і ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \alpha \rho \tau\) и́pıov, -ov, тó
\(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha ́ \omega\)
\(\pi \alpha \lambda \alpha 1 o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \pi \tau \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)

\section*{Set 68}
\(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu\)
\(\pi\) т́тє
\(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon เ \circ \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \tilde{\omega} \varsigma\)
Avtıóxદı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha ́ \lambda u \psi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \pi \dot{\omega} \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \rho ı \theta \mu\) о́s, -oṽ, ó
A \(\alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 69
\(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
бغ́ \(\quad \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
бєб \(\mu\) ós, -oṽ, ó

غ̇пıß人́ \(\lambda \lambda \omega\)
غ̇лıт \(̇\) غ́л \(\omega\)
\(\theta 0 \mu o ́ s\), -о̃̃, ó
\(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \omega\)
катккрívю
кєvós, - \(\ddagger\), -óv
Set 70
\(\kappa \lambda \eta \rho о v o \mu \varepsilon ́ \omega\)
кона́онаı
ко́то̧, -ov, ó
кри́лтє
\(\mu \eta ́ v, \mu \eta v o ́ s, \dot{o}\)
оікобонй, - \(\check{\varsigma}\), \(\dot{\eta}\)

Doro-thy (gift of God)
I lift up
19
Adv.: above, Prep.: over 19

I take hold of, catch, arrest 19
heavenly 19
fellowship 19
better 19
judge 19
critic
creation, creature 19
testimony, witness, proof 19
I am anxious, distracted 19
old
Paleo-lithic (old stone age)
trespass, sin

I set before 19
when? 19
prophecy 19
complete, perfect 19
truly 18
Antioch 18
revelation 18
apocalypse
destruction 18
number 18
arithmetic
Asia (province in west Turkey) 18
blasphemy, slander 18
entreaty, petition 18
fetter, bond 18
I enter, go in 18
I lay on, put on 18
I permit 18
wrath, anger 18
I proclaim 18
I condemn 18
empty, vain 18

I inherit 18
I sleep 18
labor, trouble 18
I conceal, hide 18
cryptic
Particle: indeed; Noun: month 18
building, edification

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\[
\begin{array}{lll}
\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \tilde{\eta} \mu \alpha & \text { immediately } & 18 \\
\pi о \not \mu \eta \dot{v},-\varepsilon \dot{v} \circ \varsigma, \dot{o} & \text { shepherd } & 18 \\
\pi \dot{\lambda} \lambda \varepsilon \mu \circ \varsigma,-o v, \dot{o} & \text { war, conflict } & 18 \\
\pi о \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} 1 \varsigma & \text { polemics } & \\
& \text { often, frequently } & 18
\end{array}
\]

\section*{Set 71}
\(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \iota\)
\(\pi v \lambda \omega \dot{\omega},-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{o}\)

т \(\alpha \chi\) v́
ті́кт \(\omega\)
甲 аvєро́s，－\(\alpha\), －óv
\(\chi \rho v \sigma о \tilde{\varsigma} \varsigma,-\tilde{\eta},-\)－о̃v
\(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
ג́ \(\varepsilon\) ச́бк \(\omega\)
\(\alpha \not \varphi \varphi \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 72
\(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) غ́ка兀óv
\(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon ́ \gamma \chi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \xi i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\)
غ̇ \(\pi \alpha v ́ \rho ı o v\)
غ̈тоцоऽ，－\(\eta\) ，－оv
Өŋ \(\sigma \alpha \nu \rho o ́ s,-\)－о̃，ò
ï \(\pi \pi \sigma_{\mathrm{o}},-\mathrm{ov}, \dot{\text { o }}\)
K \(\alpha ı \sigma \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \(\kappa \alpha ̋ \nu\)

Set 73
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda v ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \chi \omega\)
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\)
\(\kappa \rho v \pi \tau o ́ \varsigma,-\eta ́,-o ́ v\)
\(\mu \varepsilon ́ \chi \rho \imath\)
\(\mu \eta \tau\)
ví \(\pi \tau \omega\)
\(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ́ \mu \nu \omega\)
\(\pi \lambda \eta ́ \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，兀ó
\(\pi \lambda \eta \sigma\) óov
Set 74
\(\pi о \tau \alpha \mu\) ós，－оṽ，ó
\(\dot{\rho} i \zeta \alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\)
ри́o \(\mu \alpha \downarrow\)

I add to，increase 18
gateway，entrance，vestibule 18
crown，wreath 18
Stephen
quickly，at once，soon 18
I give birth to，bear 18
manifest，visible 18
golden 18
necessity 17
I please 17
pardon，remission 17
food， 17
one hundred 17
I convict，reprove，expose 17
I amaze，am amazed，confuse 17
tomorrow 17
ready，prepared 17
treasure，storehouse 17
thesaurus
horse
hippo－potamus（river horse）
Caesarea 17
and if 17

I destroy，I lodge 17
I hold back，suppress，hold fast 17
I gain，profit 17
hidden 17
cryptic
Conj．：until；Prep．：as far as 17
（used for questions
with negative answer） 17
I wash17

I circumcize

17
fullness 17
Noun：neighbor；Prep：near 17
river
hippo－potamus
root，source
17
I rescue，deliver 17

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I trouble, disturb & 17 \\
\hline ข̇локрıтท̆, -oṽ, ó & hypocrite & 17 \\
\hline ט่тонદ́v & I remain, endure & 17 \\
\hline  & gift, favor & 17 \\
\hline \(\tilde{\omega}\) & O! & 17 \\
\hline \(\dot{\omega} \sigma \alpha\) ט́t \(\omega\) & likewise, similarly & 17 \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I reject, nullify & 16 \\
\hline
\end{tabular}

Set 75
ג̀vакрívю
үव́ \(\mu \mathrm{os}\), -ov, ó
I examine, question, judge
marriage, wedding 16
mono-gamy
סєĩvov, -ov, tó
supper
16
prisoner

denarius, (silver coin)
бףvópıov, -ov, тó
\(\delta 1 \alpha \lambda о \gamma i ́ \zeta \rho \mu \alpha\)
I debate, reason dialogue

біча́㇒ \(\omega\)
غ̇ктєív \(\omega\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha i ́ v \omega \quad\) I embark, step in

\section*{Set 76}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline غ̈́ \(\pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) & then & 16 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \bullet \theta \mathrm{u} \mu \dot{\varepsilon} \omega\) & I desire & 16 \\
\hline غ̇л \(\dagger \mu\) ¢́v \(\omega\) & I continue, persist & 16 \\
\hline غ́pүótทs, -ov, ó & workman & 16 \\
\hline عı̇入oría, - \(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & blessing, praise eulogy & 16 \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{E} \varphi \varepsilon \sigma о\), -ov, \(\dot{\eta}\) & Ephesus & 16 \\
\hline  & zeal, jealousy & 16 \\
\hline какต̃ร & badly & 16 \\
\hline котє́ \(¢ \chi\) о \(\chi_{1}\) & I come down, go down & 16 \\
\hline Kарорvaoú \({ }^{\text {, }}\) ท & Capernaum & 16 \\
\hline
\end{tabular}

Set 77
к \(\lambda\) عí \(\omega \quad\) I shut, lock 16

к \(\lambda \varepsilon ́ \pi \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o} \quad\) thief 16
\(\lambda\) ón \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) grief, pain 16
voupíos, -ov, ó bridegroom 16
ои̉ðغ́лотє never 16
\(\pi \alpha ́ \theta \eta \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma\), tó suffering 16
pathological, apathy
\(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega \quad 16\)
\(\pi \lambda \eta ́ \rho \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma \quad\) full 16
\(\pi \rho о \sigma \delta\) oкд́ \(\omega \quad\) I wait for, expect 16
бкотí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) darkness 16
Set 78
бטкп̃, -п̃ॅ, \(\dot{\eta} \quad\) fig tree \(\quad 16\)
\(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega \quad\) I seize, conceive, arrest 16

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\sigma v v i ́ \sigma \tau \eta \mu \imath\)
\(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ \varsigma,-i ̃ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\)
то \(\lambda \mu \alpha ́ \omega\)
т \(о \varphi \grave{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\)
ט๋б \(\tau \varepsilon \varepsilon ́ \omega\)
\(\chi о \rho \tau \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\alpha \nu \varepsilon ́ \chi \omega\)

\section*{Set 79}
\(\begin{array}{lll}\alpha \\ \alpha & \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} & \text { lawlessness }\end{array}\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha ́ \gamma \omega\)
\(\gamma \varepsilon\) v́o \(\alpha\),
\(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ós，－ ，－óv
\(\gamma \nu \mu \nu o ́ s,-\eta\) ，－óv
\(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) о́s，－ои̃，\(\dot{\eta}\)
\(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\delta \imath \alpha \mu \rho \tau\) ט́ \(\rho о \mu \alpha\)
غі̃ं \(\alpha\)
\(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha i^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 80
\(\begin{array}{lll}\dot{\varepsilon} v \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda_{0} \mu \alpha 1 & \text { I command } & 15\end{array}\)
\(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda o \mu \alpha l\)
\(\varepsilon v ̉ \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
عủ \(\alpha \rho ı \tau i ́ \alpha \varsigma,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\theta \rho i ́ \xi, \tau \rho \imath \chi o ́ s, \dot{\eta}\)
＇Io \(\delta \delta \alpha ́ v \eta ร,-o v, ~ \dot{o}\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\)

\(\kappa \tau i \zeta \omega\)
＾а́ک \(\alpha \rho о \varsigma\) ，－ov，ó
Set 81
\begin{tabular}{lll}
\(\lambda \eta \sigma \tau \eta ́ \varsigma,-o v ̃, ~ o ́ ~ r o b b e r ~\) & 15
\end{tabular}
\(\begin{array}{lll}\mu \text { o七七v́㇒ } \omega & \text { I commit adultery } & 15\end{array}\)
\(v \eta\) \(\pi 1 \circ \varsigma,-\alpha,-o v\)
vо \(\mu i \zeta \omega\)
छпраívの
ő \(\theta \varepsilon v\)
oỉкои \(\mu \varepsilon ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
ó \(\mu\) о七́ \(\omega\)
ő \(\psi\) וOs，\(-\alpha,-0 v\)
\(\pi \alpha \rho \theta \dot{\varepsilon} v o \varsigma,-o v, \dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta}\)
Set 82
\(\pi \alpha\) I cease，stop \(\quad 15\)
\(\pi \varepsilon ́ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

Trans．：I commend， Intrans．：stand with 16
seal 16
wonder，omen 16
I dare \(\quad 16\)
food 16
I lack，miss 16
I eat to the full，am satisfied 16
I endure 15
\(\begin{array}{ll}\text { I lead away } & 15\end{array}\)
I taste，eat 15
known 15
naked 15
gymnasium
Damascus 15
I beat 15
I warn，testify solemnly 15
then，next
15
olive tree 15

I promise，announce 15
piety，godliness 15
thanksgiving 15
Eucharist
hair 15
Jordan 15
I overtake，catch，seize 15
heir 15
I create，make 15
Lazarus 15
infant，child 15
I suppose，think 15
I dry up，wither 15
whence，from where 15
world 15
ecumenical
I make like，liken，compare 15
late，evening 15
virgin 15
rock 15

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{lll}
\(\pi о \tau i ́ \zeta \omega\) & I give to drink, water & 15 \\
\(\pi \omega ́ \varsigma\) & \multicolumn{1}{c}{ at all, somehow } & 15 \\
\(\dot{\rho} \alpha \beta \beta \dot{\prime}, \dot{\text { o }}\) & master, rabbi & 15 \\
\(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ́ \omega\) & I shake & 15 \\
\(\Sigma \alpha \tilde{v} \lambda o \varsigma,-o v, \dot{\text { o }}\) & Saul & 15 \\
\(\sigma \kappa \alpha ́ v \delta \alpha \lambda o v,-o v, \tau o ́\) & cause of stumbling, trap, temptation & 15 \\
\(\sigma v \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bring together & 15 \\
\(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma i ́ \zeta \omega\) & I seal, mark & 15
\end{tabular}

\section*{Set 83}
\(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\)
\(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma\),
тט́лоऽ, -ov, ó

ט் \(\pi \alpha \kappa \emptyset ́,-\eta ̃ \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
\(\chi\) о́ \(\tau\) тоऽ, -ov, ó
\(\omega \emptyset \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\)
ӧк \(\alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda o ́ \tau \rho ı \varsigma \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\dot{\alpha} \mu\) ¢о́тєро七, \(-\alpha 1,-\alpha\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \gamma \varepsilon \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\)
Set 84
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \vee \alpha \dot{\alpha} \kappa \varepsilon \mu \alpha \downarrow\) & I recline (at table) & 14 \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \chi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I depart & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} v \theta\) í \(\sigma \tau \eta \mu\) & I resist, oppose & 14 \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \xi\) & once, once for all & 14 \\
\hline & hapax legomena (word used only once) & \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \varepsilon 1 \theta \varepsilon ́ \omega\) & I disbelieve, disobey & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha{ }^{\text {a }}\) ¢ \(\omega\) & I seize & 14 \\
\hline & harpoon & \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \tau \varepsilon v^{\prime} \zeta{ }^{\text {a }}\) & I look intently, gaze upon & 14 \\
\hline \(\alpha\) ט̋pıov & tomorrow & 14 \\
\hline \(\dot{\alpha} \varphi\) íбтпиı & I withdraw, depart & 14 \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o\) & letter (of the alphabet), writings 14 & \\
\hline
\end{tabular}

Set 85
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & reasoning, questioning dialogue & & 14 \\
\hline  & least, smallest & & 14 \\
\hline غ̇vıavtós, -oṽ, ó & year & & 14 \\
\hline غ̇лíбт \({ }^{\text {c }}\) & I understand epistemology & & 14 \\
\hline عủppaivo & I rejoice & & 14 \\
\hline \(\theta\) ט́ \(\omega\) & I sacrifice, kill & & 14 \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \nu\) о́์ \(\omega\) & I observe, notice, consider & & 14 \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) & I eat up, devour & 14 & \\
\hline \(\kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I break & & 14 \\
\hline & icono-clast (breaks icons) & & \\
\hline \(\kappa \lambda \eta \rho о v o \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & inheritance & & 14 \\
\hline
\end{tabular}

Set 86

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline кoıvós，－ף́，－óv & common，unclean & 14 \\
\hline кoıvó \(\omega\) & I make common，defile & 14 \\
\hline \(\kappa \omega \varphi\) ¢́s，－ท́，－óv & deaf，dumb & 14 \\
\hline \(\lambda\) ט́रvos，－ov，ó & lamp & 14 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о ́ \theta \varepsilon v\) & from afar，afar & 14 \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & patience，steadfastness & 14 \\
\hline \(\mu \varepsilon \rho і\) ¢ \(\omega\) & I divide，separate & 14 \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho o v,-o v, \tau o ́\) & measure，quantity meter & 14 \\
\hline \(\mu\) ט́pov，－ov，đó & ointment，perfume & 14 \\
\hline ข०ย́ \(\omega\) & I understand noetic & 14 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 87}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\xi \varepsilon\) ¢́vos，－ף，－ov & strange，foreign，alien xeno－phobia & 14 \\
\hline oios，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & such as，as & 14 \\
\hline ő \(\varphi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma\) ，ó & snake & 14 \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon ⿺ 𠃊 ⿳ ⺈ ⿴ 囗 十 大\) ，－oṽ，\(\frac{\text { ó }}{}\) & bird & 14 \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I receive，wait for & 14 \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \delta\) оик \(\alpha\) ios，－ov，ó & Sadducee & 14 \\
\hline \(\sigma \varepsilon 1 \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & earthquake & 14 \\
\hline & seismograph & \\
\hline бĩ̃os，－ov，ó & wheat，grain & 14 \\
\hline  & talent（Greek large unit of money） & 14 \\
\hline \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı \vee o ́ \omega\) & I humble & 14 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Set 88}


\section*{Set 89}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I differ，carry through & & 13 \\
\hline ठра́к \(\omega v\) ，－ovtos，ó & dragon，serpent & 13 & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \dot{\sigma} \sigma \omega\) & I am astonished，amazed & & 13 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \eta \mu\) обv́vๆ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & alms，kind deed & & 13 \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock & & 13 \\
\hline ¢ \(¢ \xi\) & six & & 13 \\
\hline & hexa－gon & & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \sigma 0 \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I send forth & & 13 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{lll}
\(\check{\varepsilon} \xi \omega \theta \theta \varepsilon\) & from without & 13 \\
\(\dot{\varepsilon} \pi\llcorner\zeta \eta \tau \dot{\varepsilon} \omega\) & I search for & 13 \\
\(\zeta \dot{v} \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & yeast, leaven & 13
\end{tabular}

Set 90
\(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) ós, -оṽ, ó
\(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\)
\(\kappa \alpha \pi v o ́ s,-o v ̃, ~ o ́\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \iota \sigma \chi\) ธ \(\omega \omega\)
\(\kappa \alpha \tau \alpha \nu \tau \dot{\alpha} \omega\)
к \(\tau \tau \rho \tau i \zeta \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
Má \(\rho \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Na̧ \(\omega \rho \alpha\) ĩos, -ov, ó \(\pi \alpha \iota \varepsilon \varepsilon v ์ \omega\)

\section*{Set 91}
\(\pi \alpha \iota \delta\) íбк \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) maid servant 13
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta o \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \rho i ́ v\)
\(\sigma \tau \eta \rho i \zeta \omega\)
бvvepүós, -óv
\(\tau i ́ \mu ı o s,-\alpha,-o v\)
Títos, -ov, ó
\(\tau \rho о ́ \pi о \varsigma,-\)-оv, ó
\(\tau\) ช́ \(\tau \tau \omega\)
ű \(\psi \imath \sigma \tau \circ \varsigma,-\eta,-0 \vee\)
Set 92
\(\Phi \tilde{\eta} \sigma \tau \circ \varsigma,-\) оv, \(\dot{o}\)
\(\chi \omega \rho і \zeta \omega\)
а́ \(\delta \iota к о \varsigma\), -оv
\(\dot{\alpha} \lambda \dot{\varepsilon} \kappa \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma, \dot{o}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \pi \alpha v ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \pi i \pi \tau \omega\)
\(\dot{\alpha} \sigma \kappa\) ós, -ои̃, \(\dot{\text { ó }}\)
\(\alpha v ̉ \lambda \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
B \(\alpha \beta v \lambda \omega ́ v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \mathfrak{\varsigma},-\) oṽ, ó
Set 93
\(\beta \alpha \sigma \alpha\) Iíc I torment 12
В \(\eta \theta \alpha v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), тó乃од́ш
ßоvдท́, - \(\eta\) ऽ, \(\dot{\eta}\)
\(\beta \rho o v \tau \eta \prime,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon v v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\gamma o ́ v v,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\)
harvest
even as, as 13
smoke 13
I put to shame 13
I come to, arrive 13
mend, fit, perfect 13
I steal 13
clepto-mania
Martha
Nazarene, from Nazareth 13
I teach, train, educate
pedagogue
tradition 13
before 13
I establish, support 13
fellow worker, helper 13
precious, costly 13
Titus
\(-13\)
manner, way 13
trope in rhetoric
I smite, hit
highest
13

Festus 13
I separate, depart 13
unjust, dishonest 12
rooster, cock 12
I refresh, Mid.: take rest 12
I recline 12
wine-skin, leather bottle 12
courtyard, palace 12
Babylon 12
baptist 12

Bethany 12
judgment seat 12
I cry aloud 12 counsel, purpose 12
thunder 12
Gehenna, hell, Hinnom valley 12
knee 12

\section*{Greek Vocabulary Builder}

ठєข̃ธє
Sıávolo, \(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 94
Síктиov, -ov, \(\tau\)
\(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \dot{\varepsilon} \pi \omega\)
\(\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \dot{\alpha} \gamma \omega\)
દ̌ \(\sigma \omega \theta \varepsilon\)
Z \(\varepsilon \beta \varepsilon \delta \alpha i ̃ o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda ı o \varsigma,-o v\), ó к \(\alpha i ́ \omega\)

к \(\dot{\lambda} \lambda \alpha \mu\) с, - ov, \(\dot{o}\) катакаі́ \(\omega\)

Set 95
ка兀о́кєцця I lie down, dine 12
ко \(\lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\)
кро́тo̧, -ov̧, тó
\(\lambda i ́ \alpha v\)
\(\lambda_{\mu}\) ós \(^{\prime},-\) oṽ, \(\dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta}\)
\(\lambda \nu \chi v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(M \alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta v \eta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \alpha \dot{\lambda} \lambda_{1 \sigma \tau \alpha}\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\)
\(\mu \omega \rho o ́ s\), - - , -óv

Set 96
N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \theta, ~ N \alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \tau\)
ỏ óoús, ò óóvıos, ó
оікодєбло́тทร, -ov, ó
ӧ \(\rho \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), 七ó öpıov, -ov, tó
\(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ́ \rho \omega \varsigma\)
\(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ќо \(\alpha \iota\)
\(\pi \dot{\alpha} \zeta \omega\)
\(\pi \lambda \eta \theta \dot{v} v \omega\)
\(\pi \lambda\) ovt \(\varepsilon\) \(\omega\)

Set 97
\(\pi o ́ \rho v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi р о \varepsilon і т о \nu\)
\(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \(\pi \rho \omega \ddot{\imath}\)
come!
the mind, understanding
fish net
12
custom
ethos
I look at, consider
12
I lead out, bring out 12
from within, within 12
Zebedee 12
foundation 12
I burn 12
caustic
reed, measuring rod 12
I burn down, consume 12

I unite, join 12
power, might, rule 12
demo-cracy
greatly, exceedingly, very 12
hunger, famine 12
lampstand
12
Magdalene 12
especially, above all 12
I depart, pass over 12
foolish, fool 12
moron

Nazareth 12
tooth 12
householder, house master 12
vision 12
boundary, region 12
horizon
more abundantly 12
I make excuse, refuse, reject 12
I take, seize 12
I multiply, increase 12
I am rich, generous
pluto-crat
prostitute
pornography
I foretell
12
setting forth, plan, purpose 12
I receive, accept
12
early, in the morning 12

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline \(\pi v v \theta \alpha \dot{\alpha}\) о \(\mu \alpha\) & I inquire, ask & 12 \\
\hline \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\), -ov, о́ & colt & 12 \\
\hline  & rod, scepter & 12 \\
\hline 'Р \(\omega \mu \alpha\) ĩos, - \(\alpha\), -ov & Roman & 12 \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet & 12 \\
\hline
\end{tabular}

Set 98


Silas 12
Solomon 12
I have compassion, pity 12
haste, diligence 12
I torment
three times 12
thrice
I obtain, happen 12
I am healthy 12
hygiene
later, afterwards 12
cup, bowl 12
Set 99
povev́ \(\omega\)
I kill, murder 12
\(\chi\) ои̃pos, -ov, ó
\(\chi \rho\) бoíov, -ov, тó
\(\psi \varepsilon v ́ \delta o \mu \alpha ı\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\)
\(\alpha \not \gamma о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
А А \(\gamma \rho і \dot{\pi} \pi \alpha \varsigma,-\alpha, \dot{o}\)
वँ \(\lambda v \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Avavías, -ov, ó \(\alpha \dot{\alpha} \alpha \tau \sigma \lambda \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)

Set 100
\(\dot{\alpha} \nu \tau i \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega \quad\) I speak against, oppose 11
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\)
\(\dot{\alpha} \pi \imath \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \rho \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \ddot{\alpha} \rho \omega v,-o v\)
\(B \alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { o }}\)
\(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha \tilde{1} \circ \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\)
\(\delta ı \mu \varepsilon \rho i \zeta \omega\)
I deny 11
unbelief 11
old, ancient 11
archaic
foolish, ignorant 11
Barabbas 11
eating, food, rust 11
Galilean 11
I fill 11
I divide, distribute 11
Set 101
бо́ \(\lambda \mathrm{o}\) ¢, - ov, ó
\(\delta \omega \rho \varepsilon ́ \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
غ̇ó \(\omega\)

ع⿺𠃊кобı
\(\varepsilon \grave{\sigma} \alpha \dot{\gamma} \omega\)
guile, deceit 11
gift 11
I permit, let go 11
image, idol 11
twenty 11
I lead in 11

\section*{Greek Vocabulary Builder}
ë̀ \(\alpha\) olov，－ov，tó olive oil 11
\(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon 0 \theta \varepsilon \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) liberty，freedom 11
غ̇vठєі́кvขนı
غ̇ \(\zeta 0 v \theta \varepsilon v \varepsilon ́ \omega\)
I show forth，demonstrate
I despise
Set 102
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline ह̈лalvos，－ov，ó & praise & \\
\hline  & I am ashamed & \\
\hline غ̇лıліл & I fall upon，come upon & \\
\hline غ̇лıбкદ́лтоиаı & I visit，care for & \\
\hline Zaxapías，－ov，ó & Zechariah & \\
\hline \(\zeta ŋ \lambda o ́ \omega\) & I am zealous & \\
\hline \(\zeta\) ¢олоьє́ш & I make alive & \\
\hline \(\theta \alpha v \alpha \tau o ́ \omega\) & I put to death，kill thanatology & \\
\hline \(\theta \dot{\alpha} \pi \tau \tau\) & I bury epi－taph & \\
\hline \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Thomas & 11 \\
\hline
\end{tabular}

Set 103

\(\kappa \alpha к i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) malice，evil
11
\(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \circ \lambda \eta,-\eta \eta_{\varsigma}, \dot{\eta} \quad\) foundation 11
ка兀абкєvá̧ \(\quad\) I prepare 11
каv́ \(\eta \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau \circ \varsigma\) ，兀ó boasting，pride 11
каט́ชך \(\quad\) b \(,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) boasting，pride 11
кと́pac，－\(\alpha \tau\) о̧，тó horn 11
к \(\lambda \alpha ́ \delta o \varsigma\), －ov，ó branch 11
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \mathrm{o}\), ，ov，\(\dot{o} \quad\) lot，portion 11
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) call，calling 11
Set 104
кр́́ \(\beta \alpha \tau \tau о \varsigma\), －ov，ó mattress，bed 11
\(\lambda i ́ \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ ต\)
veavíokos，－ov，ó
vóбos，－ov，ì
ó \(\mu о \theta 0 \mu \alpha \delta o ́ v\)
\(\pi \eta \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
тоцаі́vю
\(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\), то́
\(\pi \rho \alpha \ddot{\imath} \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 105
\(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha\) ，－ор
\(\sigma \alpha ́ \lambda \pi \tau \gamma \xi,-\downarrow \gamma \gamma \mathrm{o}, \dot{\eta}\)
\(\Sigma \alpha \mu \alpha ́ \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
o \(\pi \lambda\) á \(\gamma v o v\) ，－ov，九ó
\(\sigma \pi 0 v \delta \alpha ́ \zeta \omega\)
бuүүยvŋ́s，－غ́s
\(\sigma \varphi o ́ \delta \rho \alpha\)
\(\begin{array}{ll}\text { mattress，bed } & 11 \\ \text { lake } & 11\end{array}\)
I measure，apportion 11
youth，young person 11
disease 11
with one mind，together 11
spring，fountain
I shepherd，protect，rule 11
deed，matter 11
pragmatic
gentleness，humility
former，before
11
trumpet 11
Samaria11
bowels，heart，compassion ..... 11
I hasten，am eager ..... 11

Adj．：kindred，Noun：a relative 11 exceedingly，greatly

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{lll}
\(\sigma \chi i \zeta \omega\) & I split, divide, tear & 11 \\
\(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v \tau \alpha \dot{ } \omega\) & schism \\
\(\tau \rho ı \alpha ́ \kappa o v \tau \alpha\) & I die & 11 \\
& thirty & 11
\end{tabular}

\section*{Set 106}

Tú \(\rho o s,-\)-ov, \(\dot{\eta}\)

ن์ \(\mu \varepsilon ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-о \vee\)
ข่лока́т \(\omega\)
v̊үๆ入ós, -ท́, -óv
чขтєv́ \(\omega\)
\(\varphi \omega \tau i ́ \zeta \omega\)
\(\chi \varepsilon i ́ \rho \omega v,-o v\)
\(\chi\) í \(1101,-\alpha 1\), ó
\(\chi \iota \tau \dot{v},-\tilde{\omega} v \circ \varsigma\), ó
Tyre 11
healthy, whole 11
your 11
under, below 11
high, exalted, proud 11
I plant 11
I give light, enlighten 11
worse, more severe 11
thousand 11
chiliasm -- millenarianism
tunic, shirt
Set 107
\(\chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı\)
廿єvбопроюŋ́ \(\tau \eta \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\)
I use, employ
\(\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\imath} \alpha \mu\) ós, -ои̃, \(\dot{\text { on }}\)
false prophet
11
ắ \(\delta \eta \varsigma\), -ov, ó Hades (hell) 10
ג̇ठúv \(\alpha \tau \circ\),,-ov
\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha{ }^{\alpha} \mu \alpha\)
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\)
\({ }^{\prime} А \pi о \lambda \lambda \tilde{\omega} \varsigma\)
powerless, incapable, impossible 10
uncleanness, impurity 10
at the same time, together 10
I bring up, offer 10
I take aside, receive 10
Apollos 10
Set 108
\(\dot{\alpha} \pi о \lambda \mathrm{o} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı \quad\) I defend myself 10
apology
\(\dot{\alpha} \pi \circ \lambda \hat{\tau} \tau \rho \omega \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) redemption, release 10
\(\dot{\alpha} \sigma \dot{\varepsilon} \lambda \gamma \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) sensuality, licentiousness 10
\(\dot{\alpha} \sigma \pi \alpha \sigma \mu o ́ \varsigma,-\) oṽ, \(\dot{\text { o }} \quad\) greeting 10
\(\dot{\alpha} \varphi \alpha \iota \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \varphi о \rho і \zeta \omega\)
A \(\chi \alpha \ddot{i} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
I take away, cut off
10
I separate 10
aphorism (proverb)
Achaia 10
\(\beta\) íß \(\boldsymbol{\lambda} \mathrm{o}\), -ov, ó book 10
Bible
\(\beta\) íos, -ov, ó
life
bio-logy
ठáкрvov, -ov, tó
tear, weeping
Set 109
\(\delta \varepsilon \sigma \pi\) ó \(\tau \eta \varsigma,-\) master, lord \(\mathbf{o} \quad 10\)
despot
regulation, righteous deed 10
\(\delta ı \kappa \alpha i ́ \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\delta \iota \gamma \mu\) ós, -ои̃, ó
\(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\)
persecution
10
I leave behind, forsake 10

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{lll}
\(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa o ́ \pi \tau \omega\) & I cut out, cut off & 10 \\
\(\dot{\varepsilon} \kappa \pi i ́ \pi \tau \omega\) & I fall away, fail & 10 \\
\(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha v i ́ \zeta \omega\) & I manifest, reveal & 10 \\
\(\tilde{\varepsilon} v \alpha \tau o \varsigma,-\eta,-\) ov & ninth & 10 \\
\(\dot{\varepsilon} v o \chi o \varsigma,-\) ov & involved in, liable, guilty & 10 \\
\(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon v ̃ \theta \varepsilon\) & from here, from this & 10
\end{tabular}

\section*{Set 110}


\section*{Set 111}
\(\kappa \lambda \eta \tau\) ćs, - \(\quad\) called -óv 10
кoıvفvós, -oṽ, \(\dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta} \quad\) partner, sharer 10

коціً \(\omega\)
коб \(\boldsymbol{\varepsilon}\) б
\(\mu \alpha \kappa \rho о \theta v \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon 1\)
I receive
10
10

I adorn, put in order
10
I am patient ..... 10it is a care
10\(\xi \varepsilon v i \zeta \omega\)I entertain, startleő \(\delta \varepsilon, \eta ँ \delta \varepsilon\), \(\tau\) ó \(\delta \varepsilon\)this (here)10
oìкоvó \(\mu\) оऽ, -оv, ó

steward, manager 10
ỏvo \(\mu \dot{́} \zeta \omega\)
I name10onomasticon (list of proper names)

\section*{Set 112}
\begin{tabular}{lll} 
ỏvtós really & 10
\end{tabular}
\(\begin{array}{ll}\text { ő } \rho \kappa о \varsigma,-o v, \dot{o} & \text { an oath } \\ 10\end{array}\)
\(\pi \alpha \nu \tau о \kappa \rho \alpha ́ \tau \omega \rho,-\) ороऽ, ó ruler of all, Almighty 10
\(\pi \alpha \rho \alpha ́ \gamma \omega\)
I pass by
10
\(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \iota \kappa o ́ \varsigma,-\eta\), -óv lame, paralytic 10
\(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta \circ \lambda \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) camp, army, fortress 10
\(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\)
I strike, hit
10
\(\pi \varepsilon \nu \theta \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \tau \varepsilon \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\pi \lambda \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
I grieve 10
pigeon, dove 10
wandering, error 10
planet
Set 113
\(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tilde{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta} \quad\) street 10
\(\pi \lambda \varepsilon o v \varepsilon \xi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)

\(\pi\) о́
\(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\)
greediness, covetousness 10
varied. diverse 10
fornicator, immoral person 10
I continue in/with 10

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\(\pi v ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\sigma \varepsilon ́ \beta \omega\)
\(\sigma \iota \gamma \dot{\alpha} \omega\)
\(\sigma \iota \pi \alpha \dot{\alpha} \omega\)
\(\sigma \tau \eta \dot{ } \quad\)

\section*{Set 114}
\(\sigma \tau \rho \alpha \tau \eta \gamma o ́ s,-o v, \dot{o}\)
\(\sigma \nu \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\)
бט́vסov \({ }^{\circ} \mathrm{s}\) ，－ov，ó
\(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\)
\(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \rho \tau \circ \varsigma,-\eta,-\circ \vee\)
ข̇ \(\tau \alpha \nu \tau \alpha ́ \omega\)
v̇ло́ \(\delta \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
чєíסонаı
\(\chi \rho \eta \sigma \tau о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\)

\section*{Set 115}
\(\chi \rho \cup \sigma o ́ s,-o \tilde{v}, \dot{o}\)
\(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\)
\(\chi \omega \rho i ́ o v,-o v, \tau o ́\)
чєv́סos，－ov̧，тó
\(\psi \varepsilon v ́ \sigma \tau \eta \varsigma,-o v, ~ o ́\)
解
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha\) о \(\pi\) о七є́ \(\omega\)
А \({ }^{\prime} \dot{\alpha} \mu\) ，ó
аб \(\zeta \nu \mu о \varsigma\) ，－оv
\(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
Set 116
\(\dot{\alpha} \kappa \rho \imath \tilde{\omega} \varsigma\)
\(\alpha \dot{\alpha} \lambda \varepsilon ́ \varphi \varphi \omega\)
\(\alpha \ddot{\alpha} \mu \varepsilon \lambda \lambda_{\mathrm{o}} \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\)
\(\alpha \nu \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\)
\(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\alpha \nu \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
övo \(\mu\) os，－ov
\(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau \imath \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega\)
\(\alpha \ddot{\alpha} \omega \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \zeta, \dot{\eta}\)
Set 117
\(\dot{\alpha} \pi\) обокца́цの I reject 9
\(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\)
\(\dot{\alpha} \pi о \tau i \theta \eta \mu \imath\)
\(\alpha \not \rho \sigma \eta \nu,-\varepsilon \nu\)
\(\dot{\alpha} \rho \chi ı \sigma v \alpha ́ \gamma \omega \gamma о \varsigma,-\) ои，ó
\(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \eta \prime,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\beta\) о́бк \(\omega\)
gate，door 10
I worship 10
I am silent 10
I am silent 10
I stand，stand fast 10
commander，captain 10
I discuss，dispute 10
fellow slave 10
I slay，murder 10
quickly 10
fourth 10
I meet，go to meet 10
sandal 10
I spare，refrain 10
goodness，kindness 10
gold 10
I make room，give way 10
place，field 10
lie，falsehood 10
pseudo－
liar 10
abyss，underworld 10
I do good 10
Adam 9
unleavened 9
sect，faction 9
accurately，carefully 9
I anoint 9
vine 9
I compel，urge 9
I overturn，behave 9
I rise 9
lawless 9
I oppose，contradict 9
above，upwards 9
first fruits，first 9

I turn away 9
I take off，lay aside 9
male 9
synagogue leader 9
godless，impious 9
lightning 9
I feed，graze 9

\section*{Greek Vocabulary Builder}
```

$\gamma \alpha \sigma \tau \dot{\rho} \rho,-\tau \rho o ́ \varsigma, \dot{\eta}$
$\gamma \nu \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}$

```
belly, womb gastric ulcer
purpose, opinion
corner
I scatter
I stay, remain as a gift, undeservedly
seventh
idol meat
vengeance, punishment 9 Elizabeth
I make ashamed sixty

I come upon, appear, attack
I desire
strife
in, inside ..... 9
pleasing ..... 9
favor, good will ..... 9
left (as opposed to right) ..... 9
I die ..... 9
Israelite ..... 9
Jonah ..... 9
I tear down, conquer, destroy ..... 9
Caiaphas ..... 9
I bring down ..... 9
rest ..... 9
I despise, look down on ..... 9below, down9
proclamation, preaching ..... 9kerygma
Cephas ..... 9
danger, risk ..... 9
crumb ..... 9
crying ..... 9
bed, couch ..... 9
I knock ..... 9
lamp ..... 9
bright, shining ..... 9
leper ..... 9
lion ..... 9
I stone ..... 9
far away from ..... 9

\section*{Greek Vocabulary Builder}

Set 122
наүарítns, -ov, ó pearl 9

\(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi{ }^{\prime}\)
\(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\)
\(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu \nu \tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\)
between 9
\(\mu о\) ооүєvŋ́s, -દ́¢
v
voцккós, -ท́, -óv
оiкと́ต
oíкоvoнí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
I send for 9
mina (monetary unit) 9
only, uniqe 9
island 9
lawyer 9
I live 9
management, office, plan 9

\section*{Set 123}

oủpávios, -ov heavenly
\(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma \sigma \alpha \alpha^{\zeta}\) ouaı \(\quad\) I speak freely 9
\(\pi \varepsilon \rho \dot{\chi} \neq \rho \circ \varsigma\), -ov neighboring 9
\(\pi ı \pi \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega \quad\) I sell 9
\(\pi \lambda\) हová̧ \(\quad\) I grow, increase 9
\(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha 1 \quad\) I proceed 9
\(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega \quad\) I accompany 9
\(\pi \rho о \sigma \varphi о р \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta} \quad\) act of offering 9
इapapítns, -ov, ó Samaritan 9
Set 124
\(\Sigma \alpha o v ́ \lambda, \dot{o} \quad\) Saul 9
\(\sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\eta} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta} \quad\) moon 9


\(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
бто入ŋ́, - \(\check{\varsigma}\), \(\dot{\eta}\)
Sodom
strife, rebellion 9
robe 9
\(\tau \alpha ́ \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \quad\) order, position 9

\(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega \quad\) I feed, nourish, train 9
ข̇бтє́р \(\eta \mu \alpha\), - \(\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
need
Set 125
\(Ф \tilde{\eta} \lambda \iota \xi,-\)-коз, ó
\(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\)
\(\varphi \theta\) óvos, -ov, ó
¢óvos, -ov, ó
ұápıv
\(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau\) і́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma v o ́ s\), - \(\ddagger\), -óv

ג̀бо́кцоз, -оv
\(\alpha i v \varepsilon ́ \omega\)
Felix
9
I ruin, corrupt, destroy 9
envy, jealousy
murder 9
for the sake of, because \(\quad 9\)
I warn
9
pure, holy 8
I fight, struggle 8
unqualified, worthless 8
I praise 8
Set 126
\(\alpha \ddot{\alpha} \alpha \varsigma \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
व̈ \(\mu \omega \mu\) оя, -оv
salt
8
àvaүкаĩos, - \(\alpha\), -ov
blameless
8
monern
necessary
8

\section*{Greek Vocabulary Builder}
\begin{tabular}{|c|c|c|}
\hline  & I am opposed & 8 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \delta \delta \dot{\varepsilon} \chi о \mu \alpha \downarrow\) & I await eagerly & 8 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \iota \iota \tau \varepsilon ์ \omega\) & I disbelieve & 8 \\
\hline  & sincerity, frankness & 8 \\
\hline  & I restore & 8 \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda 0 \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & defense, reply & 8 \\
\hline ג̀ \(\gamma \gamma\) ós, -ท́, -óv & idle, lazy & 8 \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}

\section*{Ted Hildebrandt}
© 2003 by Ted Hildebrandt
Published by Baker Academic
a division of Baker Book House Company
P.O. Box 6287, Grand Rapids, MI 49516-6287
www.bakeracademic.com
All rights reserved. This publication is intended for the personal use of the licensee. It may be stored in a retrieval system and reproduced for personal use only. It may not be transmitted in any form or by any means-for example, electronic, photocopy, recordingwithout the prior written permission of the publisher. The only exception is brief quotations in printed reviews.

\section*{Greek－English Lexicon}

АВГ \(\Delta \mathrm{EZ} \mathrm{Z} \Theta \mathrm{IK} \Lambda \mathrm{MN} \Xi\) ОПР \(\Sigma \mathrm{TY} \Phi \mathrm{X} \Psi \Omega\)
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline A & \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \lambda\)－ & ки́ро－ & \(\pi \tau \alpha i ́-\) \\
\hline \(\ddot{\alpha} \delta \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \theta \alpha-\) & коб \(\mu\)－ & \(\sigma \alpha \beta \beta\)－ \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \zeta\)－ & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \varepsilon-\) & \(\lambda \alpha \mu \pi-\) & бко́л－ \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta\)－ & غ̇vغ́ß－ & May －\(^{\text {－}}\) & \(\Sigma \tau \varepsilon ́ \varphi-\) \\
\hline ג̀vóq－ & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon ¢ \gamma-\) & \(\mu \varepsilon \mu \psi-\) & \(\sigma \nu \mu \pi-\) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau \alpha-\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \rho-\) & \(\mu \eta \tau \rho-\) & ouve－ \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda\)－ & غ̇л兀к－ & N \(\varepsilon\) ¢ & \(\sigma \omega \tau \dot{-}\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi{ }^{\prime} \mu_{-}\) &  & ỏdup－ & T \(1 \mu \alpha-\) \\
\hline  & غ̇тoí－ & ӧроц－ &  \\
\hline \(\alpha\) ט̉бт－ & غ̇¢ \(¢ \boldsymbol{\mu}\) & \(\pi \alpha \downarrow \delta\)－ & ט่лоб－ \\
\hline \(\beta\) ¢́́zo－ & ทֹ \(\mu\) ¢́г－ & \(\pi \alpha \rho \alpha-\) & \(\Phi \lambda \varepsilon ́ \gamma-\) \\
\hline \(\beta\) ¢0ó－ & \(\theta \varepsilon \rho \alpha{ }^{-}\) & \(\pi \varepsilon \zeta \tilde{n}\) & \(\chi\) д८¢о́－ \\
\hline Г¢́ү & iкаv－ & \(\pi \varepsilon \rho ⿺-\) & ¢̣¢ \(\dagger\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \delta-\) & каӨó－ & \(\pi \nu\) к－ & \\
\hline \(\delta \subset \varepsilon \lambda\)－ & ка兀 \(\alpha\)－ & \(\pi \rho о \beta\)－ & \\
\hline ¢óva－ & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon\)－ & \(\pi \rho о \sigma-\) & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}

A
A \(\alpha \rho \omega ́ v\), ó
A \(\beta \alpha \delta \delta \omega ́ v, \dot{o}\)
\(\dot{\alpha} \beta \alpha \rho \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\)
\(\dot{\alpha} \beta \beta \alpha\)
＂\(A \beta \varepsilon \lambda, \dot{o}\)
A \(\beta\) ı́́，ó
A \(\beta 1 \alpha \theta \dot{\alpha} \rho\), ó
\(A \beta \lambda \lambda \eta \nu \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
А \(\AA \beta\) ıov́ \(\delta\) ，o
А \(А \beta \rho \alpha \alpha ́ \mu\), ó
\(\alpha \not \beta v \sigma \sigma o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\)
＂А \(\gamma \alpha \beta\) оऽ，－ov，ó
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) оєр \(\gamma \varepsilon ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \theta\) о \(\pi\) оє́ \(\omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) о \(\pi\) оӥ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) отоıо́я，－о́v
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) ó \(\varsigma,-\eta ́\), －óv
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) оир \(\gamma \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \theta \omega \sigma v ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \alpha \lambda \lambda i ́ \alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \lambda \lambda 1 \alpha ́ \omega\)
वै \(\gamma \alpha \mu \mathrm{o}\) ऽ，－ov
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \alpha \nu \alpha \kappa \tau \varepsilon ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \nu \alpha ́ \kappa \tau \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \alpha \pi \alpha ́ \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \not \alpha \alpha \pi \eta \tau o ́ s,-\eta\) ，－óv
А \(\gamma \dot{\alpha} \rho, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \gamma \alpha \rho \varepsilon v ́ \omega\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon\) Ĩov，－ov，兀ó
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\)
\(\alpha \not \gamma \gamma \varepsilon \lambda \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\)
а้үүоร，－оט૬，七ó
बै \(\gamma \varepsilon\)
\(\dot{\alpha} \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\alpha \dot{\alpha} \gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda\) о́ \(\gamma \eta \tau \circ \varsigma,-\)－оv
а̉ \(\gamma \varepsilon \vee \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\),
\(\dot{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \zeta \omega\)
\(\dot{\alpha} \gamma ı \alpha \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó
ä \(\gamma ı \mathrm{lov}\), －ov，七ó
\(\alpha{ }^{\alpha} \gamma 10 \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\dot{\alpha} \gamma\) เó \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \omega \omega \sigma \dot{v} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\dot{\alpha} \gamma \kappa \alpha ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
ӓ \(\gamma \kappa ı \sigma \tau \rho \circ\) ，－ov，\(\tau 0 ́\)
\(\alpha \not \gamma \kappa v \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
वै \(\gamma v \alpha \varphi \circ \varsigma\), －оv

Aaron
Abaddon
not burdensome
father
Abel
Abijah
Abiathar
Abilene
Abiud
Abraham
abyss，underworld
Agabus
I do good
I do good
do good，do right
doing good，upright
good
I do good
goodness，generosity
extreme joy
I am overjoyed，exult
ummarried
I am angry，
indignant
indignation
I love
love
beloved，dear
Hagar
I compel，carry
flask，container
message，good news
I announce，inform
messenger，angel
vessel，container
come！look！
herd
without genealogy
base，low，inferior
I make holy
consecration
sanctuary
holy，dedicated
holiness
holiness
bent arm
fish hook
anchor
unshrunken，new cloth
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \nu \varepsilon\) cí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & purity \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma v i \zeta \omega\) & I purify \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \nu 1 \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & purification \\
\hline àүvó́o & I am ignorant \\
\hline 人̀ \(\gamma\) vó \(\eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & sin through ignorance \\
\hline \(\alpha \nsim \gamma\) vol \(\alpha,-\alpha ¢, \dot{\eta}\) & ignorance \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \vee\) ós，－ŋ́，－óv & pure，holy \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \vee\) о́ \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & purity \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \nu \tilde{\omega} \varsigma\) & purely，sincerely \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \nu \omega \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ignorance \\
\hline  & unknown \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma о \rho \alpha \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & market \\
\hline ајора́ちゃ & I buy，purchase \\
\hline  & market crowd，rabble \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \gamma \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & catch \\
\hline ג̀ \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha \tau о \varsigma,-o v\) & illiterate，uneducated \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho \alpha v \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I live outdoors \\
\hline ג̇үрєv́ \(\omega\) & I catch in mistake \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho 1 \varepsilon ́ \lambda \alpha ı s, ~-o v, \dot{\eta}\) & wild olive tree \\
\hline äүpıos，\(-\alpha,-\) ov & wild，fierce \\
\hline  & Agrippa \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho\) ós，－õ̃，\(\dot{\text { ó }}\) & field \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho \cup \pi \nu \varepsilon ́ \omega\) & I am alert，guard \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \rho v \pi v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sleeplessness \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \gamma \omega\) & I lead，bring，arrest \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega \gamma \eta{ }^{\prime},-\check{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & conduct，behavior \\
\hline  & fight，race，contest \\
\hline \(\dot{\alpha} \gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & agony，anxiety，sorrow \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \gamma \omega v i \zeta o \mu \alpha ı\) & I fight，compete \\
\hline  & Adam \\
\hline 人̇ठ \(\alpha \pi \alpha v o \zeta,-0 v\) & free of charge \\
\hline ＇A \(\delta \delta\) í，ó & Addi \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \eta{ }^{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & sister \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi\) о́¢，－oṽ，ó & brother \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi\) о́ \(\tau\rceil \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & brotherhood \\
\hline व̈ \(\delta \eta \lambda\) оऽ，－ov & indistinct，not evident \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \eta \lambda\) о́тๆऽ，－ף ¢оऽ，\(\dot{\eta}\) & uncertainty \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \delta \dot{\lambda} \lambda \omega \varsigma\) & uncertainly，aimlessly \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \delta \eta \mu \circ \vee \varepsilon ́ \omega\) & I am troubled，upset \\
\hline ä \(\delta \eta\) ¢，－ov，ó & Hades，underworld \\
\hline ג̇ठı́¢́крıтоऽ，－ov & impartial，unwavering \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta 1 \alpha \dot{\lambda} \lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 \tau<\varsigma\) ，－ov & constant \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \delta 1 \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \tau \omega \varsigma\) & unwaveringly \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \iota \kappa \varepsilon ́ \omega\) & I do wrong，hurt \\
\hline  & crime，unjust act \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta\) ıкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unjust deed，misdeed \\
\hline ӧסıкоऽ，－ov & unjust，dishonest \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta i ́ \kappa \omega ¢\) & unjustly \\
\hline \({ }^{\text {A }}\) A \(\delta \mu\) ív，ó & Admin \\
\hline 人̇ठóкıиоऽ，－оv & worthless，unqualified \\
\hline ӧ \(\delta\) о \(\lambda\) os，－ov & pure，without deceit \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \[
\begin{aligned}
& \text { A } \delta \rho \alpha \mu v \tau \tau \eta v o ́ s, ~-\eta ́, ~ \\
& \text {-óv }
\end{aligned}
\] & Adramyttium \\
\hline  & Adriatic Sea \\
\hline \(\dot{\alpha} \delta \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & abundance \\
\hline 人̇ठvvaṫ́ \(\omega\) & I am powerless \\
\hline 人̇ठúv \(\alpha \tau 0\) ¢，－ov & impotent，impossible \\
\hline \({ }_{\sim}^{\circ} \delta \omega\) & I sing \\
\hline ג̇ع́́ & always \\
\hline à\＆tós，－oṽ，ó & eagle，vulture \\
\hline  & unleavened \\
\hline ＇А弓⿳㇒⿻⿰丨丨丷一𧰨刂，о́ & Azor \\
\hline  & Azotus \\
\hline  & air，sky \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \alpha v \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & immortality \\
\hline  & lawless，forbidden \\
\hline 人̈ \(\theta \varepsilon\) ¢оऽ，－ov & without god，godless \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \theta \varepsilon \sigma \mu\) оऽ，－ov & lawlessly \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I reject，nullify \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \dot{\varepsilon} \tau \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & annulment，removal \\
\hline  & Athens \\
\hline  & Athenian \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I compete \\
\hline \(\chi_{\alpha} \theta \lambda \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & athlete，struggle \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \rho о і ً ¢\) & I gather \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta \cup \mu \varepsilon ́ \omega\) & I am discouraged \\
\hline \(\dot{\alpha} \theta\) ¢̃oऽ，－ov & innocent \\
\hline  & from a goat \\
\hline 人iүla入ós，－oṽ，о & shore，beach \\
\hline Ai¢v́лtios，－\(\alpha\) ，－ov & Egyptian \\
\hline Aîरv & Egypt \\
\hline גíloıs，－ov & eternal \\
\hline \(\alpha i \delta \omega ́ \varsigma,-\)－ṽ̧，ท̀ & modesty，respect \\
\hline  & an Ethiopian \\
\hline \(\alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ， о́ & blood \\
\hline \(\alpha i \mu \alpha \tau \varepsilon \kappa \chi \cup \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & shed blood \\
\hline \(\alpha i \mu о \rho \rho о \varepsilon ́ \omega\) & I bleed，hemorrhage \\
\hline Aivéas，－ov，ó & Aeneas \\
\hline \(\alpha\) 人v̇ & praise \\
\hline \(\alpha\) ג̇vと́ & I praise \\
\hline \(\alpha\) 人ıv \(\gamma \mu \mu\) ，－\(\alpha\) тos，тó & riddle，enigma \\
\hline גĩvos，－ov，ó & praise \\
\hline Aivóv，\(\dagger\) & Aenon \\
\hline \(\alpha i ̋ \rho \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & sect，school，division \\
\hline \(\alpha i \rho \varepsilon \tau i \zeta \omega\) & I choose，select \\
\hline \(\alpha i \rho \varepsilon \tau ı к о ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & factious，divisive \\
\hline \(\alpha i \rho \varepsilon ́ \omega\) & I take，choose \\
\hline \(\alpha i ̋ \rho \omega\) & I carry，remove \\
\hline \(\alpha i \sigma \theta \dot{\alpha} v o \mu \alpha \downarrow\) & I understand \\
\hline  & insight，experience \\
\hline \(\alpha i \sigma \theta \eta \tau \eta ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\) \(\alpha i \sigma \chi \rho \circ \kappa \varepsilon \rho \delta \eta \varsigma_{\varsigma}-\varepsilon ́ \varsigma\) & faculty，sense greedy \\
\hline \(\alpha i \sigma \chi \rho о \kappa \varepsilon \rho \delta \eta\) ¢，－غ́¢ & greedy \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \multirow[t]{9}{*}{גїброкє \(\rho \delta \tilde{\omega} \varsigma\) \(\alpha i \sigma \chi \rho о \lambda \sigma \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) גiox pós，－－́，－óv \(\alpha i \sigma \chi \rho \circ ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) \(\alpha i \sigma \chi\) viv，－\(\eta\) ，\(\dot{\eta}\) גīбर́vouaı \(\alpha i \tau \varepsilon ́ \omega\) \(\alpha\) ait \(\tau \mu \alpha,-\alpha \tau \circ\) ，тó \(\alpha i \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)} & greedily \\
\hline & obscene speech \\
\hline & shameful，disgraceful \\
\hline & wickedness，ugliness \\
\hline & shame，disgrace \\
\hline & I am ashamed \\
\hline & I ask for，demand \\
\hline & request \\
\hline & reason，accusation， cause \\
\hline \multirow[t]{5}{*}{\(\alpha\) 人ǐtıs，\(-\alpha\) ，－ov \(\alpha i \tau i ́ \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ\) ， ，七ó גịvíסıs，－ov \(\alpha i \chi \mu \alpha \lambda \omega \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \(\alpha i \chi \mu \alpha \lambda \omega \tau \varepsilon v ́ \omega\)} & reason，guilt，cause \\
\hline & accusation，charge \\
\hline & immediately，sudden \\
\hline & captivity \\
\hline & I take captive，capture \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\alpha i \chi \mu \alpha ́ \lambda \omega \tau \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\) גî́v，－ \(\mathfrak{\omega} v o s, ~ o ́ ~\)} & captive \\
\hline & era，eternity，universe \\
\hline \(\alpha i \omega ́ v ı o \varsigma, ~-\alpha,-o v\) & eternal \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\dot{\alpha} \kappa \alpha \theta \alpha \rho \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)} & immorality，filth \\
\hline & impure，unclean \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{} & I lack opportunity \\
\hline & untimely，ill－timed \\
\hline  & innocent，without fault \\
\hline ӓк \(\alpha \kappa о \varsigma,-\)－\(v\) \(\alpha \not \kappa \alpha v \theta \alpha,-\eta \varsigma\) ， & thorn－plant \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{\(\dot{\alpha} \kappa \alpha ́ v \theta \mathrm{lvos},-\eta,-0 v\)
¢̈к \(\alpha \rho \pi о \varsigma,-o v\)} & thorny \\
\hline & fruitless，unfruitful \\
\hline  & beyond reproach \\
\hline  & uncovered \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \rho ı \tau о \varsigma,-o v\) & without trial \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{} & endless，indestructible \\
\hline & unceasing \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rebellion，riot \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\)－ & unstable，restless \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{} & Akeldama \\
\hline & pure，innocent \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \varepsilon ́ \rho \alpha 10 \varsigma,-o v\)
\(\dot{\alpha} \kappa \eta \dot{\kappa}\) 人 & ג̇коט́ \(\omega\) \\
\hline வ̀ки́кох & firmly \\
\hline  & I am ripe \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \mu \dot{\alpha} \zeta\)
\(\dot{\alpha} \kappa \mu \eta\) & yet，still \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{} & hearing，listening \\
\hline & I follow，accompany \\
\hline  & I hear，obey \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma\), & lack of self－control \\
\hline  & lacking self－control \\
\hline ӧкратоऽ，－ov & pure，unmixed \\
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho i \beta<1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & accurateness \\
\hline \multirow[t]{2}{*}{} & accurate，exact \\
\hline & I learn exactly \\
\hline  & accurately，carefully \\
\hline 人ккоís，－í́osos，\(\dagger\) & grasshopper，locust \\
\hline  & auditorium \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \kappa \rho \circ \alpha \tau \eta ́ \varsigma,-\)－о̃̃，\(\dot{o}\) & hearer & \(\ddot{\alpha} \lambda \lambda \omega \varsigma\) & differently，otherwise \\
\hline \(\dot{\alpha} к \rho о \beta v \sigma \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & uncircumcised & \(\dot{\alpha} \lambda \mathrm{o} \alpha{ }^{\text {a }}\) & I thresh \\
\hline  & cornerstone & व̈̀oүos，－ov & ithout reason \\
\hline －ov & & \(\dot{\alpha} \lambda\) ón \(,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & aloes \\
\hline àkpo日ívov，－ov，tó & spoils，booty &  & salt \\
\hline äкроv，－ov，тó & tip，high point，top & \(\dot{\alpha} \lambda \nu\) ко́s，－ף́，－óv & salty \\
\hline Аки́入入ц，о́ & Aquila &  & free from anxiety \\
\hline д̀коро́ш & I make void & \(\ddot{\alpha} \lambda \nu \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & chain \\
\hline  & freely & \(\dot{\alpha} \lambda \nu \sigma \iota \varepsilon \wedge \lambda \eta \varsigma,-\dot{\varepsilon} \varsigma\) & unprofitable， \\
\hline  & unwilling & & helpful \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \dot{\beta} \alpha \sigma \tau \rho \circ \mathrm{v}\) ，－ov，七ó & alabaster jar & ＇A \(\lambda \varphi \rho \alpha\) ，тó & alpha，first \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \zeta\) ¢veí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & arrogance & А \(\lambda\) ¢рaĩos，－ov，ó & Alphaeus \\
\hline  & braggart，boaster &  & threshing floor \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \alpha \lambda \alpha \chi^{\prime} \omega^{\circ}\) & I weep loudly，clang & \(\dot{\alpha} \lambda \dot{\omega} \pi \eta \xi\) ，－єко¢，\(\dot{\eta}\) & fox，sly \\
\hline  & inexpressible & \(\ddot{\alpha} \lambda \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & capture \\
\hline \(\alpha \alpha^{\prime} \lambda \lambda \lambda\) os，－ov & mute，unable to speak & \(\alpha^{\alpha} \mu \alpha\) & together，at the same \\
\hline व̈̀ \(\alpha \varsigma\) ，－\(<\) тоऽ，тó & salt & & \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon\) ві́¢ \(\omega\) & I anoint & д̀ \(\mu \alpha \theta \dot{\eta} \varsigma\) ，－غ́¢ & ignorant \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \varepsilon \kappa \tau о \rho о \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & at cockcrow，dawn & ג̇นаро́vтıvos，－- ，－ov & unfading \\
\hline  & rooster，cock & д̀ \(\mu \alpha ́ \rho \alpha v \tau о \varsigma,-o v\) & unfading \\
\hline  & an Alexandrian & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \alpha v^{\prime} \omega\) & I sin \\
\hline А \(А \lambda \varepsilon \zeta \alpha v \delta \rho i ̃ v o \varsigma, ~-\eta\), & Alexandrian & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\alpha} \rho \tau \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(<\) о́ & sin \\
\hline －ov & & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sin，guilt \\
\hline  & Alexander &  & without witness \\
\hline ädeupov，－ov，七ó & wheat flour & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda\) ós，－óv & sinful，sinner \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \dot{\eta} \theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & truth & ӓ \(\mu \alpha \chi\) о̧，－ov & peaceful \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I am truthful & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\alpha} \omega\) & I mow \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \lambda \eta \theta \dot{\prime} \varsigma\) ，－غ́s & truthful，honest & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon ́ \theta v \sigma \tau \bigcirc \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) & amethyst \\
\hline  & true，dependable & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I neglect，disregard \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \theta \omega\) & I grind grain & ӓ \(\mu \varepsilon \mu \pi \tau о \varsigma\) ，－ov & blameless \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \eta \theta \bar{\omega} \varsigma\) & truly，really & \(\dot{\alpha} \mu \dot{\mu} \mu \pi \tau \omega \varsigma\) & blamelessly \\
\hline  & fisherman &  & care free \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda\) ¢ \(\varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I fish & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\) ¢ \(\tau\) ¢¢，－оv & unchanging \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda i \zeta \omega\) & I salt &  & immovable，firm \\
\hline  & ritual pollution & \(\dot{\alpha} \mu \varepsilon \tau \alpha \mu \varepsilon \lambda^{\prime} \eta \tau \bigcirc \varsigma,-\)－о & without regret \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{1}\) & but，and，yet & ג̀ \(\mu \varepsilon \tau \alpha v o ́ \eta \tau о \varsigma, ~-o v ~\) & unrepentant \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \dot{\alpha} \xi \omega\) & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) & х̈ \(\mu \varepsilon \tau \rho о \varsigma\) ，－оv & immeasurable \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) & I change，alter & \(\dot{\alpha} \mu \chi^{\prime} v\) & truly \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \chi \underline{\theta} \theta \varepsilon v\) & from elsewhere & \(\dot{\alpha} \mu \eta \dot{\tau} \tau \omega \rho,-\) оооऽ & without mother \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \chi \circ \bar{\sim}\) & elsewhere & \(\dot{\alpha} \mu\) íqvios，－ov & pure，undefiled \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \eta \gamma\) ор \(¢\) ¢ & I speak allegorically &  & Amminadab \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \lambda \lambda\) ovió & hallelujah，praise & ӓ \(\mu \mu\) оऽ，－ov，\(\dot{\eta}\) & sand \\
\hline & Yahweh &  & lamb \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v\) & one another &  & repayment \\
\hline  & foreigner & ӓ \(\mu \pi \varepsilon \lambda \mathrm{o} \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) & grapevine，vine \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \lambda \lambda\) о \(\mu \alpha\) & I jump，bubble up & ג̀ \(\mu \pi \varepsilon \lambda\) оирүо́¢，－ой，ó & vinedresser，gardener \\
\hline ä \(\lambda \lambda\) о \(¢,-\eta\) ，－о & other，different & \(\dot{\alpha} \mu \pi \varepsilon \lambda \bar{\omega} v,-\tilde{\omega} v o \varsigma, o \dot{o}\) & vineyard \\
\hline \(\dot{\alpha} \lambda \lambda\) отрєєлі́бколоц， & busybody，meddler & \({ }^{\text {A }} \mu \pi \lambda_{1} \tilde{\alpha} \tau 0 \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & Ampliatus \\
\hline －ov，ó & & ¢ \(\mu\) и́vouaı & I help，aid \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \lambda\) ótpıos，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & belonging to another &  & I clothe \\
\hline  & heathen，Gentile & \(\dot{\alpha} \mu \varphi \upharpoonright \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I cast（a net） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & casting－net & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \alpha \theta i \zeta \omega\) & I sit up \\
\hline  & I clothe，dress &  & I restore \\
\hline  & I dress，clothe & \(\dot{\alpha}\) & I renew \\
\hline  & Amphipolis & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \alpha i v \omega \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & renewal \\
\hline аै \({ }^{\prime \prime}\) & city street & \(\alpha^{\alpha} \chi^{\prime} \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I uncover \\
\hline  & both，all & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\) & I return \\
\hline \(\dot{\alpha} \mu \omega ́ \mu \eta \tau \circ \varsigma,-\) о & blameless & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \kappa \alpha \dot{\mu} \mu \boldsymbol{\omega}\) & \(\alpha^{\alpha} v \alpha \kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \mu \omega \mu\) о ，－ov，\(\tau\) о́ & spice & \(\alpha^{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \kappa \varepsilon \mu \alpha \downarrow\) & I lie，recline，eat \\
\hline  & unblemished & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\alpha{ }^{\prime} v \alpha \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline А А \(\mu\) ¢́v，ó & Amon & \(\alpha{ }^{\alpha} \vee \alpha ́ \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha ı 0 ́ \omega\) & I sum up，bring \\
\hline А \(А \mu \dot{\prime} \varsigma\) ，ó & Amos & & together \\
\hline \(\alpha\) & would，ever & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \lambda i ́ v \omega\) & I cause to lie down \\
\hline \(\alpha \vee \alpha\) & up，upwards，each & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \kappa \rho \alpha ́ \zeta \omega\) & I cry out，shout \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \beta \alpha \theta \mu\) ós，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & stairs & àvакрív \(\omega\) & I study，examine \\
\hline  & I go up，ascend & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha ́ \kappa \rho ı \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & investigation \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I adjourn，postpone & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \kappa v ์ \pi \tau \omega\) & I stand erect \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) &  & I take up，carry \\
\hline  & \(\alpha{ }^{2} \alpha \beta \alpha i v \omega\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \eta \eta \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & ascension \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \beta \beta \alpha{ }^{\text {a }}\) & I pull up & àv \(\lambda\) 入íбк \(\omega\) & I consume，destroy \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look up，gain sight & \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda\) o \({ }^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & proportion \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\beta} \lambda \varepsilon \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & recovery of sight &  & I consider \\
\hline  & I shout，cry out & ӧva入os，－ov & without salt \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \beta 0 \lambda \eta\) ，－пп̧，\(\dot{\eta}\) & delay，postponement & \(\dot{\alpha} \vee \alpha ́ \lambda v \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & departure，death \\
\hline  & upstairs room & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \lambda v ́ \omega\) & I loose，return，die \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \sim \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda\) & I report，announce & \(\dot{\alpha} v \alpha \mu \alpha ́ \rho \tau \eta \tau \circ \varsigma,-\)－\({ }^{\circ}\) & sinless \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \varepsilon \vee v \alpha ́ \omega\) & I beget again & \(\alpha{ }_{\alpha} \nu \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I wait for，expect \\
\hline  & I read，read aloud & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \mu \mu \nu \eta ์ \sigma \kappa \omega\) & I remember，remind \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha \dot{\zeta} \zeta \omega\) & I compel，force & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\mu} \mu \nabla \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & reminder \\
\hline  & necessary & 人̀ \(\nu \alpha \mu \nu \eta ์ \sigma \omega\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \mu \mu \nu \eta ์ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha \sigma \tau \tilde{\omega} \varsigma\) & by compulsion & \(\alpha{ }^{\text {a }}\) 人 \(\alpha v\) ¢ó \(\omega\) & I renew \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & necessity & \(\alpha \alpha^{\alpha} \nu \alpha \nu \eta \rho^{\prime} \varphi \omega\) & I become sober \\
\hline  & I recognize & Avovías，－ov，ó & Ananias \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \nu \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & reading，public reading & \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha v \tau i ́ \rho \rho \eta \tau о \varsigma,-o v\) & undeniable \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha}{ }^{\alpha} \gamma \dot{\sim}\) & I lead，bring up & \(\dot{\alpha} v \alpha \nu \tau \iota \rho \rho \eta\) т \(\tau \omega \varsigma\) & undeniably \\
\hline  & I make known，reveal &  & unworthy \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \delta 1 \xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & installation，revelation & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \xi i ́ \omega s\) & unworthily \\
\hline \(\alpha \nu \alpha \delta \varepsilon ́ \chi \circ \mu \alpha ı\) & I accept，receive & \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \pi \alpha v \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & stop，rest \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & I deliver，hand over & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \alpha v ์ \omega\) & I rest，refresh \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \zeta \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I live again & \(\alpha{ }^{\alpha}\) & I persuade \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \sim \alpha \zeta \tau \tau \varepsilon ์ \omega\) & I search &  & maimed，crippled \\
\hline  & I gird up，bind up & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I send，send back \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \zeta \omega \pi v \rho \varepsilon ́ \omega\) & I rekindle，inflame & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi \eta \delta \alpha ́ \omega\) & I stand up，jump up \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \theta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I grow up again & \(\dot{\alpha} v \alpha \pi i ́ \pi \tau \omega\) & I lie down，recline \\
\hline  & curse & \(\alpha{ }^{\alpha}{ }^{\circ} \alpha \pi \lambda \eta \rho\) ó \(\omega\) & I fulfill，provide \\
\hline \(\alpha \nu \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I bind under a curse &  & inexcusable \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \alpha \theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I observe，reflect on & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \pi \tau\) ט́бб & I unroll（scroll） \\
\hline  & consecrated offering & \(\dot{\alpha} v \alpha \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I set fire \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha}\) 人ídsı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & insolence，impudence &  & innumerable \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha}\) & murder & \(\alpha{ }^{\alpha} \sim \alpha \sigma\) ¢í \(\omega\) & I incite，stir up \\
\hline  & I kill，destroy & àv \(\alpha \sigma \kappa \varepsilon \cup \alpha ́ \zeta \omega\) & I upset，tear down \\
\hline 人̀vaítıos，－ov & innocent & \(\alpha{ }^{\alpha} \alpha \sigma \pi \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I pull up \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{\eta}\)人̀vaбтатó \(\omega\) & rise，resurrection I disturb，cause a revolt & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \lambda \dot{\eta} \mu \varphi \theta \eta \nu\) \(\dot{\alpha} v \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega\) ג̀vaı \(\rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline  & I crucify again &  & I am driven by wind \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \varepsilon \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I groan，sigh deeply & \(\dot{\alpha} v \varepsilon \mu v \eta \chi^{\circ} \theta \eta \nu\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\circ} \omega\) & \(\dot{\alpha} \chi^{\prime} \sigma \tau \eta \mu\) ı &  & wind \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \psi \omega\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & வ̇vغ́vঠ¢кто̧，－ov & impossible \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I overturn，return &  & unfathomable \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta\) ，－п̄¢，\(\dot{\eta}\) & behavior，conduct &  & tolerant，patient \\
\hline  & I compile &  & incomprehensible \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I rise，spring up &  & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ̇ \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \varepsilon ์ \tau \alpha \lambda \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \dot{\varepsilon} \lambda \lambda \lambda \omega\) &  & unashamed \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau i \theta \eta \mu \mathrm{r}\) & I attribute，explain & ג̀veлíl \(\eta \mu \pi \tau \circ \bigcirc\) ，－ov & above criticism \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau 0 \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta}\) ，,\(\dot{\eta}\) & rising，east &  & I go／come up \\
\hline வ่ \(\vee \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I turn over，destroy & öv & rest，relaxation，relief \\
\hline \(\dot{\alpha} v \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi\) & I train，rear & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon\) ¢́ \(\sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & òvíбтๆuı \\
\hline  & I cause to appear & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha ́ \varphi \eta \nu\) &  \\
\hline  & I lead up，offer up & 人̀vérđov & \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\alpha^{\alpha} \nu \alpha \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I cry out & àvยtá̧ \(\omega\) & I examine，interrogate \\
\hline 人̀⿱㇒日勺 & excess，overflowing & \(\alpha{ }^{\alpha} v \varepsilon \tau \alpha \xi \alpha \dot{\mu} \eta \nu\) & \(\alpha^{\alpha} v \alpha \tau \alpha \alpha^{\prime} \sigma \sigma \mu \alpha{ }_{1}\) \\
\hline  & I go away，withdraw & àvéteı入 & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline  & relief & övev & without \\
\hline  & I revive，encourage & àvev́ \(\theta\) ¢тos，－ov & unusable，unfavorable \\
\hline  & slave trader & \(\dot{\alpha} v \varepsilon v ̃ \rho \alpha\) & àvعupíбк \(\omega\) \\
\hline  & Andrew & àvعupíбкю & I look，search \\
\hline 人̀vסpí̧ouaı & I am courageous & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon\) ¢́ \(\chi \omega\) & I endure，accept \\
\hline Avícóviкos，－ov，ó & Andronicus & àv \(v \psi\) ıó̧，－oṽ，ó & cousin \\
\hline д̀vঠро¢óvos，－ov，ó & murderer & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ̇ ¢ \gamma \alpha\) &  \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ์ \oplus \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\dot{\alpha} v o i \gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) &  & \(\dot{\alpha} v \grave{\gamma} \gamma \alpha \gamma \bigcirc\) & \(\alpha{ }^{\alpha}\) \\
\hline \(\alpha \chi^{\alpha} ¢ \beta i \beta \alpha \sigma \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha}\) & \(\dot{\alpha} v \grave{\gamma} \gamma \gamma \varepsilon \backslash \lambda \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \beta \lambda \varepsilon \psi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \beta \lambda\) ¢́л \(\omega\) & \(\alpha \dot{\alpha} \nu \eta \gamma \gamma \varepsilon \dot{\lambda} \eta \nu^{\prime}\) & \(\alpha{ }^{\alpha} v \alpha \gamma \gamma \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \gamma \kappa \lambda \eta \tau \bigcirc \varsigma,-o v\) & blameless &  & dill \\
\hline  &  & \(\dot{\alpha} v \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov &  \\
\hline  & \(\dot{\alpha} v \alpha \delta i \delta \delta \omega \mu\) &  & savage，fierce \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \sim\) & \(\alpha \dot{\alpha} \alpha \delta \dot{\delta} \chi\) о \(\mu \alpha \downarrow\) & \(\dot{\alpha} v \tilde{\kappa} \kappa \alpha\) & \(\alpha^{\alpha} v^{\prime} \eta \mu\) ı \\
\hline  & \(\alpha \alpha^{\alpha} \alpha \zeta ¢ \vee v v \mu \iota\) &  & I refer，belong，relate \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ์ \theta \alpha \lambda\) 人 & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \theta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & \(\alpha \dot{\alpha} ท \grave{\lambda} \lambda \omega \sigma\) & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \lambda i ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon \theta \varepsilon \mu \mu \dot{\alpha} \tau \iota \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau і\) ¢́ \(\omega\) &  & savage，fierce \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon ́ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} v i ́ \eta \mu ı\) &  & 人̀ \(\nu \alpha \varphi \dot{\rho} \rho \omega\) \\
\hline வ̀vEì̀ov &  &  & man，husband \\
\hline д̀vغ́к \(\alpha \mu \psi \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \alpha \kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\) &  &  \\
\hline  & indescribable & \(\dot{\alpha} v \eta \varphi \theta \eta \nu\) & \(\alpha{ }^{\text {a }}\) 人á \(\tau \tau \omega\) \\
\hline  & inexpressible & \(\alpha \dot{\alpha} v \dot{\prime} \chi \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \dot{\gamma} \boldsymbol{\omega}\) \\
\hline  & unfailing & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \varepsilon ́ \xi ¢ \omega\) & \(\dot{\alpha} \nu \tau \dot{\varepsilon} \chi \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \varepsilon ์ \kappa \rho \alpha \xi \alpha^{\prime}\) &  & \(\dot{\alpha} \nu \theta \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) &  \\
\hline  & а̀vакрі́vө &  & I oppose，set against \\
\hline àvéкич \(\alpha\) & வ̀v人кט́л \(\tau \omega\) &  & I give thanks，praise \\
\hline àveктós，－óv & endurable & öv \(v\) os，－ov¢，七ó & blossom，flower \\
\hline \(\dot{\alpha} v\) v́̇ \(\alpha \beta\) ov & \(\dot{\alpha} v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} v \omega\) & \(\alpha \dot{\alpha} v \theta \rho \alpha \kappa 1 \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & charcoal fire \\
\hline \(\dot{\alpha} v \varepsilon \lambda \varepsilon \eta ์ \mu \omega v,-o v\) & unmerciful & \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma, \dot{o}^{\circ}\) & charcoal \\
\hline  & unmerciful & \(\dot{\alpha} \nu \theta \rho \omega \pi \alpha ́ \rho \varepsilon \sigma \kappa о \varsigma,-\)－оv & pleasing people \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \nu \theta \rho \omega ́ \pi ı v o \varsigma,-\eta\) ，－ov & human & \(\dot{\alpha} v \tau i ́ \lambda v \tau \rho \circ v,-o v, \tau o ́\) & ransom \\
\hline \(\dot{\alpha} v \theta \rho \omega \pi\) окто́vos，－оv，ó & murderer & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \iota \mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ์ \omega\) & I repay \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \theta \rho \omega \pi\) оऽ，－ov，ó & human，man & \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \mu \iota \sigma \theta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & recompense \\
\hline  & proconsul &  & Antioch（Syria／Pisidia） \\
\hline 人víquı & I unfasten，loosen &  & Antiochean \\
\hline ơv \(v 1 \pi \tau 0 \varsigma\) ，－ov & unwashed & \(\alpha{ }^{\alpha} v \tau ı \pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha \downarrow\) & I pass by \\
\hline \(\alpha \chi^{\prime}\) ¢́бтך & I raise，erect &  & Antipas \\
\hline ＂Avv \({ }^{\text {c }}\) ，\(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Anna &  & Antipatris（Judea） \\
\hline ＂Avvas，－\(\alpha\) ，ó & Annas & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau ı \varepsilon\) ¢́ \(\rho \alpha\) & opposite，across from \\
\hline 人̀रó \(\dagger\) тos，－ov & foolish，unintelligent & \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \pi i ́ \pi \tau \omega\) & I resist，oppose \\
\hline övol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & folly & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \iota \sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha \imath\) & I oppose，am at war \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha}{ }^{\text {voí }}\) ¢ \(\omega\) & I open & \(\dot{\alpha} \downarrow \tau \iota \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I oppose，resist \\
\hline  & I rebuild & \(\alpha{ }^{\alpha}\) & corresponding \\
\hline ¢̋vor \(\xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & an opening &  & antichrist \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha}\) oí \(\omega\) &  & \(\alpha{ }_{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I draw water \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha}\) & lawlessness & व̈v \(\tau \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó & bucket \\
\hline ơvouos，－ov & lawless & \(\alpha{ }_{\alpha} \nu \tau \bigcirc \varphi \theta \alpha \lambda \mu \varepsilon ์ \omega\) & I face into \\
\hline \(\dot{\alpha} \vee\) о́ \(\mu \omega\) ¢ & without the Law & ӧvv & waterless \\
\hline  & I rebuild，restore &  & genuine，sincere \\
\hline àvóбlos，－ov & impious，unholy & \(\dot{\alpha} \vee \cup \pi\) о́ \(\tau \alpha \kappa \tau \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{ov}\) & independent \\
\hline  & delay，patience & \(\ddot{\alpha} \nu \omega\) & above，upwards \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \tau \alpha \gamma \omega v i \zeta \bigcirc \mu \alpha ı\) & I struggle against & \(\alpha{ }^{\alpha} v \omega \theta \varepsilon v\) & from above，again \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó & thing in exchange &  & inland，interior \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \alpha \nu \alpha \pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\) & I fill up，complete &  & above，preceding \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \alpha \pi \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} v \tau \alpha \pi о \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) & \(\dot{\alpha} \nu \omega \varphi \in \lambda \eta \chi^{\prime}\) ，－દ́¢ & useless，harmful \\
\hline \(\alpha \nu \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} v \tau \alpha \pi\) о \(\delta i \delta \omega \mu ı\) & \(\dot{\alpha} \xi i v \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & ax \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \tau \alpha \pi \mathrm{o} \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & I repay，return &  & worthy，comparable \\
\hline  & repayment &  & I consider worthy \\
\hline  & repaying，reward & \(\dot{\alpha} \xi \mathfrak{i} \omega \varsigma\) & worthily，properly \\
\hline \(\alpha \nu \tau \alpha \pi 0 \delta \omega \sigma \omega\) & \(\dot{\alpha} \nu \tau \alpha \pi 0 \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \iota\) & גо́ратоऽ，－ov & invisible \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau \alpha \pi о к \rho i ́ v o \mu \alpha ı\) & I answer in return & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I report，announce \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \varepsilon ⿺ 𠃊 ⿻ 丷 木 大 亍\) & \(\dot{\alpha} \nu \tau \uparrow \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \gamma \chi \omega\) & I hang myself \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} v \tau \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta \bigcirc \vee\) & \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead away，deceive \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \nu \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu\) &  &  & uneducated，stupid \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) & I adhere to，cling to & \(\dot{\alpha} \pi \alpha i ́ \rho \omega\) & I take away \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau i\) & instead，on behalf of & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \iota \tau \varepsilon ์ \omega\) & I ask back，ask for \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \tau \tau \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I discuss，put against & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I become callous \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \iota \delta 1 \alpha \tau i \theta \eta \mu \iota\) & I am opposed，am hostile & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \lambda \sigma \tau \rho ı\) ó \(\omega\) & \begin{tabular}{l}
I set free \\
I am a foreigner，
\end{tabular} \\
\hline  & opponent，accuser & & estranged \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau i \theta \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & opposition，objection & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & tender \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \kappa \alpha\) Өí \(\tau \tau \eta \mu\) & I oppose，resist & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \nu \tau \alpha \dot{\alpha}\) & I meet \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I invite back & \(\dot{\alpha} \pi \alpha ́ v \tau \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & meeting \\
\hline  & I oppose & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \alpha \xi\) & once \\
\hline öv \(\tau\) ıкрvs & opposite to & ג̇ \(\pi \alpha \rho \alpha \dot{\beta} \alpha \tau \circ \varsigma\) ，－ov & unchanging \\
\hline \(\dot{\alpha} \nu \tau \iota \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} \nu \omega\) & I help，devote myself to & \begin{tabular}{l}
\(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon v ́ \alpha \sigma \tau о \varsigma\), \\
－ov
\end{tabular} & unprepared \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \wedge \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I speak against，oppose &  & I deny，reject \\
\hline \(\dot{\alpha} v \tau i ́ \lambda \eta \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & ability to help & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \tau ı \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & completion \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau \lambda \lambda \mathrm{o} \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dispute，contradiction & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho \chi \bar{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & first－fruits，first \\
\hline \(\alpha \dot{\alpha} \nu \tau \uparrow \lambda \mathrm{o} \delta\) ооє́ \(\omega\) & I revile in return & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \alpha \varsigma,-\alpha \sigma \alpha,-\alpha \nu\) & all，whole \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I take leave of & \(\dot{\alpha} \pi \eta \eta \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \bar{\lambda} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \tau \alpha \dot{1}\) & I deceive, cheat & \(\dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \gamma \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \tau \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & deception & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \dot{\eta} \lambda \gamma \eta \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \tau \omega \rho,-\) ороऽ & fatherless & \(\dot{\alpha} \pi \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}\) &  \\
\hline ג̇ \(\alpha\) ט์ \(\gamma \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\), 七ó & radiance &  & д̇лофє́р \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\beta} \eta \nu\) &  & \(\dot{\alpha} \pi \eta \eta \vee \varepsilon \gamma \kappa \alpha\) & \(\alpha \alpha^{\alpha}\) о¢ \(¢ \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \tau \delta \delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \imath \gamma \mu \alpha \downarrow\) & ג̇лобсі́кข৩цı & \(\dot{\alpha} \pi \eta v \varepsilon ́ \chi \theta \eta \nu\) & \(\alpha \pi о \emptyset \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon \delta \delta \varepsilon ı \xi \alpha\) & ג̇лобсі́кข৩цı & \(\dot{\alpha} \pi \dot{\rho} \rho \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha i \rho \omega\) \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon \delta \delta o ́ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \mathrm{\imath}\) &  & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v\) ¢́o \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon ์ \delta \omega \kappa \alpha\) &  & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \eta \rho^{\prime} \rho \nu \chi^{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \rho v\) ¢́o \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline  &  & \(\dot{\alpha} \pi \eta \dot{\sigma} \pi \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \sigma \pi \alpha ́ \zeta о \mu \alpha \imath\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \vartheta \eta \kappa \alpha\) & \(\alpha\) оотí \(\dagger \mu \iota\) & \(\dot{\alpha} \pi \eta \chi^{\prime} \chi \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\gamma} \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon i \theta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & disobedience & \(\dot{\alpha} \pi \iota \sigma \tau \varepsilon ์ \omega\) & I disbelieve \\
\hline  & I disobey & \(\dot{\alpha} \pi 1 \sigma \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & unbelief \\
\hline  & disobedient & äлıбтоऽ, -ov & faithless, unbelieving \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I threaten, warn & \(\dot{\alpha} \pi \lambda\) о́ \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & sincerity, generosity \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon 1 \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & threat & \(\dot{\alpha} \pi \lambda \mathrm{ov} \varsigma,-\tilde{\eta},-\mathrm{v} v\) & single, simple, sincere \\
\hline ӧл \(\pi \varepsilon \downarrow\) ı & I am absent & \(\dot{\alpha} \pi \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & sincerely, generously \\
\hline ӧ \(\pi \varepsilon 1 \mu \mathrm{~L}\) & I depart, go away & \(\dot{\alpha} \pi\) ó & from, by (Gen.) \\
\hline  & \(\stackrel{\alpha}{\alpha} \boldsymbol{\sim} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\) & வ̇лоßаív \(\omega\) & I go away, get out \\
\hline ג̇лعípoбтоऽ, -ov & untempted, untried & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \omega\) & I throw off, take off \\
\hline  & unacquainted & \(\dot{\alpha} \pi о \beta \dot{\chi} \sigma о \mu \alpha 1\) &  \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \kappa \delta \varepsilon ́ \chi О \mu \alpha \imath\) & I await eagerly & \(\dot{\alpha} \pi о \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look, pay attention \\
\hline  & I undress, take off &  & rejected \\
\hline  & stripping, undressing &  & rejection, loss \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \rho i ́ \theta \eta \nu\) & ג̇локрívo \({ }^{\text {a }}\) & \(\dot{\alpha} \pi\) оүívou \({ }^{\text {c }}\) & I cease, die \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \kappa \tau<\alpha<\theta \eta \nu\) & ג̇локлєiv \(\omega\) & \(\dot{\alpha} \pi \sigma \gamma \rho \alpha \varphi \eta\), -п̃¢, \(\dot{\eta}\) & list, census, inventory \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \lambda \alpha v ์ v \omega\) & I drive away & \(\dot{\alpha} \pi о \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \omega\) & I register, record \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon \gamma \mu\) о́¢, -oṽ, ó & refutation, criticism & \(\dot{\alpha} \pi 0 \delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \varepsilon \tau \mu \alpha \downarrow\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \delta \varepsilon\) ́́кขv \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon v ์ \theta \varepsilon \rho \circ \varsigma,-o v\), ó & freed person & \(\dot{\alpha} \pi\) обві́кขขนı & I make, demonstrate \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon \chi^{\prime} \sigma о \mu \alpha 1\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ¢́ \(\rho \chi о \mu \alpha ı\) & \(\dot{\alpha} \pi\) о́ \(\delta \varepsilon 1 \xi ı \varsigma \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & proof \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \eta\) 亿 \(\lambda v \theta \alpha\) & ¢ \(\pi\) ¢́ \(\rho \chi о \mu \alpha 1\) & ג̇лобєкато́ \(\omega\) & I tithe, give one tenth \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \varepsilon і ́ \pi \omega\) &  & pleasing \\
\hline \({ }^{\prime} A \pi \varepsilon \lambda \lambda \tilde{\eta}\), -oṽ, ó & Apelles & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) обغ́ \(\chi о \mu \alpha \downarrow\) & I welcome, accept \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \lambda \pi i \zeta \omega\) & I despair &  & I journey \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \chi^{\prime} \nu \downarrow \psi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \vee\) íf \(\tau \omega\) &  & journeying \\
\hline  & opposite, against & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \iota\) & I give away, pay, \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ̇ \pi \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \pi i ́ \pi \tau \omega\) & & return \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \pi \nu \iota \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \pi \mathrm{v}^{\prime} \gamma \omega\) &  & I divide, separate \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu \tau \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{Ov}\) & endless, limitless &  & I declare useless \\
\hline  & undisturbedly &  & acceptance, approval \\
\hline \(\alpha \pi \varepsilon \rho i \tau \mu \eta \tau 0 \varsigma,-0 \vee\) & uncircumcised & \(\alpha \pi 0 \delta \omega \sigma \omega\) & \(\alpha \pi 0 \delta i \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \pi 0 \rho i ́ \pi \tau \omega\) &  & removal \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_\) & I go away, depart &  & storehouse, barn \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \varepsilon \dot{\varepsilon} \eta\rceil \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi\) об \(\tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \theta \eta \sigma \alpha v \rho i \zeta \zeta\) & I store up, treasure up \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & ג่¢íбтๆцı & \(\dot{\alpha} \pi 0 \theta \lambda i \beta \omega\) & I crowd against \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \varepsilon \in \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \tau \alpha \dot{\alpha} \sigma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \theta v \eta\) ¢́бк \(\omega\) & I die \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \varepsilon \sigma \tau \varepsilon ์ \rho \eta \mu \alpha \downarrow\) &  &  & I restore, send back \\
\hline ¢ \(\pi\) ¢́ \(\chi \omega\) & I receive in full & \(\dot{\alpha} \pi о к \alpha \lambda\) и́ \(\pi \tau \omega\) & I reveal, disclose \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \underline{\prime} \gamma \alpha \gamma \bigcirc \vee\) &  & \(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha ́ \lambda v \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & revelation, disclosure \\
\hline \(\dot{\alpha} \boldsymbol{\prime} \eta \dot{\gamma} \gamma \varepsilon \wedge \lambda \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ок \(\alpha \rho \delta\) окі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & eager desire \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) ок \(\alpha \tau \alpha \lambda \lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) \(\dot{\alpha} \pi о \kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \iota\), \(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & I reconcile restoration & \begin{tabular}{l}
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \eta \dot{\sigma} \sigma \mu \alpha \imath\) \\
\(\dot{\alpha} \pi \sigma \sigma \tau \circ \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) \\

\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
\(\dot{\alpha} \varphi\) í \(\sigma \tau \eta \mu\) \\
apostleship \\
apostle，messenger
\end{tabular} \\
\hline д̇ло́кєц \(\mu\) 人ı & I put away，store up & \(\dot{\alpha} \pi о \sigma \tau о \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I question，interrogate \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) окє́крv \(\mu\) ¢ & д̀локрv́л兀є & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I turn away，mislead \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi о к \varepsilon \varphi \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I behead & \(\dot{\alpha} \pi\) обтvүย́ \(\omega\) & hate，abhor \\
\hline  & I close，shut & \(\dot{\alpha} \pi)^{\prime}\) & expelled from \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) око́ \(\pi \tau \omega\) & I cut off & & synagogue \\
\hline  & verdict，decision & \(\dot{\alpha} \pi 0 \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I say goodbye \\
\hline д̀локрі́voнаı & I answer，reply &  & I finish，complete \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о́крıбıऽ，－\(\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & answer & \(\dot{\alpha} \pi\) отí \(\dagger \mu \iota\) & I take off，put away \\
\hline д̀локри́лт & I hide，conceal & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi 0 \tau \downarrow \alpha \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) & I shake off \\
\hline גло́крטроऽ，－оv & secret，hidden & வ̇лотív \(\omega\) & I pay damages \\
\hline  & I kill & \(\dot{\alpha} \pi 0 \tau о \lambda \mu \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I am bold \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \kappa \tau \varepsilon \vee \tilde{\omega}\) & ג̇локлદív \(\omega\) & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi о \tau о \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & harshness，severity \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) окขє́ \(\omega\) & I give birth to，bear & д̀ \(\pi\) обо́ \(\mu \omega \varsigma\) & harshly，severely \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) окv入í \(\omega\) & I roll away & \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I avoid \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I receive back，recover & \(\dot{\alpha} \pi 0 \cup \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & absence \\
\hline  & enjoyment & \(\alpha \alpha^{\alpha} \pi \bigcirc \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I carry away，take \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega\) & I reject，denounce & & away \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \varepsilon^{\prime} \pi \omega\) & I abandon & \(\dot{\alpha} \pi 0 \varphi \varepsilon\) ט́ \(\gamma \omega\) & I escape \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \varepsilon ́ \sigma \omega\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ó \(\lambda \lambda \nu \mu \iota\) & \(\dot{\alpha} \pi о \varphi \theta \dot{\varepsilon} \gamma \gamma о \mu \alpha \downarrow\) & I declare，speak \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\lambda \eta \chi^{\prime} \mu\) о \(\mu \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi 0 \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & дллорорті́¢онаı & I unload cargo \\
\hline \(\alpha \alpha^{\alpha} \pi\) о́ \(\lambda \lambda \nu \mu\) & I ruin，destroy，lose & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) о́ \(\chi \rho \eta \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & consumption \\
\hline  & Apollyon & \(\dot{\alpha} \pi)^{\chi} \chi \omega \rho \varepsilon \chi^{\prime} \omega\) & I depart，go away \\
\hline  & Apollonia & \(\dot{\alpha} \pi<\chi \omega \rho \dot{\zeta}{ }^{\text {a }}\) & I separate，move away \\
\hline  & Apollos & \(\dot{\alpha} \pi 0 \psi v ์ \chi \omega\) & I faint，stop breathing \\
\hline  & I defend myself &  & Forum of Appius \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda \mathrm{o} \gamma \mathrm{i} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & defense &  & unapproachable \\
\hline д̀ \(\pi\) о \(\lambda \mathrm{ov́} \omega\) \(\dot{\alpha} \pi \rho \lambda \hat{\tau} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & I wash，make pure deliverance & \(\dot{\alpha} \pi \rho\) о́бколоऽ，－оv & blameless，without offense \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \lambda\) ט́ \(\omega\) & I pardon，dismiss & \(\dot{\alpha} \pi \rho о \sigma \omega \pi о \lambda \eta ์ \mu \pi \tau \omega \varsigma\) & impartially \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) о \(\lambda \omega \dot{\lambda} \varepsilon^{\prime} \kappa \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ó \(\lambda \lambda \nu \mu \iota\) & वै́л \(\tau \alpha 1 \sigma \tau \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{OV}\) & without stumbling \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi)^{\prime} \mu \alpha \alpha^{\prime} \sigma \omega\) & I wipe off & \(\ddot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I touch，hold，kindle \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{ov}\) ¢́ \(\mu \omega\) & I cause，show，pay & ＇A \(\pi \varphi \underline{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Apphia \\
\hline \(\alpha{ }_{\alpha} \pi\) оví \(\pi \tau \omega\) & I wash off & \(\alpha{ }_{\alpha} \pi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I push away，reject \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \pi i ́ \pi \tau \omega\) & I fall away & \(\dot{\alpha} \pi \bar{\omega} \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \pi \lambda \alpha \nu \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I mislead & \(\dot{\alpha} \pi \dot{\rho} \lambda \varepsilon \sigma \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \pi\) ó \(\lambda \lambda \nu \mu \iota\) \\
\hline  & I sail away & \(\dot{\alpha} \pi \tilde{\omega} \sigma \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \pi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \pi \mathrm{v}\)＇\(\gamma \omega\) & I choke，drown & \(\dot{\alpha} \rho \alpha{ }^{\prime},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & curse \\
\hline வ่лорв́ \(\omega\) & I am at a loss，in doubt & \({ }_{\alpha}^{\alpha} \rho \alpha\) & so，then，consquently \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) орí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & anxiety，perpexity & \(\dot{\alpha} \rho \alpha\) & interrogative particle \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi\) орі́л \(\tau \omega\) & I throw away，jump off & \({ }^{\text {A }}\) ¢ \(\rho \alpha \beta\)＇\(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Arabia \\
\hline  & I make an orphan & \({ }^{\text {A }}\) ¢ \(\alpha\) ， о & Aram \\
\hline  & shadow & ӓр \(\alpha \varphi о\) ，－ov & seamless \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \pi \alpha{ }^{\circ} \omega\) & I pull out，lure away & ＇Ар \(\alpha \psi,-\beta\) оऽ，о́ & Arab \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rebellion &  & I am idle \\
\hline  & divorce paper & д̀ \(\rho \gamma\) о́s，－ท́，－óv & idle，lazy，useless \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \gamma \alpha \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I unroof &  & silver \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I send & \(\dot{\alpha} \rho \gamma \cup \rho о к о ́ \pi о \varsigma,-\)－ט，ó & silversmith \\
\hline \(\dot{\alpha} \pi 0 \sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & I steal，rob & ӓрүороऽ，－ov，ó & silver \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & made of silver & ג̀p \(\quad\) П \(\gamma\) ós，－oṽ，ó & ruler，originator \\
\hline  & the Areopagus & à \(\rho \chi\) ¢¢ \(¢ \alpha \tau \iota<\) о́s，－óv & highpriestly \\
\hline Apsoraүín s，－ov，ó \(\dot{\alpha} \rho \varepsilon \sigma \kappa \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Areopagite member desire to please & \begin{tabular}{l}
 \\
\(\dot{\alpha} \rho \chi ı \pi о i ́ \mu \eta v,-\varepsilon v o \varsigma, \dot{o}\)
\end{tabular} & chief priest，high priest chief shepherd \\
\hline д̀ \(¢ \varepsilon ́ \sigma \kappa \omega\) & I please，accomodate &  & Archippus \\
\hline ¢ \(\rho \varepsilon \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv & pleasing &  & synagogue leader \\
\hline Арѓt \(\alpha \varsigma,-\alpha\) ，ó & Aretas & －ov，ó & \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \varepsilon \tau \eta \chi^{\prime}-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & virtue &  & master builder \\
\hline  & lamb &  & chief tax collect \\
\hline \(\dot{\alpha} \mathrm{\rho} \bullet \theta \mu \mathrm{c}\) ¢ & I count &  & head waiter，butler \\
\hline àpı \(\theta\) ¢ós，－oṽ，ó & number & ӓ \(¢ \chi \omega\) & I rule，begin \\
\hline  & Arimathaea & ӓ \(¢ \chi \omega \mathrm{v}\) ，－ovtos，\({ }_{\text {ó }}\) & ruler，official \\
\hline Aрі́бтархоऽ，－ov，ó & Aristarchus & \(\dot{\alpha} \rho \bar{\sim}\) & \(\alpha\) 人ip \(\omega\) \\
\hline வ̀pıбта́㇒ & I eat breakfast，eat & \(\alpha{ }_{\alpha} \rho \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & perfumed oils \\
\hline  & left hand &  & immovable，unshaken \\
\hline Apıбтóßov \({ }^{\text {a }}\) ¢，－ov，ó & ristobulus & Aбо́¢，ó & Asaph \\
\hline äpıбтоv，－ov，тó & breakfast，lunc & ӧбßєбтоऽ， & inextinguishable \\
\hline வ̀ \(¢ \kappa \varepsilon \tau\) о́¢，－ท́，－óv & enough，adequate &  & impiety，godlessness \\
\hline  & I am enough，sufficient & \(\dot{\alpha} \sigma \varepsilon \beta \dot{\varepsilon} \omega\) & I act impiously \\
\hline ӧркоц，－ov，ó，¢ & bear & வ̇б¢ßท́¢，－غ́¢ & godless，impious \\
\hline व̈р \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & chariot &  & sensuality \\
\hline  & Armageddon & äбךио¢，－ov & unintelligible，obscure \\
\hline ג́ \(\rho \mu\) ó̧ \(\omega\) & I join，betroth，fit & Аөи́p，ó & Asher \\
\hline ג́ \(\rho\) ¢ós，－oṽ，ó & joint & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon ́ v \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & weakness，sickness \\
\hline а̀ \(\rho\) véo \(\alpha_{1}\) & I refuse，deny &  & I am weak，sick \\
\hline Apví，ó & Arni &  & weakness \\
\hline ג̀pviov，－ov，七ó & sheep，lamb & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \eta ¢ ¢,-\varepsilon ́ \varsigma\) & sick，weak，feeble \\
\hline ג̀potpló \(\omega\) & I plow &  & Asia \\
\hline äpoтроv，－ov，七ó & a plow & Átıvós，－oṽ，ó & Asian \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \gamma \eta \chi^{\prime}-\chi^{\prime} \varsigma, \dot{\eta}\) & plunder，booty & Aбiópzךs，－ov，ó & provincial authority \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \gamma \mu\) ¢́，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & robbery，plunder & \(\dot{\alpha} \sigma ı \tau i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) & without food \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I snatch，seize，plunder & ӓбт兀о̧，－ov & fasting，without food \\
\hline \(\chi^{\circ} \rho \pi \alpha \xi,-\alpha \gamma \circ \varsigma\), ó & robber，rogue & வ̀бкદ́ \(\omega\) & I practice，engage \\
\hline  & deposit，down payment & வ̀бко̧́，－oṽ，ó & leather bag，wine－skin \\
\hline ӧрр \(\quad\) тоऽ，－ov & inexpressible & \(\dot{\alpha} \sigma \mu \varepsilon ́ v \omega \varsigma\) & gladly \\
\hline ӓррюбтоц，－ov & sick，ill & ӓборо¢，－ov & unwise，foolish \\
\hline  & homosexual，sodomite &  & I greet \\
\hline  & male &  & greeting \\
\hline Артєца̃ऽ，－\(\tilde{\alpha}_{\text {，}}^{\text {ó }}\) & Artemas & व̈бтı ¢o̧，－ov & spotless，without \\
\hline  & Artemis & & blemish \\
\hline ג̀ \(\rho \tau \varepsilon ์ \mu \omega v,-\omega v o \varsigma, o ́\) & sail &  & asp，snake \\
\hline \(\ddot{\alpha}^{\circ} \tau \tau\) & now，immediately & ӓблоvరos，－ov & irreconcilable \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \tau \tau \gamma \varepsilon ́ v v \eta \tau \circ \varsigma,-\)－ov & newborn & à \(\sigma \sigma \alpha ́ \rho ı\) v，－ov，七ó & penny，copper coin \\
\hline ＜̈ртıos，－\(\alpha\) ，－ov & complete，proficient & \(\tilde{\alpha} \sigma \sigma\) 人 & nearer \\
\hline öpros，－ov，ó & bread &  & Assos（city） \\
\hline வ̀ptú & I season，salt，prepare & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \alpha \tau \varepsilon \chi^{\circ}\) & I wander，am homeless \\
\hline  & Arphaxad & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \varepsilon\) İos，\(-\alpha\) ，－ov & beautiful \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha ́ \gamma \gamma \varepsilon \lambda о \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & archangel &  & star，planet \\
\hline \(\dot{\alpha} \rho \chi \alpha\) ĩos，\(-\alpha,-\) ov & ancient，old & \(\dot{\alpha} \sigma \tau \dagger\) ¢кто̧，－ov & unstable，weak \\
\hline  & Archelaus & ӓбторүоऽ，－ov & unloving \\
\hline \(\dot{\alpha} ¢ \chi \eta\) ，－ท̃¢，门் & beginning，ruler & \(\dot{\alpha} \sigma \tau 0 \chi \varepsilon ์ \omega\) & I miss，fail，deviate \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \pi \eta\) ，－ף̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & lightning & \(\alpha\) ט̇тó¢ \(\omega \rho \circ \varsigma\) ，－ov & in the act \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha \dot{\alpha} \tau \tau \omega\) & I flash，glisten & \(\alpha\) טู่о์ \(\chi \varepsilon 1 \rho,-\rho \circ \varsigma\) & one＇s own hand \\
\hline \(\alpha{ }^{\alpha} \sigma \tau \rho \circ \vee\) ，－ov，\(\tau\) ¢́ & star，planet & \(\alpha\) ט่ชદ์ & I boast \\
\hline ААбט́үкрıтоऽ，－ov，ò & Asyncritus &  & dirty，dark \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \cup ์ \mu \varphi \omega v\) оऽ，－оv & not harmonious & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha 1 \rho \varepsilon ์ \omega\) & I take away，rob \\
\hline ג̇бúvetos，－ov & senseless，foolish & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha \nu \eta \zeta^{\prime}\) ，－غ́ऽ & invisible，hidden \\
\hline  & faithless & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha v i \zeta \omega\) & I disappear \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \alpha<\lambda \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & certainty，safety & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha v i \sigma \mu o ́ \varsigma, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) & disappearance \\
\hline \(\left.\alpha{ }_{\alpha} \sigma \varphi \alpha \lambda \eta\right)^{\prime},-\varepsilon ́ \varsigma\) & secure，safe &  & invisible \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I guard，secure &  & toilet \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \varphi \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & securely，safely & \(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon ⿺ \delta\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & severe，harden \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \chi \eta \mu\) оvź \(\omega\) & I behave indecently &  & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha 1 \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \chi \eta \mu \circ \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & indecent behavior & \(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda\) ó \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & simplicity，humbleness \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \chi \eta \dot{\mu} \mu \omega v\), －ov & shameful，indecent & \(\dot{\alpha} \varphi \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) & ג́ \(p \alpha ı \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \omega \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & debauchery & \(\ddot{\alpha} \varphi \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & release，pardon \\
\hline \(\dot{\alpha} \sigma \dot{\sim} \tau \omega \varsigma\) & recklessly & \(\dot{\alpha} \varphi \eta\) ，－\(\check{¢}\) ，\(\dot{\eta}\) & ligament \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \alpha \kappa \tau \varepsilon ์ \omega\) & I am lazy，idle & \(\dot{\alpha} \varphi \eta \rho \varepsilon ์ \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \varphi \alpha \iota \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) \\
\hline ӧт \(\tau \kappa \tau \bigcirc \varsigma\) ，－ov & disorderly，lazy & \(\dot{\alpha} \varphi \theta \alpha \rho \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & immortality，unceasing \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \alpha ́ \kappa \tau \omega \varsigma\) & lazily，disorderly & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \theta \alpha \rho \tau о \varsigma,-\) о & immortal，imperishable \\
\hline 㐅̋tєкขОऽ，－ov & childless & \(\dot{\alpha} \varphi \theta\) орí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & integrity，soundness \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \varepsilon v i \zeta \zeta \omega\) & I gaze at & \(\dot{\alpha} \varphi\)＇́ \(\mu^{\prime}\) & I dismiss，cancel， \\
\hline \(\alpha \not \tau \varepsilon \rho\) & without（Gen．） & & pardon \\
\hline  & I treat shamefully &  & I reach，become known \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \iota \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & disgrace，shame &  & not loving the good \\
\hline ä́兀цоऽ，－ov & dishonored &  & not loving money \\
\hline \(\dot{\alpha} \tau \mu i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & mist，steam &  & departure \\
\hline ӓто \(\mu\) оऽ，－ov & moment，indivisible & \(\dot{\alpha} \varphi i ́ \sigma \tau \eta \mu\) & I mislead，withdraw \\
\hline ӧтолоऽ，－ov & unusual，evil，bad & \(\alpha<\varphi \nu \omega\) & immediately \\
\hline  & Attalia & ג́¢о́ß \(\omega\) ， & without fear，fearless \\
\hline ఎט̉زо́ちゃ & I see，shine forth & \(\dot{\alpha} \varphi\) оиоьо́ \(\omega\) & I resemble，make like \\
\hline \(\alpha u ̛ \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta}, \dot{\eta}\) & dawn & \(\dot{\alpha} \varphi\) оро́ف & I look away，see \\
\hline Av̉زои̃б \(<\) ¢，－ov，ó & Augustus & \(\dot{\alpha} \varphi\) орі́¢ \(\omega\) & I separate，appoint \\
\hline \(\alpha v ่ \theta \alpha ́ \delta \eta \zeta,-\varepsilon \varsigma\) & arrogant，stubborn & \(\dot{\alpha} \varphi о \rho \mu \eta \prime,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & opportunity，occasion \\
\hline \(\alpha v ̇ \theta \alpha i ́ p \varepsilon \tau \% \varsigma,-o v\) & willing & \(\dot{\alpha} \varphi \rho i ́ \zeta \omega\) & I foam at the mouth \\
\hline \(\alpha v ่ \theta \varepsilon v \tau \varepsilon ์ \omega\) & I have authority &  & foam \\
\hline \(\alpha v ่ \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I play the flute & \(\dot{\alpha} \varphi \rho о \sigma v ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & foolishness，ignorance \\
\hline \(\alpha v \lambda \lambda \eta ์,-\check{\nearrow} \varsigma, \dot{\eta}\) & courtyard，house & \(\alpha{ }_{\alpha} \varphi \rho \omega v,-o v\) & foolish，ignorant \\
\hline \(\alpha v ่ \lambda \eta \tau \eta ์, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) & flutist & 人̀ \(\varphi v \pi\) vó \(\omega\) & I fall asleep \\
\hline \(\alpha v ่ \lambda i ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I spend the night & аै \(\varphi \omega v\) оs，－ov & silute，mute \\
\hline \(\alpha v ่ \lambda o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & flute & A \(\downarrow \chi \alpha{ }^{\text {a }}\) ，ó & Ahaz \\
\hline \(\alpha 0 ె \xi \alpha ́ v \omega\) & I grow，increase & A \({ }^{\text {A }}\) 人ï̈ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Achaia \\
\hline  & growth，increase & А А \(\chi\) 人їко́¢，－оṽ，ó & Achaicus \\
\hline 人űpıov & next day & ג̇ха́рıбто̧，－ov & ungrateful \\
\hline \(\alpha v ̇ \sigma \tau \eta \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & severe，strict &  & not man－made \\
\hline \(\alpha ט ๋ \tau \alpha ́ \rho \kappa \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & contentment，adequacy & \({ }^{\text {A }}\) х＇́ \(\mu\) ，ó & Achim \\
\hline \(\alpha v ̊ \tau \alpha ์ \rho \kappa \eta \zeta,-\varepsilon \varsigma\) & content，self－sufficient & \(\dot{\alpha} \chi \lambda v \underbrace{\prime},-v ́ o s, \dot{\eta}\) & mistiness \\
\hline \(\alpha\) ט̇兀оката́крıтоऽ，－ov & self－condemned & \(\alpha \chi \rho \varepsilon\) ̃os，－ov & useless，worthless \\
\hline \(\alpha\) 人̇兀ó \(\mu \alpha \tau \circ\) ，－\(\uparrow\) ，－ov & by itself，automatic & \(\alpha \chi \rho \varepsilon ı о ́ \omega\) & I make useless \\
\hline \(\alpha\) 人̇兀ó \(\tau \tau \eta\) ¢，－ov，ó & eyewitness & \(\alpha \chi \chi \rho \eta \sigma \tau 0 \varsigma,-o v\) & useless，worthless \\
\hline \(\alpha\) ט̇兀ós，－ท́，ó & he，she，it，same，self & \(\alpha{ }_{\alpha} \chi \rho \stackrel{ }{ }\) & until（Gen．） \\
\hline ఎv่า๐ข̃ & here，there & \(\alpha \chi^{\chi} \chi \rho\) & until（Conj．） \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline äqupov，－ov，七ó & chaff \\
\hline ג̀ \(\psi \varepsilon \cup \delta \eta ́ \varsigma, ~-\varepsilon ́ \varsigma ~\) & truthful，without deceit \\
\hline \(\alpha \chi \psi \imath v \theta\) os，－ov，\(\dot{\text { o }}, \dot{\eta}\) & wormwood，bitter \\
\hline ＜̈ \(\psi v \chi \bigcirc \varsigma,-\)－ov & lifeless，inanimate \\
\hline B & \\
\hline B \(\alpha\) 人 \(\lambda\) ，ó & Baal \\
\hline В \(\alpha \beta v \lambda \omega \dot{v}\) ，－\(\sim\) vos，\(\dot{\eta}\) & Babylon \\
\hline \(\beta \alpha \theta \mu\) о́s，－оṽ，ó & step，rank，status \\
\hline \(\beta \alpha ́ \theta\) о̧，－оv̧，七ó & depth，extreme \\
\hline \(\beta \alpha \theta\) v́v & I make deep \\
\hline \(\beta \alpha \theta v ์ ¢,-\varepsilon i ̃ \alpha,-v ́\) & deep \\
\hline \(\beta\) áiov，－ov，тó & palm branch \\
\hline В \(\alpha \lambda \alpha \alpha \alpha^{\prime}\) ，ó & Balaam \\
\hline В \(\alpha \lambda \alpha \alpha_{\kappa}\) о о & Balak \\
\hline \(\beta \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{v} \tau \iota o v,-o v, \tau o ́\) & purse，money－bag \\
\hline \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I throw，cast \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau i \zeta \omega\) & I baptize，dip \\
\hline \(\beta \alpha \chi^{\prime} \tau \iota \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，то́ & baptism \\
\hline \(\beta \alpha \pi \tau \iota \sigma \tau \eta ¢,-\) ṽ，ó & Baptizer \\
\hline \(\beta \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I dip \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha \beta \beta \tilde{\alpha}_{\varsigma},-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Barabbas \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha ́ к\) ，о́ & Barak \\
\hline В \(\alpha \rho \alpha \chi i ́ \alpha s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Barachiah \\
\hline \(\beta \alpha ́ \rho \beta \alpha \rho о \varsigma,-\)－о & barbarian，non－Greek \\
\hline \(\beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega\) & I am burdened \\
\hline \(\beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega ¢\) & hard of hearing，dull \\
\hline В \(\alpha \rho \theta\) одо \(\mu \alpha\) ı̃o̧，－ov，ó & Bartholomew \\
\hline В \(\alpha \rho \emptyset\rceil \sigma o v ̃ \varsigma, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & Bar－Jesus \\
\hline B \(\alpha \rho ı \omega\) 人̃，ó & Bar－Jona \\
\hline В \(\alpha \rho \vee \alpha \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}\), ó & Barnabas \\
\hline ßа́роз，－оv̧，тó & weight，burden \\
\hline В \(\alpha \rho \sigma \alpha \beta \beta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Barsabbas \\
\hline В \(\alpha \rho \tau \iota \mu \alpha i ̃ o \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Bartimaeus \\
\hline \(\beta \alpha \rho\) и́s，－\＆ĩ ，v́ & heavy，weighty \\
\hline  & very expensive \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v i \zeta \omega\) & I torture，torment \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v 1 \sigma \mu\) ¢́s，－oṽ，ó & torture \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \alpha v i \sigma \tau\) ¢́s，－oṽ，ó & jailer，torturer \\
\hline \(\beta \alpha ́ \sigma \alpha \vee о \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) & torture，torment \\
\hline \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & kingdom，royal rule \\
\hline \(\beta \alpha \sigma i ́ \lambda \varepsilon i o s, ~-o v ~\) & royal \\
\hline \(\beta \alpha \sigma ı \lambda \varepsilon v ́ s,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ̀ ~\) & king \\
\hline \(\beta \alpha \sigma\) ı \(<\) ки́ \(\omega\) & I rule，am king \\
\hline \(\beta \alpha \sigma 1 \lambda 1<\) ós，－ท́，－óv & royal \\
\hline \(\beta \alpha \sigma i ́ \lambda ı \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & queen \\
\hline \(\beta \alpha ́ \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & foot \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \kappa \alpha i ́ v \omega\) & I bewitch，deceive \\
\hline \(\beta \alpha \sigma \tau \alpha<\zeta \omega\) & I carry，bear，endure \\
\hline \(\beta \alpha ́ \tau o s,-o v, ~ o ̀, ~ \grave{~}\) & thorn－bush \\
\hline \(\beta \alpha ́ \tau o \zeta,-o v\), ó & bath \\
\hline \(\beta \alpha ́ \tau \rho \alpha \chi \circ \varsigma,-\) оv，ó & frog \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\beta \alpha \tau \tau \alpha \lambda\) о \(\chi^{\prime} \omega\) & I babble \\
\hline \(\beta \alpha \chi^{\prime} \omega\) & \(\beta \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline  & abomination， detestable \\
\hline \(\beta \delta \varepsilon \lambda \nu \kappa \tau\) ¢́s，－ף́，－óv & detestable，abominable \\
\hline \(\beta \delta \varepsilon \lambda v\) о́ббо \(\mu \downarrow\) & I abhor，detest \\
\hline \(\beta \dot{\varepsilon} \beta \alpha 10 \varsigma\) ，－\(\alpha\) ，－оv & reliable，certain \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \alpha 100\) & I confirm，establish \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \alpha i ́ \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & confirmation，certainty \\
\hline \(\beta \varepsilon\) ¢́ß \(\alpha \mu \mu \alpha 1\) & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \lambda\) оऽ，－ov & profane，godless，
worldly \\
\hline \(\beta \varepsilon \beta \eta \lambda\) о́ \(\omega\) & I desecrate，profane \\
\hline \(\beta \dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta \kappa \alpha\) & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\beta \varepsilon ́ \beta \lambda \eta \mu \alpha 1\) & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline Кє́ßрока & \(\beta \_\rho \omega ́ \sigma к \omega\) \\
\hline В \(\varepsilon \varepsilon \lambda \lambda \zeta \varepsilon \beta\) оv́ \(\lambda\), ó & Beelzebub \\
\hline B \(\varepsilon \lambda 1 \alpha<\rho\) ，ó & Belial \\
\hline \(\beta \varepsilon \lambda\) óvๆ，－ףऽ，¢ & needle \\
\hline \(\beta \varepsilon ́ \lambda o \varsigma, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) & arrow \\
\hline \(\beta \varepsilon \lambda \tau i \omega v\) ，－ov & better，well \\
\hline Beviauív，ò & Benjamin \\
\hline Вєрvíкך，－ךऽ，\(\dot{\eta}\) & Bernice \\
\hline Вع́¢оı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Beroea \\
\hline Beporaĩos，－\(\alpha\) ，－ov & Beroean \\
\hline В в́pos，－ov，ó & Berus \\
\hline Вєஸ́p，ó & Beor \\
\hline В \(\dagger \delta \sigma \alpha i ̈ \delta \alpha ́, ~ \grave{~}\) & Bedsaida \\
\hline  & Bezatha \\
\hline B \(\eta\) Ө \(\alpha \beta \alpha \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Bethabara \\
\hline  & Bethany \\
\hline В \(\dagger \theta \varepsilon \sigma \delta \alpha\) ，\(\dagger\) & Bethesda \\
\hline В \(\dagger \theta \zeta \alpha \theta \alpha \dot{\alpha}\) ，\(\dagger\) & Bethzatha \\
\hline В \(\dagger \theta \lambda \varepsilon ́ \varepsilon \mu, \dot{\eta}\) & Bethlehem \\
\hline В \(\dagger\) Өбаї \(\delta \alpha\) ，\(\dagger\) & Bethsaida \\
\hline ВךӨраүŋ́，¢ & Bethphage \\
\hline \(\beta \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，о́ & judgment seat，step \\
\hline \(\beta \eta \chi^{\prime} \rho v \lambda \lambda o \varsigma,-o v, \dot{o}, \dot{\eta}\) & beryl \\
\hline \(\beta\) ®í \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & force，violence \\
\hline \(\beta ı \alpha ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I inflict violence \\
\hline \(\beta\) ®ílos，\(-\alpha\) ，－ov & violent，forcible \\
\hline \(\beta \iota \alpha \sigma \tau\) ¢́s，－oṽ，ó & violent person \\
\hline  & little book \\
\hline  & book，scroll \\
\hline \(\beta \dot{\beta} \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，门 & book \\
\hline \(\beta ґ \rho \omega ́ \sigma к \omega\) & I eat，consume \\
\hline BiӨvví \(\alpha,-\alpha \varsigma\) ，\(\dagger\) & Bithynia \\
\hline ßíos，－ov，ó & life \\
\hline \(\beta\) о́㇒ & I live \\
\hline \(\beta i ́ \omega \sigma ı\) ，－\(-1 \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & manner of life \\
\hline \(\beta ı\) тıкós，－ท́，－óv & of daily life，ordinary \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\beta \lambda \alpha \beta \varepsilon \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & harmful & \(\beta \rho \omega ́ \sigma \iota\) оऽ，－ov & eatable \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I harm，injure & \(\beta \rho \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & eating，meal，food \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \tau \alpha \cup\) & I sprout，put forth & \(\beta v \theta i ́ \zeta \omega\) & I sink \\
\hline В \(\lambda\) 人́ \(\sigma \tau 0 \varsigma\) ，－ov，ó & Blastus & \(\beta \cup \theta\) ós，－oṽ，ó & depth，deep sea \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I blaspheme，slander & \(\beta \cup \rho \sigma \varepsilon v ์ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~\) о́ & tanner \\
\hline \(\beta \lambda \alpha \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & blasphemy，slander & \(\beta\) ט́ббıvos，－ף，－ov & cloth of fine linen \\
\hline \(\beta \lambda \alpha ́ \sigma \varphi \eta \mu \circ \varsigma,-o v\) & blasphemous & \(\beta\) v́ббоऽ，－ov，门̀ & fine linen \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\(\tau\) о́ & glance，look & \(\beta \omega \mu\) ós，－ov，ó & altar \\
\hline \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see，look & \(\Gamma\) & \\
\hline \(\beta \lambda \eta \tau \varepsilon\) оऽ \(¢,-\alpha,-o \nu\) & must be put & \(\Gamma \alpha \beta \beta \alpha \theta \tilde{\alpha}\) & Gabbatha \\
\hline Boavпрүє́s & Boanerges & \(\Gamma \alpha \beta \rho ı \dot{\lambda} \lambda\), ó & Gabriel \\
\hline \(\beta\) о́́ \({ }^{\text {d }}\) & I shout，cry out & \(\gamma \alpha \dot{\gamma} \gamma \rho \alpha ı \sim \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gangrene，cancer \\
\hline Bócs，ó & Boaz & \(\Gamma \alpha ́ \delta, 0\) & Gad \\
\hline \(\beta\) о́，－п̃，\(\dot{\eta}\) & shout，cry & \(\Gamma \alpha \delta \alpha \rho \eta\) vós，－ท́，－óv & Gadarene \\
\hline \(\beta о \eta\) Өcı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & help，aid，support & Га́ॅ \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gaza \\
\hline \(\beta\) оך \(\theta\) ć \(\omega\) & I help，aid & \(\gamma \alpha ¢ \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & treasury \\
\hline \(\beta\) ¢о \(\theta\) ós，－óv & helpful，helper & \(\gamma \alpha \zeta о \varphi\) да́ккоv，－ov，七ó & treasury \\
\hline \(\beta\) ¢́Ovvos，－ov，ó & pit，ditch & Гáïos，－ov，ó & Gaius \\
\hline \(\beta о \lambda \eta\) ，－п̃ऽ，门̀ & a throw & \(\gamma \alpha \dot{\alpha} \lambda \alpha,-\alpha \kappa \tau о \varsigma\) ，тó & milk \\
\hline 乃о入íco & I take soundings & Г \(\alpha \lambda \alpha ́ \tau \eta \zeta, ~-o v, ~ \dot{~}\) & Galatian \\
\hline Bóos，ó & Boaz & \(\Gamma \alpha \lambda \alpha \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Galatia \\
\hline ßо́ \(\beta\) оооя，－ov，ó & mud，slime，filth & Г \(\alpha \lambda \alpha \tau\) ¢о́¢，－ף́，－óv & Galatian \\
\hline  & north & \(\gamma \alpha \lambda \eta \dot{\eta}\) & calm \\
\hline ßо́бкю & I feed，tend，graze & \(\Gamma \alpha \lambda 1 \lambda \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Galilee \\
\hline Вобо́ \(\rho\) ，ó & Bosor & \(\Gamma \alpha \lambda ı \lambda \alpha i ̃ o s,-\alpha,-o v\) & Galilean \\
\hline  & plant，herb，fodder & \(\Gamma \alpha \lambda \lambda i \omega v,-\omega \nu 0 \varsigma\), ó & Gallio \\
\hline  & grapes & \(\Gamma \alpha \mu \alpha \lambda ı \dot{\prime} \lambda, \dot{o}\) & Gamaliel \\
\hline \(\beta\) ¢ои入єvтท́s，－oṽ，ó & council member & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & I marry \\
\hline  & I resolve，deliberate & \(\gamma \alpha \mu i \zeta \omega\) & I marry \\
\hline  & decision，purpose & \(\gamma \alpha \mu і ́ \sigma \kappa \omega\) & I give in marriage \\
\hline  & intention，desire & \(\gamma \dot{\alpha} \mu \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó & marriage \\
\hline \(\beta\) оv́ \(\lambda\) о \(\mu \alpha\) ı & I desire，intend，want & \(\gamma \dot{\alpha} \rho\) & for，then，because \\
\hline \(\beta\) ¢ovós，－oṽ，ó & hill & \(\gamma \alpha \sigma \tau \eta \rho,-\tau \rho \circ ́ \varsigma, \dot{\eta}\) & belly，glutton \\
\hline  & cattle & \(\gamma \varepsilon ́\) & indeed，even \\
\hline \(\beta \rho \alpha \beta \varepsilon\) ı̃ov，－ov，тó & prize，reward & \(\gamma \varepsilon \gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\gamma\) ivoual \\
\hline \(\beta \rho \alpha \beta\) v์́ & I control，rule，decide & \(\gamma \varepsilon ́ \gamma \bigcirc \vee \alpha\) & \(\gamma\)＇vo \({ }^{\text {coul }}\) \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v ́ v \omega\) & I hesitate，delay & \(\gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v \pi \lambda \mathrm{o}\) ¢́ \(\omega\) & I sail slowly & Гєठєف́v，ó & Gideon \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta u ́ c,-\varepsilon i ̃ \alpha,-v ์\) & slow & \(\gamma \varepsilon ́ \varepsilon v v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Gehenna，hell \\
\hline \(\beta \rho \alpha \delta v ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & slowness & \(\Gamma \varepsilon \theta \sigma \eta \mu \alpha v\) í & Gethsemane \\
\hline \(\beta \rho \alpha \chi i \omega v\) ，－ovos，ó & arm，power & \(\gamma \varepsilon i ́ \tau \omega v,-o v o \varsigma, \dot{o}, \dot{\eta}\) & neighbor \\
\hline \(\beta \rho \alpha \chi\) ט́s，－غĩ, v́ & few，little & \(\gamma \varepsilon \lambda \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I laugh \\
\hline \(\beta \rho \varepsilon ́ \varphi o s,-о \cup \varsigma, \tau\) то́ & unborn，baby & \(\gamma \varepsilon ́ \lambda \omega \varsigma,-\omega \tau \circ \varsigma, 0 \dot{0}\) & laughter \\
\hline \(\beta \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I wet，send rain & \(\gamma \varepsilon \mu \dot{\zeta}{ }^{\prime} \omega\) & I fill \\
\hline \(\beta \rho о \vee \tau \eta \prime,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & thunder & \(\gamma \varepsilon ́ \mu \omega\) & I am full \\
\hline \(\beta \rho о \chi \eta ์,-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & rain & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & family，generation \\
\hline \(\beta \rho\) о́ 0 ¢，－ov，ó & noose，restrain & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda \mathrm{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \dot{\varepsilon} \omega\) & I am descended from \\
\hline \(\beta \rho v \gamma \mu\) ós，－oṽ，ó & gnashing of teeth & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \alpha \lambda\) o \(\chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & genealogy \\
\hline \(\beta \rho\) ט́ \({ }^{\text {¢ }}\) & I gnash & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon ́ \sigma 1 \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\) & birthday celebration \\
\hline \(\beta \rho\) v́㇒ & I pour forth & \(\gamma \varepsilon ́ v \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & birth，origin \\
\hline \(\beta \rho \tilde{\omega} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ¢ & food & \(\gamma \varepsilon v \varepsilon \tau \eta \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & birth \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) & product，fruit，yield & \(\gamma \cup \mu \nu \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & physical training \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \eta\) ¢оо \(\chi^{\prime}\) & \(\gamma\) ívoual & \(\gamma \cup \mu \nu \tau \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I wear rags \\
\hline \(\gamma \varepsilon v \vee \alpha ́ \omega\) & I beget & \(\gamma \cup \mu \vee o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & naked \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v \nu \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) & child，offspring & \(\gamma \cup \mu \nu о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & nakedness \\
\hline  & Gennesaret &  & foolish woman，silly \\
\hline \(\gamma \varepsilon \vee \vee \eta \tau o ́ s, ~-\eta\) ，óv & begotten，born &  & feminine，female \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ v o s,-o v ¢, \tau\) то & descendant，nation & үоvŋ́，－\(\alpha\) ко́¢，\(\grave{\eta}\) & woman，wife \\
\hline Гє¢ \(\alpha \sigma \eta\) vós，－ท́，－óv & from Gerasa & Го́ \(\gamma\) ，ó & Gog \\
\hline \(\gamma \varepsilon \rho о\) обí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & council of elders & \(\gamma \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & corner \\
\hline \(\gamma \varepsilon ́ \rho \omega v,-o v \tau \circ \varsigma\), ó & old man & \(\Delta\) & \\
\hline \(\gamma \varepsilon v ์ o \mu \alpha ı\) & I taste，eat & \(\delta \alpha \downarrow\) оví̧o \(\mu \alpha\) & I am demon possessed \\
\hline \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I cultivate & סaluóviov，－ov，九ó & demon，evil spirit \\
\hline \(\gamma \varepsilon \omega ́ \rho \gamma ı 0 v\) ，－ov，七ó & cultivated land，field &  & demonic \\
\hline \(\gamma \varepsilon \omega \rho \gamma\) ós，－oṽ，ó & farmer & \(\delta \alpha i ́ \mu \omega v,-o v o \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & demon，evil spirit \\
\hline \(\gamma \tilde{\eta}, \gamma \tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & land，ground，earth & бо́кvю & I bite，harm \\
\hline \(\gamma \tilde{\eta} \rho \alpha \varsigma\) ，－\(\omega \varsigma\) ，тó & old age & бо́крvov，－ov，тó & tear \\
\hline үпро́бк & I grow old & бакри́ш & I weep，cry \\
\hline \(\gamma\) ívou \({ }^{\text {c }}\) & I become，am created & \(\delta \alpha \kappa \tau v ์ \lambda 10 \varsigma,-o v\), ó & ring \\
\hline \(\gamma ı\) ¢о́бкю & I know，learn & \(\delta \alpha ́ \kappa \tau \cup \lambda о\) ，－ov，ó & finger \\
\hline ү入єv́коऽ，－ov̧，тó & sweet wine & \(\Delta \alpha \lambda \mu \alpha v o v \theta \dot{\alpha}, \dot{\eta}\) & Dalmanutha \\
\hline \(\gamma \lambda v \kappa v ์ ¢,-\varepsilon i ̃ \alpha,-v ์\) & sweet & \(\Delta \alpha \lambda \mu \alpha \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Dalmatia \\
\hline \(\gamma \lambda \tilde{\omega} \sigma \sigma \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & tongue，language & \(\delta \alpha \mu \alpha ́ \zeta \omega\) & I subdue，tame \\
\hline \(\gamma \lambda \omega \sigma \sigma\) ко \(\mu\) оv，－ov，\(\tau\) о́ & money box，container & \(\delta \dot{\alpha} \mu \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & heifer，young cow \\
\hline \(\gamma \nu \alpha \varphi \varepsilon\) ¢́s，－غ́ \(\omega \varsigma\), ó & bleacher，fuller & \(\Delta \alpha ́ \mu \alpha \rho ı \varsigma,-1 \delta\) оऽ，\(\dot{\eta}\) & Damaris \\
\hline \(\gamma \vee \eta\) бוos，－\(\alpha\) ，－ov & genuine，legitimate & \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa \eta\) vóş，－ף́，－óv & Damascuscene \\
\hline \(\gamma \nu \eta \sigma i \omega ¢\) & genuinely，sincerely & \(\Delta \alpha \mu \alpha \sigma \kappa\) ¢́s，－oṽ，\(\dot{\eta}\) & Damascus \\
\hline \(\gamma v o ́ \varphi o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & darkness & סаveí¢ & I lend，borrow \\
\hline \(\gamma \nu \omega \dot{\mu} \boldsymbol{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & intention，opinion & ठáveıov，－ov，兀ó & loan，debt \\
\hline \(\gamma v \omega \rho i \zeta ¢ \omega\) & I know，make known &  & moneylender，creditor \\
\hline \(\gamma \nu \tilde{\omega} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge & \(\Delta \alpha v ı \eta ́ \lambda, \dot{o}\) & Daniel \\
\hline \(\gamma \vee \propto ́ \sigma о \mu \alpha 1\) & \(\gamma ı\) ¢́́бк๐ & \(\delta \alpha \pi \alpha \nu \alpha ́ \omega\) & I spend，waste \\
\hline \(\gamma v \omega ́ \sigma \tau \eta \varsigma,-o v\), ó & expert，one who knows & \(\delta \alpha \pi \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & expense，cost \\
\hline \(\gamma \nu \omega \sigma \tau\) ós，－ท́，－óv & known，acquainted & \(\Delta \alpha v i ́ \delta\), ó & David \\
\hline үоүүv́ちゃ & grumble，murmur & \(\delta \varepsilon\)＇ & but，and \\
\hline үоүүvб \(\mu\) ¢́¢，－oṽ，ó & complaint，whispering & \(\delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \gamma \mu \mu \downarrow\) & \(\delta \varepsilon ́ \chi \circ \mu \alpha 1\) \\
\hline үоүүขбтท่ร，－oṽ，ó & grumbler，complainer & \(\delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \iota \chi \alpha\) & бкíкvขนı \\
\hline  & impostor，sorcerer & \(\delta \varepsilon \delta i ́ \omega \gamma \mu \alpha 1\) & \(\delta\) ¢ө́к \(\omega\) \\
\hline Годүоөй，门 & Golgotha & бغ́бо \(\mu \alpha\) & \(\delta i \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline Го́ \(\mu о \rho \rho \alpha,-\omega v, \tau \alpha\) & Gomorrah & бદ́ठ \(\omega \kappa \alpha\) & \(\delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline \(\gamma\) ¢о́ \(о\) ¢，－ov，ó & load，cargo & \(\delta \varepsilon ́ \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & plea，entreaty \\
\hline үovev́s，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó & parent & \(\delta \varepsilon \imath ̃\) & it is necessary，should \\
\hline үóvv，－\(\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & knee & \(\delta \varepsilon\) ¢̃ \(\gamma \mu \alpha\) ，－\(\alpha\) тоऽ，七ó & example，proof \\
\hline \(\gamma о v v \pi \varepsilon \tau \varepsilon ์ \omega\) & I kneel & \(\delta \varepsilon \downarrow \gamma \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I disgrace，expose \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\(\tau\) о́ & letter，document & бкі́кขงนı & I show，point out \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \tau \varepsilon\) v́s，－غ́ \(\omega \varsigma\) ，ó & scribe，scholar & \(\delta \varepsilon ı \lambda i ́ \alpha,-\alpha \zeta, \dot{\eta}\) & cowardice \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \pi \tau o ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & written & \(\delta \varepsilon ı \lambda ı \alpha ́ \omega\) & I am timid，cowardly \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) ，－п̄ऽ，\(\dot{\eta}\) & Scripture，writing & \(\delta \varepsilon 1 \lambda\) ós，－ף́，－óv & cowardly，timid \\
\hline \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & I write & \(\delta \varepsilon \tau \sim \alpha, \dot{o}, \dot{\eta}, \tau \bigcirc\) & somebody \\
\hline \(\gamma \rho \alpha \omega \dot{\chi} \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & of old women & ठєıvã¢ & terribly \\
\hline \(\gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ์ \omega\) & I stay awake，alert & \(\delta \varepsilon i \xi \omega\) & бкíкvข \\
\hline \(\gamma \cup \mu \nu \alpha ́ \zeta \omega\) & I train，discipline & \(\delta \varepsilon \tau \pi \nu\) ¢́ \(\omega\) & I eat，dine \\
\hline
\end{tabular}

Greek-English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline  & dinner, supper \\
\hline \(\delta \varepsilon ı \sigma ı \delta \alpha ı \mu\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & religion, revering God \\
\hline \(\delta \varepsilon 1 \sigma 1 \delta \alpha i ́ \mu \omega v\), -ov & superstitious, religious \\
\hline ठغ́кর & ten \\
\hline бєккокт \({ }^{\text {¢ }}\) & eighteen \\
\hline \(\delta \varepsilon \kappa \alpha \pi \varepsilon ์ v \tau \varepsilon\) & fifteen \\
\hline \(\Delta \varepsilon \kappa \alpha ́ \pi \sigma \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & Decapolis \\
\hline \(\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma\) & fourteen \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \kappa \alpha \tau о \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & tenth \\
\hline \(\delta \varepsilon \kappa \alpha \tau\) о́ \(\omega\) & I receive tithes \\
\hline \(\delta \varepsilon \kappa \tau\) ós, -ท́, -óv & acceptable, welcome \\
\hline \(\delta \varepsilon \lambda \varepsilon \alpha<\zeta \omega\) & I lure, entice \\
\hline  & tree \\
\hline \(\delta \varepsilon \xi ı \lambda \alpha \dot{\beta o \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~}\) & bowman \\
\hline \(\delta \varepsilon \xi\) ıós, - , -óv & right hand, right side \\
\hline  & I ask, plead \\
\hline ঠ́́os, -ovs, \(\tau\) ó & fear, awe \\
\hline \(\Delta \varepsilon \rho \beta \alpha i o \varsigma,-\alpha,-o v\) & from Derbe \\
\hline \(\Delta \dot{\varepsilon} \rho \beta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Derbe \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о\), , о́ & skin \\
\hline \(\delta \varepsilon \rho \mu \alpha \alpha_{\tau \iota v o \varsigma, ~-\eta, ~-o v ~}^{\text {, }}\) & leather \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) & I whip, strike \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu \varepsilon v ์ \omega\) & I bind, tie up \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bundle \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \sigma \mu ı o \varsigma,-o v\), ó & prisoner \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu\) ós, -oṽ, ó & chain, fetter \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu о \varphi\) v́ \(\alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma, \dot{o}\) & jailer, prison guard \\
\hline  & prison, jail \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \mu \dot{\tau} \tau \eta\) ¢, -ov, ó & prisoner \\
\hline \(\delta \varepsilon \sigma \pi\) ó \(\tau \eta\) ¢, -ov, ó & ruler, owner \\
\hline \(\delta \varepsilon\) ט̃ 0 & here, until now \\
\hline ¢єṽนє & come! come on! \\
\hline \(\delta \varepsilon v \tau \varepsilon \rho \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha,-o v\) & second day \\
\hline \(\delta \varepsilon v ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-о \vee\) & second \\
\hline бغ́ \(\chi\) о \(\alpha_{1}\) & I receive, take \\
\hline \(\delta \varepsilon ́ \omega\) & I bind, tie, restrict \\
\hline \(\delta \eta\) & then, now \\
\hline \(\delta \tilde{\eta} \lambda \mathrm{o}\), - \(\eta\), -ov & clear, evident, plain \\
\hline \(\delta \eta \lambda\) о́ \(\omega\) & I reveal, make clear \\
\hline \(\Delta \eta \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Demas \\
\hline \(\delta \eta \mu \eta \gamma о \rho \varepsilon ́ \omega\) & make a speech \\
\hline \(\Delta \eta \mu \eta \dot{\tau} \rho 10 \varsigma\), -ov, ó & Demetrius \\
\hline  & builder, creator \\
\hline \(\delta \tilde{\eta} \mu \mathrm{o}\), -ov, ó & people, crowd \\
\hline \(\delta \eta \mu\) о́бıos, - \(\alpha\), -ov & public \\
\hline \(\delta \eta v \alpha ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\) & denarius, coin \\
\hline \(\delta \dot{\sim} \pi\) ои & surely, indeed \\
\hline סıá & through, during (Gen.) \\
\hline סıá & on account of, because of (Acc.) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I go through, cross \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\delta 1 \alpha \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I accuse \\
\hline \(\delta 1 \alpha \beta \varepsilon \beta \alpha\) о́о \(\mu \alpha 1\) & I insist \\
\hline \(\delta 1 \alpha \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I see clearly \\
\hline  & slanderer, Devil \\
\hline \(\delta ı \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I proclaim, give notice \\
\hline  & I pass (time), elapse \\
\hline \(\delta ı \alpha \gamma ı\) ¢́́бк & I decide a case \\
\hline \(\delta ı \alpha ́ \gamma v \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & deciding a case \\
\hline \(\delta 1 \alpha \gamma 0 \gamma \gamma\) ט́ち \(\omega\) & I grumble, complain \\
\hline \(\delta ı \alpha \gamma \rho \eta \gamma о \rho \varepsilon ์ \omega\) & I keep awake \\
\hline \(\delta \iota \alpha ́ \gamma \omega\) & I behave \\
\hline \(\delta 1 \alpha \delta \varepsilon ́ \chi \bigcirc \mu \alpha 1\) & I receive, succeed to \\
\hline  & diadem, crown \\
\hline \(\delta i \alpha \delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\) & I distribute, give \\
\hline סıáSo \(<\) ¢, -ov, ó & successor \\
\hline \(\delta 1 \alpha \zeta \omega \downarrow v v \mu ı\) & I gird, tie around \\
\hline \(\delta 1 \alpha \theta \eta \dot{\kappa} \boldsymbol{\sim}\), -ףऽ, \(\dot{\eta}\) & testament, covenant \\
\hline \(\delta 1 \alpha \theta \eta\) бן & \(\delta 1 \alpha \tau i \theta \eta \mu\) ı \\
\hline \(\delta ı \alpha i ́ \rho \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & division, distribution \\
\hline \(\delta ı \alpha ı\) ¢́c & I divide, distribute \\
\hline \(\delta ı \alpha \kappa \alpha \theta \alpha i ́ \rho \omega\) & I clean out \\
\hline \(\delta ı \alpha \kappa \alpha \theta \alpha \rho і\) ' \(\omega\) & I clean out \\
\hline \(\delta 1 \alpha \kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \gamma \chi\) о \(\alpha_{1}\) & I refute \\
\hline \(\delta 1 \alpha \kappa о\) ¢́́ \(\omega\) & I serve, wait upon \\
\hline \(\delta\) ¢ıкоуí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & service \\
\hline  & servant, deacon \\
\hline \(\delta\) ¢око́бıоı, - \(\alpha 1,-\alpha\) & two hundred \\
\hline ঠıакоv́ \(\omega\) & I hear a legal case \\
\hline ঠıакрívo & I judge, differentiate \\
\hline ঠıáкрıбıऽ, -\& & distinguishing, quarrel \\
\hline \(\delta ı \alpha \kappa \omega \lambda v ́ \omega\) & I prevent \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I converse, discuss \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma o \mu \alpha 1\) & I discuss, argue \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I cease, stop \\
\hline \(\delta \iota \alpha ́ \lambda \varepsilon \kappa \tau \circ \bigcirc,-o v, \dot{\eta}\) & language \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma о \mu \alpha ı\) & I am reconciled \\
\hline  & I reason, consider \\
\hline \(\delta i \alpha \lambda 0 \gamma 1 \sigma \mu\) ós, -oṽ, ó & thought, reasoning \\
\hline \(\delta 1 \alpha \lambda v ́ \omega\) & I scatter, destroy \\
\hline \(\delta ı \mu \mu \rho \tau\) ט́pou & I testify, warn \\
\hline \(\delta 1 \alpha \mu \alpha ́ \chi о \mu \alpha 1\) & I protest \\
\hline \(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain, continue \\
\hline \(\delta 1 \alpha \mu \varepsilon \rho і ً \zeta\) & I divide, distribute \\
\hline \(\delta i \alpha \mu \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) ¢́s, -oṽ, ó & division, dissension \\
\hline \(\delta ı \alpha v \varepsilon ́ \mu \omega\) & I distribute, spread \\
\hline \(\delta ı \alpha \nu \varepsilon v ์ \omega\) & I nod, gesture \\
\hline \(\delta ı \alpha v o ́ \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\), тó & thought \\
\hline \(\delta \iota \alpha\) vol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & understanding, mind \\
\hline \(\delta ı \alpha \nu 0\) '́ \(\omega\) & I open, explain \\
\hline \(\delta 1 \alpha \nu \cup \kappa \tau \varepsilon \rho \varepsilon \cup ์ \omega\) & I spend the night \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\delta ı\) vv́o & I complete，finish & \(\delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I teach \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi \alpha \rho \alpha \tau \rho 1 \beta \eta\) ，－п̃s，\(\dot{\eta}\) & constant irritation & \(\delta \iota \delta \alpha \chi \dot{\prime},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & teaching，instruction \\
\hline  & I cross over & \(\delta i \delta \rho \alpha \chi \mu\) v，－ov，tó & two－drachma coin \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I sail across & \(\Delta \mathrm{i}\) ¢́v \(\mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó & Didymus \\
\hline \(\delta ı \pi \pi\) vغ́о \(\alpha_{1}\) & I am irked，annoyed & \(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{t}\) & I give，pay \\
\hline \(\delta 1 \alpha \pi о \rho \varepsilon\) о́ouaı & I pass through & \(\delta ı \varepsilon \beta \lambda \dot{\theta} \theta \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\delta \iota \alpha \pi\) орє́ \(\omega\) & I am perplexed & \(\delta\)＜\(\varepsilon\) ¢ \(\eta \nu\) &  \\
\hline \(\delta ı \alpha \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon\) ט́o \(\mu \alpha \downarrow\) & I gain，earn & \(\delta<\varepsilon \gamma \varepsilon i \rho \omega\) & I wake up \\
\hline \(\delta ı \alpha \pi \rho i ́ \omega\) & I am furious &  & סıaүivouaı \\
\hline \(\delta 1 \alpha \rho \pi \alpha \check{c}^{\circ} \omega\) & I plunder & \(\delta 1 \varepsilon \delta \varepsilon \xi \alpha \dot{\mu} \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \rho \pi \alpha \alpha^{\circ} \omega\) & \(\delta 1 \alpha \rho \pi \alpha \check{L}^{\circ} \omega\) & ठıட́ \(\delta \omega \kappa \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \delta i \delta \omega \mu\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \rho \rho \dot{\gamma} \gamma \vee \sim \mu\) & I rip，shatter & \(\delta 1\) ı̧́ \(\omega\) ¢ \(\alpha\) &  \\
\hline \(\delta 1 \alpha \sigma \alpha \varphi \varepsilon ์ \omega\) & I report，explain & \(\delta 1\) ¢́̌ \(\omega \sigma \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline \(\delta ı \alpha \sigma \varepsilon i ́ \omega\) & I extort & \(\delta\) вє́өךкк & \(\delta ı \alpha \chi^{\prime} ө \eta \mu\) ı \\
\hline бıабкорліら， & I scatter，disperse & סıєìdov &  \\
\hline \(\delta 1 \alpha \sigma \pi \alpha{ }^{\text {c }}\) & I tear apart & \(\delta 1 \varepsilon \lambda \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha 1\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \sigma \pi \varepsilon i ́ \rho \omega\) & I scatter &  &  \\
\hline  & scattered Jews & \(\delta 1 \varepsilon \lambda غ \chi \chi \theta \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) & I order，command &  &  \\
\hline  & interval &  & \(\delta 1 \propto \mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \sigma \tau 0 \lambda \eta\) ，－\(\check{\varsigma}\) ，\(\dot{\eta}\) & difference，distinction & \(\delta 1 \varepsilon v \theta 0 \mu \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\) & I ponder，think about \\
\hline \(\delta ı \alpha \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega\) & I pervert，mislead & \(\delta 1\) ćgo ofos，－ov，ŋ̇ & street crossing \\
\hline  & I rescue，save，heal &  & translator，interpreter \\
\hline  & ordinance &  & I translate，interpret \\
\hline  & edict，command & \(\delta \iota \varepsilon ́ \rho \rho \eta \zeta\) ¢ & \(\delta<\alpha \rho \rho \gamma^{\prime} \nu v \mu\) ı \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \xi \omega\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\delta\) ¢ќ¢ \(¢ о \mu \alpha ı\) & I go through，cross \\
\hline \(\delta ı \alpha \tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I confuse，am troubled &  & I learn by asking \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I order，command & \(\delta \varepsilon \varepsilon \sigma \alpha ́ \varphi \eta \sigma \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \sigma \alpha \varphi \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I remain，continue & \(\delta \iota\) ¢́б亢ך \({ }^{\text {a }}\) &  \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \varepsilon ์ \tau \alpha \gamma \mu \alpha 1\) & \(\delta 1 \alpha \chi \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) &  & \(\delta 1 \alpha \sigma \tau \rho \dot{\varepsilon} \varphi \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \varepsilon ̇ \tau \alpha \chi \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\delta 1\) ¢́t \(\alpha \xi \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \chi \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \eta \rho \varepsilon ́ \omega\) & I keep & \(\delta ı \varepsilon \tau \alpha \chi \theta \eta \nu\) & \(\delta 1 \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \tau і \emptyset \eta \mu\) & I decree，ordain & \(\delta ı \varepsilon \tau \grave{¢}\) ，－غ́s & two years old \\
\hline \(\delta \iota \alpha \tau \bar{\beta} \beta\) & I stay，remain & \(\delta\) ¢ıtí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & two－year period \\
\hline \(\delta 1 \alpha \tau \rho \circ \varphi \eta)^{-\eta \tau} \varsigma, \eta\) & support，food & \(\delta i \gamma \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I tell，relate，describe \\
\hline ঠı๙uүа́丂心 & I shine through &  & narrative \\
\hline  & transparent，pure & \(\delta 1 \grave{1} \lambda \theta \mathrm{ov}\) &  \\
\hline \(\delta\) бı¢¢́¢ \(\omega\) & I carry through，spread &  & continuous，always \\
\hline \(\delta \iota \alpha \varphi \varepsilon\) ט́r \(\omega\) & I escape &  & \(\delta\) ¢ \(\alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\delta ı \alpha \varphi \eta \mu i \zeta \omega\) & I spread news &  &  \\
\hline \(\delta ı \alpha \varphi \theta \varepsilon i ́ p \omega\) & I spoil，destroy & \(\delta ı\) ¢́vor \({ }^{\text {a }}\) &  \\
\hline  & corruption，decay &  & \(\delta \iota \alpha v o i \gamma \omega\) \\
\hline סরópopoş，－ov & different，varied & \(\delta\) 亿＇́vvo \(\alpha\) & \(\delta\) ¢人vv́ \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \varphi\rangle \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I guard，protect & \(\delta \div \emptyset ¢ \pi \alpha \sigma \alpha\) & \(\delta 1 \alpha \rho \pi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\delta 1 \alpha \chi \varepsilon \iota \rho i \zeta \omega\) & I kill，seize and kill & \(\delta ı \theta \alpha \dot{\lambda} \alpha \sigma \sigma \sigma\) ¢，－ov & sand bank，reef \\
\hline  & I mock & ठиӥкvย́оиаı & I penetrate，pierce \\
\hline \(\delta 1 \alpha \chi \omega \rho i \zeta \omega\) & I separate，depart &  & I go away，part \\
\hline \(\delta \iota \delta \alpha \kappa \tau \iota к\) ¢́，－ท́，－óv & able to teach & סиїбхирі̧́оная & I insist \\
\hline  & instructed，taught & бıкхıокрьбі́ \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & righteous judgment \\
\hline \(\delta \iota \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & teaching，instruction & ঠík人ıos，－\(\alpha\) ，－ov & righteous，just \\
\hline \(\delta ı \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & teacher & סıкん1обט́vๆ，－ףร， \(\mathfrak{\eta}\) & righteousness，justice \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline סıкаı́¢ & I show justice， & סó \({ }^{2}\) os，-ov ，ó бо入ó \(\omega\) & deceit，treachery I falsify \\
\hline  & regulation，righteous act & סó \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，tó бо́ \({ }^{\prime} \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & \begin{tabular}{l}
gift \\
glory，splendor，praise
\end{tabular} \\
\hline סıкаíms & justly，uprightly &  & I praise，honor \\
\hline  & justification，acquittal &  & Dorcas，gazelle \\
\hline סıкабтйs，－ой，ó & judge &  & gift \\
\hline  & penalty，Justice & ¢ótns，－ov，ó & giver \\
\hline סíktuov，－ov，tó & fishing net &  & I enslave，subjugate \\
\hline  & hypocritical &  & slavery \\
\hline סıó & therefore & ठоидعú \({ }^{\text {a }}\) & I am enslaved，serve \\
\hline ס10¢\＆v́o & I go，travel through & \(\delta\) ои́ \(\lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & female slave \\
\hline \(\Delta \mathrm{lovv́} \mathrm{\sigma lo¢}, \mathrm{-ov}\), & Dionysius & סои̃入os，－- ，－ov & slavish，servile \\
\hline бıо́лєр & therefore & סои̃ o ¢，－ov，ó & slave，servant \\
\hline \(\delta ⿺ 𠃊 \pi \varepsilon \tau \eta ์ \varsigma, ~ \varepsilon ́ \varsigma ~ ¢\) & image fallen from heaven & \begin{tabular}{l}
бov \({ }^{\circ} \omega\) \\
бохŋ́，－ппऽ，\(\dot{\eta}\)
\end{tabular} & I enslave，subjugate banquet \\
\hline ठıóp \(\theta \omega \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) т & reform & бро́кюv，－ov ¢о¢，ó & dragon，serpent \\
\hline  & improvement &  & I catch，trap \\
\hline \(\delta\) ıори́ббө & I break in，dig through & \(\delta \rho \alpha \chi \mu \eta \prime,-\eta{ }^{\text {r }}\) ，\(\dot{\eta}\) & drachma coin \\
\hline \(\Delta\) ı́́бкоироı，－\(\omega\) v，oi & Dioscuri &  & sickle \\
\hline \(\delta\) เótı & because，that & סро́иos，－ov，ó & course，race \\
\hline  & Diotrephes & \(\Delta \rho\) ои́бı \(\lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Drusilla \\
\hline \(\delta 1 \pi \lambda o v ̃ \varsigma,-\tilde{\eta}\) ，oṽv & double & бо́vou＾ı & I can，am able \\
\hline \(\delta i \pi \lambda\) ó \(\omega\) & I double &  & power，might，ability \\
\hline סís & twice & סvvauóo & I enable，strengthen \\
\hline  & double myriad，20，000 &  & ruler，official \\
\hline סıбта́ちゃ & I doubt，hesitate & סvvatéo & I am strong，able \\
\hline бíттоиоऽ，－ov & double－edged & ¢uvatós，－ף́，－óv & powerful，strong \\
\hline \(\delta 1 \sigma \chi\) ì \(1101,-\alpha 1,-\alpha\) & two thousand & ठúv \(\omega\) & I go down \\
\hline ठıӥ入i̧¢ & I filter out，strain out & ¢v́o & two \\
\hline \(\delta \chi \chi\) 人́¢ & I separate & ঠvбßর́бтакто̧，－ov & difficult \\
\hline \(\delta \chi \chi 0 \sigma \tau \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & dissension，discord & ठuøદvtépıov，ov，тó & dysentery \\
\hline бøотонє́ш & I cut in two，punish &  & hard to explain \\
\hline \(\delta \iota \psi \alpha ́ \omega\) & I am thirsty，thirst &  & west，setting（sun） \\
\hline סíqos，－ovs，七ó & thirst & ঠи́бкодоs，－ov & hard，difficult \\
\hline ¢і́чихо¢，－ov & doubting & ঠvбко́ \(\lambda \omega \varsigma\) & with difficulty \\
\hline \(\delta \omega \gamma \mu\) ¢́，－oṽ，ó & persecution & \(\delta v \sigma \mu \eta,-\left\lceil\chi_{s}, \dot{\eta}\right.\) & west，setting（sun） \\
\hline סıю́ктпऽ，－ov，ó & persecutor & ঠибvóๆtos，－ov & hard to understand \\
\hline ठ七ஸ́кө & I pursue，persecute & \(\delta \cup \sigma \varphi \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I slander \\
\hline \(\delta \iota \omega ́ \xi \omega\) & ঠ七ஸ́кш & \(\delta \nu \sigma \varphi \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & slander \\
\hline סó \(\gamma \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) о̧， ，七ó & decree，doctrine，law & \(\delta \omega ́ \delta \varepsilon к \alpha\) & twelve \\
\hline  & I obey rules & \(\delta \omega \delta\) ¢́к \(\alpha \tau о \varsigma,-\eta,-\)－о & twelfth \\
\hline бокغ́ш & I suppose，consider & \(\delta \omega \delta \varepsilon \kappa \alpha ́ \varphi \cup \lambda\) ov，－ov，тó & twelve tribes \\
\hline бокца́ц¢ & I test，examine & \(\delta \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & roof，housetop \\
\hline  & testing，examination & \(\delta \omega \rho \varepsilon \alpha \alpha^{\prime}-\tilde{\alpha} \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & gift，gratis \\
\hline бокциๆ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & test，ordeal & \(\delta \omega \rho \varepsilon \alpha{ }^{\text {d }}\) & as a gift，gratis \\
\hline бокі́ньог，－ov，тó & testing，genuine & \(\delta \omega \rho\) ¢́о \(\alpha_{1}\) & I give，present \\
\hline бо́кıиоц，－оv & tested，genuine &  & gift，present \\
\hline סоко́¢，－oṽ， \(\mathfrak{\eta}\) & wooden beam & ठõpov，－ov，tó & gift，present \\
\hline סólııs，－\(\alpha\) ，－ov & deceitful，treacherous & \(\delta \dot{\sigma} \omega\) & \(\delta i \delta \omega \mu\) ı \\
\hline סо入ıó \(\omega\) & I deceive & E & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ¢ \({ }^{\text {c }}\) 人 & ah！，ha！ & है \(\gamma \nu \omega \nu\) & \(\gamma \downarrow ⿴ 囗 十 \sigma \kappa \omega\) \\
\hline ċóv & if，when & غ̇ \(\gamma \vee \omega ் \sigma \theta \eta \nu\) & \(\gamma \downarrow ⿴ 囗 十 \sigma \kappa \omega\) \\
\hline غ̇о́vл & if indeed &  & \(\gamma\) үьळ́бк \\
\hline  & himself，herself，itself &  & \(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) \\
\hline غ̇ó \(\omega\) & I allow，permit，let & غ̇ү \(\chi \rho i ́ \omega\) & I rub on \\
\hline ¢́ \(\beta \alpha \lambda\) оv & \(\beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) &  & I／we \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \delta \dot{\varepsilon} \lambda v \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\beta \delta \varepsilon \lambda v \sigma^{\prime} \sigma о \mu \alpha \downarrow\) & \(\varepsilon \delta \dot{\alpha} \rho \eta \nu\) & \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \delta о \mu \eta\) ког \(\alpha \alpha\) & seventy & غ̇ठ \(\alpha\) ¢í̧ \(\omega\) & I raze to the ground \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \delta\) оппкогто́кıऽ & seventy times & ह̌ठ \(\alpha \varphi 0\) ¢，－оv̧，тó & ground \\
\hline ๕̋ßо \(\mu\) оऽ，－ף，－оv & seventh & ๕̌ \(\delta \varepsilon 1 \xi \alpha\) & \(\delta \varepsilon i ́ \kappa \nu v \mu\) т \\
\hline ＂Еßع \(¢\) ，ó & Eber & દ̌ \(\delta \varepsilon 1 \rho \alpha\) & \(\delta \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline ¢ \(\beta \lambda \alpha \psi \alpha\) & \(\beta \lambda \alpha \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \varepsilon \varepsilon ́ \chi \theta \eta \nu\) & \(\delta \varepsilon i ́ \kappa v v \mu ı\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \beta \lambda \eta\) 㐾 \(\nu\) & \(\beta \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \dot{\varepsilon} \xi \alpha \alpha \mu \nu\) & \(\delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline ＇Eßpä̈кó¢，－ท́，－óv & Hebrew & ह̋ठך \(\sigma \alpha\) & \(\delta \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline  & Hebrew & \(\dot{\varepsilon} \delta i ́ \sigma \tau \alpha \sigma \alpha\) & \(\delta ı \sigma \tau \alpha<\zeta \omega\) \\
\hline  & Hebrew & \(\dot{\varepsilon} \delta i ́ \omega \xi \alpha\) & \(\delta \iota \omega ́ \kappa \omega\) \\
\hline \({ }^{\text {E }}\) ¢ \(\beta\) Ïбтí & Hebrew language & \(\dot{\varepsilon} \delta 1 \omega \chi \theta \eta \nu\) & \(\delta \iota \omega ́ \kappa \omega\) \\
\hline ¢ \(\beta \rho \varepsilon \xi \alpha\) & \(\beta \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta\) ó \(\theta \eta \nu\) & \(\delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \alpha \mu \eta \dot{\theta} \eta \nu\) & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \delta \rho \alpha i ̃ 0 \varsigma,-\alpha,-\) OV & firm，steadfast \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \dot{\alpha} \mu \eta \sigma \alpha\) & \(\gamma \alpha \mu \varepsilon ́ \omega\) &  & foundation，support \\
\hline غ̇үєvŋ́ \(\theta \eta \nu\) &  & ๕̌ठ \(\rho \alpha \mu\) о & \(\tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline غ̇үعvó \(\mu \eta \nu\) & \(\gamma\)＇ı́vou \({ }^{\text {c }}\) & है \(\delta \omega \kappa \alpha\) & \(\delta i ́ \delta \omega \mu ⿺\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma i \zeta \omega\) & I come near & \({ }^{\text {® }}\) ¢ \(\zeta\) ¢кі́as，－ov，ó & Hezekiah \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \gamma 1 \sim\) & غ̇ \(\gamma \gamma i \zeta \omega\) & ๕̌そך & \(\zeta \alpha{ }^{\text {cos }}\) \\
\hline  & I record，write in &  & \(\zeta\) ¢́vvouı \\
\hline غ̌үүvos，－ov，ó & guarantor，guarantee & غ́ \(\theta \alpha \psi \alpha\) & \(\theta \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline غ̇үүv́ऽ & near，close & \(\dot{\varepsilon} \theta \varepsilon \lambda о \theta \rho \eta \sigma \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & self－imposed teacher \\
\hline غ̇үсíp \(\omega\) & I raise，wake，rise & ¢̈ \(\theta \eta \kappa \alpha\) & \(\tau i \theta \eta \mu \mathrm{l}\) \\
\hline  & resurrection & ¢́धıरov & \(\theta\) өrүóv \(\omega\) \\
\hline  & غ̇үє́́p \(\omega\) & غ̇Өíちゃ & I am accustomed \\
\hline  & spy & \(\dot{\varepsilon} \theta v \alpha ́ \rho \chi \eta\) ¢，－ov，ó & ethnarch，official \\
\hline  & festival of Rededication & غ̇Өvıкós，－ท́，－óv \(\dot{\varepsilon} \theta\) vıка̃ऽ & Gentile，heathen like a heathen \\
\hline  & I renew，dedicate & ๕̌ \(\theta\) vos，－ov¢，七ó & nation，heathen， \\
\hline غ̇үкакє́ \(\omega\) & I am tired，despair & & Gentiles \\
\hline \(\varepsilon\) غ̇ \(\gamma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ̇ \omega\) & I accuse，charge & हैӨos，－ovs，\(\tau\) ¢́ & habit，custom \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I forsake，abandon & ع̌ \(\theta \rho \varepsilon \psi \alpha\) & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline غ̇үкатоюкв́ \(\omega\) & I live，dwell & عi & if，since，that \\
\hline غ่ \(\gamma \kappa \alpha v \chi \alpha ́ о \mu \alpha ı\) & I boast & \(\varepsilon 11 \alpha \sigma \alpha\) & غ̇ó \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \varepsilon \nu \tau \rho і ً \zeta \omega\) & I graft & \(\varepsilon i \delta \varepsilon ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & appearance，form \\
\hline  & charge，accusation & \(\varepsilon i \delta \eta j \sigma \omega\) & oĩ \(\delta \alpha\) \\
\hline غ̇үкоцßо́онаı & I dress，put on & عĩ \(\delta\) ov & I saw \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa о \pi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & hindrance，obstacle & عĩjos，－ov̧，тó & form，sight \\
\hline غ่ \(\gamma к о ์ \pi \tau \omega\) & I hinder，prevent & عi̇ठ \(\omega \lambda \varepsilon\) ĩov，－ov，\(\tau\) ó & idol＇s temple \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \rho \alpha \chi^{\prime} \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & self－control，chastity & \(\varepsilon i \delta \omega \lambda\) о́Өvтоऽ，－ov & idol offering \\
\hline غ̇үкратєv́o \({ }^{\text {¢ }}\) ¢ı & I abstain，have self－ control & \(\varepsilon i \delta \omega \lambda о \lambda \alpha \dot{\alpha} \rho \eta \varsigma,-\)－оv，ó \(\varepsilon i \delta \omega \lambda \mathrm{o} \lambda \alpha \tau \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & idol worshiper idolatry \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \rho \alpha \tau \eta ์ \varsigma,-\dot{\varepsilon} \varsigma\) & disciplined & \(\varepsilon ̋ \delta \omega \lambda\) 人v，－ov，тó & idol，image \\
\hline غ̇үкрі́v \(\omega\) & I classify & غiкñ & without cause， \\
\hline غ̇үкри́л兀 & I put into，hide & & purposeless \\
\hline غ̌үкvos，－ov & pregnant & عı̋кобı & twenty \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\varepsilon\) ¢̋к \(\omega\) & I yield & \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau 0 \nu \tau \alpha ́ \rho \chi \eta\) ¢，－ov，ó & centurion \\
\hline \＆i̋＜́v，－óvos，ท่ & image，likeness & غ̇кß \(\alpha^{\prime} \nu \omega\) & I go out，come from \\
\hline \(\varepsilon \tilde{\chi} \lambda \alpha\) & \(\alpha i \rho \varepsilon ́ \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I drive out，expel \\
\hline \(\varepsilon\) cı̇入 \(\eta \varphi \alpha\) & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & є̌к \(\beta \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & end，a way out \\
\hline عì 1 ıрі́veıı，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & sincerity，purity & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta 0 \lambda \eta ́,-\tilde{\eta}\) ，\(\dot{\eta}\) & throwing out \\
\hline ві̇入ıкрьทŋ́s，غ́s & pure，sincere，unmixed &  & I marry \\
\hline \(\varepsilon і ̈ \lambda \kappa v \sigma \alpha\) & غ̈л \(\kappa \omega\) & є̌күоขоऽ，－ov & grandchild \\
\hline \(\varepsilon\) عì \(\lambda \kappa \omega \mu \alpha\) & غ̈̀ \(\kappa \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \alpha \pi \alpha \nu \alpha ́ \omega\) & I exhaust，spend \\
\hline غíhí & I am，exist，happen &  & I expect，wait for \\
\hline \(\varepsilon \tilde{i} \xi \alpha\) & \(\varepsilon\) ¢ौк \(\omega\) & є̌к \(<\eta \lambda\) оऽ，－ov & plain，easily known \\
\hline  & if indeed & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I journey，get away \\
\hline \＆і̃สоง & I said（ \(\lambda \bar{\varepsilon} \gamma \omega)\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta \dot{\delta} \delta \omega \mu \mathrm{t}\) & I rent out，lease \\
\hline غíp \(\alpha^{\prime} \sigma \mu \alpha\) &  & غ̇к \(\delta ı \eta \gamma \dot{\varepsilon}\) о \(\mu \alpha \downarrow\) & I tell fully \\
\hline вїр \(¢ к \alpha\) & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta<\kappa \varepsilon ́ \omega\) & I avenge，punish \\
\hline ві้рпи๙ı & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta i ́ \kappa \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & revenge，punishment \\
\hline  & I live peacefully &  & punisher \\
\hline \(\varepsilon \dot{\rho}\) & peace & غ̇кঠıம́к \(\omega\) & I persecute \\
\hline єi¢ŋvıкós，－ท́，－óv & peaceful & غ̌к \(<\) отоऽ，－ov & delivered up，betrayed \\
\hline вi¢ךขолоє́์ \(\omega\) & I make peace &  & expectation \\
\hline عịๆvoтoıó¢，－oṽ，ó & peace－maker & غ̇кঠv́ \(\omega\) & I strip，take off \\
\hline Eis & into，toward，for（Acc．） & غ̇к \(\chi^{\circ} \sigma \omega\) & غ̇к \(\delta i ́ \delta \omega \mu\) ı \\
\hline  & one & غ̇кยІ̃ & there，in that place \\
\hline عiđó \(\gamma \omega\) & I bring in，lead into & غ̇кะі̃ \(\theta\) ¢v & from there \\
\hline عiбакоv́ \(\omega\) & I obey，hear & غ̇кยĩvo̧，－ף，－0 & that（one） \\
\hline \(\varepsilon i \sigma \delta \varepsilon ́ \chi o \mu \alpha \downarrow\) & I receive & غ̇кยі̃бє & there，that place \\
\hline عїбєє \(\mu\) & I go in，enter & غ̇кє \(¢ \delta \dot{\eta} \theta \eta \nu\) & \(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i v \omega\) \\
\hline  &  & غ̇кદ́¢ \(\eta \boldsymbol{\chi} \alpha\) & \(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline  & \(\varepsilon \grave{\varepsilon} \boldsymbol{\tau} \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) &  & I search，seek out \\
\hline  &  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \zeta \eta \dot{\tau} \eta \dagger 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & speculation \\
\hline  &  & غ̇кŋ́ \(\rho v \xi \alpha\) & \(\kappa \eta \rho v ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  & I enter，come／go into & غ̇кп \(\rho\) ט́ \(\chi \theta \eta \nu\) & кпрv́бб \\
\hline عiఠฑ́रаүоv & عíớү \(\omega\) & غ̇к \(\theta \alpha \mu \beta \dot{\varepsilon} \omega\) & I am amazed，alarmed \\
\hline \(\varepsilon i ¢ \eta ̃ \lambda \theta \mathrm{ov}\) &  & є̌к \(\theta \alpha \mu \beta\) о丂，－ov & astonished \\
\hline  & عі̇б¢દ́ \(\rho \omega\) &  & I am amazed \\
\hline  & I invite & غ̌к \(\theta \varepsilon \tau<\) ¢，－ov & exposed，abandoned \\
\hline  & entering，entrance &  & I cleanse，clean out \\
\hline  & I rush in，leap in & غ̇кка⿱㇒́丨日 \(\omega\) & I kindle \\
\hline \(\varepsilon\) غ̇блорєv́o \(\mu\) ィı & I go into，enter &  & I pierce \\
\hline \(\varepsilon \grave{\tau} \tau \tau \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I run into & غ̇ккє́ \(\chi \cup \mu \alpha \downarrow\) & غ̇кхદ́ف \\
\hline \(\varepsilon і\) ¢ \(\sigma ¢ \varepsilon ์ \rho \omega\) & I bring in，carry in & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \kappa \lambda \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I break off \\
\hline  & then，next，afterwards &  & I exclude \\
\hline ci̋te & &  & congregation， \\
\hline \(\varepsilon \not \subset \omega \theta \alpha\) & accustomed & & assembly \\
\hline غ̇к & from，out，by（Gen．） & غ̇кк久 入iv \(\omega\) & I turn away \\
\hline غ̌к \(\alpha \mu\) оv & ко́ \(\mu \nu \omega\) & غ̇кко \(\lambda \nu \mu \beta \alpha \alpha^{\prime}{ }^{\text {¢ }}\) & I swim away \\
\hline ๕̋к \(\alpha \sigma \tau\) ¢ऽ，－ך，－ov & each，every & غ̇ккоціً́ \({ }_{\text {¢ }}\) & I carry out \\
\hline غ́ко́бтотє & always & غ̇кко́лт & I cut down，remove \\
\hline غ́ка兀óv & one hundred & غ̇ккрєци́vvv 1 & I hang upon \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau 0 \vee \tau \alpha \varepsilon \tau \eta \zeta \varsigma,-\dot{\varepsilon} \varsigma\) & a hundred years & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I tell \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \alpha \tau 0 \nu \tau \alpha \pi \lambda \alpha \sigma i ́ \omega v\) ， & hundred fold & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \alpha \dot{\mu} \mu \pi \omega\) & I shine，blaze \\
\hline －ov & & غ̇к \(\lambda \alpha v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) & I forget \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & I choose，select & غ̇ктós & outside \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon \varepsilon^{\prime} \pi \omega\) & I fail，depart &  & I turn away \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) &  & I nourish，rear \\
\hline  & chosen，select &  & untimely birth \\
\hline غ̌к \(\lambda \varepsilon \psi \psi \alpha\) & \(\kappa \lambda \dot{\pi} \tau \tau \omega\) & غ̌кขү \(\alpha\) & ки́л兀ш \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \eta \dot{\theta} \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & غ̇к¢¢́¢ \(\omega\) & I carry out，lead，grow \\
\hline  & selection，election &  & I flee，escape \\
\hline غ̇кえдú㇒ & I am weary & غ̇кцовと́の & I frighten，terrify \\
\hline غ̇кца́ббө & I wipe & ёкцоßоц，－оv & terrified \\
\hline غ̇кциктріًّ & I ridicule，sneer & ėк¢и́㇒ & I put forth，sprout \\
\hline غ̇кขєv́¢ & I turn aside，withdraw & غ̇кхદ́ف & I pour out，scatter \\
\hline غ̇кขท́¢¢ & I become sober & غ̇кхшןє́ш & I depart \\
\hline غ̇корદ́бӨ \({ }^{\text {v }}\) &  & غ̇күข́х \({ }^{\text {c }}\) & I die \\
\hline غ̇кои́бьo̧，－\(\alpha\) ，－ov & voluntary，willing & \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \dot{v}\) ，－oṽ \(\sigma \alpha\) ，－óv & willingly \\
\hline غ́коибíns & willingly，intentionally & ह̈̀ \(\alpha \beta\) ov & \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline غ̌ко \(\alpha\) & ко́лтш & ё̀ \(\alpha\) Oov & \(\lambda \alpha v \theta \alpha \chi^{\prime} \omega\) \\
\hline غ゙к \(\kappa \alpha \lambda \alpha \downarrow\) & long ago & \(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha i^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & olive tree \\
\hline غ̇клєє卬а́ちゃ & I test，tempt & غ̈̀ \(\lambda \ldots \ldots \mathrm{o}\) ，－ov，tó & olive oil \\
\hline غ̇клє́ \(\mu \pi \omega\) & I send out &  & olive grove \\
\hline غ̇клغ́л \(\tau \omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi\) íл \(\tau \omega\) & ＇Елаці́tךऽ，－ov，ó & Elamite \\
\hline غ̇клєрıбба̃ऽ & excessively & غ̈ \(\lambda \alpha \mu \mu \alpha\) & \(\lambda \dot{\alpha} \mu \pi \omega\) \\
\hline غ̇клєто́vvจนı & I stretch out & غ̇ \(\lambda \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega \mathrm{v}\) ，－ov & smaller，inferior \\
\hline  & I rush，get up quickly & غ̇入 \(\alpha \tau \tau \circ \vee \varepsilon ์ \omega\) & I have too little \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \dot{\prime} \pi \tau \omega\) & I fall from，forsake & \(\dot{\varepsilon} \lambda \alpha \alpha \tau \tau 0 ์ \omega\) & I diminish \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I sail away from &  & I drive，row \\
\hline غ̇ккл入про́ \(\omega\) & I fulfill，complete & غ̇̀ \(\lambda \varphi p\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fickle，vacillation \\
\hline  & completion &  & light，quick，fickle \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \dot{\sigma} \sigma \sigma \omega\) & I am amazed & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \alpha \chi ı \tau \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ，－ov & small，least \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \kappa \pi v \varepsilon ́ \omega\) & I expire，die & ё̀ \(\alpha \chi\) о & \(\lambda \alpha \gamma \chi \alpha{ }^{\text {人 }}\) ¢ \\
\hline غ̇клорєv́о \(\chi_{\text {¢ }}\) & I go out，depart &  & Eleazar \\
\hline غ̇кторvєv́¢ & I indulge & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I show mercy \\
\hline غ̇кл兀тט́ш & I spit，disdain & غ̇л \(\lambda<\gamma \mu \mathrm{ós}, \mathrm{-oṽ},{ }^{\text {ó }}\) & rebuke，punishment \\
\hline غ̇коє́ \(\mu \alpha \sigma \alpha\) &  &  & rebuke，conviction \\
\hline  & крєцо́vvงцı &  & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) \\
\hline غ̇крı¢̆́ & I uproot，destroy & غ̇え \(\lambda<\gamma \chi \circ \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { o }}\) & proof，evidence for \\
\hline غ̇кріөך \(\nu\) & крі́vต & \(\dot{\varepsilon} \lambda \overline{\text { ćr }} \chi \chi \omega\) & I rebuke，expose \\
\hline ёкрич & кри́лтє & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon\) ıvó̧，－ท́，－óv & pitiable \\
\hline غ̌кбт & amazement，trance & غ̇̀ \(\lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) & I have mercy，pity \\
\hline غ̇кбтрદ́¢ \(\omega\) & I pervert，am corrupt & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \eta \mu\) обט́vๆ，－ףऽ， \(\mathfrak{\eta}\) & alms，kind deed \\
\hline غ̇к \(\kappa \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I agitate，stir up & غ̇̀ \(\lambda \check{\prime} \mu \mu \mathrm{v}\) ，－ov & merciful，sympathetic \\
\hline غ̇ктєívo & I stretch out & غ̈̀ \(\lambda\) ¢оऽ，－ovs，七ó & mercy，compassion \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I finish，complete & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon \cup \theta \varepsilon \rho \underline{\alpha} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & freedom，liberty \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \tau \varepsilon ́ v \varepsilon \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) & earnestness &  & free \\
\hline  & eager，earnest & \(\dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \cup \theta \varepsilon \rho \circ ์ \omega\) & I free，set free \\
\hline غ̇кєєvธ̃¢ & eagerly，constantly &  & coming，advent \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \kappa \tau i \theta \eta \mu ı\) & I expose，put out & غ̇̀عט́боиаı & غ̈p＜ouaı \\
\hline غ̇к兀ıváббの & I shake out &  & made of ivory \\
\hline غ̌кนıб \(\alpha\) & ктіً． & غ̇̇ \(\dagger\) ¢́ \(\lambda \cup \theta \alpha\) & ع̈рхонаı \\
\hline غ̇ктíбӨך & ктiちゃ & ＇Елıккі́ц，ó & Eliakim \\
\hline ёктıб \(\chi_{\text {¢ }}\) & к兀iちゃ & ＇Е入ıธ́¢̧¢ \({ }^{\text {o ó }}\) & Eliezer \\
\hline ёкто¢，－१，－ov & sixth & \(\dot{\varepsilon} \lambda\) 滖 \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \grave{\prime} \sigma \sigma \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ＇E入ıov́ס，ó & Eliud \\
\hline ＇E \(\lambda 1 \sigma \alpha ́ \beta \varepsilon \tau, \dot{\eta}\) & Elizabeth \\
\hline  & Elisha \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda\) í́ \(\sigma \omega \omega\) & I roll up \\
\hline  & wound \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \kappa\) ќ \(\omega\) & I cause sores，ulcers \\
\hline غ̈̀ \(\kappa \omega\) & I pull，drag \\
\hline  & Greece \\
\hline ＂E入入ך \({ }^{\prime}\) ，－пvos，ó & a Greek \\
\hline  & Greek \\
\hline ＇E入入ךvís，－ídos，\(\dot{\eta}\) & Greek \\
\hline  & Hellenist \\
\hline  & in Greek \\
\hline  & I charge to someone \\
\hline ＇Е \(\lambda \mu \alpha \delta \alpha \dot{\mu} \mu\) ，ó & Elmadam \\
\hline غ̇лліًّ & I hope，expect \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \pi i \varsigma,-i ́ \delta o s, ~ \dot{\eta}\) & hope \\
\hline ＇E入v́ \(\mu \alpha \varsigma,-\alpha\), ó & Elymas \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \lambda \omega{ }^{\prime \prime}\) & my God \\
\hline č \(\mu \alpha \theta \mathrm{ov}\) & \(\mu \alpha \nu \theta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \alpha \tau \alpha \iota \omega\) ¢ \(\eta \nu\) & \(\mu \alpha \tau \alpha\) о́ \(\omega\) \\
\hline  & myself \\
\hline غ̇ \(\mu \beta \alpha i ́ v \omega\) & I embark，go in \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I throw \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I dip \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I enter，visit \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta 1 \beta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I put in，cause to embark \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I look at，gaze on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \rho \iota \alpha \dot{\alpha}\) о \(\chi_{1}\) & I insist，scold，warn \\
\hline ¢́ \(\mu \varepsilon ⿺ 𠃊 \sim \alpha\) & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \varepsilon \varepsilon^{\prime} \omega\) & I vomit，spit out \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \boldsymbol{\alpha} \alpha{ }^{\prime} \nu \eta \eta \nu\) & \(\mu \mathrm{\alpha}\) 人́vo \\
\hline  & \(\mu \mathrm{i} \gamma \vee v \mu\) ¢ \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \mu \alpha{ }^{\prime}{ }^{\prime}\) & I am enraged \\
\hline ＇Е \(\mu \mu \alpha\) vov \(\dagger \lambda\), ó & Emmanuel \\
\hline  & Emmaus \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \mu \dot{\varepsilon} v \omega\) & I remain，stay \\
\hline \({ }^{\text {E }}\) ¢ \(\mu \mu \omega \prime \rho\) ，ó & Hamor \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \nu \eta \chi^{\prime} \sigma \eta \nu\) &  \\
\hline  & mine \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha \downarrow \mu\) оvŋ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & mockery \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha{ }^{\prime} \mu\) ós，－oṽ，ó & mockery，scorn \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \alpha i \zeta \omega\) & I mock，trick \\
\hline غ̇ \(\mu \pi \alpha i ́ \kappa \tau \eta \zeta,-o v\), ó & mocker \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \varepsilon \rho ı \pi \alpha \tau \varepsilon ́ \omega\) & I walk about \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{1}{ }\) & I enjoy，fill，satisfy \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \dot{\mu} \pi \rho \eta \mu \mathrm{L}\) & I burn，set on fire \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi i \pi \tau \omega\) & I fall into \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \kappa \omega\) & I entangle \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda\) окฑ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & braid \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \nu \varepsilon ́ \omega\) & I breathe，inspire \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi\) орєv́o \(\alpha^{1}\) & I trade，do business \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi\) ооі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & business，trade \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi\) о́pıov，－ov，тó & market \\
\hline є́ \(\mu \pi\) оооц，－оv，ó & merchant \\
\hline \(\varepsilon\) ¢́ \(\mu \pi \rho о \sigma \theta \varepsilon \nu\) & in front of，ahead \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \tau v ์ \omega\) & I spit on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha \nu \eta ¢^{\prime}\) ，غ́¢ & visible，well known \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha \nu i \zeta \omega\) & I reveal，make known \\
\hline є́ \(\mu\) ¢ољоя，－оv & afraid，startled \\
\hline غ́цробо́㇒ & I breathe on \\
\hline  & implanted \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \omega \dot{\rho} \rho \alpha \sim \alpha\) & \(\mu \omega \rho \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \mu \omega \rho^{\prime} \alpha v \theta \eta v\) & \(\mu \omega \rho \alpha i v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} V\) & in，with，by（Dat．） \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \alpha \gamma \kappa \alpha \lambda i \zeta o \mu \alpha 1\) & I embrace，take in arms \\
\hline غ̇vó入ııऽ，－ov & sea－dwelling，sea creature \\
\hline Ěvovetı & before，in front of \\
\hline Ėvavtíov & before \\
\hline غ̇v \(\alpha v \tau i ́ o s, ~-\alpha,-o v\) & against，opposed \\
\hline  & I begin \\
\hline हैv \(\alpha \tau 0 \varsigma,-\eta,-0 \vee\) & ninth \\
\hline غ̇vঠ¢ŋ́丂，－غ́¢ & poor，impoverished \\
\hline हैv \(\delta \varepsilon \varepsilon \tau \mu \mu,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & evidence，proof \\
\hline  & I demonstrate，show \\
\hline ع̌v \(\delta \varepsilon 1 \xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & sign，omen \\
\hline ع̌v \(\delta \varepsilon \kappa \alpha\) & eleven \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \vee \delta\) ¢́к \(\alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ，－ov & eleventh \\
\hline غ̇vסغ́ \(\chi \circ \mu \alpha 1\) & I am possible \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \delta \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I am at home \\
\hline غ̇v \(\vee 1 \delta\) ט́бк \(\omega\) & I dress，put on \\
\hline Ěv & just，right，deserved \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \delta o \xi \alpha \dot{\alpha}\) о \(\mu\) 人ı & I am glorified，honored \\
\hline  & honored，glorious \\
\hline हैv \(\delta v \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & garment，clothing \\
\hline غ̇v \(\delta v \sim \alpha \mu\) ó \(\omega\) & I strengthen，make able \\
\hline Ėvסúv \(\omega\) & I sneak in \\
\hline દ̌v & wearing \\
\hline Ėvరט́ \(\omega\) & I dress，clothe \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \vee \delta \delta \omega \mu \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & foundation \\
\hline غ̇v ¢́ \(\beta \alpha \psi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \pi \tau \omega\) \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \mu \beta \alpha^{\prime} v \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \delta \varepsilon 1 \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) &  \\
\hline غ̇véס \(\rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ambush，plot \\
\hline غ̇v\＆ & I lie in wait，plot \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon เ \lambda \varepsilon ́ ¢\) & I wrap up，confine \\
\hline हैvยı & I am in \\
\hline Ěvยка & on account of，because \\
\hline غ̇vยкย์v \(\tau \rho ⿺ 𠃊 \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa \varepsilon \nu \tau \rho i ́ \zeta \omega\) \\
\hline غ̇veкย \(\downarrow \tau \rho i ́ \sigma \theta \eta \nu\) &  \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \kappa<\mu \beta \omega \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) &  &  & local，inhabiting \\
\hline Ėvéкоч \(\alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \gamma \kappa\) о́л \(\tau \omega\) & \(\dot{\varepsilon} v \tau\) ós & inside，within，among \\
\hline غ̇vevฑ́коข \(\tau \alpha\) & ninety & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \dot{\varepsilon} \pi \omega\) & I shame，respect \\
\hline Ėveós，－ó，－óv & speechless & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I rear，train \\
\hline غ̇vєл \(\lambda\) 人́кŋ \(\nu\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \lambda \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\) &  & trembling \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon ́ \pi \lambda \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\mu} \mu \pi \lambda \eta \mu \iota\) & \(\dot{\varepsilon} v \tau \rho о \pi \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & shame \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \pi \lambda \lambda \eta)^{\prime} \sigma \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \iota\) & غ̇v \(\tau \rho \cup \varphi \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I revel，carouse \\
\hline غ̇vغ́л兀ข & \(\dot{\varepsilon} \mu \pi \tau ט ์ \omega\) & \(\dot{\varepsilon} v \tau v \gamma \chi \alpha ́ v \omega\) & I petition，pray，appeal \\
\hline  & working，action &  & I wrap up \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \varepsilon \rho \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I work，function &  & I engrave \\
\hline  & deed，activity & غ̇vטßрí̧ & I insult，outrage \\
\hline غ̇vєрүŋ́ऽ，－غ́¢ & effective，active & ๕ैvo \(\chi^{\alpha}\) & vv́ббف \\
\hline غ̇vغ́бтך¢ \(\alpha\) & غ̇víбтๆuı & غ̇vvivió̧ouaı & I dream \\
\hline غ̇veтט́入ı \({ }^{\text {a }}\) & غ̇v \(\tau \cup \lambda i ́ \sigma \sigma \omega\) & غ̇vv́tviov，－ov，tó & dream \\
\hline غ̇vétuðov & غ̇v \(\tau \cup \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & \(\dot{\varepsilon} v\) v́ \(\sigma \tau \alpha \xi \alpha\) & vvo兀óら¢ \\
\hline  & I bless & غ̇v¢́кŋб \(\alpha\) &  \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \mu \varphi \alpha \operatorname{líh}^{\prime}\) & غ̇vف́лıov & before，in front of \\
\hline غ̇vє¢úбךб \(\alpha\) & غ̇ц¢обо́ف & & （Gen．） \\
\hline غ̇v ¢́ \(\chi \rho 1 \sigma \alpha\) & غ̇ү \(\chi\) ¢í \(\omega\) & ＇Evós，ó & Enos \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \dot{\chi} \chi \omega\) & I grudge，am hostile to & غ̇v & I pay attention \\
\hline غ̇v \(\nu \rho \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) &  & ＇Evóx，ó & Enoch \\
\hline हैv \(\dagger \psi \alpha\) & \(\nu \eta\) ข́ \(\varphi \omega\) & ع̌ \(\xi\) & six \\
\hline غ̇v \(\theta\) 人́ \(\delta \varepsilon\) & here & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) & I proclaim \\
\hline ๕̌v \(\theta \varepsilon v\) & from here &  & I buy up，redeem \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \theta v \mu \varepsilon ́ 0 \mu \alpha<\) & I think，consider & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I lead out，bring out \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \theta ט ́ \mu \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & thought & \(\dot{\varepsilon} \xi \propto \propto \iota \varepsilon ์ \omega\) & I take out，set free \\
\hline Ěv & there is & غ̇\} \(<1 \rho \omega\) & I remove，exclude \\
\hline Ėvıuvtós，－oṽ，ó & year，era & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \alpha \iota \varepsilon ́ \omega\) & I ask，demand \\
\hline غ̇víбтๆ & I have come，impend & غ̇ \(\alpha^{\prime}\) ípvךऽ & suddenly，immediately \\
\hline غ̇vıб \(\chi\) ט́㇒ & I strengthen & ¢̇¢ \(<\kappa о \lambda\) оvө́̇ \(\omega\) & I follow，obey \\
\hline E้viv \(\alpha\) & ví \(\pi \tau \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha<\) óбııı，－\(\alpha\) ı，\(-\alpha\) & six hundred \\
\hline غ̇vvća & nine & غ̇̇ \(\alpha^{\prime} \lambda \varepsilon i ́ \varphi \omega\) & I wipe away，erase \\
\hline Ėvvcú \(\omega\) & I signal，gesture & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda\) о \(\alpha \downarrow\) & I jump up \\
\hline हैvool \(\alpha,-\alpha ¢, \dot{\eta}\) & thought，insight & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \nu \vee \alpha \sigma \tau \alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & resurrection \\
\hline E้vvo 0 ¢，－ov & legal，lawful & غ̇ \(\xi \alpha \nu \alpha \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) & I spring up \\
\hline  & at night & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha v i ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) & I raise up，stand up \\
\hline غ̇voıкદ́ف & I dwell in，live & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi \alpha \tau \alpha ́ \omega\) & I deceive，cheat \\
\hline غ̇vоркіًЬ & I swear，adjure & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\alpha} \pi\) ıv \(\alpha\) & suddenly，immediately \\
\hline  & unity &  & I doubt，despair \\
\hline غ̇vo \(\lambda \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I trouble，afflict & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \pi о \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I send out \\
\hline हैvo \(<0\) ¢，－ov & liable，guilty & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \rho \tau і \zeta \omega\) & I finish，complete \\
\hline غ̇vo亢ŋ́ \(\sigma \omega\) & غ̇víбтๆuı & \(\dot{\varepsilon} \xi \boldsymbol{\alpha} \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I glisten，flash \\
\hline ¢̌v \(\tau \alpha \lambda \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau 0\) & commandment & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \nu \tau ท ั ร\) & immediately，at once \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \alpha \varphi i \alpha ́ \zeta \omega\) & I prepare for burial & \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \hat{\beta} \beta \lambda 0 \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline غ̇v \(\tau \alpha \varphi 1 \alpha \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó & burial preparation &  & غ̇кßаív \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda о \mu \alpha \downarrow\) & I order，command & \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \beta \lambda \eta \chi^{\prime \prime} \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} v \tau \varepsilon \tau \cup ์ \lambda \backslash \gamma \mu \alpha \downarrow\) & غ̇v \(\tau \cup \lambda i ́ \sigma \sigma \omega\) &  & I awaken，raise up \\
\hline ย̇v & from here &  & غ̇кঠıкદ́ \(\omega\) \\
\hline غ̌v \(\tau \varepsilon \cup \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & petition，request &  & غ̇к \(\delta 1 \omega ́ \kappa \omega\) \\
\hline  & honored，precious & \(\dot{\varepsilon} \xi \mathcal{\varepsilon} \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{t}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \vee \tau \tau \lambda \eta \dot{\eta},-\eta)^{\prime}, \dot{\eta}\) & commandment & \(\dot{\varepsilon} \xi \xi \varepsilon \zeta \eta \tau \eta \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \zeta \zeta ŋ ¢ \eta \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \zeta\rceil \tau \varepsilon ์ \omega\) &  & I confess，acknowledge \\
\hline  &  & غ̇¢оркіًّ & I adjure，put under oath \\
\hline غ́ \(¢ \varepsilon i \lambda \sim \sim\) &  & غ̇รоркıбтйऽ，－ой，ó & exorcist \\
\hline غ̈¢ \(¢ ¢ \mu\) & I go out，go away & غֹ̇ори́бб๐ & I dig out \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \kappa \ll \pi \eta \nu\) & غ̇кко́лть &  & I ill－treat \\
\hline غ̇¢̧́к์ко \(\alpha\) & غ̇кко́лть &  & I despise，reject \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \lambda \alpha \lambda \eta \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \lambda \lambda \lambda \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \xi\) ouđía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & authority，capability \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma о \mu \alpha ı\) &  &  & I reign \\
\hline  &  &  & authoritative \\
\hline  & غ̇к入ві́л \(\omega\) &  & high rank \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \zeta \dot{\text { ć }}\) ¢к \(\kappa\) & I lure &  & I wake up，arouse \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon} \mu \alpha \xi \alpha\) & غ̇кцо́ббの &  & awake \\
\hline  & غ̇кขท́¢ & ど弓 \(\omega\) & outside \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi\) íл \(\tau \omega\) &  & と̈ \(\chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \pi \lambda \alpha \gamma^{\prime} \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \kappa \pi \lambda \eta \dot{\eta} \sigma \sigma \omega\) & ¢̇¢ \(\omega \theta \varepsilon v\) & from outside \\
\hline  & vomit & \(\dot{\varepsilon} \xi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I expel，run ashore \\
\hline  & I inquire，seek diligently & \(\dot{\varepsilon} \xi \omega \emptyset \rho \cup \xi \alpha\) \(\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\omega} \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \xi\) орv́ \(\sigma \sigma \omega\) \(\dot{\varepsilon} \xi \omega \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline  & I go out，pass away &  & outer \\
\hline  & غ̇彑̇́бтๆuı & غ̌оוка & I resemble \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\varepsilon}\) ¢́б \(\eta \sigma \alpha\) &  & غ́optáら． & I celebrate a feast \\
\hline  & it is permitted，proper &  & feast，festival \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\zeta} \dot{\varepsilon} \sigma \tau \rho \alpha \mu \mu \alpha ı\) & غ̇кбо \(\dagger\) ¢́¢ \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \alpha \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & promise \\
\hline  & I inquire，examine & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda \lambda\) о \(\alpha_{1}\) & I promise \\
\hline  & غ̇ктєív \(\omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\alpha} \gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó & promise \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \tau i v \alpha \xi \alpha\) & غ̇к兀ıváббの & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I bring on \\
\hline  & غ̇ктןદ́л \(\omega\) &  & I fight，contend \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \varepsilon \chi \chi 0 ์ \theta \eta \nu\) & غ̇к¢દ́ف & ё̇ \(\pi \alpha \theta\) ov & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \chi \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\xi} \eta \gamma \gamma \varepsilon \iota \lambda \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \lambda \omega\) & غ̇л \(\alpha \theta\) роí̧ \(\omega\) & I collect \\
\hline  & غ̇¢¢үعíp \(\omega\) &  & Epaenetus \\
\hline  & I explain，interpret & غ̇лаıvธ́0 & I praise \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \eta \gamma \eta \sigma \alpha \alpha_{\mu \eta}\) & \(\dot{\varepsilon} \xi \dagger \eta \gamma \varepsilon ́ o \mu \alpha ı\) & غ̈́raıvo̧，－ov，ó & praise \\
\hline غ̇彑пүо́раб &  &  & I rise up \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{¢}<\underline{\kappa}\) & sixty &  & I am ashamed \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\eta} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) &  & غ̇л & I beg \\
\hline غ̇¢ŋ゙v¢үка & غ̇к¢ \(¢\) ¢ \(\omega\) & غ̇л \(\alpha\) кодovө́̇ \(\omega\) & I follow，come after \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \dot{\eta} \rho \alpha_{\mu \mu} \chi_{1}\) & 乡праі́vө &  & I hear，obey \\
\hline غ̇¢ŋ́povo & 乡праі́vө & غ̇л ¢кроо́о \(\mu \alpha ı\) & I listen to \\
\hline \(\varepsilon ̇ ร \dot{¢} \rho \alpha v \theta \eta \nu\) & 乡праіvө & غ̇̇ \({ }^{\text {cóv }}\) & when，as soon as \\
\hline  & غ̇弓артіً¢ &  & necessarily \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \xi\) артіً́¢ & \(\dot{\varepsilon} \boldsymbol{\varepsilon} \pi \alpha \nu \alpha \chi^{\prime} \omega\) & I put out to sea \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \tilde{\square} \zeta\) & next &  & I remind \\
\hline  & \(\dot{\varepsilon} \xi \alpha<\tau \varepsilon ์ \omega\) &  & I remain，rest \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \xi \eta \chi \chi \dot{\varepsilon} \omega\) & I proclaim &  &  \\
\hline  & practice，exercise &  & I return to \\
\hline  & I amaze，astound， confuse & غ̇л \(\alpha v \dot{\gamma} \gamma \alpha \gamma \circ \vee\) غ̇ \(\pi \alpha v \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \nu \alpha \dot{\gamma} \omega\) غ̇ \(\pi \alpha v \varepsilon ́ \rho \chi \circ \mu \alpha »\) \\
\hline  & I am able &  & I set up，rebel against \\
\hline  & departure，death &  & correcting \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \dot{\xi}\) оí \(\sigma \omega\) & غ̇к¢¢́рю & غ̇п¢́vo & above，over \\
\hline  & I destroy &  & accursed \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \alpha \kappa \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I help，aid & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon}\) ¢ \(\sigma \tau \eta \nu\) & غ̇¢íбтๆ \(\mu ı\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \rho \chi \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & province & غ̇лغ́б \(\tau \rho \varepsilon \psi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) \\
\hline  & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & غ̇лغ́б \(\chi^{\circ}\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \bar{\varepsilon} \chi \overline{ }\) \\
\hline  & farm，residence & \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{\tau} \tau \alpha \xi \alpha\) & غ̇л兀то́ \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇л \({ }^{\text {cuv́pıov }}\) & tomorrow & غ̇л \(\varepsilon\) ¢́¢ \(\alpha v \alpha\) & غ̇лıраív \(\omega\) \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{E} \pi \alpha \varphi \rho \bar{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { o }}\) & Epaphras & \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \chi \chi\) & I aim at，stay \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \varphi \rho i \zeta \omega\) & I splash up & \(\dot{\varepsilon} \pi \eta \gamma \gamma \gamma \varepsilon \lambda \alpha \dot{\mu} \mu \eta \nu\) &  \\
\hline ＇Елаبןо́бıтоऽ，－ov，ó & Epaphroditus & \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢́ \(\gamma \alpha \gamma \bigcirc 0\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) \\
\hline غ̇лєßغ́ß \(\chi^{\prime} \alpha\) & غ̇лı \(\beta\) 人ív \(\omega\) & غ̇лர̃ \(\lambda \theta\) ov & غ̇лદ́¢ \(\chi^{\prime} \mu \alpha 1\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \bar{\varepsilon} \beta \eta \nu\) & غ̇лıßаív & غ̇лทฺ่vยб \(\alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi<\alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline غ̇лєүєı́叩 \(\omega\) & I awaken，arouse，stir & غ̇лๆ́vย & غ̇лıமદ́¢ \(\omega\) \\
\hline & up & ё \(\pi \eta \xi \alpha\) & \(\pi \eta ์ \gamma \nu ๐ \mu \iota\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon}\) غ̇ \(\tau \varepsilon \gamma \varepsilon \vee\) ó \(\mu \eta \nu\) & غ̇лıүívouaı & \(\dot{\varepsilon} \pi \tilde{\eta} \rho \alpha\) & غ̇л \(\alpha i ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{\gamma} \gamma \vee \omega \kappa \alpha\) &  &  & I threaten，abuse \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \bar{\varepsilon} \gamma \nu \omega \nu\) & غ̇л兀үıレळ́бк & غ̇лท́ \(\rho \theta \eta \nu\) & غ̇л \(\chi^{\prime}\) \\
\hline  & غ̇л兀үıレळ́бк & غ̇ли์ \(\rho \kappa \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \alpha \rho \kappa \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline غ̇л \(\tau \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \mathrm{i}\) & on，upon，at（Gen．） \\
\hline  & غ̇лıঠ¢íкขงนı & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í & on，in，above，to（Dat．） \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \delta o ́ \theta \eta \nu\) & \(\varepsilon ̇ \pi \iota \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) & غ̇лí & over，across（Acc．） \\
\hline غ̇л \(\pi \varepsilon\) í & when，because，after & \(\dot{\varepsilon} \pi\) í \(\alpha \sigma \alpha\) & \(\pi ı \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline غ̇ \(\pi \varepsilon 1 \delta \eta\) & when，because，after & غ̇лıর́бӨך้ & \(\pi \iota \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \iota \dot{\eta} \pi \varepsilon \rho\) & because &  & I go up，mount \\
\hline ё \(\pi \varepsilon \iota \mu\) & on the next day & \(\dot{\varepsilon}\) غ̇ß \({ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I lay on，put on \\
\hline ¢̈л \(¢ 1 \sigma \alpha\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\dot{\varepsilon}\) ̇ıß \(\beta \rho \varepsilon ́ \omega\) & I burden \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon є 1 \sigma \alpha \gamma \omega \gamma \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & introduction & \(\dot{\varepsilon} \pi \boldsymbol{\wedge} \beta \iota \beta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I cause to mount \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon 1 \sigma \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \sigma о \mu \alpha ı\) &  & \(\dot{\varepsilon}\) غ̇ı \(\beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I notice，gaze upon \\
\hline غ̇л & I happen，rush in & غ̇лíß入ŋ \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & patch ． \\
\hline غ̇лєíбӨŋจ & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) &  & plot（against someone） \\
\hline ह̈ \(\pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) & later，then & غ̇лıү \(\alpha \mu \beta \varepsilon v ์ \omega\) & I marry \\
\hline غ̇л & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & غ̇лтүќ \(\gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline غ̇лغ́кєıレ \(\alpha\) & beyond &  & on earth，earthly \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \kappa \lambda \eta \dot{\theta} \nu\) &  &  & I come up，come on \\
\hline  & غ̇лıка入ט́ \(\tau \tau \omega\) &  & I know，understand \\
\hline  & I stretch out，strain for & \(\dot{\varepsilon} \pi \chi^{\prime} \gamma \nu \omega \sigma\) ¢，\(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & knowledge \\
\hline \(\varepsilon ̇ \pi \varepsilon \lambda \alpha \theta\) ó \(\mu \eta\) &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \gamma \rho \alpha \varphi \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & inscription \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \lambda \lambda غ ̇ \lambda \eta \sigma \mu \alpha \downarrow\) &  &  & I write on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \overline{\text { ć }} \lambda \varepsilon \xi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi\) 成 \(\lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega\) &  & I show，demonstrate \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢v́бо的ı & غ̇лغ́¢ \(¢ о \mu \alpha \downarrow\) &  & I receive，welcome \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \delta \eta \mu \varepsilon ์ \omega\) & I live as a foreigner \\
\hline ¢ \(\pi\) ¢ \(¢ \mu \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) &  & I add to \\
\hline غ̇л & I put on & غ̇лı \(\delta i \delta \delta \omega \mu\) & I give，deliver \\
\hline غ̇ \(\pi \varepsilon v \delta\) ט́t \(\dagger\) ¢，－ov，ó & cloak，coat & غ̇лıסıорӨо́ \(\omega\) & I set right，put in order \\
\hline غ̇лغ́лєбо้ & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi i ́ \pi \tau \omega\) &  & I set upon \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \xi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \uparrow \pi \lambda \eta \chi^{\prime} \sigma \sigma \omega\) & غ̇льঠஸ́б & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline  & غ̇льрíл兀 & غ̇лıعíкєı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & gentleness \\
\hline غ̇лє́ \(¢ \chi\) о \(\alpha^{\prime}\) & I come，approach & غ̇лıєıкグऽ，غ́¢ & gentleness，kindness \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \varepsilon \varepsilon \rho \omega \tau \alpha ́ \omega\) & I ask，interrogate & غ̇лıらŋтદ́ \(\omega\) & I search，seek，desire \\
\hline  & question，request &  & sentenced to die \\
\hline  & غ̇лıбкغ́лто \(\alpha^{\prime}\) &  & laying on \\
\hline ๕̌л & \(\pi i ́ \pi \tau \omega\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \mathrm{\imath} \theta \underline{\dagger} \kappa \alpha\) & غ̇лı兀íӨๆut \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢́̇ \(\tau \tau \varepsilon 1 \lambda \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \iota \tau \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) &  & \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline  & I desire，lust \\
\hline  & one who desires，lusts \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \imath \theta \nu \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desire，lust，longing \\
\hline غ̇лıкаӨіً & I sit upon \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢ & I ask，appeal，call out \\
\hline  & cover，veil \\
\hline \(\dot{\varepsilon}\) غ̇лıк \(\alpha \lambda\) ט́ \(\pi \tau \omega\) & I forgive \\
\hline  & accursed \\
\hline غ̇лíкє1 \(\mu \alpha\) & I lie upon \\
\hline غ̇лıкє́к \(\lambda \eta \mu \alpha \_\) & \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \varepsilon{ }^{\text {c }}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon}\) غ̇лเкદ́入入入 & I run aground \\
\hline ＇Елıкои́pcıos，－ov，ó & Epicurean \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ıккоирí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & help \\
\hline غ̇лıкро́vөๆŋ & \(\pi\) ткраív \(\omega\) \\
\hline غ̇лıкрі́vの & I decide，determine \\
\hline  & I take hold of，catch \\
\hline  & I forget，neglect \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ı \(\lambda \dot{\varepsilon}\) & I call，choose \\
\hline  & I fail，leave behind \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega\) & غ̇лı入 \(\varepsilon^{\prime \prime} \pi \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ı \(\lambda \varepsilon\) 自 \(\chi \omega\) & I lick \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \uparrow \lambda \eta \sigma \mu \circ \vee \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & forgetting \\
\hline غ̇лíl \(01 \pi 0 \varsigma\) ，－ov & left，remaining \\
\hline  & explanation， interpretation \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) 位入v́ \(\omega\) & I explain，interpret \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I bear witness \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \mu \varepsilon ̇ \lambda \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & care，attention \\
\hline غ̇лицє入غ́o \(\mu \alpha 1\) & I care for，take care of \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \mu \varepsilon \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & careful，attentive \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \boldsymbol{\lambda} \mu \dot{\varepsilon} v \omega\) & I stay，remain \\
\hline غ̇̇ıレعช์ \(\omega\) & I agree，consent \\
\hline غ̇лívol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & intention，thought \\
\hline ëriov & \(\pi \mathrm{i}\) ¢ \(\omega\) \\
\hline غ̇льоркє́ \(\omega\) & I swear falsely，perjure \\
\hline غ̇лі́оркоऽ，－ov，ó & perjurer \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ¢оṽ \(\alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & the next day \\
\hline غ̇̇ıov́бıos，－ov & daily，today \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha\) & \(\varepsilon ̇ \pi ı \tau і \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi ⿺ 𠃊 1 \boldsymbol{\pi} \tau \omega\) & I fall upon，happen \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi \lambda \eta{ }^{\prime} \sigma \sigma \omega\) & I rebuke \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \pi 0 \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I desire，long for \\
\hline  & desire，longing \\
\hline غ̇лıло́Өŋтоऽ，－ov & longed for \\
\hline غ̇лıлоӨí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desire，longing \\
\hline غ̇лıлорєv́о \(\chi^{\text {¢ }}\) & I journey，arrive \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I sew on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \rho i ́ \pi \tau \omega\) & I throw on \\
\hline \(\dot{\varepsilon ̇ \pi ı \sigma \varepsilon i ́ \omega ~}\) & I incite，urge on \\
\hline غ̇лíбпиоऽ，－ov & notorious，outstanding \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma ı \tau ı \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó & food \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi ı \sigma \kappa \varepsilon ́ \pi \tau о \mu \alpha ı\) & I examine，go to see \\
\hline غ̇лıбкєvá̧ou \({ }^{\text {¢ }}\) & I get ready \\
\hline  &  \\
\hline  & I take up residence \\
\hline غ̇лıбкıа́らん & I cast a shadow，cover \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) ıөколદ́ \(\omega\) & I care for，oversee \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \sigma \kappa о \pi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & visitation，overseer \\
\hline غ̇лі́бколоऽ，－ov，ó & overseer，guardian \\
\hline غ̇лıбло́оцаı & I conceal circumcision \\
\hline غ̇лıблєípo & I sow on top of \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi\) í \(\sigma \tau \alpha \mu \alpha ı\) & I understand，know \\
\hline غ̇лí & anxiety，care for \\
\hline  & master \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \iota \tau \bar{\lambda} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I write a letter \\
\hline  & understanding \\
\hline غ̇лıбтๆрí¢ \(\omega\) & I strengthen \\
\hline  & letter，epistle \\
\hline غ̇лıбтоціًऽ & I silence \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \iota \tau \tau \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I turn around，return \\
\hline  & غ̇лıб的廹甲 \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi 1 \sigma \tau \rho \circ \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & conversion \\
\hline غ̇лıбטvó \(\dagger \omega\) & I gather，come together \\
\hline  & meeting，gathering \\
\hline غ̇лıбvvá彑० &  \\
\hline  & غ̇лıбטvó \(\gamma \omega\) \\
\hline غ̇лıбv์vๆ \(\gamma \mu \alpha \downarrow\) & غ̇лıбטvó \(\gamma \omega\) \\
\hline  & غ̇лıбטvó \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \iota \sigma \nu \vee \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run together \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \boldsymbol{\varepsilon} \pi \iota \sigma \varphi \alpha \lambda \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & dangerous，unsafe \\
\hline غ̇лıбхט́ \({ }^{\text {c }}\) & I grow strong \\
\hline  & I heap up，accumulate \\
\hline  & command，ordinance \\
\hline  & I command，order \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi ı \tau \varepsilon \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I end，finish \\
\hline  & necessary，needed \\
\hline غ̇лıтїๆцı & I place on，inflict \\
\hline غ̇лı七ı \({ }^{\text {cóa }}\) & I rebuke，reprove \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau \iota \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & punishment \\
\hline غ̇лı & I allow，permit \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \tau \rho \circ \pi \eta \prime,-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & authority，permission \\
\hline  & foreman，manager \\
\hline غ̇лıтข\(\gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) & I attain，acquire \\
\hline  &  \\
\hline غ̇лı¢人ívo & I appear \\
\hline غ̇лı¢а́veı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & appearing \\
\hline غ̇лı¢аvŋ́丂s，－غ́ऽ & splendid，wonderful \\
\hline غ̇льраи́бкю & I illuminate，shine \\
\hline غ̇лı¢ \(¢\) ¢ \(\omega\) & I bring \\
\hline غ̇лı¢ \(\omega v \varepsilon ́ \omega\) & I cry out \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \iota \varphi \dot{\sigma}\) & I shine forth，dawn \\
\hline غ̇лıхદıрદ́ \(\omega\) & I attempt，try \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \chi \dot{\varepsilon} \omega\) & I pour on \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \chi \bigcirc \rho \eta \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I support，provide for \\
\hline  & support，provision \\
\hline غ̇̇ıх¢í \(\omega\) & I anoint，spread on \\
\hline ¢̌л \(\lambda \lambda \varepsilon \xi \alpha\) & \(\pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \lambda \dot{\gamma} \gamma \eta \nu\) & \(\pi \lambda \eta\) ¢ \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline ¢̈л \(\lambda \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\pi i \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{1}{ }\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \lambda \eta \dot{\prime} \sigma \eta \nu\) & \(\pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \mathrm{L}\) \\
\hline ह゙ \(\pi \nu \iota \xi \alpha\) & \(\pi v^{\prime} \gamma \omega\) \\
\hline  & I build upon \\
\hline  & I call，name \\
\hline غ̇лол兀єv์ \(\omega\) & I observe，watch \\
\hline غ̇ло́л兀ๆ¢，－ov，ó & eyewitness \\
\hline ๕̌лоऽ，－Oט̧，тó & word，so to speak \\
\hline غ̇ло́тıб人 & лотіً \(\omega\) \\
\hline غ̇лотíбӨๆv & \(\pi о \tau i \zeta \omega\) \\
\hline  & heavenly \\
\hline غ̇лра́ \(\theta \eta \nu\) & \(\pi ı \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline \(\varepsilon ̌ \pi \rho \alpha \xi \alpha\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline غ̇л \(\tau \alpha\) & seven \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \chi \alpha \kappa 15\) & seven times \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \alpha \kappa 1 \sigma \chi i ́ \lambda 101,-\alpha 1\) ， & seven thousand \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \pi \tau \tau \bigcirc \eta \theta^{\prime} \eta\) v & \(\pi \tau 0 \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline غ゙ \(\tau \tau \cup ์ \xi \alpha\) & \(\pi \tau \cup ์ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  &  \\
\hline غ̇ \(\alpha \beta \delta i ́ \sigma \theta \eta \nu\) & ¢о \(\alpha \delta i ́ \zeta \omega\) \\
\hline  & Erastus \\
\hline غ̇pavvó \(\omega\) & I search，investigate \\
\hline غ̇рүа́弓оиаı & I work，accomplish \\
\hline غ̇pү \(\alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & business，profit \\
\hline غ̇рүа́тŋऽ，－ov，ó & worker，laborer \\
\hline éprov，－ov，тó & work，action，act \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \varepsilon \theta і\) íc & I irritate，provoke \\
\hline غ̇¢ \(¢ 1\) ¢́ \(\omega\) & I become fixed \\
\hline  & I utter，proclaim \\
\hline  & غ̇¢عv́үo \(\mu \alpha\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \eta \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & desert，uninhabited area \\
\hline  & desert，desolate \\
\hline غ̇¢ \(¢ \mu\) о́ \(\omega\) & I depopulate \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \eta \dot{\mu} \omega \omega \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline غ̇рі́ろ \(\omega\) & I quarrel \\
\hline غ̇рı日cí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & strife，selfishness \\
\hline Épıov，－ov， ¢ó & wool \\
\hline ¢́pıs，－－1\％os，\(\dot{\eta}\) & strife，quarrel \\
\hline غ̇¢ípıov，－ov，тó & goat \\
\hline غ́pıpos，－ov，ó & he－goat，kid \\
\hline \({ }^{\text {E }}\) ¢ \(\rho \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Hermas \\
\hline  & translation， interpretation \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \mu \eta \nu \varepsilon v ์ \omega\) & I translate，interpret \\
\hline  & Hermes \\
\hline  \(\dot{\varepsilon} \rho \pi \varepsilon \tau\) óv，－oṽ，七ó & Hermogenes reptile \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \dot{\varepsilon} \theta \eta \nu\) & \(\lambda \varepsilon\) ¢ \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\varepsilon ์ \rho \rho \eta \xi \alpha\) &  \\
\hline غ́ \(\rho \rho \iota \mu \mu \downarrow\) & ¢́íл \(\tau \omega\) \\
\hline غ́р \(\rho ı \psi \alpha\) & ¢́íл \(\tau \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \rho v \pi \alpha ́ v \theta \eta \nu\) &  \\
\hline غ̇ \(\rho \rho\) vбо́ \(\mu \eta v\) & ¢̧์́ouaı \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \rho \rho \cup ์ \sigma \theta \eta \nu\) &  \\
\hline є̌ \(\rho \rho \omega \mu \alpha\) & ¢́¢́vvo \\
\hline غ̇ \(\rho v \theta \rho\) ós，－- ，－óv & red \\
\hline  & I go，come，happen \\
\hline غ̇ค \({ }^{\text {c }}\) & \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline غ̇¢ \(\omega \tau \alpha{ }^{\text {c }} \omega\) & I ask，question \\
\hline غ̌б \(\beta \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\sigma \beta\) ¢́vvout \\
\hline غ̇б¢ßর́ \(\sigma \theta \eta \nu\) &  \\
\hline غ̇бєí \(\sigma \theta \eta \nu\) & \(\sigma \varepsilon i ́ \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \theta \eta ่ \varsigma,-\tilde{\eta} \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & clothing \\
\hline غ̇бӨí \(\omega\) & I eat，consume \\
\hline غ̇бף́ \(\mu \alpha v \alpha\) & бпиаív \\
\hline غ̌бкк \(\alpha \psi \alpha\) & бкর́ \(\pi \tau \omega\) \\
\hline ह̌бки入 \(\mu \alpha\) & \(\sigma \kappa v ์ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline ＇Eблí，ó & Esli \\
\hline  & mirror \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \alpha \chi^{\prime} \alpha \xi^{\prime}\) & \(\sigma \pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \pi \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & evening \\
\hline  & Hezron \\
\hline غ́ббóou \({ }^{\text {¢ }}\) & I am worse off \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \sigma \tau \alpha ์ \theta \eta \nu\) & i̋ \(\sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline غ̌бтךк \(\alpha\) & i̋ \(\tau \tau \eta \mu\) \\
\hline غ̇бтท́ \({ }^{\text {c }}\) & отпрі́ל心 \\
\hline  & бтпрі＇ろ心 \\
\hline غ̌б & i̋б \(\tau \eta \mu\) \\
\hline ह̌б \(\tau \rho \omega \mu \alpha \downarrow\) & \(\sigma \tau \rho \omega \vee v v ์ \omega\) \\
\hline ह̌б \(\tau \rho \omega \sigma \alpha\) &  \\
\hline غ̇бৎด́ \(ך \eta \nu\) & \(\sigma \varphi \alpha \dot{\alpha}^{\circ}{ }^{\text {a }}\) \\
\hline  & \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline غ̌б \(\chi \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta,-\bigcirc \vee\) & last，least \\
\hline غ̇б \(\chi \alpha\) ¢ \(\omega\) & finally \\
\hline غ̌б \(\chi \eta \kappa \alpha\) & غ゙ \(\chi \omega\) \\
\hline ¢ \(\sigma \chi \chi 1 \sigma \alpha\) & бхіら¢ \\
\hline غ̇б \(\chi\) í \(\theta \eta \eta\) & бхіら \(\omega\) \\
\hline ๕̌б \(\chi \bigcirc \vee\) & غ゙ \(\chi \omega\) \\
\hline हैб \(\omega\) & inside，into，in \\
\hline غ̌ \(\sigma \omega \theta \varepsilon v\) & from inside，within \\
\hline  & inner \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \alpha \tau 1 \rho 0 \varsigma,-\) ov，ó & companion，friend \\
\hline غ̌ \(\tau \alpha \xi \alpha\) & \(\tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline غ̇ \(\tau \alpha \rho \alpha{ }^{\prime} \chi \theta \eta \nu\) & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & عช̋кото¢，－ov & easy \\
\hline غ̇ṫ่́¢ \(\nu^{\prime}\) & \(\theta \alpha \dot{\theta} \tau \tau\) & عủ \(\lambda \dot{\alpha} \beta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{ }\) & awe，reverence，fear \\
\hline  & \(\tau i \theta \eta \mu \tau\) &  & I am afraid，reverence \\
\hline દ̌тєкоจ & &  & devout，God－fearing \\
\hline غ̇є¢о́ү \(\lambda \omega 0\) & speaking foreig
language &  & I praise，bless blessed，praised \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \varepsilon \rho \circ \delta \iota \delta \alpha \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I teach heretical doctrine & \begin{tabular}{l}
عù̉oría，－a૬，\(\dot{\eta}\) \\

\end{tabular} & praise，blessing generous \\
\hline  & I am mismatched & Eủvíkๆ，－१¢，¢ & Eunice \\
\hline  & different，another & عủvoćm & I make friends \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau \dot{\varepsilon}\) ¢́¢ \(\omega\) & differently & عช̋volo，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & eagerness，favor \\
\hline غ̇t \(\varepsilon\) ¢ \(\theta \eta \sim\) & \(\tau\) т́кт \(\omega\) & عủvouxi̧m & I castrate \\
\hline غ̌兀ı & still，yet &  & eunuch，celibate \\
\hline غ̇тоща́ц¢ & I prepare，make ready & Ev̇odía，－\(\alpha\) ¢，门̀ & Euodia \\
\hline  & readiness，preparation & عủoठó㇒ \(\omega\) & I prosper，succeed \\
\hline غ゙тоциоऽ，\(-\eta\) ，－ov & ready &  & devoted to \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \tau\) о́¢ \(\omega\) ¢ & readily &  & obedient，compliant \\
\hline ह̌tos，－ov̧，tó & year &  & easily distracted \\
\hline  & \(\theta\) ט́㇒ &  & ensnaring，controlling \\
\hline ětuxov & тטү \(\chi\) 人́v \(\omega\) & عঠ̇лойо，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & good deed \\
\hline \(\varepsilon\) vĩ & well，good & عи̇лоре́㇒ & I am rich，well off \\
\hline Eű \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Eve & عv̇торía，－\(\alpha\) ¢， \(\mathfrak{\eta}\) & prosperity \\
\hline  & I preach，proclaim &  & beauty，fine \\
\hline  & good news，gospel &  & pleasant，acceptable \\
\hline  & evangelist & \(\varepsilon ט ె \pi \rho о \sigma \omega \pi \varepsilon ์ \omega\) & I make a good showing \\
\hline  & I please，delight &  & northeast wind \\
\hline عủáp\＆бто̧，－ov & pleasing，acceptable & \(\varepsilon \dot{\sim}\) & ยи́рі́бкш \\
\hline  & acceptably，pleasingly & \(\varepsilon \cup 0 ¢ \eta \kappa \alpha\) & ยúpíбк \(\omega\) \\
\hline Eűßov \({ }_{\text {cos，}}\)－ov，ó & Eubulus & ยи́рі́бкш & I find \\
\hline عט̃ךย عท̉yยv & excellent，well done noble minded &  & Euroclydon，southeast wind \\
\hline عv̇ठía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fair weather & عũpov & єúрíбкш \\
\hline عv̉סóкє \(\omega\) & I am pleased，enjoy & عủคúx \(\omega \rho\) о̧，－ov & roomy，spacious \\
\hline عv̇ठокía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & good will，favor &  & piety，godliness \\
\hline  & good deed，benefit &  & I am devout，pious \\
\hline \(\varepsilon \cup \cup \varepsilon \rho \gamma \varepsilon \tau \varepsilon ์ ¢\) & I do good to，benefit &  & pious，godly，religious \\
\hline  & benefactor & عט̇бะß币̃¢ & godly，religiously \\
\hline عช̈ \(\theta \varepsilon \tau<\varsigma\) ，－ov & suitable，fit，usable & عช̋бๆ \(\mu\) ¢，－ov & clear，intelligible \\
\hline  & immediately & عv̋б \(\pi \lambda \alpha \gamma \chi\) vos，－ov & compassionate \\
\hline \(\varepsilon \dot{\theta} \theta \mathrm{v}\) ¢оонє́ш & I sail straight & £v̇бх \(\boldsymbol{\sim}\) & with propriety \\
\hline  & I am encouraged &  & attractiveness \\
\hline عช̈ \(\theta\) טนоऽ，－ov & encouraged，cheerful & عv̇бхŋ́ \(\mu\) ¢v，－ov & proper，attractive \\
\hline عv̇өv́นตs & cheerfully & ยủtóvตs & vigorously，powerfully \\
\hline عı̇Өúvต & I make straight & عv̇兀p \(\alpha \pi \varepsilon \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & vulgar speech，coarse \\
\hline عủقús，－غĩ ，v́ & straight，upright & Ev̋ruðos，－ov，ó & Eutychus \\
\hline عù日v́s & immediately & єv̇¢ \(\eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & good report \\
\hline  & straightness &  & praiseworthy \\
\hline  & I have time to &  & I am fruitful \\
\hline  & opportunity & عv̉¢ \(\alpha^{\text {ávo }}\) & I rejoice，am glad \\
\hline ع0̋каl甲о̧，－ov & good time & Ev̇¢pótns，－ov，ó & Euphrates \\
\hline عv̇＜аі́pตs & conveniently & عv̇¢ & joy，gladness \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\varepsilon \cup \cup \chi \alpha \rho ı \sigma \tau \varepsilon ์ \omega\) & I thank &  & pair，yoke \\
\hline \(\varepsilon v\rangle \chi \alpha \rho ı \tau \tau i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & thanksgiving & \(\zeta \varepsilon v \kappa \tau \eta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & bands，ropes \\
\hline \＆ט̋ช＜́pıбтоร，－ov & thankful & Zعús，\(\Delta\) ıós，ó & Zeus \\
\hline  & prayer，vow & \(\zeta \check{\varepsilon} \omega\) & I boil，am zealous \\
\hline عv̋ชо \(\alpha^{1}\) & I pray，wish & \(\zeta \eta \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I am eager \\
\hline \＆v̋ชрךбтоร，－ov & useful & \(\zeta \tilde{\eta} \lambda \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó & zeal，jealousy \\
\hline ยủษขชદ์¢ & I am encouraged & \(\zeta \eta \lambda\) о́ \({ }^{\text {com }}\) & I desire，am zealous \\
\hline  & aroma，fragrance & \(\zeta \eta \lambda \omega \tau \eta 亍\) ，－oṽ，ó & zealot，enthusiast \\
\hline  & left（side） & \(\zeta \eta \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & damage，loss \\
\hline है¢ \({ }^{\text {c\％ov }}\) & غ̇бӨí \(\omega\) & \(\zeta п \mu\) оо \(\omega\) & I suffer loss，punish \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \alpha<\lambda \lambda\) о \(\mu \alpha \downarrow\) & I jump on & Zףvõs，ó & Zenas \\
\hline غ̇¢о́vך \(\nu\) & ¢ 人ívo & \(\zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I seek，look for \\
\hline غ̇¢ \(\downarrow \nu \tilde{\sim}\) & 甲aíva &  & question，dispute \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \alpha ́ \pi \alpha \xi\) & once & \(\zeta \dot{\eta} \tau \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & investigation， \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \varepsilon ⿺ 𠃊 ⿳ 亠 丷 厂 犬 \mu \eta \nu\) &  & & controversy \\
\hline ＇Е¢દ́бıo̧，－\(\alpha\) ，－ov & Ephesian &  & darnel weed \\
\hline ＂Е甲єбоऽ，－ov，\(\dot{\eta}\) & Ephesus & Zороß \(\alpha \beta\) ć \(\lambda\) ，ó & Zerubbabel \\
\hline غ̇¢દ́бтךка & غ̇¢íбтๆuı & Чó¢os，－ov，ó & darkness，gloom \\
\hline غ̇¢єирєтท́s，－oṽ，ó & inventor & לuүós，－oṽ，ó & yoke，scale balance \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \eta \mu \varepsilon \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & work team & 广ú \(\mu \eta,-\eta \varsigma, ~ \grave{~}\) & yeast，leaven \\
\hline غ̇¢ท́นєроऽ，－ov & daily & \(\zeta\) ¢оо́ш & I ferment，leaven \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \theta \varepsilon \gamma \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\varphi \theta \varepsilon ́ \gamma \gamma о \mu \alpha \_\) & \(\zeta \omega \gamma \rho \varepsilon ์ \omega\) & I control，capture \\
\hline غ̇¢ıкขદ́o \(\mu\) аı & I arrive，reach & \(\zeta \omega \eta\) ，－п̃ \(¢, \dot{\eta}\) & life \\
\hline غ̇¢íбтпиı & I stand by，am near & \(\zeta \dot{\sim} \downarrow \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & belt \\
\hline غ̇¢ора́㇒ & I pay attention to & \(\zeta \omega ́ v \vee \cup \mu ı\) & I gird，dress \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \rho \alpha ́ \gamma \eta \nu\) & \(\varphi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\zeta ¢ 0 \gamma o v \varepsilon ́ \omega\) & I keep alive，make \\
\hline ＇Е甲paíu，ò & Ephraim & & alive \\
\hline  & \(\varphi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\zeta\) ¢ovov，－ov，\(\tau\) ó & animal，living thing \\
\hline  & \(\varphi \varepsilon v ์ \gamma \omega\) &  & I make alive \\
\hline غ̇¢v́ \(\lambda \alpha \xi \alpha\) & \(\varphi \cup \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\zeta \omega \sigma \omega\) & \(\zeta \omega ́ v v \mu_{1}\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \varphi \varphi \alpha \theta \dot{\alpha}\) & I am opened & H & \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \alpha \lambda \alpha \dot{\alpha} \theta \eta \nu\) & \(\chi \alpha \lambda \alpha \alpha^{\prime}\) & ぞ & or，than \\
\hline غ̇ \(\chi \alpha \dot{\rho} \eta \nu\) & \(\chi \alpha i ́ \rho \omega\) & ך\(\gamma \alpha \gamma \%\) v & व̈ \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \theta \theta \dot{\varepsilon} \varsigma\) & yesterday & ท̈ \(\gamma \gamma \ldots \ldots \alpha\) &  \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \theta \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & enmity & \(\eta \eta^{\eta} \gamma \gamma \downarrow \sigma \alpha\) & غ̇ \(\gamma \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \chi \theta \rho\) ós，－ － ，－óv & hostile，enemy of & \(\grave{\eta} \gamma \varepsilon \mu\) оvєv́ \(\omega\) & I rule，command，order \\
\hline है \(\chi 1 \delta v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & snake & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \mathrm{oví}\) ，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & government \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \chi \rho \eta \sigma \alpha \alpha^{\prime} \eta \nu\) & \(\chi \rho\) о́о \(\chi_{1}\) & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon \mu \omega\) v，－óvos，\(\dot{\text { ó }}\) & prince，governor \\
\hline है \(\chi \omega\) & I have，hold & ทᅱ \(\gamma\) ќo \(\mu \alpha 1\) & I lead，guide，consider \\
\hline غ̇ \(\chi \omega \rho \rho \iota \sigma \alpha\) & \(\chi \omega \rho i \zeta \omega\) & \(\eta \gamma \varepsilon ́ \rho \theta \eta \nu\) & غ̇үсíp \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\varepsilon} \psi v ์ \gamma \eta v\) & \(\psi v ์ \chi \omega\) & \(\dot{\eta} \gamma \eta \mu \alpha\) & \(\dot{\eta} \gamma \varepsilon ́ \sigma \mu \alpha ı\) \\
\hline غ̇ढ́рака & ópó \(\omega / \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & \(\dot{\eta} \gamma \eta \sigma \alpha{ }^{\prime} \mu \eta \nu\) &  \\
\hline غ̌ \(\omega \bigcirc\) & till，until & \(\dot{\eta} \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{1} \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \gamma 1 \alpha{ }^{\circ} \zeta \omega\) \\
\hline \(\mathbf{Z}\) & & \(\dot{\eta} \gamma 1 \alpha \alpha^{\prime} \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \gamma \boldsymbol{\alpha}{ }^{\text {a }}\) ¢ \(\omega\) \\
\hline  & Zebulun & ทү \(\gamma \dot{\sim} \alpha \sigma \mu \alpha\) &  \\
\hline Z \(\alpha<\chi \alpha\) ĩos，－ov，ó & Zacchaeus & ทүүо́ \(\alpha \sigma \alpha\) & גјора́ちゃ \\
\hline Z \(\alpha\) ¢ \(\alpha\) ，ó & Zerah & \(\eta\) ךүо́р \(\alpha \sigma \mu \alpha \downarrow\) &  \\
\hline Z \(\alpha \chi \alpha\) ías，－ov，ó & Zechariah & ทౌүоро́бӨך้ &  \\
\hline ちá \({ }^{\text {a }}\) & I live &  & \(\dot{\alpha} \gamma \omega v i \zeta \% \mu \alpha ı\) \\
\hline Zєßعб \(<\) ĩos，－ov，ó & Zebedee & \(\eta\) ท̇ठ̇́ \(\omega \bigcirc\) & gladly \\
\hline 广¢бтós，－ทֹ，óv & hot & \(\eta ้ \delta \eta\) & already，now \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\dot{\eta} \delta o v \eta\) ，－\(\eta\) ，,\(\dot{\eta}\) & pleasure，enjoyment & \(\tilde{\eta} \rho \kappa \alpha\) & \(\alpha\) 人ı¢ \(\omega\) \\
\hline ท̇ठv́o \(\mu\) ov，－ov，тó & mint & \(\eta^{\dagger} \rho \mu \alpha 1\) & \(\alpha\) 人ı̌ \(\omega\) \\
\hline \(\tilde{\eta} \theta\) оऽ，－ovs，тó & custom，habit & ท้р \({ }^{\prime \prime}\) оо \(\alpha\) & \(\dot{\alpha} \rho \mu\) ó \(\omega^{\circ}\) \\
\hline \(\ddot{\eta}\) Өроı \(\sigma \mu \alpha\) & \(\dot{\alpha} \theta \rho о і \zeta ¢\) & ท้ค \(\beta^{\prime}\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \rho \chi \omega\) \\
\hline \(\eta \eta^{\prime} \kappa \mu \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \kappa \mu \alpha{ }^{\text {a }}\) & \(\dot{\eta} \rho \pi \alpha \dot{\gamma} \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha \zeta^{\circ} \omega\) \\
\hline П\(\kappa \omega\) & I have come & \(\eta \chi^{\prime} \rho \pi \alpha \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \rho \pi \alpha{ }^{\text {¢ }}\) ¢ \(\omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda \alpha \dot{\mu} \chi^{\prime}\) &  & \({ }^{\text {＇}} \boldsymbol{\sim}\) & Herod \\
\hline \(\ddot{\eta} \lambda \lambda \varepsilon \gamma \xi \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) &  & Herodians \\
\hline \(\eta{ }^{\eta} \lambda \varepsilon \gamma \gamma \chi \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \bar{\varepsilon} \gamma \chi \omega\) &  & Herodias \\
\hline ท̄ \(\lambda \varepsilon ́ \eta \theta \eta \nu\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) &  & Herodion \\
\hline ทั入 \(\lambda\) ¢́ๆ \(\sigma\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \lambda \varepsilon \varepsilon ์ \omega\) & ＇Нбаїац，－ov，ò & Isaiah \\
\hline \(\eta\) ท̆ \(\lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 \sim \alpha\) & 䆥 \(\lambda\) cí \(\varphi \omega\) & ＇Нб \({ }^{\text {¢ }}\) ，ó & Esau \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}\) &  &  & \(\dot{\alpha} \sigma \theta \varepsilon v \varepsilon\) ć \(\omega\) \\
\hline \(\mathfrak{\eta} \lambda i ́\) & my God & \(\eta\) ท̋ & lesser，inferior，weaker \\
\hline ＇H\(\lambda\) i，ó & Heli & ท̇бvðর́らゃ & I rest，am quiet \\
\hline ＇H入ías，－ov，ò & Elijah & \(\dot{\eta} \sigma \cup \chi i ́ \alpha,-\alpha s, \dot{\eta}\) & quietness，silence \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda\) ıкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & lifetime，mature & ท̇бú 10 ¢，－ov & quiet \\
\hline \(\dot{\eta} \lambda\) íкоs，－\(\dagger\) ，－ov & how great & \(\eta\) ŋ̆ \(\alpha \kappa \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \tau \alpha \kappa \tau \varepsilon \in \omega\) \\
\hline \(\eta{ }^{\eta} \lambda\) ıos，\(-\mathrm{ov}, \mathrm{o}\) & sun & ทั่ \(\tau\rceil \kappa \alpha\) & \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline ทॅ \(\lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \sigma \omega\) &  & \(\alpha i \tau \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline \(\eta \eta_{\sim} \lambda \lambda \lambda \alpha \xi \alpha\) & \(\dot{\alpha} \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & \(\eta\) خ̇ \({ }^{\prime} \mu \alpha \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\tilde{\eta} \lambda \mathrm{o}, ~-o v, \dot{o}\) & nail & \(\eta\) ท̇ \(\tau \mu \alpha \alpha^{\prime} \theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha} \tau \tau \mu \dot{\zeta} \zeta \omega\) \\
\hline ท̈ \(\lambda \pi \iota \kappa \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi \boldsymbol{\pi}\) í \(\omega\) & ทันoı & either \\
\hline そ̈ \(\lambda \pi \iota \circ \sigma \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \lambda \pi\) лíc & ท̇оо́¢ \(\chi^{\prime} \alpha\) & \(\dot{\varepsilon} \tau 01 \mu \alpha ́ \zeta \omega\) \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & day &  & I am defeated，loose \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \varepsilon ́ \tau \varepsilon \rho о \varsigma,-\alpha,-о v\) & our & ท̋ \(\tau \tau \eta \mu \alpha\) ，－\(\tau \tau \bigcirc \varsigma\) ，тó & loss \\
\hline \(\eta{ }^{\prime} \mu \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \mu \alpha \dot{\alpha} \omega\) & \(\eta\) 认้ү \(\alpha \sigma \alpha\) &  \\
\hline \(\dot{\eta} \mu \bullet \theta \alpha v \eta)^{\prime},-\varepsilon ́ \varsigma\) & half dead & \(\eta\) ข̉รŋ่ \(\theta\) ข & \(\alpha v\) ט̧́áv \(\omega\) \\
\hline ท̋ \(\mu \iota \sigma \cup \varsigma,-\varepsilon 1 \alpha,-v\) & half & \(\eta\) ぞ \(\eta\) ¢ \(\alpha\) &  \\
\hline ทัuíosov，－ov，тó & half hour &  &  \\
\hline \(\eta\) ךо́́ \(\gamma \kappa \alpha \sigma \alpha\) & \(\alpha \dot{\alpha} \alpha \gamma \kappa \alpha{ }^{\circ} \zeta \omega\) & \(\eta \chi \chi\) ¢́ \({ }^{\text {¢ }}\) & I make noise，roar \\
\hline  & \(\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha ́ \zeta \omega\) & \(\eta \chi^{\chi} \chi \theta \eta \nu\) & व̈ \(\gamma \omega\) \\
\hline ך้vєүка & ¢є́¢ \(\omega\) & ทָ \(\chi \bigcirc \bigcirc \bigcirc,-\) ov，ó & noise，report \\
\hline \(\eta\) そvé \(\chi \theta \eta \nu\) & ¢ \(¢\) ¢́ \(\omega\) &  & noise，sound \\
\hline \(\dagger\) ๆvík & when，as soon as & \(\tilde{\eta} \psi \alpha\) & \(\alpha \ddot{\alpha} \pi \tau \omega\) \\
\hline そ้vor \(\chi^{\prime}\) & \(\dot{\alpha} \nu 0 \underline{\gamma} \boldsymbol{\gamma} \omega\) & \(\boldsymbol{\Theta}\) & \\
\hline ๆvoí \(\theta \eta \nu\) & \(\dot{\alpha}\) voí \(\gamma \omega\) & \(\Theta \alpha \delta \delta \alpha i ̃ o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Thaddaeus \\
\hline \(\eta ้ \nu \tau \lambda \eta \kappa \alpha\) & \(\alpha{ }^{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & \(\theta \alpha ́ \lambda \alpha \sigma \sigma \alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & sea，lake \\
\hline \(\eta \geqslant v \tau \lambda \eta \sigma \alpha\) & \(\dot{\alpha} \nu \tau \lambda \varepsilon ́ \varepsilon{ }^{\prime} \omega\) & \(\theta \alpha \dot{ } \lambda \pi \omega\) & I take care of，comfort \\
\hline \(\eta\) ぞ \(\alpha\) & ך๊к & \(\Theta \alpha \mu \alpha ́ \rho, \dot{\eta}\) & Tamar \\
\hline \(\eta\) ぞ \(\omega\) & \(\eta\) П\(\kappa \omega\) & \(\theta \alpha \mu \beta \dot{\varepsilon} \omega\) & I am amazed \\
\hline \(\eta \not \geqslant \pi \rho\) & than & \(\theta \alpha ́ \mu \beta\) оऽ，－оvя，тó & amazement \\
\hline १̈ \(\pi \mathrm{lo}\) ，－\(\alpha\) ，－ov & gentle，kind & \(\theta \alpha v \alpha ́ \sigma \mu\) о丂s，－ov & deadly \\
\hline ＂\({ }_{\sim}{ }^{\prime} \rho\) ，ó & Er & \(\theta \alpha v \alpha \tau \eta\) ¢о́ \(о\) о̧，－ov & deadly \\
\hline ทั \(\rho \alpha\) & 人îpo & \(\theta \alpha ́ v \alpha \tau o \varsigma,-o v\), ó & death \\
\hline \(\dot{\eta} \rho \dot{\varepsilon} \theta 1 \sigma \alpha\) &  & \(\theta \alpha v \alpha \tau\) ó \({ }^{\text {a }}\) & I execute，put to death \\
\hline ท̋ \(¢ \varepsilon \iota \sigma \alpha\) &  & \(\theta \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I bury \\
\hline  & quiet，tranquil & Єá \(\rho \alpha\), ó & Terah \\
\hline ท้ \(\rho \varepsilon \sigma \alpha\) &  & \(\theta \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & I have courage \\
\hline  & \(\alpha i \rho \varepsilon \tau і ً \omega\) & \(\theta \alpha \rho \sigma \varepsilon ́ \omega\) & I have courage \\
\hline ท้ \(¢ \theta \eta \nu\) & \(\alpha\) 人̂¢ \(\omega\) & Өо́poos，－ov̧，七ó & courage \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\theta \alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & a wonder，miracle & & box \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha \zeta^{\circ} \omega\) & I am amazed，marvel & \(\theta \eta\) 升 \(\sigma \omega\) & \(\tau i \theta \eta \mu \iota\) \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha \alpha^{\prime}\) ıos，－\(\alpha\) ，－ov & marvelous，wonderful & \(\theta \imath \gamma \gamma \alpha ์ \nu \omega\) & I touch \\
\hline \(\theta \alpha v \mu \alpha \sigma \tau\) ¢́s，－ף́，－óv & wonderful，marvelous & \(\theta \lambda i \beta \omega\) & I crowd against， \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha \alpha^{\prime}-\tilde{\alpha}_{\varsigma}, \dot{\eta}\) & goddess & & oppress \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha ́ O \mu \alpha 1\) & I look at，notice & \(\theta \lambda i ̃ \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & tribulation，oppression \\
\hline \(\theta \varepsilon \alpha \tau \rho i \zeta \omega\) & I shame publicly & \(\theta \vee ท ุ \mid \sigma \kappa \omega\) & I die \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \alpha \tau \rho o v,-o v, \tau o ́\) & theater & \(\theta v \eta \tau\) ós，－ท́，－óv & mortal \\
\hline \(\theta \varepsilon i ̃ o v,-\) ט， ，¢ó & sulphur &  & I trouble，upset \\
\hline \(\theta \varepsilon\) Ĩos，－\(\alpha\) ，－ov & divine & Өорvßв́㇒ & I trouble，upset \\
\hline  & divine being & Өо́рvßоц，－ov，ó & noise，clamor，uproar \\
\hline \(\theta \varepsilon \iota \omega ́ \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & sulphurous & \(\theta \rho \alpha v ́ \omega\) & I break，oppress \\
\hline \(\theta \dot{\varepsilon} \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & will & \(\theta \rho \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & domesticated animal \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & desire & \(\theta \rho \eta v \varepsilon ́ \omega\) & I mourn，lament \\
\hline \(\theta \varepsilon ́ \lambda \omega \omega\) & I wish，desire & \(\theta \rho \eta\) окєí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & religion \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon ́ \lambda ı o v,-o v, \tau o ́\) & foundation，basis & \(\theta \rho \eta \sigma \kappa o ́ ¢, ~-o ́ v ~\) & religious \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon\) ¢́ \(\lambda \mathrm{os}\) ，－ov，ó & foundation & \(\theta \rho ı \alpha \mu \beta \varepsilon v ́ \omega\) & I lead in triumph \\
\hline \(\theta \varepsilon \mu \varepsilon \lambda 1\) о́ \(\omega\) & I lay a foundation &  & hair \\
\hline \(\theta \varepsilon о \delta i ́ \delta \alpha \kappa \tau о \varsigma,-\) оv & taught by God & \(\theta \rho о \varepsilon ́ \omega\) & I am disturbed \\
\hline \(\theta \varepsilon о \mu \alpha ́ \chi 口 \varsigma, ~-o v ~\) & fighting against God & \(\theta \rho о ́ \mu \beta\) оя，－ov，ó & blood clot \\
\hline \(\theta \varepsilon о ́ \pi \nu \varepsilon \cup v \sigma \tau \bigcirc \varsigma, ~-о v ~\) & God breathed，inspired & \(\theta\) ¢óvos，－ov，ó & throne \\
\hline \(\theta \varepsilon\) ós，－oṽ，\(\dot{\text { of }}\) ，\(\dot{\eta}\) & God，god，goddess & ఆvó \(\tau \varepsilon 1 \rho \alpha,-\omega v\) ，\(\tau \alpha\) & Thyatira \\
\hline \(\theta \varepsilon о \sigma \varepsilon ́ \beta \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & religion，piety & Өvزо́ \(\tau \eta \rho,-\tau \rho\) о́¢，\(\dot{\eta}\) & daughter \\
\hline \(\theta \varepsilon о \sigma \varepsilon \beta \eta\) ¢，－غ́¢ & god－fearing，religious & \(\theta v \gamma \alpha ́ \tau \rho ı\) v，－ov，\(<\) ó & little daughter \\
\hline \(\theta \varepsilon о \sigma \tau v \gamma \eta)^{\prime}\) ，－غ́s & hating God & \(\theta v ́ \varepsilon \lambda \lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & storm \\
\hline \(\theta \varepsilon о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \bigcirc \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & divine being，deity & \(\theta\) ө́ïvos，－ף，－ov & citron wood \\
\hline  & Theophilus & \(\theta v \mu i ́ \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，＜ó & incense，offering \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & healing，service，care & \(\theta\) טرı \(\alpha \tau\) ¢́pıov，－ov，\(<\) ó & altar of incense \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha \pi \varepsilon v ์ \omega\) & I heal，serve & \(\theta\) өицо́ \(\omega\) & I offer incense \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \alpha ́ \pi \omega v,-o v \tau o \varsigma, \dot{o}\) & servant & \(\theta v \mu о \mu \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\) & I am furious \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \dot{\zeta} \omega\) & I reap，harvest &  & fury，passion \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & harvest & \(\theta\) оцо́ш & I make angry \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho ı \sigma \tau \eta\) ，－oṽ，ó & reaper，harvester & \(\theta v ́ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & door，entrance \\
\hline \(\theta \varepsilon \rho \mu \alpha i v \omega\) & I warm myself & \(\theta\) טрєós，－oṽ，ò & shield \\
\hline \(\theta \dot{\varepsilon} \rho \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & heat & Ovpís，－ídos，† & window \\
\hline Ө́́pos，－ovs，七ó & summer &  & doorkeeper \\
\hline Өєббо入оขıкєช́ऽ， & Thessalonian & \(\theta v \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sacrifice，offering \\
\hline －દ́ \(\omega\) ¢，ó & & \(\theta\) טбı \(\alpha \sigma \tau\) ¢́pıov，－ov，兀ó & altar \\
\hline  & Thessalonica & \(\theta\) ט́㇒ & I sacrifice，slaughter \\
\hline \(\Theta \varepsilon v \delta \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Theudas & \(\Theta \omega \mu \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Thomas \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I look at，observe & \(\theta \omega ́ \rho \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma, \dot{o}\) & breastplate，chest \\
\hline \(\theta \varepsilon \omega \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & spectacle & I & \\
\hline \(\theta \dot{\eta} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & receptacle & ió \(\theta \eta \nu\) & ióo \({ }^{\text {a }}\) 人1 \\
\hline \(\theta \eta \lambda \alpha ́ \zeta \omega\) & I nurse，suck & ＇Ióïpos，－ov，ó & Jairus \\
\hline \(\theta \tilde{\eta} \lambda \nu \varsigma,-\varepsilon 1 \alpha,-v\) & female & ＇І \(\alpha \kappa \omega ́ \beta\) ，о̀ & Jacob \\
\hline \(\theta \eta \dot{\eta} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & trap，net & ＇I＇́к \(\omega \beta\) оя，－ov，ó & James \\
\hline \(\theta \eta \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I catch，hunt & ＇ı \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & healing \\
\hline Өпрıиахв́ \(\omega\) & I fight wild animals & \({ }^{\prime}\) І \(\alpha \beta \rho \bar{¢}\) ，ó & Jambres \\
\hline Oŋpíov，－ov，тó & animal & ＇I \(\alpha \nu \nu \alpha\) í，ó & Jannai \\
\hline Өпо & I store up，save & ＇İ́vvทร，ó & Jannes \\
\hline  & storehouse，treasure & ıóou \({ }^{\text {c }}\) & I heal，cure \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ＇Iápect，ó & Jared & iv \(\alpha\) & in order that，that \\
\hline ર̋ \(\alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & healing & ivauí & why？ \\
\hline ıै \(\alpha \sigma \pi\) ， & jasper & ＇Іó \(\pi \pi \eta\) ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & Joppa \\
\hline ＇İ́ \(\sigma \omega v\) ，－ovos，ó & Jason &  & Jordan River \\
\hline ı̇ \(\alpha\) ¢о́¢，－oṽ，ó & physician & iós，－oṽ，ó & venom，poison \\
\hline \({ }^{\prime} \delta \varepsilon\) & look！ & ＇Iov \(\alpha\) 人ï \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Judea \\
\hline í \(\delta\) ıos，\(-\alpha\) ，－ov & one＇s own & lovס \(\alpha i \zeta \omega\) & I live as a Jew \\
\hline iઠıஸ́tๆ¢，－ov，ó & amateur，layman & ＇Iovסגїко́s，－ท́，－óv & Jewish \\
\hline i̇ov́ & look！ & ＇Іоvбגїкळ̃ऽ & Jewish \\
\hline  & Idumaea & ＇Iov \(\alpha\) Ĩos，\(-\alpha,-\)－ & Judean \\
\hline  & sweat & ＇Iov \(\alpha\) Ïб \(\mu\) ós，－oṽ，ó & Judaism \\
\hline ＇I \(\varepsilon \zeta \dot{\alpha} \beta \varepsilon \lambda, \dot{\eta}\) & Jezebel & ＇Iov́ \(\alpha\) ¢，\(-\alpha\), ó & Judah，Judas \\
\hline ＇Іє¢о́ \(\tau 0 \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & Hierapolis & ＇Iov \({ }^{\text {cí }}\) ，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & Julia \\
\hline iєраєвí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & priesthood & ＇Iov́ \({ }^{\text {cos }}\) ，－ov，ó & Julius \\
\hline  & priesthood & ＇Iovviãs，－ã，ó & Junias \\
\hline iє \(¢ \alpha \tau \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I am a priest & \({ }^{\prime} \mathrm{Ioṽ} \tau \tau \bigcirc \bigcirc,-\mathrm{ov}\) ，ó & Justus \\
\hline  & Jeremiah &  & horseman \\
\hline  & priest & i \(\pi \pi\) ıкóऽ，－ท́，－óv & mounted on a horse \\
\hline ＇Ієрıб＇，ท̀ & Jericho & i̋ \(\pi \pi 0 \varsigma\) ，－ov，ó & horse \\
\hline iє¢о́Өvтоц，－оv & sacrificed to a deity & ĩ \(1 \varsigma\) ，－ı \(\delta\) o \(¢, \dot{\eta}\) & rainbow，halo \\
\hline iعノóv，－oṽ，тó & temple & ＇Ібао́к，ó & Isaac \\
\hline іє \(¢ о \pi \rho \varepsilon \pi \eta\) ¢，－غ́ऽ & priest like，religious &  & angel－like \\
\hline iє¢ós，－ó，－óv & holy，set apart &  & Iscariot \\
\hline  & Jerusalem &  & Iscariot \\
\hline  & Jerusalemite & ไ̌＇os，－\(\dagger\) ，－ov & equal \\
\hline i \(\varepsilon \rho \circ \sigma \cup \lambda \varepsilon ์ \omega\) & I rob temples &  & equality \\
\hline  & temple robber & íбó \(\tau \mu \mathrm{O}\) ，－ov & equal to \\
\hline  & I am a priest & íбóчvðos，－ov & like soul，like minded \\
\hline ＇Iє¢оvб \(\lambda \lambda \eta\) ¢，\(\dot{\eta}\) & Jerusalem & ＇I \(\sigma \rho \alpha \eta\)＇\(\lambda, \dot{\text { ó }}\) & Israel \\
\hline  & priesthood & ＇Ібрап入ítๆs，－ov，ó & Israelite \\
\hline  & Jesse & ＇Іббохо́ \(\rho\) ，ó & Issachar \\
\hline ＇Іє¢Өর́ \(\varepsilon, \dot{\text { ó }}\) & Jephthah & i̋ \(\tau \tau \eta \mu\) & I put，stand，establish \\
\hline ＇İұovías，－ov，ó & Jechoniah & iбторв́ \(\omega\) & I visit \\
\hline ＇İбoṽ¢，－oṽ，© & Jesus，Joshua & ì \(\chi \cup \rho\) ós，－ ，－óv & powerful，strong \\
\hline iк＜⿴囗ós，－ף́，－óv & enough，many，large &  & strength，power \\
\hline  & capability & і̇бхט์ \(\omega\) & I have power，am \\
\hline iк＜＜vó \(\omega\) & I make sufficient & & capable \\
\hline  & supplication & ＇ı＇\(\sigma \omega\) & perhaps，probably \\
\hline  & moisture & ＇I \(\tau \alpha \lambda i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Italy \\
\hline ＇Iкóviov，－ov，тó & Iconium &  & Italian \\
\hline i i \(\lambda \alpha \rho\) ós，－\(\alpha\) ，－óv & happy，glad，merry & ＇İoupaĩos，－\(\alpha\) ，－ov & Ituraean \\
\hline i入 \(\alpha \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & happiness，gladness & i \(\chi\) Өv́ \(\delta\) ıov，－ov，七ó & little fish \\
\hline i入о́бкон \(<1\) & I forgive，conciliate & i \(\chi \theta\) v́s，－v́os，ò & fish \\
\hline i \(\lambda \alpha \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & means of forgiveness &  & footprint，sole \\
\hline i入 \(\lambda \sigma \tau\) ¢́pıov，－ov，тó & means of forgiveness & ＇I \(\omega \alpha \theta \dot{\alpha} \mu\) ，ó & Jotham \\
\hline ì \(\lambda \varepsilon \omega \varsigma\) ，－\(\omega \nu\) & gracious，merciful & ＇І \(\omega \alpha \kappa\) ќ \(\mu\) ，ó & Jehoiakim \\
\hline ＇І \(\lambda \lambda \lambda\) рıко́v，－оṽ，тó & Illyricum & ＇I \(\omega \alpha v \alpha{ }^{\text {c }}\) ，ó & Joanan \\
\hline  & strap，thong & ＇I \(\omega\) 人́vv \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Joanna \\
\hline i \(\mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I dress，clothe & ＇I \(\omega\) ávvทร，－ov，ó & John \\
\hline  & garment & ＇І＇́ \(\beta\) ，ó & Job \\
\hline í \(\mu \alpha \tau \iota \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & clothing & ＇ \(1 \omega \beta\) ¢＇\(\delta\) ，ó & Obed \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ＇ \(1 \omega \delta\) 人́，ó & Joda \\
\hline ＇ \(1 \omega \eta\) ¢，ó & Joel \\
\hline ＇I \(\omega\) vó \(\mu\) ，ó & Jonam \\
\hline \({ }^{\prime} 1 \omega v \tilde{\alpha} \varsigma, \tilde{\alpha}, \delta^{\circ}\) & Jonah \\
\hline ＇\(\omega \rho \rho \alpha{ }^{\prime}\) ，ó & Joram \\
\hline ＇I \(\omega\) ¢í \(\mu\) ，ò & Jorim \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \alpha \varphi \dot{\alpha} \tau\) ，ó & Jehoshaphat \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \tilde{\eta} \varsigma,-\tilde{\tau} \tau \circ \varsigma\), ó & Joses \\
\hline \(' \mathrm{I} \omega \sigma \tilde{\varphi} \varphi\) ，ó & Joseph \\
\hline ＇І \(\omega \sigma \eta\)＇\(\chi\) ，ó & Josech \\
\hline ＇I \(\omega\) бías，－ov，ò & Josiah \\
\hline iõ \(\tau \alpha\) ，七ó & iota，smallest letter \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{K} \\
\hline ка̉ү⿳㇒⿻⿱一⿱日一丨一力 & and I \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{\alpha}\) & just as \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha i ́ \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & destruction \\
\hline к \(\alpha\) Ө \(1 \rho \varepsilon ์ \omega\) & I tear down，destroy \\
\hline к \(\alpha \theta \alpha i ́ \rho \omega\) & I clean \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha ́ \pi \varepsilon \rho\) & just as \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \dot{\alpha} \pi \tau \omega\) & I seize，take hold of \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho і ̈ \zeta \omega\) & I clean，purify \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho ı \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & purification \\
\hline к \(\alpha \theta \alpha \rho ı \tilde{\varrho}\) & \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho i \zeta \zeta \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & clean，pure \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \alpha \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & purification \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon ́ \delta \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & chair \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon ̇ \zeta о \mu \alpha ı\) & I sit \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \grave{\lambda}\) оv & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \lambda \tilde{\omega}\) & \(\kappa \alpha \theta \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon \xi \tilde{\eta}\) S & one after another \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \varepsilon v ์ \delta \omega\) & I sleep \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta \gamma \eta \tau \eta)^{\text {，}}\)－oṽ，ó & teacher \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \tilde{\eta} \kappa \alpha\) & к \(\alpha\) Өí \(\mu \boldsymbol{1}\) \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta\) ¢о & I come to，am proper \\
\hline ко́ \(\theta \eta \mu \alpha\) & I sit，dwell \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \eta \mu \varepsilon \rho ı\) ós，－ף́，－óv & daily \\
\hline \(\kappa \alpha \theta i \zeta \%\) & I sit，remain \\
\hline к \(\alpha\) Өíq \(\mu\) ı & I let down \\
\hline  & I appoint，authorize \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) ó & just as，in so far as \\
\hline к \(\alpha\) Oó \(\lambda\) ov & entirely，completely \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) о \(\lambda \boldsymbol{\lambda} \boldsymbol{\zeta} \zeta \omega\) & I arm fully，equip \\
\hline \(\kappa \alpha \theta\) ооа́ \(\omega\) & I perceive，notice \\
\hline к \(\alpha\) Өо́тı & because，as \\
\hline к \(\alpha \theta\) ¢́s & just as，as，when \\
\hline \(\kappa \alpha \theta \omega ́ \sigma \pi \varepsilon \rho\) & just as \\
\hline \(\kappa \alpha i ́\) & and，also，then \\
\hline Kגїа́pas，\(-\alpha\) ，ó & Caiaphas \\
\hline Káïv，ó & Cain \\
\hline Kaïvó \(\boldsymbol{\mu}\) ，ó & Cainan \\
\hline к＜ılvós，－ท́，－óv & new，unknown \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline каıvóтทร，\(-\eta \tau\) тоऽ， \(\mathfrak{\eta}\) каі́лєр & newness although \\
\hline каıро́s，－oṽ，ó & time \\
\hline K \(\alpha\) ĩ \(\alpha \rho \rho,-\alpha \rho о \varsigma, ~\) ó & Caesar，Emperor \\
\hline K \(\alpha ı \sigma \dot{\alpha} \rho \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Caesarea \\
\hline каítoı & although \\
\hline каítory¢ & and yet \\
\hline \(\kappa \alpha i ́ \omega\) & I burn，ignite \\
\hline К \(\ll \varepsilon \varepsilon \tau\) & and there \\
\hline \(\kappa \alpha \chi^{\prime} \varepsilon \tau ิ \theta \varepsilon \nu\) & and from there \\
\hline кג̉кєі̃ขоร，－ף，－о & and that one \\
\hline к \(\alpha\) кí \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & badness，wickedness \\
\hline \(\kappa \alpha \kappa о \eta \theta \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & malice \\
\hline како入оүв́ \(\omega\) & I insult，revile \\
\hline \(\kappa \alpha \kappa о \pi \alpha ́ \theta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & suffering，misfortune \\
\hline какол \(\alpha \theta \varepsilon ́ \omega\) & I suffer misfortune \\
\hline каколоєє́ \(\omega\) & I do wrong，harm \\
\hline какотоıós，－óv & evildoer，criminal \\
\hline како́¢，－ף́，－óv & bad，evil \\
\hline какои̃ рүоऽ，－ov & evildoer，criminal \\
\hline к \(\alpha<о \cup \chi \varepsilon ́ \omega\) & I mistreat，torment \\
\hline како́ш & I harm，mistreat \\
\hline \(\kappa \alpha \kappa \check{\varsigma}\) & badly \\
\hline \(\kappa \alpha ́ \kappa \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & injury，oppression \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \alpha ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & straw，stalk \\
\hline ко́ \(\lambda \alpha \mu\) о̧，－ov，ó & reed，reed pen \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I call，name，summon \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \lambda 1\) ¢́ \(\alpha\) 人ıos，－ov，\(\dagger\) & cultivated olive tree \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda о \delta เ \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda о \varsigma\) ， －ov，ó & teacher of good \\
\hline K \(\alpha \lambda\) oì \(\Lambda ı \mu \varepsilon ́ v \varepsilon \varsigma, ~ o i ~\) & Fair Havens \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda\) олоєє́ \(\omega\) & I do good \\
\hline ка入ós，－ท́，－óv & good，fitting，beautiful \\
\hline ко́ \(\lambda \nu \mu \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & veil \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I cover，hide \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda v ́ \psi \omega\) & \(\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \lambda \tilde{\omega} \varsigma\) & goodly，well \\
\hline \(\kappa \alpha ́ \mu \eta \lambda о \varsigma,-o v, \dot{o}, \dot{\eta}\) & camel \\
\hline ко́นıvos，－ov，门̀ & oven，furnace \\
\hline каццv́ш & I close，refuse \\
\hline ко́ \(\mu \nu \omega\) & I am sick，weary \\
\hline ко́ \(\mu \pi \tau \omega\) & I bend，worship \\
\hline кӧ้ & and if \\
\hline K \(\alpha v \alpha\) ，\(\dagger\) & Cana \\
\hline Kavavaĩos，－ov，ó & Cananaean \\
\hline К \(\alpha \nu \delta \alpha ́ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Candace \\
\hline каvóv，－óvos，ó & rule，standard \\
\hline \(\kappa \alpha \pi \eta \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I peddle，trade \\
\hline \(\kappa \alpha \pi \nu\) ós，－oṽ，ó & smoke \\
\hline К \(\alpha \pi \pi \alpha\) оокі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Cappadocia \\
\hline к \(\alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & heart，mind，inner self \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline карঠıоү้ต́ธтп¢，－ov，ó & knower of hearts & катакрі́v \(\omega\) & I condemn \\
\hline Kи́рлоऽ，－ov，\(\dot{\text { ó }}\) & Carpus & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \kappa \rho \iota \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & condemnation \\
\hline карло́¢，－оṽ，ó & fruit，yield，outcome & каткко́лтө & I stoop，bend down \\
\hline карточорє́ш & I bear fruit & катакирıєи́ \({ }^{\text {a }}\) & I rule，subdue \\
\hline карточо́роц，－ог & fruitbearing，fruitful & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I slander，defame \\
\hline картєрє́ш & I endure，persevere & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \lambda \lambda \alpha ́,-\alpha)^{\prime}, \dot{\eta}\) & slander \\
\hline ко́р甲оц，－ov̧，тó & speck & \(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \lambda \alpha \lambda\) ¢,- －ov，ó & slanderer \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \dot{1}\) & down，against（Gen．） & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega\) & I seize，win，overtake \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha\) & according to，during （Acc．） & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \dot{\varepsilon} \gamma \omega\) \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) & I select，enroll I leave \\
\hline коткßаív \(\omega\) & I go down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \psi \omega\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha \alpha^{\prime} \lambda \omega\) & I throw down & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon\) غ̇ \(\varepsilon \downarrow \mu \mu \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i \pi \kappa \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha \rho \varepsilon ́ \omega\) & I burden & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda 1 \theta \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I stone to death \\
\hline  & I burden，oppress & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \gamma \eta\) ，－\(ั \varsigma, \dot{\eta}\) & reconciliation \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \beta \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & descent，slope & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I reconcile \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \beta \dot{\beta} \beta \eta \kappa \alpha\) & к \(\alpha \tau \alpha \beta\) ív \(\omega\) &  & left，remaining \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \dot{\gamma} \sigma о \mu \alpha 1\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \alpha^{\prime}{ }^{\prime} \omega\) &  & inn \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta\) одй，－ппs，\(\dot{\eta}\) & foundation，creation & коб \(\alpha \lambda\) ט́ \(\omega\) & I throw down，detach \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \beta \rho \alpha \beta \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I condemn，disqualify & \(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) & I observe，consider \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda \varepsilon u ́ ¢,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ́\) & preacher & ка兀ацаргторغ́ \(\omega\) & I witness against \\
\hline кот \(\alpha \gamma \gamma \bar{\chi} \lambda \lambda \omega\) & I proclaim & катанє́v์ & I remain，stay \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \varepsilon \lambda \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I ridicule，laugh at & \(\kappa \alpha \tau \alpha v \alpha \lambda i ́ \sigma \kappa \omega\) & I consume，destroy \\
\hline кат \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \downarrow\) ט́бкю & I condemn，convict & катаv \(\alpha\) ко́ \(\omega\) & I burden \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma v v \mu\) ı & I break & ка兀аvยv́ \(\omega\) & I signal，gesture \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \rho \dot{\alpha} \varphi \omega\) & I write down & катоvó̇ \(\omega\) & I consider，notice \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \dot{\gamma} \boldsymbol{\omega}\)（ & I lead down &  & I arrive，reach，attain \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \omega v i \zeta o \mu \alpha ı\) & I conquer，defeat &  & bewilderment \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \delta \varepsilon ́ \omega\) & I bind up & ка兀аvv́ббонаı & I am pierced，stabbed \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha ́ \delta \eta \lambda\) о̧，－ov & very clear，plain & катаรıı́ \(\omega\) & I consider worthy \\
\hline ка兀аঠıка́ちゃ & I condemn，find guilty & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I trample，tread upon \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \delta i ́ \kappa \eta,-\eta \varsigma, \eta\) & condemnation &  & rest \\
\hline катабьө́к \(\omega\) & I search，hunt & \(\alpha \tau \alpha \pi \alpha v ์ \omega\) & I rest，stop，cease \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \delta\) ои入ó \(\omega\) & I enslave & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \tau \alpha \sigma \mu \alpha\) ， & curtain，veil \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \delta u v \alpha \sigma \tau \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I oppress，exploit & －\(\alpha \tau\) ¢ ，七ó & \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \dot{\theta} \varepsilon \varepsilon \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & cursed thing，devoted & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i \mu \pi \rho \eta \mu\) ı & I burn to ashes \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \theta \varepsilon \mu \alpha \tau i \zeta \omega\) & I curse & \(\alpha \pi i v \omega\) & I swallow，devour \\
\hline катаıбхण์vต & I dishonor，disgrace & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & I fall，fall down \\
\hline катакаі́ш & I burn down，consume & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \omega\) & I sail toward \\
\hline катакадv́лт \(\omega\) & I cover，veil & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi\) огغ́ \(\omega\) & I subdue，torment， \\
\hline  & I boast against，despise & & oppress \\
\hline като́кєıцх & I lie down，dine & каталоขтіً \(\omega\) & I sink，am drowned \\
\hline катакла́㇒ \({ }^{\text {a }}\) & I break into pieces & к \(\alpha \tau \alpha \dot{\rho} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & curse \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) & I imprison，lock up &  & I curse \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \kappa \lambda \eta \rho о\) оиє́ \(\omega\) & I inherit & \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I make ineffective， \\
\hline катак入ív & I sit down to eat & & abolish \\
\hline катакдú弓 \(\omega\) & I flood，inundate & \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho ı \theta \mu \varepsilon ́ \omega\) & I belong to，count \\
\hline катаклขбио́¢，－ои̃，ó & flood & катартіً¢ \(\omega\) & I restore，produce， \\
\hline ка兀акодоиөغ́¢ & I follow & & make \\
\hline каткко́лть & I beat，bruise &  & adequacy，made \\
\hline  & I throw down & & complete \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha<\kappa \rho \mu \mu\) ，－\(\tau\) тоऽ，тó & condemnation & \(\kappa \alpha \tau \alpha \rho \tau \iota \sigma \mu\) ¢́，－oṽ，ó & equipment，equipping \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline ка兀абєí \(\omega\) & I signal，wave，motion & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \vee \sim ์ \gamma \eta \nu\) & катаvv́ббоцаı \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \alpha<\pi \tau \omega\) & I tear down & катєขต́тı๐ & before，in front of \\
\hline катабкєvá̧ \(\omega\) & I make ready，build & катєรоvөıá̧ \(\omega\) & I reign，tyrannize \\
\hline катабкпүо́ш & I live，dwell，nest & катє́лєбо้ & \(\kappa \alpha \tau \alpha \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline катабкŋ์ขตбı， & nest，dwelling & катєлغ́бтך้ & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \varphi і\) ¢т \(\alpha \mu \alpha\) \\
\hline \(-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & &  & коталі́v \(\omega\) \\
\hline  & I overshadow & катєрүа́کонаı & I achieve，accomplish \\
\hline ка兀абколє́ \(\omega\) & I spy out & катє́рхонаı & I come down \\
\hline като́бколоц，－ov，ó & spy & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) & I eat up，consume \\
\hline катабофі̧́онаı & I exploit &  & ка兀абкќл兀т \\
\hline кат \(\alpha \sigma \tau \bar{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I restrain，calm & катદ́бк \(\alpha \psi \alpha\) & ка兀абко́ \(\tau \tau \omega\) \\
\hline  & behavior，demeanor & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \tau \dot{\alpha} \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) ı \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\prime} \omega\) & \(\kappa \alpha \theta\) ¢́т \(п \eta \mu\) & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha \downarrow\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau ๐ \lambda \eta \chi^{\prime},-\check{\varsigma}, \dot{\eta}\) & manner of dress & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon \wedge \lambda \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & I upset，turn over & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & каӨíбтпиı \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \eta \vee 1 \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I lust & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \rho о \varphi \eta\) ，－ท̃ऽ， \(\mathfrak{\eta}\) & ruin，destruction &  &  \\
\hline  & I kill & катєvөúvต & I guide，lead，direct \\
\hline катабט́р \(\omega\) & I drag forcibly & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \cup \lambda\) оүદ́ \(\omega\) & I bless \\
\hline ка兀аб¢о́弓 \(\omega\) & I slaughter & катє́¢ \(<\gamma\) о & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline котабөроүі弓 \(\omega\) & I seal & \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \varphi i \sigma \tau \alpha \mu \alpha \downarrow\) & I rise up，attack \\
\hline  & possession & ка兀є́ \(\chi \omega\) & I prevent，hold back \\
\hline кататiөض \(\mu\) & I lay down，place & катท่ \(\gamma \alpha \gamma \%\) v & като́ү \(\omega\) \\
\hline кат \(\alpha \tau о \mu \dot{\eta},-\mathfrak{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & mutilation & к \(\alpha \tau \eta\) ¢ \(\gamma \gamma \varepsilon \wedge \lambda \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run down & катๆ \(\gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \eta \geqslant\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \dot{\chi} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline котафо́ \(\gamma о \mu \alpha ı\) & ка兀єбӨím & катпүорє́㇒ & I accuse \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I cast against & к \(\alpha \tau \eta \gamma\) орí \(\alpha\) ，－\({ }_{\text {¢ }}\) ，\(\dot{\eta}\) & accusation \\
\hline ката¢єúү \(\omega\) & I flee &  & accuser \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \theta \varepsilon\) ¢́p \(\omega\) & I destroy，corrupt，ruin &  & accuser \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi 1 \lambda \varepsilon ́ ¢\) & I kiss &  & катє́ \(¢ \chi\) оиаı \\
\hline катарровє́ \(\omega\) & I despise，scorn & \(\kappa \alpha \tau \eta \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \varphi \rho о \vee \eta \tau \grave{¢}\) ，－ои̃，ó & scoffer &  & ката¢ \(¢\) ¢ \(\omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \chi \varepsilon ์ \omega\) & I pour over & катŋ́ข ขп¢ка & катаvтג́ \(\omega\) \\
\hline к \(\alpha \tau \alpha \chi \theta\) о́vıos，－ov & subterranean & \(\kappa \alpha \tau \eta \dot{\eta} \varphi ⿺ 𠃊,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dejection，downcast \\
\hline котохро́онаı & I make use of &  & I inform，report，teach \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \alpha \psi 勹 ́ \chi \omega\) & I refresh，make cool & \(\kappa \alpha \tau \eta \chi \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline катєо́ \(\gamma \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma v v \mu\) ı & ка兀ıó \(\omega\) & I become rusty， \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ์ \alpha \xi \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma v v \mu\) ı & & corroded \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \alpha ́ \xi \omega\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha ́ \gamma v v \mu\) ı & ка兀ıбүט́ต & I prevail，defeat \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & к \(\alpha \tau \alpha \beta \alpha^{\prime} \boldsymbol{v}^{\prime}\) & катоккє́ \(\omega\) & I dwell \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu о \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) &  & dwelling，home \\
\hline кат \(\varepsilon\) өךка & кат \(\alpha\) тiөŋ \(\mu\) ı & катоıкптท́pıov，－ov，тó & dwelling place \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon і \delta \omega \lambda\) ¢丂，－ov & full of idols & катоוкі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & dwelling place \\
\hline катві＇л \(\eta \mu \mu \alpha\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) &  & I cause to dwell，settle \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon і \lambda \eta \eta \alpha^{\prime}\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega^{\prime}\) & католтріًّ & I contemplate \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \kappa \lambda i \theta \eta \nu\) & каткк入iv \(\omega\) & ко́ \(\tau \omega\) & below，down \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \kappa v \psi \alpha\) & катоки́лтө & \(\kappa \alpha \tau\) кпкך \(\alpha\) & катоккย์ \(\omega\) \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \varphi \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \varepsilon i ́ m \omega\) & кат¢́кıб \(\alpha\) & катоніً¢ \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon \lambda \eta \dot{\mu} \mu \theta \eta \nu\) & \(\kappa \alpha \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \omega\) & ка兀ө́тєро¢，－\(\alpha\) ，－оv & lower \\
\hline катє́ \(\mu \alpha \theta\) о & \(\kappa \alpha \tau \alpha \mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) & катштย́ค \(\omega\) & lesser \\
\hline \(\kappa \alpha \tau \varepsilon ́ v \alpha \nu \tau 1\) & opposite，across from & K \(\alpha\) ṽ \(\delta \alpha\) & Cauda \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\(\kappa \alpha \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó \(\kappa \alpha \nu \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) \(\kappa \alpha v ̃ \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) каvбó \(\omega\)
\(\kappa \alpha v \sigma \tau \eta \rho \imath \alpha ́ \zeta \omega\) \(\kappa \alpha v ́ \sigma \omega v,-\omega \nu \circ \varsigma\), ó \(\kappa \alpha \nu \chi \alpha ́ о \mu \alpha ı\) \(\kappa \alpha v ́ \chi \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó \(\kappa \alpha v ́ \chi \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) К \(\alpha \varphi \alpha \rho v \alpha o v ́ \mu, \dot{\eta}\) K \(\varepsilon \gamma \chi \rho \varepsilon \alpha i ́,-\tilde{\omega} \nu, \alpha i\) K \(\varepsilon \delta \rho \omega ́ v\) ，ó \(\kappa \varepsilon \tilde{\mu} \mu \downarrow\)
\(\kappa \varepsilon \iota \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кєíp \(\omega\)
\(\kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda v \mu \mu \alpha \imath\)
\(\kappa \varepsilon ́ \kappa \lambda \eta \kappa \alpha\)
кє́к \(\lambda \eta \mu \alpha\) кєко́ \(\rho \varepsilon \sigma \mu \alpha\)
\(\kappa \varepsilon ́ \kappa \rho \alpha \gamma \alpha\)
кє́крıк \(\alpha\) кє́кри \(\mu \mu \alpha\)
кєкри́ß \(\downarrow\) v
к \(\varepsilon\) д \(\varepsilon v \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́
\(\kappa \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \omega\)
кєvобо \(\xi_{i ́ \alpha},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \vee o ́ \delta o \xi o \varsigma,-\mathrm{ov}\)
\(\kappa \varepsilon \vee\) ós，－ท́，－óv \(\kappa \varepsilon v \circ \varphi \omega v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \(\kappa \varepsilon \vee о ́ \omega\)
\(\kappa \varepsilon ́ v \tau \rho o v,-o v, \tau o ́\) \(\kappa \varepsilon v \tau \cup \rho i ́ \omega v-\omega v o \varsigma\), ó
\(\kappa \varepsilon \vee \tilde{\varrho} \varsigma\)
\(\kappa \varepsilon \rho \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \rho \alpha \mu \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó
\(\kappa \varepsilon \rho \alpha \mu \iota к о ́ s, ~-\eta ́, ~-о ́ v\)
кєра́ \(\mu \iota \sigma\) ，－оv，七ó
\(\kappa \varepsilon ́ \rho \alpha \mu о \varsigma, ~ o v, ~ o ́ ~\)
кєро́vvขนı
кє́ \(\rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́
кєра́тıov，－ov，七ó
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\)
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \eta ́ \sigma \omega\)
кє́ \(\rho \delta\) оऽ，－оטऽ，то́
кє́ \(\mu \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau о ́\)
\(\kappa \varepsilon \rho \mu \alpha \tau \iota \sigma \tau \mathfrak{\prime} \varsigma,-\) oṽ，ó
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha ı v,-o v, \tau o ́\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda\) ıó \(\omega\)
burning，scorching
I am burned，scorched
burning
I burn up，am consumed I am seared，brand heat，burning I boast，pride myself boast，brag
boasting，bragging
Capernaum
Cenchreae
Kidron（valley）
I lie，recline
strip of cloth，bandage
I shear，cut hair
\(\kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\)
корє́vvข
кра́ちゃ
крívo
\(\kappa \rho и ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \rho v ́ \pi \tau \omega\)
signal
I command，order
illusion，delusion
conceited，boastful
empty，in vain
chatter，empty talk
I empty，render void
sting，goad
Roman officer， centurion
emptily，idly，vainly
projection，serif，hook
potter
made of clay
jar of clay
clay，roof tile
I mix（wine），pour
horn，corner，power
carob pod
I gain，make profit
\(\kappa \varepsilon \rho \delta \alpha i ́ v \omega\)
profit
coin
moneychanger
main point，summary
head
I strike on the head
\(\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda i ́ \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \grave{\eta}\)
\(\kappa \varepsilon ́ \chi \rho \eta \mu \alpha\)
\(\kappa \eta \mu o ́ \omega\)
\(\kappa \tilde{\eta} v \sigma \circ\) ，－ov，ó
\(\kappa \tilde{\eta} \pi \sigma \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\)
\(\kappa \eta \pi о \cup \rho o ́ \varsigma,-\)－оṽ，ó
кŋ́ \(\rho \cup \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́
\(\kappa \tilde{\eta} \rho v \xi,-v \kappa о \varsigma, \dot{o}\)
\(\kappa \eta \rho v ́ \sigma \sigma \omega\)

\(К \eta \varphi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
\(\kappa \imath \omega \tau о ́ \varsigma,-о \tilde{v}, \dot{\eta}\)
\(\kappa \imath \theta \alpha \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кı \(\theta \alpha \rho і ً\) ю
\(\kappa \imath \theta \alpha \rho \omega \delta\) ó \(\varsigma,-\) oṽ，ó
Kı \(\lambda \iota \kappa i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
кıvסvvєv́ఱ
Kívסuvos，ov，ó
кıvと́ \(\omega\)
кıvvó \(\mu \omega \mu\) оv，－ov，\(\tau\) ó
Kís，ó
кі́ \(\propto \eta \mu ı\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \delta o \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \lambda \alpha i ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
K \(\lambda \alpha \tilde{\sim} \delta \alpha\)
K \(\lambda \alpha v \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
K \(\lambda \alpha\) ט́ \(\delta \mathrm{tos},-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\)
\(\kappa \lambda \alpha v \theta \mu o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\)
\(\kappa \lambda \alpha ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \varsigma, \kappa \lambda \varepsilon \varepsilon \delta o ́ \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
К \(\lambda \varepsilon о \pi \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \sigma \varsigma,-o v \varsigma\) ，七ó
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \eta \varsigma,-o v\), ó
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \psi \omega\)
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) о́
К \(\lambda \eta \eta^{\mu} \eta \varsigma,-\varepsilon \nu \tau \circ \varsigma\), ó
\(\kappa \lambda \eta \rho о \nu о \mu \varepsilon ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \eta \rho о v o \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \eta \rho о v o ́ \mu о \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\)
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \rho \circ \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\kappa \lambda \eta \rho o ́ \omega\)
\(\kappa \lambda \tilde{\eta} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\kappa \lambda \eta \tau\) ó \(\varsigma\) ，－ท́，－óv
\(\kappa \lambda i ́ \beta \alpha \nu o s,-o v\), ó
section of a scroll
\(\chi \rho \alpha ́ o \mu \alpha ı\)
I muzzle
tax
garden
gardener
proclamation
herald，preacher
I announce，preach
sea monster
Cephas（Peter）
boat，box
lyre，harp
I play the lyre
harpist
Cilicia
I am in danger
danger
I move，remove
cinnamon
Kish
I lend
branch
I weep，cry
breaking
piece，crumb
Clauda（island）
Claudia
Claudius
weeping，crying
I break
key
I shut，close，lock
theft
Cleopas
fame，honor
thief
I steal
\(\kappa \lambda \varepsilon ́ \pi \tau \omega\)
branch
Clement
I inherit，acquire， receive
inheritance，possession
heir
lot，portion，share
I appoint by lot， receive
call，calling，invitation
called，invited
oven

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\kappa \lambda i \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，\({ }^{\prime}\) & region，district & ко́лрıov，－ov，九ó & dung，manure，filth \\
\hline к入ıvópıov，－ov，七ó & bed，cot & ко́лть & I cut，mourn \\
\hline \(\kappa \lambda i ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bed，couch & ко́раگ，－－коч，ó & crow，raven \\
\hline \(\kappa \lambda \lambda v i ́ \delta i o v-o v\) ，\(\tau\) ó & bed，stretcher & кора́бıov，－ov，тó & girl \\
\hline \(\kappa \lambda i v \omega\) & I incline，bend，lean & кор \(\beta \tilde{\alpha} \nu\) & gift to God \\
\hline \(\kappa \lambda ı \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & eating group & корß \(\alpha v \alpha \tilde{\alpha}_{\text {，}},-\tilde{\alpha}\), ó & temple treasury \\
\hline \(\kappa \lambda о \pi \dot{\eta},-\eta \varsigma^{\prime}, \dot{\eta}\) & theft & Kópe，ó & Korah \\
\hline \(\kappa \lambda\) и́ \(\omega \omega v\)－\(\omega\) vos，ó & surf，wave & коре́vvouı & I fill，am content \\
\hline \(\kappa \lambda v \delta \omega v i \zeta o \mu \alpha \downarrow\) & I am tossed by waves & Kopívөlos，－ov，ó & Corinthian \\
\hline К \(\lambda \omega \pi \tilde{\alpha}_{\varsigma},-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Clopas & Kópıvөos，－ov，¢ & Corinth \\
\hline кขฑ́ \(\theta\) ¢ & I itch & Kopvท́̀ııs，－ov，ó & Cornelius \\
\hline Kvíoos，－ov， \(\mathfrak{\eta}\) & Cnidus（peninsula） & кópoş，－ov，ó & cor（10－12 bushels） \\
\hline коб¢⿰⿱㇒木火七亢ทร，－ov，ó & coin，cent & кобнغ́¢ & I adorn，beautify \\
\hline коı \(\lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & belly，womb & кобнıко́¢，－ף́，－óv & earthly，worldly \\
\hline коща́ш & I sleep，die & ко́биıоя，－ov & modest，respectable \\
\hline коі́ \(\mu \boldsymbol{\eta} \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & sleep，death & кобнокро́төр，－оро¢， & world ruler \\
\hline коıо́㇒ & I defile & & \\
\hline коıん๓véの & I share & Kov́a行¢，－ov，ó & Quartus \\
\hline  & fellowship，share & коข̃ \(\mu\) & stand up \\
\hline коıvตvıко́¢，－ף́，－óv & generous，sharing & коибтю8ía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & a guard \\
\hline коıv＠vós，－oṽ，¢，¢ ¢ & companion，partner & коичі́ちゃ & I lighten \\
\hline коі́тๆ，－ఇऽ，\(\dagger\) ¢ & bed，intercourse & ко́¢ılvo̧，－ov，ó & large basket \\
\hline котө́v－ヘ̃vos，ó & bedroom & ко́ч \(\omega\) & ко́лть \\
\hline ко́ккıขо̧，－\(\eta\) ，－ov & scarlet cloth，red &  & mattress，pallet \\
\hline ко́ккоऽ，－ov，ó & seed，grain & кра́ら¢ & I cry out，call out \\
\hline ко入а́弓の & I punish & кроıло́入ך，－\(\dagger\) ¢，\(\dot{\eta}\) & drunken，hangover \\
\hline кодакві \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & flattery & краvíov，－ov，¢ó & skull \\
\hline ко́ \(\lambda \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta\) & punishment & кри́блєठov，－ov，тó & edge，border，fringe \\
\hline коларіً \(\omega\) & I beat，strike & кратаıó̧，－－ ，－óv & powerful，mighty \\
\hline код入а́ \(\omega\) & I unite，join & кробоıó \({ }^{\text {a }}\) & I become strong \\
\hline ко入入ои́pıov，－ov，тó & eye salve & кратє́ш & I grasp，seize，arrest \\
\hline коддขßıбти́s，－ой，ó & moneychanger & кро́тıбтоц，－- ，－ov & most noble \\
\hline кодоßо́ш & I mutilate，curtail & кри́tos，－ov¢，то́ & power，might \\
\hline Kodoōaí，－ø̃v，\(\alpha \mathrm{i}\) & Colossae & краขүо́弓． & I shout，scream，cry \\
\hline ко́ \(\lambda \pi\) о̧，－ov，ó & breast，chest &  & shout，weeping \\
\hline кодขцßо́ \(\omega\) & I swim &  & meat \\
\hline ко \(\lambda \nu \mu \beta \eta^{\prime} \theta \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & pool，swimming pool &  & better，higher status \\
\hline ко入өví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta \geqslant\) & colony &  & I hang，crucify \\
\hline кона́ш & I wear long hair & крๆиvó¢，－ох̃，ó & steep bank \\
\hline ко́и \(\eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & hair &  & a Cretan \\
\hline колі弓ш & I receive，get，recover & Крŋ́бкпऽ，－єvтos，ó & Crescens \\
\hline кончо́тєроь & get better（with \(\check{\chi} \chi(\omega)\) & K¢ŋ́ \(\tau \eta,-\eta \varsigma, \eta\) & Crete \\
\hline кovión & I whitewash & крıө่́，－пֹs，\(\dot{\eta}\) & barley \\
\hline кovioptós，－oṽ，ó & dust & крílıоз，－\(\eta\) ，－ov & barley（bread） \\
\hline кола́ऽ¢ & I stop，rest &  & lawsuit，decision \\
\hline колєто́¢，－ои̃，ó & lamentation，mourning & крívov，－ov，tó & wild flower \\
\hline коли́，－пัऽ，门̀ & slaughter & крі́vө & I judge，decide \\
\hline колı́์ \(\omega\) & I toil，am weary &  & judgment，verdict \\
\hline ко́тоऽ，－ov，о́ & trouble，work，labor & Kрíблоз，－ov，ó & Crispus \\
\hline котрі́ \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dung－heap，rubbish & крıти́pıov，－ov，тó & lawsuit，tribunal \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline крıти́s，－oṽ，ó & a judge \\
\hline \(\kappa \rho ı \tau \iota \kappa o ́ s, ~-\eta ̇, ~-o ́ v ~\) & able to judge \\
\hline \(\kappa \rho о\) ט́ \(\omega\) & I knock \\
\hline \(\kappa \rho v ์ \pi \tau \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & secret place，cellar \\
\hline \(\kappa \rho v \pi \tau\) о́s，－ף́，－óv & hidden，secret \\
\hline \(\kappa \rho \cup ์ \pi \tau \omega\) & I hide，conceal \\
\hline \(\kappa \rho v \sigma \tau \alpha \lambda \lambda i \zeta \omega\) & I shine like crystal \\
\hline \(\kappa \rho v ์ \sigma \tau \alpha \lambda \lambda \mathrm{o}\) ，－ov，ó & crystal \\
\hline  & hidden，secret \\
\hline \(\kappa \rho \cup \varphi \underline{1}\) & secretly \\
\hline  & I acquire，get \\
\hline \(\kappa \tau \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，тó & property，possession \\
\hline  & pack－animal \\
\hline \(\kappa \tau \eta ์ \tau \omega \rho,-о \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) & owner \\
\hline \(\kappa \tau i \zeta \omega\) & I create \\
\hline \(\kappa \tau i ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & creation，creature \\
\hline \(\kappa \tau\) ќб \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & creature \\
\hline ктíбтпऽ，－ov，ó & creator \\
\hline \(\kappa \cup \beta \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & trickery，craftiness \\
\hline \(\kappa \cup \beta \varepsilon ́ \rho \vee \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & guidance \\
\hline киßєрทฑ́ \(\tau \eta\) ¢，－ov，ó & pilot，captain \\
\hline кик入єv́ \(\omega\) & I surround \\
\hline кขкло́ \(\theta \varepsilon v\) & all around \\
\hline кокло́ \(\omega\) & I surround，encircle \\
\hline кv́к入＠ & around，all around \\
\hline \(\kappa v \lambda 1 \sigma \mu\) о́s，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & rolling，wallowing \\
\hline кง入í \(\omega\) & I roll \\
\hline \(\kappa \nu \lambda \lambda o ́ ¢, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & crippled \\
\hline \(\kappa v ̃ \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & wave（sea） \\
\hline кv́ \(\beta \beta \alpha \lambda\) оv，－ov，\(\tau\) ó & cymbal \\
\hline кv́цıvov，－ov，тó & cumin \\
\hline кuvápıov，－ov，兀ó & little dog，house dog \\
\hline Kv́rpıos，－ov，ó & a Cypriot \\
\hline Kv́ \(\pi \rho 0 \varsigma\) ，－ov，\(\dot{\eta}\) & Cyprus \\
\hline \(\kappa v ่ \pi \tau \omega\) & I bend down \\
\hline Kvpпvaĩos，－ov，ó & a Cyrenian \\
\hline Кvрŋ́vๆ，－ף¢，\(\dot{\eta}\) & Cyrene \\
\hline Kvó́vios，－ov，ó & Quirinius \\
\hline кирі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & lady，mistress \\
\hline кирıкко́¢，－ף́，－óv & belong to the Lord \\
\hline кирıєv́の & I rule，control \\
\hline кv́pıos，－ov，ò & lord，sir，owner \\
\hline кирıо́тךऽ，－ף＜оऽ，\(\dot{\eta}\) & dominion，lordship \\
\hline кข¢о́ш & I confirm，ratify \\
\hline кv́ \(\omega v\) ，кvvó¢，ó & dog \\
\hline кธ̃入ov，－ov，七ó & corpse \\
\hline \(\kappa \omega \lambda v ์ \omega\) & I prevent，forbid \\
\hline \(\kappa \omega ́ \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & village \\
\hline \(\kappa \omega \mu о ́ \pi о \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & market－town \\
\hline \(\kappa \tilde{\omega} \mu \mathrm{O}\) ，－ov，ó & orgy，revelry \\
\hline кढ́v \(\omega \psi,-\omega \pi \bigcirc \varsigma\), ó & gnat，mosquito \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline  & Cos \\
\hline K \(\omega\) бо́ \(\mu\) ，ó & Cosam \\
\hline \(\kappa \omega \varphi\) ¢́s，－ท́，－óv & deaf，dull，blunt \\
\hline \(\boldsymbol{\Lambda}\) & \\
\hline \(\lambda \alpha \gamma \chi \alpha{ }^{\prime}{ }^{\prime} \omega\) & I receive，choose by lot \\
\hline \á̧ \(\alpha \rho\) о̧，－ov，ó & Lazarus \\
\hline \(\lambda \alpha \dot{\alpha} \theta \underline{\alpha}\) & secretly \\
\hline \(\lambda \alpha i ̃ \lambda \alpha \psi,-\alpha \pi 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & whirlwind \\
\hline \(\lambda \alpha \kappa \alpha ́ \omega\) & I burst apart \\
\hline \(\lambda \alpha \kappa \tau і \zeta \omega\) & I kick，goad \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I speak \\
\hline \(\lambda \alpha \lambda l \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & speech \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I receive，acquire \\
\hline \(\Lambda \alpha ́ \mu \varepsilon \chi\), ó & Lamech \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \alpha ́ \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & torch，lamp \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & bright，shining \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho о ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & brilliance，spendor \\
\hline \(\lambda \alpha \mu \pi \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & splendidly，luxuriously \\
\hline \(\lambda \alpha \dot{\alpha} \mu \omega\) & I shine，flash \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \mu \psi \omega\) & \(\lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\lambda \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) & I am hidden，forget \\
\hline \(\lambda \alpha \xi \varepsilon v \tau\) ós，－ท̇，óv & hewn out of rock \\
\hline \аобíкєı \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Laodicea \\
\hline \(\Lambda \alpha о \delta ı к \varepsilon v ์ ¢, ~-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ́ ~\) & Laodicean \\
\hline \(\lambda \alpha\) о́s，－oṽ，ó & people \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \rho v \gamma \xi,-\gamma \gamma \circ \varsigma\), ó & throat \\
\hline \об人í \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Lasaea（Crete） \\
\hline \(\lambda \alpha \tau о \mu \varepsilon ́ \omega\) & I hew out of rock \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & worship \\
\hline \(\lambda \alpha \tau \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I worship \\
\hline \(\lambda \alpha ́ \chi \alpha v o v,-o v, \tau o ́\) & vegetable \\
\hline \(\lambda \varepsilon \gamma \iota \omega ้\)－\(\sim\) voऽ，\(\dagger\) & legion \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I say，tell \\
\hline \(\lambda \varepsilon \tau ̃ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) т & remnant \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) Ĩos，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & smooth，level \\
\hline \(\lambda \varepsilon\) íл \(\omega\) & I leave，lack \\
\hline \(\lambda \varepsilon ı \tau о \cup \rho \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I serve，minister \\
\hline \(\lambda \varepsilon ı \tau\) оир \(\chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & service，ministry \\
\hline \(\lambda \varepsilon ı \tau о \cup \rho \gamma ı к о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & \(\underset{\text { ministering }}{\text { holy }}\) service， \\
\hline \(\lambda \varepsilon ı \tau о \cup \rho \gamma o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & servant，priest \\
\hline \(\lambda \varepsilon \mu \alpha{ }^{\prime}\) & why \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ v \tau \iota o v, o v, \tau o ́\) & towel \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi i \varsigma,-i ́ \delta o \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & flake，scale \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \pi \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & leprosy \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \rho\) ós，－－́x，－óv & leper，leprous \\
\hline \(\lambda \varepsilon \pi \tau\) ós，－ף́，－óv & small，small coin，thin \\
\hline ＾єví，ó & Levi \\
\hline \evís，\(\Lambda \varepsilon v i ́\), ó & Levi \\
\hline \evítทs，－ov，ó & Levite \\
\hline \єvitıко́s，－ף́，óv & Levitical \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
\(\lambda \varepsilon \cup к \alpha i ́ v \omega\) \\
\(\lambda \varepsilon \cup \kappa o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\)
\end{tabular} \\
\hline \(\lambda \varepsilon ́ \omega v\) ，－ovios，ó \\
\hline \(\lambda \boldsymbol{\eta} \theta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\lambda \tilde{\eta} \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\lambda \eta\) пинонаı \\
\hline \(\lambda \eta\) vós，－oṽ，ทं \\
\hline \(\lambda \tilde{\eta} \rho \circ ¢\), －ov，ó \\
\hline \(\lambda \eta \sigma \tau \mathfrak{¢}\) ，－oṽ，ó \\
\hline \(\lambda i \alpha v\) \\
\hline \(\lambda i \beta \alpha v o s,-o v\), ó \\
\hline \(\lambda_{1} \beta \alpha v \omega \tau\) о́¢，－оṽ，¢ \\
\hline ＾ıßєрті̃vo¢，－ov，о \\
\hline  \\
\hline \(\lambda_{1} \theta \alpha \dot{¢} \omega\) \\
\hline \(\lambda i \theta\) ıvos，\(-\eta\) ，－ov \\
\hline \(\lambda_{1} \theta\) оßо入と́ \(\omega\) \\
\hline \(\lambda i \theta\) os，－ov，ó \\
\hline  \\
\hline \(\lambda_{1 к} \alpha^{\prime} \omega\) \\
\hline \(\lambda \mu \mu \eta \chi^{\prime},-\varepsilon\) vos，\({ }_{\text {o }}\) \\
\hline \(\lambda \dot{\mu} \mu \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \(\lambda \mu \mu\) ós，－oṽ，ó，\(\dot{\eta}\) \\
\hline \(\lambda i ́ v o v\), －ov，¢ó \\
\hline \ívos，－ov，ó \\
\hline \(\lambda ı\) ¢ \(¢\) ós，－－ ，－óv \\
\hline \(\lambda i \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) \\
\hline \(\lambda_{i} \boldsymbol{\psi}, \lambda_{1} \beta_{\text {ós }}\) ，ó \\
\hline \(\lambda\) оукí \(,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) \\
\hline \(\lambda\) оуі́¢онаı \\
\hline \(\lambda\) доүıко́¢，－ท́，óv \\
\hline \(\lambda\) ¢órıov，－ov，七ó \\
\hline \(\lambda\) 人órış，－\(\alpha\) ，－ov \\
\hline  \\
\hline \(\lambda\) оүо \(\mu \alpha \chi \dot{\varepsilon} \omega\) \\
\hline  \\
\hline 入ózos，－ov，ó \\
\hline \(\lambda o ́ \gamma \chi \eta,-\eta \frac{1}{}\) ，ท \\
\hline \(\lambda\) оьооре́㇒ \\
\hline \(\lambda\) оıборí \(,-\alpha \varsigma, ~ \dot{~}\) \\
\hline \(\lambda\) оíoopos，－ov，ó \\
\hline \(\lambda\) оıио́s，－oṽ，ó \\
\hline \(\lambda\) окло́s，－ף́，－óv \\
\hline \оика̃¢，－\({ }_{\text {人 }}\) ，о́ \\
\hline \ои́кıos，－ov，ó \\
\hline \(\lambda\) дovt¢óv，－oṽ，тó \\
\hline \(\lambda\) дó㇒ \(\omega\) \\
\hline \(\Lambda \hat{\delta} \delta \delta \alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) \\
\hline \(\Lambda\) טঠía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\hline \uкаогía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) \\
\hline
\end{tabular}

I make white
bright，white，shining
lion
forgetfulness
receiving，credit
\(\lambda \alpha \mu \beta \dot{\alpha} v \omega\)
wine press
nonsense，idle talk
robber，revolutionary
very
frankincense
incense，censer
Freedman
Libya
I stone to death
made of stone
I stone to death
stone，rock
stone pavement
I crush
harbor
lake，pool
hunger，famine
flax，linen
Linus
oily，fat，luxurious
pound
southwest
collection
I reckon，calculate， ponder
rational，spiritual
saying
learned，eloquent
reasoning，wisdom
I argue about words
arguing about words
word，speech，reason
spear
I revile，slander，abuse
slander，verbal abuse
reviler，slanderer
pestilence，plague
remaining，other
Luke
Lucius
washing，bath
I wash
Lydda
Lydia
Lycaonia
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ＾иккорıбтí & Lycaonian \\
\hline \(\Lambda\) лкі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Lycia \\
\hline \(\lambda\) ג́ко̧，－ov，ó & wolf \\
\hline \(\lambda\) дицаіконаı & I injure，destroy，ruin \\
\hline \(\lambda \nu \pi \varepsilon ์ \omega\) & I grieve，am sad \\
\hline \(\lambda \hat{\pi} \pi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & grief，sorrow，pain \\
\hline ＾uбavías，－ov，ó & Lysanias \\
\hline \voías，－ov，ó & Lysias \\
\hline  & divorce \\
\hline \(\lambda \nu \sigma \tau \tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I profit \\
\hline \(\Lambda v ́ \sigma \tau \rho \alpha, \dot{\eta}, \tau \alpha\) & Lystra \\
\hline \(\lambda\) 入̀́t \(\rho\) ov，－ov，тó & ransom \\
\hline \(\lambda\) дтоо́ш & I redeem，pay ransom \\
\hline \(\lambda \hat{\prime} \tau \rho \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & ransoming，releasing \\
\hline \(\lambda \nu \tau \rho \omega \tau\) ¢，－oṽ，ó & redeemer \\
\hline \(\lambda u \chi \chi^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & lampstand \\
\hline \(\lambda\) дúzvos，－ov，ó & lamp \\
\hline \(\lambda \hat{0} \omega\) & I loose，destroy \\
\hline \(\Lambda \omega i ̈ ¢, ~-i ̂ ̀ o \varsigma ̧, ~ \dot{\eta}\) & Lois \\
\hline \(\Lambda\) ¢́t，ó & Lot \\
\hline \multicolumn{2}{|l|}{M} \\
\hline Má \(\alpha\) 日，ó & Maath \\
\hline \(\mathrm{M} \alpha \gamma \alpha \delta \dot{\alpha} v, \dot{\eta}\) & Magadan \\
\hline \(M \alpha \gamma \delta \alpha \lambda \eta v \eta\) ，\(-\eta)_{\varsigma}, \dot{\eta}\) \(\mu \alpha \gamma \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Magalene magic \\
\hline \(\mu \alpha \gamma \varepsilon\) ט́㇒ & I practice magic \\
\hline \(\mu \alpha \chi^{\prime}\) о̧，－ov，ó & wise man，magician \\
\hline M \(\alpha \boldsymbol{\gamma} \boldsymbol{\omega} \gamma\) ，\({ }^{\text {o }}\) & Magog \\
\hline Másıó \(\mu\) ，ó & Midian \\
\hline \(\mu \alpha \theta \eta \tau \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I follow，disciple \\
\hline \(\mu \alpha \theta \eta \tau \eta\) ¢，－oṽ，ó & disciple，follower \\
\hline \(\mu \alpha \theta \dot{\eta} \tau \rho \stackrel{\alpha}{ },-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & woman disciple \\
\hline Ma日өaios，－ov，ó & Matthew \\
\hline  & Matthat \\
\hline  & Matthias \\
\hline  & Methuselah \\
\hline  & I am insane，mad \\
\hline \(\mu \propto \kappa \alpha \rho і \zeta \omega\) & I am blessed，happy \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \alpha ́ p ı s, ~-\alpha, ~-о v ~\) & blessed，happy \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \alpha \rho ı \sigma \mu\) о́s，－оṽ，ó & blessing \\
\hline Макєঠоví \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Macedonia \\
\hline Макєठо́v，－óvos，ó & Macedonian \\
\hline \(\mu \alpha \alpha_{\kappa \varepsilon} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) ，－ov，七ó & meat market \\
\hline \(\mu \alpha к \rho \alpha \alpha^{\prime}\) & far \\
\hline \(\mu \alpha к \rho о ́ \theta \varepsilon v\) & from a distance，far \\
\hline \(\mu \alpha к \rho о \theta\) оиє́ \(\omega\) & I am patient \\
\hline \(\mu \alpha к р о \theta v \mu i \alpha\), ，\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & patience，endurance \\
\hline \(\mu \alpha к \rho о ө \underline{\mu} \mu \omega\) ¢ & patiently \\
\hline \(\mu \alpha \kappa \rho\) ós，－ó，－óv & distant，long（time） \\
\hline \(\mu \alpha к р о \chi\) рóvios，－ov & long－time \\
\hline \(\mu \alpha \lambda \alpha \kappa i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sickness，weakness \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\mu \alpha \lambda \alpha \kappa\) ¢́s, -ท́, -óv & soft, effeminate & \(\mu \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \theta\) os, -ov¢, тó & greatness \\
\hline M \(\alpha \lambda \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon \eta\) ¢ \(\lambda\), ó & Maleleel & \(\mu \varepsilon \gamma \iota \sigma \tau \alpha<\nu-\tilde{\alpha} v o \varsigma, \dot{o}\) & great person, magnate \\
\hline \(\mu \alpha \chi^{\prime} \lambda 1 \sigma \tau \alpha\) & above all, especially & \(\mu \varepsilon \theta \varepsilon \rho \mu \eta \vee \varepsilon\) ט́ \(\omega\) & I translate \\
\hline \(\mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda \mathrm{ov}\) & more, rather & \(\mu \dot{\varepsilon} \theta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & drunkenness \\
\hline Má \(\lambda \chi \circ \varsigma,-\) ov, ó & Malchus & \(\mu \varepsilon \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu \mathrm{~L}\) & I remove \\
\hline \(\mu \alpha \dot{\mu} \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & grandmother & \(\mu \varepsilon \theta\) o \(\delta\) cí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & scheming, craftiness \\
\hline \(\mu \alpha \mu \omega v \tilde{\alpha} \zeta,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & wealth & \(\mu \varepsilon ́ \theta v \sigma o \varsigma,-o v\), ó & drunkard \\
\hline Mavaŋ́v, ó & Manaen & \(\mu \varepsilon \theta v ́ \omega\) & I am drunk \\
\hline  & Manasseh & \(\mu \varepsilon\) '̧́ \(\omega v\) & more, greater \\
\hline \(\mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) & I learn, understand & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \alpha s,-\alpha ı v \alpha,-\alpha v\) & black \\
\hline \(\mu \alpha v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & madness, insanity & Мعл \(\lambda \varepsilon \alpha\), ó & Melea \\
\hline \(\mu \alpha{ }^{\prime} v \vee \alpha\), тó & manna & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \varepsilon є 1\) & it is a concern \\
\hline \(\mu \alpha v \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) & I tell fortunes & \(\mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau<\alpha \omega\) & I plot, practice \\
\hline \(\mu \alpha \rho \alpha i v \omega\) & I fade away, wither & \(\mu \varepsilon ́ \lambda 1,-\tau \tau \bigcirc \varsigma, \tau \circ\) & honey \\
\hline \(\mu \alpha \rho \alpha ̀ v \dot{\alpha} \theta \tilde{\alpha}\) & Lord, come! & Мєлítๆ, -ŋऽ, \(\dot{\eta}\) & Malta (island) \\
\hline \(\mu \alpha \rho \gamma \alpha \rho i ́ \tau \eta \varsigma, o v\), ó & pearl & \(\mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda\) & I am about to, intend \\
\hline M \(\alpha \rho \theta \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Martha & \(\mu \varepsilon ́ \lambda o s, ~-o v ̧, ~ \tau o ́ ~\) & body part, member \\
\hline M \(\alpha\) ¢í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Mary & Мє \(\lambda \chi\) í, ó & Melchi \\
\hline Mapıá \(\mu\), \(\dot{\eta}\) & Mary, Miriam & Мє \(\lambda \chi \downarrow \sigma \varepsilon\) ¢ \(\varepsilon \kappa \kappa, \dot{o}\) & Melchizedek \\
\hline Ма̃ ккоऽ, -ov, ó & Mark & \(\mu \varepsilon \mu \alpha \chi^{\prime} \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \alpha v \theta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\mu \alpha ́ \rho \mu \alpha \rho о \varsigma,-o v\), ó & marble & \(\mu \varepsilon \mu \beta \rho \alpha ́ v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & parchment sheet \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I witness, testify & \(\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ v \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) то́́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & testimony, witness & \(\mu \varepsilon \mu і\) ' \(\mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\mu \mathrm{\alpha}\) iv \(\omega\) \\
\hline \(\mu \alpha \rho \tau\) ¢́pıov, -ov, тó & testimony, witness & \(\mu \varepsilon ́ \mu \imath \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\mu \mathrm{i} \gamma \vee v \mu \mathrm{t}\) \\
\hline  & I tesify, affirm & \(\mu \varepsilon ́ \mu \nu \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\mu \mu v ท\) бкоко \(\alpha \downarrow\) \\
\hline \(\mu \alpha ́ \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) & witness & \(\mu \varepsilon ́ \mu \varphi о \mu \alpha ı\) & I blame, find fault \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \alpha ́ о \mu \alpha ı\) & I bite & \(\mu \varepsilon \mu \psi i ́ \mu o ı \rho о \varsigma,-o v\) & complaining \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \tau \downarrow\) о́ \(\omega\) & I whip, punish, flog & \(\mu \varepsilon ́ v\) & on the one hand \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \tau i \zeta \omega\) & I whip, flog & Mevvó, ó & Menna \\
\hline \(\mu \dot{\alpha} \sigma \tau \iota \xi,-\downarrow \gamma \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & torment, flogging & \(\mu \varepsilon \vee o v ̃ v\) & on the contrary \\
\hline \(\mu \alpha \sigma \tau\) ¢́s, -oṽ, ó & breast & \(\mu \varepsilon \vee о\) ข̃v \(¢ \varepsilon\) & rather, on the contrary \\
\hline \(\mu \alpha \tau \alpha ı \lambda о \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) ната1о入ó \({ }^{\prime}\) оя -ov & empty talk idle talker & \(\mu \varepsilon ́ \vee \tau \bigcirc \bigcirc\) & really, actually; but, however \\
\hline \(\mu \alpha ́ \tau \alpha 10 \varsigma,-\alpha,-0 \vee\) & idle, useless, fruitless & \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) & I stay, remain \\
\hline \(\mu \alpha \tau \alpha\) о́тךऽ, \(-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & emptiness, futility & \(\mu \varepsilon \rho і \zeta \omega\) & I divide, separate \\
\hline \(\mu \alpha \tau \alpha ı\) о́ \(\omega\) & I render futile & \(\mu \varepsilon ́ \rho \varphi \mu \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & anxiety, worry \\
\hline \(\mu \alpha ́ \tau \eta v\) & in vain & \(\mu \varepsilon \rho \mu \nu \alpha \dot{\alpha}\) & I am anxious, worry \\
\hline M \(\alpha \tau \theta \alpha i ̃ o \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Mathew &  & part, portion \\
\hline M \(\alpha \tau \theta \alpha ́ v\), ó & Matthan & \(\mu \varepsilon \rho \iota \sigma \mu\) о́s, -oṽ, ó & division \\
\hline M \(\alpha \tau \tau \alpha \theta \dot{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Mattatha & \(\mu \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \eta ์, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) & divider, arbitrator \\
\hline M \(\alpha \tau \tau \alpha \theta i ́ \alpha s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Mattathias & \(\mu \varepsilon ́ \rho o \varsigma, ~-o v ¢, ~ \tau o ́ ~\) & part, portion \\
\hline \(\mu \alpha \chi \chi \alpha 1 \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & sword & \(\mu \varepsilon \sigma \eta \mu \beta\) рí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & noon, south \\
\hline \(\mu \alpha ́ \chi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & fighting, quarrel & \(\mu \varepsilon \sigma \iota \tau \varepsilon \cup ์ \omega\) & I mediate, guarantee \\
\hline \(\mu \dot{\alpha} \chi о \mu \alpha 1\) & I fight, quarrel & \(\mu \varepsilon \sigma i ́ t \eta \zeta,-o v, \dot{o}\) & mediator \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \varepsilon\) ĩos, \(-\alpha\), -ov & magnificent, grand &  & midnight \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \varepsilon\) о́тŋऽ, -ף <oऽ, \(\dot{\eta}\) & majesty, grandeur & Мєболот \(\mu^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Mesopotamia \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \mathrm{o} \rho \varepsilon \varepsilon \pi \eta\) ¢, -غ́¢ & magnificent, majestic & \(\mu \varepsilon ́ \sigma o \varsigma, ~-\eta, ~-o v ~\) & among, in the middle \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda v ́ v \omega\) & I magnify, make large & \(\mu \varepsilon \sigma\) о́тoıхоv, -ov, тó & dividing wall \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha ́ \lambda \omega \varsigma\) & greatly & \(\mu \varepsilon \sigma о \cup \rho \alpha ́ v \eta \mu \alpha, \quad-\alpha \tau \circ \varsigma\), & mid-heaven \\
\hline \(\mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda \omega \sigma\) viv, -ףऽ, \(\dot{\eta}\) & majesty, greatness & & \\
\hline  & large, great & \(\mu \varepsilon \sigma\) ó \(\omega\) & I am in the middle \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline Мєбббías，－ov，ó & Messiah，Anointed
One & \begin{tabular}{l}
\(\mu \varepsilon \tau \rho \varepsilon ́ \omega\) \\
\(\mu \varepsilon \tau \rho \eta \tau \eta ́ \varsigma,-o v ̃\), ó
\end{tabular} & I measure，deal out measure（9 gallons） \\
\hline \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) ós，－ท́，－óv & full &  & I deal gently with \\
\hline \(\mu \varepsilon \sigma \tau\) о́ \(\omega\) & I fill & \(\mu \varepsilon \tau \rho i ́ \omega \varsigma\) & moderately \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha}\) & with（Gen．） & \(\mu \varepsilon ́ \tau \rho о v,-o v, \tau o ́\) & measure，quantity \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́\) & after，behind（Acc．） & \(\mu \varepsilon \tau \varrho ์ \kappa 1 \sigma \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau о к і\) ¢́弓 \(\omega\) \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I pass over，move & \(\mu \varepsilon ́ \tau \omega \pi o v,-o v, \tau o ́\) & forehead \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I change my mind & \(\mu \varepsilon ́ \chi \rho \iota\) & until \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega\) & \(\mu \dot{\prime}\) & not \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \chi^{\prime} \sigma о \mu \alpha \_\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha\) ív \(\omega\) & \(\mu \eta \delta \alpha \mu \tilde{\omega} \varsigma\) & certainly not，no \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \gamma \omega\) & I guide & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon}\) & and not，but not，nor \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu \mathrm{\imath}\) & I impart，share & \(\mu \eta \delta \varepsilon\) ís，\(\mu\rceil \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, \mu \eta \delta \varepsilon ́ v\) & no one，nothing \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \theta \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & removal，change & \(\mu \eta \delta \varepsilon ́ \pi о \tau \varepsilon\) & never \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha i ́ \rho \omega\) & I go away & \(\mu \eta \delta \dot{\varepsilon} \pi \omega\) & not yet \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I summon，call to myself & M \(\check{\sim} \delta o s\), ，ov，ó \(\mu \eta \kappa \varepsilon ́ \tau 1\) & Mede no longer \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \kappa ı\) ¢́ \(\omega\) & I shift，remove & \(\mu \tilde{\sim} \kappa 0 \varsigma\) ，－ov̧，七ó & length \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & I share in，receive & \(\mu \eta \kappa v ์ v \omega\) & I make long \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ \lambda \eta \mu \psi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & sharing，receiving & \(\mu \eta \lambda \omega \tau \eta,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & sheepskin \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) & I exchange & \(\mu \eta \nu\) & surely，and yet \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \mu \varepsilon ́ \lambda o \mu \alpha ı\) & I feel sad about & \(\mu \eta \sim, \mu \eta v o ́ s, \dot{o}\) & month \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \mu о р\) о́ \(\omega\) & I change & \(\mu \eta \nu v ์ \omega\) & I inform，reveal，report \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \nu 0 \varepsilon ์ \omega\) & I repent & \(\mu \eta\) ¢о \({ }^{\prime}\) & lest，never \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha ́ v o 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & repentance & \(\mu \eta \pi \omega\) & not yet \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \xi v\) vi & between，afterward & \(\mu \eta \pi \omega \varsigma\) & so that not，lest \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I summon，send for & \(\mu \eta \rho\) о́¢，－oṽ，ó & thigh \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I change & \(\mu \eta \tau \varepsilon\) & and not，neither \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \chi \eta \mu \alpha \tau і\)＇\({ }^{\prime} \omega\) & I change appearance & \(\mu \eta \dot{\tau} \tau \rho,-\tau \rho\) ó¢，\(\dot{\eta}\) & mother \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & I depart，change & \(\mu \eta \tau \tau\) & question marker \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I turn around & \(\mu \eta \dot{\tau} \tau \downarrow \varepsilon\) ¢ & let alone \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ์ \beta \eta \nu\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \beta \alpha i v \omega \omega\) & \(\mu \dot{\eta} \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & womb \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & \(\mu \eta \tau \rho о \lambda \omega ́ \alpha \varsigma,-o v, \dot{o}\) & mother murderer \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta o v\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & \(\mu\) кív曰 & I defile \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & \(\mu i ́ \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & defilement \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \mu \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & \(\mu 1 \alpha \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & pollution，corruption \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \pi \varepsilon \iota \tau \alpha\) & afterwards &  & mixture，compound \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \sigma \tau \alpha \dot{\theta} \eta \nu\) & \(\mu \varepsilon \theta\) ív \(\tau \eta \mu \mathrm{l}\) &  & I mix \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\mu \varepsilon \theta i ́ \sigma \tau \eta \mu\) ı &  & little，small \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \sigma \tau \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi\rangle\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & Мíd \(\dagger\) тos，－ov，\(\dot{\eta}\) & Miletus \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \rho \varepsilon \psi \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) &  & mile \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \eta \kappa \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) &  & I imitate，follow \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \sigma \chi \circ \vee\) & \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) & \(\mu \mu \eta \tau \eta \chi^{\prime},-o v ̃, \dot{o}\) & imitator \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \tau \varepsilon\) 白 \(\dagger\) v & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & \(\mu \mu \vee ท ุ \sigma к о \mu \alpha ı ~\) & I remember，recall \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon ́ \chi \omega\) & I share，participate & \(\mu \imath \sigma \varepsilon ́ \omega\) & I hate \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \varepsilon \omega \rho\) рí̧ou \({ }^{\prime}\) & I am anxious，worried & \(\mu 1 \sigma \theta \alpha \pi\) обобí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & reward \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \dot{\chi} \lambda \lambda \alpha \xi \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha \lambda \lambda \alpha \dot{\sigma} \sigma \omega\) &  & rewarder \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau \tilde{\eta} \rho \alpha\) & \(\mu \varepsilon \tau \alpha i ́ \rho \omega\) & \(\mu \mathrm{í} \theta \theta \mathrm{los},-\mathrm{ov}\) ，ó & hired worker \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о ⿺ 𠃊 \varepsilon \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & deportation & \(\mu \mathrm{l}\) Oо́s，－oṽ，ó & pay，wages \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о и к і\) ¢ \(\omega\) & I deport，resettle & \(\mu \mathrm{\sigma}\) Oó \(\omega\) & I hire \\
\hline \(\mu \varepsilon \tau о \chi \eta ์,-\eta ั \varsigma, ~ \dot{\eta}\) & sharing，partnership & \(\mu i ́ \sigma \theta \omega \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & rented space \\
\hline \(\mu \varepsilon ́ \tau \circ \chi \bigcirc \varsigma,-\bigcirc \vee\) & sharer，partner &  & hired worker \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline Мıтט入ウ́vๆ，－ท¢，\(\dot{\eta}\) & Mitylene（city） & \(\mu \mathrm{v}\) ¢ios， ，\(\alpha\) ，－ov & countless \\
\hline Mıх \(\chi^{\prime} \lambda\) ，ó & Michael & uípov，－ov，тó & perfume，ointment \\
\hline \(\mu \nu \tilde{\alpha}, \mu v \tilde{\alpha}, \dot{\eta}\) & mina（about \＄20） & Mvoí \(,-\alpha \varsigma, \eta\) & Mysia（province） \\
\hline Mvá \(\omega \omega v,-\omega v o s, ~ o ́ ~\) & Mnason & \(\mu \nu \sigma \tau\) ¢́pıov，－ov，тó & mystery，secret \\
\hline \(\mu \nu \varepsilon\) cí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & remembrance，memory & \(\mu \nu \omega \pi \alpha \zeta^{\prime} \omega\) & I am blind \\
\hline \(\mu v \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & grave，tomb & \(\mu \dot{\omega} \lambda \omega \psi,-\omega \pi о \varsigma, \dot{\circ}\) & welt，bruise，wound \\
\hline \(\mu \vee \eta \mu \varepsilon i o v, ~-o v, ~ \tau o ́ ~\) & memorial，grave & \(\mu \omega \mu \alpha \alpha^{\prime} \mu \alpha\) & I censure，blame \\
\hline \(\mu \nu \eta \chi^{\prime} \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & remembrance，memory & \(\mu \check{\mu} \boldsymbol{\circ}\) ¢，－ov，ó & blemish，blame \\
\hline \(\mu \nu \eta \mu\) оvєv́c & I remember，mention & \(\mu \omega\) раі́v & I become foolish \\
\hline \(\mu \nu \eta \mu\) ócuvov，－ov，tó & memory & \(\mu \omega \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & foolishness \\
\hline \(\mu \vee \eta\) ¢ \(\mu\) ¢v́ \(\omega\) & I become engaged & \(\mu \omega \rho\) одоүía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & foolish talk \\
\hline  & speaking in a hoarse &  & foolish \\
\hline & voice &  & Moses \\
\hline \(\mu\) ¢＇ү1s & scarcely，with & N & \\
\hline & difficulty & N \(\alpha \alpha \sigma \sigma\) ¢́v，ó & Nahshon \\
\hline بódos，－íov，ó & measuring container & N \(\alpha \gamma \gamma \alpha\) í，ó & Naggai \\
\hline \(\mu о \chi \alpha \lambda i ́ ¢,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & adulteress & N \(\alpha \zeta \alpha\) ¢о́，\(\chi^{\prime}\) & Nazareth \\
\hline \(\mu\) охо́㇒ & I commit adultery & Naらap \(\theta\) ，\(\dot{\eta}\) & Nazareth \\
\hline \(\mu\) охсі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & adultery & N \(\alpha \zeta \alpha \rho \varepsilon ́ \tau, \dot{\eta}\) & Nazareth \\
\hline \(\mu о \chi \varepsilon \dot{\sim}\) & I commit adultery &  & Nazarene \\
\hline \(\mu \mathrm{o} \mathrm{\chi ós}\) ，－oṽ，ó & adulterer & \(\mathrm{N} \alpha \zeta\) ¢р \(\alpha\) ı̃os，－ov，ó & a Nazarene \\
\hline \(\mu\) ¢́ \(\lambda 1\) ¢ & scarcely，with & \(\mathrm{N} \alpha \theta \dot{\alpha} \mu\) ，ó & Nathan \\
\hline & difficulty & Na Oavañ \(\lambda\) ，ó & Nathanael \\
\hline Mo入óx，ó & Moloch（god） & vaí & yes \\
\hline \(\mu\) нди́vต & I stain，defile，soil & Naıứv，ó & Naaman \\
\hline \(\mu\) одvб行，－oṽ，ó & defilement & Naïv，\(\dagger\) ¢ & Nain（town） \\
\hline \(\mu о \mu \varphi \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & blame，complaint & vaós，－oṽ，ó & temple \\
\hline  & dwelling place，room & Noov́r，\({ }_{\text {ó }}\) & Nahum \\
\hline  & only，unique & vópठos，－ov，¢ & spikenard perfume \\
\hline \(\mu\) óvos，－\(\eta\) ，－ov & only，alone & Nápкıббоৎ，－ov，ó & Narcissus \\
\hline \(\mu\) оvó¢ \(\theta \alpha \lambda \mu\) о̧，－ov & one－eyed & vavaүદ́ف & I am shipwrecked \\
\hline \(\mu\) оvóa & I make solitary & vav́к入Проц，－ov，ó & captain，ship－owner \\
\hline \(\mu о \rho \varphi \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & form，shape & \(v \alpha u ̃ s, ~ \grave{~}\) & ship \\
\hline \(\mu о р\) ¢о́ \({ }^{\text {¢ }}\) & I form，shape & vav́rns，－ov，ó & sailor \\
\hline \(\mu о ́ \rho \varphi \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & embodiment & N \(\chi\) ¢́¢ \({ }^{\text {ó }}\) & Nahor \\
\hline \(\mu\) обхолоьє́ & I make a calf－idol & veavías，－ov，ó & young man \\
\hline  & calf & veavíбкos，－ov，ó & young man \\
\hline цоибıко́s，－ף́，－óv & musician &  & Neapolis \\
\hline \(\mu\) о́ Oos，\(^{\text {，－ov，ó }}\) & labor，exertion & veкро́s，－－ ，－óv & dead，useless \\
\hline \(\mu v \varepsilon \lambda\) óc，－oṽ，ó & marrow & ขєкро́ш & I put to death \\
\hline \(\mu \nu \varepsilon ์ \omega\) & I learn a secret，initiate & ขธ์кр \(\omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & death \\
\hline \(\mu \mathrm{ṽ} \theta \mathrm{os},-\mathrm{ov}\) ，ó & myth，legend &  & new moon \\
\hline  & I roar & véos，－\(\alpha\) ，－ov & new，fresh，novice \\
\hline \(\mu \nu к \tau \eta \rho і\) í̧ \(\omega\) & I ridicule，disdain &  & youth \\
\hline \(\mu \nu \lambda ı\) ко́s，－ท́，－óv & from a mill & veóputos，－ov & newly converted \\
\hline \(\mu \tilde{v} \lambda\) ıvos，\(-\eta\) ，－ov & from a mill & vev́o & I nod，gesture \\
\hline \(\mu v\) úlos，－ov，ó & mill，millstone & \(\nu \varepsilon \varphi \varepsilon ́ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & cloud \\
\hline Múpo，－\(\omega v\) ，\(\tau \alpha\) ́ & Myra（city） & \(N \varepsilon \varphi \theta \alpha \lambda i \mu, \dot{o}\) & Naphtali \\
\hline \(\mu \nu \mathrm{plács}, \mathrm{-} \mathrm{\alpha ́} \mathrm{\delta os}, \mathfrak{\eta}\) & myriad（10，000） & vغ́¢os，－ovs，тó & cloud，crowd \\
\hline \(\mu \nu \rho і\) ¢ \(\omega\) & I anoint & ขє¢ ¢ós，－oṽ，ó & kidney，desire \\
\hline \(\mu\) ¢́pıor，－\(\alpha 1,-\alpha\) & ten thousand & ขعøко́pos，－ov，ó & temple keeper \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline vєตтєрıкós，－ŋ́，－óv vท́ & youthful by & vouvє \(\chi \tilde{\omega} \varsigma\) voṽs，voós，ó & wisely，thoughtfully mind，intellect \\
\hline \(\nu \dot{\eta} \theta \omega\) & I spin &  & Nympha \\
\hline  & I am a child & vธ́儿¢ \(\eta,-\eta \varsigma, \eta\) & bride \\
\hline \(v \eta ์ \pi ı \circ \varsigma,-\alpha,-o v\) & infant，child & vvл¢íos，－ov，ó & bridegroom \\
\hline  & Nereus & vон¢ळ́v，－ֹ̃vos，ó & wedding hall \\
\hline Nq¢í，ò & Neri & võv & now \\
\hline vๆбiov，－ov，тó & small island & voví & now \\
\hline \(v \tilde{\eta} \sigma \mathrm{~s},-\mathrm{ov}, \dot{\eta}\) & island & vó̧，vvктó¢，ท̇ & night \\
\hline \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & fasting，not eating & vv́бб \(\omega\) & I pierce，stab，prick \\
\hline \(\nu \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I fast，abstain from food & \begin{tabular}{l}
vvのтáらゃ \\

\end{tabular} & I grow sleepy，doze a night and a day \\
\hline v \(ᅱ \tau \tau \iota \varsigma,-1 \delta o \varsigma, o \dot{o}, \dot{\eta}\) & hungry & N\(\check{\sim} \varepsilon\) ，\({ }^{\circ}\) & Noah \\
\hline \(\nu \eta \varphi \alpha \chi^{\prime} \mathrm{I}\) & restrained & \(\nu \omega \theta\) ¢ós，－ － ，－óv & lazy，sluggish \\
\hline  & I am self－controlled & vต̃toร，－ov，ó & back \\
\hline Níy¢, ó & Niger & \(\Xi\) & \\
\hline Nıки́v \(\omega \rho\) ，－opos，ó & Nicanor & \(\xi \alpha i v \omega\) & I comb wool \\
\hline vıка́㇒ & I conquer，prevail & \(\xi \varepsilon v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hospitality，guest room \\
\hline víкๆ，－ŋ¢，¢ & victory & छєví̧ \(\omega\) & I entertain，surprise \\
\hline Nıкódquos，－ov，ó & Nicodemus & 乡єvoסoхと́ \(\omega\) & I show hospitality \\
\hline Nıкодаїтๆ¢，－ov，ó & Nicolaitan & द́x́vo¢，－\(\eta\) ，－ov & foreign，strange \\
\hline Nıкóduos，－ov，ó & Nicolaus & 乡غ́бтทऽ，－ov，ó & pitcher \\
\hline  & Nicopolis & \(\xi \eta \rho \alpha i v \omega\) & I dry，dry up，wither \\
\hline vĩкos，－ov¢，tó & victory & छп¢ós，－ó，－óv & dry，dried \\
\hline Nıveví & Nineveh &  & wooden \\
\hline Nıvevítns，－ov，ó & Ninevite & 弓údov，－ov，тó & wood，tree，cross \\
\hline  & washbasin & छıpóの & I shave \\
\hline víлt & I wash & 0 & \\
\hline voદ́ \(\omega\) & I understand，perceive & ó，ท̀， ， & the \\
\hline  & mind，plot & ò \(\gamma \delta\) о́ккоข \(\tau \alpha\) & eighty \\
\hline vó \(\theta\) os，\(-\eta\) ，－ov & illegitimate child & ö \(\gamma \delta\) oos，\(-\eta\) ，－ov & eighth \\
\hline vоцй，－п̃¢，¢ ¢ & pasture & öүко¢，－ov，ó & impediment，burden \\
\hline vоці仡 & I think，suppose & ő \(\delta \varepsilon, \eta\) ท̋ \(\delta \varepsilon\) ，七ó \(\delta \varepsilon\) & this \\
\hline voцıко́s，－ท́，－óv & lawful & óסcú㇒ & I travel，journey \\
\hline vо \(\mu \boldsymbol{\prime} \mu \omega \varsigma\) & lawfully & ó \(\delta \eta \gamma \varepsilon\) ¢ \(\omega\) & I lead，guide \\
\hline  & coin & ód \(\gamma \gamma\) о́c，－oṽ，ó & leader，guide \\
\hline  & teacher of the law & ódoıлоре́ \(\omega\) & I travel，journey \\
\hline －ov，ó & & ódoıлорí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & journey \\
\hline vouoөzбí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & legislation，giving law & ódóg，－oṽ， \(\mathfrak{\eta}\) & road，way，journey \\
\hline  & I legislate law & òdov́s，ỏdóvtos，ó & tooth \\
\hline vouo日غ́tท ¢，－ov，ó & lawgiver & ỏסvvón \(\omega\) & I am in pain \\
\hline vópos，－ov，ò & law，principle，Law & ódúvๆ，－ףऽ，\(\dagger\) & pain，woe \\
\hline ขобغ́ \(\omega\) & I am sick，am ailing & ò óvprós，－oṽ，ó & mourning，lamentation \\
\hline vóбos，－ov，\(\dot{\eta}\) & disease，illness & ＇O̧̧ı́as，－ov，ó & Uzziah \\
\hline  & brood，nest & ő弓の & I stink，smell \\
\hline voooíov，－ov，tó & young bird & ö \(\theta \varepsilon v\) & from where，whence \\
\hline voббó¢，－oṽ，ó & young bird & ò \(\theta\) óv \(\eta\) ，\(-\eta \varsigma\) ， \(\mathfrak{\eta}\) & sheet，linen cloth \\
\hline vобчіら， & I embezzle & ó \(\theta\) óviov，－ov，tó & linen cloth \\
\hline vótos，－ov，ó & south，south wind & oî \(\alpha^{\circ}\) & I know \\
\hline vovөzaía，－\(\alpha\) ¢，\(\dot{\eta}\) & admonition，warning & оіквІ̃о¢，\(-\alpha\) ，－ov & relative，kin \\
\hline vovӨรt＜์ \(\omega\) & I admonish，instruct & оікєєєí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & house slave \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline oiкغ́tๆ¢，－ov，ó & house slave & \(\dot{o} \mu \mathrm{\lambda} \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I speak，talk \\
\hline оікк์์ & I dwell，live，reside & \(\dot{o} \mu \mathrm{\lambda} \lambda \dot{1} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & association， \\
\hline оїкๆ \(\mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) ¢， ，七 & room，apartment & & intercourse \\
\hline oíкๆти́pıov，－ov，тó & dwelling place & \(\dot{o} \mu \dot{\prime} \chi \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & mist，fog \\
\hline оїкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & house & ő \(\mu \mu \alpha\) ，－\(\alpha \tau\) о̧，тó & eye \\
\hline оікıако́¢，－ой，ó & relative，household & ỏ \(\mu \nu\) v́㇒ & I swear，take an oath \\
\hline оїкобєбло七ธ́㇒ & I keep house & ó \(\mu\) о \(\theta v \mu \alpha \delta\) óv & with one mind \\
\hline oíкобعбло́тךऽ，－ov，ó & house manager &  & same desires \\
\hline оїкобон \(¢\) ¢ & I build & ő \(\mu\) otos，\(-\alpha\) ，－ov & like，similar \\
\hline оїкобо \(\chi^{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & building，edifying &  & likeness，similarity \\
\hline оíкобо́ \(\mu\) оऽ，－ov，ó & builder & ó \(\mu\) оıó \(\omega\) & I make like，compare \\
\hline оіккоขонє́ \(\omega\) & I manage，administer &  & likeness，image，copy \\
\hline  & management，order， plan & \begin{tabular}{l}
ó \(\mu\) оí \(\omega \varsigma\) \\
ó \(\mu\) о́ \(\omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
likewise，similarly \\
likeness，resemblance
\end{tabular} \\
\hline Oỉkovó \(\mu\) ¢丂，－ov，ó & administrator，manager &  & I promise，confess \\
\hline oĩKos，－ov，ó & house，family & о́ \(\mu\) о \(\lambda\) o \(\gamma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & confession \\
\hline oỉкоข \(\mu\) ¢́v \(ך,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & world，inhabited earth & о́ \(\mu\) о \(\lambda\) оүоข \(\mu \varepsilon ์ \nu \omega \varsigma\) & undeniably，certainly \\
\hline oỉkovpүós，－óv & homemaker & ó \(\dagger\) о́ \(\tau \varepsilon \chi \vee \bigcirc \bigcirc,-\)－\({ }^{\text {人 }}\) & of the same trade \\
\hline  & pity，mercy & \(\dot{\text { of }} \boldsymbol{\mu}\) оv & together \\
\hline oỉктíp \(\mu \omega v\) ，－ov & merciful & о́ \(\mu\) о́ \(\varphi \rho \omega v\) ，－ov & like－minded \\
\hline оіктíp \(\omega\) & I have compassion & ő \(\mu \omega \varsigma\) & yet，although \\
\hline oivo & drunkard & őv \(\alpha \rho\) ，тó & dream \\
\hline oĩvos，－ov，ó & wine & ỏvápıov，－ov，đó & foal，donkey \\
\hline oivo¢ \(\lambda v \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & drunkenness & òveıסí̧ \(\omega\) & I revile，insult \\
\hline ợo \(\mu\) 人ı & I think，expect &  & insult \\
\hline oĩo \({ }^{\text {c }}\) ，\(-\alpha\) ，－ov & of what sort，such as & oैvelios，－ov̧，тó & disgrace \\
\hline ô̋ \(\sigma \omega\) & \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) &  & Onesimus \\
\hline ȯкvદ́ \(\omega\) & I hesitate，delay & ＇Ovףбí¢ороऽ，－ov，ó & Onesiphorus \\
\hline ȯкขๆ¢ós，－á，－óv & idle，lazy & ỏvıкó̧，－ף́，－óv & of a donkey \\
\hline óкт \(\chi^{\prime} \mu \varepsilon \rho \circ \varsigma\) ，－ov & on the eighth day & ỏvívquı & I benefit，enjoy \\
\hline  & eight & ővo \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & name \\
\hline ő \(\lambda \varepsilon \theta \rho \circ \varsigma,-\mathrm{ov}\) ，ó & ruin，destruction & ỏvoца́ちゃ & I name，call \\
\hline ò \(\lambda ı \gamma\) олıбтí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & little faith & ővos，－ov，ó，¢ & donkey \\
\hline ò \(\lambda 1 \gamma\) о́лıбтоऽ，－ov & of little faith & o้v \(\tau \omega \varsigma\) & really，certainly \\
\hline ò \(\lambda\) íyos，－- ，－ov & small，few，little & ő\}o̧, ov̧, тó & sour wine，vinegar \\
\hline ỏ \(\lambda\) ıүо́үvхоऽ，－ov & discouraged & ỏzúc，－દĩ ，v́ & sharp，quick \\
\hline ỏ \(\lambda 1 \gamma \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I despise，make light & ȯ \(\pi \bar{\eta},-\bar{\eta} \zeta, \dot{\eta}\) & hole，opening \\
\hline  & hardly，barely & о̋ \(\pi \iota \sigma \theta \varepsilon v\) & from behind \\
\hline ò \(\lambda\) o \(\theta \rho \varepsilon v \tau\) ¢́s，－oṽ，ó & destroyer & ȯ \(\pi\) í \(\sigma \omega\) & behind，after \\
\hline ò \(\lambda\) о \(\theta \rho \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I destroy，ruin & оллı入ǐ¢ & I equip，arm，prepare \\
\hline ò \(\lambda\) ок \(\alpha\) ט́ \(\tau \omega \mu\) ，－\(\alpha \tau\) ¢，\({ }^{\text {có }}\) & whole burnt offering &  & tool，weapon \\
\hline  & wholeness & óлoı̃os，\(-\alpha,-\mathrm{ov}\) & what sort of \\
\hline ò \(\lambda\) о́клๆроऽ，－ov & whole，entire & ö \(\pi\) оv & where \\
\hline ỏ \(\lambda \mathrm{o} \lambda\) ט́ちゃ & I cry aloud，wail & ȯ \(\pi \tau \alpha \chi^{\prime}\) & I appear \\
\hline ő \(\lambda \mathrm{o}\) ¢，\(-\eta\) ，－ov & whole，entire & ò \(\pi \tau \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & a vision，trance \\
\hline  & completely & ȯлтós，－ף́，－óv & roasted，baked \\
\hline \({ }^{\prime} \mathrm{O} \lambda \nu \mu \pi \tilde{\alpha} \varsigma, \tilde{\alpha}, \dot{\text { o }}\) & Olympas & ȯ \(\pi \omega \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ripe fruit \\
\hline ő \(\lambda v v \theta\) os，－ov，ó & summer fig & ő \(\pi \omega \varsigma\) & how，so that \\
\hline о̋ \(\lambda \omega \varsigma\) & completely，really & ő \(\rho \alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, ~ \tau o ́ ~\) & a vision \\
\hline ӧ \(\mu \beta \rho\) оऽ，－ov，ó & rain－storm & о̋ \(\rho \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & a vision \\
\hline о́ \(\mu\) кі́ро \(\mu \alpha \downarrow\) & I have affection for & ópató¢，－ท́，－óv & visible \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ópó \(\omega\) & I see，appear，witness \\
\hline ỏ \(\gamma^{\prime} \chi^{\prime}-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & anger，wrath \\
\hline óprí¢ & I am angry \\
\hline  & easily angered \\
\hline ȯpүvió，－\(\alpha \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & fathom（6 ft．） \\
\hline о̇р \(¢ \gamma \omega\) & I stretch out，reach \\
\hline ỏ \(\rho \varepsilon ı\) vós，－ท́，－óv & hilly，mountainous \\
\hline о̋ \(¢ \varepsilon \xi 1 ¢,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & longing，desire \\
\hline  & I walk upright \\
\hline ỏ \(\rho\) Өós，－ף́，－óv & upright，straight \\
\hline о̇ \(\rho \theta\) ото \(\mu\) с́ \(\omega\) & I teach correctly \\
\hline ò \(\rho \theta \rho\)＇́＇丂 \(\omega\) & I get up early \\
\hline ỏ \(\rho \theta \rho ı\) ós，－ท́，－óv & early morning \\
\hline ő \(\rho \theta \rho\) оऽ，－ov，ó & early morning \\
\hline о̇ \(\rho \theta \tilde{\omega} \varsigma\) & correctly \\
\hline ópí¢ \(\omega\) & I determine，appoint \\
\hline őpıov，－ov， ¢ó & boundary，region \\
\hline орккіً心 & I implore \\
\hline о̋ркоऽ，－ov，ó & oath \\
\hline о́рк \(\mu^{\prime}\) обí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & oath \\
\hline оо \(\rho \mu \alpha \alpha^{\prime}\) & I rush，set out \\
\hline оо \(\rho \mu \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & will，inclination，desire \\
\hline ő \(\rho \mu \eta \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ，\(\tau\) о́ & sudden violence \\
\hline őpveov，－ov，тó & bird \\
\hline ő \(\rho v i \varsigma,-1 \theta\) os，\(\dot{o}, \dot{\eta}\) & bird \\
\hline о́ \(\rho 0 \theta \varepsilon \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & boundary \\
\hline őpos，－ovs，тó & mountain \\
\hline ỏ \(¢\) v́бб \(\omega\) & I dig \\
\hline ỏ \(\rho \varphi \alpha v\) ós，－ท́，－óv & orphaned \\
\hline ȯ \(\rho \chi\) ¢́o \(\mu\) ¢ı & I dance \\
\hline ös，ท̌，ő & who，which \\
\hline о̇бо́кıऽ & whenever，as often as \\
\hline őбlos，－\(\alpha\) ，－ov & holy，devout，pious \\
\hline óбıó \(\tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & piety，holiness \\
\hline óoí \(\omega\) & devoutly，holy \\
\hline ȯб \(\mu\) ¢́，－п̃ऽ，¢ & fragrance，odor \\
\hline őбos，－\(\eta\) ，－ov & as many as，as much as \\
\hline ỏ \(\tau \tau \varepsilon ́ o v, ~ o v, \tau o ́\) & bone \\
\hline őб \(\tau \iota \varsigma\) ，ŋ̋ \(\tau \iota \varsigma\) ，ő \(\tau \iota\) & whoever，whatever \\
\hline \[
\text { о̋ } \sigma \varphi \rho \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}
\] & sense of smell \\
\hline ỏ \(\sigma \varphi\) ṽऽ，－v́os，\(\dot{\eta}\) & waist，loins \\
\hline ő \(\tau \alpha \nu\) & whenever \\
\hline о̋ \(\tau \varepsilon\) & when，while \\
\hline ő兀ı & that，because \\
\hline oṽ & where \\
\hline ov่ & not \\
\hline ov̋ & no \\
\hline ov̉á & aha！ \\
\hline ov̉aí & woe！ \\
\hline ov̉ \(\alpha \mu \tilde{\omega} \varsigma\) & by no means \\
\hline
\end{tabular}
ov̉ \(\varepsilon\) é
ov̉ \(\delta \varepsilon i ́ \varsigma, ~ o v ̉ \delta \varepsilon \mu i ́ \alpha, ~ o v ̉ \delta \varepsilon ́ v\)
ov̉ \(\varepsilon\) с́лотє
ov̉ \(\delta \varepsilon ́ \pi \omega\)
๐ט̉кย́тı
oủкоข̃ข
oṽท
ov̋ \(\pi \omega\)
oủ \(\rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, ~ \dot{\eta}\)
oủpávios，－ov
ov̉ \(\alpha \alpha v o ́ \theta \varepsilon v\)
ovpavós，－oṽ，ó
Oủp \(\beta \alpha \nu\) ós，－oṽ，ó
Oủpías，－ov，ó

ov̉𧰨í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ov่̋є

ov̋ \(\tau \omega \varsigma\)
ov̉ \(\mathfrak{i}\)
ỏ \(\varphi \varepsilon \lambda \lambda \varepsilon ́ \tau \eta \varsigma,-O v, \dot{o}\)
ỏ \(\varphi \varepsilon เ \lambda \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
ỏ \(\varphi \varepsilon i ́ \lambda \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó
ò \(\varphi \varepsilon i ́ \lambda \omega\)
о̋ \(\varphi \varepsilon \lambda о v\)
о̋ \(\varphi \varepsilon \lambda о \varsigma,-о \cup \varsigma, \tau\) ，
ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu \mathrm{o} \delta\) ov \(\lambda i ́ \alpha\),
\(-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
ỏ \(\varphi \theta \alpha \lambda \mu\) ós，\(-о \tilde{v}, \dot{o}\)
ő \(\varphi \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, ~ o ́\)
ỏ \(\varphi \rho \tilde{\imath} \varsigma,-v ́ o \varsigma, \dot{\eta}\)
ỏ \(\chi \lambda \varepsilon ́ \omega\)
ő \(\chi \lambda \mathrm{o} \mathrm{\pi ot} \mathrm{\varepsilon ́} \omega\)
ő \(\chi \lambda \mathrm{o}\), ，－ov，ó
ỏ \(\chi\) ט́ \(\omega \omega \mu,-\alpha \tau о \varsigma\) ，七ó
ò \(\psi \alpha ́ \rho ı o v,-o v, ~ \tau o ́ ~\)
ỏ \(\psi \dot{\varepsilon}\)
о̋ \(\psi \mu\) оऽ，－оv
ő \(\psi\) וos，\(-\alpha,-0 \vee\)
ő \(\psi \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
ő \(\psi о \mu \alpha ı\)
ỏ \(\psi\) ต́vıov，－ov，七ó
П
\(\pi \alpha \gamma ı \varepsilon \varepsilon ́ \omega\)
\(\pi \alpha \gamma i ́ \varsigma,-i ́ \delta o s, \dot{\eta}\)
\(\pi \alpha ́ \theta \eta \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，七ó
\(\pi \alpha \theta \eta \tau\) о́s，－\(\ddagger\) ，－о́v
\(\pi \alpha ́ \theta\) оऽ，－оט૬，七о́
\(\pi \alpha เ \delta \alpha \gamma \omega \gamma\) о́, ，－оṽ，ó
\(\pi \alpha \iota \delta \alpha ́ \rho ı v,-o v, \tau o ́\)
\(\pi \alpha เ \delta \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
and not，nor，neither
no one，nobody
never
not yet
no more，no longer
therefore，so
so，therefore，then
not yet
tail
heavenly
from heaven
heaven
Urbanus
Uriah
ear
property，wealth
nor，neither
this
thus，in this manner，so
not
debtor
debt
debt，sin
I owe，am in debt
would that
benefit，good
eye－service
eye
snake
brow，cliff，edge
I cause trouble
I gather a crowd
crowd
fortress
fish
late，evening
late，latter（rain）
late，evening
appearance，face
ó \(\alpha \dot{\alpha} \omega / \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\)
wage，pay

I snare，trap
trap，snare
suffering，misfortune
subject to suffering
suffering
guardian，guide
child
upbringing，training

\section*{Greek-English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline  & instructor, teacher & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \dot{\chi} \chi \bigcirc \mu \alpha \downarrow\) & I receive, welcome \\
\hline \(\pi \alpha 1 \delta \varepsilon v ์ \omega\) & I instruct, train & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \mathrm{l}\) & I hand over, betray \\
\hline  & from childhoo &  & incredible, wonderful \\
\hline  & child &  & tradition \\
\hline  & slave girl & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \dot{\sigma} \sigma \omega\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \omega \mu\) \\
\hline \(\pi \alpha i \zeta \omega\) & I play, dance & \(\pi \alpha \rho \alpha \zeta \eta \lambda o ́ \omega\) & I make jealous \\
\hline \(\pi \alpha i \check{s}, \pi \alpha ı \delta o ́ s, ~ \grave{o}, \dot{\eta}\) & child, servant & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \alpha \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \iota \bigcirc \varsigma,-\alpha\), & by the sea \\
\hline xí \(\omega\) & I strike, hit, wound & -ov & \\
\hline \(\lambda \lambda \alpha\) & long ago, formerly & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \varepsilon \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I overlook, disregard \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha ı\) ¢́s, - \({ }^{\text {, }}\), óv & old & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \dot{\dagger} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & deposit, what \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha 10 ́ \tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \eta\) & age & & entrusted \\
\hline \(\pi \alpha \lambda \alpha 10 ́ \omega\) & I become old, age & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta\) ívo \\
\hline  & fight & \(\pi \alpha \rho \alpha \theta \dot{\square} \sigma \omega\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i \theta \eta \mu\) ı \\
\hline \(\pi \alpha \lambda ı \gamma \gamma \varepsilon v \varepsilon \sigma\) ¢í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rebirth, regeneration & \(\pi \alpha \rho \alpha ı v\) ¢ \(\omega\) & I advise, recommend \\
\hline  & again & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \tau\) ¢́o \(\mu\) ı & I ask for, decline \\
\hline \(\pi \alpha \mu \pi \lambda \eta \theta \varepsilon i ́\) & all together & \(\pi \alpha \rho \alpha к \alpha \theta \varepsilon ́ \zeta о \mu \alpha ı ~\) & I sit beside \\
\hline Паниь \(\lambda^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Pamphylia & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ̇ \omega\) & I call, invite \\
\hline \(\pi \alpha v \delta 0 \chi \varepsilon\) ̃ov, -ov, \(\tau\) ¢́ & inn & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda\) о́ \(\pi \tau \omega\) & I hide, conceal \\
\hline \(\pi \alpha v \delta\) охєv́s, -غ́凶ऽ, ó & innkeeper & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ к \varepsilon \mu \alpha \downarrow\) & I am ready, am present \\
\hline \(\pi \alpha v \eta ์ \gamma \cup \rho ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & celebration & \(\pi \alpha \rho \alpha к \varepsilon к \alpha ́ \lambda \nu \mu \mu \alpha ı\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda\) ט̇лт \({ }^{\text {a }}\) \\
\hline גvouкzí & whole house & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \kappa \lambda \eta \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha v o \pi \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & full armor, panoply &  & the Helper \\
\hline \(\pi \alpha v o v \rho \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & cunning, trickery & \(\pi \alpha \rho \alpha к о \eta\), -пॅऽ, \(\dot{\eta}\) & disobedience \\
\hline \(\pi \alpha v o v ̃ \rho \gamma o \varsigma,-o v\) & crafty, sly, clever & \(\pi \alpha \rho \alpha к о \lambda о v \theta \varepsilon ́ \omega\) & I follow, investigate \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau \alpha \chi \tilde{n}\) & everywhere & \(\pi \alpha \rho \alpha к о и ์ \omega\) & I overhear, disobey \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau \alpha \chi 0\) ข̃ & everywhere & \(\pi \alpha р \alpha к и ́ \pi \tau \omega\) & I bend over, look into \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau \varepsilon \lambda \eta ¢^{\prime}\), -દ́s & perfect, complete & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I take with, take over \\
\hline גvin & in every way & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma о \mu \alpha ı\) & I sail past \\
\hline \(\pi \alpha{ }^{\alpha} v \tau 0 \theta \varepsilon \nu\) & from all directions & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \dot{\mu} \mu \psi о \mu \alpha 1\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha v^{\prime} \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \nu \tau о к р \alpha ́ \tau \omega \rho,-о р о \varsigma, ~ о ́ ~\) & Almighty & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda_{10 ¢}\), -ov & coastal \\
\hline ¢ \(\downarrow \tau о \tau \varepsilon\) & always & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \lambda \alpha \gamma \eta \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & change, variation \\
\hline \(\pi \alpha ์ \nu \tau \omega \varsigma\) & certainly, doubtless & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda\) оүіцо \(\mu \alpha \iota\) & I deceive, defraud \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́\) & from (Gen.) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v \tau \tau \kappa о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & lame, paralyzed \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha\) & beside, in the presence & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda v ́ \omega\) & I undo, weaken \\
\hline & of (Dat.) & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain with, stay \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha\) & alongside of (Acc.) & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \nu \theta \dot{\varepsilon} о \mu \alpha \downarrow\) & I encourage, console \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha i v \omega\) & I transgress, deviate & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \nu \theta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha \dot{\lambda} \lambda \omega\) & I approach, cross over & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu v ́ \theta ı o v\), -ov, тó & encouragement \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \beta \alpha \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \dot{ }\) & transgression & \(\pi \alpha \rho \alpha v о \mu \varepsilon ́ \omega\) & I disobey \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \dot{\alpha} \tau \eta \varsigma,-\)-ov, ó & transgressor & \(\pi \alpha \rho \alpha v\) о \(i^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & lawlessness \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \iota \alpha ́ \zeta o \mu \alpha \iota\) & I urge, force & \(\pi \alpha р \alpha \pi<к \rho \alpha i v \omega\) & I rebel \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \beta\) одвv́o \(\mu \alpha 1\) & I risk, expose to danger & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi\llcorner\kappa \rho \alpha \sigma \mu\) ¢́, -ои̃, ó & revolt, rebellion \\
\hline  & parable, illustration & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & I go astray, miss \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & order, command & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I sail past \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma \gamma \varepsilon ் \lambda \lambda \omega\) & I command, order, direct & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \eta ́ \sigma \iota \varsigma \varsigma,-\alpha\),
- ор & very similar \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i v o \mu \alpha ı\) & I come, arrive & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \eta \sigma i \omega ¢\) & similarly, likewise \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha{ }^{\prime} \omega\) & I pass by/along & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi о р \varepsilon v ́ о \mu \alpha ı ~\) & I go by, pass by \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \varepsilon \varepsilon \gamma \mu \alpha \tau i \zeta \omega\) & I expose, disgrace & \(\pi \alpha \rho \alpha\) ¢ \(\tau \omega \mu \alpha\), - \(\tau \tau 0 \varsigma\), 七ó & in \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \delta \varepsilon ı \sigma о \varsigma, ~-o v, ~ o ́ ~\) & paradise & \(\pi \alpha \rho \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & I drift away, slip away \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \dot{\delta} \xi \bigcirc \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta \dot{\chi} \chi\) о \(\mu\) ı & \(\pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \eta \mu\) ¢̧, -ov & distinguished, emblem \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon v \alpha \zeta^{\prime} \omega\) & I prepare, get ready & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma о \mu \alpha ı\) & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \rho \varepsilon \mu \iota\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \kappa \varepsilon v \eta\), -ŋŋऽ, \(\dot{\eta}\) & preparation & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu\) ı \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \sigma \tau \eta \chi^{\prime} \omega\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \sigma \tau \eta \mu \iota\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \varepsilon i ́ v \omega\) & I prolong, extend & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \sigma \chi \circ v\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) & I watch, observe & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & I offer, grant, bring \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau \eta ์ \rho \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & observation & & about \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau і\) ¢ \(\eta \mu\) ı & I place before, entrust & \(\pi \alpha \rho \eta \gamma\) орí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & comfort \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \tau v \gamma \chi \alpha ́ v \omega\) & I happen to be near & \(\pi \alpha \rho \tilde{¢} \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \eta \mu ı\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha v \tau і ́ к \alpha\) & immediately & \(\pi \alpha \rho \tilde{\eta} \lambda \theta\) о & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I carry away, remove &  & \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \rho о \nu \varepsilon ́ \omega\) & I am insane & \(\pi \alpha \rho \underline{1} \tau \tau \mu \alpha \_\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ко \(\mu \alpha ı\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \varphi \rho\) оví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & insanity & \(\pi \alpha \rho \eta \tau \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha ı \varepsilon\) ¢́ \(\mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \varepsilon 1 \mu \alpha \zeta^{\prime} \omega\) & I spend the winter & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & virginity \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \varepsilon 1 \mu \alpha \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & spending the winter & \(\pi \alpha \rho \theta \varepsilon ́ v o \varsigma,-o v, \dot{\eta}, \dot{\text { o }}\) & virgin \\
\hline \(\pi \alpha \rho \alpha \chi \rho \eta \mu^{\alpha}\) & suddenly, immediately & Пর́ \(\rho\) Өoı, - \(\omega v\), oi & Parthians \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\alpha} \delta \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & leopard & \(\pi \alpha \rho i ́ \eta \mu ı\) & I neglect, avoid \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta \alpha i v \omega\) & \(\pi \alpha \rho і ́ \sigma \tau \eta \mu ı\) & I come, help, provide \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \beta 1 \alpha \sigma \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \beta 1 \alpha{ }^{\text {¢ }}\) о \(\mu \alpha ı\) & П \(\alpha \rho \mu \varepsilon v \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{\text { ó }}\) & Parmenas \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \gamma \varepsilon v o ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha ı\) & \(\pi \dot{\alpha} \rho о \delta\) оऽ, -ov, \(\dot{\eta}\) & passage, passing by \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i ́ \delta \omega \mu\) ı & \(\pi \alpha \rho о к \varepsilon ์ ¢\) & I dwell as a stranger \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta\) о́ \(७ \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & \(\pi \alpha \rho о\) кі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & temporary residence \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \delta \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I serve & \(\pi \alpha ́ \rho о ı к о \varsigma,-o v\) & stranger, temporary \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \delta i \delta \omega \mu \iota\) & & resident \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & \(\pi \alpha \rho о ч\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & proverb, parable \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \tau \sim \mu \alpha\) & \(\pi \alpha \rho i ́ \eta \mu ı\) & \(\pi \alpha\) ¢́poıvos, -ov & drunk \\
\hline \(\pi \alpha ́ \rho \varepsilon \iota \mu \iota\) & I am present, arrive & \(\pi \alpha \rho о\) о́ \(о \mu \alpha ı\) & I pass (time) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ı \sigma \alpha{ }^{\prime}{ }^{\prime} \omega\) & I bring in & \(\pi \alpha \rho о \mu о ı \alpha ¢ \zeta \omega\) & I am like \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon\) ¢́б \(<\kappa \tau о \varsigma,-\) - & smuggled in & \(\pi \alpha \rho о ́ \mu o t o \varsigma,-\) - \({ }^{\text {¢ }}\) & similar, like \\
\hline  & \(\pi \alpha \rho \varepsilon 1 \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \xi\) v́v & I urge, am upset \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ı \sigma \delta\) ט́ \(\omega\) & I sneak into, slip in & \(\pi \alpha \rho о \xi v \sigma \mu o ́ \varsigma,-o v ̃, \dot{o}\) & stirring up, provoking \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varepsilon ์ \rho \chi о \mu \alpha ı\) & I slip in & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma i \zeta \omega\) & I make angry \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon เ \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta о \nu\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma \downarrow \sigma \mu\) о́¢, -оṽ, \({ }^{\text {o }}\) & anger \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \eta\) ¢ & \(\pi \alpha \rho \varepsilon \iota \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma i \tilde{\omega}\) & \(\pi \alpha \rho о \rho \gamma i \zeta \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon 1 \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) & I make an effort, apply & \(\pi \alpha \rho о \tau \rho v ์ v \omega\) & I incite, arouse \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \kappa \tau\) о́¢ & besides, except for & \(\pi \alpha \rho\) ovoí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & presence, arrival \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \kappa v \psi \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \kappa v ์ \pi \tau \omega\) & \(\pi \alpha \rho о \psi i ́ s,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & plate, dish \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \lambda \alpha \beta о \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & \(\pi \alpha \rho \rho \eta \sigma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & openness, courage \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \varepsilon v ́ \sigma o \mu \alpha ı\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) &  & I speak freely/openly \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta\) ¢ \(\lambda v \theta \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \iota\) & \(\pi \alpha \rho \varrho ์ \chi \eta \mu \alpha \_\) & \(\pi \alpha \rho о i ́ \chi o \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) & \(\pi \tilde{\alpha} \varsigma, \pi \tilde{\alpha} \sigma \alpha, \pi \tilde{\alpha} \nu\) & all, whole, every, any \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta \dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda \omega\) & I surround, set up & \(\pi \alpha \dot{\alpha} \chi \alpha\), тó & the Passover \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \mu \beta\) о \(\chi^{\prime},-\eta{ }^{\prime}, \dot{\eta}\) & a camp, an army & \(\pi \dot{\alpha} \sigma \chi \omega\) & I suffer, experience \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \mu \varepsilon \iota \nu \alpha\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \mu \varepsilon ́ v \omega\) & По́ \(\tau \alpha \rho \alpha,-\omega v, \tau \alpha ́\) & Patara (city) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon v o \chi \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I annoy, trouble & \(\pi \alpha \tau \alpha \xi^{\prime} \omega\) & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \dot{\varepsilon} \xi \omega\) & \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & \(\pi \alpha \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I strike, hit \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \pi \varepsilon \sigma о \vee\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \pi i \pi \tau \omega\) & \(\pi \alpha \tau \varepsilon ์ \omega\) & I step on, walk on \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \pi i ́ \delta \eta \mu\) оऽ, -ov & stranger, sojourning & \(\pi \alpha \tau \eta \rho^{\prime}, \pi \alpha \tau \rho\) ós, ó & father, ancestor \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon \rho \rho\) ט́ \({ }^{\text {v }}\) & \(\pi \alpha \rho \alpha \rho \rho \varepsilon ́ \omega\) & Па́ \(\tau \mu \mathrm{o},-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\) & Patmos (island) \\
\hline \(\pi \alpha \rho \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\) & I go by, pass by & \(\pi \alpha \tau \rho \stackrel{\alpha}{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & family, clan, nation \\
\hline \(\pi \alpha \dot{\alpha} \rho \varepsilon \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & passing over, & \(\pi \alpha \tau \rho ı \dot{\alpha} \rho \chi \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\) & patriarch \\
\hline & disregarding & \(\pi \alpha \tau \rho ı к о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v\) & of ancestors \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \alpha \tau \rho i ́ s,-i ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & homeland，fatherland & \(\pi \varepsilon ́ \pi \omega \kappa \alpha\) & \(\pi\) Ívo \\
\hline  & Patrobas & \(\pi \varepsilon \rho \alpha \iota \tau \varepsilon ์ \rho \omega\) & furthermore，beyond \\
\hline \(\pi \alpha \tau \rho о \lambda \oplus \rho^{\prime},-\)－ov，ó & father murderer & \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \nu\) & across，other side \\
\hline  & inherited & \(\pi \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) то & end，limit，boundary \\
\hline \(\pi \alpha \tau \rho \tilde{\varphi} \circ \varsigma,-\alpha,-\mathrm{ov}\) & inherited from father &  & Pergamum \\
\hline  & Paul & \(\Pi \varepsilon ์ \rho \gamma \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Perga \\
\hline \(\pi \alpha v ์ \omega\) & I stop，cause to cease & \(\pi \varepsilon \rho \mathrm{i}\) & concerning，about \\
\hline По́¢оऽ，－ov，¢ & Paphos（city） & & （Gen．） \\
\hline \(\pi \alpha \chi\) ט́v & I am dull，make fat & \(\pi \varepsilon \rho i ́\) & around（Acc．） \\
\hline \(\pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \eta \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & fetter，shackle & \(\pi \varepsilon \rho ı \alpha ́ \gamma \omega\) & I travel about \\
\hline \(\pi \varepsilon \delta ı\) ós，－ท̇，－óv & flat，level & \(\pi \varepsilon \rho \iota \alpha \iota \varepsilon ์ \omega\) & I remove，take away \\
\hline \(\pi \varepsilon \zeta \varepsilon\) v́ \(\omega\) & I travel on foot & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \alpha ์ \pi \tau \omega\) & I kindle，start a fire \\
\hline \(\pi \varepsilon \zeta \tilde{\eta}\) & by land & \(\pi \varepsilon \rho 1 \alpha \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I shine around \\
\hline \(\pi \varepsilon 1 \theta \alpha \rho \chi \varepsilon ์ \omega\) & I obey & \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha \lambda \lambda \lambda\) & I put on，clothe \\
\hline \(\pi \varepsilon\) Өós，－ท́，－óv & persuasive & \(\pi \varepsilon \rho ı\) ¢́ \(\beta \lambda \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \varepsilon \rho 1 \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & I persuade，convince &  & I look around \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota v \alpha \dot{\omega}\) & I hunger &  & clothing，cloak \\
\hline \(\pi \varepsilon і ̃ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & attempt，trial &  & I bind，wrap around \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha{ }^{\text {a }}\) ¢ \(\omega\) & I test，tempt，attempt & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́ \(\delta \rho \alpha \mu\) о & \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon \varepsilon \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı ~\) & I try，attempt & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \zeta \omega \sigma \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \zeta \hat{\nu} v \vee \sim \mu ı\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \iota \rho \alpha \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & test，temptation & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 廴 ⿱ ㇒ 日 勺 \theta\rceil \kappa \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ⿴ 囗 十 介 甲 น ı ~\) \\
\hline  & persuasion & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon i \lambda \lambda \nu\) &  \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢́ \(\sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{\text { ć } \lambda \alpha \mu \psi \alpha}{ }\) & \(\pi \varepsilon \rho ı \lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \lambda \alpha \gamma о \varsigma,-o v \varsigma, ~ \tau o ́ ~\) & open sea & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́ \(\pi \varepsilon \sigma 0\) v & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \pi i ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \lambda \varepsilon \kappa і\) í \(\omega\) & I behead & \(\pi \varepsilon \rho ı \varepsilon \rho \gamma \dot{\sigma} \zeta о \mu \alpha \downarrow\) & I am a busybody \\
\hline \(\pi \varepsilon\) ¢ \(\mu \pi \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov & fifth & \(\pi \varepsilon \rho \underline{\varepsilon} \rho \gamma\) оऽ，－ov & busybody，witchcraft \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I send & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \rho \rho \eta \xi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \emptyset \eta \gamma^{\prime} \nu \nu \mu \iota\) \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\pi \varepsilon ́ v \eta \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma\) \\
\(\pi c v \theta c \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma \dot{\eta}\)
\end{tabular} & poor，needy mother－in－law & \(\pi \varepsilon \rho เ\) ¢́ \(\rho \chi о \mu \alpha \iota\) & I go around，travel \\
\hline \(\pi \varepsilon v \theta \varepsilon \rho \circ ́ \varsigma, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & father－in－law & \(\pi \varepsilon \rho 1\) ¢́б \(\tau \uparrow \kappa \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ⿻ 丷 木 大 亍 \tau \eta \mu ı\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \cup \theta \varepsilon ์ \omega\) & I grieve，mourn & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 廴 ⿱ ㇒ 日 勺 大 \tau\rceil \nu\) &  \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \theta\) os，－ovs，\(\tau\) о́ & grief，mourning & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \chi \bigcirc v\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 廴 ⿱ ㇒ 日 勺 \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon v \downarrow \chi \rho\) ós，－\({ }^{\text {人，}}\) ，－óv & poor，needy & \(\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon\) ¢ \(\chi\) & I surround，contain \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau\) о́кıऽ & five times & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ⿳ 亠 丷 厂 彡 \nu v \nu \mu \iota\) & I get ready，gird about \\
\hline \(\pi \varepsilon \vee \tau \chi \alpha \kappa 1 \sigma \chi i ́ \lambda 101,-\alpha 1\), & five thousand & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \zeta ¢ \varrho \sigma \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \varepsilon \rho \iota \zeta \omega ้ v \nu \mu \iota\) \\
\hline －\(\alpha\) & & \(\pi \varepsilon \rho \iota \zeta \omega \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho!\zeta \omega \downarrow v \vee \mu \iota\) \\
\hline \(\pi \varepsilon v \tau \alpha \kappa\) о́бıоı，\(-\alpha 1,-\alpha\) & five hundred & \(\pi \varepsilon \rho \stackrel{ั}{\lambda} \lambda \theta \mathrm{ov}\) & \(\pi \varepsilon \rho เ\) ¢́ \(\rho \chi о \mu \alpha ı\) \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ v \tau \varepsilon\) & five & \(\pi \varepsilon \rho ı\) ¢́ \(\sigma \tau \rho \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho ı \alpha \sigma \tau \rho \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau \varepsilon \kappa \alpha \iota \delta \varepsilon ́ \kappa \alpha \tau \bigcirc \varsigma,-\eta\) ， & fifteenth & \(\pi \varepsilon \rho ı \tilde{\eta} \psi \alpha\) & \(\pi \varepsilon \rho 1 \alpha \chi^{\pi} \tau \omega\) \\
\hline －ov & & \(\pi \varepsilon \rho i ́ \theta \varepsilon \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & wearing，put around \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau \eta \chi^{\prime}<\nu \tau \alpha\) & fifty & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ̈ \sigma \tau \eta \mu \iota\) & I avoid，stand around \\
\hline \(\pi \varepsilon \nu \tau \eta \kappa о \sigma \tau \eta \prime,-\eta ̄ ¢, \dot{\eta}\) & Pentecost & \(\pi \varepsilon \rho \iota \alpha \dot{\alpha} \theta \alpha \rho \mu \alpha, \quad-\alpha \tau о \varsigma\), & garbage，dirt，refuse \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi \varepsilon \iota 1 \sigma \mu \alpha\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & тó & \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi i \varepsilon \sigma \mu \alpha ı\) & \(\pi \iota \varepsilon ́ \zeta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I cover，conceal \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ \pi о ı \theta \alpha\) & \(\pi \varepsilon i \theta \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho і ́ к \varepsilon 1 \mu \alpha ı\) & I be around，wear \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi\) оíӨך & confidence，trust & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \varepsilon к \alpha ́ \lambda v \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 八 \lambda \lambda v ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ \pi o v \theta \alpha\) & \(\pi \alpha \sigma \chi \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & helmet \\
\hline \(\pi \varepsilon \pi\) о́тıк \(\alpha\) & \(\pi о \tau і ً \omega\) &  & being in control \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \rho\) и́ \(\beta \omega\) & I hide，conceal \\
\hline \(\pi \varepsilon ̇ \pi \rho \alpha \chi \alpha\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 ง к \lambda о ́ \omega\) & I surround，encircle \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \pi \tau \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \mathrm{i} \pi \tau \omega\) & \(\pi \varepsilon \rho ı \lambda \alpha ́ \mu \pi \omega\) & I shine around \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \lambda \varepsilon i ́ \pi о \mu \alpha ı\) & I remain & \(\pi \iota \alpha ́ \zeta \omega\) & I seize，arrest \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho\) í̀vлоऽ，－ov & grieving，very sad &  & I press down \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \mu \varepsilon \varepsilon ์ \nu \omega\) & I wait for & \(\pi ı \theta \alpha \nu 0 \lambda\) oүí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & convincing speech \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho ı \xi\) & around & \(\pi\) ткраívの & I am embittered \\
\hline  & I live nearby & \(\pi ı \kappa \rho \alpha \nu \tilde{\omega}\) & \(\pi\) ткраívต \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho\) íouкоऽ，－ov & neighbor & \(\pi ı \kappa \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & bitterness，animosity \\
\hline  & chosen，special & \(\pi\) тıко́s，－\(\alpha\) ，－óv & bitter，resentful \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \chi \grave{\eta},-\check{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & passage（of text） & \(\pi \iota \kappa \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & bitterly \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \alpha \chi \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I walk about，roam &  & Pilate \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \pi \varepsilon\) ¢́ \(\omega\) & I impale，pierce & \(\pi \dot{\prime} \mu \pi \lambda \eta \mu \stackrel{1}{ }\) & I fill，fulfill \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \pi i \pi \tau \omega\) & I fall into，encounter & \(\pi i ́ \mu \pi \rho \eta \mu\) & I have a fever，swell up \\
\hline  & I acquire，obtain & \(\pi \mathrm{v} \alpha \kappa\) ídiov，－ov， тó & tablet \\
\hline  & gaining，possessions & \(\pi \mathrm{i} v \alpha \xi,-\alpha \kappa 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & writing tablet \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \emptyset \gamma \downarrow \nu \mu \iota\) & I tear off & \(\pi\) тív & I drink \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \pi \alpha<\omega\) & I am distracted & \(\pi\) iou \({ }^{\text {a }}\) & \(\pi i v \omega\) \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma \varepsilon i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & abundance，surplus & \(\pi\) то́тทऽ，－\(\downarrow \eta \tau 0 \varsigma, \dot{\eta}\) & fatness，richness \\
\hline  & abundance，fulness & \(\pi ı л \rho \alpha ́ \sigma \kappa \omega\) & I sell \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega\) & I abound & \(\pi i ́ \pi \tau \omega\) & I fall，perish \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma o ́ \varsigma,-\eta\) ，－óv & abundant，exceptional & Пıбı \(\delta\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Pisidia \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma\) о́ \(\tau \rho \circ \varsigma,-\alpha\) ， & greater，more & Пıбídıos，－\(\alpha\) ，－ov & Pisidian \\
\hline －ov & & \(\pi \iota \sigma \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I believe，trust \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \sigma о \tau \varepsilon ์ \rho \omega \varsigma\) & more，far greater &  & faithful，genuine \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \sigma \sigma \tilde{\sim} \varsigma\) & exceedingly & \(\pi i ́ \sigma \tau \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & faith，trust，proof \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \varepsilon \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & dove，pigeon & \(\pi ı \sigma \tau\) ¢́s，－ท́，－óv & faithful，trustworthy \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \varepsilon ์ \mu \nu \omega\) & I circumcise & \(\pi \iota \sigma \tau\) ó \(\omega\) & I convince \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \tau і\) ín \(\mu\) ı & I put around，grant & \(\pi \lambda \alpha v \alpha ́ \omega\) & I mislead，deceive \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau о \mu \eta{ }^{\prime},-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & circumcision & \(\pi \lambda \alpha \alpha^{\prime} \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & wandering，deception \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ⿺ \tau \rho \varepsilon ์ \pi \omega\) & I turn，change to & \(\pi \lambda \alpha v \eta\) тп丂，－ov，\(\dot{\text { o }}\) & wanderer \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \iota \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run around & \(\pi \lambda \alpha\) 人о̧，－ov & deceitful，misleading \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho\llcorner ¢ \varepsilon ์ \rho \omega\) & I carry around & \(\pi \lambda \alpha \dot{\xi}, \pi \lambda \alpha \kappa o ́ s, \dot{\eta}\) & tablet \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho ı \rho \rho о \vee \varepsilon ́ \omega\) & I disregard，despise & \(\pi \lambda \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́ & image，figure \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho\) ¢́ \(\chi \omega \rho \circ \varsigma,-\)－оv & neighboring & \(\pi \lambda \alpha \dot{\alpha} \sigma \omega\) & I form，make，mold \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho і\) ¢ \(ך \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & garbage，dirt & \(\pi \lambda \alpha \sigma \tau\) ós，－ท́，－óv & fabricated \\
\hline \(\pi \varepsilon \rho \pi \varepsilon \rho \varepsilon\) v́о \(\mu \propto 1\) & I brag，boast & \(\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon \tau \sim \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & street，wide road \\
\hline  & Persis &  & breadth，width \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \rho v \sigma ı\) & last year & \(\pi \lambda \alpha \tau v ์ v \omega\) & I widen，make broad \\
\hline \(\pi \varepsilon \sigma 0\) ṽ \(\mu \alpha \downarrow\) & \(\pi i \pi \tau \omega\) & \(\pi \lambda \alpha \tau v ์ ¢,-\varepsilon i ̃ \alpha,-v ์\) & wide，broad \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau \varepsilon 1 \vee\) óv，－oṽ，\(\tau\) ¢́ & bird & \(\pi \lambda \varepsilon\) ¢́ \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma, \tau o ́\) & braid，weaving \\
\hline \(\pi \varepsilon ́ \tau о \mu \alpha ı\) & I fly & \(\pi \lambda \varepsilon ́ \kappa \omega\) & I weave，braid \\
\hline \(\pi \varepsilon ์ \tau \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & rock & \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I increase，become \\
\hline  & Peter & & great \\
\hline \(\pi \varepsilon \tau \rho \omega ் \delta \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & rocky & \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \varepsilon \kappa \tau \varepsilon ์ \omega\) & I exploit，outwit，cheat \\
\hline  & rue，garden herb & \(\pi \lambda \varepsilon о \vee \varepsilon ́ \kappa \tau \eta \zeta,-o v\), ó & greedy person \\
\hline \(\left.\pi \eta \gamma \eta{ }^{\prime},-\eta\right)^{\prime}, \dot{\eta}\) & spring，well & \(\pi \lambda \varepsilon о v \varepsilon \xi \underline{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & greediness， \\
\hline \(\pi \eta\) ¢о & I make firm & & covetousness \\
\hline \(\pi \eta \delta \alpha \lambda^{\prime}\) ıov，－ov，тó & rudder & \(\pi \lambda \varepsilon \cup \rho \alpha \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & side of the body \\
\hline \(\pi \eta \lambda i ́ к о \varsigma,-\eta\) ，－ov & how large？how great？ & \(\pi \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I sail \\
\hline \(\pi \eta \lambda\) о́s，－oṽ，ó & clay，mud & \(\pi \lambda \eta \gamma \bar{\eta},-\bar{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & wound，blow \\
\hline \(\pi \eta ์ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & knapsack & \(\pi \lambda \tilde{\eta} \theta\) оऽ，－ov¢，тó & large number，crowd \\
\hline \(\pi \eta \rho о ́ \omega\) & I disable，blind & \(\pi \lambda \eta \theta\) v́v & I increase，multiply \\
\hline \(\pi \tilde{\eta} \chi \nu \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & cubic，forearm length & \(\pi \lambda \eta \dot{\kappa} \kappa \tau \eta \varsigma,-\mathrm{ov}, \dot{\mathrm{o}}\) & bully，combative \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & person & \(\pi \mathrm{o} \lambda \nu \mu \varepsilon \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & in many ways，often \\
\hline \(\pi \lambda \eta \dot{\mu} \mu \nu \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & flood &  & many－sided，manifold \\
\hline \(\pi \lambda \eta \nu\) & but，except，however &  & many，much，great \\
\hline \(\pi \lambda \eta ์ \rho \eta \varsigma,-\varepsilon \varsigma\) & full，complete & \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\lambda v́} \mathrm{\sigma} \mathrm{\pi} \mathrm{\lambda} \mathrm{\lambda} \mathrm{\alpha} \mathrm{\gamma} \mathrm{\chi} \mathrm{\nu 0} \mathrm{\varsigma}, \mathrm{-ov}\) & sympathetic， \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho о \varphi о \rho \varepsilon ́ \omega\) & I fulfill，complete & & compassionate \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho о\) ооі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & certainty & \(\pi \mathrm{o} \lambda v \tau \varepsilon \lambda \eta \chi^{\prime}\) ，－غ́¢ & expensive \\
\hline \(\pi \lambda \eta \rho о ́ \omega\) & I fulfill，complete， finish & \(\pi о \lambda v ́ \tau \mu \circ \varsigma,-\mathrm{ov}\) \(\pi о \lambda v \tau \rho о ́ \pi \omega \varsigma\) & valuable，precious in many ways \\
\hline  & fulfillment，fullness &  & a drink \\
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma\) íov & near，neighbor，close & тоvךрí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & wickedness，sinfulness \\
\hline \(\pi \lambda \eta \sigma \mu \circ v \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & satisfaction & лоvך¢ós，－\({ }^{\text {a }}\) ，－óv & wicked，evil \\
\hline \(\pi \lambda \eta \dot{\sigma} \sigma \omega\) & I strike & тóvos，－ov，ó & labor，toil，pain \\
\hline  & small boat & Поvтıко́s，－ท́，－óv & from Pontus \\
\hline \(\pi \lambda\) oĩov，－ov，тó & boat & Пóvetos，－ov，ó & Pontius \\
\hline \(\pi \lambda \mathrm{ov} \varsigma, \pi \lambda\) оós，ó & sailing，voyage & \(\pi\) ¢́vtos，－ov，ó & open sea \\
\hline \(\pi \lambda\) оv́бııऽ，－\(\alpha\) ，－ov & rich，wealthy & Пóvtos，－ov，ó & Pontus \\
\hline \(\pi \lambda\) оvбíفs & rich，abundantly & По́ \(\lambda \lambda 10 \varsigma\) ，－ov，ó & Publius \\
\hline \(\pi \lambda\) ov \(\frac{1}{}\) ¢ & I become rich & \(\pi\) оовí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & journey，trip，conduct \\
\hline \(\pi \lambda\) оvтí¢ & I make rich & \(\pi о \rho \varepsilon v ์ о \mu \alpha ı\) & I go，travel \\
\hline  & wealth，riches &  & I pilage，destroy \\
\hline \(\pi \lambda\) ט́v \(\omega\) & I wash &  & gaining wealth \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon \tilde{u} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & spirit，wind，breath & По́ркıоя，－ov，ó & Porcius \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon \cup \mu \alpha \tau ı к о ́ \varsigma, ~-\eta ̆, ~-o ́ v ~\) & spiritual & \(\pi<\rho v \varepsilon^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prostitution \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon \cup \mu \alpha \tau ⿺ 𠃊 \sim \tilde{\omega} \varsigma\) & spiritually & \(\pi о \rho v \varepsilon v ์ \omega\) & I commit immorality \\
\hline \(\pi \nu \varepsilon ์ \omega\) & I blow，breathe out & \(\pi\) о́ \(\rho \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & prostitute，harlot \\
\hline \(\pi \nu i \gamma \omega\) & I choke，strangle &  & immoral，fornicator \\
\hline \(\pi \nu\) ıктós，－ท́，－óv & choked & \(\pi\) то́ \(\rho \omega\) & far away \\
\hline \(\pi \vee \bigcirc \eta\) ，－п̆ऽ，\(\dot{\eta}\) & wind，breath & \(\pi\) о́ \(\rho \rho \omega \theta \varepsilon v\) & farther，at a distance \\
\hline \(\pi о \delta \eta ์ \rho \eta \varsigma\) ，－६ऽ & （robe）to the feet & \(\pi о \rho \varphi\) и́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & purple cloth \\
\hline \(\pi\) о́ \(\theta \varepsilon \nu\) & from where，whence？ &  & dealer in purple cloth \\
\hline \(\pi 0\) เย́ \(\omega\) & I do，make，perform & \[
-1 \delta \mathrm{o}, \dot{\eta}
\] & \\
\hline \(\pi\) оо́q \(\mu \alpha\) ，－\(<\tau\) ¢，тó & product，creation & \(\pi о \rho \varphi \cup \rho о \tilde{\varsigma} \varsigma,-\tilde{\alpha}, ~ о ข ̃ \nu\) & purple \\
\hline \(\pi\) оíๆoıs，－દんs，门 & doing，creation，work & тобо́кıऽ & how often？ \\
\hline \(\pi \mathrm{om} \mathrm{\tau} \mathrm{\eta ์}\) ，－oṽ，ó & doer，poet &  & a drink，drinking \\
\hline  & of various kinds & \(\pi\) о́бos，－ף，－ov & how many？how \\
\hline \(\pi\) тоца́v \(\omega\) & I shepherd，tend，herd & & much？ \\
\hline  & shepherd，pastor &  & river，stream \\
\hline \(\pi \bigcirc о \underline{\mu} \nu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & flock & \(\pi о \tau \alpha \mu о\) о́ \(\eta \tau\) оऽ，－оง & swept away by a flood \\
\hline \(\pi \mathrm{o}\) ¢́pvıov，－ov，тó & flock & \(\pi \mathrm{o} \mathrm{\tau} \mathrm{\alpha}\) о́¢，－ท́，－óv & what sort of \\
\hline \(\pi\) оı̃os，－\(\alpha\) ，－ov & which，what kind of？ & \(\pi\) т́ \(\tau\) & when，ever \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda \varepsilon \mu \varepsilon ́ \omega\) & I fight，make war & \(\pi \mathrm{o}\) ¢́ & once，formerly \\
\hline \(\pi\) о́ \(\lambda \varepsilon \mu\) оऽ，－ov，ó & war，fight &  & whether \\
\hline \(\pi о ́ \lambda ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & city，town & \(\pi\) тоти́pıov，－ov，тó & cup \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda ı \tau \dot{\alpha} \rho \chi\rceil\) ¢，－ov，ó & city official，magistrate & тотіً \(\omega\) & I give to drink \\
\hline \(\pi \mathrm{o} \lambda ı \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & citizenship，state & Потío入or，－\(\omega v\) ，oi & Puteoli \\
\hline \(\pi о \lambda i ́ \tau \varepsilon v \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́ & place of citizenship & \(\pi\) о́тos，－ov，ó & drinking party，orgy \\
\hline \(\pi \bigcirc \lambda ı \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) & I live，conduct myself & тоข & where？ \\
\hline \(\pi \mathrm{o}\) ít \(\dagger\) ¢，－ov，ó & citizen & тov́ & somewhere，about \\
\hline  & often，frequently & Пov́ \(\eta \uparrow \varsigma,-\varepsilon v \tau \circ \varsigma\), ó & Pudens \\
\hline \(\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \alpha \pi \lambda \alpha \sigma i ́ \omega v,-o v\) & many times，manifold &  & foot \\
\hline  & wordiness & \(\pi \rho \tilde{\alpha} \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & event，deed， \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & undertaking activity，occupation & \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \varepsilon ́ \gamma \nu \omega \nu\) \\
\(\pi \rho о \varepsilon ́ \gamma \nu \omega \sigma \mu \alpha \downarrow\)
\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \gamma ı \nu \omega ́ \sigma \kappa \omega\) \\
\(\pi \rho о \gamma ı \nu \dot{\sigma} \sigma \omega\)
\end{tabular} \\
\hline \(\pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) & I trade，do business & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu\) о & \(\pi \rho о \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha \iota \tau \dot{\rho}\) ıоv，－ov，兀ó & palace，palace guard & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \delta \omega \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \delta i ́ \delta \omega \mu \iota\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha ́ \kappa \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma\), ó & officer，constable & \(\pi \rho о \varepsilon\) ө \(\eta\) к \(\alpha\) & \(\pi \rho о \tau і\) өпиı \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\alpha} \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & deed，function，act & \(\pi \rho о \varepsilon i ̃ \delta o v\) & \(\pi \rho о о \rho \alpha ́ \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha ́ \xi \omega\) & \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & \(\pi \rho о \varepsilon\) ĩлov & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha \sigma 1 \alpha{ }^{\text {c }}\)－\(-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & garden，group & \(\pi \rho о \varepsilon і ́ \rho \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I do，accomplish & \(\pi \rho о \varepsilon і ́ \rho \eta \mu \alpha 1\) & \(\pi \rho о \lambda \varepsilon\) ¢ \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha \ddot{\pi} \pi \dot{\alpha} \theta \varepsilon \iota \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & gentleness & \(\pi \rho о \varepsilon к \eta ์ \rho v \xi \alpha\) & \(\pi \rho о к п \rho v ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha \dot{̈} \varsigma, \pi \rho \alpha \varepsilon і \tau \alpha, \pi \rho \alpha \ddot{\sim}\) & gentle & \(\pi \rho о\) в́коч \(\alpha\) & \(\pi \rho о к о ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \alpha \ddot{\tau} \tau \eta \varsigma,-\eta \tau 0 \varsigma, \eta\) & gentleness & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \varepsilon\) v́бо \(\mu \alpha\) & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I am fitting，suitable & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) cí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & ambassador & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \pi i \zeta \omega\) & I hope beforehand \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta \varepsilon v ์ \omega\) & I am an ambassador & \(\pi \rho о \varepsilon v \alpha \dot{\rho} \rho о \mu \alpha \downarrow\) & I begin previously \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta v \tau \varepsilon ́ \rho ı o v,-o v, \tau o ́\) & elder council & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ์ \lambda \lambda \omega\) & I promise before \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\) v́ \(\tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-о v\) & elder & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \alpha \theta\) оv & \(\pi \rho о \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta\)＇̇пヶ，－ov，ó & old man & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \varepsilon ์ \mu \varphi \theta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \varepsilon \sigma \beta \tilde{v} \tau \iota \varsigma,-\iota \delta\) оऽ，\(\dot{\eta}\) & old woman & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \pi \varepsilon \mu \psi \alpha\) & \(\pi \rho о \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) \\
\hline \(\pi \rho \eta \nu \eta ¢ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & prostrate，head first & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \eta\) ¢ \(\gamma \gamma \varepsilon \lambda \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \varepsilon \pi \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\pi \rho і\)＇¢ \(\omega\) & I saw in two，cut & \(\pi \rho \circ \varepsilon ์ \rho \chi \circ \mu \alpha \iota\) & I go on，proceed \\
\hline \(\pi \rho i ́ v\) & before，formerly & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о\) їбт \(\tau \mu\) \\
\hline Прі́бка，－ףऽ，¢ & Prisca & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\pi \rho о\) їбт \(\tau \mu\) \\
\hline Прі́бкı \(\lambda \lambda \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Priscilla & \(\pi \rho о \varepsilon \tau о \iota \mu \alpha \alpha^{\prime} \omega\) & I prepare beforehand \\
\hline \(\pi \rho о ́\) & before，above & \(\pi \rho о \varepsilon v \alpha \gamma \gamma \varepsilon \lambda i \zeta o \mu \alpha ı\) & I proclaim good news \\
\hline \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) & I lead，precede & & beforehand \\
\hline \(\pi \rho о \alpha ı \varepsilon ์ \omega\) & I choose，prefer & \(\pi \rho \circ \varepsilon\) ¢́ \(\chi \omega\) & I excel，have \\
\hline \(\pi \rho о \alpha ı \tau เ \alpha ́ \sigma \mu \alpha ı\) & I accuse beforehand & & advantage \\
\hline \(\pi \rho о \alpha к о\) ט́ \(\omega\) & I hear before & \(\pi \rho о \varepsilon \dot{\rho} \rho \alpha \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о о \rho \alpha ́ \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \alpha \mu \alpha \rho \tau \alpha ์ \nu \omega\) & I sin before &  & \(\pi \rho о \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о ́ \alpha \xi^{\prime}\) & \(\pi \rho \circ \alpha \dot{\alpha} \omega\) & \(\pi \rho о \eta \gamma \varepsilon ́ о \mu \alpha \downarrow\) & I outdo，esteem \\
\hline \(\pi \rho o \alpha v ́ \lambda ı v\) ，－ov，\(\tau\) о́ & gateway，forecourt & \(\pi \rho о \tilde{\eta} \lambda \theta \circ v\) & \(\pi \rho о \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha i ́ v \omega\) & I go on，advance & \(\pi \rho о \emptyset \dot{\lambda} \lambda \pi \iota \alpha \alpha\) & \(\pi \rho о \varepsilon \lambda \pi i \zeta \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha \chi \lambda \lambda \omega\) & I put forward，sprout & \(\pi \rho о \underline{1} \rho \eta \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \alpha \iota \varepsilon ́ \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \beta \alpha \tau \iota<\) ¢́s，－ท́，－óv & of sheep & \(\pi \rho о ́ \theta \varepsilon \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & presentation，plan \\
\hline \(\pi \rho\) ¢́ßатоv，－ov，тó & sheep & \(\pi \rho 0 \theta \varepsilon \sigma \mu i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & set time \\
\hline \(\pi \rho о \beta \varepsilon ́ \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho o \beta \alpha i ́ v \omega\) & \(\pi \rho о \theta v \mu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & eagerness，readiness \\
\hline  & I urge，bring forward & \(\pi \rho о ́ \theta v \mu\) оऽ，－ov & eager，ready，willing \\
\hline \(\pi \rho о \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) & I foresee，provide for & \(\pi \rho о \theta v\) и \(\mu\) ¢ & eagerly，willingly \\
\hline \(\pi \rho о \gamma \varepsilon ́ \gamma \circ \vee \alpha\) & \(\pi \rho\) о \(\boldsymbol{\gamma}^{\prime}\) vo \(\mu \alpha ı\) & \(\pi \rho о ́ \ddot{\mu} \boldsymbol{\prime}\) ¢，－ov & early（rain） \\
\hline \(\pi \rho о \gamma\) ı́vo的ı & I happened before & \(\pi \rho о\) їбтךцı & I guide，care for，aid \\
\hline  & I have foreknowledge & \(\pi \rho о к \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I provoke，challenge \\
\hline \(\pi \rho о ́ \gamma \nu \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & foreknowledge & \(\pi \rho о \kappa \alpha \tau \alpha \gamma \gamma \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & I foretell，announce \\
\hline \(\pi \rho о ́ \gamma o v o s, ~-o v ~\) & forefather，parent & \(\pi \rho о к \alpha \tau \alpha \rho \tau і \zeta \omega\) & I prepare \\
\hline \(\pi \rho о \gamma \rho \alpha ์ \varphi \omega\) & I write beforehand & \(\pi \rho о к \alpha \tau \varepsilon ์ \chi \omega\) & I have advantage \\
\hline \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho o ́ \delta \eta \lambda \mathrm{o}\) ，－－\(\nu\) \\
\(\pi \rho о \delta i ́ \delta \omega \mu 1\)
\end{tabular} & clear，obvious，evident I betray & \(\pi \rho\) о́кєцน \({ }^{\text {¢ }}\) & I am exposed，lie before \\
\hline \(\pi \rho о \delta\) о́ \(\tau\rceil\) ，－ov，ó & traitor，betrayer & \(\pi \rho о к \eta \rho\) и́бб & I preach before \\
\hline \(\pi \rho\) о́ \(\delta \rho о \mu\) оऽ，－ov & forerunner & \(\pi \rho о к о \pi \eta\) ，－пָऽ，\(\dot{\eta}\) & progress \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon\) ¢́ \(\chi^{\prime} \nu\) & \(\pi \rho о \beta \alpha i v \omega\) & \(\pi \rho о к о ́ \pi \tau \omega\) & I prosper，accomplish \\
\hline \(\pi \rho о \varepsilon \gamma \varepsilon ́ \gamma \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega\) & \(\pi \rho о к о ́ \psi \omega\) & \(\pi \rho о к о ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\pi \rho\) о́крı \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) ¢́ & discrimination, partiality & \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \pi \eta \xi \alpha\) \\
\(\pi \rho о \sigma \varepsilon \rho \gamma \alpha ́ \zeta о \mu \alpha\)
\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \sigma \pi \eta ́ \gamma v v \mu ı\) \\
I make more
\end{tabular} \\
\hline \(\pi \rho о к и \rho о ́ \omega\) & I prefer & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \eta \xi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \rho \eta \gamma^{\prime} \nu v \mu \iota\) \\
\hline \(\pi \rho о \lambda \alpha \mu \beta \alpha{ }^{\prime} \nu \omega\) & I anticipate, undertake & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha ı\) & I approach, come to \\
\hline \(\pi \rho о \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I predict, say & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \sigma \chi \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline & beforehand & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  & I predict &  &  \\
\hline \(\pi \rho о \mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I prepare, plan ahead & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \chi \grave{\eta},-\check{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & prayer \\
\hline \(\pi \rho о \mu \varepsilon \rho \ell \nu \vee \alpha \alpha^{\prime}\) & I worry beforehand & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ช́ \(о \mu \alpha ı\) & I pray \\
\hline \(\pi \rho о \vee о \varepsilon ́ \omega\) & I have foresight & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \chi \omega\) & I pay attention \\
\hline \(\pi \rho\) óvol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & foresight & \(\pi \rho о \sigma \eta ์ \gamma \alpha \gamma o v\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о о \rho \alpha ́ \omega\) & I foresee & \(\pi \rho о \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta \mathrm{ov}\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \_\) \\
\hline \(\pi \rho о о р і ً \omega\) & I decide beforehand & \(\pi \rho о \sigma \eta \lambda\) о́ \(\omega\) & I nail onto \\
\hline \(\pi \rho о \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) & I suffer before & \(\pi \rho о \sigma \eta ่ \lambda v \tau о \varsigma,-o v, \dot{o}\) & proselyte, convert \\
\hline \[
\pi \rho о \pi \alpha ́ \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma,
\] & ancestor, forefather & \(\pi \rho о \sigma \eta\) vє \(\chi^{\prime} \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon ์ \mu \pi \omega\) & I accompany & \(\pi \rho о \sigma \eta \nu \varepsilon ์ \chi \theta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) \\
\hline \(\pi \rho о \pi \varepsilon \tau \eta \chi^{\prime}\), -غ́ऽ & reckless, thoughtless & \(\pi \rho о \sigma \eta \nu \xi \alpha ́ \mu \eta \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon\) ט́ \(<\) о \(\chi_{1}\) \\
\hline \(\pi \rho о \pi о \rho \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) & I precede, lead & \(\pi \rho\) о́бкаıןоऽ, -ov & temporary, transitory \\
\hline \(\pi \rho\) о́я & for (Gen.) & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I summon, call \\
\hline \(\pi \rho\) о́s & near, at, by (Dat.) & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \omega\) & I wait on, persist, serve \\
\hline \(\pi \rho\) о́s & to, towards with (Acc.) & \(\pi \rho о \sigma \kappa \alpha \rho \tau \varepsilon ́ \rho \eta \iota^{\prime}\), & perseverance \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \beta \beta \alpha \tau o v,-o v, \tau\) о́ & Friday (before Sabbath) & \[
\begin{aligned}
& -\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta} \\
& \pi \rho o \sigma \kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha ı v, \quad-o v,
\end{aligned}
\] & pillow \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \gamma о \rho \varepsilon v ์ \omega\) & I name, call & тó & \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha ́ \gamma \omega\) & I approach & \(\pi \rho о \sigma \kappa \lambda \eta \rho\) о́ \(\omega\) & I assign, join \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \gamma \omega \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & approach & \(\pi \rho о \sigma \kappa \lambda i ́ v \omega\) & I join, incline toward \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \iota \tau \varepsilon ์ \omega\) & I beg & \(\pi \rho\) о́бк \(\lambda 1 \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & inclination, prejudice \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha i ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó & beggar & \(\pi \rho о \sigma к о \lambda \lambda \alpha ́ \omega\) & I join, am devoted to \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \beta \alpha i ́ v \omega\) & I move up, go up & \(\pi \rho\) о́бконц \(\alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) т & stumbling, offense \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) & I welcome & \(\pi \rho о \sigma к о \pi \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & obstacle, offense \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \nu \alpha \lambda i ́ \sigma \kappa \omega\) & I spend a lot & \(\pi \rho о \sigma к о ́ \pi \tau \omega\) & I strike, stumble \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \pi \lambda \eta \rho o ́ \omega\) & I provide fully & \(\pi \rho о \sigma \kappa v \lambda i \omega\) & I roll up to \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \tau i ́ \eta \eta\) ¢ & I add, consult with & \(\pi \rho о \sigma \kappa v \vee \varepsilon ́ \omega\) & I worship \\
\hline \(\pi \rho \circ \sigma \alpha v \dot{\varepsilon} \beta \eta \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha \nu \alpha \beta \alpha i v \omega\) & \(\pi \rho о \sigma \kappa v \vee \eta \tau \eta ์, ~-о и ̃, ~ \grave{o}\) & worshiper \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha v \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \alpha v \alpha \tau i \theta \eta \mu\) & \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \lambda \varepsilon ์ \omega\) & I speak to, address \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \pi \varepsilon 1 \lambda \varepsilon ์ \omega\) & I threaten further & \(\pi \rho о \sigma \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I partake, welcome \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \alpha \chi \varepsilon ́ \omega\) & I resound & \(\pi \rho о ́ \sigma \lambda \eta \mu \psi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & acceptance \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \alpha \pi \alpha v \alpha \dot{\omega}\) & I spend in addition & \(\pi \rho о \sigma \mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain, stay on \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ 0 \mu \alpha \downarrow\) & I need more & \(\pi \rho о \sigma о \rho \mu і\) ' \(\omega\) & I moor, come to port \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta \dot{\varepsilon} \chi\) о \(\mu \alpha \downarrow\) & I accept, welcome & \(\pi \rho о \sigma о \varphi \varepsilon i ́ \lambda \omega\) & I owe \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \delta\) ко́ \(\omega\) & I expect, wait for & \(\pi \rho о \sigma о \chi \theta i ́ \zeta \omega\) & I am angry, offended \\
\hline \(\pi \rho о б \delta\) кі́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \eta\) & expectation & \(\pi \rho\) о́блєıvos, -ov & hungry \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \alpha ́ \omega\) & I allow to go farther & \(\pi \rho о \sigma \pi \eta ์ \gamma \nu \nu \mu \iota\) & I crucify \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \gamma \gamma i \zeta \omega\) & I approach & \(\pi \rho о \sigma \pi i \pi \tau \omega\) & I prostrate, beat upon \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta \varepsilon \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \delta \varepsilon ́ \chi о \mu \alpha 1\) & \(\pi \rho о \sigma \pi\) оє́ \(\omega\) & I pretend, take notice \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu о \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & \(\pi \rho о \sigma \pi\) орєv́о \(\mu \alpha\) & I approach \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \tau i \theta \eta \mu \iota\) & \(\pi \rho о \sigma \rho \eta \chi^{\prime} v \nu \mu \iota\) & I strike against, shatter \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ к о \psi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma к о ́ \pi \tau \omega\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I command, order \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon \lambda \eta \dot{\lambda} \lambda v \theta \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha \downarrow\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \alpha ́ \tau ı \varsigma,-\iota \delta\) оऽ, \(\dot{\eta}\) & defender, guardian \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon v \eta \dot{\sim}\) о \(\chi \alpha\) & \(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & \(\pi \rho о \sigma \tau i ́ \theta \eta \mu \iota\) & I add, give, grant \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varepsilon ́ \pi \varepsilon \sigma о \nu\) & \(\pi \rho о \sigma \pi i \pi \tau \omega\) & \(\pi \rho о \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run up to \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \begin{tabular}{l}
\(\pi \rho о \sigma \varphi \alpha ́ \gamma ı \nu,-\)－ov，\(\tau\) ó \\
\(\pi \rho о ́ \sigma \varphi \alpha \tau о \varsigma,-\)－о \\
\(\pi \rho о \sigma \varphi \alpha ́ \tau \omega \varsigma\) \\
\(\pi \rho о \sigma \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\)
\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
fish，relish \\
new，recent \\
recently \\
I bring to，offer， present
\end{tabular} & \begin{tabular}{l}
\(\pi \tau \circ \varepsilon ์ \omega\) \\
\(\pi \tau \circ ́ \eta \sigma \iota \varsigma\) ，－є \(\omega \varsigma, \dot{\eta}\) \\
Птодє \(\mu \alpha і ̈ \varsigma,-i ̂ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) \\
\(\pi \tau\) úov，－ov，тó \\
\(\pi \tau ט ́ \rho \omega\)
\end{tabular} & I am terrified，alarmed terrifying，terror Ptolemais（city） shovel，fork I frighten，scare \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varphi 1 \lambda \eta \chi^{\prime}\) ，－غ́¢ & pleasing，lovely & \(\pi \tau v ์ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) ó & spit，saliva \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varphi о \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & sacrifice，offering，gift & \(\pi \tau\) ט́ \(\sigma \sigma \omega\) & I roll up \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \varphi \omega v \varepsilon ์ \omega\) & I address，call out & \(\pi \tau v ์ \omega\) & I spit \\
\hline \(\pi \rho о ́ \sigma \chi \cup \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & pouring，sprinkling & \(\pi \tau \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，то́ & corpse \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \psi \alpha v ์ \omega\) & I touch & \(\pi \tau \tilde{0} \sigma \iota,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & falling，collapse \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \omega \pi \bigcirc \lambda \eta \mu \pi \tau \varepsilon ์ \omega\) & I am partial，biased & \(\pi \tau \omega \chi \varepsilon\) ć \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & poverty \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \omega \pi о \lambda \eta \mu \pi \tau \eta \zeta\), & one who shows & \(\pi \tau \omega \chi \varepsilon v ์ \omega\) & I am poor \\
\hline －ov，ó & partiality & \(\pi \tau \omega \chi\) ós，－ท́，－óv & poor，beggarly \\
\hline \(\pi \rho о \sigma \omega \pi\) о \(\lambda \eta \mu \psi i ́ \alpha\), & partiality & \(\pi \nu \gamma \mu \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & fist，fist－fight \\
\hline \[
-\alpha \varsigma, \dot{\eta}
\] & & \(\pi v ́ \theta \omega v,-\omega \nu \circ \varsigma\), ó & spirit of divination \\
\hline \(\pi \rho\) ó \(\sigma \omega \pi\) оv，－ov，\(\tau\) ó & face，appearance & \(\pi \nu\) коós，－ท́，－óv & often，frequent \\
\hline \(\pi \rho о \tau \varepsilon\) ív \(\omega\) & I stretch out，sprea & \(\pi \nu \kappa \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I box，fight \\
\hline \(\pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma,-\alpha,-\)－\({ }^{\text {人 }}\) & earlier，before & \(\pi v ่ \lambda \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & gate，door \\
\hline  & I plan，purpose，display & \(\pi \nu \lambda \omega \dot{v}\) ，－ธ̃vos，ó & door，gate \\
\hline \(\pi \rho о \tau \rho \varepsilon ́ \pi \omega\) & I urge，persuade & \(\pi \nu v \theta \alpha ́ v o \mu \alpha ı\) & I inquire，learn \\
\hline \(\pi \rho о \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run in front of & \(\pi \tilde{\nu} \rho\) ，－ós，\(\tau\) о́ & fire \\
\hline \(\pi \rho о и ̈ \pi \alpha \dot{\alpha} \chi \omega\) & I exist before &  & fire pile \\
\hline \(\pi \rho\) о́¢ \(\alpha \sigma ı\) ，－\(\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & pretense，excuse & \(\pi\) т́рүо¢，－ov，ó & tower \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I produce，bring out & \(\pi \nu \rho \varepsilon ́ \sigma \sigma \omega\) & I have a fever \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & prophecy & \(\pi \cup \rho \varepsilon \tau o ́ \varsigma, ~-о v ̃, ~ \grave{~}\) & fever \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I prophesy & \(\pi\) ט́pıvos，－ף，－ov & fiery red \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta\)＇тทऽ，－ov，ó & prophet & \(\pi \nu \rho о ́ \omega\) & I burn up，am on fire \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \eta \tau \iota \kappa\) о́s，－ท́，－óv & prophetic & \(\pi \nu \rho \rho \alpha ¢^{\circ} \omega\) & I am fiery red \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \tilde{\eta} \tau \iota \varsigma,-1 \delta о \varsigma, \dot{\eta}\) & prophetess & \(\pi \cup \rho \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & red \\
\hline \(\pi \rho о \varphi \theta \dot{\alpha} \nu \omega\) & I anticipate & Пи́ \(\rho\) ооя，－ov，ó & Pyrrhus \\
\hline \(\pi \rho о \chi \varepsilon เ \rho і ً о \mu \alpha ı\) & I select in advance & \(\pi \cup ์ \rho \omega \sigma ı,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & burning，suffering \\
\hline \(\pi \rho о \chi \varepsilon 1 \rho о \tau о v \varepsilon ́ \omega\) & I choose beforehand & \(\pi \omega \lambda\) 白 \(\omega\) & I sell \\
\hline Про́хороऽ，－ov，ó & Prochorus & \(\pi \tilde{\omega} \lambda \mathrm{o}\) ，－ov & colt，fo \\
\hline \(\pi \rho \cup ́ \mu \nu \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & stern（of boat） & \(\pi \omega ́ \pi о \tau \varepsilon\) & ever，any time \\
\hline \(\pi \rho \omega і ̈\) & early，morning & \(\pi \omega \rho о ́ \omega\) & I harden，make dull \\
\hline \(\pi \rho \omega \stackrel{1}{ } \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & morning & \(\pi \omega \dot{\rho} \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & stubbornness \\
\hline \(\pi \rho \omega i ̈ v o ́ s, ~-\eta\) ，－ó & morning，early & \(\pi \tilde{\omega} \zeta\) & how？ \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\varphi} \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & bow（of boat） & \(\pi \omega ́ \varsigma\) & perhaps，somehow \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I am first & P & \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о \kappa \alpha \theta \varepsilon \delta \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & seat of honor & \({ }^{\text {P }}\) 人 \(\alpha \beta\) ，\({ }^{\prime}\) & Rahab \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о к \lambda 1 \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & place of honor & \(\dot{\rho} \alpha \beta \beta\) í & rabbi，teacher \\
\hline \(\pi \rho \tilde{\omega} \tau \circ \varsigma,-\eta\) ，－ov & first，prominent，best & ¢ \(\alpha \beta \beta\) ovví & my rabbi，my teacher \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о \sigma \tau \alpha ์ \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\) & ringleader & \(\dot{\rho} \alpha \beta \bar{\zeta} \zeta^{\prime} \omega\) & I beat with a rod \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau о \tau о ์ \kappa 1 \alpha,-\omega v\) ，то́ & birthright & ¢о́ß＜oヶ，－ov，\(\dot{\eta}\) & rod，stick \\
\hline \(\pi \rho \omega \tau\) токоऽ，－оv & firstborn & \(\dot{\rho} \alpha \beta \delta\) о̃ \(\chi\) о̧，－ov，ó & policeman \\
\hline \(\pi \rho \omega ่ \tau \omega \varsigma\) & firstly & ＇Paү⿰⿱㇒木口，ó & Reu \\
\hline \(\pi \tau \alpha i \omega\) & I stumble，sin，trip & ¢¢ \(\alpha \delta\) ıv́ \(\rho \gamma \eta \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ， & trick，crime \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon ์ \rho \vee \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & heel & тó & \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon \rho\) र́үıv，－ov，тó & end，edge &  & frivolity，deceit，fraud \\
\hline \(\pi \tau \varepsilon ́ \rho v \xi,-v \gamma \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & wing & ¢оívo & I sprinkle \\
\hline \(\pi \tau \eta\) vós，－ף́，－óv & winged，bird & ＇Puıpóv，ó & Rephan \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ¢ \(\alpha<\alpha<\) & fool，empty－head \\
\hline ¢о́кко̧，－ov̧，тó & patch，piece of cloth \\
\hline  & Ramah（city） \\
\hline ¢оvтíco & I sprinkle \\
\hline ¢¢ \(\alpha \nu \tau \iota \sigma \mu\) ¢́¢，－oṽ，ó & sprinkling \\
\hline ¢олí̧ \(\omega\) & I hit，slap，whip \\
\hline คо́ \(\pi ı \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & blow with a club／whip \\
\hline  & \\
\hline  & Rahab \\
\hline  & Rachel \\
\hline  & Rebekah \\
\hline ¢́¢́ठ \(\quad,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & carriage \\
\hline ¢́ć \(\omega\) & I flow，overflow \\
\hline  & Rhegium（city） \\
\hline ¢пп̃ \(\gamma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，то́ & wreck，ruin \\
\hline ¢о́ \(\gamma \vee \sim \mu \iota\) & I tear，break，burst \\
\hline  & word，saying \\
\hline  & ¢́ \(\chi^{\prime} \gamma \vee \cup \mu ı\) \\
\hline ＇Рүбо́，ó & Rhesa \\
\hline ¢́＇\(\tau \omega \rho,-\) ороऽ，ó & lawyer \\
\hline \(\dot{\rho} \eta \tau \sim \varsigma\) & expressly，explicitly \\
\hline ¢́í̧ \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & root，descendant \\
\hline ¢¢¢ó \(\omega\) & I am rooted，fixed \\
\hline  & blinking \\
\hline  & I am tossed about \\
\hline ¢́íл \(\tau \omega\) & I throw away \\
\hline ＇Роßоо́ \(\mu\) ，ó & Rehoboam \\
\hline ＇Póठๆ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & Rhoda \\
\hline ＇Pódos，－ov，\(\dot{\eta}\) & Rhodes \\
\hline ¢ог¢Пбóv & with a noise \\
\hline ¢о \(\mu \varphi \alpha i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sword \\
\hline ＇Povßŋ́v，ó & Reuben \\
\hline ＇Pov́日，\(\grave{ }\) & Ruth \\
\hline ＇Poṽ¢os，－ov，ó & Rufus \\
\hline ¢о́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & lane，narrow street \\
\hline ¢0́ouaı & I rescue，deliver \\
\hline  & I soil，dirty \\
\hline \(\hat{\rho} v \pi \alpha \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & filth，dirt \\
\hline  & dirty \\
\hline  & dirt \\
\hline  & flow，flowing \\
\hline ¢vtís，－ídos， \(\mathfrak{\eta}\) & wrinkle \\
\hline ＇Р \(\omega \mu \alpha\) ӧко́s，－ף́，－óv & Roman \\
\hline ＇P \(\omega \mu \alpha\) Ĩos，\(-\alpha\) ，－ov & Roman \\
\hline ＇Р \(\omega \mu \alpha \ddot{\sigma} \sigma\)＇í & in Latin \\
\hline ＇Р＇́ \(\mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Rome \\
\hline  & I say goodbye \\
\hline \(\Sigma\) & \\
\hline  & you have forsaken me \\
\hline \(\Sigma \alpha \beta \alpha \omega \theta\) & Lord of Hosts／Armies \\
\hline \(\sigma \alpha \beta \beta \alpha \tau \iota \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó & Sabbath rest \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline ó́ \(\beta \beta \alpha \tau\) оv，－ov，\(\tau\) ó \(\sigma \alpha \gamma \eta \dot{\imath \eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Sabbath dragnet \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \delta о \cup к \alpha i ̃ o s, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Sadducee \\
\hline \(\Sigma \alpha \delta \dot{\omega} \kappa\) ，о́ & Zadok \\
\hline баívo & I move，disturb \\
\hline бо́ккоऽ，－ov，ó & sackcloth \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha, \dot{o}\) & Shelah \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha \theta 1 \eta \lambda\) ，ó & Salathiel \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \alpha \mu i ́ s, ~-i v o s, ~ \dot{\eta}\) & Salamis（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \varepsilon i ́ \mu, \tau\) о́ & Salim（city） \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I shake，am distressed \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \eta \dot{\mu}, \dot{\eta}\) & Salem \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda i ́ \mu, ~ \tau o ́\) & Salim（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \mu \omega \prime v\), ó & Salmon \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \mu \omega ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Salmone \\
\hline \(\sigma \alpha \dot{\lambda} \mathrm{o}, ~-\mathrm{ov}, \dot{\text { ó }}\) & rolling wave \\
\hline \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \lambda \pi \downarrow \gamma \xi,-1 \gamma \gamma \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & trumpet \\
\hline \(\sigma \alpha \lambda \pi i \zeta \omega\) & I sound the trumpet \\
\hline  & trumpeter \\
\hline \(\Sigma \alpha \lambda \omega \prime \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Salome \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \dot{\alpha} \rho \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Samaria（city） \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \alpha \rho i ́ \tau \eta \zeta, ~-o v, ~ o ́ ~\) & Samaritan \\
\hline  & Samaritan woman \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu о \theta \rho \underline{\alpha} \kappa \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Samothrace（island） \\
\hline \(\Sigma \alpha ́ \mu o \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) & Samos（island） \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu о э \eta\) ¢，ó & Samuel \\
\hline \(\Sigma \alpha \mu \psi \omega ́ v\), ó & Samson \\
\hline б人vo人дıv，－0v，то &  \\
\hline o人vis，－idos，\(\dagger\) & board，plank \\
\hline \(\Sigma \alpha o v ́ \lambda\), ó & Saul \\
\hline \(\sigma \alpha \pi \rho o ́ s, ~-\alpha ́, ~-o ́ v ~\) & decayed，bad \\
\hline \(\Sigma \alpha ́ \pi \varphi \iota \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Sapphira \\
\hline  & sapphire \\
\hline \(\sigma \alpha \rho \gamma \alpha ́ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & basket \\
\hline इá \(\delta \delta \varepsilon ı \varsigma,-\varepsilon \omega v, \alpha i\) & Sardis \\
\hline бо́p \(\delta 10 v\) ，－ov，\(\tau\) ó & carnelian stone \\
\hline  & onyx \\
\hline इ \(\alpha \rho \varepsilon \pi \tau \alpha,-\omega v, \tau \alpha\) & Zarephath（city） \\
\hline боркıко́¢，－ท́，－о́v & fleshly，worldly \\
\hline ба́ркıvоऽ，－ ，－ov & fleshly，worldly \\
\hline \(\sigma \alpha \dot{\alpha} \xi \xi, \sigma \alpha \rho \lll \varsigma, ~ \grave{~}\) & flesh \\
\hline б \(\alpha\) о́́ \(\omega\) & I sweep \\
\hline \(\Sigma \alpha \dot{\rho} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Sarah \\
\hline \(\Sigma \alpha \rho \hat{v} v,-\tilde{\omega} v o s\), ó & Sharon \\
\hline \(\Sigma \alpha \tau \alpha v \alpha)^{\prime},-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Satan \\
\hline бо́tov，－ov， ¢ó & measure（for grain） \\
\hline \(\Sigma \alpha \tilde{\lambda} \lambda \mathrm{o}\) ，－ov，ó & Saul \\
\hline  & I extinguish，put out \\
\hline \(\sigma \beta \varepsilon\) б́ \(\omega\) & \(\sigma \beta\) ¢́vvouı \\
\hline  & yourself \\
\hline  & I worship，reverence \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline бغ́ß \(\alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & sanctuary & \(\sigma \iota \omega \pi \alpha ́ \omega\) & I keep silent \\
\hline \(\sigma \varepsilon \beta \alpha \sigma \tau\) ós，－ท́，－óv & revered，august & \(\sigma \kappa \alpha v \delta \alpha \lambda i \zeta \omega\) & I cause to sin，fall \\
\hline \(\sigma \dot{\beta} \beta \omega\) & I worship & бкর́v \(\delta \alpha \lambda\) ov，－ov，\(\tau\) ó & trap，temption \\
\hline \(\sigma \varepsilon \iota \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & chain，rope & \(\sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\) & I dig \\
\hline \(\sigma \varepsilon 1 \sigma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & shaking & \(\sigma \kappa \alpha ́ \varphi \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & skiff，small boat \\
\hline \(\sigma \varepsilon i ́ \omega\) & I shake，agitate & бко́ \(\psi \omega\) & \(\sigma \kappa \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \kappa о\) и̃ \(\delta\) оо，－ov，ó & Secundus & бкદ́入оऽ，－ov̧，тó & leg \\
\hline \(\sum \varepsilon \lambda \varepsilon v ์ \kappa \varepsilon 1 \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Seleucia &  & clothing \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta ์ \sim \eta,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & moon &  & Sceva \\
\hline \(\sigma \varepsilon \lambda \eta \nu i \alpha ́ \zeta o \mu \alpha ı\) & I am an epileptic & бкєขฑ＇，－пŋ̧，\(\dot{\eta}\) & equipment，furnishings \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \mu \varepsilon\) îv，ó & Semein & бкєṽoऽ，－ov̧，тó & jar，dish，vessel \\
\hline \(\sigma \varepsilon \mu i ́ \delta \alpha \lambda 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & fine flour & \(\sigma \kappa \eta \nu \eta \dot{\eta},-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & tent，dwelling \\
\hline \(\sigma \varepsilon \mu \vee\) ós，－ף́，－óv & honorable，noble & бкךขолๆ \(\gamma i \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & festival of tents \\
\hline  & reverence，dignity & бкпขолоıо́¢，－оṽ，\(\dot{\text { ó }}\) & tentmaker \\
\hline  & Sergius & бкп̃vos，－ov̧，тó & tent，lodging，body \\
\hline \(\Sigma \varepsilon \rho \circ\) v́ \(\chi\) ，ó & Serug & бкךขо́ \(\omega\) & I live，dwell \\
\hline \(\Sigma \eta \dot{\eta}\) ，ó & Seth &  & tent，dwelling \\
\hline \(\Sigma \eta \mu, ~ \dot{o}\) & Shem & \(\sigma \kappa 1 \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & shade，shadow \\
\hline бпиаívの & I report，communicate & бкı \(¢ \tau \alpha ์ \omega\) & I leap for joy \\
\hline \(\sigma \eta \mu \varepsilon\) iov，－ov，\(\tau\) ó & sign，indication & бк入ךрок \(\alpha \rho \delta i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hard heart \\
\hline бךцєıо́ \(\omega\) & I write，take note of & бк入ךро́s，－о́，－óv & hard \\
\hline бๆ́ \(\mu \varepsilon \rho \circ\) v & today & бк入ךро́тๆऽ，－ךтоऽ，\(\dot{\eta}\) & hardness，stubbornness \\
\hline \(\sigma \eta ์ \pi \omega\) & I decay，rot & бк \(\lambda \eta \rho \circ \tau \rho \alpha ́ \chi \eta \lambda\) оऽ，－ov & stiff－necked，stubborn \\
\hline бŋ́ऽ，бŋтó¢，ó & moth & \(\sigma \kappa \lambda \eta \rho v ์ v \omega\) & I harden \\
\hline бףто́ßpんтоऽ，－ov & moth－eaten & бко入ıó¢，－ג́，－óv & crooked \\
\hline \(\sigma \theta \varepsilon \vee o ́ \omega\) & I strengthen & бко́ \(\lambda\) оч，－олоऽ，ó & thorn，splinter \\
\hline бıaүஸ́v，－óvos，\(\dot{\eta}\) & cheek & бколદ́ \(\omega\) & I look for，notice \\
\hline \(\sigma ı \gamma \alpha ́ \omega\) & I am silent & бколо́¢，－оṽ，¢ & goal，mark \\
\hline  & silence，quiet & бкорліً弓 & I scatter，disperse \\
\hline бíঠп¢о¢，－ov，ó & iron & бкорлíos，－ov，ó & scorpion \\
\hline  & made of iron & бкотєıvós，－ท̇，－óv & dark，obscure \\
\hline  & Sidon（city） & бкотí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & darkness，evil \\
\hline \(\Sigma\) ऽठف́vıo̧，－\(\alpha\) ，－ov & Sidonian & бкотіً¢ & I become dark \\
\hline бıка́pıos，－ov，ó & terrorist，sicarius & бко́то̧，－ov̧，тó & darkness，evil \\
\hline бíк\＆\({ }^{\text {a }}\) ，то́ & strong drink，beer & бкото́ш & I become darkened \\
\hline \(\Sigma 1 \lambda \tilde{\alpha} \varsigma,-\tilde{\alpha}, \dot{o}\) & Silas &  & rubbish，dirt，dung \\
\hline \(\Sigma \backslash \lambda\) ovavós，－oṽ，ó & Silvanus & \(\Sigma \kappa v ์ \theta \eta \varsigma,-o v, \dot{\text { ó }}\) & Scythian \\
\hline \(\Sigma \lambda \lambda \omega \alpha{ }^{\prime} \mu, \dot{o}\) & Siloam &  & sad \\
\hline  & apron & \(\sigma \kappa v ์ \lambda \lambda \omega\) & I am troubled，weary \\
\hline \(\Sigma i ́ \mu \omega v,-\omega v o s, \dot{o}\) & Simon & \(\sigma \kappa v ̃ \lambda o v,-o v, \tau o ́\) & booty，spoils \\
\hline \(\Sigma \mathrm{lv}\) 人́ & Sinai & \(\sigma \kappa \omega \lambda \eta \kappa о ́ \beta \rho \omega \tau о \varsigma\) ，－ov & eaten by worms \\
\hline  & mustard & \(\sigma \kappa \omega ் \lambda \eta \xi,-\eta \kappa о \varsigma, \dot{o}\) & maggot \\
\hline бıvסف́v，－óvos，\(\dagger\) & linen & \(\sigma \mu \alpha \rho \alpha ́ \gamma \delta ı v o s, ~-\eta, ~-o v ~\) & emerald made \\
\hline бıvióちゃ & I sift & \(\sigma \mu \dot{\alpha} \rho \alpha \gamma \delta\) о̧，－ov，ó & emerald \\
\hline бı¢ıко́s，－ท́，－óv & silk & \(\sigma \mu v ́ \rho v \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & myrrh \\
\hline бıtєvtós，－ท́，－óv & fattened & \(\Sigma \mu v ́ \rho v \alpha,-\eta \zeta, \dot{\eta}\) & Smyrna \\
\hline бı兀íov，－ov，兀ó & grain & \(\sigma \mu v \rho v i \zeta \omega\) & I put myrrh in wine \\
\hline бı兀ıбтós，－ף́，－óv & fattened & \(\Sigma\) टó \(о \mu \alpha\) ，－\(\omega\) v，\(\tau \alpha\) & Sodom（city） \\
\hline  & food／grain ration &  & Solomon \\
\hline бĩ̌Oऽ，－ov，ó & wheat，grain & боро́¢，－oṽ，ض & bier，coffin \\
\hline \(\Sigma \mathrm{L}\) ¢́v，\({ }^{\text {¢ }}\) & Zion & бó¢，\(\sigma \eta\) ，\(\sigma\) óv & your \\
\hline
\end{tabular}

Greek－English Lexicon
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline бovסápıov，－ov，七ó & handkerchief & \(\sigma \tau \varepsilon \vee\) ós，－ท́，－óv & narrow \\
\hline इovoóvva，－ף५，ض̀ & Susanna &  & I cramp，confine \\
\hline оочí \(\alpha,-\alpha \varsigma\) ，门̀ & wisdom & \(\sigma \tau \varepsilon \vee о \chi \omega \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & distress，trouble \\
\hline борі́ちゃ & I make wise，teach & \(\sigma \tau \varepsilon ์ \rho \gamma \omega\) & I love，feel affection \\
\hline бочós，－ท́，－óv & clever，skillful & бтє \(¢\) ¢ós，－－ ，－óv & firm，hard，solid \\
\hline \(\Sigma \pi \alpha v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Spain & \(\sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon о ́ \omega\) & I make strong，firm \\
\hline \(\sigma \pi \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I convulse，tear &  & firmness，steadfastness \\
\hline \(\sigma \pi \alpha \rho \gamma \alpha \nu\) ó \(\omega\) & I wrap，clothe &  & Stephanas \\
\hline \(\sigma \pi \alpha \tau \alpha \lambda \alpha ́ \omega\) & I live luxuriously & \(\Sigma \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \nu 0 \varsigma,-o v, \dot{\circ}\) & Stephen \\
\hline \(\sigma \pi \alpha ́ \omega\) & I pull，draw & \(\sigma \tau \varepsilon ́ \varphi \alpha \nu o \varsigma,-o v, \dot{o}\) & wreath，crown \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon \tau \sim \rho \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & band of soldiers & \(\sigma \tau \varepsilon \varphi \alpha \nu\) ó \(\omega\) & I crown，honor \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon і ́ \rho \omega\) & I sow（seed） & \(\sigma \tau \tilde{\theta} 0 \varsigma\) ，－ov̧，\(\tau\) ¢́ & chest，breast \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon \kappa о \cup \lambda \alpha ́ \tau \omega \rho,-о \rho о \varsigma, ~ o ̀\) & courier，executioner & \(\sigma \tau \eta ์ \kappa \omega\) & I stand，stand firm \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon ์ v \delta \omega\) & I pour libation & \(\sigma \tau \eta \rho \uparrow \gamma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & firmness \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon ́ \rho \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & seed & \(\sigma \tau \eta \rho i \zeta \omega\) & I strengthen，establish \\
\hline  & gossip，babbler & \(\sigma \tau \eta ์ \sigma \omega\) & i̋ \(\sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline \(\sigma \pi \varepsilon v ์ \delta \omega\) & I hurry &  & leaves，leafy branch \\
\hline \(\sigma \pi \eta ́ \lambda \alpha ı\) ，－ov，九ó & cave，hideout & отí \(\dagger \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & mark，brand，scar \\
\hline \(\sigma \pi ı \lambda \dot{\alpha} \varsigma,-\alpha ́ \delta o \varsigma, ~ \grave{\eta}\) & reef，spot，stain &  & moment \\
\hline  & stain，blemish & \(\sigma \tau i ́ \lambda \beta \omega\) & I shine，glisten \\
\hline \(\sigma \pi\) ¢ \(\lambda\) ó \(\omega\) & I stain，defile & \(\sigma \tau \bigcirc \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & colonnaded porch \\
\hline \(\sigma \pi \lambda \alpha \gamma \chi v i \zeta \% \mu \alpha \imath\) & I pity，feel sympathy & \(\Sigma \tau 0 \ddot{\kappa}\) о́¢，－ף́，－óv & Stoic \\
\hline \(\sigma \pi \lambda \alpha ́ \gamma \chi v o v, o v, \tau o ́\) & intestines，desire & \(\sigma \tau 0 \downarrow \chi \varepsilon\) ºv，－ov，\(\tau\) ó & basic principles \\
\hline \(\sigma \pi\) о́ \(\gamma \gamma \mathrm{O}\) ，－ov，ó & sponge & бто七દ์¢ & I hold to，agree with \\
\hline \(\sigma \pi\) обós，－oṽ，†̀ & ashes & \(\sigma \tau о \lambda \eta\) ，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & robe \\
\hline \(\sigma \pi \bigcirc \rho \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & sowing，origin， parentage & \(\sigma \tau o ́ \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) о́ \(\sigma \tau\) о́ \(\mu \chi\) оऽ，－ov，\(\dot{\text { ó }}\) & mouth stomach \\
\hline \(\sigma \pi\) о́ \(1 \mu\) оऽ，－ov & sown，grain fields & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & campaign，warfare \\
\hline  & seed & \(\sigma \tau \rho \alpha ́ \tau \varepsilon v \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau o ́\) & army，soldiers \\
\hline  & I hurry，am eager & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha ı\) & I am a soldier，war \\
\hline \(\sigma \pi\) оטбаĩo̧，－\(\alpha\) ，－ov & eager，zealous & бт \(\rho \alpha \tau \eta \gamma\) о́s，－oṽ，ó & chief magistrate \\
\hline блоvঠ＜íفs & eagerly，diligently & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \iota \dot{\alpha},-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & army \\
\hline  & hurry，eagerness，zeal & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau 1 \omega ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó & soldier \\
\hline олирís，－íठos， \(\mathfrak{\eta}\) & basket，hamper & \(\sigma \tau \rho \alpha \tau \bigcirc \lambda\) оүธ́ \(\omega\) & I gather an army \\
\hline бто́ \(\delta\) ıov，－ov，\(\tau\) ó & arena，stadium & бтр \(\tau\) о́ \(\pi \varepsilon \delta\) ov，－ov，\(\tau\) ó & camp，army \\
\hline  & jar & \(\sigma \tau \rho \varepsilon \beta \lambda o ́ \omega\) & I distort，twist，torture \\
\hline \(\sigma \tau \alpha \sigma 1 \alpha \sigma \tau\) ¢́s，－oṽ，\(\dot{\text { ó }}\) & rebel & \(\sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I turn around，change \\
\hline \(\sigma \tau \alpha ́ \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & riot，revolt，strife & \(\sigma \tau \rho \eta \vee \alpha \dot{\alpha} \omega\) & I live sensually \\
\hline \(\sigma \tau \alpha \tau \eta(\rho,-\eta ̃ \rho \circ \varsigma, \dot{o}\) & stater coin（\＄．80） &  & sensual living \\
\hline бтаvคós，－oṽ，ó & cross &  & sparrow \\
\hline бтаvノó \(\omega\) & I crucify & бт \(\rho \omega \vee \vee v ์ \omega\) & I spread out，furnish \\
\hline \(\sigma \tau \alpha \varphi \nu \lambda \eta \chi^{\prime}-\eta ̃ \varsigma, \dot{\eta}\) & cluster of grapes & бтvүךтós，－ŋ́，－óv & hated \\
\hline бто́ \(\chi \cup \varsigma,-v o s, \dot{\text { ó }}\) & ear of grain & бтvүvá弓の & I become dark，gloomy \\
\hline \(\Sigma \tau \alpha ́ \chi \cup \varsigma,-v o \varsigma, \dot{\text { ó }}\) & Stachys &  & pillar，leader \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon ์ \gamma \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & roof &  & you \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon ์ \gamma \omega\) & I endure & бטүүย́vel \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & relatives，kinship \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon \tau ̃ \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & barren & бטүүєレŋ́ऽ，－غ́ऽ & relative，kin \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I avoid，stay away & бטүүعvís，－ídos， \(\mathfrak{\eta}\) & kinswoman \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon ́ \mu \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\) & wreath & \(\sigma v \gamma \gamma \vee \dot{\mu} \mu \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & pardon，indulgence \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon v \alpha \gamma \mu\) о́¢，－oṽ，ó & groan，sigh & \(\sigma v \gamma \kappa \alpha ์ \theta \eta \mu \alpha \downarrow\) & I sit with \\
\hline \(\sigma \tau \varepsilon \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I groan & бvүка日í¢ & I sit with \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek-English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\sigma v \gamma к \alpha \kappa о \pi \alpha \theta \dot{\varepsilon} \omega\) & I suffer with & \(\sigma v \mu \beta \alpha \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega\) & I confer, debate \\
\hline бvүкакоขхદ́о \(\mu \propto 1\) & I suffer with & \(\sigma v \mu \beta \alpha \sigma i \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I rule with \\
\hline \(\sigma \cup \gamma \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I summon & \(\sigma v \mu \beta \dot{\varepsilon} \beta \eta \kappa \alpha\) & \(\sigma v \mu \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & I conceal & \(\sigma v \mu \beta \curlywedge \dot{\alpha} \zeta \omega\) & I unite, infer, teach \\
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \alpha ́ \mu \pi \tau \omega\) & I bend & \(\sigma v \mu \beta о v \lambda \varepsilon v ์ \omega\) & I advise \\
\hline бvүк \(\alpha \tau \beta \alpha i v \omega\) & I go down with & \(\sigma v \mu \beta\) ои́ \(\lambda\) ıov, -ov, тó & plan, purpose \\
\hline  & union, agreement &  & advisor \\
\hline  & I agree together & \(\Sigma v \mu \varepsilon \omega ́ v\), ó & Simeon \\
\hline  & I added, join & \(\sigma v \mu \mu \alpha \theta \eta \tau \eta \chi^{\prime},-\) oṽ, ó & fellow disciple \\
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \alpha \tau \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & бvүк \(\alpha \tau \beta \alpha i v \omega\) & \(\sigma v \mu \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify with, confirm \\
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \varepsilon \kappa \alpha ́ \lambda \nu \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\sigma v \gamma \kappa \alpha \lambda v ́ \pi \tau \omega\) & бvциєрі́¢ & I share with \\
\hline боүкє¢о́vvv & I blend, unite &  & sharer \\
\hline бטүкย́ \(\chi \cup \mu \alpha \downarrow\) & бvүðદ́ \(\omega\) & \(\sigma \cup \mu \mu \mu \eta \tau \eta ์ s,-o v ̃, \dot{o}\) & fellow imitator \\
\hline \(\sigma \cup \gamma \kappa ı \nu \varepsilon ์ \omega\) & I stir up & бvццорфі́לю & I conform \\
\hline \(\sigma \cup \gamma \kappa \lambda \varepsilon i ́ \omega\) & I enclose, imprison & бט́ \(\mu \mu о \rho \varphi о \varsigma,-о \vee\) & similar in form \\
\hline \(\sigma v \gamma \kappa \lambda \eta \rho \circ \vee o ́ \mu o \varsigma,-o v\) & inheriting together with & \(\sigma v \mu \pi \alpha \theta \dot{\varepsilon} \omega\) \(\sigma v \mu \pi \alpha \theta \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & I suffer with sympathetic \\
\hline \(\sigma \cup \gamma \kappa 0 ı \sim \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I share, associate with & \(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \gamma i ́ v o \mu \alpha ı\) & I come together \\
\hline бטүкоıvفvós, -oṽ, ò & partner, participant & \(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \kappa \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I encourage together \\
\hline бvүкоціً \({ }_{\text {¢ }}\) & I bury & \(\sigma v \mu \pi \alpha \rho \alpha \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I take along, bring with \\
\hline бvүкрívต & I compare, explain & \(\sigma \nu \mu \pi \alpha ́ \rho \varepsilon є \mu\) & I am with \\
\hline \(\sigma \cup \gamma \kappa v ์ \pi \tau \omega\) & I bend over & \(\sigma \cup \mu \pi \alpha ́ \sigma \chi \omega\) & I suffer with \\
\hline  & coincidence, chance & \(\sigma \cup \mu \pi \varepsilon ́ \mu \pi \omega\) & I send with \\
\hline бvүдоíp \(\omega\) & I rejoice, congratulate & \(\sigma v \mu \pi \varepsilon \rho \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) & I embrace \\
\hline бvүðદ́ف & I confuse & \(\sigma \nu \mu \pi i v \omega\) & I drink with \\
\hline  & I associate & \(\sigma v \mu \pi i \pi \tau \omega\) & I collapse, fall together \\
\hline бט์ \(\gamma \chi \cup \sigma \iota \varsigma\), - \(¢ \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & confusion, tumult & \(\sigma \nu \mu \pi \lambda \eta \rho\) ó \(\omega\) & I fulfill, approach \\
\hline \(\sigma \cup \zeta \alpha ́ \omega\) & I live with & \(\sigma v \mu \pi v^{\prime} \gamma \omega\) & I crowd around \\
\hline \(\sigma v \zeta \varepsilon u ́ \gamma v \sim \mu \iota\) & I join, pair, marry & \(\sigma \cup \mu \pi о \lambda i ́ \tau \eta \varsigma,-o v\), ó & fellow-citizen \\
\hline \(\sigma \cup \zeta \eta \tau \varepsilon ์ \omega\) & I discuss, dispute & \(\sigma v \mu \pi о \rho \varepsilon v ์ о \mu \alpha ı\) & I go with \\
\hline \(\sigma \cup \zeta \eta \tau \eta \tau \eta ์ \varsigma,-o v ̃, ~ o ́\) & disputer & боцло́бıov, -ov, \(\tau\) о́ & party, group \\
\hline бט́ఢvүo૬, -ov, ó & fellow-worker, comrade & \(\sigma \nu \mu \pi \rho \varepsilon \sigma \beta v ่ \tau \varepsilon \rho \circ \varsigma\), -ov, ó & fellow-elder \\
\hline \(\sigma \cup \zeta \omega 0 \pi 01 \varepsilon ́ \omega\) & I make alive with & \(\sigma \cup \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I bring together, help \\
\hline  & mulberry tree & \(\sigma ט ์ \mu \varphi \eta \mu \iota\) & I agree \\
\hline \(\sigma \cup \kappa \tilde{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & fig tree & бט́нророз, -оv & beneficial, profitable \\
\hline бטко \(о\) оѓ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sycamore tree & \(\sigma \cup \mu \varphi \cup \lambda \varepsilon ́ \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\) & fellow-countryman \\
\hline \(\sigma\) бũкоง, -ov, \(\tau\) о́ & fig & бט́น甲ขтоऽ, -ov & grown together \\
\hline бטко¢аขтย́ \(\omega\) & I slander, accuse falsely & бv \(\mu\) и́ш \(\sigma \nu \mu \varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\) & I grow up with I agree \\
\hline \(\sigma \cup \lambda \alpha \gamma \omega \gamma \varepsilon ́ \omega\) & I carry off booty, rob & \(\sigma \cup \mu \varphi \omega ́ v \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & agreement \\
\hline \(\sigma v \lambda \alpha ́ \omega\) & I rob & \(\sigma \cup \mu \varphi \omega\) ví \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & music \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I talk with, discuss & \(\sigma\) би́ \(\varphi \omega\) 人о̧, -ov & harmonious, agreeing \\
\hline \(\sigma \nu \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) & I \(\begin{array}{r}\text { seize, grasp, } \\ \text { apprehend }\end{array}\) & \begin{tabular}{l}
бончпюíלю \\

\end{tabular} & I count up, calculate harmonious \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & I collect, pick, gather & бúv & with (Dat.) \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \xi \omega\) & \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) & \(\sigma \nu v \alpha ́ \gamma \omega\) & I gather, call together \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda \eta \dot{\mu} \psi о \mu \alpha 1\) & \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha \nu^{\prime} \omega\) & \(\sigma \nu v \alpha \gamma \omega \gamma \dot{\eta},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & synagogue, assembly \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda\) оүí̧ou \(\alpha\) & I talk with, debate & бvvaүตví̧opaı & I fight, contend \\
\hline \(\sigma v \lambda \lambda v \pi \varepsilon ́ \omega\) & I grieve with, hurt with & \(\sigma v v \alpha \theta \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I toil with, contend \\
\hline \(\sigma v \mu \beta \alpha^{\prime} v \omega\) & I meet, happen & \(\sigma v v \alpha \theta \rho o i \zeta \omega\) & I gather, bring together \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline бuvaíp \(\omega\) \(\sigma v v \alpha ı \chi \mu \alpha ́ \lambda \omega \tau о \varsigma\), －ov，ó & I agree with fellow－prisoner \\
\hline бvvако入оөө่́ \(\omega\) & I accompany，follow \\
\hline бvva入iً \(\omega\) & I eat with，assemble \\
\hline \(\sigma v v \alpha \lambda \lambda \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I reconcile \\
\hline бvv \(\alpha\) 人ß＜ív＠ & I go up with \\
\hline бvvaváкєєน & I eat with \\
\hline бvvavaцí \(\gamma v\rangle \mu\) ı & I mingle with \\
\hline бvvavaiav́o \(\mu\) 人ı & I relax with，rest with \\
\hline \(\sigma v v \alpha v \varepsilon ́ \beta \eta \nu\) & бvv \(\alpha v \alpha \beta \alpha i v \omega\) \\
\hline бvvav \(\alpha \alpha{ }^{\text {a }}\) & I happen，meet \\
\hline бvv \(\alpha v \tau ı \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v o \mu \alpha ı ~\) & I help with \\
\hline бvvó \({ }^{\text {a }} \omega\) & бvvó \(\gamma \omega\) \\
\hline бvv \(\alpha \pi \alpha ́ \gamma \omega\) & I lead away，carry off \\
\hline бvv \(\alpha \pi \varepsilon\) 自 \(\alpha v o v\) & бvva兀o日vทุ́бк \(\omega\) \\
\hline \(\sigma v \vee \alpha \pi \varepsilon ์ \sigma \tau \varepsilon ⿺ \lambda \alpha\) & \(\sigma \nu v \alpha \pi \sigma \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\sigma v v \alpha \pi \eta\) ¢ \(\dagger \eta\) & \(\sigma \cup v \alpha \pi \alpha ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\sigma \nu v \alpha \pi о \theta v \grave{\prime} \sigma \kappa \omega\) & I die with \\
\hline \(\sigma v v \alpha \pi o ́ \lambda \lambda \nu \mu \iota\) & I destroy with，perish with \\
\hline \(\sigma v v \alpha \pi о \tau \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) & I send with \\
\hline \(\sigma v v \alpha \pi \omega ́ \lambda \varepsilon \sigma \alpha\) & \(\sigma v v \alpha \pi o ́ \lambda \lambda v \mu ı\) \\
\hline  & I join together \\
\hline \(\sigma \nu v \alpha \rho \pi \alpha \dot{\text { 人 }}\) & I seize，drag away \\
\hline бטv \(\alpha v \xi \alpha ́ v \omega\) & I grow with \\
\hline \(\sigma v ́ v \delta \varepsilon \sigma \mu\) ¢，－ov，ó & bond \\
\hline \(\sigma \cup v \delta \varepsilon ́ \omega\) & I imprison with \\
\hline \(\sigma v v \delta o \xi \alpha ́ \zeta \omega\) & I am praised with \\
\hline \(\sigma\) б́v \(\delta\) ov \({ }^{\text {os，}}\) ，－ov，ó & fellow－servant \\
\hline \(\sigma v \vee \delta \rho о \mu \eta ์,-\tilde{\nearrow} \varsigma, \dot{\eta}\) & running together \\
\hline бvv \(\beta\) ¢ \(\downarrow\) & \(\sigma v \mu \beta \alpha i ́ v \omega\) \\
\hline бuveүعípo & I raise to life with \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \delta \rho \alpha \mu\) оv & \(\sigma \nu \nu \tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) \\
\hline  & Sanhedrin，high council \\
\hline  & \(\sigma v \zeta \varepsilon v ์ \gamma v \sim \mu\) \\
\hline бvvદ́Өๆка & бvv兀íөŋцı \\
\hline  & consciousness， conscience \\
\hline бuvcíSov & бvvo八á \(\omega\) \\
\hline \(\sigma u v \varepsilon 1 \sigma \tilde{\eta} \lambda \theta\) ov &  \\
\hline \(\sigma u v \varepsilon i ́ \lambda \eta \varphi \alpha\) & \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline \(\sigma\) бט์ \({ }^{\text {cout }}\) & I am with \\
\hline \(\sigma\) бט́veı \(\mu\) & I come together \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon \iota \sigma \varepsilon ์ \rho \chi \circ \mu \alpha 1\) & I enter with \\
\hline бטvย́к \(¢ \eta\) оऽ，－ov，ó & traveling companion \\
\hline бuveк入єкто́¢，－ף́，－óv & chosen with \\
\hline \(\sigma 0 v \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \xi \alpha \alpha\) & \(\sigma v \lambda \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon \lambda \eta\) ¢ \(\lambda v \theta \alpha\) & бvvé \(¢ \chi \circ \mu \alpha\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon \lambda \eta \prime \mu \varphi \theta \eta v\) & \(\sigma v \lambda \lambda \alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon ́ \xi \omega\) & \(\sigma \nu v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon \pi \varepsilon ́ \theta \eta \kappa \alpha\) & \(\sigma \nu v \varepsilon \pi ı \tau i ́ \theta \eta \mu ı\) \\
\hline бuvغ́л & \(\sigma v \mu \pi i \pi \tau \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon \pi \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \nu\) & \(\sigma v v \varepsilon ¢\) ¢́́ \(\tau \eta \mu\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon \pi 1 \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I testify with \\
\hline бuvétiov & \(\sigma v \mu \pi \mathrm{v}\) ¢ \\
\hline бטveлı土íӨๆцı & I join in attack \\
\hline бvvérvı̧а & \(\sigma v \mu \pi v^{\prime} \gamma \omega\) \\
\hline бvvغ́ло \({ }^{\text {¢ }}\) & I accompany \\
\hline бטvєрүદ́の & I work with \\
\hline бuv¢pүós，－óv & helping，working together \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \rho \chi о \mu \alpha 1\) & I come together \\
\hline бטvєбӨím & I eat with \\
\hline \(\sigma ט ́ v \varepsilon \sigma 1 ¢,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & insight，understanding \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \alpha \lambda \mu \alpha ı\) & \(\sigma \cup \sigma \tau \varepsilon ̇ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon ı \lambda \alpha\) & \(\sigma \nu \sigma \tau \varepsilon ่ \lambda \lambda \omega\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \kappa \alpha\) & \(\sigma v v^{\prime} \sigma \tau \eta \mu\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \tau \eta \sigma \alpha\) & \(\sigma v\) ví \(\tau \tau \eta\) ¢ \\
\hline бuvéб \(\chi\) O & \(\sigma \cup v \varepsilon ́ \chi \omega\) \\
\hline \(\sigma v v \varepsilon ́ \tau \alpha \xi \alpha\) & \(\sigma \cup v \tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\sigma v \vee \varepsilon \tau \alpha ์ \varphi \eta \nu\) & \(\sigma v v \theta \alpha ́ \pi \tau \omega\) \\
\hline бuvetós，－ท́，－óv & intelligent，wise \\
\hline  & \(\sigma \nu v \tau \rho i \beta \omega\) \\
\hline бvvé \(¢ \rho ı \psi \alpha\) & бvvт \({ }^{\circ} \beta \omega\) \\
\hline бuvétvðov & \(\sigma v \nu \tau v \gamma \chi \alpha ์ \nu \omega\) \\
\hline бטvદvסокદ́ఱ & I agree with，approve \\
\hline бטvعv \(\omega \chi\) ¢́o \(\mu \alpha 1\) & I feast together \\
\hline бvvદ́¢ \({ }^{\text {covov }}\) & бuveб夭өím \\
\hline \(\sigma \nu v \varepsilon \varphi i ́ \sigma \tau \eta \mu \mathrm{~L}\) & I join in an attack \\
\hline бvveхv́ \(\dagger \eta\) v & бטүðદ́ \(\omega\) \\
\hline бטvદ́ \({ }^{\text {cou }}\) & I restrain，seize，shut \\
\hline  & бuvó \(\gamma \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \eta \gamma \varepsilon ́ \rho \theta \eta \nu\) & бuve¢cíp \(\omega\) \\
\hline \(\sigma v v \eta \chi^{\prime} \mu \alpha\) &  \\
\hline \(\sigma v v \eta \chi \theta \eta \nu\) & бטvó \({ }^{\text {c }}\) ， \\
\hline  & I rejoice with \\
\hline \(\sigma v \vee \eta ์ \theta \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & friendship，custom \\
\hline \(\sigma 0 v \eta \chi^{\prime} \lambda\) ov & бvvé \(¢ 0 \mu \alpha 1\) \\
\hline бטvך入ıкıต́tךऽ，－ov，ó & contemporary \\
\hline  & \(\sigma \nu \mu \varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) \\
\hline \(\sigma v \vee \eta ́ \rho \pi \alpha \kappa \alpha\) &  \\
\hline \(\sigma v \vee \eta ́ \rho \pi \alpha \sigma \alpha\) & бvv \(\alpha \pi \alpha \dot{\beta} \zeta \omega\) \\
\hline \(\sigma \cup v \eta \sim \alpha\) & бטvíquı \\
\hline бטvฑ́бの & бvvíquı \\
\hline \(\sigma v v \theta \dot{\alpha} \pi \tau \epsilon\) & I bury with \\
\hline \(\sigma v v \theta \lambda \alpha \dot{\alpha}\) & I crush \\
\hline \(\sigma v v \theta \lambda i \beta \omega\) & I crowd around \\
\hline \(\sigma v v \theta \rho v ์ \pi \tau \omega\) & I break in pieces \\
\hline бvvíquı & I understand \\
\hline \(\sigma v\) ví \(\tau \tau \mu\) ı & I put together \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline & I travel with & \[
\Sigma v \chi \dot{\varepsilon} \mu, \dot{\eta}
\] & Shechem（city） \\
\hline бuvodía，－\(\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & group of travelers & \(\sigma \varphi \alpha \gamma \eta\) ，－\()^{\prime}\) ，\(\dot{\eta}\) & slaughter \\
\hline бט́voı \(\delta \alpha\) & I know with & \(\sigma \varphi \alpha \chi^{\prime}\) ıov，－ov，¢ó & victim，sacrifice \\
\hline бטvoıк์́ & I live with & \(\sigma \varphi \alpha ́ \zeta \omega\) & I slaughter \\
\hline бטvoıкобо \(\mu\) ¢́㇒ & I build together & \(\sigma \varphi \alpha \lambda \lambda \lambda \omega\) & I slip，stumble \\
\hline \(\sigma \cup v o \mu ı \lambda \dot{\varepsilon} \omega\) & I talk with & \(\sigma \varphi\) о́б \(\alpha \alpha\) & very，greatly \\
\hline  & I am next to & \(\sigma \varphi о \delta \rho \tilde{\omega} \varsigma\) & very much，greatly \\
\hline бuvopác & I realize，learn about & \(\sigma \varphi \rho \alpha \gamma і \zeta \omega\) & I seal，mark \\
\hline бטvoхŋ́，－пัs，\(\dot{\eta}\) & distress，anguish &  & seal，stamp，mark \\
\hline бuvtóбббढ & I order，direct & \(\sigma \varphi \cup \delta \rho o ́ v\), －oṽ，\(\tau\) ó & ankle \\
\hline  & бטvтiөŋ \(\mu\) ı & б \(\chi\) ¢ \(\delta\) óv & nearly，almost \\
\hline \(\sigma \cup \nu \tau \varepsilon ่ \lambda \varepsilon \epsilon \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & end，close，completion & \(\sigma \chi \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七ó & form，appearance \\
\hline бטท & I complete，end，finish & охi¢ \({ }^{\text {a }}\) & I split，divide \\
\hline \(\sigma \cup \vee \tau \varepsilon ́ \mu \nu \omega\) & I shorten，limit & охí¢ \(\mu\) ，－－＜о̧，tó & split，division \\
\hline бטvтย́т \(¢ \mu \mu \alpha \downarrow\) & боขтрíß \({ }^{\text {a }}\) & oxorvíov，－ov，¢ó & rope \\
\hline бטขтๆ¢ ̇́ \(\omega\) & I preserve & \(\sigma \chi 0 \lambda \alpha{ }^{\circ}{ }^{\text {c }}\) & I have time，am empty \\
\hline боvтiөๆut & I put with，agree with & \(\sigma \chi 0 \lambda \eta\) ，－\(-\tilde{\varsigma}\) ，\(\dot{\eta}\) & lecture hall \\
\hline боvто́нюs & promptly，briefly &  & I save，rescue \\
\hline бטขт¢ย์ \(\chi \omega\) & I run together & \(\sigma \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau o \varsigma\), тó & body \\
\hline бטvтрíß \({ }^{\text {a }}\) & I shatter，smash & \(\sigma \omega \mu \mu \tau \iota \kappa\) ¢́，－ף́，－óv & bodily，physical \\
\hline бо́vтрццца，－\(\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & destruction，ruin & \(\sigma \omega \mu \alpha \tau ⿺ 𠃊 \sim ¢\) & bodily \\
\hline боขтрі́భ \(\omega\) & бטvтрíß \(\omega\) & \(\Sigma \dot{\sigma} \pi \alpha \tau \rho о \varsigma,-\)－ov，ó & Sopater \\
\hline бט́vтрочo̧，－ov & nursed with， companion，friend & \begin{tabular}{l}
\(\sigma \omega \rho \varepsilon\) v́ \(\omega\) \\
\(\Sigma \omega \sigma \theta \varepsilon ́ v \eta \varsigma,-\)－очя，ó
\end{tabular} & I pile up，fill with Sosthenes \\
\hline бטvโขүðо́vต & I meet，join & \(\Sigma \omega \sigma i \pi \alpha \tau \rho \circ \varsigma,-\) ov，ó & Sosipater \\
\hline  & Syntyche & \(\sigma \omega \tau \eta \rho,-\eta)^{\circ} \rho \varsigma, \dot{\delta}\) & savior，deliverer \\
\hline биvขтокрі́гонаı & I pretend together & \(\sigma \omega \tau \eta \rho i \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & salvation，deliverance \\
\hline  & I cooperate，join helping & б \(\omega \tau\) и́pıos，－ov бю९рогє́ \(\omega\) & \begin{tabular}{l}
saving，delivering \\
I am reasonable
\end{tabular} \\
\hline \(\sigma 0 v \omega \delta i ́ v \omega\) & I suffer with &  & I advise，teach \\
\hline бטvตцобí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & conspiracy &  & good judgment \\
\hline इupáкоибаı，－ø̃v，גi & Syracuse（city） & \(\sigma \omega \varphi \rho о ́ v \omega \varsigma\) & moderately \\
\hline Evpía，－\({ }^{\text {c }}\) ， \(\mathfrak{\eta}\) & Syria & \(\sigma \omega \varphi \rho о \sigma ט ์ v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & good judgment \\
\hline Ev́pos，－ov，ó & Syrian & \(\sigma \omega \dot{\varphi} \rho \omega \mathrm{v}\) ，－ov & self－controlled \\
\hline इupoporvíкıбб人， & Syrophoenician & T & \\
\hline \(-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & & \(\tau \alpha \beta \varepsilon ́ \rho v \alpha 1,-\check{o} v, \alpha i\) & tavern，inn \\
\hline  & Syrtis（gulf） &  & Tabitha \\
\hline \(\sigma\) бט́p \(\omega\) & I drag away，pull &  & division，order，group \\
\hline бטблара́ббю & I convulse & T \(\alpha \delta \delta \alpha\) Iov & Thaddaeus \\
\hline бv́ббпиov，－ov，tó & signal，token & \(\tau \alpha \kappa \tau\) о́s，－ף́，－óv & determined，fixed \\
\hline бט́боөนоร，－ov & co－member with & \(\tau \alpha \lambda \alpha ı \pi \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I endure sorrow \\
\hline бטбта兀ıкós，－ף́，－óv & commendatory & \(\tau \alpha \lambda \alpha ı \tau \omega \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & distress，trouble \\
\hline бvбтаvคó \(\omega\) & I crucify with & \(\tau \alpha \lambda \alpha i \pi \omega \rho \rho\) ¢，－ov & distressed，miserable \\
\hline \(\sigma \cup \sigma \tau \dot{\lambda} \lambda \lambda \omega\) & I limit，cover & \(\tau \alpha \lambda \alpha v \tau 1 \alpha\) ĩoc，－\(\alpha,-\)－ov & weighing a talent \\
\hline бטбтยváち & I groan with & то́入 \({ }^{\text {aviov，－ov，} \tau \text { ó }}\) & talent（ca． 70 lbs ．） \\
\hline бטбто๐ช์่ \(\omega\) & I correspond to & \(\tau \alpha \lambda_{1} \theta \dot{\alpha}\) & girl \\
\hline бטбтрんтıต́tๆ¢，－ov，ó & comrade & \(\tau \alpha \mu \varepsilon\) ̃ov，－ov，七ó & storeroom，inner room \\
\hline бטбтрє́¢ \(\omega\) & I come together，gather & \(\tau \dot{\alpha} \xi ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \eta \mathfrak{\eta}\) & order，position \\
\hline  & commotion & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı v o ́ ̧, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & humble，gentle \\
\hline  & I am conformed to & \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı \sim о \varphi \rho о б ט ์ ท \eta\) ， & humility \\
\hline इvхо́,\(\dot{\eta}\) & Sychar（city） & \(-\eta \varsigma, \eta\) & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\tau \alpha \pi \varepsilon ı\) о́¢ \(\rho \omega v\) ，－ov & humble & －غ́¢ & \\
\hline \(\tau \alpha \pi \varepsilon \iota\) о́ \(\omega\) & I humble & \(\tau \varepsilon ́ \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \varsigma,-\alpha\) & four \\
\hline \(\tau \alpha \pi \varepsilon i v \omega \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & humiliation & \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \varepsilon \sigma \kappa \alpha \downarrow\) ¢́к \(\alpha \tau о \varsigma\) ，－ & fourteenth \\
\hline \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I stir up，disturb & \(\eta\) & \\
\hline \(\tau \alpha ́ \rho \alpha \chi \circ \varsigma,-o v\), ó & disturbance，rebellion & \(\tau \varepsilon ́ \tau \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline T \(\alpha \rho \sigma \varepsilon v ์ ¢,-\varepsilon ́ \omega \varsigma, ~ o ́ ~\) & Tarsus person & \(\tau \varepsilon \tau \alpha ́ \rho \alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & \(\tau \alpha \rho \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) \\
\hline T \(\alpha \rho \sigma\) ós，－oṽ，ض̀ & Tarsus（city） & \(\tau \varepsilon \tau \alpha \rho \tau \alpha i o \varsigma,-\alpha,-0 \nu\) & on fourth day \\
\hline \(\tau \alpha \rho \tau \alpha \rho о ́ \omega\) & I cast into hell & \(\tau \varepsilon ์ \tau \alpha \rho \tau о \varsigma,-\eta\) ，－оv & fourth \\
\hline \(\tau \alpha ́ \sigma \sigma \omega\) & I assign，command & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \alpha \rho \chi \varepsilon ́ \omega\) & I am a tetrarch \\
\hline \(\tau \alpha \tilde{\rho} \rho \circ \varsigma,-o v\), ó & bull，ox & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \alpha ์ \rho \chi\rceil \varsigma,-o v, \dot{o}\) & tetrarch \\
\hline \(\tau \alpha \varphi \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & burial place & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \gamma \omega \vee \circ \varsigma,-\)－о & square \\
\hline \(\tau \alpha ́ \varphi \bigcirc \varsigma,-o v\), ó & grave & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \delta ı \nu\)－ov，\(\tau\) о́ & four soldier group \\
\hline \(\tau \alpha ́ \chi \alpha\) & perhaps，probably & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \kappa ı \sim \chi\) í \(101,-\alpha 1,-\alpha\) & four thousand \\
\hline \(\tau \alpha \chi \varepsilon ́ \omega \varsigma\) & quickly & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \kappa\) о́бıっ，\(-\alpha 1,-\alpha\) & four hundred \\
\hline \(\tau \alpha \chi ı\) ós，－ท́，－óv & quick，imminent & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \mu \eta v o \varsigma,-\)－о & four－month \\
\hline то́ \(\chi\) ¢，－ovs，тó & quickness，haste & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha \pi \lambda \mathrm{ov} \varsigma, \tilde{\eta},-\mathrm{ov} \nu\) & four times \\
\hline т \(\chi\) ט́c，－¢ĩ \(\alpha\) ，－v́ & quickly，swift & \(\tau \varepsilon \tau \rho \alpha ́ \pi \rho \cup \varsigma,-\)－vv & quadruped \\
\hline \(\tau \varepsilon ์\) & and，also & \(\tau \varepsilon ́ \tau v \chi \alpha\) & тvү \(\chi \alpha \cup \omega\) \\
\hline \(\tau \varepsilon \in \theta \varepsilon ı \kappa \alpha\) & \(\tau i \theta \eta \mu \iota\) & \(\tau \varepsilon \varphi \rho \circ \underline{\omega}\) & I reduce to ashes \\
\hline \(\tau \varepsilon \in \varepsilon \varepsilon 1 \mu \alpha 1\) & \(\tau i \theta \eta \mu ı\) & \(\tau \varepsilon \in \chi \vee \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & craft，skill，trade \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \theta \lambda \tau \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\theta \lambda i \beta \omega\) & \(\tau \varepsilon \chi \vee i ́ \tau \eta \zeta,-o v\), ó & craftsman \\
\hline \(\tau \varepsilon\) ¢ \(ө \cup \eta \kappa \alpha\) & \(\theta v \grave{\prime}\) & \(\tau \eta \chi^{\prime} \kappa \omega\) & I melt，dissolve \\
\hline \(\tau \varepsilon \in \theta \rho \alpha \mu \mu \alpha \downarrow\) & \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \omega\) & \(\tau \eta \lambda \alpha v \gamma \tilde{\omega} \varsigma\) & clearly，plainly \\
\hline тєı̃०ऽ，－ov¢，тó & city wall & \(\tau \eta \lambda 1 \kappa\) ข̃тоร，－\(\alpha\) ט́тๆ， & so great \\
\hline \(\tau \varepsilon \kappa \mu\) ¢́ ıov，－ov，тó & proof & －oṽนo & \\
\hline тєкขı́ov，－ov，тó & child & \(\tau \eta \rho \varepsilon ์ \omega\) & I keep，guard \\
\hline тєкขоүоขє́ \(\omega\) & I bear children &  & prison，keeping \\
\hline \(\tau \varepsilon \kappa v o \gamma o v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & bearing of children &  & Tiberias（city） \\
\hline тદ́кvov，－ov，兀ó & child & Tıß́pıos，－ov，ó & Tiberius \\
\hline \(\tau \varepsilon \kappa \nu о \tau \rho о \varphi \varepsilon ์ \omega\) & rear children & \(\tau i \nexists \eta \mu \iota\) & I put，place \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \kappa \tau \omega v,-o v o \varsigma, \dot{o}\) & carpenter，builder & \(\tau\) т́кт \(\omega\) & I give birth，bear \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon ı \circ \bigcirc,-\alpha,-0 \nu\) & complete，perfect & \(\tau i \lambda \lambda \omega\) & I pick，pluck \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon\) ¢о́ \(\tau \uparrow \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & maturity，perfection & Tıん⿱亠䒑os，－ov，ó & Timaeus \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ⿺ 𠃊 ⿻ 丷 木 犬\) & I make perfect， & \begin{tabular}{l}
\(\tau \mu \alpha ́ \omega\) \\
\(\tau \mu \dot{\prime},-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\end{tabular} & I honor，set a price on honor，price，value \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda\) cí \(\omega \bigcirc\) & completely & \(\tau i ́ \mu ı O s,-\alpha,-0 v\) & precious，valuable \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon i ́ \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & fulfillment & \(\tau \mu\) о́т \(\dagger \varsigma,-\eta \tau \circ \varsigma, \dot{\eta}\) & wealth \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \iota \omega \tau \eta ์ \varsigma,-о \tilde{v}, \dot{\text { ó }}\) & perfecter &  & Timothy \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \sigma \varphi о \rho \varepsilon ์ \omega\) & I bear fruit to maturity & Tí \(\mu \omega v\) ，－\(\omega\) vos，ò & Timon \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon \cup \tau \alpha \dot{\omega}\) & I die，come to an end & \(\tau \mu \omega \rho \varepsilon ์ \omega\) & I punish \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon v \tau \eta ์,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & death，end & \(\tau \iota \mu \omega\) ¢í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & punishment \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I end，finish & тívo & I pay，am punished \\
\hline тદ́入o̧，－ov̧，тó & end，close，conclusion & \(\tau i ́ s, ~ \tau i ́ ~\) & who？which？what？ \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \omega ́ v \eta \zeta,-o v\), ó & tax－collector & \(\tau \grave{¢}\) ，\(\tau\) ì & someone，something \\
\hline \(\tau \varepsilon \lambda \omega ́ v i o v,-o v, \tau o ́\) & tax office & \(\tau i ́ \sigma \omega\) & тív \(\omega\) \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \xi \bigcirc \mu \alpha 1\) & \(\tau\) т́кл \(\omega\) & Títıos，－ov，ó & Titius \\
\hline \(\tau \varepsilon ́ \rho \alpha \varsigma,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) о́ & portent，omen & \(\tau i ́ \tau \lambda o \varsigma,-o v\), ó & inscription，notice \\
\hline Tغ́ptıos，－ov，ó & Tertius & Títos，－ov，ò & Titus \\
\hline Тє́ \(\rho \tau v \lambda \lambda\) оऽ，－ov，ó & Tertullus & тoí & besides \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha ́ \kappa о \nu \tau \alpha\) & forty &  & therefore，then \\
\hline \(\tau \varepsilon \sigma \sigma \alpha \rho \alpha \kappa о \nu \tau \alpha \varepsilon \tau \eta\) ¢， & forty years & นoívov & therefore，so，indeed \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\tau\) тою́ \(\delta \delta \varepsilon,-\alpha ́ \delta \varepsilon,-\)－́v \(\delta \varepsilon\) тоเoṽтo̧，－－v́tๆ， & such as this such a kind，like that & \[
\begin{aligned}
& \tau \rho o \chi l \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \eta \\
& \tau \rho o \chi o ́ s, ~-о \tilde{v}, \dot{o}
\end{aligned}
\] & course，way wheel \\
\hline －oṽtov & & \(\tau \rho \cup ́ \beta \lambda ı\) ıv，－ov，七ó & bowl，dish \\
\hline топхо¢，－ov，ó & wall & триүо́ف & I pick（grapes） \\
\hline тóкоц，－ov，ó & interest（loan） & \(\tau \rho \mathbf{\gamma} \boldsymbol{\omega} \mathrm{v}\) ，－óvos，\(\dot{\eta}\) & pigeon，dove \\
\hline то \(\lambda \mu \alpha \alpha^{\prime}\) & I dare，presume & \(\tau \rho v \mu \alpha \lambda 1 \alpha,-\tilde{\alpha} \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & needle \\
\hline тодип¢о́тєроь & more boldly & три́лๆ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，тó & eye of a needle，hole \\
\hline тод \(\mu \eta \tau\) ¢́s，－oṽ，ó & bold，daring & Tpúpaiva，－ท¢，¢ ¢ & Tryphaena \\
\hline тоно́¢，－ท́，－óv & sharp，cutting & \(\tau \rho \cup \varphi \alpha ́ \omega\) & I revel，carouse \\
\hline тógov，－ov，тó & bow（and arrow） & три甲ŋ́，－п̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & reveling，indulgence \\
\hline тоđа́ל̧ıv，－ov，七ó & topaz（stone） & Три¢卬̃б \(\alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & Tryphosa \\
\hline то́ло¢，－ov，¢́ & place，region &  & Troas \\
\hline тобои̃то¢，－\({ }^{\text {cótๆ，}}\) & so much，so many & \(\tau \rho \omega ் \gamma \omega\) & I eat，nibble，munch \\
\hline －oṽtov & & тงүүо́vต & I meet，gain \\
\hline то́тє & then & тонлаví̧ \(\omega\) & I torment，torture \\
\hline ỏvavtíov & rather & толькต̃¢ & typologically， \\
\hline то⿱̋vo \(\alpha\) & the name & & example \\
\hline  & he－goat & тט́tos，－ov，ó & mark，scar，copy \\
\hline \(\tau \rho \alpha ́ \pi \varepsilon \zeta \alpha,-\eta \varsigma\) ，\(\dagger\) & table & тט́лтю & I strike，beat \\
\hline тралєЦítทऽ，－ov，ó & money－changer & Túparvos，－ov，ó & Tyrannus \\
\hline \(\tau \rho \alpha \chi_{\mu} \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) ¢́ & wound & Túplos，－ov，ó & Tyrian \\
\hline \(\tau \rho \alpha v \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I wound & Túpos，－ov，\(\dagger\) ¢ & Tyre（city） \\
\hline \(\tau \rho \alpha \chi \eta \lambda i \zeta \omega\) & I am open，reveal & тор \(\lambda\) ós，－ף́，－óv & blind \\
\hline тра́хŋ入os，－ov，ó & neck，throat &  & I blind \\
\hline \(\tau \rho \alpha \chi\) ט́s，－غĩ,\(~-v ́\) & rough & то¢о́¢ & I delude，become \\
\hline Трахळvĩıs，－iठo¢，\(\dot{\eta}\) & Trachonitis & & foolish \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon і ̃ \varsigma, \tau \rho i ́ \alpha\) & three & \(\tau\) т́¢ \(\omega\) & I smoke，smolder \\
\hline  & Three Taverns & торФviкós，－ท́，－óv & of hurricane force \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ์ \mu \omega\) & I tremble，fear & Tvðıко́s，－oṽ，ó & Tychius \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ́ \varphi \varphi \omega\) & I feed，nourish & Y & \\
\hline \(\tau \rho \varepsilon ์ \chi \omega\) & I run & v̇＜кiv \(\theta\) ıos，\(-\eta\) ，－ov & dark blue \\
\hline  & eye of needle，hole & vókıv oş，\(^{\text {－ov，ó }}\) & hyacinth（flower） \\
\hline трıо́коขта & thirty & vónııos，\(-\eta\) ，－ov & glass，transparent \\
\hline трıко́бıоı，－\(\alpha 1,-\alpha\) & three hundred & v̌ \(\alpha \lambda \mathrm{os}-\mathrm{ov},, \mathfrak{\eta}\) & glass，crystal \\
\hline \(\tau\) тíßoдos，－ov，ó & thistle，thorn & v́ßрí¢ & I scoff at，insult \\
\hline  & path & űßpı¢，－غ ¢ ¢，\(\dot{\eta}\) & arrogance，insult \\
\hline  & three years &  & violent person \\
\hline \(\tau \rho i \zeta \omega\) & I gnash teeth，grind & ט̀үıরivo & I am healthy \\
\hline \(\tau \rho \dot{\mu} \eta\) ขо¢，－ov & three－month & ט̛үᅱั¢，－દ́s & healthy \\
\hline \(\tau \rho i ́ s\) & three times & ט̛ү¢ós，－ó，－óv & wet，moist \\
\hline  & third story（building） & v̇ठ \(i^{\prime} \alpha,-\alpha \varsigma, \eta \dot{\eta}\) & water jar，pitcher \\
\hline \(\tau \rho 1 \sigma \chi\) ì \(101,-\alpha 1,-\alpha\) & three thousand & ข่¢ролотย́ف & I drink water \\
\hline \(\tau\) ¢і́то¢，－\(\eta\) ，－ov & third & v̇ठ \(\omega \pi\) ıкó¢，－\(\dagger\) ，－óv & suffering from dropsy \\
\hline тр́́хıо¢，－\(\downarrow\) ，－оv & hairy & ข̋ \(\delta \omega \rho,-\alpha \tau о \varsigma, \tau\) т́ & water \\
\hline тро́ \(\mu\) о，－оv，о́ & trembling，quivering & ט̇\＆tós，－oṽ，ó & rain \\
\hline  & turning，return & viotzбía，－\(\alpha \varsigma, \eta\) & adoption \\
\hline тро́лоऽ，－ov，ó & manner，way of life & viós，－oṽ，ó & son \\
\hline троточорє́ш & I put up with & v̋＾ך，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & wood，material \\
\hline  & food & ＇Yبévaıos，－ov，ó & Hymenaeus \\
\hline Тро́¢цоц，－ov，ó & Trophimus & ט่¢દ́тє¢о¢，－\(\alpha\) ，－ov & your \\
\hline тоочós，－оṽ，¢ & nurse & \(\dot{\nu} \mu \nu \varepsilon ์ \omega\) & I sing a hymn \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline v̋ \(\mu \vee\) о̧，－ov，ó & hymn，song of praise & ט่ \(\pi \varepsilon \tau \alpha \dot{\gamma} \eta \geqslant\) & ט่ T ¢ \(\tau \dot{\alpha} \sigma \sigma \omega\) \\
\hline ט̀ \(\pi \dot{\alpha} \gamma \omega\) & I go away，depart & ข̇ \(\pi \varepsilon\) ¢́ \(\alpha \xi \alpha\) & ט̇ло七о́ \(\sigma \sigma \omega\) \\
\hline \(\dot{v} \pi \alpha \kappa о \eta\) ，－\()_{\varsigma}, \dot{\eta}\) & obedience & \(\dot{v} \pi \varepsilon \dot{\varepsilon} \chi \omega\) & I am punished \\
\hline ข่ \(\boldsymbol{\alpha}\) кои์ \(\omega\) & I obey，hear & ข่ \(\pi \varepsilon \chi \omega \dot{\rho} \eta \sigma \alpha\) &  \\
\hline v̌ \(\pi \alpha v \delta \rho 0 \varsigma\) ，－ov & married & ט̇лท́кооऽ，－ov & obedient \\
\hline ט̀ \(\tau \alpha \nu \tau \alpha \dot{1}\) & I meet，oppose &  & ט̇ \(\tau о \varphi \varepsilon ์ \rho \omega\) \\
\hline ט̇ло́v \(\dagger \eta \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & drawing near &  & I minister，serve \\
\hline v̋ \(\pi \alpha \rho \xi 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & possession，property & ט่ \(\pi \eta \rho \varepsilon ์ \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\) & servant，helper \\
\hline v̇л \(\alpha \rho \chi \omega\) & I am，exist & บ̋ VvO ，－ov，ó & sleep \\
\hline ט่ \(\pi \varepsilon \delta \varepsilon ́ \delta \varepsilon \gamma \mu \mu \downarrow\) & v̇лобغ́ \(\chi \circ \mu \alpha \downarrow\) & ט̇лó & by（Gen．） \\
\hline  & ט̇лобсі́кขטนı & ט̇лó & under（Acc．） \\
\hline ט̇ \(\pi \varepsilon \delta \varepsilon \xi \xi \dot{\alpha} \mu \eta \nu\) & ט̇лобغ́ \(\chi о \mu \alpha \downarrow\) & ט̇ \(\pi о \beta \alpha{ }^{\prime} \lambda \lambda \omega\) & I instigate，bribe \\
\hline v̇л \(\varepsilon\) ¢ \(¢ \sim \alpha\) & ט่ \(\pi \mathrm{o} \delta \varepsilon \chi^{\prime} \omega\) & v̇лоүр \(\mu_{\mu}\) о́¢，－oṽ，ó & model，example \\
\hline v̇лદ́ \(\delta \rho \alpha \mu\) v & v̇ло \(\tau \rho \varepsilon ́ \chi \omega\) & ט̇лó \(\delta \varepsilon \downarrow \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma, \tau\) о́ & model，example， \\
\hline ט่лє́Өๆка & v̇лотíӨŋนı & & pattern \\
\hline ט่лєі́к \(\omega\) & I submit，obey，yield & ט̇лобсі́кขข & I show，explain \\
\hline v̇лevavtíos，－\(\alpha\) ，－ov & hostile，contrary & ט̇лоб＜í＇\(\omega\) & ט̇лобعíкvขนı \\
\hline ט̇л & ט̇лод \(\alpha \mu \beta \alpha ́ v \omega\) &  & I welcome，receive \\
\hline v̇л \(\varepsilon\) ¢ \(\dagger \eta \sigma \alpha\) &  & v̇лобغ́ \(\omega\) & I tie on shoes \\
\hline  &  & ט̇лóঠף \(\mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & sandal \\
\hline ט่лє́ \(\rho\) & in behalf of（Gen．） & ט̀ло́бıкоऽ，－оv & accountable，liable \\
\hline v่лє́ \(\rho\) & above（Acc．） &  & pack animal \\
\hline v̇лє \({ }^{\text {cíp }} \omega\) & I exalt，rise up & v̇兀o弓¢́vvv & I brace a ship \\
\hline  & past one＇s prime & ט̀локо́тढ & under，below \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \rho \alpha ́ v \omega\) & above & v̇локрі́voцаı & I pretend \\
\hline  & I grow greatly &  & pretense，hypocrisy \\
\hline v̇л & I sin against，transgress & v̇локрıй¢，－oṽ，ó & hypocrite，pretender \\
\hline \begin{tabular}{l}
ن́ \(\pi \varepsilon \rho \beta \alpha \lambda \lambda o ́ v \tau \omega \varsigma\) \\

\end{tabular} & exceedingly，extremely & ข̇ло入 \(\alpha \mu \beta \alpha ́ \nu \omega\) & I take up，support， \\
\hline v \(\pi \varepsilon \rho \beta \alpha \lambda \lambda \omega\) & I surpass，outdo & & reply \\
\hline vлє \(\beta\) ол \(\eta,-\eta \varsigma, \eta\) & excess & vлолєı \(\mu \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，七о &  \\
\hline ข̇ \(\tau \varepsilon \rho \varepsilon ́ \kappa \varepsilon เ v \alpha\) & beyond & ט̇лодท́vıov，－ov，тó & wine vat \\
\hline ט่лєрєклєрı \(\sigma \sigma\) о̃ & extreme，more & \(\dot{v} \pi \bigcirc \lambda \iota \mu \pi \alpha ́ v \omega\) & I leave behind \\
\hline ข̇лєрєктєív & I overextend & ט่ \(\pi\) о \(\mu \varepsilon ́ v \omega\) & I remain，endure \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \rho \varepsilon \kappa \chi\) ט́vv & I pour out，overflow & ข่ \(\pi о \mu \not \mu v ท ์ \sigma \kappa \omega\) & I remind，remember \\
\hline v̇л & I intercede，plead & v̇ло́ \(\mu \nu \eta \sigma \iota\) ，\(-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & reminder \\
\hline v̇л & I surpass，control &  & ข̇ло \(\mu \not \mu v ท ี ่ \sigma \kappa \omega\) \\
\hline \(\dot{v} \pi \varepsilon \rho \eta \varphi \alpha \nu i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & arrogance，pride &  & endurance，patience \\
\hline v̇лєрท́¢ \({ }^{\text {¢ }}\) & arrogant，proud & ข̇̇ovoź \(\omega\) & I suspect，suppose \\
\hline ט̇л \(\varepsilon \rho \lambda\) íav & exceedingly，extremely & ט̇лóvol \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & suspicion \\
\hline v̇л & I have victory & ט่ \(\pi \mathrm{o} \pi \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I sail under \\
\hline ט̇лє́роүкоऽ，－ov & boastful，puffed up &  & I blow gently \\
\hline ט̇лє & I disregard，despise &  & footstool \\
\hline ט̇лє \({ }^{\text {¢ }}\) & superiority， prominence & ט் \(\pi\) ó \(\tau \alpha \sigma ı \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) ن் \(\pi о \sigma \tau \varepsilon ́ \lambda \lambda \omega\) & substance，essence I avoid，withdraw \\
\hline ט̇ \(\pi \varepsilon \rho \pi \varepsilon \rho 1 \sigma \sigma \varepsilon v ์ \omega\) & I overflow &  & timidity，shrinking \\
\hline ข่ \(\pi \varepsilon \rho \pi \varepsilon \rho ⿺ 𠃊 \sigma \omega ̃ \varsigma ~\) & beyond，extremely & v่ \(\pi \bigcirc \sigma \tau \rho \varepsilon ์ \varphi \omega\) & I return，turn back \\
\hline ט̇ \(\pi \varepsilon \rho \pi \lambda \varepsilon о \vee \alpha ́ \zeta \omega\) & I overflow & ט่ \(\pi\) обт \(\omega\) ขvv́ \(\omega\) & I spread out \\
\hline ט่ \(\pi \varepsilon \rho \cup \psi о ́ \omega\) & I raise myself & \(\dot{v} \pi 0 \tau \alpha \gamma \eta\) ，－ŋ̃ऽ，\(\dot{\eta}\) & obedience，subjection \\
\hline v่ \(\pi \varepsilon \rho \varphi \rho 0 \vee \varepsilon ์ \omega\) & I am arrogant & ข่ \(\pi\) от \(\alpha \sigma \sigma \omega\) & I subject，subordinate \\
\hline ט่лє¢¢̃ov，－ov，\(\tau\) ¢́ & upper story & ט่ \(\tau\) оєє́т \(\alpha \gamma \mu \alpha \downarrow\) & v̇̇ото́б \(\sigma \omega\) \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\dot{v} \pi о \tau i \theta \eta \mu \iota\) & I lay down，risk life \\
\hline  & I sail under \\
\hline ט̀ \(\tau\) отv́ \(\pi \omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & example，prototype \\
\hline ข่ \(\pi\) о¢є́ \(\rho \omega\) & I endure，submit to \\
\hline ข̇лох\(¢ \rho \varepsilon ์ \omega\) & I withdraw，retreat \\
\hline \(\dot{\sim} \pi \omega \pi \dot{\alpha} \zeta{ }^{\text {d }}\) & I maltreat，slander \\
\hline ṽ¢，vós，ท่ & female pig \\
\hline ט̇ббó¢，－oṽ，ò & javelin，spear \\
\hline v̋ \(\sigma \sigma \omega \pi\) ०ऽ，－ov，\(\dot{\mathrm{o}}, \dot{\eta}\) & hyssop \\
\hline ט̀ \(\sigma \tau \varepsilon \rho \varepsilon ์ \omega\) & I am in need，lack \\
\hline  & need，lack \\
\hline ט́б兀є́ \(\chi^{\prime} \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & need，poverty \\
\hline v̋б & last，later，finally \\
\hline  & woven \\
\hline ט̀чך \({ }^{\text {ós，}}\)－ท́，－óv & tall，exalted，proud \\
\hline ธ์чך入о¢¢оขธ́㇒ & I am proud，haughty \\
\hline ช̛\％ıбтоऽ，－ף，－ov & highest，most exalted \\
\hline  & height，high place \\
\hline v̇\％ó \(\omega\) & I lift up，exalt \\
\hline \begin{tabular}{l}
v̋ \(\psi \omega \mu \alpha,-\alpha \tau \circ \varsigma\) ，\(\tau\) ó \\
\(\boldsymbol{\Phi}\)
\end{tabular} & height，exaltation \\
\hline ¢а́үоцаı & غ̇ \(\sigma \theta i ́ \omega\) \\
\hline ¢о́үos，－ov，ó & glutton \\
\hline ¢aı入óvŋs，－ov，ó & cloak \\
\hline paíve & I shine，appear，reveal \\
\hline Фа́入 \(\varepsilon^{\prime}\) ，ó & Peleg \\
\hline  & visible，clear，plain \\
\hline 甲 \(\alpha v \varepsilon \rho \circ ์ \omega\) & I reveal，show \\
\hline  & openly，publicly \\
\hline  & announcement \\
\hline ¢ \(\alpha \vee\) ós，－oṽ，\(\dot{\text { o }}\) & lantern \\
\hline Фаvovท́ \(\lambda\) ，ó & Phanuel \\
\hline ¢ \(\alpha v \tau \alpha ́ \zeta \omega\) & I appear，make visible \\
\hline ¢ \(\alpha v \tau \alpha \sigma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & pageantry，pomp \\
\hline  & ghost \\
\hline \(\varphi \alpha ́ \rho \alpha \gamma \xi,-\alpha \gamma \gamma \bigcirc \varsigma, \dot{\eta}\) & ravine \\
\hline Фараю́，ó & Pharaoh \\
\hline Фа́рєऽ，ó & Perez \\
\hline Фарıбגĩo̧，－ov，ó & Pharisee \\
\hline \(\varphi \alpha \rho \mu \alpha \kappa \varepsilon\) í \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & sorcery，magic \\
\hline ча́риккоv，－оv，то́ & poison，medicine \\
\hline ¢а́риакоऽ，－оv，ó & magician，sorcerer \\
\hline ¢а́бıऽ，－દف૬，†̀ & report，announcement \\
\hline ¢а́бкढ & I say，claim \\
\hline \(\varphi \alpha ́ \tau v \eta,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\) & stall，stable，manger \\
\hline  & bad，evil \\
\hline Фદ́үүо¢，－ovs，兀ó & light，radiance \\
\hline рєíסou入ı & I spare，avoid \\
\hline ¢єíбо \(\mu\) ィı & рعídou入ı \\
\hline \(\varphi \varepsilon ́ \rho \omega\) & I carry，endure \\
\hline \(\varphi \varepsilon v ์ \gamma \omega\) & I flee，escape \\
\hline
\end{tabular}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline  & \(\varphi \varepsilon v ́ \gamma \omega\) \\
\hline \(\Phi \tilde{\eta} \lambda_{1} \xi,-1 \kappa \circ \bigcirc, \dot{o}\) & Felix \\
\hline  & report，news \\
\hline \(\varphi \eta \mu \mathrm{i}\) & I tell，say \\
\hline \(\Phi \tilde{\eta} \sigma \tau \bigcirc \varsigma,-\) ov，ó & Festus \\
\hline \(\varphi \theta \alpha \dot{v} \omega\) & I come before，arrive \\
\hline \(\varphi \theta \alpha \rho \tau\) ós，－ף́，－óv & perishable，mortal \\
\hline \(\varphi \theta \dot{\gamma} \gamma \gamma\) о \(\chi_{1}\) & I speak，proclaim \\
\hline \(\varphi \theta \varepsilon i ́ \rho \omega\) & I destroy，ruin \\
\hline \(\varphi \theta ı\) vo \(\tau \omega \rho ı\) vós，－ท́，－óv & late autumn \\
\hline \(\varphi \theta\) о́ \(\gamma \gamma\) о丂，－ov，ó & sound，voice \\
\hline \(\varphi \theta\) оvé \(\omega\) & I envy，am jealous \\
\hline \(\varphi\) Өóvos，－ov，ó & jealousy，envy \\
\hline \(\varphi \theta о \rho \alpha ́,-\tilde{\alpha} \varsigma, \dot{\eta}\) & ruin，destruction \\
\hline  & bowl \\
\hline ¢ı \(\lambda \dot{\alpha} \gamma \alpha \theta\) оऽ，－ov & loving what is good \\
\hline Фı \(\lambda \alpha \delta \varepsilon ́ \lambda \varphi \varphi \varepsilon ı \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Philadelphia（city） \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \alpha \delta \varepsilon \lambda \varphi\) ¢í \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & brotherly love \\
\hline \(\varphi\rangle \alpha \dot{\alpha} \delta \varepsilon \lambda \varphi \circ \varsigma,-o v\) & loving one＇s brother \\
\hline \(\varphi ı \lambda \alpha v \theta \rho \omega \pi i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & friendliness，people love \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \alpha v \theta \rho \omega ́ \pi \omega \varsigma\) & friendly，benevolently \\
\hline ¢ı \(\lambda \alpha \rho \gamma \cup \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & love of money，greed \\
\hline ¢ı \(\lambda \alpha \dot{\alpha} \rho \gamma \cup \rho o s, ~-o v ~\) & \(\underset{\text { avaricious }}{\text { loving }}\) money， \\
\hline ¢í入 \({ }^{\text {cotos，－ov }}\) & selfish \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda \varepsilon ́ \omega\) & I love，like，kiss \\
\hline  & loving pleasure \\
\hline  & a kiss \\
\hline Фı \(\lambda \eta \dot{\mu} \mu \omega v\) ，－ovos，ó & Philemon \\
\hline Фí入ŋтоऽ，－ov，ó & Philetus \\
\hline ¢ı \(\lambda i \bar{\alpha},-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & friendship，love \\
\hline  & Philippian \\
\hline Фí \(\lambda \pi \pi \pi 0 \imath\) ，－\(\omega v\) ，oi & Philippi（city） \\
\hline  & Philip \\
\hline ¢ı \(\lambda\) ó \(\theta \varepsilon \circ\) ¢，－ov & loving God，devout \\
\hline Фı \(\lambda\) ó \(\lambda\) оүоऽ，－ov，ó & Philologus \\
\hline ¢ı \(\lambda\) орсıкí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & dispute，strife， contention \\
\hline ¢ı入óveıко丂，－ov & quarrelsome \\
\hline \(\varphi \backslash \lambda о \xi \varepsilon v i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & hospitality \\
\hline  & hospitable \\
\hline \(\varphi 1 \lambda о \pi \rho \omega \tau \varepsilon v ์ \omega\) & I love to be first \\
\hline ¢ílos，－\(\uparrow\) ，－ov & beloved，dear，friend \\
\hline ¢ı \(\lambda\) обо¢і́ \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & philosophy \\
\hline ¢ı \(\lambda\) о́бочоऽ，－Ov，ó & philosopher \\
\hline ¢ı入óбто \(\chi^{\prime}\) оऽ，－оv & affectionate \\
\hline  & loving one＇s children \\
\hline  & I aspire to \\
\hline pı之ороо́vos & friendly，hospitably \\
\hline \(\varphi \mu\) о́ \(\omega\) & I muzzle，silence \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|}
\hline \(\Phi \lambda \varepsilon ́ \gamma \omega v,-0 \vee \tau \bigcirc \bigcirc, \dot{o}^{\circ}\) & Phlegon \\
\hline \(\varphi \lambda о \gamma i \zeta \omega\) & I ignite，set on fire \\
\hline \(\varphi \lambda o ́ \xi, \varphi \lambda \sigma \gamma\) о́s，\(\dot{\eta}\) & flame \\
\hline ¢ \(\lambda\) ט \(\alpha \rho \varepsilon ́ \omega\) & I talk nonsense \\
\hline ¢ \(\lambda\) ט́ \(\alpha \rho \circ\) ¢，－ov & gossipy，foolish \\
\hline  & fearful \\
\hline роßв́㇒ & I fear，reverence \\
\hline  & horror，fearful thing \\
\hline ¢о́ßos，－ov，ó & fear，reverence，fright \\
\hline  & Phoebe \\
\hline Фoıvíкŋ，－ףऽ，\(\dagger\) & Phoenicia \\
\hline ¢оі̃vı，－1ко̧，ó & palm－tree，date palm \\
\hline Фоĩvı，－ıкоऽ，ó & Phoenix（city） \\
\hline ¢оvદú¢，－દ́ \(\omega \varsigma\), ó & murderer \\
\hline ¢ovev́a & I murder，kill \\
\hline ¢óvos，－ov，ó & murder，killing \\
\hline ¢орв́ш & I wear，bear \\
\hline ¢о́ 0 о̧，－ov，ó & tribute，tax \\
\hline фортіً¢ & I cause to carry \\
\hline ¢ортíov，－ov，тó & burden，load \\
\hline Фортоиขа̃тоऽ，－ov，ó & Fortunatus \\
\hline  & whip \\
\hline  & I flog，whip，scourge \\
\hline ¢раүно́ऽ，－оṽ，ó & fence，wall \\
\hline чро́ک¢ & I explain \\
\hline 甲ро́бб \(\omega\) & I shut，stop，close \\
\hline \(\varphi \rho \varepsilon ́ \alpha \rho,-\alpha \tau о \varsigma\) ，\(\tau\) о́ & a well，pit \\
\hline \(\varphi \rho \varepsilon v \alpha \pi \alpha \tau \alpha ́ \omega\) & I deceive \\
\hline ¢реvало́тךऽ，－ov，ó & deceiver \\
\hline  & thinking \\
\hline 甲рі́бб \(\omega\) & I shudder，frighten \\
\hline 甲 \(¢\) оvé \(\omega\) & I think，judge，ponder \\
\hline ¢оо́vๆ \(\mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & mind－set \\
\hline \(\varphi \rho o ́ v \eta \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & way of thinking \\
\hline ¢ро́vı \(\mu\) оऽ，－ov & wise，thoughtful \\
\hline чроvíน \(\omega\) ¢ & wisely \\
\hline ¢рогтíbo & I think about \\
\hline 甲роирє́ \(\omega\) & I guard，confine \\
\hline  & I rave，am haughty \\
\hline ¢ри́үаvov，－ov，тó & bush，shrub \\
\hline Фрvүí \(,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & Phrygia \\
\hline Фúүદ \({ }_{\text {os，}}\)－ov，ó & Phygelus \\
\hline ¢טүŋ́，－п̃ऽ，¢ & flight \\
\hline  & prison，guard，watch \\
\hline 甲טлакіً \(\omega\) & I imprison \\
\hline  & phylactery，amulet \\
\hline ¢v́ \(\lambda \alpha \xi,-\alpha \kappa \bigcirc \varsigma\), ó & a guard \\
\hline  & ¢ \(\lambda^{\prime} \alpha \sigma \sigma \omega\) \\
\hline  & I guard，keep \\
\hline ¢ט \(\chi^{\prime},-\check{\square} \varsigma, \dot{\eta}\) & tribe，nation \\
\hline ¢v́入入入ov，－ov，тó & leaf \\
\hline
\end{tabular}

фv́ \(\alpha \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，七ó
甲vбıкós，－ŋ́，－óv
甲ขбикฮ̃я
甲voเó \(\omega\)
甲v́бıऽ，－\(\varepsilon \omega \varsigma, ~ \grave{~}\)
甲vбí \(\omega \sigma \iota \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\)
甲vєєí \(\alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\)
甲vєєv́㇒
甲v́ш
\(\varphi \omega \lambda \varepsilon o ́ s,-o v ̃, \dot{o}\)
\(\varphi \omega v \varepsilon ́ \omega\)
\(\varphi \omega v \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\varphi \tilde{\varsigma} \varsigma, \varphi \omega \tau\) о́ \(\varsigma\) ，тó
\(\varphi \omega \sigma \tau \eta ́ \rho,-\tilde{\eta} \rho \circ \varsigma, \dot{\text { ó }}\)
\(\varphi \omega \sigma \varphi\) о́ ооя，－оv，ó
\(\varphi \omega \tau \varepsilon ı v o ́ s, ~-\eta ́, ~-o ́ v\)
\(\varphi \omega \tau i ́ \zeta \omega\)
\(\varphi \omega \tau ı \sigma \mu\) ós，－oṽ，ó
X
\(\chi \alpha i ́ \rho \omega\)
\(\chi \alpha ́ \lambda \alpha \zeta \alpha,-\eta \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\chi \alpha \lambda \alpha ́ \omega\)
X \(\alpha \lambda \delta \alpha i ̃ o \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\chi \alpha \lambda \varepsilon \pi\) ós，－ŋ́，－óv
\(\chi \alpha \lambda \iota \nu \alpha \omega \gamma \dot{\varepsilon} \omega\)
\(\chi \alpha \lambda ı\) о́s，－oṽ，\(\dot{o}\)
\(\chi \alpha \lambda \kappa \varepsilon v ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \omega \varsigma\), ó
\(\chi \alpha \lambda \kappa \eta \delta \omega ́ v\), －óvos，ó
\(\chi \alpha \lambda \kappa\) ќov，－ov，тó
\(\chi \alpha \lambda \kappa о \lambda i ́ \beta \alpha \nu o v,-o v, \tau o ́\)
\(\chi \alpha \lambda \kappa o ́ s\), －оṽ，ò
\(\chi \alpha \lambda \kappa о \tilde{v} \varsigma,-\tilde{\eta}, o \tilde{v} v\)
\(\chi \alpha \mu \alpha i ́\)
X \(\alpha v \alpha ́ \alpha v, \dot{\eta}\)
X \(\alpha v \alpha v \alpha i ̃ o \varsigma,-\alpha,-o v\)
\(\chi \alpha \rho \dot{\alpha},-\alpha,{ }_{\alpha}, \dot{\eta}\)
\(\chi \alpha ́ \rho \alpha \gamma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\chi \alpha \rho \alpha \kappa \tau \eta ́ \rho,-\eta ̃ \rho о \varsigma, \dot{o}\)
\(\chi \alpha ́ \rho \alpha \xi,-\alpha \kappa о \varsigma\), ó
\(\chi \alpha \rho і ً\) о \(\mu \alpha \imath\)
\(\chi \alpha ́ \rho ı\)
\(\chi \alpha ́ \rho ı \varsigma,-\imath \tau о \varsigma, \dot{\eta}\)
\(\chi \alpha ́ \rho ı \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\chi \alpha \rho ı\) о́ \(\omega\)
Xa \(\rho \rho \alpha ́ v, ~ \grave{~}\)
\(\chi \alpha ́ \rho \tau \eta \varsigma,-o v, \dot{o}\)
\(\chi \alpha ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma, \tau o ́\)
\(\chi \varepsilon \grave{\lambda}\) о̧，－оט૬，七ó
\(\chi \varepsilon \iota \mu \dot{\alpha} \zeta \omega\)
\(\chi \varepsilon \mu \alpha ́ \rho \rho o v s, ~-o v, ~ o ́ ~\)
lump，batch natural naturally，by nature
I am proud，conceited nature pride，conceit
a plant
I plant
I grow
den，hole
I call，cry out
voice，noise
light
star，splendor
morning star
bright，shining
I shine，illuminate
illumination

I rejoice，delight
hail
I let down
Chaldaean
hard，difficult
I bridle，hold in check
bit，bridle
metalworker，smith
agate（stone）
bronze vessel，kettle
fine brass
copper，brass，bronze
made of copper，brass
on the ground
Canaan
Canaanite
joy，gladness
mark，image，stamp
representation， impression
barricade，stake
I forgive，give freely
because of
grace，favor
gift
I show favor，bless
Haran（city）
sheet of papyrus paper
chasm
lip，shore
I have bad weather
winter stream

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline \(\chi \varepsilon \mu \mu \dot{\nu}\) ，－ֹ̃vos，ó & rainy，winter &  & Christ，Messiah \\
\hline  & hand & \(\chi \rho i ́ \omega\) & I anoint，assign \\
\hline \(\chi \varepsilon \uparrow \rho \gamma \omega \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I lead by hand & \(\chi \rho о\) víc & I linger，delay \\
\hline \(\chi \varepsilon 1 \rho \alpha \gamma \omega \gamma\) о́s，－оṽ，\(\dot{\text { ó }}\) & one who leads by hand & \(\chi \rho\) о́vos，－ov，ó & time，long time \\
\hline \(\chi \varepsilon 1 \rho о ́ \gamma \rho \alpha \varphi о\) ，－оv，то́ & handwritten document & \(\chi \rho о\) отрı \(\beta\) ќ \(\omega\) & I spend time \\
\hline \(\chi \varepsilon 1 \rho о \pi о і ́ \eta \tau о \varsigma,-\)－v & handmade & \(\chi \rho\) vбíov，－ov，тó & gold \\
\hline  & I choose，appoint &  & with a gold ring \\
\hline \(\chi \varepsilon i ́ \rho \omega v\) ，－ov & very bad，worse & \(\chi \rho v \sigma o ́ \lambda ı \theta\) os，－ov，ó & chrysolite \\
\hline Xєрои́ \(\beta\) ，то́ & Cherub angel & \(\chi \rho v \sigma o ́ \pi \rho \alpha \sigma о \varsigma,-o v\), ó & chyrsoprase（quartz） \\
\hline \(\chi \dot{\eta} \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & widow &  & gold \\
\hline \(\chi 1 \lambda i ́ \alpha \rho \chi \circ \varsigma,-o v, \dot{\text { o }}\) & commander of 1000 & \(\chi \rho v \sigma о\) ṽs，－ףָ，－oṽv & golden \\
\hline  & thousand & \(\chi \rho\) обо́ \(\omega\) & I make golden \\
\hline \(\chi\) ¢́ \(\lambda 101,-\alpha 1,-\alpha\) & thousand & \(\chi \rho \omega ́ \varsigma, \chi \rho \omega \tau\) о́s，ó & skin \\
\hline Xíos，－ov，\(\dagger\) & Chios & \(\chi \omega \lambda\) ós，－ף́，－óv & lame，crippled \\
\hline \(\chi\) বı＇¢́v，－ֹ̃vos，ò & tunic，shirt & \(\chi \omega \rho \rho \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & region，district \\
\hline \(\chi 1 \omega ́ v\) ，－óvos，\(\dagger\) & snow & \(\chi \omega \rho \varepsilon ́ \omega\) & I go out，reach \\
\hline \(\chi \lambda \alpha \mu v ์ \varsigma,-v ́ \delta o \varsigma, \dot{\eta}\) & cloak & \(\chi \omega \rho i \zeta \omega\) & I divide，separate， \\
\hline \(\chi \lambda \varepsilon v \alpha \dot{\zeta} \omega\) & I mock，scoff & & divorce \\
\hline \(\chi \lambda\) ı \(\alpha \rho o ́ \varsigma, ~-\alpha ́ \alpha, ~-o ́ v ~\) & lukewarm & \(\chi \omega\) ¢íov，－ov，\(\tau\) ó & field \\
\hline х \(\lambda\) о́ๆ，－ףऽ，\(\dot{\eta}\) & Chloe & \(\chi \omega\) рís & without，separately \\
\hline \(\chi \lambda \omega \rho\) ós，－\(\alpha\) ，－óv & green，fresh & \(\chi \omega \rho\) í \(\omega\) & \(\chi \omega \rho \dot{\zeta} \omega\) \\
\hline \(\chi 0 і ̈ к о ́ \varsigma, ~-\eta ́, ~-o ́ v ~\) & earthy，made of dust & \(\chi \tilde{\omega} \rho \circ \varsigma,-o v\), ó & northwest \\
\hline \(\chi\) оı̃vı \(\xi\) ，－ıкоऽ， \(\mathfrak{\eta}\) & quart & \(\Psi\) & \\
\hline  & pig，swine & \(\psi \alpha ́ \lambda \lambda \omega\) & I sing praises \\
\hline \(\chi 0 \lambda \alpha ́ \omega\) & I am angry & \(\psi \alpha \lambda \mu o ́ s, ~-o v ̃, ~ \dot{o}\) & psalm，song of praise \\
\hline \(\chi \bigcirc \lambda \eta ́,-\tilde{\eta} \varsigma, \dot{\eta}\) & gall，bile & \(\psi \varepsilon v \delta \alpha ́ \delta \varepsilon \lambda \lambda \varphi \bigcirc \varsigma,-o v\), ó & false brother \\
\hline Хора̧ı́v，\(\dot{\eta}\) & Chorazin（city） & \(\psi \varepsilon v \delta \alpha \pi\) о́б \(\tau\) о \({ }^{\text {os，}}\) ，－ov，ó & false apostle \\
\hline \(\chi 口 \rho \eta \gamma \varepsilon ์ \omega\) & I provide，supply & \(\psi \varepsilon \cup \delta \eta ́ \varsigma,-\varepsilon ́ \varsigma\) & false，lying \\
\hline \(\chi\) ооо́¢，－оṽ，ó & dancing & \(\psi \varepsilon v \delta 0 \delta 1 \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda\) оऽ， & false teacher \\
\hline \(\chi 口 \rho \tau \alpha ́ \zeta \omega\) & I feed，satisfy，fill & －ov，ó & \\
\hline \(\chi\) о́ \(\rho \tau \alpha \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau о\) ， ，о́ & food &  & lying \\
\hline \(\chi\) ¢о́ \(\tau\) тоs，－ov，ó & grass & \(\psi \varepsilon v ́ \delta o \mu \alpha ı\) & I lie，deceive \\
\hline Xov̧ãs，－\(\chi_{\text {，}}^{\text {ó }}\) & Chuza & \(\psi \varepsilon v \delta о \mu \alpha \rho \tau \cup \rho \varepsilon ́ \omega\) & I give false testimony \\
\hline \(\chi 0\) и̧̃，\(\chi\) ¢ós，ó & soil，dust & \(\psi \varepsilon v \delta о \mu \alpha \rho \tau v \rho i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & false witness \\
\hline \(\chi \rho \alpha ́ о \mu \alpha ı\) & I employ，act & \(\psi \varepsilon v \delta\) о́ \(\mu \alpha \rho \tau v \varsigma,-v \rho \circ \varsigma\), ó & a false witness \\
\hline \(\chi \rho \varepsilon i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & need，necessity & \(\psi \varepsilon v \delta о \pi \rho о \varphi \eta\) ¢пऽ，－ov，ó & false prophet \\
\hline \(\chi \rho \varepsilon о \varphi \varepsilon 1 \lambda \varepsilon ́ \tau \eta \zeta,-o v\), ó & debtor & \(\psi \varepsilon \tilde{\delta} \delta 0 \varsigma\) ，－ov̧，тó & falsehood，lie \\
\hline \(\chi \rho \eta ์\) & it should，it ought & \(\psi \varepsilon v \delta\) ó \(\chi \rho ı \tau \tau \bigcirc\) ，－ov，ó & false Christ \\
\hline \(\chi \rho ท ั ่ \zeta \omega\) & I need & \(\psi \varepsilon v \delta \dot{v} v \mu \circ \varsigma\) ，－ov & falsely called \\
\hline \(\chi \rho \tilde{\mu} \mu \alpha,-\alpha \tau о \varsigma\) ，то́ & property，wealth & \(\psi \varepsilon v ́ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & falsehood，lying \\
\hline \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau і \zeta \omega\) & I prophesy，reveal， warn & \(\psi \varepsilon v ́ \sigma \tau \eta \zeta,-o v\), ó \(\psi \eta \lambda \alpha \varphi \alpha ́ \omega\) & \begin{tabular}{l}
liar \\
I touch，handle
\end{tabular} \\
\hline \(\chi \rho \eta \mu \alpha \tau \iota \sigma \mu\) о́s，－oṽ，ó & divine revelation & \(\psi \eta\) ¢і́弓心 & I calculate，reckon \\
\hline  & useful & \(\psi \tilde{\eta} \varphi \circ \varsigma,-o v, \dot{\eta}\) & pebble \\
\hline \(\chi \rho \tilde{\eta} \sigma 1 \varsigma,-\varepsilon \omega \varsigma, \dot{\eta}\) & use，sexual relations & \(\psi i \theta v \rho ı \sigma \mu o ́ s, ~-o v ̃, ~ o ́ ~\) & gossip，whispering \\
\hline \(\chi \rho \eta \sigma \tau \varepsilon v ์ \circ \mu \alpha \downarrow\) & I am kind，loving &  & gossiper，whisperer \\
\hline \(\chi \rho \eta \sigma \tau о \lambda о \gamma i ́ \alpha,-\alpha \varsigma, \dot{\eta}\) & smooth speech & \(\psi \chi \chi\) íov，－ov，тó & crumb，little bit \\
\hline \(\chi \rho \eta \sigma \tau\) о́s，－ף́，－óv & useful，good，worthy & \(\psi \vee \chi \grave{\prime},-\check{\varsigma}\) ，¢ & life，soul，person \\
\hline  & goodness，kindness & ч৩ðıко́s，－ท̇，－óv & physical，natural \\
\hline \(\chi \rho ı ̃ \sigma \mu \alpha,-\alpha \tau 0 \varsigma\) ，тó & anointing &  & cold \\
\hline  & Christian & \(\psi \cup \chi \rho\) ós，－ ，－óv & cold \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Greek－English Lexicon}
\begin{tabular}{|c|c|c|c|}
\hline чט́ช \({ }^{\text {c }}\) & I make cold &  & hour，occasion \\
\hline \(\psi \omega \mu \boldsymbol{\prime}\) & I feed，give away & ¢р ¢ios，\(^{\text {，}-\alpha,-o v}\) & lovely，timely \\
\hline \(\psi \omega \mu \dot{o}\) v，－ov，\(\tau\) ó & crumb，piece of bread & Фّрıб \({ }^{\text {a }}\) & оріら， \\
\hline \(\psi\) ¢о́¢ & I rub & ¢ّрט弓 \(\alpha\) & ò \(\rho\) ט́ббの \\
\hline \(\boldsymbol{\Omega}\) & &  & I roar \\
\hline \(\Omega\) & Omega，last & & \\
\hline ¢ & O ！ & \(\omega ¢\) & as，like，that，when \\
\hline \(\tilde{\omega} \delta \varepsilon\) & here & \(\dot{\omega} \sigma \alpha v v \alpha \dot{1}\) & hosanna \\
\hline  & song，ode &  & similarly，likewise \\
\hline  & birth pains & \(\dot{\omega} \sigma \varepsilon \chi^{\prime}\) & as，like \\
\hline & & \(\Omega \varpi \eta \varepsilon ́, \dot{o}\) ต̈ \(\sigma \pi \varepsilon\) & Hosea just as \\
\hline ¢ ¢ívo & I have birth pains & \(\omega \sigma \pi \varepsilon \rho \varepsilon i ́\) & just as，like \\
\hline  & оікобонદ́ø & \(\omega \check{\sigma}\) ¢ & therefore，so that \\
\hline \(\dot{\omega} \mu \mathrm{o}\) ，－ov，ó & shoulder & ¢̀tópıov，－ov，¢ó & ear \\
\hline \(\check{\omega} \mu\) об \(\alpha\) & ỏ \(\mu\) vv́ \({ }^{\text {a }}\) & ¢̇tíov，－ov，tó & ear \\
\hline ¢¢ véouaı & I buy &  & benefit，use，advantage \\
\hline \(\omega{ }^{\omega} v \eta \sigma \alpha ́ \mu \eta v\) &  & \(\omega \varphi \underline{\omega} \lambda \bar{\varepsilon} \omega\) & I help，aid，benefit \\
\hline ض̀vó \(\mu \alpha \sigma \alpha\) & òvouá弓． &  & useful，beneficial \\
\hline  & òvouáら \({ }_{\text {c }}\) & \(\omega ̈ \varphi \theta \eta \nu\) & о́ра́ \(\omega / \beta \lambda \varepsilon ́ \pi \omega\) \\
\hline ̣̣óv，－oṽ，tó & egg & & \\
\hline
\end{tabular}

\section*{Index}

\section*{A}

Accent placement chart, 15
Accent rules, 14
Accents, 14
Accusative case description, 30, 32
Active voice verbs, 24
Acute accent, 14
Adjective, 47
Adjective, attributive, 47, 49
Adjective, comparative, 150
Adjective, definition, 47
Adjective, paradigm, 48
Adjective, predicate, 47, 49
Adjective, substantive, 47, 49
Adjective, superlative, 151
Adversative, conjunctions, 152
Agreement, 25, 31
Alexander the Great, 6
Alphabet, 8
Antepenult syllable, 14
Aorist, first, 86
Aorist, first, stems, 88
Aorist, participles, 112, 113
Aorist, passive, 90
Aorist, passive, stems, 92
Aorist, second, 81
Aorist, second, stems, 83
Apostrophe, 18
Articular, infinitives, 126
Aspect, infinitives, 125
Aspect, verbs, 20, 23
Aspirate sound, 76
Augments, 73, 82, 86
B
Bauer, Danker, Arndt and Gingrich, 5
BDAG lexicon, 5
Books, for Greek, 162
Breathing marks, 17
Breathing, rough, 17
Breathing, smooth, 17 C
Cardinal numbers, 148
Case description, nouns, 22, 29
Case, revisited, 157
Causal, conjunctions, 152

Circumflex accent, 14
Clause types, 154
Clauses, 19
Clitics, 16
Colon, punctuation mark, 17
Comma, punctuation mark, 17
Comparative, Adjectives, 150
Complementary Infinitives, 127
Compound verbs, 60
Conditional types, 132
Conjunctions, 152
Consonant cluster, 12
Consonant, double, 9
Contract verb, rules, 95
Contract verbs, 95
Coronis, 18
D
Dative case definition, 22, 32, 33
Dative, revised, 159
Declension definitions, 30
Declensions, first, nouns, 36
Declensions, second, nouns, 30
Declensions, third, nouns, 76
Declining nouns, 34
Definite article paradigm, 38
Definite article, definition, 18, 31, 37
Demonstrative, pronouns, 52, 66
Dental sounds, 77, 87
Deponent verbs definition, 59
Diaeresis, 10
Diphthongs, 10
E
Elision, 44
Enclitic, 17, 44
English grammar review, 18
F
Final sigma, 9
First aorist, verbs, 85
First class condition, 132
First declension, nouns, 36
First person, pronouns, 53
First person, verbs, 25
Future of \(\varepsilon i \mu i ́, 64\)
Future tense verbs, 62
Future, irregular verbs, 64

\section*{Index}

G
Gamma nasal, 9
Gender, nouns, 22
Genitive absolute, 123
Genitive case, nouns, 22, 30, 31
Genitive revised, 157
God spoke in Greek, 1
Grave, accent, 14
Greek is hard, 3
Greek, Byzantine, 6
Greek, Classical, 6
Greek, Koine, 6
Greek, Modern, 7
H
Historical present, verb, 26
I
Imperative verb mood, definition, 21, 24
Imperative verbs, 129,136
Imperative verbs, function, 138
Imperfect verbs, 71
Indicative verb mood, definition, 21, 24
Indirect discourse, infinitive, 127
Infinitive, articular, 126
Infinitive, aspect, 125
Infinitive, complementary, 127
Infinitive, form, 125
Infinitive, function, 124
Infinitives, 124
Interrogatives, 146
Iota subscripts, 10
Iota, pronunciation, 9
K
Koine Greek, 1, 3, 6
L
Labial, sounds, 77, 87
Liquid, sounds, 87, 97
Liquid, sounds, with future verbs, 63
Long vowels, 9
M
Memory Verse
John 1:1, 46, 51
Mat 6:10a, 80, 213
Mat 6:10a-c, 84
Mat 6:11, 89
Mat 6:12a, 94
Mat 6:12b, 98
Mat 6:12b-13a, 104
Mat 6:13a, 223
Mat 6:13b, 111, 226
Mat 6:9, 75, 89, 94
Mood, verbs, 21, 24

Movable nu, 27
N
Nasal gamma, 9
Nasal, sounds, 97
Negating, participles, 110
Nominative case, nouns, 22, 29
Noun definition, 18
Noun, first declension, 36
Noun, second declension, 30
Noun, third declension, 76
Nouns, grammar review, 22
Nu movable, 27
Number, nouns, 22
Number, verbs, 25
Numbers, 148
O
Object, accusative, nouns, 22
Optative, verb, mood, 21
Optative, verbs, 129
Ordinal numbers, 148
P
Palatal, sounds, 87
Parsing format, 27
Participle, aorist, 112, 113
Participle, aorist forms, 114,115
Participle, future, 109
Participle, Perfect, 118, 119
Participle, Present, 107
Participle, time, 107, 113
Participle, translating, 107, 110, 113
Particle definition, 18, 153
Particles, 153
Parts of speech, review, 18
Passive voice, verbs, 24
Past tense, English, 20, 71, 81
Penult, syllable, 14
Perfect verbs, 99
Period, punctuation, 17
Periphrastics, 122
Person, verb, 25
Personal pronouns, 52
Personal pronouns, first person paradigm, 53
Personal pronouns, second person paradigm, 54
Personal pronouns, third person paradigm, 55
Phonetic addition, 10
Phonetic chart, 10
Phrases, 19
Placement, accent chart, 15
Pluperfect verbs, 102
Possessive, genitive, nouns, 22, 30

\section*{Index}

Predicate of sentence, 19
Prepositional phrase, 40
Prepositions, 40
Prepositions, case, 40
Prepositions, chart, 45
Prepositions, compound, 44
Prepositions, definition, 18, 40
Present middle/passive verb, 58
Present participles, 105
Present tense historical, 26
Present tense verbs, 20, 26
Primary endings, verbs, 26
Principle parts, verbs, 102
Proclitic, 16, 44
Pronoun, definition, 18, 52
Pronoun, demonstrative, 52, 53
Pronoun, enclitics, 54
Pronoun, interrogative, 146
Pronoun, person, first, 53
Pronoun, person, second, 54
Pronoun, person, third, 55
Pronoun, personal, 52
Pronoun, reciprocal, 52
Pronoun, reflexive, 52
Pronoun, relative, 52
Pronoun, types, 52
Pronouns, indefinite, 146
Punctuation marks, 17
Purpose clauses, 154
Purpose conjunctions, 152
Q
Question mark, 17
Questions, interrogatives, 147
Questions, negative, 134
R
Reasons to study Greek, 1
Reciprocal, pronouns, 52
Reduplication, perfect verbs, 99
Reflexive, pronouns, 52
Relative, pronouns, 52
Result clause, 133
Result conjunctions, 152
Rough breathing mark, 17
S
Second aorist verbs, 81
Second class condition, 132
Second declension nouns, 30
Second perfect verbs, 101
Second person pronouns, 54
Secondary verbal endings, 72
Sentence syntax, 18

Short vowels, 9
Sibilant sounds, 87
Sigma, final, 9
Smooth breathing mark, 17
Subject of sentence, 18
Subjunctive verb, mood definition, 21
Subjunctive verbs, 129
Subjunctive, verbs, form, 130
Subjunctive, verbs, function, 133
Subjunctive, verbs, translation, 131
Subjunctive, verbs, triggers, 131
Subscripts, iota, 10
Superlative, adjectives, 151
Syllable names, 14
Syllable rules, slicing, 12 T
Temporal clauses, 155
Temporal conjunctions, 152
Tense, verb, present, 20
Third declension nouns, 76
Third person pronouns, 54
Third person verbs, 25
Translations, use of, 2
U
UBS New Testament, 5
Ultima, syllable, 14
Unvoiced sounds, 76

Velar sound, 77
Verb definition, 18, 23
Verb, aorist, First, 85
Verb, aorist, Passive, 90
Verb, aorist, Second, 81
Verb, aspect review, 20, 23
Verb, contract, 95
Verb, first aorist, 85, 86
Verb, future active/middle, 62, 63
Verb, future passive, 90
Verb, Imperative, form, 136
Verb, Imperative, function, 138
Verb, Imperative, mood, 136
Verb, imperfect, 71
Verb, imperfect paradigm, 72
Verb, infinitive, 124
Verb, moods, 24
Verb, optative, mood, 134
Verb, participle, aorist, 112
Verb, participle, perfect, 118
Verb, participle, present, 105
Verb, perfect, 99
Verb, perfect, second, 101

\section*{Index}

Verb，pluperfect， 102
Verb，present active indicative， 25
Verb，present active paradigm， 26
Verb，present middle／passive， 58
Verb，review grammar， 18
Verb，second aorist， 81
Verb，subjuncive， 129
Verb，subjunctive，forms， 130
Verb，subjunctive，triggers， 131
Verb，voice， 21
Verbal adjective，participle， 105
Verbal adverb，participle， 105
Vocative case definition， 22
Vocative Form， 32
Voice，verbs，21， 24
Voiced sounds， 76
Vowel contractions， 95
Vowels， 9
W
Word order， 34
\(\dot{\alpha}\)
à \(\gamma \alpha\) Oós Paradigm， 48
\(\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v, 69\)
\(\Gamma\)
\(\gamma \rho \alpha \varphi \eta\) Paradigm， 36
\(\gamma \rho \alpha ́ \varphi \omega \omega\) Aorist Passive Paradigm， 93
\(\Delta\)
бєíкvoци，140， 142
бí \(\omega \omega \mu \mathrm{l}, 140\)
\(\delta i \delta \omega \mu \mathrm{I}\) Paradigm， 141
סík \(\alpha\) ı̧ Paradigm， 48
E
عì \(\mu\) Í Imperative， 138
\(\varepsilon \grave{\mu i ́}\) Present Active Indicative， 50
عijí Present Active Participle，110， 175
عìpí Subjunctive， 131
غī̧，\(\mu i ́ \alpha\), ẽv， 148
\(\dot{\varepsilon}\)
غ̇кєĩvo̧ Paradigm， 67
it
i̋ \(\sigma \tau \eta \mu, 140,142\)
\(\Lambda\)
\(\lambda u ́ \omega\) First Aorist Subjunctive， 130
\(\lambda\) ó \(\omega\) Future Active and Middle Indicative
Paradigm， 64
خúc Imperative， 137
\(\lambda u ́ \omega\) Imperfect Active Indicative， 72
\(\lambda \hat{\omega} \omega\) Infinitive Forms， 125
\(\lambda\) v́㇒ Participles，Aorist，115， 116
\(\lambda u ́ \omega\) Participles，Perfect， 100
\(\lambda \hat{\omega} \omega\) Participles，Present， 108
\(\lambda u ́ \omega\) Perfect Middle／Passive Indicative， 100
\(\lambda u ́ \omega\) Present Active Indicative（PAI）
Paradigm， 26
\(\lambda u ́ \omega\) Present Middle Indicative Paradigm， 59
\(\lambda u ́ \omega\) Present Middle／Passive Participles， 109
\(\lambda v ́ \omega\) Present Subjunctive， 130
M
\(\mu\)－verbs， 140
ó
ó， \(\mathfrak{\eta}\) ，tó Paradigm， 38
O
oĩ \(\tilde{\delta} \alpha\) Paradigm， 101
ő
ővo \(\mu \alpha\) Paradigm， 78
ő

O
ov̉，ov̉к，and ov̉ \(\chi, 50\)
oṽ̃oç Paradigm， 67
П
\(\pi \tilde{\alpha} \varsigma\) Paradigm， 79
тíø兀ıৎ Paradigm， 78
\(\pi \rho о \varphi \eta\) 亿пц Paradigm， 37
\(\Sigma\)
\(\sigma \alpha ́ \rho \xi\) Paradigm， 77
бعav兀oũ Paradigm， 69
ov́ Paradigm， 54
T
\(\tau i \nexists \eta \mu \mathrm{l}, 140\)
X
\(\chi \alpha ́ p ı s\) Paradigm， 77
\(\check{\omega}^{\circ}\)
ढ̋ \(\rho \alpha\) Paradigm， 37```

